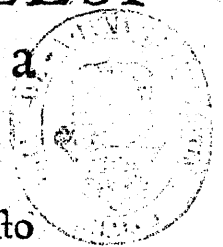


# VOCABULARIVMECCLESI

asticum per ordinem alphabeti: editum a

Roderico Ferdinando de Sancta Ella, Artium: & sacrae,  
Theologiae magistro.

Vocabulario ecclesiastico por orden del alphabeto. Compuesto  
por Ruy Fernandez de sancta Ella, maestro en artes y sancta Theologia.



## De litera. A.



ES la primera letra, en todas las naciones, o porque todas sus letras remedan a la Hebraea dela qual nascieron, o porque. a. es la primera. boz de los niños quando nascen, o por q̄ en la pronunciacion

fuena primero, y mas dentro en la boca, que las otras. Es propolicion. Ge. j. Diuisit lucem a tenebris: y aparto la luz de las tinieblas.

A. se escribe de ah. porq̄ mejor se escriue con. h. que sin ella.

## A ante A.

**A**alma vocablo Hebraeo, significa virgen escōda, o secreta, o el secreto dela virginidad. Hieronymo, y Ori genes en las interpretaciones. vee lo Haalma.

**A**arō nōbre ppio d̄ vn summo sacerdote hermano de Moylen, Interpretarse mōte fuerte, o mōte de fortaleza cō la qual se opuso a apartar los muertos y los biuos, y incensando aplaco la yra de Dios. Nume. vj.

## A. ante B.

**Ab** nombre Hebraeo, significa el mes de Agosto. Es tambien parte de la oracion que dizen propolicion, y firme al ablatiuo. Genes. j. diuidat aquas ab aquis.

**Abba** vocablo Hebraeo es: y es tãbien Syrio. significa pater Græce, & Latine. en vulgar padre. Marci. xiiij. & Roma. viij. Nota que de Abba se dixo Abbas el padre de los monjes que dizen abbad.

**Abaccidentibus**, vna diciō es indecli. significa el q̄ escriue las cosas que acaescen: como haze el cronista lo que en su tiempo passa. ij. Eldra. ij. Dionysio prueua esta, y sus semejantes ser dos dictiones.

**Abachuc** nōbre Hebraeo devn propheta. Interpretase quiē abraça: porque se abraço con el amor de dios: o luchador, porque lucho disputando osadamente con Dios. En el libro de Abachuc propheta.

**Abadon** en hebraico. Apoliō en griego exterminans, vel dispergens en latin significa quien de

struye, o derrama en vulgar. Puedese tambien interpretar abismo de escrituras, o profundo d̄ infierno. Apoc. ix. pero segun sant Hieronymo ha de dezir Labaddon.

**Abalieno**. nas. au. enajenar, o repudiar, o desapropiar, o mucho y perfectamente desuiar. Eccle. xj. & j. Mac. xj. dende Abalienatus. ta. tum. muy enajenado. Ela. j.

**Abanir** vltima acuta nombre de vn monte donde murio Moylen. Deute. xxxij.

**Abarimatia**. vide Arimathia.

**Abatis**. vna diciō indeclenabile. cōis ge. & me. cor nombre es de oficio, significa quien mide ceuada, o auena, o otra cosa semejante, o quien tiene cargo de dar las medidas, y dizese de batis, que es ablatiuo deste nombre Batus. ti. por medida.

**Abdenago** nōbre propio de vno de los niños que fueron echados en el fuego, interpretase firuendo callo. Item Azarias. Danie. ij. & iij.

**Abdias**. dia. nōbre propio de propheta de los doze menores. Interpretase fieruo del señor. En el libro de Abdias.

**Abdico**. cas. med. cor. caui por apartar, o excluir de si, y assi se ha Dico. cas. en el accento con los otros sus compuestos. ij. Corin. iij.

**Abdo**. dis. abdi, abditū. me. cor. con muchos cōpuestos de Do, das, dedi, significa abconder. In de abditus, ta, tū, tãbien me. cor. secreto, o escondido: Hym: Verbum supernum p̄diens: Reddēs vicem pro abditis: i por los males secretos, es adiectiuo substantiuo, Et Hym: Vrbs beata Hierusalem: Additis patentibus, i, mostrando, o manifestando los secretos: algunos libros tienē aditis, y entonces se esponga, i, las entradas patentas, o los secretos manifestados, veelo en Aditus aditus, tui,

**Abduco**, cis, xi: tum, me, pro, por llevar, vt in exaltatiōe sancta crucis: Item por seduzir, o enganar maxime a cca inhonesta, o por apartar, o ausentar: o distraher dela verdad: Hebreo, xij. dende abductus, cta, ctum, apartado,

**Abductio**, onis: fce. ge. el apartamiento, o recusacion de ser consolado, o salir de si por fuerza de dolor o recusacion, o destierro. ij. Eldre, viij, & Eccl. xxxvij,

**Abel** indeclinabile el primer justo hijo de Adam Interpretase lloro, o miserable, o miedo. o vanidad: porque passo presto, Gen. ij, & Mat, xxij:

**A Abco**

248  
2-12-1596



2 400 40  
Hansa  
MADE IN SPAIN



# VOCABULARIVMECCLESI asticum per ordinem alphabeti: editum a

Roderico Ferdinando de Sancta Ella, Artium: & sacrae,  
Theologiae magistro.

Vocabulario ecclesiastico por orden del alphabeto. Compuesto  
por Ruy Fernandez de sancta Ella, maestro en artes y sancta Theologia.

## De litera. A.



ES la primera letra, en todas las naciones, o porque todas sus letras remedan a la Hebraea dela qual nascieron, o porque. a. es la primera. boz de los niños quando nascen, o por q̄ en la pronunciacion suena primero, y mas dentro en la boca, que las otras. Es propolicion. Ge. j. Diuisit lucem a tenebris: y aparto la luz de las tenebras.

A. de ah. porq̄ mejor se escriue con. h. que sin ella.

## A ante A.

**A**alma vocablo Hebraeo, significa virgen escōda, o secreta, o el secreto dela virginidad. Hieronymo, y Origenes en las interpretaciones. vee lo Haalma.

**A**arō nōbre ppio d̄ vn summo sacerdote hermano de Moylen, Interpretarse mōte fuerte, o mōte de fortaleza cō la qual se opuso a apartar los muertos y los biuos, y incensando aplaco la ira de Dios. Nume. vj.

## A. ante B.

**Ab** nombre Hebreo, significa el mes de Agosto. Es tambien parte de la oracion que dizen propolicion, y firme al ablatiuo. Genes. j. diuidat aquas ab aquis.

**Abba** vocablo Hebraeo es: y es tambien Syrio. significa pater Græce, & Latine. en vulgar padre. Marci. xiiij. & Roma. viij. Nota que de Abba se dixo Abbas el padre de los monjes que dizen abbad.

**Abaccidentibus**, vna diciō es indecli. significa el q̄ escriue las cosas que acaescen: como haze el cronista lo que en su tiempo passa. ij. Eldra. ij. Dionysio prueua esta, y sus semejantes ser dos dictiones.

**Abachuc** nōbre Hebraeo devn propheta. Interpretase quiē abraça: porque se abraço con el amor de dios: o luchador, porque lucho disputando osadamente con Dios. En el libro de Abachuc propheta.

**Abadon** en hebraico. Apoliō en griego exterminans, vel dispergens en latin significa quien de

struye, o derrama en vulgar. Puedese tambien interpretar abismo de escrituras, o profundo d̄ infierno. Apoc. ix. pero segun sant Hieronymo ha de dezir Labaddon.

**Abalieno**. nas. au. enajenar, o repudiar, o desapropiar, o mucho y perfectamente desuiar. Eccle. xj. & j. Mac. xj. dende Abalienatus. ta. tum. muy enajenado. Ela. j.

**Abanir** vltima acuta nombre de vn monte donde murio Moylen. Deute. xxxij.

**Abarimatia**. vide Arimathia.

**Abatis**. vna diciō indeclenabile. cōis ge. & me. cor nombre es de oficio, significa quien mide ceuada, o auena, o otra cosa semejante, o quien tiene cargo de dar las medidas, y dizese de batis, que es ablatiuo deste nombre Batus. ti. por medida.

**Abdenago** nōbre propio de vno de los niños que fueron echados en el fuego, interpretase firuendo callo. Item Azarias. Danie. ij. & iij.

**Abdias**. dia. nōbre propio de propheta de los doze menores. Interpretase fieruo del señor. En el libro de Abdias.

**Abdico**. cas. med. cor. caui. por apartar, o excluir de si, y assi se ha Dico. cas. en el accento con los otros sus compuestos. ij. Corin. iij.

**Abdo**. dis. abdi. abditū. me. cor. con muchos cōpuestos de Do, das, dedi. significa abconder. In de abditus, ta, tū, tambien me. cor. secreto, o escondido: Hym: Verbum supernum p̄diens: Reddes vicem pro abditis: i. por los males secretos, es adiectiuo substantinado, Et Hym: Vrbs beata Hierusalem: Additis patentibus, i. mostrando, o manifestando los secretos: algunos libros tienē aditis, y entonces se esponga, i. las entradas patentas, o los secretos manifestados, veelo en Aditus aditus, tui,

**Abduco**, cis, xi: tum, me, pro, por llevar, vt in exaltatiōe sanctæ crucis: Item por seduzir, o enganar maxime a cca inhonesta, o por apartar, o ausentar: o distraher dela verdad: Hebreo, xij. dende abductus, cta, ctum, apartado,

**Abductio**, onis: sce. ge. el apartamiento, o recusacion de ser consolado, o salir de si por fuerza de dolor o reculacion, o destierro. ij. Esdre. viij, & Eccl. xxxvij,

**Abel** indeclinabile el primer justo hijo de Adam Interpretase lloro, o miserable, o miedo. o vanidad: porque passo presto, Gen. ij, & Mat. xxij:

A Abce



## A. ante. B.

**Abeo.** abis. biui. vel abij. per syncopā. bitum med. cor. in supino. por yrse. o partirse. Gene. xxx. & ps. j. Beatus vir qui non abijt.

**Abhorreo.** res. rui. por aborrecer. o hauer asco. o abominaciō. o menospreciar. o repudiar. hym. A solis ortu. alguna vez se toma por ser ajeno. o desuiado de algua cosa: como diziēdo. abhorret a conditione mea.

**Abias.** abia. prima declina. nombre propio de vn sacerdote. Ponese indeclinable. Abia. abia. Luca. j. De vice Abia. j. abia. a. descēdiēte de Abia. Y por esto hauiā de ministrar su semana en la vez octaua. j. Paral. xxiiij.

**Abiectus.** sta. ctum. cosa vil y menospreciada y de fechada. de Abijcio. cis. ps. lxxxiiij. Quam dilecta & Ecclesi. xlvij. se pone por cosa echada. o alancada.

**Abiegnus.** gna. gnum. peñ. pro. positione. nombre possessiuo cosa del arbol q̄ dizen Abies. iij. Regum. v. & ij. Paral. iij. Tambien se puede escreuir sin g. vt Abienus. pero cō. g. es mejor. y mas comun letra.

**Abies.** eris. fce. ge. peñ. cor. es vn arbol que llaman en Italiano abiedo. es como alerle. o alizo. es alto. liso. blanco: creo q̄ no lo hay en Castilla. iij. Reg. xix. & Esa. xliij.

**Abietarius.** rij. ma. ge. el carpintero. que obra. o la bra de madera de abiete. Exo. xxxv. puede se de clinar tambien como adiectiuo. abietarius. abietarium.

**Abiezer.** vltima acuta nombre propio. j. Paral. vij. interptase padre mio fuerte. o padre mio apartado. o ayuda. o sanctificacion de mi padre. o piedra de ayuda. Hebraum est.

**Abigo.** gis. me. cor. abegi. abactum. med. pro. por echar. o llevar delante. o por oxear. o ahuyentar. o apartar y dizefe Abigo. i. pcul a me ago. Gene. xxxi. & Iob. xxiiij. A finum pupillorū abegerunt. id est. auentaronlo. o hizieronlo huyr. o hizierō q̄ los huerfanos lo perdiessen por hurta lo mejor. Y nota q̄ segū algunos quien hurta vna res. se dize fur: quien toda la manada. Abigeus. aun que sant Hieronymo no guardo aqui esta differēcia. antes pone Abigere pro furari.

**Abijcio.** abijcis. abieci. abiectū. me. cor. in p̄senti. & pro. in p̄terito & supino. por echar de si. o de sechar. o por pelear. o menospreciar. Dizefe de Ab. & Iacio. ij. Esdra. j.

**Abimatu.** vide Bimatus.

**Abimelech.** indeclinabile. nōbre propio Hebrzo. Interpretase padre mio rey. o el reyno de mi padre. Gen. xx. & Iudi. x.

**Abineunte.** pueritia. beati Luca. vide Iniens.

**Abintestato.** aduerbio. o nombre aduerbialmēte

## A. ante. B.

tomado. significa fin hazer testamento. Sancto rum Gerualij & Prothasij.

**Abinuicem.** puede ser dos partes: y assi Ab. p̄p̄osicion rescibe el aduerbio Inuicem. en lugar de su casual. significa el vno del otro. Danielis. xiiij.

**Abissus.** si. fce. ge. profundidad del agua. de. a. q̄ est sine. & Bissus. quasi sine bisso. i. claritate. por que bissus. es vna especie de linō muy blanco: y es fce. Gen. j. Gracum est.

**Ablactatus.** ta. tū. participio de la passiuā. destetado. Genes. xxj. & ps. Dñe non est exaltatum. Dizefe de Ablacto. ctas. actiuo por destetar. j. Regum. j. & Osee. j.

**Ablatus.** ta. tum. cosa quitada. o tomada. o apartada. Iudi. xliij. & Iere. vij.

**Abluo.** is. abluo. me. cor. ablutum. me. prod. de ab. & Luo. is. por lauar. o alimpiār. o q̄tar m̄zillas. o purgar. Esa. iij. & Actuum. xxij.

**Abnego.** gas. me. cor. gatum. pe. pro. por negar. Y tal accēto guarda Nego. gas. en sus comp̄os. Matt. xv. & Lu. xxij.

**Abnuo.** nuis. nui. me. cor. nutū. me. p. por negar o recusar. Y dizefe de ab & Nuo. nuis. que no es en vso. Ruth. iij. & in sermone Assumpcionis.

**Aboleo.** es. me. cor. aboleui. & abolui. aboletum. & abolitum. por quitar. o raer. o deleznar. o alipiar. o encender. o oluidar. o menospreciar. o desuñar. o enajenar. Eccl. xlv. & Ambro. in quadam homelia quadragesimā.

**Aholitus.** ta. tum. pe. cor. quitado. o raydo. o desuñado. o c̄celado. o testado. o deleznado. ij. Macha. ij. & Roma. iij.

**Abominor.** sin. h. ante. o. pe. cor. naris. peñ. p. por aborrecer. o denostar. o tener en asco. Cōpuesto de ab. & Ominor. aris. por agorear. Le. xxvj. & Ro. ij. donde se dixo Abominabilis & hoc. le. cosa aborrecible. o de hauer asco. Deuter. xxij. & Iob. xv. Et abominandus. da. dum. j. Mac. j. cosa aborrecida y abominable. Et Abominatio. nis. tal horror. o asco. o aborrecimiento. Exo. viij. & Marci. xiiij.

**Abortio.** tis. tiui. por parir muerta la criatura. o engendro q̄ dizē mouer. Iob. xxj. hallase tambien Abortior. iris. deponens.

**Abortiuus.** ua. uum. pe. pro. lo que nasce muerto. o ante tiempo. Iob. iij. & j. Corin. xv.

**Abra.** abra. nōbre propio dela esclaua de Iudith. es tambiē nombre appellatiuo. y quiere dezir fierua ahorrada. Y dizefe abra. desta p̄posiciō ab. & Ara. arā porque antiguamente dauar la libertad cabe el ara. o altar. Iudith. viij. versus. Abra pedisseque nomen. propriumq̄ puella.

**Abram.** es nōbre compuesto de Abba. que significa padre. & ram. q̄ significa exclesio. padre muy

alto

## A. ante. B.

alto. Gene. xij. E diziendo Abram añadieron le vna letra. sicut. a. E significa padre de muchas entiendo gentes. Gen. xvij.

**Abre.** sin causa. sin prouecho. Angu. & Grego. homelia quadragesimē.

**Abrenūcio.** cias. por renunciar. inde abrenūcians. antis. por quien renuncia. S. Mennā.

**Abbreuio.** uias. por abreuuar. Mar. xiiij.

**Abrogo.** gas. media cor. por quitar. o priuar. sancta Catharina.

**Abrumpo.** pis. abrumpi. ptum. por rōper. o apartar rompiendo. Leni. v. & xiiij.

**Abruptus.** pta. ptū. me. pro. lugar sin camino. S. Benedicti. & S. Grego. & comparatur abruptissimus. ma. mum. abruptissima petra. j. Reg. xliij. peñas eminentes excellās y muy altas. q. ab accessu hominum raptā.

**Abrupte.** aduerbium. me. cor. secūdu aliquos: impetuosa. o inconsiderada. o exarrutamente. de abruo. is. Augu. in homelia. fe. v. primā hebdomada quadragesimē.

**Abalon.** onis. pe. pro. in quadrisyllabis. Interpretase paz de su padre por el cōtrario: ca dio guerra a David su padre. ij. Reg. xv.

**Abscedo.** dis. si. sum. por apartarse. o yrse. Hym. Iam lucis orto. dende abscessus. sus. sui. la yda. o el apartamiento. Ruth. iij.

**Abscido.** dis. di. sum. de ab & cedo. dis. mudada la e. in. i. luega. por cortar. Zacha. xj. & Mattha. v. escriuiese con vna. f. en supino.

**Abscindo.** dis. abscidi. flum. de ab & scindo. t̄biē por cortar. o tajar. dēde abscessus. ffa. flum. por cosa cortada. o tajada. Esa. liij. & Gala. v. dende abscissio. onis. fce. ge. por cortadura. o por el auto de cortar. Sctōrū Nerei. & Achillei & Pancratij. Aunque abscissio puede descēder de abscido. y entonces se escriue con vna. f. abscindo abreuua la penultima. o media del preterito.

**Abscundo.** dis. di. vel abscondidi. segun Prisciano absconditum vel absconsum. por esconder. Gene. iij. & Matt. xj. dende abscondite aduerbio escondidamente. ij. Regum. xij. Et absconditum. ti. & absconsum. si substantiuados in neutro genere por lugar secreto. o escondido. Mattha. vj. & absconfe aduerbio secreta. o escondidamente. Sapien. xvij.

**Abfito.** fistis. de ab & fito fistis. por estar lexos. o apartarse. Hym. Iam lucis orto. & Hym. Aures ad nostras. abfito. esto lexos. affitō esto cerca. o presente.

**Abinthiū.** thij. neu. ge. nōbre griego de vna yerua o arbuista muy amarga. que dizen axenxio. Prouerb. v. & Hiere. ix.

**Absoleo.** scis. leui. letū. inchoatiuū. ex absoleo. ies. por desfaller: como cosa passada & q̄ se

## A. ante. C.

dexa de vsar. dende absoletus. ta. tum. cosa que ya no se vsa.

**Absoluo.** uis. por exponer. o declarar. o cōcluyr o explicar. o absoluer. o desatar. ij. Esdra vltimo. & Actuum. xix.

**Absonus.** na. num. med. cor. cosa que suena mal. o absurda. o increyble. S. Francis. i.

**Absorbeo.** bes. bui. vel absorpsi. absorbitū vel absorpium. por absoluer. o cōsumir. hallase tambien absorbeo. de sorbeo & ob enel mismo significado. ps. lxxvij. De absorbeo descēde adfortus. ta. tum absorpta mors. destruida. o acabada. j. Corin. xv. Absorpti sunt iunti petra. i. dissipados. o consumidos. Psal. Dñe clamaui.

**Abq̄.** p̄p̄osicion que sirue al ablatiuo. significa sin como Abq̄ peccato sin pecado. Genesi. xlij. & Hebrzo. iij.

**Abs te.** i. ate. de ti. Psal. Quā dilecta. & Matt. v.

**Astergo.** gis. si. sum. de abs & tergo. gis. por alimpiār. o quitar manzilla o lauarla. iij. Regū. xx. & Hym. Tu trinitatis.

**Abstineo.** nes. me. cor. abstinui. abstentum. por abstener. Num. vj. & j. Petri. ij.

**Abstractus.** sta. ctum. i. diuisio. o apartado. Iaco. j. descēde de abstraho. his. xi. ctum. por quitar. o distraher. Deutero. xx. & Eccl. ij.

**Absum.** abes. abfui. por no ser. o por ser ausente. Abfit a me. id est luegñe. o lexos sea de mi. j. Paralipo. xj.

**Absumo.** absumis. absumpsi. ptum. media producta per. b. in prima syllaba. gassar. consumir. o acabar. Leuiti. vij. & in sermone martyrum tempore pascali.

**Absurde.** aduerbio inconueniente. o intolerable o reportable. o indigna. o impropriamente. In sermone de virginibus. & dizefe de absurdus. datum. adiectiuo. cosa q̄ no se puede oyr de orejas pias. Pro. in epistolas Pauli.

**Abutor.** ris. vñus sum. por mal vsar cōtra natura. o cōtra razon. o por vsar de alguna cosa en otro modo. o vso de aquel para que fue hecha. Gen. xix. & Threnorum. v.

**Abusio.** nis. fce. ge. mal vso. o peruerso de los dones de Dios. o de sus beneficios. Psal. xxx.

## A. ante. C.

**Acaliculis.** vna diction es indeclinabile. significa repostero. o botiller. o el q̄ sirue de copa el qual tambien se dize pincerna en latin. y dixose acalculis. de. a. & caliculis. ablatiuo del plurale de caliculus que es diminutiuo de calix & significa calizico. o calezillo. & por semejante se dize a secretis el secretario. & a responsis. el q̄ dize a los otros la determinacion del principe. nombres son de oficios.

A ij

## A. ante. C.

Accelero. ras. rati. ratū. a pressurarse. Gen. xvij. y abrenia la penultima dōde tiene quatro syllabas. Accelera vt eruas me. ps. xxx. i. appressurate, o aquexa te, o ven presto a librarme.

Accendo. dis. accēdi accenium por encender. Iudith. viij. & Luca. xv.

Accepto ablatiuo, puesto por aduerbio de acceptus. accepta acceptū. por accepto y charo y gracioso a alguno, donde accepto significa gracia y aceptablemente. Ro. iij. Cui Deus accepto fert iusticiam. i. graciosamente.

Accepto. ptas. frequētatiuo de accipio. pis. por to mar a menudo, significa tambien lo q̄ dezimos acceptar, o hauer por bueno, o grato. Psal. l.

Acceptor psonarū se dize quiē haze por vno mas que por otro sin causa. o poniendo por causa lo que no es causa. Actuum. x.

Acceptus. pta. ptum. cosa accepta, o grata, o tomada. j. Reg. xvij. & Actuum. x.

Acer & hec acris, & hoc acre. ab acuo, acuis. fuer te, o amargo o agro, o cruel, o animoso, o aspe ro, y comparase acrior, acerrimus. Augu. in ser mone resurrectionis. ver. Dicitur arbor acer, vir fortis & improbus acer, Arbor acer se dize en vulgar, agrazejo, o arze, y haze en el genitiuo aceris, o acri segun Seruio.

Acerbus. ba. bum. adiectiuo cosa aspera. o agra, o amarga. Ezechiel. xvij. & Ambrosius in quadā homelia quadragesimā.

Accerfo. sis. siui. fitū. vel acerfio. sis. quartā coniu. por llamar. accerfi Simonē. Actū. x. llaman Si mon Pedro, dende accerfitus. ta. tum. llamado. Gene. xxvj. & Mar. xv.

Aceruo. uas. por ayuntar, o acumular. Eccle. xiiij. Aceruatim. aduerbium congregandi amonton, o amontonadamente. Sap. xvij.

Aceruus. ui. masc. ge. monton. iij. Reg. x. o ayun tamiento. Iosue. vij.

Accessus, accessus, accessui. mascu. gene. & quartē declinationis, allegamiento, o aduenimiento. sanctus Augustinus

Acetabulum acetabuli neutri gene. per vnum. c. vaso de vinagre, p duplex. c. era vn vaso en que acceptauā & recebiā los sacrificios liquidos para examinar los si eran para o strecer, o no. abreni a la penultima. Ex. xxv.

Acetum, acetī. neutri. gene. vinagre. Numeri. vj. Et Ioan. xix.

Achab nōbre propio de vn rey interpretarse her mano del padre. iij. Regum. xvj.

Achademia. miā. pe. cor. vn lugarete cerca de A thenas vna milla, o media legua: donde estudio y ensēo Platon. Procl. B. ca. j.

Achaia. ia. nombre de vna prouincia de grecia, y pduzen los griegos la penultima pero el vfo de

## A. ante. C.

los latinos la abrenia. Procl. in Lucam.

Acharis. dis. me. cor. segun el vfo. cōis gen. perso na desdonada, o desgraciada, o defabrida. grēco es dicho ab. a. quod est sine & charis gratia. Ecc. xx. Eucharis gracioso. Epicharis vel epycharis. bien gracioso, o sobre gracioso.

Achates. tis. masculini generis med. produ. nōbre es de piedra preciosa, grande con venas blancas y tiene dos especies vna se dize cretica que tie ne en color las venas acree, y tiene virtud para hazer al hōbre gracioso, y facundo, y fuerte, y libre de peligros. Otra se dize indica que tiene venas como gotas de sangre, y aprouecha a la vista y contra la ponçona y la sed, y segun Dia scoride si se aciende, o escalienta es olorosa. Exodi. xxvij. puede ser de la primera declinacion achate in genitiuo.

Acheldemac se interpreta cāpo de sangre. Mat tha. xxvij. & Actuum j. porque Achel en hebrai co es campo, emac, quiere dezir de sangre, he breo es.

Achila. la. media cor. nombre propio de vn lu gar. j. Regum. xxvj. Ecce David abconditus est incolē hebreo es.

Achima. as. interpretatur hermano sin consejo. ij. Regum. xvij. Hebreum est.

Achitophel se interpreta cayda de padre. j. Reg. xv. hebreo es.

Achor se interpreta valle de turbacion. Iosue. vij. hebreo es.

Acide aduerbium media correpta azeda, o anxia o dolorosa, o triste, o cuydadosa, o trabajosa me te, Eccl. iij.

Accidia accidia. ge. pe. correpta nōbre del sete no vicio capital. En griego se dezia akedia. pen. pro. q̄ en nuestro vulgar podemos llamar aze dia y es vn desabramiēto, o torpezamētal que haze al hōbre descontento de lo eipiritual, y por conseqüente negligente en lo que deue hazer y es vn tedio eipiritual del qual dize el Psalmita. Dormitauit anima mea pra tadio. Callianus de origine viciorum.

Accidior. aris. por enojarse, o estar triste, o enoja do, o ayrarle dizele d̄ accidia q̄ es tristeza, o mo lestia, o cuidado, o enojo. Eccl. vj. & xxij.

Accidit. me. cor. accidebat verbo impersonal, por acaecer. Gen. xxj. & Actū. xx.

Acies. me. co. aciei. foemini generis haz, o batalla de gente armada. Deut. xx. tomase tambie por la agudeza dela vista, o del arma de hierro amo lado, afilado, o aguzado. Hebreorum. xj. & bea ta Agnetis. ver. Est acies oculi ferri, belliq; cater ua. Y has de saber q̄ su genitiuo produze la pe nulti. porque quando el genitiuo y datiuo dela quinta declinacion tiene tres vocales contiuiuas

## A. ante. C.

produzen. e. ante. i. vt diei, aciei. pero si tienen consonante ante. ei. abrenian. e. ante. i. vt fidei, fpei.

Accinctus. & a. ctum. vestido, o adereçado, o arma do iij. Regum. xvij. & Esaia. xv. Accinctus re nes. Neemia. iij. per synecdochen. i. habens ac cinctos renes.

Accingo. gis. xi. ctum. de ad & cingo. por armar se o vestirle, o adereçarle, o ornarle. Accingitur pugnaturus: precingitur feruiturus. Succingitur iturus. Pero muchas vezes no se guarda tal dif ferentia. Dende accingens. entis. participio. Ac cingentes nauem. Act. xxvij. i. armantes.

Acinus. ni. me. cor. el grano dela vua, o de grana da, o de hiedra, o de sahucio, o sus semejantes, o granillo que esta en medio del grano de la vua. Nume. vj. ab vua passa vsq; ad acinum, enel He breo dize, deidel hollejo hasta los granillos q̄ estan en medio de los granos de vua: creo q̄ de aqui tomo nuestro vulgar a dezir hazino al q̄ es poquito, o meçq̄nito, o encogido, o auaro.

Accio. cis. acciui. citum. por llamar, dizele tãbien acio. es. ij. coniug. tãbien enel preterito acciui. accitū enel supino, y puede tãbien dezir acci tus. ta. tum. llamado. Heiter. iij. & ij. Machab. iij. pero si accitus se deiuua de acio quartā con iu. produze la media, y fi de acio. es. abreniala.

Accipio. accipis. me. corre. por tomar. Gen. iij. & Apocalipsis. xxij.

Accipiter. tris. maf. ge. pe. cor. aue de rapina, y tie ne muchas especies: la principal es la que dizen azor, o açor. Leuiti. xj. & Iob. xxix. llamase tam bien astur: pero astur se dize açor prima,

Acclamo. mas. me. pro. por reclamar contra algu no. Actuum. xxij.

Accliuus & hoc accliuue, cosa inclinada, o descēdi da llana. como accliuus. ue. cosa alçada o subida llana como de collado. In sequentia missē p. de functis, ha de dezir oro supplex & accliuus. i. hu milde & inclinado, no accliuus como algunos leen q̄ querria dezir subido, o alçado o erigido.

Accola. lē. me. cor. cōis ge. morador, o aduenedi zo, o peregrino. Leui. xvij. & Psal. ciiij. y pone se cōmu. ge. vel neu. ge. Act. vij. Erit semen eius accola. ver. Accola nō ppriā: ppriā colit incola terrā, muchas vezes no se guarda esta diffentia como. Actuum. xij. & Esa. liij.

Acolythus. thi. maf. ge. me. cor. ministro, o seruiē te grāco es. dicho de acolitho verbo que es se quor in pontificali.

Acomētarij, vna diction indeclinabile chāçiller o ordenador de leyes para buena gouernacion o relator. ij. regum. viij. Esa. xxxvj.

Accommodo accomodas. i. ad commodum da re. i. prestar las otras cosas, como mutuare, es

## A. ante. G.

prestar dinero, es tãbien ac cōmodare, aplicar, o dar, o añadir: sicut accomodare fidē, vel aurē Eccl. vij. & prolo. Reg. y scriuete cō dos. mm.

Acquiesco, acquiescis. cui. tum. acceptar, o obe descer, o consentir. Gene. xvj. & j. Thimo. vj.

Acquiro, acquiris, acquirui, acquiratum, ganar. Gene. xxxj. Eccl. iij, Dende Acquisitio, acquiri tionis, por ganancia Prouerb. iij. & Pet. ij.

Accresces, accrescentis, creciēte, o lo que crece. Gene. xlix.

Acrimonia. niā. pen. cor. asperidad, viuacidad, o vehemencia, o agudeza. Ambrosius in sermone aduentus.

Acritar, aduerbio, agramente, o fuertemente. Iu dicum. xj.

Acrius aduerbium comparadi, mas fuerte, o mas duramente. Hym. Primo dierum.

Acroceraunia. niorum. neutri generis & pluralis numeri se dizen montes grandes, o altos en que muchas vezes caen rayos, y dizele quasi mon tes fulminados de acros q̄ en griego es mons, & ceraunos q̄ es fulmen, o de acros monte & ce raniū, nij. que se dize de ceras, que es cornu, & amnis, q̄ es agua, o rio, quasi peña eminente en la mar q̄ sale como cuerno. Item dizele la tem pestad o ondas de la mar. ij. prol. Paral. a Troa de per Leitchatem & acroceraunia ad Sicilia, aqui se toma en especial por ciertos mōtes que estan entre Armenia & Iberia, de Asia, o por los montes de Epiro.

Acsi, así como, o como, o quasi. Hiero. in sermo ne assumptionis.

Actito. tas. ui. frequentatiuo de ago agis Por vsar o frequentar, o muchas vezes hazer, me, corre. S. Nicolai,

Accubitus. tus. tui. pe. cor. el auto de assentarse a comer, o a cerca de otro, o acostarse acerca de otro. Thob. ij. & Cant. j.

Accubo, accubas, accubui, accubitū. por echarse, o estar echado cerca de otro. me. cor. in praesenti con los compuestos de cubo, cubas. Gen. xxix Dende Accubans, accubantis: participium. Hie remie. xxij.

Aculeus, aculei. masculini generis. pe. cor. el agui jon del aguijada para los buyes, o otro semejan te, o el de los animales como de abeja, o de abif pa. Apo. ix. dende Aculeatus. ta. tum. guarneci do de tal aguijon. Hiere. lj. tambien es vn linaje de tormento que se vsaua que era agudo, & pū gia como aguja, y dizele aculeus de acus, aunq̄ no guarda la razon de diminutiuo, o dizele lla ga, o cuidado, o enojo, o tristeza, por semejan ça: por que punge.

Accumbo. bis. bui. bitum. por comer o por assen tarle a comer, o acerca de otro, como a mesa, o





## A. ante. D.

**Adoro.** ras. adoravi. med. pro. adorar. Iudicū. vij. & Apocalip. iij.  
**Adriaticū mare.** se dixo de adria grēce .i. piedra, porq̄ es muy pedregoso. E dizele en la apulia la parte cerca de la ciudad q̄ llaman sypono: y agora se dize Manfredonia. S. Michaelis.  
**Adrimētū.** na. nū. cosa de adrimēto ciudad grā de cerca de Bizancio en affrica. otros dizen adrimētū. na. nū. pe. pro. adiectiuo cosa de adrimēto ciudad de affrica. Actū. xxvij.  
**Adsum.** ades. affui. adsumus. vel assu. m. assumus se cundū pbatiores por ser presente. Deut. xxij. inde affuturus. ra. rū. cosa q̄ ha de ser p̄sente. j. prol. Amos. E nota q̄ los q̄ elcriuē assu. m. & assu. m. pronūcian adsum & adsum. por mejor son que dize euphonia. y tãbiē por hazer diferencia de assu. fa. sum. por cosa assada.  
**Adduco.** cis. xi. ctū. me. pro. por traer assu a otro. Genē. vij. & Actuum. v.  
**Aducho.** his. aduexi. ctum por lleuar a algun lugar. Dende aducto. ctas. frequentatiuo. por lleuar a menudo.  
**Aduena.** ne. me. cor. & comunis ge. aduenedizo o estrangero. Gen. xix. & Actuum. ij.  
**Aduenio.** aduenis. me. cor. adueni. me. pro. por venir: & assi lo guarda venio en sus compuestos. Exod. xiiij. & Apocal. xj.  
**Aduento.** tas. frequentatiuo de aduenio. aduenis. por venir: dende se dize su participio aduentas. antis. S. Hieronymi.  
**Aduentus.** tus. tui. masc. gene. aduiento, o venida. Iudi. vij. & Iaco. v.  
**Aduersus.** fa. sum. cosa contraria. nihil aduersi. Iudicū. vij. id est, ninguna cosa cōtraria. esta substantiuado in neutro genere. stabat ex aduerso. Exodi. v. estauā delante dellos, o contra ellos, o a la otra parte dellos.  
**Aduersarius.** rij. mal. gen. aduersario, o contrario. Exod. xv. & j. Petri. v.  
**Aduersatrix.** trici. fce. ge. aduersaria, contraria, o enemiga. Hieremi. ij.  
**Aduersior.** saris. aduersatus sum. contradizir, o cōtraffar, o deschar. Aduersatus est. i. repelio, o alango. Exod. xxij. & Iob. xxx. j. Thim. j.  
**Aduersus p̄p̄osicion** q̄ sirue al accusatiuo significat contra. Gen. iij. & j. Petri. ij.  
**Aduerto.** tis. ti. por considerar o discernir, sicut a nimaduerto. S. Ioan. Baptiste & Augu. in sermone dominica. iij. aduentus.  
**Aduersus scis.** inchoatiuo. hazerse tarde, o començar anochecer. Luca. xxij.  
**Adulor.** laris. litor. me. pro. ver. Dicitō presto lor. consolor, semper adulor. Dende adulatio. fce. ge. litor. Eccle. vij. & j. Tessa. ij.  
**Adubratus.** ta. tum. occulto, o cubierto, Augu.

## A. ante. E.

in sermone quadragesima.  
**Aduro.** ris. si. ultum. por mucho q̄mar. & methaphorice por infamar. y es actiuo. In sermone annūciacionis. & p. me. Dende adures participio me. pro. quien quema. Deuter. vij.  
**Adulter.** teri. maf. gen. el que duerme con la legitima muger del otro, o el casado q̄ duerme cō otra q̄ no es su muger. Deut. xxij. & j. Corin. vj.  
**Adultera.** ra. la q̄ duerme con el marido de otra. o la casada que duerme con el que no es su marido. Leuit. xx. & Matth. xij.  
**Adulterium.** rij. neu. gene. el acto carnal del adultero. o de la adultera. Numeri. v. & Ioan. viij.  
**Adulterinus.** na. num. eko. la q̄ nasce de adulterio o cosa que a el pertenece. Sapi. iij.  
**Adultero.** ras. pe. cor. por obrar adulterio. Hiero. vij. & Matth. xix. muchas vezes se toman por semejança por no guardar la integridad deuida.  
**Adultus.** ta. tum. crecido. Gen. xxv. & Exod. ij.  
**Aduno.** as. media pro. por allegar. ij. Para. xxix. & Ezechielis. xj.  
**Aduoco.** cas. me. pro. por llamar, o abogar. Mar. xvij. pone se deponente Eccle. xxxij. avnque es actiuo como voco.  
**Aduocatus.** ti. maf. ge. pe. pro. abogado. j. Ioan. ij. o llamado. Eccle. xij.  
**Adustio.** onis. fce. gen. quema, o el acto de q̄mar. Exod. xxj.  
**Adustus.** ta. tum. cosa quemada. Danie. iij.

## A. ante. E.

**Aedes dis.** fce. ge. in singulari significa templo cō cuyo es enel genitiuo: vt aedes virginis. aedes Petri. in plurali las otras casas. Leuit. xxv. Ezechielis. xlij.  
**Aedacula.** la. fce. ge. pe. cor. diminutiuo de aedes. la casilla Iudi. xvij. & iij. Regum. xxij. Semejantes nombres siempre abreniā la penultima.  
**Aedituus.** tui. maf. gen. se cūda decli. el q̄ guarda la casa, o templo. Ose. x. & Ezechielis. xliij. dixole de aedes & tuor.  
**Aemilia.** lia. fce. ge. se dezia la tierra desde Plazencia en Lombardia hasta Boloña. Dende aemilia. liū. el que era de aquella tierra. S. Ambrosi.  
**Aemulus.** la. lum. el p̄guidor embidioso. j. Reg. j.  
**Aemulator.** toris. maf. ge. gran zelador, o amator Actuum. xxj.  
**Aemulor.** laris. deponens por amar. j. Cor. xij. por remedar. Ro. xj. por hauer embidia. j. Cor. x. \* amulor imflatur: amat, inuidet, atq; imitatur  
**Aemulatio.** onis. fce. ge. la contencion, o turbaciō prol. Episto. ad Corin. Item la embidia. ij. Corin. xij. Item el amor. Phil. iij.  
**Aeneus.** nea. neu. med. correpta cosa de cobre. Leuitici. xxvj

## A. ante. E.

**Aenigma.** atis. nen. ge. sententia obscura o figurativa, o semejança, o obscuridad, o question obscura y dudosa como problema. iij. Reg. x. & j. Corin. xij. graccum est.  
**Aequus.** qua. quū. cosa justa o yqual. Exo. xxvj.  
**Aer.** eris. me. cor. in obliquis mascu. gene. El ayre in acusatiuo aerem. vel aera more grēco. Apoc. ix. Dende aerinus. na. num. cosa q̄ pertenesciente a ayre, o de color de ayre. Hester. vij. De aer tambien. Aereus. aerea. reū. aerei coloris. Hester. j. color de ayre.  
**Aes.** eris. neu. ge. cobre. Gene. iij. dende aereus: rea. reum. cosa de cobre. Reg. xvij. de as tãbien descende Aeramentum. ti. neu. ge. Instrumento de cobre, Eccle. xij.  
**Aerareus.** rij. mascu. ge. herrero el q̄ labra de cobre. iij. Regum. vij.  
**Aerarium.** rij. neutri generis. Lugar de thesoro. j. Machab. iij.  
**Aerumna.** na. fce. ge. miseria. ps. xxxj. Dende erum nosus. fa. sum. lleno de miseria.  
**Aestus.** tus. tui. mascu. generis. calor o fiesta. Matthei. xx.  
**Aestuo.** as. arder. o angustiarse de calor. Iudi. xij.  
**Aestuatus.** tuata. tuatu. Quemado, o angustiado. Ecclesi. liij.  
**Aetas.** tis. fce. g. media pro. edad. Ge. xxxv. & Iosue xxij. Nota q̄ enel hōbre se cuētan seys edades. Y enel processo del mundo otras seys. La primera del hōbre q̄ llamā infancia, que dura hasta los siete años. La segunda que llaman puericia o otros siete & assi dura hasta los. xiiij. La tercera q̄ llaman adolescencia dura dos septenarios: y assi va delos. xiiij. hasta los. xxvij. La quarta llaman iuuentud o virilidad q̄ dura por tres setenarios y assi se entienda delos. xxvij. hasta los. xlix. La quinta se dize edad mayor avn q̄ luego no se llama vejez y dura tres setenarios. f. de los. xlix. a los. lxx. La sexta & vltima se dize senectus, o senectū, o seniū. Aunq̄ a su cabo se llama decrepita, y esta comiença delos. lxx. arriba, y no tiene otro termino saluo la muerte. La primera edad del mundo corrio desde adam hasta Noe. La segunda de Noe hasta Abraam. La tercera de Abraam hasta David. La quarta de David hasta la transmigracion de juda en Babilonia. La quinta desde la transmigracion hasta el aduenimiento de nuestro señor jesu christo en la carne. La sexta corre de entonce hasta la fin del mundo que sera el segundo aduenimiento a iuyzio  
**Aethnicus.** ci. me. cor. gentil o pagano. Matth. v. dixo se de ethnos que significa gēte y segun algunos es hebreo segū otros griego, puede tambien ser adiectiuo: aethnicus, ca. cum.  
**Aeternus.** na. num. cosa que posee vida sin principi

## A. ante. F.

**pio & fin fin.** Ca eternidad es junta possessiō de vida sin termino. Ge. xlix. & Apocal. xiiij.  
**Aether.** ris. mascu. gene. el resplandor del ayere, o elemento del huego actō hunc atheren, vel athera more grāco. Iob. xxxv.  
**Aethera.** ra. fce. g. el cielo, y formase del actō grāco enel singular. Hym. Quem terra pōthus ethera. Algunos piēsan q̄ se ha de dezir Aethra. thre Pero mejor se dize athera.  
**Aeuum.** aui. neu. gen. Vn siglo, o edad de muchos años. ii. Esdra. ii.

## A. ante. F.

**Affabilis & hoc affabile.** Dulce en la couersacion Eccle. iij.  
**Affatim aduerbium intensuum,** media correpta mucho, o grande o abundantemente. E dize se de ad & fatū quod est abūdāter vel valde. Hym Primo dierum. & Hym. Summe deus.  
**Affatus.** tus. tui. masculini generis, & quarta de clinationis, media prod. la habla. Leo in sermone natiuitatis domini & Ambrosius in homelia quadragesima,  
**Affatus.** ta. tum. de affor. ris. quien hablo. In festo purificationis,  
**Affectus.** ctus. ctui. affection, o desseo ps. lxxii. & j. Machabeorum. xiiij.  
**Affatus.** ta. tum. de afficio. cis. affligido, o iniuriado o apassionado. Contumeliis affectos. Matthei. xxii.  
**Affero.** ers. attuli. me. cor. allatum. tu. me. pro. por traer Gen. xvi. allat. ta. um. traydo. iij. Reg. x. & Matthe. xiiij. allata. ij. Petri. i. traydo  
**Afficio.** cis, me, cor, por, affligit, vt cū dicitur afficient eos morte o por apassionar, Matthe. x. & Numeri. xi. Item dezimos afficio te honore. i. honro te, afficio te leticia, i. alegre te, Avnque en la sacra scriptura no lo halle saluo significar en la mala parte & affigit affligit desiderat atque colorat tanto tedio affectus sum, affligido Hieronymus prolo, Danielis,  
**Affigo.** is, xi, xū, me. pro. exad, & figo. d. mutata, in sy tambien los otros cōpuestos de figo p̄duzē la media, vt configo, Y significa fincar vna cosa en otra. Malach. iij. Si affiget hō deū, Enel hebreo dize, Si violentabit hō deum, y entienda se metaphorice o por semejança: porq̄ los que no dan a dio las dēcimas y primicias, q, violentamente se las toman, affigunt, apponē o applicā ambro. in home, quadragesimē d̄ affigo descie de affigēs, entis participio quiē h̄nca, Collo. ii,  
**Affinis & hoc affine.** adiectiuo: pariente o propinquo cercano hecho por matrimonio, Leuitici, xxv. affinitas la tal propinquidad o parentesco iij. Regum. iij. & ii. Paral. xvij.

## A. ante. F.

**Affirmo.** as. afirmar. j. Tim. j. & Actuum. xxv.  
**Affligis.** xi. & tum. med. pro. por affligir: y assi las produze fligo gis. en sus compuestos. Exod. j. & Iob. vj. dende.  
**Affligo.** & ta. & u. affligido. Iudic. ij. & afflictorum. rum. el que ha de affligir. ij. Regum. xx. & afflicto. inis. Exodi. iij.  
**Afflo.** as. por dar huelgo, o spirar, dēde afflatus. ta. tū. spirado. Sap. ij. & Hym. Iā Christus astra.  
**Affluo.** is. affluxi. xū. por abundar. ps. lxj. Inde affluens participiū. Cāti. viij. Dēde tābiē affluenter aduerb. abūdātē mēte. Iac. j. & cōparase affluētior. affluētissim⁹. sctōrū chryfati & darie.  
**Affor.** aris. affatus fum, por hablar a alguno, Danie. vj. & regit ex se actū ex vi prapositionis in compositione, affatus est eum, i. locutus est ad eum. Y tiene la primera persona del presente del indicatiuo aun que no se vfa,  
**Afforem,** res. ret, me, cor, ser presente,  
**Affrica,** ca. fce. ge. & medi. cor, la terciā parte principal del mūdo, q̄ llamamos allēde, o berueria de barbaria, corrupto el vocablo porque son barbaros, Esa. lxvj. dixose affrica de after descendiente de Abraam, q̄ vno en Cetura; y escriue se mejor cō ph. segū Dionysio, dende se dixo affricus, ca. cum. cosa de affrica.  
**Affricus.** ci. me. cor. maf. ge. vn viēto meridional que llaman abrigo. Iosue. xvij. & ps. lxxvij. Nota q̄ a oriēte son tres viētos, vulturn⁹, subsolanus, eurus. A meridion: notus, auster, affricus. A occidentē: circius, zepirus, phauonius. A septentrion: boreas, aquilo, chorus.

## A. ante G.

**Agabus.** bi. me. cor. maf. ge. Nombre propio de vn prophan christiano. Actuum. xj. & xxj  
**Agag.** indeclinabile nōbre fue de vn rey. Numeri. xxiiij. & j. Regum. xv.  
**Agar.** indeclinabile, nōbre de vna sierua, de Sarra en que Abraam vno a Ysmael. Gen. xvj. & Gala. iij. & dende se dixerō Agarenus. na. nū. los Hirmaclitas. j. Para. v. & ps. lxxxij. pero por honrrarse vsurparō el nōbre de Sarra que fue sehora de Agar, & dixerō se Sarracenos.  
**Agellus.** li. maf. ge. diminutiuo de ager campeziaco, o campo chico. Sancti Augustini.  
**Agger.** eris. me. cor. maf. ge. albarrada que es como valladar para seguridad del real, o mōto, o ayuntamiento de alguna cosa, o caua segua algunos. Exod. viij. & Esai. xix.  
**Ager.** agri. maf. ge. el cāpo, o tierra de sembrar. Gene. xxiiij.  
**Aggero.** ris. me. cor. aggressi. aggestum. me. pro. ayuntar, o multiplicar. Grecū est. & inde dicitur aggestus. tus. tui. maf. ge. el monton, o

## A. ante. G.

el colmo, o ayuntamiento. ij. Machab. iij.  
**Ageus.** gei. nombre propio de vn propheta de los menores. Interpretale festiuo y alegre: porq̄ prophetizo la redificacion del templo. i. prolo B. c. vij. & in libro suo.  
**Agilitas.** agilitatis. fce. ge. ligereza, o liuandad. Ecclesiastici. viij.  
**Agiographia.** phia. sancta escriptura. græco es dicho de agios. i. sanctus, & graphia vel graphia, vel graphos escriptura, o dizese historia de vidas de sanctos; dizese tambien agiographus. pha. phum. adiectiuo cosa sancta escripta.  
**Agiographa.** agiographorū puede ser substantiuo. & significa escripturas sanctas, o hystorias de sanctos. prolo. Reg. & Thob. & Danielis.  
**Agios.** i. sctō ab. a. qd̄ est fine. & gis. vel geos. qd̄ est terra. q. fine terra, o puro. theos. i. deus dios ischiros. fuerte. athanatos. immortal. ab. a. qd̄ est fine. & thanatos quod est mors. eleyson mi ferere. i. ha mia. ymas. i. nobis. griegos son. In missali in die parasceu. f. vj. feria hebdomada sancta, que es el viernes sancto. puede agios de clinarle latine. Agius. gia. gium. i. sanctus. sancta factum. sancti thoma apostoli.  
**Agito.** as. me. cor. cōmouer, sollicitar, o aguijōear las bestias pa camiar. Eccle. xxxviij. dēde agitare. ta. tū. adiectiuū. cōmouido. Iudith. vx. dēde  
**Agitator.** oris. maf. ge. el tal aguijoneador. Naum. ij.  
**Agglutino.** nas. penul. cor. intetrasyllabis & agglutinor. naris. por acumular, o ayuntar, o cōdenfar. Hieremia. xij.  
**Agglutinatus.** nata. tum. coniuñcto, o ayunta do. Baruth. iij.  
**Agglutinandus.** da. dum. nōbre gerūdiuo & adiectiuo cosa que se ha de ayuntar. Eccle. xxv.  
**Agmen.** nis. penultim. cor. in obliquis neutri ge. la batalla, o muchedumbre, o cōpañia. Deut. xxv. & .ij. Efdre. ij.  
**Agna.** agnæ. fce. mini generis. cordera. Genesis. xxj. & Leuitici. v.  
**Agnes.** tis. vel agna agnæ. vel græce angne agnes. fce. mini. gene. nombre propio. Interpretale piadosa, o casta. o martyr. Dizese en vulgar ynes. In canone debet dici agnete latine & nō agne græce: porque los latinos raro vfan el griego dōde puedē bien expressar el latino: pero sant Ambrosio ambos modos vfa. S. agnetis.  
**Agnosco.** fcis. por conoscer. ij. Reg. xix. & Ioannis. x. dende.  
**Agnitus.** ta. tū. cosa conosciada. & Agnitio. onis. fce. ge. el conosciamiento. Gen. xlv. & .ij. Petri. ij. & Agnitor. oris. el conoscedor. Eccle. viij.  
**Agnus.** gni. maf. ge. cordero. Exo. xij. & Apoc. v.  
**Ago.** is. egi. actū. por llenar. S. Nicolai de Tolon.

## A. ante. H. et. I.

**Ago.** por hablar. ps. xiiij. Linguis suis dolose agebant.  
**Ago** por hazer, græcum est. Genesi. xliij. Dende actus. ctus. ctui. quarta declinacionis. maf. gene. por auto, o obra. Prouerb. x. iij.  
**Agon.** onis. maf. ge. el combate o pelea, aunque sea de martyrio. j. Corin. ix. griego es. Quinq̄nalis agō. exercito de lucha o justa o otro semejante q̄ se hazia a honor de Hercules de cinco en cinco años. ij. Mac. iij. y d̄ aq̄ se dixo por semejāça.  
**Agonia.** niæ. pe. p. fce. ge. lucha o debate dela sensualidad y razón, o batalla, o angustia. Luc. xxij.  
**Agonisma.** tis. neu. ge. pe. cor. in obliq̄s. f. gto. dati uo, & abltō. la batalla. S. Anastasij græcum est.  
**Agonistic⁹.** ca. cum. pe. cor. vitoriofo o bellicofo y dizese de agon, o de agonista. Augusti. sup. ps. & certe redditis rationē quare monachos agonistos appelletis.  
**Agonizor.** aris. pe. pro. deponente luchar o combatir, Eccle. iij. a græco venit. Es tambien neutro agonizo. as. dende agonizās. antis. quien lucha o combate. S. Blasij.  
**Agriarius.** ria. iij. cosa de campo. Eccle. xxxvij.  
**Aggrauo.** as. me. cor. como los otros compuestos de grau. as. significa aggrauar o cargar. Sapiē. ix. & Eccle. xxv.  
**Aggredior.** deris. ex ad & gradior, por començar, o acometer, o inuadir, o saltar. ij. Regū. xvij. & S. Thomæ martyris.  
**Agrestis & agreste.** ferox, o rustico, o no labrador o duro en conuerfciō. Exo. xij. & Sap. xix.  
**Aggressura.** æ. pe. pro. fce. ge. Insulto, o cometiimiento. de aggredior. eris. por cometer o inuadir. ij. Efd. v.  
**Agricola.** la. pe. cor. labrador o labradora del cāpo: y es comu. gene. como los otros semejantes que se componen de gigno. gnis. y de venio. nis como terrigena, aduena.  
**Agricultura.** ræ. fce. ge. pe. pro. Labor del cāpo. ij. Paral.

## D. ante. H.

**Ah. ah. ah.** escriuese con. h. y pronunciasse sin ella es interiection, o affection cō boz de q̄en se duele o se marauilla, doliendose, o clame quasi llorando diziēdo alto. a. Nota q̄ en el hebreo estas tres aes. son vna dictiō, cōpuestas de tres letras. f. aleph. he. he. y. he. se pone dos. vezes: y conuerete se en latin en ah, y esta mesma dictiō se pone Hierem. iij. dōde. S. Hierony. traslado. heu, heu: heu, Hieremi. j. & Ezechiels. iij.

## D. ante. I.

**Aio.** ais. ait. por dezir. Nu. x. Ezechi. ix. & est quarta con. August. in fermone dnice. iij. aduentus.

## A. ante. L.

### D. ante. L.

**Ala.** le. el fobaco, y el ala con q̄ buela el aue. Apo. xij. a cuya semejāça se dize ala, vn ayuntamiento de caualleros que van ala diestra, y ala finiestra dela legion. y. Euolat & pugnat, humeris supponitur ala. Exod. xix. & Deute. xxxij. Algunos iuzgā las ptes dela huefte por este verso. Mille. tenet cune⁹. tercentū cōtinet ala. Sexaginta sex legio: sex millia, sex quoq̄ centū. Centum: centuria, centum trigintaq̄ turma. Quingētos cohors. vigintiq̄ manipulus.  
**Alabastrū.** tri. neu. ge. vna especie de marmol blanco, y claro: con vetas de diuersos colores: toma se por vn vasico de tal marmol q̄ cōserua el vnguento. Matt. xxvj. & Luc. vij. halla se tambien Alabastrer. ri. maf. ge.  
**Alacer.** cris. cre. habet tres articulos, & tres voces. cosa ligera. vnde alacer, quasi aliger, por la ligereza como si tuuiesse alas, o cosa alegre. iij. Reg. viij. & Hester. v.  
**Alacritas.** tatis. fce. ge. Alegria Eccl. xlv. alacriter alegamente. S. August.  
**Alapa.** pæ. fce. ge. me. cor. bofetada. Marci. xiiij. & Ioannis. xvij.  
**Albesco.** fcis. de albeo. bes. incoatiuo, por tornar se blanco, o mostrar a si blancura. dende albescens. centis. S. Cicilię.  
**Albor.** oris. pe. p. in obliquis blancura, Leuit. xiiij.  
**Albugo.** ginis. me. pro. in recto sed pe. cor. in obliquis fce. gene. La nuue del ojo que impide la vista. Leuit. xxj. & Thob. xj.  
**Albus.** ba. bū. blanco o aluo. Gen. xxx. & Apoc. j.  
**Allego.** as. me. pro. embiar, de lego. as. que significa embiar o mandar alguna māda en testamēto dende Allegans participio. me. pro. & per incensum deprecationē allegans. Sap. xvij. allegans. i. mittens. f. ad deum. embiaua Aaron la plegaria a dios, mediante el incenso.  
**Allegoria.** ria. pe. pro. fce. ge. alieniloq̄o, o escriptura por la qual se significa otra cosa q̄ la q̄ fuerā las bozes. Gal. iij. es nōbre griego, llama la algunos en el comū, espūal inteligencia pero en especiales vna especie de los sefos espūales dela sctā escriptura la qual se expone literalmente. Como hierusalē significa aq̄lla ciudad do nuestro sehor padescio Otropologicamēte & anfi significa el anima fiel o allegoricamente. y significa la yglesia militantē o anagogicamente & significa la yglesia triumphāte. vno dixo. littera gesta docet. quid credas allegoria. moral quid agas quo tēdas anagogia. Dixose allegoria de al leō, qd̄ est aiū & gore qd̄ est dicere vel locutio porq̄ entiēde otra cosa d̄ la q̄ la boz dize algūos dixerō q̄ Hieronymo excedio a los otros en el sensu

## A. ante. L.

fenfu literal o historico, y Ambrosio en allegorico, y Gregorio en el tropico que es moral. Y Augustino en el anagogico. A mi no consta bié esta diferencia.

Alleluya, vocabulo hebreo indeclinabile. Significa alabad, o glorificad al señor, o salua me señor, Tho. xiiij. & Apo. xix. Expone se segun algunos. alle. i. laudate. lu. i. nomen. ya. i. dñi. Segun Hieronymo. alle. i. criatura. lu. i. laudate. ya. i. dñm. Segun Ambro. alle. i. lux. lu. i. virtus. ya. i. vita. Segun Augustino. alle. i. saluum. lu. i. me. ya. i. dñe. q. saluū me fac dñe. Segun Gregorio. alle. i. pater. lu. i. filius. ya. i. spiritus sanctus, vnde alle Inya. pater, filius, & spiritus sanctus,

Ales. alitis. me. cor. cōis gñis. aue o paxaro, Hym. Ales diei nuncijs, tomase por el gallo que anuncia el día,

Alluio. as. por alluiar. Ionæ. j. Dende allenatus, ta. tum. cosa descargada, o alluiada. Esai. ix.

Alleuo. uas. me. cor. con todos los compuestos de leuo, leuas. por leuantar. ps. cxliiij. Exaltabo te deus, & Actuum. iij.

Algor. oris. media pro. mascu. gene. frijo, o dolor, Sancti Francisci græcum est.

Algeo. ges. xi. doleris o auer frijo. Sancti Francisci græcum est.

Alias. aduerbio. vltima acuta. otramete, o en otro lugar, o en otro tiempo. Gene. xx.

Allicio. cis. exi. vel allicuti, allectum vel allicitum. por traer o pcurar a si cō delectaciō. ij. Esd. iij.

Allicubi. me. cor. aduerbium loci, en algun lugar Sancti Donati episcopi & martyris.

Allido. dis. si. por quebrantar, o affligir, o arrojar, o abarrar, me. p. ps. cxxxvj. Sup flumina. & Eze. vj. dēde Allifio. nis. fce. el tal acto. Esa. xxv.

Alienigena. na. pen. cor. cō. ge. estrágero. aliunde genit<sup>9</sup>. Ab aleo, qd est alienū & genesis, qd est natura vel gigno. nis. Geñ. xvij. & Luc. xvij.

Alienatio. onis. fce. ge. enagenamiento Iob. xxxj.

Alienatus. ta. tum. adiectiuo cosa enagenada. Ezechie. xiiij. & Ephe. ij.

Alienus. na. nū. cosa ajena. Ge. xxxv. & i. Per. iij.

Aliet<sup>9</sup>. ti. mal. ge. emerejon, segun algunos. Y segun otros melion. y segun otros gauilan, algunos escriuen. haletus Leui. vj.

Alligo. as. atar. me. cor. y assi lo guarda. ligo as. en sus conpuestos. Iob. xxxix. & Mat. xxiiij. dende alligans participio. m. cor. quiē ata. Act. xxj.

Alimentum. ti. neu. ge. nutrimēto, o mantenimēto Gene. xij. & j. Thimo. vj.

Alimonia. nia. pe. cor. fce. ge. el manjar o mantenimiento corporal. Como alimentū el espíritu al de alo. lis. por nutrir Leui. iij. & S. Grifogoni. muchas vezes no se guarda esta differentia.

Alioquin aduerbio. pe. pro. si ansi no, o si no, o si

## A. ante. L.

otramete, o en otra manera. Ge. xxx. & Mat. vj. dizefe aduerbium qualitatis, vel coiuñctionalis vel collectiuo.

Aliquando. pe. p. positione. avnq algunos lo breuiā porq no parecā dos dictiones, significa alguna vez, o algun tiempo. Thob. v. & Luc. xxij.

Aliquateus aduerbio. en alguna manera. pen. cor. Grego. in home. l. quadragesima.

Aliquanto. algun tanto, de aliquantus. ta. tū. adiectiuo. Augustino lo pone aduerbialiter, In homelia plurimorum martyrum.

Aliquantulus. la. lū. adiectiuo, diminutiuo de aliquantus. ta. tū. algū tanto, o alguna parte aliquantulum tps. j. Cori. xxvj. algun tanto de tiempo, o algun poco de tiempo esta sustantiuado.

Aliquot. me. cor. & cōis triū ge. & indeclinabile. & pluralis numeri, cōpuestos ex aliq & quot, significa aliquos, quanto al numero. Act. ix.

Allius. fa. sum. me. pro. ab allido. dis. por quebrar vna cosa sobre otra. Mater super filios allisa. i. muerta o quebrantada, puede ser adiectiuo, o participio passiuo vocis. Ofez. x.

Aliter. me. cor. aduerbio, en otra manera. Gene. xlij. & j. Thimo.

Alitus. ta. tum. me. cor. cosa nutrida q dize criada o mantenida. ab alo. lis. por nutrir o criar, o mā tener, o educar. Sancti Augustini.

Aliunde aduerbio de otro lugar. Ioan. x.

Alius. lia. aliud. otro. Nume. xiiij. hazē enel genitiuo alius. vlt. pro. y assi diffiere de su noiatiuo solo enel tpo. Ca enl noiatiuo es breue la media, enel gtō luenga, faze en datiuo alij. aunque algunas vezes se halla alio. Mat. viij. Y es grammatica antigua, q declinauā, ali<sup>9</sup>, alia, aliud. gtō alij alia, alij. dtō. alio, alia, alio. Y podria ser vlar oy porq Tullio y S. Hiero. lo vlaron alguna vez. Y es tabien alio aduerbiū loci cō aceto agudo enl fin, a differēcia deste ablatiuo, alio & quando es aduerbio de lugar significa a otro lugar.

Allium. allij. neu. ge. el ajo. Numeri. xj. con dos. II. Almus. ma. mū. sancto & excellō. Hym. iam Christus. & Hym. Virginis proles,

Alo. lis. lū. lū. por nutrir, que enel vulgo dizen mantener, o criar. Leuitici. xxij. & Actū. xij.

Aloa. aloa. fce. g. & hoc aloe aloes, el arbol & yerua amarga medicinal, y el çumo della, el qual es amarissimo: lleamos acibar, y quajale como pez, y es quasi de vn color con ella. Y es aloa o aloe, arbor de grande & suauissimo olor: y su maderā se quemaua en los altares por thimama. Prouerb. vij. & Ioan. xix.

Alōge. me. pro. positione, avnq algunos la abreuian: porq no parecā dos dictiones, significa de lexos. Mat. xxvj. & Luca. xvj. aduerbio es y vna diction: avn que bien pueden ser dos.

Allophylus

## A. ante. L.

Allophylus. li. pe. cor. maf. g. estrágero. Grego. in homel. dñica iij. aduē. græcū est compuesto de allo q es aliud. & phylon genus. ha se de escreuir con dos. ll. en la segunda syllaba, y cō. y. gra ca en la tercera, y con vn. l. en la quarta.

Alloquor. eris. alloqui. i. infinitiuo. me. cor. fablar a otro. y assi lo guarda en sus compuestos. loquor. ris. Sap. xij. & Actuum. xxvij.

Alpha. & o. la primera & postera letra del alphabeto, o del. a. b. c. græco. y por esso se puso por principio & fin. Apo. xxij. ca lo escriue tant luan en græco. Ego sum alpha & o. yo soy principio y fin. Y esta. o. enel græco se llama. o. mega. que quiere dezir. o. grāde.

Alphabetum. ti. el. a. b. c. o abecedario: nōbra se de tu primera y segūda y tercera letra. Prolo. Hester & Hiero.

Altare. ris. neu. geñ. vel hoc altarium. rij. el altar. Geñ. viij. & j. Cor. ix. & dicitur ab altus & ara, quasi alta ara.

Alter. ra. rum. vno dōs. Ad alterutrum. el vno al otro. In alterutrū, el vno cōel otro o enel otro. Ro. v. Dize se tambien alter otro como alius, y haze enel genitiuo alterius: y enel datiuo alteri. y lo que dize gnationi altera. Iohel. j. es antigua grammatica q declinauan en genitiuo alteri. altera. alteri. Datiuo altero. altera. altero. Altera. id est alteri.

Altercor. aris. deponens por altercar, o contēder Eccl. ix. & in epistola Iuda.

Alterno. nas. por dezir o hazer agora el vno y luego el otro, como desque el vn choro ha dicho, respōde el otro. Hym. Tibi christe. & in sermone assumptionis.

Alternis. i. trocados. agora vno y despues otro. Alternus. na. nū. por vicissitudinario. ij. Mac. xv. & sancta maria magdalena.

Alteruter. tra. trū. ex alter & vter se cōpone. este o aquel, o el vno, o el otro, o ambos. y haze enel genitiuo alterutrius. Augu. in home. dominice infra octauam ascensionis.

Alterutrū. i. adiuicē. en vno o de cōsumo, o vno con otro, o vnos con otros, o vnos a otros. Roma. xv. & Iaco. v. Ad alterutrū. i. ad inuicem. q es vnos a otros. Mat. iij.

Altilis. & hoc altile. me. cor. paxaro o aue, o otro animal criado en casa y engordado pa comer. como capones, o anāres, o puercos. E dize se ansi altilis quasi alitalis ab alo alis. Puedē se tambien dezir altilia. i. volantia. iij. Regum. iij. & Marth. xxij.

Altitudo. nis. fce. geñ. pe. cor. in obliquo. altura o profundidad. Sap. x. & Roma. xj.

Altrinfecus aduerbio. pe. cor. quiere dezir del lado derecho o yzquierdo. Geñ. xv. o de ambos

## A. ante. M.

lados, o dela vna parte y dela otra.

Altum. ti. neu. geñ. el alto o el pfundo. ij. Macha. xij. Fodit in altum. Lu. vj. i. mucho hondo. Est etiam altus. ta. tū. adiectiuo pro profundo. Ioan. iij. Eccle. xij. quasi clauis in altum defixi. i. en profundo.

Alluceo. ces. xj. por mucho reluzir. ps. xcvi. Dominus regnauit.

Alludo. dis. si. sum. ex ad, & ludo. d. mutata in. l. por engañar, o confonar, o conuenir, o con concordar, o gozarle, y pduze. lu. como haze ludo en los otros compuestos. S. Nicolai.

Alueus. uei. me. cor. maf. ge. de aluus. ni. el lecho, o cama, o vicatre, o hondo lugar por do passa el arroyo, y el rio y llaman le la madre. y quando auienē dize q sale de madre. Exo. ij. & Esa. xxv. ij. Tabiē se dize alueus vn vaso semejate ala cama. del rio en q lauan los pies, y las yeruas q se comē en casa y la carne. & de alueus. uei. en ambos significados desciende.

Alueolus. li. diminutiuo. pe. cor. maf. ge. aun que Dañ. xiiij. se toma segū que desciende de alueus por vaso. Intriuerat panes in alueolo. i. en aql chico vaso.

Alumnus. ni. maf. ge. es el q cria y el q es criado aun q mas comun y mas propriamete se vfa por el q es criado. ab alo. alis. Nume. xxxij.

Alluuius. onis. fce. geñ. la auenida quando sale el rio de madre, o abundācia, de agua turbia. Iob. xiiij. Dize se tambien alluuius. et. fce. ge. & hoc alluuium. ij. pro eodem.

Aluus. ui. fce. ge. segun los modernos, avn que los antiguos dixerō hic aluus. es vn receptaculo dentro dela barriga donde se rescibe el manjar y se aparta la hez. Iudi. iij. & ij. Paral. xxj. Dize se aluus quasi abluus: quia abluuntur & purgatur. Venter se dize toda la barriga del estomago a las yngles. por que concibe viento. Vterus es en las mugeres el seno do conciben la criatura. pero muchas vezes se truecan estos nombres en la sacra escriptura: y tambien se tomā metaphorica o por semejança.

## A. ante. M.

Ama. ama. fce. ge. & amula. la. diminutiū. vn vasi co como ampolla o redomilla con q derramauan el vino sobre el altar enel sacrificio. iij. Regum. vij. y ha se de escreuir sin. h. porq hamula con. h. segun algunos significa vn instrumento de laton, que era como la paleta, o garauato cō que sacan la carne.

Amalech. indeclinabile. nombre de vn pueblo. Exo. xvij. & Nume. xiiij.

Amalechites. tis. penul. pro. hombre, o muger de amalech. Nume. xiiii.



## A. ante. M.

**Amarefco.** fcis. inchoatiuo. por amargar, o hazer fe amargo o crescer en amargura. Gregorius in homelia quadragesima.  
**Amarico.** cas. pe. cor. au. pe. p. por amargar. halla fe actiuo y deponente. Apo. x.  
**Amaritudo.** dinis. fce. ge. amargura. Exod. j. & Hebraeo. xij.  
**Amarus.** ra. rum. cosa amarga. Exod. xv. & Apoca. viij. dende amare aduerbio, o amargosamente, Esa. xxxij. & Luca. xxij.  
**Ambigo.** gis. me. cor. ambegi. med. p. por dubdar A. tu. a. dende ambiguus. gua. guu. cosa dudosa. Deuter. xvij. & Ezech. xij.  
**Ambiguitas.** tatis. fce. ge. & pe. cor. in recto dubda j. Reg. ix. & Hiero. in homel. S. Stephani.  
**Ambio.** bis. biui. bitu. por desfiar, o procurar honrra desordenadamente. o por cercar, o rodear. m. por. in supino. iij. Reg. vij. & ij. Para. iij. Y dizefe de am. & co. is. interposita. b. Hym. Sono refectis dicitur. Te mentis ardor ambiat. i. el feruor del anima te desfee y busque. De ambio desciende ambiciosus. fa. sum. llena de desordenado desseo de honrra. j. Corin. xij.  
**Ambitio.** onis. fce. ge. la soberuia, o desordenado desseo de honrra. j. Mac. ix. tomase por aparato, y ostentacion o pompa. Actu. xxv.  
**Ambitus.** tus. tui. mascu. gen. me. cor. nombre de vn lugar o el circuitu. Hebre. xiiij. & ij. Ma. j. tomase por apetito o desseo. in homel. Grego. de vno confessore pontifice.  
**Ambulo.** las. laui. latu. me. cor. andar. Gen. xvij. & Gal. v.  
**Amello.** dos diciones. mello indeclinable vltima acuta vna abertura profunda en la tierra. ij. Reg. v. & Para. xj. vide infra mello.  
**Amentia.** tia. pe. cor. fce. ge. locura. q. sine mete. i. sin seso. Deuter. xxvij. & Zacha. xij.  
**Amen** hebraice. i. verdaderamente. o es verdad, o en verdad ansera, o se ha hecho, o fielmente. Esa. lxx. & Ioan. ij. Et nota segun Augu. contra Fausto, q. amen significa verdad, no qualquiera sino spiritual. Como Adonay significa señor no qualquiera, sino aquel que es verdadero dios. Elatria significa seruidumbre, no qualquiera: sino la que es deuida a dios. Solo sant Iuan dobla y repite el amen a mayor confirmacion, amen deo. ij. Corin. j. i. fielmente confessando su fielidad. vel amen deo. i. dezimos dios ser verax, o verdadero amen. i. verdad. noialiter. vel ame. i. verdadera & fielmente. aduerbialiter. amen. i. sea hecho, o ansera verbaliter.  
**Amens.** entis. cois. ge. q. sine mete. sin seso. Sancto rum Vincentij & Anastasij.  
**Amethistus.** i. masculini generis piedra preciosa de india. Exod. xxvij. & Apocali. xxi. y es prin-

## A. ante. M.

cipal entre las gemmas purpuras segun Isidoro, tiene color purpura o escarlata q. es bermejo como sangre clara y pura. E tiene lo mezclado con violado como rosa bermeja clara. y esta segun Dioscoride, es mas noble y prouechofa que aquella que semeja mas al hincinto, y tiene color de vino bermejo clarete. Ca la purpurea que tiene color de fuego vale contra la embriaguez: y haze el hombre vigilante. y desecha malos pensamientos, y es tierna de esculpir.  
**Amicio.** cis. ciui. amicire amictum, cobrir o vestir Hierem. xliij. Amicietur, aegyptus. i. sera cubierta o cerrada de tribulacion.  
**Amictus** amicta amictum. Cobrido o cubierto, o vestido. Apo. vij. & ps. xliij. Eructauit, circum amicta varietatibus.  
**Amictus.** ctus. ctui. maf. ge. el vestido, o la cobertura. Esa. xxij. & Ezechie. xvj.  
**Amigdalus.** li. penul. cor. fceminini generis. almédro. Eccle. xij. hac amigdala. Num. xvij. Et hoc amigdalum. el fructo scilicet el almendro. Dende amygdalinus. na. num. adiectiuum, cosa del almendro. Genesis. xxx. y es. in. la segunda letra & g. la quarta, Y es amigdalon nombre griego.  
**Amita.** ta. media cor. fce. ge. tia hermana del padre Leuitici. xx. matertera es na hermana de la madre.  
**Amitto.** tis. si. amissum. media producta por perder. Hester. ij. & Hebraeorum. x.  
**Amnis.** amnis. masculini generis, agua o rio. Genesis. xli.  
**Amoueo.** ues. por quitar. iij. Reg. xx. & Actuum. v. cor. me. in trisyllabis como los otros compuestos de moueo. ues. exceptos los preteritos, & supinos donde se produze.  
**Amodo** aduerbio media cor. de aqui adelante. Esa. ix. & Mat. xxvj. Amodo videbitis filium hominis.  
**Ammon.** & ammon. & anon, son tres nombres semejantes en el sonido, pero en las letras & significado diuersos. Porque ammon fue nombre del segundo hijo y nieto, de Loth: Anon fue primogenito de Dauid. Anon fue hijo de Naas Rey de los hijos de Ammon. Interpretase ammon hijo de mi pueblo. Gene. xix.  
**Amomum.** mi. neu. ge. media producta vna fimiã te que prouoca la vrina, y el menstuo a la muger, o es vn arbol como cinamomo oloroso q. nasce en Siria, y armenia. Apoca. xvij.  
**Amphitheatrum.** tri. neutri generis penultima producta vna plaça redonda cercada como coliseo donde se ponian los antiguos a ver los espectaculos o jurgos, o juegos, o comedias, o tragedias, ab amphu quod est circum, & theatrum

## A. ante. N.

o dizefe a Theoro græco, quod est videre, vel in spicere: por q. se ve en el alguno de lexos. Sancto rum Abdon & Sennem.  
**Amphora.** ra. me. cor. fce. gen. vn vaso co dos orejas, o asas. Dañ. xiiij. & Lu. xxij. toma se tambien por lo que se toma Laguna. y por esto lo q. dixo Lucas Amphora Mattha. dixo Laguna. Y puede se escreuir por. n. f. vt anfora. vel per. ph. y por. m. vt amphora.  
**Amphractus.** ctus. ctui. ma. gen. & quarta decli. el camino, o el andar reuuelado, o tuerto, o rebuelto. In ser. decolationis. S. Ioannis.  
**Amplexor.** aris. atus sum. frequentatiuo de Amplexor. ris. por abraçar. Cant. ij. & Esa. v. es comun y deponente, y tambien se halla. aplexo. xas. dende. **Amplexus.** xus. xui. por abraçio. g. xlvj. & puer. vij.  
**Ampliatus.** ti. no bre pprio. Ro. xvi. & pducit pe. Nota de los nombres propios no se puede dar mejor regla q. coniecturar como sonaua cerca de los antiguos como Ephenetus. pe. pr. & c. y esto se ha de entender de los que no se produze por posicion, o se abreuia por tener vocal ante vocal.  
**Amplifico.** cas. pe. cor. canu. catu. por enlanchar, multiplicar, o alargar. iij. Reg. j. & Eccl. i.  
**Amplius.** es nombre comparatiuo in neu. ge. ps. l. Amplius laua. mucho mas me laua de lo q. entiendo pedir, o da me mayor gracia q. fue mi pecado o es aduerbio. j. Macha. vij. Amplius noluit videre i. dende adelante no quiso ver, o significa mas largamente. j. Regum. x.  
**Amplus.** pla. plum. cosa ancha. Dende Amplior. & amplius. mas ancha. Exo. xxvi. & Hebre. iij.  
**Amputo.** tas. me. cor. por tajar, o cortar, o quitar del todo. ij. Reg. xvj. & Lu. xxij.  
**Amurca.** ca. fce. gen. q. amurga a Mergo. gis. por q. el azeyte queda arriba, y ella se va abaxo: y es la hez del azeyte q. dize por vocablo Arauigo al pechin. Pone se improprie por la hez de otros liquores. Grego. in homeliam. quadragesima.

## A. ante. N.

**Agna.** es voz que significa el efecto de quien ruega. y por esto la llaman interiectio deprecantis. Vide O fanna.  
**Anna.** na. fce. ge. nombre proprio de muger, j. Reg. j.  
**Anablagiu.** gij. neu. manto, o vestidura de lienço y era habito de hembras co q. cubrian los hombros semejante al q. agora vian q. por vocablo Arauigo dize almalapha. Dizen le en griego, y latin Sindon, S. Columbe.  
**Anachorefis** græce, yermo, o desierto, dende Anachorita, ta. vel anachoreta, ta. pe. pro. mafc. vel cois, ge. hermitaño, o hermitaña, y etimologiza se anachorita. q. cor angés ieiunij, o de anas quod est sursum & chorus, q. chorus celestis in

## A. ante. N.

habitans, vel imitans, Omnium sanctorum, Anaglyphorum, græce, neu. ge. & pluralis numeri esculpiduras, o pinturas eminentes, o sobre parecietes. pe. semp cor. secundu arte. Diz e las celaduras de sinzel Dicitur ab ana, qd est sursum, & glyphē qd est sculpere, Itē anaglyphā se dize los vasos esculpidos por cima, vnde Anaglyphus, pha, phum, cosa esculpida por cima, iij. Reg. vij.  
**Anagoge.** goges, græce, Sutil inteligencia de cosas altas. ab ana, quod est sursum: & gogos, ductio, Prol. Nahum.  
**Annalis.** & hoc annale, me, p. el libro que contiene las historias de cada año, o las mismas historias. Hster. ij. Nota que annales segun algunos se dize los que el historiador hallo ya escriptos y ordenados del tiempo pasado, historia lo que vido y cuenta.  
**Ananias.** nia. maf. ge. nombre proprio hebreo. Interpretase se gracia de dios, o oueja, y e el chaldeo se dize sidrach, que quiere dezir mi hermoso, o mi hermosura. apud Dañ. ca. j. & Actuum. ix.  
**Anarchias.** chia. peñ. pro. soberuioso, o soberano poderio, o señorio, o principado. ab ana, qd est sursum: & archia, principatus græcum est. Sanctorum Philippi & Iacobi.  
**Anatema.** tis. ne. g. pe. pro. donde ay quatro syllabas. ab ana. qd est sursum. & theta. letra griega q. ponian en la frente a los codenados dōe anathemo se dixo, quasi anatheta la excomunion, o priuacion, o enajenamiento, o cosa apartada de dios como ciudad, o joya reprobada, codenada y maldita. Deu. vij. & Iosue. vj. Pero anathema por escomulgado, o maldito es indeclinable, & cois tri. ge. vn dicimus iste est anathema, & isti sunt anathema, qui dicit anathema Iesu. j. Cori. xij. i. el que dize alguna cosa falsa, o que aparte de Iesu, o dize q. Iesu es alguna cosa apartada, o enajenada, o diuina Itē anathema fit Gal. j. hoc est Iesu excluso, o apartado, o enajenado, o hecho extraño dela communion de dios, y de los santos vide Maranatha.  
**Anathematizo.** zas. pe. p. por maldezir, o reprochar, o detestar o excommulgar. Mar. xiiij. & j. Macha. v. dende anathematizatus. ta. tū. excommulgado, o apartado, o enajenado. S. Leonis pa.  
**Anathothites.** p. p. hombre o muger de anathoth. q. era vn lugarejo del patrimonio de los sacerdotes vna legua de Hierusalē. j. Prol. Hieremia.  
**Anceps.** ancipitis. pe. cor. in obliquis co. tri. g. cosa dudosa, o cuchillo q. taja de ambas partes dize se de an. i. circum, & caput. Iudi. iij. & Hebr. iij.  
**Annecto.** ctis. xi. vel xui. annexu. por atar, ayuntar enxerir, arrimar, aũudar.  
**Anchora.** ra. fce. ge. me. cor. la ancora de hierro q. haze estar firme la naue. Hebr. vj. & Act. xxvij.  

Ancilla.

## A. ante. N.

Ancilla. ancilla. fœ. g. & me. pro. serua, o esclava. Geñ. xvj. & Luca. j.  
 Angario. rias. actiuū prime cōiuga. por cōpeller, o cōstreñir, o forçar. Mat. xxvij. & Mar. xv. dēde Angaria. rias. fuerça, o robo, o injusta exaõtion. & Angarius. rij. el que la haze.  
 Angelus. angeli. mascu. ge. Græcum est. significa nūcio, o mēlagero en lat in. Iudi. xij. & Luca. j. es nōbre de officio. Qui facis angelos tuos spiritus. ps. ciiij. i. spiritus tuos angelos. i. tu que hazes tus spiritus ser tus mēlageros. Dēde Angelicus. ca. cum. co. la que pertenece a angel.  
 Ango. gis. xi. in supino. anctum vel anxium. por a passionar, o angustiar: o reprimir, o molestar cōprimiendo. j. Reg. j. Dēde Angendus. da. dum. co. la digna de ser reprimida. ij. Mac. iij. Ad agēdam maliciam. i. reprimendam.  
 Anguli populi. son los principales del pueblo me taphorice porque los otros se allegan a ellos como las paredes al esquina. Iudicū. xv. & Sophonie. iij.  
 Angulus. li. maf. ge. me. co. rincón dentro, o de fuera que dizen esquina, o su semejante. Num. xv. & Apoca. vij. Dēde.  
 Angularis, & hoc angulare. pe. pro. co. la de esquina, o de rincón. Christo ayūto eni dos pueblos como la esquina dos paredes. Y por tanto se dixo lapis angularis. Esaia. xxvij. & Ephe. ij. o dize se co. la quadrada, y instrumento de conocer la quadradura: y entonces se declina hoc angulare. ris.  
 Angustia. fte. fœmi. ge. la estrechez: o asficion, o aprieto, o tribulacion, o angustia. ij. Corint. xij. o breuedad Dañ. ix. o angostura entre valladas. Numeri. xxij.  
 Angusto. stas. por estrechar, o abreviar, o enlango star, o por angustiar. trāsitiuum primē cōiuga. de Angustio. stas. i. remota. Non angustiamini in vobis. ij. Corin. vj. algunos leen angustiamini. No soys angustiaados, o atribulados.  
 Angustus. ta. tū. adiectiuum. Estrecho, o angosto. Nume. xxij. & Prouer. xxij. & Lu. xij. Dēde dicitur Angustus. aduerbium, mas estrechamēte.  
 Anhelus. las. angustiar se, o espirar. Anhelus. la. lū. anxio, o angustiado. S. Vicentij. Anhelās. tis. me. pro. in recto. anxio, y sollicito. Augu. in sermone conuersionis. S. Pauli.  
 Anhelitus. tus. pe. cor. tui. maf. geñ. el huelgo. S. Pauli primi heremita.  
 Anethū. thi. me. pro. neu. geñ. cō. h. scribitur. en el do. Mathei. xxiiij.  
 Anniculus. la. lum. adiectiuum. dize se de Annus. significa criatura, o animal cañ de vn año. Exo. xij. & Michæ. vj.  
 Anima. mæ. fœ. gene. me. cor. algunas vezes se to-

## A. ante. N.

ma en la sacra escriptura por todo el hombre, Como Geñ. xlj. Omnes animæ. Alg unas por la forma del cuerpo humano, que es la que sien te. iij. Regum. xvij. & Mat. vj. Algunas por la vida. Geñ. xliij. & Mat. ij.  
 Animaduersio. onis. fœ. g. la punició. in ser. innocentium. toma se por consideració, o pensamiēto en la homelia de la dñica. xix. post penthe  
 Animaduerto. tis. por punir, o matar. S. Mennay por conoñcer, o confiderar. Prouer. j. y compone se de Anima vel Animus. ad & Verbo.  
 Animal. neu. ge. me. cor. animalis. pe. pro. dize se animal que tiene anima sensitiua. Leui. xxvij. & Hebra. xij. Dēde Animalis, & hoc animale co. la de animal: o quien no tiene mas vfo, q̄ de sensualidad. f. quien es carnal, o bestial. j. Corin. ij. Animalis hō non sapit, q̄ dei sunt. & Iaco. iij.  
 Animans. tis. cōmu. trium. gene. criatura q̄ tiene anima sensitiua. Geñ. vj. & Ioue. viij.  
 Animus. mi. me. cor. maf. geñ. anima, o coraçon, o entendimiento. Exo. xxxv. & ij. Corin. viij.  
 Animositas. tatis. fœ. geñ. pe. cor. fortaleza, o osadía. Eccle. j. & Hebra. xj.  
 Animæquus. qua. quū. pe. pro. pacifico, o quieto o paciente. Dēde animæquior. oris. cōis dunm ge. de animo pacificado, o confortado, o repoliado. Baruch. iij. & Actuum. xxvij.  
 Anuclarius. rias. rium. co. la cadañal, o co. la de cada año. Iudi. xxj. & Grego. in homelia dominicę j. quadragesimæ.  
 Annuersitas. tatis. fœ. gen. vn dia cadañal, o la cōmemoracion, que en el se haze que llaman anuclario. S. Leonis papa,  
 Annōna. na. me. pro. fœmi. gen. victualla, o mantenimiento de mies de cada año. iij. Regum. iij. & sancti Syluestri.  
 Ansa. ansæ. fœ. gene. asa o asidero de vaso, o de paño Exod. xxvj. Dēde ansula. anula, me. corr. fœminini gener. diminutiua a sita, o asa chiquita. Exod. xxvj.  
 Ante aduerbium delante, o en tiempo. Exo. xxij. o en lugar, o en presencia. Gal. iij. o en dignidad Ioannis primo, ante me factus est. i. primero es en dignidad.  
 Antecedo. dis. cessi. cessum. por yr delante. Gene. xxxij. & Luca. xxij.  
 Antecessor. oris. mafcu. gene. el antecessor que es el que va delante. Sañ. xij. O el que fue ante en tiempo. Gal. j.  
 Ante eo. is. ex ante & eo. is yr adelante. anteibit faciem. Esa. lvij. vna parte es.  
 Antefero. fers. antetuli. por ante poner. peñ. corr. quando es vna parte. in argumento epistolæ ad Hebreos.  
 Antelucanus antelucana. um. med. pro. co. la ante del dia

## A. ante. N.

del dia, o de madrugada: o ante luz. Sapien. xj. Quoniam doctrinam quasi antelucanum illumino omnib⁹. Eccli. xiiij. Paresce poner se neutral, vt hoc antelucanum, o malculino hic antelucanus. Toma se por el alua que precede ala luz del dia.  
 Antemurale. antemuralis. neutri. geñ. la defenfa, o baruacana, o caua, o fortaleza, como baluarte puesta delate el muro para su defenfa. Esa. xxvj. & dñica. ij. aduentus.  
 Antichristus. fti. contra xp̄o. ab anti. quod est contra. & xp̄s. i. vnctus j. Ioan. ij.  
 Anticipo. pas. pe. cor. in pñti. por anticipar, o preuenir. Psalmus. lxxxvj. et. Macha. x.  
 Antidotū. antidoti. pe. cor. neu. ge. medicina, o remedio contra el morbo. In sermone natiuitatis virginis.  
 Antiochenus. na. num. ciudadano de antiochia. In antiochenos scribere. hazer que se escriuan prometiendo de biuir como antiochenos gentiles. ij. Macha. iij.  
 Antiochias. chi. pe. cor. nombre propio de vn rey de Syria. j. Macha. j.  
 Antipatrides. dis. fœ. g. vna ciudad q̄ edifico anti pater. Actū. xxij.  
 Antiphona. na. fœ. ge. pe. co. cōtra sonido, o contra canto. como canta vn coro cōtra otro. Dize se dñ anti. que es contra et phonos sonido. es griego. Vsa la yglesia este vocablo por el principio de tal cantar apropiando el nombre del todo a la cabeza del canto. y a principio de psalmo, o cantico llama antiphona. sin. h. en la segunda silaba. con. ph. en la tercera.  
 Antipodes. græce. si los ay son los que morando en la parte dela tierra contraria a nosotros tienē los pies contrarios a los nuestrs. Dizen se ab anti. quod est contra & pos quod est pes. porque tienen los pies contrarios a los nuestrs. S. Angustin dize que no los ay.  
 Antiquitus. aduerbio. pe. cor. antiguamente. Esa. p̄jimo. & Iudit. j.  
 Antiquo. quas. au. atū. me. pro. por restituyr, o renouar lo viejo, o antiguo, reparando lo q̄ es propriamente reprochar, o desecharla vejez. y en este significado se toma el participio antiquas. ij. Prol. puer. pero ad Hebra. viij. se toma por antiguar se, o hazer se antiguo, o enuejecer se. quod antiquatur & senescit prope interitū est.  
 Antistes. stitis. pe. cor. in obliquis mafcu. vel communis. gene. el obispo, o el perlado. o. ante alios stans ij. Paral. xxix. & S. Martini.  
 Antrum. tri. neu. gene. cueua. Iudit. vj. & Hym. Antra deserti. græcum est.  
 Annua aduerbium temporis vel qualitatis. d̄ cada año. S. Thomæ apostoli.

## A. ante. N.

Annualis & hoc annuale. pen. pro du. co. la de cada año. Eccle. xxxvij.  
 Annuncio. nuncias. por anunciar, o traer mēlaje Geñ. xlix. & Actuum. xx.  
 Annunero. ras. pe. cor. por llegar se al numero, o entrar en el numero de otros. j. Regum. xvij. & Actuum. j.  
 Annuo. is. por hazer señal consentir con los ojos q̄ llaman guiñar. Annunt oculis ps. xxxiiij. hazēte señas con los ojos pa burlar, o enganar, tomase por hazer señal con las manos. Luca. v. y por conceder lo que se demanda. ij. Macha. iij.  
 Annullo. las. me. pro. def. hazer, o hazer ninguno lo hecho, o enflaquecer se. Eccle. xxj.  
 Annus. ni. maf. ge. vn cerco, o circulo de dias. o de reuoluciones del sol q̄ llama año. Annū totum conuersati sunt. Act. xj. Este verbo cōuertor y sus semejantes como maneo, viuo, sedeo, rigen actō por continuacion de tiempo: vt fedit annos duos. Item anus. ni. la parte secreta en el cuerpo por donde p̄rga lo supfluo. y dixo se anus por la redondez que tiene. j. Reg. vj. De annus desclende annulus li. ma. ge. me. cor. por anillo. di. minutiuo. porque es ch. cō circulo.  
 Annus. nua. nuū. adiectiuo de annus por año. co. la de cada año. j. Esdra. iij.  
 Anns. nus. nui. fœ. ge. la vieja d̄ annus. ni. porque a muchos años. vel ab. a. quod est sine. y nus quod est sensus. porque desfallēcē comunmente en el seso. Zacha. viij. & j. Timo. v.  
 Anxius. xia. xium. sollicito, o cuydadofo. Ecc. v. & Baruch. iij. o desseoso. S. Catherina.

## A. ante. P.

Apparatus. tus. tui. pe. pro. maf. geñ. & quarta decli. aparato, o aparejo diligēte de tiēdas y armas. j. Macha. ix. o aparejo de vestidos y prouision de manjares. tabien j. Macha. ix. o prouision de de manjares. ij. Macha. xij.  
 Appareo. res. me. pro apparui. ritum. por parecer Geñ. xvij. & Luce. j.  
 Apparitio. onis. fœmi. gene. de apparitor. significa ayuntamiento de los ministros executores de justicia S. Agnetis.  
 Apparitor. toris. pe. cor. en el ntō. maf. ge. el ministro del rey, o del principe, aparejado para matar, o hazer justicia. j. Regum. xix.  
 Apeduo. indeclinabile. y vna parte segun Hiero. es Emaus que es vn castillo, o lugar entre el mar muerto, y el mediterraneo. O quiere dezir Ape duo de su filla, o de su trono. Nota que en el hebrao. p. ponen phe. Alexandre nequā dize que significa appēdizo, o colgadizo, o arrimadizo, a otra casa mayor. Dañ. xj. Figet tabernaculū suum a peduo inter duo maria.

B Apello.

## A. ante.P.

**Appello**. las. por llamar assi, o delate el juez superior. o demadar audiencia del superior. & coponitur ex ad & pello. las qd non est in vsu. & significat llamar. Gen. ij. & Actu. xxvij.

**Appendo**. dis. appendi. sum. colgar alguna cosa, o pefarla. Gen. xxij. & Nume. iij. dende appendicitus. cia. cium. vel hoc appendicium. ci. lo que llaman colgadizo. f. alguna pieca de cala arrimadiza, o arrimada a pared de cala mas grande. De consecratione ecclesie.

**Aper**. apri. maf. ge. puerco motes que dizen jauali. ps. lxxix. Qui regis.

**Aperio**. ris. me. cor. apertui. apertum. abrir. Gen. xij. & Mat. xxv.

**Appetitor**. toris. maf. gen. pe. produ. el conquista- dor cobdicioso. Maximus in sermone plurimorum martyrum.

**Appeto**. tis. desear. appetitur. pen. cor. porq es de la tertia coniuga. avn q tiene el pterito y supino como si fuese dela quarta. Nume. v. & Hebra. xj. y toma se por herir. S. michaelis.

**Apex**. apicis. me. cor. mascu. ge. qualquier letra, o rasguito, o punto q sale della assi j. Macha. v. & Lu. xv. o qualquier altura. judith. vij. o las letras que se ponen en las frentes delos muros, o yglesias, o la cima dela cabeza, o del almete. o del monte, o virgula que distingue las partes y dize se apex, quasi longe a pedibus.

**Apher**, apha, apha. adiectiuo. affricano. Sanctorum Nazarii, Celsi. Naboris. puede se tambien es creuir por. f.

**Aphrocephalia**. lia. fce. ge. & pe. p. ambicio o desordenado apetito de primado, o senoria, o honra. Dize se de aphro. q es fuyo, y cephas q es cabeza. porq se apropria ser cabeza no siedo. y de aqui se dixo aphrocephalus. li. pe. cor. por ambicioso. græcum est. S. leonis papæ. vide typus.

**Apis**. pis. fce. me. gene. y apes. apis. abeja. Deuter. j. y Esa. vij. dize se ab. a. quod est sine & pes: porque nasce sin pies.

**Applaudo**. dis. si. sum. por mostrar plazer a honrra de alguno co el gesto y boz y manos. Hiero. v. applausus. sus. sui. ma. ge. el tal plazer. S. Francis. Puede se tambien tomar por lisonjear.

**Applicitus**. cita. citum. peñ. cor. cosa aplicada, o q viene, o se llega, o acaesce. Pone se substantiuado in neu. ge. Eccli. ij.

**Applico**. cas. caui. vel aplicui. citu. me. cor. in presententi por juntar vna cosa a otra, o allegar la assi. o inuocar, o llamar, o ayuntar, o hazervernir assi. Nu. iij. & Mar. vj. E nota q plico. cas. con todos sus compuestos abreuian esta syllaba pli.

**Apocalipsis**. sis. vel apocalipseos græce. fce. g. la reuelacion. j. Corin. xiiij. & Apocalip. j. dixo se de apo. quod est re. & calipsis quod est velamentu,

## A. ante.P.

quasi reuelamiento, o reuelacion. vnde apocalipsis. f. aris. i. reuelo. las.

**Apocryphus**. pha. phu. penul. cor. i. mucho obscuro, o dudoso, o incierto. Prol. Regum. græcum est. E dize se de apo que es mucho & cryphon q es obscuro, o de apo que es de, & cryphos q es secreto: quasi vno de los secretos, o de apo que es lóge & crysis q es iuyzio: quasi lexos de iuyzio. porq del no se puede auer cierto iuyzio. Y nota que aqlla scriptura se llama apocrypha, que no tiene cierto auctor de auctoridad. y esta auctoridad tienen solamente en la yglesia los que escriuieron por espiritu sancto. Y por esto la yglesia no recibe algunos pa autorizar con ellos salvo lee los para buena doctrina del pueblo. como el libro dela Sapiencia. y el Ecclesiastico. y los Machabeos. O porq los autores non ciertos: porque no fueron prophetas ni apostoles aun q todo lo que escriuieron sea verdad. Dize se en otra manera apocrypho lo que es dudoso quanto a la verdad. Apocryphum, phi. substantiuatur a Hieronymo in homel. S. Stephani. & in sermone assumptionis.

**Apocryphus**. maf. ge. græcu est. secretario, o cofejer, o thesorero, o chanciller: o embaxador & principe. ab apo. i. re, vel ab, & crysis. i. aurum vel secretum S. Siluerij papæ. & Sancti. Stephani papæ martyris.

**Apodanea**. peñ. corr. assi se dixo la primera yglesia de sant Miguel archangel por la señal del pie q ende quedo impressa: o dixo se de apodiando, o firmando se. porq teniendo se sobre el pie hizo aquella señal. S. Michaelis.

**Apodixis**. xis. vel apodixes. xis. græce. fce. me. ge. La demostracion q es la mas fuerte argumentacion, o experimento, o fantasia, o virtud, o fuerça. Algunos escriuen apodixes. S. Agnetis. Ad filium meum voluisti apodixen tua artis magicæ demonstrare. & producit. pe. positione.

**Apollo**, indeclinabile. nombre pprio de vn discipulo de nuestro señor. Actuum. xvij. O puede se dezir mejor q se declina por la tercera declinacion græca attica. nominatiuo apollo. genitiuo, y accusatiuo, y ablatiuo appollo. En genitiuo se pone. j. Corin. j. en abltō. j. Cor. vlti. in accusatiuo ad Titum vlti. y escriue se con vn. p. y dos. ll. y haze apollo enel accusatiuo de apollo na apocopado. Declina se tambien apollo. linis. por el sol, o por el dios de la gentilidad.

**Apologia**, græce. pe. prod. fce. ge. la narracion del sermon. Inde apologeticus. ca. cum. tractado, o libro excusatorio, o donde se respōde. defendiendose de injurias, o de obiectos oppuestos. Sancti Hieronymi.

**Appono**. nis. sui. situm. me. pro. in presententi. & pe. co.

## A. ante.P.

in praterito & supino. por añadir, o apponer. y assi lo guarda pono ponis. en los otros compuestos. ij. Paral. x. & Luca. x.

**Apophereta**. ta. pe. p. fce. g. reliquario. de apophero græce. i. traygo. Apopheretam quide plenam sanctitate & gratia mecū detuli. Ambro. Sacerdotum Vitalis & Agricole. Vel dicitur hoc apopheretum. ti. ab apo. quod est. a. & fero fers. & sic a apophereta. es a saber vasos dedicados para traer fruta, o reliquias, o otra cosa. Los latinos vian a popheretum. ti. por presente.

**Aporia** græce. pe. cor. f. g. la pobreza. Eccles. xxvij. nam poros. i. pobre. O dize se aporia trizesta: ab a. & porus. ri. q es fotal agujero q llaman poro. quasi sin agujero por do respire.

**Aporiamur**. i. i. omnes pobres y menesterosos. ij. Corin. iij. Dize se de aporio. rias. y aporio. aris. que es passiuo y deponente. y aporiatus est. fue em pobrezido, o hecho pobre. Esa. lix. & Augu. en vn sermone dela quaresma.

**Apostato**. tas. pe. cor. por dexar la fe. a greco venit. Apostata. ta. pen. cor. cōis genie. el o la q dexa la fe. Iob. xxxiiij. & puer. xvj. y de aqui se dizen por semejança apostatas los que dexan la religion que prometieron.

**Apostatrix** tris. fce. ge. pe. p. ab apostato. tas. la q desfallece, o se aparta dela religion, o de la fe. Ezech. ij. & Græg. in homel. dedicationis. S. michaelis. Y auia se de dezir apostatrix segun la formacion del supino. y dize se apostatrix ppter euphoniã. i. porque suena mejor.

**Apostolus**, li. maf. ge. pe. cor. de apo. qd est de. vel re. coponitur cū itolos, qd est missio. y significa embiado. Mar. vj. & Io. xiiij. porque del cielo, o de Iesu xpo su presidente fueron embiados a salud del mudo. Vna cosa significa lisan en el labrazo: y apostolus en el griego: y missus en el he tin: y embiado, o mensajero, o embaxador e vulgar castellano. de aqui llamaron apostolos en el foro contencioso a las dimissorias.

**Apostolatus**. tus. tui. maf. ge. quartē decli. la dignidad, o el officio de apostol. Ro. j. & Actu. j.

**Apotheca**. ca. pe. pro. el cillero, o alholi, o granero, o repositorio de otras cosas. j. Paral. xxvij. & ij. Eldr. j. Dicitur ab apo. quod est re. & thesis quod est positio quasi positio. græcum est.

**Apprecior**. aris. atus. sum. deponēs por apreciar. Zacha. xj. los antiguos dezian apprecio. as. Y as si se pone, Mat. xxvij. Dende appreciatus. ta. tū. coia apreciada, Mat. xxvij.

**Apprehedo**. dis. di. sum. por tomar, apprehede ar ma, ps. xxxiiij. toma las armas,

**Apprime**, aduerbium, me. pro. o mejor segun Dionisio la tiene indifferente. i. mucho, o primaria, o singularmente, S. Augustini, & Hierony,

## A. ante.Q.&R.

**Approbatus**. ta. tū. pe. p. cosa aprobada. authentica, o authorizada. Actu. ij.

**Appropinquo**. qs. allegarse. Gen. xlvij. & Act. ix.

**Approprio**. pius. au. de ad y ppe. por acercarse, o por allegarse. ps. xxvj. & Actu. xxiiij.

**Apto**. tas. por ordenar, o disponer. Levitici. viij. dende aptatus. ta. tū. cosa ordenada, o dispuestita. Hebre. xj. tambien dende aptus. ta. tum. abile, o dispuestito. Nume. xxxij. & Lu. ix.

**A ante Q.**

**Aqua** aqua. fce. ge. agua. Ezechiel. iij. & Mat. iij. y por vrina. Ezech. vij. De aqua lustrationis. vide lustrō.

**Aquaticus**. ca. cū. pe. cor. cosa del agua. Sap. xix.

**Aqueductus**. ctus. ctui. el caño q artificialmente es hecho pa traer el agua a algun lugar assi como los caños que dizen de carmona en Sevilla. Tambien se dize aqueductus, el curso del agua por ellos. ij. Reg. ij. & Iudith. vij.

**Aqueus**, aquea, aqueū, media, cor. cosa de agua. Nota que los nombres Latinos que acaban en eus. abreuian la media syllaba. vt niuens. saxeus. ligneus.

**Aquila**. la. me. cor. es de genero promiscuo, que fo vna boz y vn articulo se comprehende macho y hembra: como diziendo aquila nigra. Leuiti. xj. & Matth. xxiiij.

**Aquilo**. maf. ge. media. cor. aquilonis. pe. pro. vn viento principal q viene de cabe el norte. Gen. xiiij. & Apoca. xxj.

**Aquosus**. aquosa. aquosum. lleno de agua. & tales nombres q se acaban en ofus. significan hechimiento. y producen la penultima. vt pilosus, animosus. ingeniosus.

## A ante R.

**Ara**. græce. piedra en latino. Ara. ara. fce. ge. el altar. Iudicum. ij. & Actu. xvij. Sed hara co. h. es çahurda, o cama de puercos. assi q son diferentes. porq ara por altar produze la primera syllaba: y no se escriue con. h. y por la çahurda la tiene breue: y se escriue con. h.

**Arrhabo**. bonis, me. produ. in rect. & peñ. in obliquis. maf. ge. la prenda, o la que llaman arra, o senal. Gen. xxxviij. dize se de arhabo græce, q signifiça prenda, y a se de escriuir con dos. rr. & tras ellas. h.

**Arabs**. bis. cōis gen. in accusatiuo plurali latine arabes græce arabas. hombre, o muger de Arabia. j. Macha. v.

**Aram** indeclinabile. con. m. enel fin. nombre proprio de vn hermano de Abraam. Aran. co. n. en el fin. nombre pprio de vn lugar. Gen. xj.

**Aranea**. aranea. fce. me. in. ge. el araña. Iob. viij. &



## A. ante R.

ps. Dixi custodiam.  
**Aratiuncula.** la. fce. g. el furco chico. diminutiuo quasi chica aradu ra. iij. Reg. xvij.  
**Aratrum.** aratri por arado. Ela. xvij. & Lu. ix. neu-gene. me. cor. avn q̄ alguna vez en metro se aluēga. ver. Thure deum placa vitulum sine crescat aratro.  
**Arbiter arbitri.** me. cor. maf. ge. el juez voluntario tomado por las ptes. O el q̄ trata amistad y paz Exo. xxj. & ij. Eldra. viij. O testigo. o conofcio, o fabidor de secretos. Geñ. xxxix. Dēde arbitriū por aluedrio. Leui. xij. & Iudith. viij.  
**Arbitror.** arbitraris. arbitratus sum, deponens, por pensar, o estimar, o juzgar, job, xxiiij. Dēde Arbitrans arbitrans, participio, quien piensa o juzga: & corripit mediā, scz bi, naturaliter. Hebreo. xj.  
**Arbor,** oris, fce. ge. me. cor. in obliquis. arbol agora haga fruto agora no. Geñ. xvij. & Mat. iij. como se dize arbos sola la fructifera.  
**Arbustum** arbufti. el ramo que nace al pie del arbol segun algunos. Pero los mas latinos lo entienden por lugar do ay muchos arboles: mayormente nueuos. pl. lxxix. Qui regis. & Ezechielis. xxxj.  
**Arca.** ca. fce. ge. arca. Geñ. vj. & Hebra. ix.  
**Arcanus.** na. num. i. secretus. ta. tum. cosa secreta. ij. Corint. xij. et Vergilius. iij. aeneidos. Solam nā perfidus ille te colere. Arcanos etiam tibi crede re sensus. Dicitur etiam hoc arcanum. por templo. Violabunt arcanum meum. i. templum. vel sanctum sanctorum. Ezechie. vij.  
**Arcarius.** rij. ab arca. guardador de arca, o de dinero: como agora dizen arquero, o caxero. Hester. iij. & Rom. xvj.  
**Arcturus.** ri. me. pro. mascu. geñ. las siete estrellas cerca el norte q̄ llaman el carro los vulgares. y los astrologos vrsā mayor. Job. ix. & Amos. v. Tortellius. Arcturus. stella hæc est vrsā cauda quod in ea locata est.  
**Arceo.** ces. por cōstreñir, o refrenar. Hym. Petrus beatus. & Hym. Martyr dei.  
**Archangelus.** li. ma. ge. pe. cor. archāgel, q̄ es vn spiritu del segūdo orden subiendo. ca esta encima delos angeles. j. Thessa. iij. & in epistola Iudæ.  
**Archisynagogus.** gi. penul. pro. maf. ge. el principe dela sinagoga, o del ayuntamiento. Marci. v. & Actuum. xvij.  
**Architector.** oris. el fabricador mayor, o maestro sobre los otros de tal officio. y dēde se dize su arte. ars architectonica. S. Thomā apostoli. est gr̄cū dicho de archos princeps. y tecton faber. quasi principal fabricador.  
**Architectus.** ti. mafcu. ge. lo mesmo q̄ architector. Ela. iij. & j. Corin. iij.

## A. ante R.

**Architriclinus.** ni. pe. pro. maf. ge. el señor del conbite, o principal en tres ordenes de assentamientos. Ioan. ij. Nā archos gr̄cæ. i. princeps. & clisne vel clinō. i. lectus vel accubitus. Vel triclinium. ni. es cenaculo donde vsauan tres ordene de assentamientos a las mesas.  
**Architū.** ui. neu. ge. me. pro. dize se de arca & significa armario, o repositorio de escripturas. Prol. Hester. & S. Leonis pape.  
**Arcuatus.** ta. tum. penul. produ. i. tortuoso, o tuerto. Prol. Iosue.  
**Arcus.** cus. cui. arco para tirar bodoque, o frecha. Nea. iij. & Apocal. vj. Lo q̄ dize ij. Re. j. preceptit vt docerent filios Iudæ arcū. Entiende se arte de tirar con arco frechas. y haze arcubus in datiuo & abltō pluralis numeri. nō arcibus. ad differenciam huius nominis arx. arcis. q̄ haze arcibus en el dtō y ablatiuo de plural.  
**Ardeo.** des. si. sum. por quemar. Exod. iij. o por resplandecer, o por mucho amar, o por sollicita y diligentemente obrar. y es neutro absoluto. pero quādo se pone por amar es trāsfitiuo y a mēner obliquo. In ignem mittent & ardet. Ioan. xv. ponitur in p̄nti ad significādū, quod ignis inferni est aternus, aun q̄ tãbien se halla ardo. dis. dela tercera y entōce ardetes tãto como ardebit. ver. de significatis. Ardet mēs. ardet clipeus. focus ardet, & ædes. Hęc amat. hic splendet. hic vrit & vritur illa. De aq̄ ardēs. entis. p̄ncipio. Sa gittas suas ardētibus. ps. vij. i. amore feruētibus. Datui casus. effecit. i. fructuosas.  
**Ardens.** a. ū. i. difficile, o alto. Job. xxxix. & Hie. iij.  
**Area,** rca. fce. gen. la era. scz. do se limpia el p̄. Ge. l. & ij. Regū. vj. Thoma se metaphorice por este mundo. S. Francisci.  
**Arefacio.** cis. por secar. Job. xv. & Eccl. x.  
**Arena.** na. fce. ge. la arena. dēde arenarius. aria. riū. cosa de arena. Sactorū dñe & Archilei. Et arenariū. rij. neu. ge. lugar donde auia arena. Sanctorum Crylanti & Daria.  
**Arens.** entis. cōis tri. geñ. cosa q̄ se seca. Iosue. iij. ab areo. ares. arui. q̄ es secar se. Job. vij. Thoma se por madurar. Apocal. xiiij.  
**Areola.** la. pen. cor. fa. ge. chica, o pequēnuela era o ortezuelo. Ezech. xvij. & Cañ. v. Dēde areola. la. lū. cosa dela tal era chica. In areolo vinculo. ij. Eldra. j. en vna cadena q̄ era tan luenga que se extendia quanto vna era chiquita.  
**Areopagus.** gi. maf. geñ. pen. pro. ab ares, quod est mars deus belli. & pagus que es villa, o barrio. porque en aquel barrio estaua el ydolo de marte. O dize se ab ares q̄ est virtus. por q̄ alli tenian los athenienses la corte y los juezes, o por que alli estudiauan los philosophos la virtud. Donde se dixo Dionisio areopagita, o porque  
alli

## A. ante R.

alli nacio: o por q̄ era principal entre los philosophos, o curiales de areopago. Actuum. xvij. gr̄cum est.  
**Arrepticus.** cia. cium. de arripio. pis. por arrebatat hōbre, o muger q̄ el diablo arrebatada entran do en el, o en ella: y por esso se dize demoniaco o demoniaca. Hiere. xxix.  
**Arreptus.** ta. tum. cosa arrebatada de arripio. pis. Numeri. xj. & Actuum. xxvij.  
**Aresco.** fcis. por secar se. Job. viij. estos verbos que se acabā en. fco. y llaman inchoatiuos comūmente significan aumento de su acto.  
**Aresponfis.** vna diction indeclinable. i. qui dat responfa. i. el que dize lo que el señor responde a lo que demādan.  
**Argentū.** ti. neu. ge. plata. Geñ. xliij. & Actuum. iij. Dēde Argēteus. ei. mafc. geñ. vna moneda de plata. Geñ. xx. & Mat. xxvj. Dēde tambien argenteus. ea. eum. cosa de plata. Ge. xliij. & Act. xix. dēde tãbien argentarius. rij. maf. ge. el platero. Iudicum. xvij. & Act. xix.  
**Argilla.** la. fce. ge. el barro de que hazen las escudillas, o otros vasos de barro.  
**Argillosus.** fa. sum. barrial, o lugar lleno de tal barro, o tierra humida y apreta diza. iij. Reg. vij. & ij. Paral. iij.  
**Argumentum.** ti. neu. ge. prologo, o breue sumario, o indicio, o señal. Sapien. v. & Heb. xj. & dize se quasi argute & calide innētū. vel quasi arguens mētem. i. intra se de su ignorācia. In secūdo p̄logo sup Iohalem. & in argumento super Matthæum. dēde Argumentosus. fa. sum. lleno de sollicitud y muy luccinto. apis argumētosa. S. Cecilia. i. sollicita a dar fructo.  
**Arguo.** guis. guī. gutū. arguyt, cōuencer, o reprehender. Leuiti. xix. & Ioan. iij.  
**Arrideo.** des. me. p. si. sum. ex ad & rideo. des. neutro. Reyr se hazia otro. ij. Eldra. iij. Dēde Arridens participium. me. prod. quien se rye hazia otro. Dañ. xiiij.  
**Ariditas.** tatis. fce. ge. & pen. cor. i recto sequedad o pobreza, o mengua de sentido, o aspereza de conuersacion. Iudith. xj.  
**Aridus.** da. dum. adiectiuo cosa seca, o sin humidad. Numeri. xj. & Matt. xij. sustantiuase en genero fceminino. arida. da. Geñ. j. por la tierra q̄ se puede habitar. & ps. lxxv.  
**Ariel.** hebrayca. se interpreta leon de dios. y toma se por hombre fuerte. j. Paral. xj. y por esta fortaleza se dixo Hierusalem ariel. Ela. xxix. & Ezechiel. xliij.  
**Aries.** arietis. penult. cor. in obliquis, maf. geñ. carnero. es tambien aries vn ingenio semejante al carnero en topar para derribar los muros. Ezechiel. iij. este en romāce dizen bayben.

## A. ante R.

**Atimathia.** thia. fce. minini generis. nombre p̄pio de vna ciudad de Iudæa q̄ en el primero de los reyes en el capitulo. i. se llama ramatha, d̄la qual fue Helcana padre de Samuel p̄pheta. Et ecce vir nomine Ioseph. & c. ab arimathia ciuitate iudea. Luca. xxij. era aquel Ioseph de aq̄lla ciudad que entonce se llamaua arimathia.  
**Ariolor.** laris. pen. cor. in tetrasyllabis. es adeuinar en la ara, o ydolatrar. j. Reg. xv.  
**Ariolus.** li. penul. cor. mafc. gen. el diuinador en la ara. Ela. iij.  
**Arripio.** pis. me. cor. pui. ptū. por arrebatat, o robar, o tomar. Geñ. xxij. & ij. Macha. iij. Hym. Hostis harodes. Non arripit mortalia. Algunos libros tienen eripit, & significa lo mismo.  
**Arista.** te. fce. ge. me. pro. spiga, o la arista della que son los astilicos que suben dela espiga. ab areo. res. rui. por secar: por q̄ se seca presto. Augusti. in homelium. dñicā. v. post. Epiphaniam.  
**Aristeus.** ei. pe. p̄ro. vel aristæ. tea. fue nōbre proprio dl libreriſta de Ptholomeo philadelpho rey de ægypto q̄ hizo hazer la tranſlacion a los setenta interpretes. ij. prol. B.  
**Arithmetica.** ca. la sciencia del numero, o de contar. ab ares quod est virtus & rithmos numerus. j. Prol. B. ca. vij.  
**Arma.** armorum. neutri generis & pluralis numero. las armas, o instrumento de algun arte. Geñ. xxvij. & Luc. xj.  
**Armamentariū.** r̄j. la casa do se guardauan las armas que dizen casa delas armas. ij. Reg. xiiij.  
**Armamentum.** ti. ne. g. los cimiētos delas naues, o el lugar do se ponē las armas, o las baratijas de la naue que son para vfo y necessidades della. Actuum. xxvij.  
**Armarium.** rij. neu. ge. armario, o arca, o repositorio do se guardan las cosas de comer. Donde se dize. armariolum. li. pe. cor. diminutiuo. y ambos se tomā por la memoria: porque son semejantes en la obra. B. Nicolai.  
**Armatura.** ra. fce. ge. pen. pro. armadura. Can. iij. & Ephe. vj.  
**Armelausa.** la. fce. gen. vna manera de vestidura. y dize se armelausa quasi armis. i. en los hōbros, o espaldas cerrada. O armelasia. i. esclauina cerrada en los hombros y abierta a los lados y abaxo. S. Bonifacij.  
**Armentum.** ti. neu. ge. ganado mayor. Geñ. xvij. armentarius. rij. mafcu. gen. el que lo guarda. Amos. vij.  
**Armilla.** la. fce. geñ. me. pro. con dos. ll. argolla, o manilla, o axorca del braço. Geñ. xxiiij. & Nu. xxxj. dize de armo por espalda o hombro do de sciende el braço. Dize se tambiē dextrocheriū. o por ventura es ornamento de otro q̄ por don  
B iij de

## A. ante. B.

de principes trayan en los hombros, o brazos los caualleros.  
 Armigatus. ta. tum. pe. pro. Cosa atada, obligada a los hombros, o espaldas. in organis armigatis. ij. Reg. vj. i. en organos atados a los hombros que quasi armis ligatis. atado a los hombros que se dizen armi.  
 Armiger. ri. me. cor. in trissyllabis. & peñ. in alijs. mal. ge. el q̄ trae las armas: como paje, o escudero. Iudicum. ix. & j. Reg. xiiij.  
 Armo. mas. au. armar. Nu. xxxj. & j. Pet. iij.  
 Armonia. nia. pe. pro. fce. ge. la cōcordia, o cōcordia de cōposicion, o proporcion. In sermone martyrum. post pascha. griego es. dende armonicus. ca. cum. pe. cor. cosa de armonia, o de musica. S. Francisci.  
 Armus. mi. mascu. gene. la espalda, o el hombro. Deute. xvij. Algunos quieren que signifique el hombro con el brazo.  
 Aro. aras. por arar. Gen. xlv. & j. Corin. ix.  
 Arrogo. gas. me. cor. porq̄ rogo tiene breue esta syllaba. ro. en todos sus compuestos. vt interrogar: arrogo: derogo. significa atribuyr, o atribuyr a filo q̄ no tiene, o lo q̄ no cabe. Prologo. Esdra. Dende. Arrogans. antis. cōis tri. ge. el soberuio. Iob. xl. f. el que se atribuye lo q̄ ni tiene ni merece. Prouer. xvj. y el tal vicio se dize arrogancia. ij. Macha. vj.  
 Aroma. atis. greçe. me. pro. in recto singularis. & pe. cor. in alijs. neu. gen. especias, o colas olorosas. Exodi. xxx. & Marci. xvj. Emerunt aromata. dende Aromaticus. ca. cum. pe. cor. adiectiuum. Cosa hecha de especias y olorosa. sancta Catharina.  
 Aromatizo. zas. verbo neutro. pe. pro. dar olor de si, o bien oler. Dende aromatizans. Eccl. xxiiij. griego es.  
 Artabe. bes. me. correcta. cierta medida. Dañ. xxiiij. vel artabea. pen. cor. medida de tres moyos comunment. S. Isidro dize q̄ artabea. bea. es medida de los egypcianos de setenta y dos sextarios: porque tãtas lenguas se derramaron en el mundo.  
 Arteria. rie. pe. cor. fce. ge. de artus. ta. tũ. y aer se cōpone, quasi arta aris via, la vena por do etra y falle el huelgo, o ayre. Sanctorum Marcellini Petri, & Erasmi. Iussit pugnari cedi in ambabus arterijs: parece que aqui se toma por mexilla.  
 Arthemo. onis. pe. pro. mascu. ge. & hoc arthemũ, mi, vela chica: maxie en agua dulce. Act. xxvij.  
 Articulus. li. pe. cor. diminutiuo de arto, por miembro: alguna vez significa el principio. In articulo diei illius. Gen. vij. Tãbien significa vn color rethorico, vt vultu, lingua acrimonia persuasabat, Item significa artejo q̄ es el mas pequeño

## A. ante. B.

de los miembros, Item es articular pronomb. v hic hac hoc, Item es vna partezica del credo que puso cada apostol, llama se tambien articulo el numero de diez, Item dize se la necesidad, Hieronymo ad Eustochiũ, Ego qui in tali constitutus articulo, Item dize articulos los cabos de las manos, o los dedos. Daniel. v. A cuya semejança se dizen articulos las pequeñas questioncicas que son partes de alguna principal question. Como parece en las obras de. Sant. Thomas.  
 Artifex. me. cor. & omnis ge. el que haze algũ arte. Exo. xxxvj. & Apoca. xvij.  
 Artificiũ. cij. neu. ge. el tal artificio, o vso de arte. Actuum. xix.  
 Arto. ras. por constreñir, o estrechar. Iudicum. j. & Iob. xvij.  
 Artus. tus. tui. maf. ge. & quarta decli. miẽbro. Hy. Iste confessor. & facit artubus & nõ artibus en el datiuo y ablatiuo del plural a diferencia deste nõbre ars artis. Tãbien ay. artus. ta. tum. por cosa apretada, o estrecha. Esaya. xxx. Cum vidissent se in arto positos. i. en aprieto, o estrecho esta substantiuado in neutro ge. j. Reg. xiiij.  
 Aruina. na. me. pro. fce. ge. la tela grassa que cubre las entrañas. Exodi. xxix. & Iob. xv.  
 Aruimula. la. fce. ge. pe. cor. diminutiuo de aruina telilla, o telica de gordura. Leui. viij.  
 Arula. la. me. cor. fa. ge. en el hebreo se dize ambitus. y era vna como cinta q̄ cercaba el altar. re-leuada por ecima, y debaxo della estauã los anillos. Exo. xxvij. Quos pones subter arulã altaris, o significa vn valo como brafero. Hiere. xxvj. Arula plena prunis. Es tãbiẽ diminutiuo de ara, y significa chico altar.  
 Aruspex. picis. pe. cor. in obliquis cōis ge. adeuino. Dize se aruspex. q. horarum. inspector. f. el que guarda las horas y dias para lo q̄ tiene de hazer. iij. Reg. xxj. & Danielis. ij.  
 Arundinetum. ti. neu. ge. penul. produ. como sus semejantes, cañaueral, o foto de cañas. Iosua. xvj. dize se de Arundo arundinis. penul. cor. in obliquis. fce. gene. caña. iij. Reg. xiiij. & Matth. xj. dẽ de Arundineus. nea. neum. cosa de caña. Esayas. xxxvj.  
 Aruum. ui. neu. ge. el campo, o vega para sembrar. Hiere. xxiiij. aruum. ui. furco. Eruum. ui. vn legumbre. f. yero. ¶ Rustic⁹ arua colit. facit aruũ feminat eruum.  
 Arx. arcis. fce. ge. la fortaleza, o alcaçar. ij. Regum. v. & j. Macha. x.

## A. ante. S.

As, assis. ma. ge. medio dinero, o peso de doze onças, o la hazienda q̄ el hombre posee. Matth. x & S.

## A. ante. S.

& S. Grifogoni. ex asse deo voueram. i. de toda mi hazienda.  
 Assatura. ra. pe. pro. fce. gene. vn pedaço de carne assada. ij. Reg. vj.  
 Assatus. ta. tum. ab asse. fas. por assar, o tostar, o q̄ man. significa cosa assada. S. Laurentij.  
 Ascella. la. diminutiuo de ala. la. ala del paxaro, o del aue. Leui. j. Y a esta semejança el molledo del brazo so el sobaco, o el seno, se dixo ascella. Prouerb. xix. Abscõdit piger manum suam sub ascella avnque en el hebreo dize sub caldaria, como los niños meten las manos debaxo la caldera que esta al fuego para escallentarlas.  
 Ascendõ. dis. ascendi, ascensum, por subir. Gene. xxx. & Ephe. iij.  
 Ascia, scie. fce. ge. es la açuela, q̄ es instrumento cõ que labra el carpintero, que por otro vocablo se dize dolabrũ, o dolabra. ps. lxxiiij. & Hiere. x.  
 Ascisco, asciscis. ui. citum. ab ascio. icis, sin. d. por a traer, o ayuntar a si. Sed adicio & ascisco gratia differentie con. d. es aduocar, o llamar. Ambrosius in sermone. ter. iij. quatuor temporũ de aduentu.  
 Asclepius. pij. nõbre propio de vn hõbre q̄ dezian los gentiles esculapio, y Dios dela medicina, y dezian q̄ lo engendro Apollo en vna muger q̄ llamaron Corionide: cuya estatua esculpia los gentiles y adorauan. Sanctorum quatuor coronatorum. Sancti Isidro. iij. delas ethimologias, en el capitulo. iij. dize que esculapio fue hijo de Apollo, y despues quasi quinientos años fue esculapio padre de ypocras.  
 Ascopa. pa. me. co. es vter latine. y en vulgar odre o es valo de agua semejate a ladre: como zaque. Iudith. x. grãco es.  
 Ascribo. bis. pfi. ptum. de, ad, & scribo. bis. esclusa. la. d. por afirmar, añadir, destinar, deputar. Eccl. xxix. & Grego. in homeliã. natiuitatis dñi.  
 Ascreto & a secretis. vna dictiõ indeclinable. Cõ pañero en los secretos. ij. Regum. xxxiiij. vide Aricularius.  
 Asellus. li. maf. ge. me. pro. diminutiuo de asinus. ainillo. Numeri. xvj. & Iob. xij.  
 Assentior. iris. assensus. sum. quartã cõiugationis. deponens. por cõsentir. Ge. xxxiiij. & Dañ. xiiij.  
 Assensus. sus. iui. masculini gñis. & quartã declinationis. consentimiento. In sermone natiuitatis virginis.  
 Assesor. me. cor. queris. assensus sum deponẽs. por conseguir. ij. Timo. iij.  
 Asser. ris. me. cor. mascu. gen. la tabla de madero. Eccl. xxix.  
 Assero. asseris. rui. tum. dezir o afirmar. In sermone de inuentione. S. Crucis.  
 Assuero. ras. pe. produ. por afirmar. in sermone

## A. ante. S.

assumptionis. Dende assueratio. la afirmaciõ.  
 Assideo. des. me. cor. assedi. assessum. me. pro. con los otros compuestos de sedeo. por estar assentado cerca de otro dando consejo, o por instar, o aquexar. i. Mach. xj. Assidebat el. i. iitana, o tra bajaua con el Dende Assidens. entis. quien esta assentado cerca de otro para dar le consejo. Sa pien. vj. dende assessor. oris. assessori.  
 Assideus. dei. maf. ge. pe. cor. el q̄ esta continuo o presente al culto diuino, o a pcurar el pro comun. j. Macha. vij. & ij. Macha. xiiij.  
 Assiduitas. tis. fce. generis. la continuacion. Eccl. vij. Assiduus. dua. duum. Continuo. Iacobi. v.  
 Assidue aduerbium. vlada, o continuadamente. Eccl. xx. & lj.  
 Asylum. li. ne. ge. vn lugar fuerte y seguro. ij. Mach. iij. O se dezia el lugar o templo q̄ Remo y Romulo cõstituyeron, dõde huyendo los malfechores no fuesen punidos: o dize se lugar sacro que no se deue violar. ab. a. quod est sine. & silo q̄ est tractus, vel tactus: porque de alli a ninguno pueden sacar, ni ende se pueden tocar.  
 Asilus. li. la. moisca que dizen tauano. maf. ge. los griegos la llama o estro. ver. Turbatẽ asilus apes miseris succurrit asylum.  
 Assimilior. pe. cor. assimilaris. latus sum. assimejar ps. xxvij. & Matthai. vj.  
 Asina. na. fce. ge. me. cor. por asna. Matthai. xxj. & haze en el datiuo y ablatiuo plural asinis. como parece. j. Reg. ix. de asinis quas perdidisti.  
 Asinus. ni. mascu. ge. me. cor. el asno. Gen. xxij. & Luca. xiiij. dende Asinarius. ria. riũ. cosa de asno. mola asinaria. la muela que trae el asno en el molino, o atahona. Matt. xvij. & Marci. ix.  
 Assisto. tis. astiti. es ser presente. psal. Eructauit. & Hym. Chriсте sanctorum.  
 Assitrix. cis. secũdũ vñ fe. ge. la que se presenta, o pone, o esta delãte. Sapiẽ. ix. Sed secũdũ artem facit astitrix ab assisto astiti. Nota que sisto. tis. haze en el preterito statui quando es transitiuo. y en la cõposicion assisto. astitui. astitutum. Donde descende astitrix: pero quando sisto es neutro toma el preterito prestado desto. stas. y haze steti. Y en la cõposicio assisto. astiti. astitũ. donde regularmente descenderia astitrix. me. cor. Otros dizen que se ha de dezir assitrix de assessor mudada. or. in. rix. t. interposita. como de possessor, sestrix. y de tonfor tonstrix.  
 Almodeus. dei. mascu. gen. nombre propio de vn demonio. pe. pro. Thobia. iij.  
 Asso. fas. por assar. ij. Eldre. j. Assus. assa. assum. cosa assada en las brasas. j. Paralipome. xvj. & Luca. xxiiij.  
 Asper. ra. rum. cosa aspera. Gene. xxi. & Lu. iij. Dẽ de Aspere media corre. aduerbio asperamente,  
 B iij Gen.

## A. ante. S.

Geñ. xxx.  
**Asperatus.** ta. tum. aspero, o no polido. Sãti. Michaelis.  
**Aspergo.** gis. si. sum. de ad, & spargo cõponitur. por derramar, o alimpiar, o rociar. ps. l. & Esa. liij. dende. Asperus. fa. sum. lauado, o alimpiado o rociado. Asperfi corda. Heb. x. Rige actõ como su verbo.  
**Aspernor aspernaris.** por mucho despreciar. es de ponente. tráfitiuo. y dela primera cõiugacion. Luca. xvij. dende Aspernanter aduerbiũ. menospreciadamente. Augusti. in sermone sancti Stephani. Dende tambien Aspernatio. onis. fce. ge. el menosprecio. Eccle. xxij.  
**Aspicio.** aspicias. me. cor. aspexi. aspectũ. me. p. mirar. Esa. xxvij. & Heb. xj. Dende aspecto. ctas. frequentatiuo. p. or mucho mirar. y dende aspectus. ctui. . por el acto de mirar. Genesis. xxx. dende tambien aspectus. ctus. ctui. mascu. gene. aspecto o acatamiento. Gene. ij. & Apoca. iij.  
**Aspiro.** ras. ex ad, & spiro. ras. por allegarse, o leuãtarse como dize. Cãti. ij. Donec aspiet dies. ha sta que se alce el dia. It em aspiro. por conceder o dar fauor, o esforçarse, o desfeiar. o pcurar con ambiciõ, o dar olor. Item por biuir. Ecl. xxxij. Dende Aspiratio. onis. fce. ge. el acto de otorgar, o cõceder, o desfeiar. In sermone. ij. dominica. aduentus.  
**Aspis.** pidis. me. cor. in obliquo. specie de culebra ponçoñosa. Iob. xx. q̄ con la cola y tierra cierra sus orejas por no oyr la boz del que la encanta ps. lvij. y hiere a escondidas, o o cultamente. ps. xij. & ps. Qui habitat. Sup aspidẽ. gracum est.  
**Asporto.** tas. traer. Geñ. l. & Esaya. xxij.  
**Astericus.** ci. maf. ge. semejança de estrella. dize se de aster que en griego significa estrella y con q̄ es ymagen, o forma. q. forma de estrella. y produce la penultima: porque y con apud grãcos scribitur per ey diphthongon. y no tiene. f. ante la postrera syllaba. pero algunos ponen . f. y anfi la penultima se produce positione. E nota que aquella ymagen de estrella puesta en el margen dela escriptura significaua que aquella scriptura auia menester lumbre. porq̄ estaua obscuramente interpretada. in. ij. prol. B. & prol. Iosue.  
**Astile.** lis. neutri geñ. me. pro. la vara, o asta dela lãca. j. Regum. xvij.  
**Astipulor.** laris. consentir, o confirmar. Leo papa. in homeliũ. quadragesima.  
**Asto.** astas. astiti. me. cor. i. prãterito. por estar cerca o delãte: & producit. a. in trissyllabis. & hoc seruat sto. stas. in suis compositis. Thob. xij. & ps. Eructauit cor meum.  
**Astringo.** gis. xi. ctũ. por cõstreñir. Actuum. xxij.

## A. ante. T.

dẽde Astrictus. ctã. ctum. constreñido. ij. Reg. viij. & Ezechil. xxvij.  
**Astrologia.** astrologia. fcemini. generis. sermon, o sciencia da estrellas. ab astrum. i. estrella. & logos sermo. Et astrologus astrologi. penultima cor. el astrologo, o el que tiene la tal sciencia. j. prol. B. cvj.  
**Astronomia.** mia. fcemini. generis. la dotrina, o regla, o ley delas estrellas. ab astron. i. estrella. & nomos. i. lex. de astronomia. mia. se dixo. astronomus. mi. el que la enseña, y astronomicus. cum. cola della aũ q̄. j. prol. B. cap. vj. pone astronomicus masculino por astronomus.  
**Astrum.** astri. neutri generis. la estrella, o signo del cielo. Deuter. x. toma se por el cielo. Hy. Quod cunque vinculis. erit in astris religatum. i. in celo per sinecdochen contentum pro continẽte, vel pars pro toto.  
**Astruo astruis.** xi. ctũ. por demostrar, o enseñar, o confirmar. Ambro. in sermone. vj. se quatuor temporum aduentus.  
**Astutia.** tiz. fce. gene. sagacidad, o binez. Iob. v. & Prouer. j. significa. alguna vez engaño, o malicia. Grego. in homel. penthecoste.  
**Astutus.** ta. tum. sagaz, o prudente, o solerte, o malicioso. ij. Corin. xij. & cõparatur astutior. Prouerbiorum. xv.  
**Astuerus.** alueri. per simplex. f. nombre propio de vn rey de Asia mayor, marido de Hester. hester. ij.  
**Astuesco.** fcis. astueui. astuetum. inchoatiuo. por acostumbrar. Eccle. xxij.  
**Astummentum.** ti. neu. gene. lo que se toma de vna cosa para poner o coler e otra como retaçõ, o remiendo. Marci. ij.  
**Astumo.** astumis. pti ptum. media produ. pro tomar & sic seruat sumo sumis cum suis compositis. Thobiz. ix. dende Assumptio famini generis. assumpcion, o el aucto de tomar se, o cobrar se, o ganar se. Rom. xj.  
**Astuo.** astuis. sui. me. cor. utũ. me. pro. de ad & suis suis. tertia coniugationis. por juntar cosiendo vna cosa a otra. Marci. ij.  
**Assurgo.** gis. assurrexi. por leuantarse a otro. Ge xxxj. & Hester. v.

## A ANTE T

**At pro sed.** coniuncion aduersatiua: empero, o pero mas. Hy. O nimis fcelix. Supplices ad nos. algunos libros tienen, ac nos, y puede estar.  
**Attacus.** ci. me. cor. maf. ge. aue no conosciada segũ algunos: pero algunos glosadores. Leuitici. xj. donde se pone entre las aues que se pueden comer dizen q̄ es vna especie de lagostas, otros que

## A. ante. T.

es la langosta quando comieça a bolar. & dize se de. a. quod est sine & teca quod est positio. q. sine teca. porque depuso la cobertura en q̄ yaziã embuelta. O mejor se dize de. a. & tego tegis. Y desta especie de lagostas comia sant Iuan Baptista en el desierto: como parece. Mar. iij.  
**Attamen.** aduerbium. mas. o empero. me. semper cor. Hiere. xxxij.  
**Atauus.** ui. me. cor. ma. g. el padre de tu visahuelo Grego. in homeli. dñica. xix. post Penthe. Nota el orden delos q̄ subẽ, pater, auus, proauus, abauus, atauus, tritauus. maiores Delos que descienden, filius, nepos, pronepos, abnepos, atnepos, trinepos menores.  
**Athalia.** liz. pe. prod. nombre propio de vna muger tirana, de la qual se haze mención. iij. Re. xj.  
**Athanos.** griego es. significa immortal. ab. a. quod est sine. & thanatos quod est mortalis. & acuitur in sine. In parascue vide Agios.  
**Athenz.** Athenarum. nombre propio de aquella ciudad de Grecia, que se dixo Athenas muy famosa en letras. dende Atheniensis & hoc Athenie ciudadano, o ciudadana, o cosa de Athenas. Actuum. xvij.  
**Attempero.** ras. pen. cor. por aplicar, o adaptar, in homelia Hieronymi de vno martyre.  
**Attendo.** dis. attendi. attentum. mirar, estar atento, considerar. Iob. xxj. & Actum. v.  
**Attenuo.** nuas. sotilizar, o debilitar, o emmagrecer, o empobrecer, o adelgazar. ij. Reg. xij. dẽ de attenuatus. ta. tũ. psal. vel cantico. Ego dixi.  
**Ater.** tra. trum. cola elcura, o tenebrosa, o negra. Hym. Nox atra.  
**Attero.** ris. triui. tritum. med. cor. in presentitertia coniugationis. por trillar, consumir, tribular. Iob. xx. dende Attritus. attrita, attritũ. me. pro. desmenuzado, o trillado, o hollado. Esa. xlviij. Attrita fronte. Eze. iij. cara sin verguença. o acostumbrada a mal: como dizen via trita la mucho vñada.  
**Attestatio.** onis. fce. ge. de attestor. taris. protesta cion, o fuerte confirmacion. Gene. xliij.  
**Athifica.** ca. fce. gene. vaso de plata, o taça para beber. ij. Esdrã. ij.  
**Attingo.** gis. attingi. me. cor. in prãterito por alcançar, o tocar. Leuiti. xv. & Sapien. vij. de. ad, & tãgo. d. in. t. & a. in. i. mutatis.  
**Attineo.** nes. me. cor. attinui. attentum. por perte necer, o por tocar al negocio. Actuum. xxxij. o por tener con otro algun grado d̄ propinquidad. y componese de. ad, & teneo. d. in. t. & e. in. i. mutatis.  
**Athleta.** tẽ. masculini generis. media pro. quiẽ cõbate, o quien lucha, o pelca. S. Ioannis euangelista. griego es.

## A. ante. T.

**Attollo.** lis. me. pro. positione attuli. me. co. por alçar en alto, o quitar, o tomar, o traer, o abrir, psal. xxij. Dñi est terra. vno dixo. Qui tollit remouet, gerit, erigit, recipit, aufert. dende Attollens. entis. participio. Geñ. xliij.  
**Attondeo.** des. attondi. sum. Comunmente es de la segunda coniugacion. Leuiti. xix. pero parece que sea de la tercera. Ezechielis. xliij. Attondent capita sua. donde significa trasquilar, o cortar los cabellos. dende Attonsus. fa. lum. Hiere. remia. ix.  
**Attonitus.** ta. tum. pe. cor. espãtado, o attonito. de mostrando soberuia con los ojos. Iob. xv. & Ezechie. xxvj.  
**Attraho.** his. xi. actũ. por traer & tirar a si ex. ad. & traho. d. mutata in. t. Thobiz. vj. & psal. ix.  
**Attramẽtum.** ti. neu. ge. tinta para escreuir, o pintar. Hiere. xxxvj. & ij. Cor. iij. & dize se de atra men. minis. por negrura. & est de ater. tra. trum por cosa negra.  
**Attamentarium.** rij. neu. ge. vaso de tinta, o tinte ro. Ezechie. ix.  
**Attrecto.** ctas. por tractar con las manos. de tracto. ctas. a mutata in. e. Como los otros compuestos. de tracto, tractas. Ge. xxvij. & Actum. xvij. & S. Agatha attrectari. i. per flagella torq̄ri. dende Attrectatus. ta. tum. tratado, o atormentado. S. Agapiti.  
**Attribuo.** buis. bui. butũ. de. ad, & tribuo. por dar. d. mutata. in. t. ponese por atribuyr a alguno, o dar, o echar algun negocio. Deuter. xxix. Qui bus non fuerant attributi: a los quales no auian sido applicados, o dedicados.  
**Atrium.** trij. neutri generis. cosa grãde, o el patio primero de la casa, o patio con tres portales. Matt. xxvj. dixo se atriu de tres, o de atro. i. negro: porque tambiẽ significa cozina que es negra. significa mas la letrina segun algunos. dem de Atrium. li. diminutiuum. chico atrio. penul. cor. Ezechie. xlvj.  
**Atrociter.** aduerbiũ. cruelmẽte. ij. Para. xxvij.  
**Atrox.** atrocis. media producta. omnis generis. i. cruel. Atrocitas, atrocitatis. la crueldad. Sanctorum Crisanti & Dariã. dende, Atrocius aduerbio. mas cruelmente, Gregorius in homelia quadragesima. & comparatur atrocior, atrocissimus. S. Francisci.  
**At vbi.** i. despues q̄ Tob. j. At vbi venit plenitudo temporis. Gal. iij. corripit mediam: porq̄ alli es vna parte pero puedese dissoluer. At. i. sed vbi. i. postquam. pero despues que.  
**Atuero.** vna parte. me. cor. aduerbium. mas empero. Tob. x.

## A. ante. V.

Auaricia



## A. ante. V.

**Auaricia.** cia. fa. gen. de ordenado amor de cosas temporales. Prouerb. xv. & Luc. xij.  
**Auarus.** ra. rum. el tal auaro. y púedese substantiuar. Prou. j. & Luc. xvj. dende auare. aduerbio. auaramente. Iob. xxvij. & Ezechie. xxij.  
**Auceps,** aucupis. me. cor. intrisyllabis cōnis dum ge. caçador de aues. dicitur ab auis & capio quasi auium captor, aut aues capiens. Prouerb. vj. & Hiere. v.  
**Auctor.** ctoris. mascul. gen. hazedor. Iudicū. vj. & Hebra. xij.  
**Auctoritas.** tis. fa. ge. auctoridad. iij. Reg. xxj.  
**Aucupor.** aris. deponens por caçar. y muchas vezes se dize per similitudinem, vt aucupatur honores &c. dende Aucupium. pij. pe. cor. neu. ge. el aucto. de tal caçar. Leuiti. xvij.  
**Audacia.** cia. ofadia. ij. Paral. xvij. audenter. ofadamente. Actuum. ij.  
**Audacter.** aduerbio. ofadamente. Gen. xxxiiij. & Marci. xv.  
**Audacius.** aduerbio. mas ofadamente. Roma. xv.  
**Audax.** cis. me. pro. ois ge. el ofado sobrado, o de masiado, o presumpuoso. Eccl. viij. & quiē no es temeroso. S. Iacobi.  
**Audeo.** des. ausus sum. & ausi segun prouea Dionysio. por ofar. ij. Reg. xvj. & Ro. v. verbo neutro passiuo: porq̄ su preterito toma supplecion de participio y verbo substantiuo como los passiuos: y son. v. audeo, soleo, fido, gaudeo, fio. Los neutros passiuos son los que tienē significacion passiuua fo letra actiua: y son. iij. Exulo vapulo, ueneo, nubo.  
**Audio.** audis. diui. ditū. quartā cōiu. por oyr. Ge. iij. & Matt. vij. alguna vez se toma por obedecery entōce se cōstruye con datiuo. dende Auditus. tus. tui. masc. ge. significa el oydo. f. la potencia con q̄ oymos, y el aucto del oyr, y loq̄ oymos. Iob. v. & j. Corin. xij. Dende tambien.  
**Auditorium.** rij. neu. ge. consistorio, o auditorio. lugar deputado a oyr causas. Actū. xxv.  
**Aue.** dize en vulgar dios te salue: pero mejor se dize que es verbo cō que se saluda. aue, aucte sey saluo, o sed saluos en el imperatiuo. Mat. xxvj. aucte. me. pro. in plurali. Matth. xxvij.  
**Auello,** auellis, auulsi. media. prod. quitar, o apartar por violencia. Esa. xxvij. o arrancar. Ezechielis xvij.  
**Auernus,** auerni. mascul. ge. el infierno. quasi sine vere. Hym. Primo dierum.  
**Auersio.** onis. fa. ge. deuiacion, o apartamiento. Prouerb. j.  
**Auersor.** faris. por boluer el rostro menospreciando, o aborreciendo. j. Reg. xxv.  
**Auersus.** fa. sū. adiectiuū. quasi a veritate versum. Cor auersum. i. buelto, o trastornado. Deute-

## A. ante. V.

ro. xxx. & Hier. viij. & scribitur sine. d. Itē auersus. fa. sum. i. renocado, o quitado. Esa. v.  
**Auerto.** tis. ti. sum. fin. d. por quitar, o apartar. excludyr, o boluerse, o tornarse atras. Auertantur retrorsum. Psal. xxxiiij. Auerte mala inimicis meis. i. auerte a me mala ab inimicis contra me cogitata. Et conuerte in illos. i. a me verte in illos. Quita los males de mi pon los en ellos. Psal. l. & Exod. x.  
**Aufero.** aufers. abstuli. ablatū. por quitar, o apartar vna cosa de otra. Gen. xlix. & Mat. xiiij.  
**Aufugio.** pe. cor. gis. me. cor. de ab. y. fugio. b. in. u. conuersa. aufugi in prærerito. me. prod. por huyr. j. Reg. xix.  
**Augeo.** ges. xi. auctū. por acrecentar, o multiplicar. Act. v. dende. Auctus. cta. cum. crecido, o multiplicado. Gene. xxvj.  
**Augur.** guris. cōmune gene. me. corr. in obliquis quien adevina por el gorgear de las aues. Deutero. xvij. & Ela. ij.  
**Auguratrix.** cis. fœmi. generis. penul. pro. agorera. Ela. lvij.  
**Augurium.** rij. neut. gene. aguero. Deuteto. xvij. & iij. Reg. xxj.  
**Augureor.** aris. deponens. por catar en agujeros, o adevinaciones. Genesis. xliij. & Leuiti. xix. vide Auguro.  
**Auguro.** ras. por adeninar. Como dezimos que nos lo da el coraçon, y es tambien deponente por catar en agujeros, vt auguror. ris. algunos creen que Gen. xliij. Donde dize angurari folet: ha de estar angurari de quatro syllabas. Pero mejor se dize que de Augurium, fo como sant Hieronymo augurior.  
**Augustus.** ta. tū. coia. crecida, o noble, o magnifica ab augendo. ij. Paral. xv. & Luc. ij. contra leges Augustorum. S. Lucia. i. imperatorum. Augustus. ti. masculini generis.  
**Auia.** uia. en. auus.  
**Auidus.** da. dū. muy cobdicioso. Eccl. xxxvij. vnde auiditas. tatis. fa. ge. el desseo, o la cobdicia. Amb. in sermone. de vno confessore pontifice.  
**Auis.** uis. fa. ge. aue. Gene. j. & Luc. xij.  
**Aula,** aula, fœmini. generis. palacio. Geges. xlv. & ij. Macha. xij.  
**Auleum.** lei. me. prod. neutri ge. ab aula. Cortina. Por que en palacios de grandes las començaron a usar. hallase, aulea. lea. pro eodem. sancti Thomæ apostoli. significa tambien diadema, o corona.  
**Aulicus.** ca. cum. ab aula. lz. graco. palatino, o hōbre, o casa de palacio de principe. S. Thomæ martyris.  
**Auolo,** auolas. por bolar, o desparecer, me. cor. y assi lo guarda volo. las. con sus compuestos. Esa. viij.

## A. ante. V.

Esa. viij. dende auolans. antis. participio, quien buela. Iob. xx.  
**Auoth** hebrayce, villa quos appellauit auothjayr Numeri. xxxij. i. villas. de Iayr.  
**Aura.** re. fa. ge. el viento, o ayre māsito. iij. Reg. xix. & Actuum. xxvij. graco es.  
**Aurea.** rea. fa. ge. es grā corona & significa el premio essential, dende Aureola. lz. diminutiuo es chica corona, y significa el accidental. Exod. xxv. & Hym. Plauide turba. S. Francisci. Aurea & aureola.  
**Auricalcum.** ci. neu. ge. laton, porque tiene resplādor de oro & dureza de cobre. E dize se de auro latino & calco graco q̄ significa cobre. o de oro, y calcos que se hez: porque es como hez dī oro, o de oro & cacos q̄ significa malo. iij. Reg. vij. & Apoca. j. escruiese mejor con. ch. en la penultima.  
**Auricularius.** rij. mascul. gene. Secretario o confesero secreto q̄ habla como ala oreja. ij. Re. xxij.  
**Auricularius** a secreto vna diction es a secreto. como a secretis. i. compañero de los secretos.  
**Aurifex** ficis. me. cor. ma. ge. maestro de las obras de oro. Neaxia. iij. & Sapien. xv.  
**Auriga.** ge. me. pro. mascul. ge. el carretero, iij. Regū. xxij. & iij. Reg. ij. methaphorice ponitur.  
**Auris,** auris. fa. gen. oreja. Exod. xxj. & Marci. vij. dende Auricula. chica oreja. Exodi. xxix. & Luc. xxj.  
**Auricula** por grande oreja. Per. fati. j. Anriculas afini quis non habet. vel vt Calepi. ait est exterior pars auris: vel infima ipsius pars. Hierony. in Exodi. & idem contra Iouinia.  
**Aurora.** ra. me. pro. fa. gen. el alua del dia. Gene. xxxij. toma se methaphorice por Iesu Christo, Hym. Splendor paternæ.  
**Aurugo.** ginis. fœmi. gene. med. produ. in recto el viento nociuo, ala corrupcion. o daño que los panes de tal viento, o ayere corrupto reciben q̄ les haze mudar color. ij. Para. vj. Facies conuerſa in aruginem. i. en negregura. o de color deforme. Hiere. xxx.  
**Aurum.** auri. neu. ge. oro. Gen. ij. & Hebr. ix. dende Aureus. rea. reū. cosa de oro. Gene. xvij. & ij. Timo. ij. dende tambien auratus. ta. tum. cosa dorada. ij. Mach. v.  
**Ausculto,** auscultas. escuchar. j. Re. xv. & Act. viij.  
**Auspex.** picis. med. cor. cōmunis duum generū, el que adevina, o la que adevina por las aues. Parece que se compone de auis y spicio por mirar que no es en vfo.  
**Auspicium.** cij. pe. cor. tal adevinacion: toma se tambien por poderio, o por suffragio, o hoz pa election, & dicitur auspiciū. quasi auis spiciū.  
**Ausitis.** me. pro. ausiditis. pe. cor. fa. ge. de la tier-

## A. ante. V.

ra de Hus, cunctis regibus terræ ausitidis Hier. xxv. i. dela tierra de Hus donde fue Iob que esta cabe Iudea: ala parte oriental, y en los confines de Ydumea.  
**Auster.** tri. mai. gen. vn viento affricano principal en meridion q̄ trae lluuia Exo. xxvj. & Lu. xij. sicut torrens in austro. Psal. In cōuertēdo. porque este viēto haze lluuia: y por cōsiguiente tornā a correr los arroyos que estauan secos.  
**Austerus.** ra. rū. me. pro. de auster. significa aspero, o duro: porq̄ aql viento austral es molesto. Lu. xix. dende Austeritas, austeritatis, fœmini. ge. pe. cor. in recto. asperza. Ezechie. xxxiiij. & ij. Macha. xiiij.  
**Australis** & hoc australe ab austro. cosa de la parte meridional. Gene. xij. & Exod. xxvij.  
**Aulus.** fus. sui. ma. ge. & quartē decli. por ofadia. ab audeo. des. S. Nicolai.  
**Autumo.** mas. me. cor. o producta segū otros pensar, o dezir, o afirmar de, ab, & timos, q̄ es mens j, prolo. xij. prophetarum.  
**Autūnus.** ni. mascul. ge. el otoño. Esa. xxvij. & Michæ. vij. Nota q̄ el año tiene quatro tiempos. f. inuierno q̄ es frio y humido como el agua y flema. y comiēça el dia de sant Clemente. f. xxiiij. de nouiēbre, El segundo es el verano humido y caliente como el ayre y la sangre: y comiēça cathedra. S. Petri. f. xxij. de Hebreto. El tercero es el estio caliente y seco como el huego y como colera y comiēça el dia de sant Vrban. f. xxv. de Mayo, El quarto es autoño frio y seco como tierra y malēconia: y comiēça el dia de sant Bartholome. f. xxiiij. de Agosto. ver. Dat Clemens hyemen. Dat Petrus ver cathedratus. Estuat Vrbanus. Autumnat Bartholomæus. Otros assignā estos tiempos en otra manera. Dende autumnalis & hoc autumnale. cosa de otoño. in epistola Iudæ.  
**Auulus.** fa. sum. quitado, o apartado, o defarraygado. De auello. llis. ij. prol. Amos. & Luc. xxij.  
**Auunculus.** li. el hermano dela madre. Ge. xxvij. & Leuiti. xx. patruus hermano de tu padre, y amita la hermana de tu padre, y matertera la hermana de tu madre.  
**Auus.** ni mascul. ge. abuelo. Exod. x. & prol. Sophonia. Auia. abuela. ij. Thim. j. Nota al padre precedieron auus & auia antiquiores sunt atauus med. cor. & proauia. abauus & abauia, atauus & atauia. Tritauus quasi tetra uis. i. quartus ab auo & Tritauia. los q̄ de aqui arriba fueron se dizen mayores. vide Atauus.  
**Auxilior.** aris. atus. sum. deponens por ayudar. ij. Reg. x. & Esa. xxx. ab augeo. ges. por acrecentar por q̄ que ayuda acrecienta al ayudado. y dize se auxiliū el que da el estraño. Subsidium el que

BRANA

A. ante. X. & Z. & B. ante. A. B. ante. A.

el que sobreniene. Praesidium, el que esta en algun lugar prouehoso.  
Auxilium. li. neu. ge. ab augeo, ges. la ayuda. Numeri. xxxv. & Heb. iiii.  
Auxiliarius. ria. rium. adiectiuum ayudador, o deputado para ayuda. Iudi. iij. & Macha. iij.

A. ante. X.

Axa. axæ. nombre propio de vna hija de Caleph. Iosue. xv.  
Axis. axis. masc. gen. el exe del carro. E ccl. xxxiiij. axis cœli es vna linea recta que passa por el centro, y aplica sus extremidades ala superficie de la sfera de cada parte y dize se por semejança al exe artificial dela qual. iij. Regu. vij. Item axis se dize el polo artico, o el norte. Gregorius in homilia septuagesimæ.

A. ante. Z.

Azael se interp̄ta quiẽ mana sangre, o muladar.  
Azaria se interpreta ayuda del señor. Azarias nõbre propio. j. Paral. vj. & Thobia. v.  
Azimus panis. pan sin leuadura q̄ dizen cenceño ab. a. quod sine. & zime quod est fermentum, o alçamiẽto, o leuadura. Exod. xij. & j. Corinth. v. griego es. Declinase Azimus. ma. mum. me. cor azima caro. j. sincera & sin corrupcion de culpa. Hym. Ad cenã agni. Algunas vezes se halla substãntiua do.

B. ante. A.



**B**AAL indeclinabile, vltima a-  
cuta, nõbre de vn Idolo. Iudicum. viij. & Sophie. j.  
Babel. se interpreta cõfusión, nombre dela ciudad donde Dios confundio las lenguas Gen. xj. y lo mesmo significa Babilon. Ela. xij. y Babilonia es la principal de Caldea, y es Babel Hebreo. Babilon græco, Babilonia. ij. Eldra. i.

Bacca. ca. fœ. ge. general nõbre es de los frutos de los arboles mõtesinos, avnq̄ en especial se toma por azeituna, o por el fruto del laurel, que corrupto el vocablo por bacca dizẽ vaya. Ambro. in home. quadragesimæ. Y a esta semejança vñaron los Latinos deste nombre por piedra preciosa Bacher. aris. vide Debacher.

Baculus li. me. cor. masc. ge. bordõ. Gene. xxxij. & Exod. xij. puede se tambien declinar baculũ. li. neu. ge. segun prueua Dionysio.

Bahen græce. corona en latin o, Rabano dize que es ornamento del cuello hecho de anillos de oro como cadena. j. Mac. xij. Coronã aureã. &

bahem. y se pone por. i. por q̄ todo es vno.  
Baiulo. las. me. cor. por llevar a cuestas. Ioan. xix. hic baiulus. li. el tal leuador. o portador. S. Antonij de padua.

Balbus bi. maf. ge. tartamudo. Esa. xxxij.  
Ballista. ta. fœ. ge. ballesta. j. Machab. vj. escriue se con dos. ll. porque deficiẽde de ballo græco verbo, por arrojar, o herir. o llagar, o factar: tãbien lo toman los Latinos por vn ingenio para combatir los muros.

Balo. las. por balar, y es propio de ouejas, o cabras Dende Balans. antis. participio. trium. generũ. Thobia. ij.

Balneum. nei. neu. gene. baño, dende balnealis; & hoc balneale, cosa de baño, o hecha en baño. S. Cecilia.

Balsamus. mi. fœ. ge. me. cor. el arbol de balsamo. & hoc balsamum. mi. es el madero o el fruto, o el licor que se dize balsamo. Eccl. xxiiij.

Balteus. tei. me. co. ma. gene. vn cinto militar ancho y redado, o hecho a labores de manera de red. dize se tambien del q̄ cuelgan las armas, hic balteus in singular. hi baltei, & hæc baltea en el plural. Exod. xxviiij. & Deut. xxij. puede se tambien declinar. balteum baltei.

Baptismus. mi. maf. gene. & hoc baptisma. tis. vna cosa scilicet. el aucto del lauar q̄ llaman baptismo. Nea. iij. & Matth. xxj.

Baptista. ta. mas. ge. nombre de oficio, griego es significa el q̄ baptiza, o el q̄ laua en vulgar. Mart. xj. & xiiij. & in decollatione sancti Ioannis Baptistæ.

Baptizo. zas. por lauar. Eccl. xxxiiij. & Matth. iij. græcum est.

Barrabas. ba. primã declinatio. nõbre propio de la drõ y insigne, o famoso homicida que escogieron los Iudios neglecto dño. me. co. per duplex rr. & vnicum. b. y. esta es la comun letra. Matth. xxvij. Pero algunos lo escriuen con vna. r. y dos bb. barabbas. me. pro. positione. Sedulius. ver. Tunc coluere Bahal. nunc eligere Barabbã. Barrabas cõ dos. rr. se dize hijo de maestro, con vn r. y dos. bb. es syro dicho de, bar, que en syro significa hijo y de abba padre, y assi se interpreta hijo de padre.

Barach. nõbre propio se interpreta fulgurante, o quien relampaguea. Iudicũ. iij.

Barathrum. thri. græce. med. cor. neu. ge. profundidad y abertura cõcaua y obicura. Iudicum. v. tomase por el infierno. Hym. Ad cenã agni. y dizẽse barathrum quasi vorathrum. sanctorum Nazarij, Celsi & c.

Barba. ba. fœ. ge. la barba propiamente de los varones. Leui. xij. & j. Reg. xxj. Y barbæ. barũ. en plural. es la barua de los otros animales. Algunos

B. ante. D.

nos reprueuan esta diferencia.  
Barbare. adverbio. barbara, o inculta, o inhumana, o bestial, o estraña, o dura, o asperamente. ij. Macha. xv.

Barbarus. ra. rũ. de barba, & rure inculto, significa estraña cosa, o ajena. Psal. cxiiij. & j. Corin. xiiij. dende se dize barbaricus. ca. cum. cosa barbara. S. Francisca.

Bariona. hebraice. hijo de Iona q̄ se interp̄ta simplicidad, o paloma: porq̄, bar, en lengua syra es hijo, y jona en hebræa, paloma. O ha de dezir barioãna. i. hijo de Iuan, de, bar, q̄ es hijo. y ioãna. Ioannis, Mat. xvi.

Baruch, nõbre propio de aquel discipulo: y escriua no del ppheta Hieremia, que fue despues trasladado de griego en latin, segun la edicion vulgar do se halla. j. prolo. Hieremia.

Basis. sis. fœ. ge. en lęgua Syra nombre de piedra fortissima, dõde se toma por el pie de la columna iij. Reg. xvj. o el pie del hombre, o las cañillas. Act. iij. græcũ est. Dize se tambien basis lugar pa predicar, con predicatorio. ij. Paral. vj.

Basiliscus, basilisci, maf. gene. penul. produ. el serpiente llamado basilisco q̄ enponçoña, y mata con solo el baho, y llamase rey de los serpientes. Plal. xc. Qui habitat. Basiliscus segun Isidro en el. xj. libro de las ethimologias vna cosa significacon regulus. que quiere dezir vn serpiente q̄ es reyezillo de los otros.

Basilica. ca. pe. cor. fœ. ge. morada de grandes señores. Aunq̄ agora el vto la dize tēplo, o yglesia. ij. Paral. vj. & de consecratione ecclesie.

Basterna. na. fœ. gene. carreta de dos cauallos. S. Bonifacij.

Bathillum. li. neu. ge. med. p. vn vaso llano como bacin para traer brasa. o carbones encendidos. Nume. iij. Bathillus. li. masc. ge. vn instrumento para traer ascuas, o brasa. llamanle agora en vulgar badil. In historia. S. Laurentij.

Batus. ti. masc. ge. vna medida que tãbien se dize ephy, y es de tres medios. E tomase proprie en cosas liquidas. iij. Regum. vi.

B. ante. D.

Bdellium hebraice pe. cor neu. ge. vna piedra preciosa. Segun los Hebræos Gene. ij. es chrisal por que donde nuestra translacion, pone bdellium ponen ellos chrisallus. In libro de proprietatibus rerũ se dize q̄ es vn arbol olorosa, o aromatica. Plinio dize q̄ es vn arbol muy nombrado, grande semejate en hojas y fortaleza al oliua. E tale della vna lagrima como goma clara, olorosa: mayormente quando esta mojada en vino, y es amarga al gusto: & assi la goma como el arbol se dize bdellium. Puede se tomar por el ar-

B. ante. E,

bol, o por su goma: o por la piedra preciosa. Ge. ij. & Numeri. xj.

B. ante. E.

Beatitudo. dinis. bienauenturança. Genesis. xxx. & Gal. iij.

Beatus. ta. tum. bienauenturado, Genesis. xxx. & Matthæi. xj.

Behemoth hebrayce, se intrep̄ta animal, en latin bestia ignota, o cosa animal, o bestial. Iob. xl y comienza en. b. no en. u. este es leuiantani. i. serpiente delas aguas.

Bel indeclinabile, el principal ydolo de los Babilonios. Esa. xlvi. & Dañ. xiiij. hallase algunas vezes Bel, bellis, q̄ se interpreta viento. E nota segũ Beda. q̄ Nino el que edifico a Niniue hizo estatua y dio honra como a Dios a su padre q̄ se llama maua Bel, y de aqui tomaron costũbre los Caldeos de honrar estatuas y llamauãlas tãbien Bel. Los Palestinos Baal. Los Moabites Belphegor, pero los Iudios q̄ seruian y honrauan a vn Dios por menosprecio y escarnio de los Gẽtiles lo llamaron Belzebut: afirmando q̄ en aq̄lla estatua moraua el principe dlos demonios. Itẽ nota q̄ algunos escriuẽ y dizẽ Belzebut: otros Beelzebub p duo. ce. Mat. xij. & Lu. xj. pero ambos son nõbres de vn mesmo ydolo segun diuersas propiedades de lenguas. Y interp̄tate Beelzebub dios, o varon de moscas. a Beel quod est de9, vel vir, & zebub quod est musca y deziãlo por la fuziedad dela ydolatria: y porque a la fuziedad de la sangre en los sacrificios cõcurrían muchas moscas, o por q̄ el fuzio diablo era honrado en aq̄l ydolo, Beelzebub ydolo de Acharon.

Belia indeclinabile nõbre de demonio. Interpretase sin yugo Deut. xij. & Iudith, xix.

Belligero. ras. peñ. cor. combatir, o guerrear. Michæ. iij. & Iaco. iij. Inde Belliger. ra. rum. me dia corr. adiectiuum guerrero.

Bello. las guerrear. j. Reg. iij. & Zach. x. Bellum. li la guerra. Gene. xiiij. & Mat. xiiij.

Belphegor. indeclinabile, ydolo de los Madianitas. Nume. xxv. & Psal. cv. Nota que algunos escriuen Belphegor, o Bealphegor. pero las mas correctas biblias tienen Bealpheogor. de Beal & phogor que era nõbre de vn monte donde tenian aquel ydolo. el qual llamaron los Latinos priapo. & tenia semejança de natura de varon. & deziãle Dios de las huertas.

Belua. lua. fœ. g. la bestia fiera de mar, o dela tierra o bestia grande, o fuerte, o feroz, aun q̄ sea domada: y dize se de bellum porque es abile pa el, y assi se podria escreuir con dos. ll. ij. Mach. iij. & in decollatione sancti Ioannis Baptistæ.

Beniamin. n. p. interpretasse hijo dela diestra. Ca

## B. ante E.

ben es hijo. jamia dieftra. y fue nōbre que Iacob su padre le puso quādo lo circuncido fiēdo infante de ocho dias. pero quādo su madre Rachel murio de su parto lo llamo Benoni. i. Hijo de mi dolor. Gene. xxxv.

Benedico, benedicis, benedixi, benedictum. penult. pro. de bene. & dico. dicis. por dezir. significa bēdezir. Ge. j. & Num. xxij. Tomase por mal de zir. iij. Reg. xxj. & Job. j. & ij. porque la casta obferuancia de la sancta escriptura aun en referir huye y aborrece impiedad. y por esto pone ben dezir por maldezir en aquellos lugares.

Benefacio. cis. feci. factum. Bien hazer. Psalmus. xlviij. & Math. v.

Beneficus. ca. cum. pen. cor. bien hechor largo, limosnero. Luc. xxij. tal bien hazer llama beneficencia el apostol. Hebra. xij.

Beneficium. cij. neutri. gene. buena obra. Iud. ix. & Tho. xj.

Beneplaceo. ces. placui. aplazer. Eccl. xlj. dende beneplacens. participio. Rom. xij.

Beneplicitum neu. gen. pe. cor. el tal aplazer, o ser grato. Psal. lx vij. & Ephe. v.

Benignor. gnaris. deponēs. por tratar benignamente, o ser tratado. porque parece que se pone pasfic. ij. Esdra. iij.

Benignus. gna. gnum. benigno, piadoso. ps. lxviij. & Luc. vj. benignitas. tatis. La tal benignidad. Psal. lxiiij. & Ro. ij.

Benigne. aduerbio. benigne, o piadosamente. iij. Regum. xxv. & Act. xxviij.

Benivolentia. tia. fem. generis. bienquerentia. ij. Esdra. j.

Benivolus. la. lam. pe. cor. amigo & bienqueriente. ii. Prolo. Paral.

Berillus. lli. dos. ll. maf. ge. vel. fce. ge. me prod. piedra preciosa de India semejante en la verdura al esmeralda pero cō mezcla de amarillo. Otros dizē que en los Indios es claro. pero. Diafcorides dize que el mas amarillo es mejor. Vale contra las enfermedades del higado: & contra el hipo. y contra el agua de los ojos. Exod. xvij. & Apo. xxj.

Bestia. stia. fam. ge. bestia que es animal sin razon maxime quando es fiera. a vastando dicta. Gene. j. & Psal. lxiiij. Ne tradas bestijs animas con fitentes tibi. Tomase metaphorice por los demonios, o por sus miembros.

Bethanin. i. fetiembre. iij. Reg. viij.

Bethleemita. mita. pen. pro. cōis. gene. hombre, o muger de bethleam. hallase bethleemites. tis. malcu. gener. enel mismo significado. j. Regum. xvj. & j. Para. xx.

Bethsaida. hebraice. de. Beth, q̄ en hebrao significa casa. & saida. manada de ouejas. q. casa de

## B. ante E,

ouejas. Ioan. v. porque alli se lauauan primero las ouejas que se hauian de sacrificar.

Bethsura. ra. me. cor. more latino. aun que Pedro de Riga la produjo y puedese declinar, Bethsura, rarum. en plural. vn lugar fuerte cabe Hierusalem. j. Maca. vj. & ij. Maca. xij.

### B. ante: I,

Biblij. se dezian los de Biblos. ciudad de Fenicia. iij. Regum. v.

Bibliopola. vide Librarius.

Bibliotheca. ca. pe. pro. fce. ge. libreria, o lugar de libros. a. biblos, gr̄ce q̄ es libro. & theca, que es positio. q. repositorio de libros. ij. Mac. ij. tambien significa libro q̄ contiene muchos libros como la biblia, o libro q̄ tiene la historia de muchos años. j. Esdra. v. y se puede poner por libreria, o por historia de annales.

Biblos. gr̄ce libro, o junco. bibleus. ea. um. adiectiuum. vaso hecho de iūco para beuer, o tener sangre, o dizefe assi bibleos del nombre del lugar do se hazen. S. Cecilia.

Bibo. bis. bibi. bibitū. beuer. Leui. xj. & Mat. vj.

Biceps. pitis. cōis tri. gene. cosa de dos cabeças gladius biceps. cuchillo de dos tajos, o q̄ corta de cada parte. Prouer. vj.

Bidēs. entis. fce. ge. vel dubij. vel cōis gene. la oueja. porq̄ tiene dos dientes mas salidos, o porque nasce cō dos diētes. Vel bidens. q. biēnis. a bis & annus, o porque toca su parto en dos años, o porque de dos años la ofrecian segun Seruio. Itē es vn instrumēto de labradores como rastros, o horca de dos dientes. Et sic est maf. ge. S. Siluestri. & hym. Sanctorum meritis.

Biduum. dui. neu. gene. me. cor. el espacio de dos dias. Leui. xix. & Matt. xxvj.

Biennium. nij. neu. gen. a bis & annus. espacio de dos años. Gene. xlv. & ij. Regum. xij.

Biga, bige. fami. gene. la carreta de dos cauallos Esaya. xxxj.

Bilibris. & hoc bilibre. me. pro. cosa de dos libras a. bis, & libra: o dizefe vaso que cabe dos sextarios y entonces se declina hic, & hac bilibris, & hoc bilibre. me. pro. Apoca. vj.

Bilinguis, & hoc bilingue, quiē dize vno aq. otro alli, o vno a este & otro a aq̄. y por esto se dize q̄ tiene dos lenguas. prouer. viij. & j. Timo. iij.

Bimatus. tus. tui. me. pro. por la edad, o espacio de dos años. a bimatu & infra. Mat. ij. a se ha de poner por si. i. de dos años abaxo. nā bis. se cōpone cō, annus, & inde, bimus, ma. mū. el que es de dos años. & hic bimatus. tus. tui. me. prod. edad de dos años. sanctorum Innocentium.

Binus. na. num. adiectiuum. dos junctos. Genes. vj. & Marc. vj. Bini. na. pluraliter a dos, o de dos en dos

## B. ante. I & L,

en dos, caret. singulari. ex. Anto. Nebrissen.

Biothanatus. ti. maf. ge. pe. pro. dos veces muerto como Lazaro, o condenado, a bis. & thanatos, gr̄ce. i. mortal. O puedese dezir de bia. gr̄ce, que significa violencia. & thanatos mors, quasi por violencia muerto, como eran los martyres. Et potest declinari mobilitate. vt biothanatus. tum. sanctorum Geruasij & Prothasij, & sanctae Symphorose.

Bipartitus. ta. tum. penultima prod. vel bipertitus ta, tum. partido en dos partes. de bipartior. Eccl. xlviij.

Birotum. ti. me. cor. neu. ge. el carro de dos ruedas a bis. & rota. qd̄ corripit primam. Sanctorum quadraginta martyrum.

Birrum. birri. neu. gene. vestidura gruesa vel hic birrus. ri. vestidura vellofa, sanctorum Cornelij & Cipriani.

Bis aduerbio de contar, dos veces, Num. xx. & Luc. cē. xvij.

Bissenarius. ria. rium. a bis. & senus. na. num. cosa q̄ es dos veces seys. S. Francisci.

Bissenus. na. num. med. produ. dos veces seys que son doze. S. Catherine.

Bissinus. na. num. adiectiuum cosa de lienço albiſſimo, o muy blanco que dizē bisso. Gen. xlj. & substantiuatur. Apoca. xix. vide Bissus.

Bissus. si. fce. gen. lienço muy aluo, & muy sotil, & muy blanco. Exod. xxv. & Luc. xvj. gr̄cum est vide Hiacyntus.

Bithalassum. el concurso de dos mares en lugar do esta la tierra alta. a bis. & thalassum gr̄ce. i. mare. Act. xvij. Es tambien el vestigio, o señal que dexa el pie en el lodo.

Bitumen. nis. me. pro. in recto & pe. cor. in obliquo neu. ge. tierra o confaciō de tierra cō algūas materias aptadizas. Ge. xj. q̄ tambien se dize glutē cō el qual vntada la madera no se disuelue. ni abre. Exo. ij. en vulgar la dizē betumē, o bitumē.

Biuium. uij. neu. ge. lugar donde comienza dos caminos. Gene. xxxviij. & Mar. xj.

Bizantiū. tij. neu. ge. era nōbre dela ciudad q̄ agora se dize Constantinopla. S. Adriani.

### B. ante. L.

Blande aduerbium qualitatis. blandamente. Genes. i. & Prouer. xxij.

Blandicia. cia. fce. g. bladura de palabras, o lisonja de blandior iris. deponens. Ge. xxxiiij. & p. vij.

Bladimentū. ti. neu. ge. hablas dulces, gratas, y suaues, y blandas. Amb. in sermone de vno confessor. Prouer. xxviij. Ponese metaphorice. Thob. xj. Blandimento suę cauda gaudebat.

Blandus. da, dum. cosa blanda y suauē. Prouer. vj.

Blandior. blandiris. me. prod. por halagar. Iud.

## B. ante. O, & R.

xiiij. & Esaiā. lxvj.

Blaphemo. mas. me. prod. blasfemar, o maldezir, gr̄cum est. Leui. xxiiij. Dēde blasphemās. pticipium quiē blasfema. Job. xv. Blasphemia. miā. fce. g. la tal inconueniente maldiciō. iij. Re. xix. & i epistola Iudae. Blasphemus. mi. Blasphemo, o quien blasfema. Leui. xxiiij. & j. Timo. j.

### B. ante. O.

Bolides. lidis. vel forte bolis. lidis. me. cor. mascu. ge. el tiento que dizen fonda los marineros con que buscan y miden el hondo del agua. Actū. xxvij. y es de plomo y cuerda.

Boreas. rea. maf. ge. vn viento septentrional. Num. xij. gr̄cum est.

Borith hebraice. Vna yerua buena para lauar las manchas. Hiere. ij. Vñan della en la Palestina en lugar de xabon.

Bos. bouis. cōis duum. ge. por buey y vaca. Exodi. xx. & Psal. viij. boues yniuerſas, las vacas, griegos y haze enel genitino del plural boum. y enel datino y ablatiuo bobus.

Bosphorus. ri. me. cor. mascu. gen. vn estrecho de mar. a bos. & pario. gr̄ce. i. tranſeo por que lo nado vn buey, o lo en semejança de vn buey, o por donde dizē q̄ Iupiter en semejança de toro lleuo a Europa. Y este bosphoro esta cerca de constantinopla, y ay otro en la entrada dela gr̄laguna llamada Meotide in fine pphetæ Abdia.

Bofra, hebraice es nōbre de vn lugar de Ydumea Genesis. xxxvj. Otro auia en Moab. interpretase angustia, o tribulacion. Esa. xliij.

Botrus. tri. mafcu. ge. el grumo, o gajo, o vua, o rrazimos, o grano de vua por rrazimo. Nume. xiiij. & Can. j. & Apoca. xiiij. griego es hallase tambien botrio. onis. y es el borto que sale del sarmiento como yema quando mete la vid.

### B. ante. R,

Bracale. lis. neu. ge. & me. p. & hoc brachariū. rij. neu. gen. cinto, o cinta delos riñones, o lomos, o braços, quod est breue donde se dixeron Braca. carū. las bragas. Nam braxis velamus pudēda corporis. in historia. S. Alexij.

Brachiale. lis. ne. ge. ornamēto del braço. Ecc. xxj.

Brachium. ij. ne. ge. braço. Ge. xlix. tomase por el hijo de Dios. Esa. liij. & Ioan. xij. dende brachiolū. li. pe. cor. diminutiuo. ij. Paral. ix.

Brachia. chia. fa. ge. la agalla del pece, o lugar entre el cuello y cuerpo. Tob. vj. gr̄cum est. Dize se abranco: que es garganta. y de aqui.

Branchus. chi. se dixo la garganta.

Bractea. bractea. gr̄ce. fce. ge. me. cor. es vna lamina, o verga. o plācha, o pedaço de metal tãto adelgazado q̄ se pueda hazer hilo. como se haze de



## B. ante. V.

ze de oro, o plata, o alambre. Algunos quieren que en singular sea fœminino: y en plural neutro, Pero tambien se halla fœminino en el plural. Exodi. xxxix.

Bragmana. med. cor. narum. cõmunis generis, & pluralis numeri, pueblos orientales. o de India. Puedese declinar bragmana. ne. in singul. com. mu. ge. me. cor. por los mefmos pueblos: o hom breo muger dellos. Pro. B. c. j.

Brauium. iij. neu. ge. pe. co. el gualardon ppuesto a quien mas corre. Phil. iij. & Cor. ix. Gracũ est.

Brenio, breuias. acortar. o abreuiar. Iob. xvij. & Matthai. xxiii.

Breuit̄. media correpta. aduerbio. breuemente. Act. xxiii.

Breuis & hoc breue, cofa breue. Iudith septimo. & Eph. ii.

Bruchus. chi. maf. ge. la langofa ante q̄ comiẽce a bolar, o animal femejante a la langofa, y dizese quafi, brach⁹, a brachos, quod eit breue vel a breuin. quod est cõsumere, o de brofcho, grie go que significa roer. Pfal. ciij. & Iod. j.

## B. ante. V.

Bubalus li. me. cor. mafcu. ge. el bufalo animal femejante al buey: excepto en pelo y color. Deut. xiii. Reg. iij. gracum.

Bubalus. la. lã. med. cor. cofa de bufalo. ij. Reg. vi.

Bubo. onis. ge. incerti vel maf. ge. aue immunda q̄ del fonido de fu boz se llama buho. Leuiti. xj.

Bucca. ca. fœ. gene. por boca. toma la por palabra Augufi. in home infra octauã penthe. efcruue fe con dos. cc. Eft & bucca. ca. el buchete, o carillo que se hincha con el viento. Horat. j. fer. Quid caufa est merito quin illis Iupiter ambas, iratus buccas inflet.

Buccella. la. fœminini generis. vn bocado quanto cabe en la boca. Ruth. ij. Pfal. cxlvij. o es diminutiuo por chica boca.

Buccina. ne. me. cor. fœ. ge. bozina, o trompeta de bucca & cano buccina es la q̄ denuncia la guerra, tuba la que denuncia batalla. Exodi. xix. & j. Paral. xv.

Buccino. nas. me. cor. por tañer trõpeta, o bozina, Pfal. lxxx. Exultate Deo.

Bucculus. li. me. cor. nombre proprio de lugar. S. Marci euangelista.

Bul. es nombre hebreo de vn mes lunar q̄ toma parte de Octubre y de Nouiẽbre. iij. Regũ. vj. Otras letras tienẽ bol otras ebul. que significa marchitamiento, porq̄ entõce se marchitã las yeruas.

Bulla. la. fœ. ge. vn ornamento del cuello q̄ vsauã los hijos de reyes, vsauan tambien ponello al cuello de los cauallos, y camelos, era femejate en redondez a las apollas q̄ haze el agua quã hierue.

## C. ante. A.

vñ bulla. a. a bulliendo dicta. Iu. vij. Item hallase bulla por estrella, y por sello papal, quod apud pbatores, se dize diploma. tis. E dizese bulla a bulli greçe quod est cõfiliũ, porq̄ eñlla ponã al gũas buenas palabras: como agora en la noia.

Bullio. lis. liui. litum. bullir, o heruir. Iob. xlj.

Burdo. nis. me. pro. in obliquo aial bigenum. i. hija de dos linajes, o especies. f. mulo. hijo de cauallo y afna. iij. Reg. v.

Butyrũ. ri. me. p. secundum vsũ, y segun el griego. ¶ Est animal bruto lac tradens inde butyrũ. Macer y algũos otros lo abreuiã qn venit bos & vter⁹ vel ty⁹ quod est caseus. Stati⁹. lac tene rũ cũ melle bibit butyrũ; comedit. significa mâteca, o la grossura de la leche. D. xxxij. et E. vij.

Buxus. xi. fœ. gene. arbol q̄ dizẽ box. Efa. xlj. & lx. Sed hoc buxũ. xi. es el madero del. Efa. xxx.

## C. ante. A.



Abro. onis. me. pro. in obliquo singularis. vide Scabro.

Cabul vltima acuta indeclinabile, significa en lengua de Phenices el llanto de desplacer, y es presente del infinitiuo de displiceo. ces. dizese en latin displicere. ij. Regũ. ix. Itã appellauit opida quã dedit ei Salomon terram Cabul. i. desplazer. quia displicuerunt ei.

Cacabus. bi. maf. ge. vna medida. iij. reg. vj. quarta pars cabi stercoreis colũbarũ. i. granorũ gutturis colũbarũ. que se dicen los granos del papo.

Cacabus. bi. me. cor. el calderõ de cozinar. j. Reg. ij. & Eccli. xiii. Gracum est.

Cacumen. nis. neu. ge. la cima, o altura, o la parte mas alta, o la cumbre de la casa. Eccli. xliij. Et hym. Iste confessor.

Cadauer. me. p. neu. ge. el cuerpo muerto de algũ aial. dizese a, cadẽdo. Deu. xiiii. & Iob. xxxix.

Cado. dis. cecidi. medi. cor. in praterito por caer Genesis. xvij. & Mat. xxj.

Caducus. ca. cũ. me. p. adiectiuũ a cado. dis. significa caduco, fragile, o dispuesto a caer. Hym. Ex more docti mystico. & Hym. Deus tuorum.

Cadus. di. grace. maf. ge. vn valo de tener vino alã como barril pero legũ sant lãdro es tinaja que haze tres vnas, o es medida. Luca. xvj.

Cayphas. pha. maf. gen. vn sacerdote, o pontifice primario de los Iudios en el tpo d nuestro seũor. Interpretate buscador: o sagaz, o el que gorma. puedese elcreuir por. f. & corripit pe. Ioan. xj.

Caladrius. drii. o calãdriõ, o calen drius, drij, maf. ge. es vn aue toda blãca, algũos dizẽ q̄ nõ es conocido, dicen q̄ sus entrañas purifican la viita, & si ve al enfermo que a de morir, buelue la cabeza

## C. ante. A.

cabeça, y ay diferencia entre caladriõ: y el aue que dizẽ calandria que gorgea y canta. E algunos quieren q̄ la segunda syllaba de calandrius, o caladriõ comiẽce en. l. diziẽdo caladri⁹, o caladriõ. Otros que comiẽce en. r. diziẽdo caradrius, o caradriõ, como se pone indeclinable. Leui. xj. & Deut. xiii.

Calamitas. tatis. pen. cor. in trissyllabis. fœ. gen. la miseria priuada de todo bien, y pelada como afitil sin espiga. o caña sin hoja. Iob. v.

Calamus. mi. maf. ge. me. cor. la caña, o cañuela, o yerua femejante a vara. Efa. xix. & Apoca. xj. o astil de candelero. Exodi. xxxvij. o pendola. ps. xliij. Item calam⁹. maf. g. vn arbol aromatica, o olorosa dela ql dizẽ. S. Ysidoro. Calam⁹ aromaticus a si militudine calami vsualis vocatur. similans gustu Cassian cũ leni acrimonia remorden te. Exo. xxx. & Ezechie. xxvij. Vno dixo Calam⁹ est cana, stipula segetis. pena scriptoris Proprium nomen arboris. sinuis campania.

Calatus. thi. me. cor. maf. ge. canastilla. Hiero. xx. iij. gracum est. Et scribitur a nonnullis per. h. in vltima syllaba. ab allis vero sine. h.

Calcanens. nei. maf. gen. el calcañar q̄ es la trasera parte de la planta del pie, y dizese de calx. cis. y significa vna cosa. Gen. iij. & Ioan. xiii.

Calcedonius. nij. maf. g. piedra preciosa q̄ llama calcedonia tiene color de lãbre de candil, o de can dela quando tira a amarillez quãdo esta en descubierto y vee el cielo resplandece. So techado esta obscura. Resiste a todos los artificios de esculpir. y quando se escalfenta del sol o de cõfricaciõ delas manos atrae a si las pajas. Apo. xxj.

Calciatus. ta. tum. calçado contrario de descalço, Efa. xj. & Mat. vj.

Calciamẽtũ. ti. ne. g. lo q̄ se calça. Ex. xj. & Lu. x. Calcio. cias. por calçar. ij. Para. xxvij. & Actũ. xij. puedese dezir calceo calcas, dende calceus, calcis, por calçado.

Calco. cas. por pisar, o hollar. Deu. j. & Luc. xxj.

Cacitro. tras. traui. me. cor. tirar coces. ij. Reg. vj. & Actũ. ix.

Calculus. li. maf. g. me. cor. carbon encendido q̄ dizẽ ascua. Efa. vi. Item significa vna piedrezuela Apoca. ij. & Prouer. xx. o carboncol que es piedra preciosa de color de fuego. y otras cosas, como parece por este verso. Calculus est ratio, numerus: sententia, carbo. Calculus est pondus. minimus lapis. ensis acutus.

Caldaria. ria. fœ. ge. la caldera. j. Regum. ij.

Caleo. les. lui. per simplex. l. por ser, o hazer se caliente. caret supino cũ suis cõpositis. Dende con caleo. les. in ps. xxxvij. Concaluit cor meum in tra me. & hym. Plaudē turba. S. Francisci.

Calleo. les. per geminũ. ll. por saber.

## C. ante. A.

Callidus. da. dum. astuto malicioso, o agudo para mal, o inflamado Iob. xxxvj. & cõparatur callidior. Ge. iij. Tomase calidus algũa vez en buena parte. prouer. xiii. Sapiẽtia callidi. i. prudẽtis.

Callide aduerbiũ, p duplex. ll. i. sagaz, o astuta. o maliciosa, o cautelosamẽte. Ex. xxxij. & deu. xv. Callidissimus. ma. mũ. callidissimis pseudo aposto lis. es a faber a los falsos apõstoles muy astutos y llenos de verfucia, y maliciosa biuez, prolo. epistolarum Pauli.

Calidus. calida. dum. cofa caliente. Ge. xxxvj. & Apoca. iij.

Caliga. ga. fœ. ge. m. cor. calça. Ge. xiii. & A. & xij.

Caligo. gas. me. pro. por escurecerse, o turbarse la claridad dela viita. Deute. xxiii. & iij. Regum. xiii. In parascene. caligauerũ. f. llorando. Tomalo por dubdar. grego. in hom. epiphã.

Caligo. ginis. me. p. fœ. ge. la obscuridad. Deute. iij. & ps. xcvi. Dominus regnavit.

Caligosus. sa. sum. Efa. lix. & Hiero. xiiij. Vel caliginosus. sa. sum. i. caligine plenus. cofa llena de obscuridad. Efa. xiiij. & ij. Pe. j.

Caligula. la. diminutiuo a caliga. calcica, o calçachica. pe. cor. S. geruasij & Protasij.

Callis. lis. maf. ge. calle, o via, o senda. Iob. xix. & Esaya. xxvi.

Calix. cis. media correpta in obliquis & maf. gen. significa copa de beuer. dixose de calon griego que significa madera, o palo: porque de palo se començo a hazer. Tomase metaphoricẽ por passõ, o muerte. Mat. xxvj. & ps. Conferuame domine. Gracum est.

Callosus. sa. sum. cofa callosa, o llena de callos. sancti Antonij confessoris

Caluaria. ria. femini. gen. penultima correpta. la parte mas alta de la cabeza que el vulgo llama caluera. iij. Regũ. ix. ver. de accentu. Barbaricis gracisque simul longabitur. ia. Sed breuis in nostris vt controuerfia dicas. Caluaria locum lugal de caluera. Ioan. xix. porque alli degollan a los malhechores.

Calumnia. nia. pe. cor. fœ. ge. la falsa accusacion, o imposicion, o leuantamiento. ps. Mirabilia. y dizese a calumnior. aris. por criminar, o imponer crimen, o acufar falsamẽte. Lucẽ. iij.

Calumnior. aris. caluniar. Iob. x. & j. Pe. iij.

Caluus. ua. uum. & hic caluus. calui. caluo. Leuiti. ci. xiiij. & iij. Regum. ij.

Caluitum. tij. la calua. Leui. xiiij. & Ezechie. vij.

Calx, calcis. fœ. ge. la cal, o bitumẽ, o cimiẽto. Deute. xxvij. ver. de genere. Pars pedis hic calx, con bustus, calculus hæc calx,

Calx, cis. maf. g. el calcañar, o el pie, o el fin. Sicut in calce epistolæ scripsisti. i. in fine. j. Re. ij. quare calce abiecistis victimã meam, calce, i. cõel pie, o

## C. ante. A.

con coz. habla metaphorice. Tomalo por coz Grago. in homel. maria. Magdalena.  
**Chameleon.** ontis. ma. ge. es vn animal de diuersos colores. y varia los colores segun los colores cercanos. finge Manfredumbre siendo cruel. Segun Auicenna es vna especie de lagarto que llama stello. porque relumbra como estrella, y es de quatro pies. Solo entre los animales se man tiene del ayre. Leui. xj.  
**Camelus.** li. me. pro. cōis geñ. el camello. Ge. xj. & Mar. xix. pone lo fœminino. geñ. xxxij.  
**Camelo pardulus.** li. pe. cor. es vn animal q̄ tiene la cabeça como camello, y por esso tomo nõbre del. y tiene vnas manchas pardas en el cuerpo como pardo, y tiene el cuello como cauallo, y los pies como bufalo. Algunos dizen cameleõ pardulus, y entonces es semeiante al camaleõte en la cabeça, y es siempre vna parte. Deut. xiiiij.  
**Camara.** ra. arco, o buelta, o boueda. dende se vfo  
**Camera.** ra. me. cor. por camara, iij. Reg. vij.  
**Camera pastorum.** iij. Reg. x. vna camara, o tienda o cabaña de pastores.  
**Caminus.** ni. me. pro. maf. ge. licet apud gracos sit. fœ. ge. vna chimenea, o horno, o camino de humo, o de flama, o el lugar do se haze el fuego prouer. xvij. & Esa. xxxj. gracum est.  
**Campiductor campi ductoris.** maf. geñ. a campus campi, & ductor, oris, capitan del campo. Satorum. Ioannis et pauli.  
**Campus.** pi. maf. ge. campo. Geñ. j. & Amos. i. Dede campestris, & hoc, stre. cosa campal, o de campo. Numeri. xxij. & Luce. vj.  
**Camus.** mi. ma. ge. vn linage de freno, o lazo echa do ala boca, o cuerda pa asno, o perro, iij. Reg. xix. & ps. xxxj. del griego viene, porque camos en griego es breue en latin.  
**Canna.** canne. fœmi. geñ. caña. escriue se con dos. nn. y es hebrao segun sant Hieronymo. Es tambien nombre proprio de vn rio. y tambien significa el gznate. chana, es nõbre propio de vn lugar en Galilea. Ioannis. ij.  
**Canalis.** lis. fœ. gen. media pro. canal. Geñ. xxx. & Canticorum. vij.  
**Cancellarius.** rij. maf. g. el chanciller, o canceller. vnde cancellaria. ria. la tal dignidad, o officio. f. de leer, o expedir las letras que al principe se embian y sus respuestas auctorizadas. S. Thoma mar. E dixose cancellarius de cancellus por finiestra: porq̄ los que escriuen eligen la lumbre de finiestra segun sant Bernardo super cantica. sermone. lvj. Aun q̄ tambien se puede dezir de cæcellus por red, porque los tales officiales fue len poner red, o reja de palo, o hierro que los a parte de la gte. por estar mas quietos y por mayor seguridad de las escripturas.

## C. ante. A.

**Cæcellus.** li. maf. gen. me. pro. agujero de pared, de varanda, de corredor, o ventana, o finiestra enredada. iij. Reg. j. y Prouerb. vij. & significa tambien la red que en la yglesia aparta el coro del pueblo, o el juez de los librantes.  
**Cancer.** cri. maf. ge. vn signo del cielo. y tambien significa cangrejo. cæcer. cæceris. neu. gen. es en fermedad assi llamada. ij. Timo. ij.  
**Candax.** daxis. me. p. in obliquo. fœ. g. Cádaces se llamauan las reynas de los ethyopes, los cuales se regian por hebras y llamauan se candaces como los emperadores romanos cañares: y los reyes egypcianos primero se llamaron pharaones despues ptolemeos. Actuum. vij. Puede ser indeclinable. vt caudaxis. candaxis. Segun algunos candaxis tiene la media correpta.  
**Candebrium.** bri. neu. ge. pen. cor. candelero. Exo. xxv. & Luca. vij.  
**Candeo.** des. dui. por ser blanco, o en color, o de fuego encendido como sale el hierro de la fragua. Dende candens. entis. picipio. cōis tri. ge. Nu. xij. & Ezech. j. cosa q̄ respaldesce por blancura, o calentura. Dende tambien cadesco. fcis. inchoatiuo. emblanquescer se, o relumbrar & significa aumento de tal aucto. Sap. v.  
**Candidus.** dida. dum. blanco con algun lustre. Leui. xiiij. & Marci. ix.  
**Candor.** la tal blancura. Geñ. xxx. & Sapieñ. vij.  
**Canicies.** cie. fœ. ge. la edad dela vejez, o la canez. za. iij. Reg. ij. & Eccl. xxv.  
**Canis.** nis. cōis. geñ. Equiuoco se dize por perro, o can. Mat. vij. Y por vn linage de pece. y por vna estrella assi llamada que diminutue se diz canicula q̄ esta cerca del signo celestial q̄ dizen toro ala qual quando llega el sol en el estio augmeta mucho el calor en gran encedimieto de la colera y nocumeto dela salud: y desta estrella. f. canicula se llama los dias caniculares q̄ son. liij. y comienza de. xiiij. de Julio hasta. iij. de Setiembre.  
**Canistrum.** stri. neu. ge. canastilla. Geñ. xl.  
**Canituri.** hallaras. Apoc. viij. y puestto que es participio del futuro no parece donde nasce. porq̄ cano haze cecini. cantum, cantu. addita. rus. fit caturus. ra. rum. y segun esto se a de escreuir canituri trisyllabo, y no canituri tetra syllabo: oquadrisyllabo, y assi parece que se a de tener y leer, y significa los que an de cantar.  
**Cano.** is. cecini. por cantar y prophetar. Iob. xxxvj & Hym. Antra deserti. assi es neutro. Pero por a labar, o escreuir metrice es actiuo y transitiuo. Dende canens participio. i. quien canta. Toma se por quien alaba. Hym. Sonno refectis ore te canentum. i. laudantium.  
**Canon.** onis. m. cor. in obliquo. Regla distinctiua, o diferencial. Prol. euangeliorum. & S. Nicolai

## C. ante. A.

colai. Tomase por la sacra dela missa q̄ comienza, Te igitur, q̄ tambien se llama secreta. En griego significa regla, grecu est dende canonicus. ca. cu. i. regularis. Prol. Prou. Tomase tambien cano por lo que es autentico de ambos testamentos porq̄ es regla delo q̄ haemos de creer & obrar ij. prol. in ioã. Canopeum, pei. vide conopeu.  
**Canor.** oris. maf. g. me. pro. cato, o dulzera, o modulacion de cato. Hym. Aurora iam spargit. & hy. Angularis fundamentu & canore iubilo entiedese copula. f. canore & iubilo, o puede estar canoro iubilo: y entõce & no es necessaria.  
**Canorus.** ra. rû. me. p. cosa de dulce canto. Hym. Aurora iam. & Sancti Martini. Canorus quasi cantu sonorus.  
**Canticu.** ci. neu. me. cor. cantar con alegria: o alabanza. Deut. xxxj. & Apoca. xiiij.  
**Cantilena.** na. fœmini. gene. penul. produ. el canto suaua. Ecclesi. xlvij.  
**Cantio.** onis. fœmi. generis, cancion. ps. cxxxvj.  
**Canto.** tas. frequentatiuo de cano cantar a menudo. tomase por pregonar. Exo. xxxvj. & Matth. xxvj. se pone por cantar simple sin frequetaciõ.  
**Cantus.** ti. maf. gen. el canto dela rueda, o circuferencia q̄ cae en la parte de fuera & anda rodando por tierra. iij. Reg. vij.  
**Cantus.** tui. q̄ta declina. ma. g. el cato o catar de cano. canis. por cantar. Thob. viij. & Matt. xiiij.  
**Canus.** na. num. cano, o blanco en los cabellos por edad, o cosa perteneciẽte ala vejez. Item dize se la madurez. Cani sunt sensus hois. i. maturi. Sapient. iij. S. Agnetis.  
**Canus.** ni. ma. g. el cabello blanco que dizẽ cana. ij. Regum. ij. & Sapieñ. ij. Nec reueremur canos no honrremos las canas. es a saber los hombres que tienen canas, o los viejos,  
**Canis.** orum. caret singulari numero. Ex Antonio Nebriffensi.  
**Capadox.** docis. cōis gene. hõbre, o muger de capadocia. Deut. ij.  
**Caparis.** ris. me. cor. algunos creen q̄ es alcaparra. Otros piensan q̄ es otra yerua q̄ prouoca a luxuria. Otros dizen que es arbol fructifero semeiante al lentisco & nasce en oriente y tiene arriba vnas cabequelas de simiente, y nasce en lugares secos aproueche su simiẽte cõtra la dureza del bazo molifica el vientre. prouoca la vrina, y su rayz beuida es contra la perlesia, y su simiẽte cocha cõ vinagre & puesta en la boca mitiga el dolor de los dientes, & su rayz mascada tambien. Ecclesi. xij. Dissipabitur capparis. i. consumirse ha la luxuria, metaphorice loquitur, porq̄ capparis augmenta y prouoca a luxuria.  
**Caper.** pri. maf. ge. cabron. Leui. xvj.  
**Capio.** pis. capi. captum. por tomar. Matth. xix. &

## C. ante. A.

Heb. j. por lo que dezimos caber. Genesi. xliij. & Ioannis. viij.  
**Capesso.** sis. si. capessum. vel capessui, capessitum. verbo desideratiuo de capio. por tomar con desseo. Augusti. ij. de ciuitate dei. cap. xj.  
**Capillatura.** ra. fœ. ge. penul. pro. la cabelladura, o los cabellos. j. Petri. iij.  
**Capillus.** li. me. pro. cabello. E dize se quasi capitis pillus, Iudicum. xx. & Luca. vij.  
**Capisterium.** rij. neut. generis instrumento de alichar. S. Benedicti.  
**Capitellum.** li. neutri generis & pe. pro. el chapitel que se pone sobre la coluna, como cabeça. Dize se en griego epythiliu. iij. Regum. vij. Item chapitellum se dize breue y distincta oraciõ en el officio de los defunctos, y es diminutiuo de capitulo en la leyenda mas luenga de S. Martin.  
**Capitium.** tij. neutri gene. es el capirote q̄ esta cerca el cuello. o segun otros es el collar dela ropa, o la abertura del manto por do entra la cabeça. Iob. xxx.  
**Capra.** pra. fœmi. generis. cabra. Gen. xv. & Dani. viij. dede Caprin, na. nũ. cosa de cabra. Heb. xj.  
**Caprea.** prea. media corre. fœmi. geñ. la cabra mõtes. j. Paral. xij. Et cañt. ij.  
**Caprella.** læ. fœ. ge. me. pro. de capla. por cesta: chica cesta, o cestica, o vasico para guardar alguna cosa. j. Regum. vj.  
**Captiuitas.** tatis. fœ. ge. pe. cor. en el nominatiuo la captiuidad. Iudi. xviii. & Apoc. xiiij.  
**Captiuo.** uas. aui. por captiuar, o por tomar el officio o honra de otro. ij. Mach. iij.  
**Captiuus.** ua. nũ. captiuo. Geñ. xxxj. & ij. Thimo. iij.  
**Capto.** ptas. frequentatiuo a capio por desfear: o hauer, o ganar, o tomar a menudo. Dende captus. pta. ptu. cosa priuada, capta oculis. i. priuata oculis, o sin ojos. Sancti Donati. E ansi mente captus. i. intellectu priuatus, Dende tambien captio. onis. el argumento perplexo & intrincado para enganar: o lazo. o otro instrumento para tomar. Psal. xxiiij. Captabunt in animam Iusti. ps. cxiiij. & in parasceue. i. procuraran con desseo la muerte del iusto. f. xpo. Iesu nuestro dios.  
**Captura.** ra. fœ. gen. med. prod. de capio. pis. el aucto de tomar o la presa que se toma. Luc. v.  
**Captus.** tus. tui. masculi. gene. la captiuidad. Sancti Crisanti & Angu. in homel. S. Ioannis.  
**Capulus.** li. med. cor. mascul. generis la empuñadura que vsamos en plural dezir cachas o cabos Iudicum. iij. & dize se capulus porque esta sobre la vayna del puñal, o espada como cabeça sobre cuerpo. De aqui se dize capulotenus hasta las cachas a capulus. que es cabo & tenuis que es hasta.  
**Caput.** tis. neutri. gene. cabeça. Gene. ij. & Ro. xij.

## C. ante. A.

Caracter. reris. ma. g. & pe. cor. in tetrasyllabis. Es figura, o formació de letra, o alguna señal. Apo. iij. & S. clementis pp. y estendiéndose por semejança la señal spual como la imprimen algunos sacramentos enl aia. Caracter est imago, vultus, effigies forma, stilus, figura, litera, ferrus, quo note pecudibus imprimuntur. El hierro con que hierra el ganado puede ser efcreuir con aspiracion vide caracter.

Caradrius, vel cadrius, vide supra Caladrius.

Carbasinus. na. num. color de oro segun la gloria tentoria aere coloris & carbasini. Hester. j.

Carbo. onis. media produ. carbon. ps. Ad dominum cum tribularar. Rom. xij

Carbunculus. li. mas. ge. pe. cor. piedra preciosa que dizen carboncol. Exod. xv. y dize se a semejança del carbon encendido que su resplandor vence la niebla de la noche.

Carcer. ris. mas. ge. carcel. Gene. xxxix. & Ioa. iij.

Carceres in plurali, por la cuerda que empareja los caualllos quando comiençan a correr algunos no guardan esta differencia. Ponese tambien carceres por los malhechores, i. dignos carceres.

Cardo. inis. me. cor. in obliquis. ge. incerti, significa el agujero sobre que juega & buelne la puerta, que dizen quicial. o la extrêmidad de alguna cosa. Amos. viij. & metaphoricè. j. Reg. ij. Domini sunt cardines terræ.

Carduus. dui. trissyllabo pe. cor. mas. gen. el cardo iij. Reg. xiiij. Es yerua espinosa y mordax, cuyo guano cura la que dizen alopecia que es enfermedad de caer los cabellos. Y su rayz cocha en agua, y beuida quita la sed: y es provechosa ala madre de las mugeres, y a engendrar machos. Hallase tambien cardus. di. con vna. u. enel mismo significado. S. Ypolitum mart. Dende se dixo cardetum. ti. me. pro. & neu. g. el lugar do nascen los cardos.

Carectum. di. neutri generis, el lugar do nasce el carrizo que dizen carrizal. Exo. ij. & Iob. viij.

Careo. res. rui. por carecer, o tener mengua. Rut. iij. & Ecclesia. vj. Dizele siempre de lo bueno, & no de lo malo. vt careo salute, vsu. non dicimus dolore, aut timore. Ex Anto. & Calepi.

Carex. cis. vel carix. icis. media correpta masculi. generis. vna yerua aguda y dura semejante en algo al esparto dizen le carrizo. S. hylarionis.

Carica. ca. me. cor. fce. ge. el higo seco. o pasado, gruesso, o es vna especie de higos dicha assi del lugar donde se hazen. j. Reg. xxv. S. Hylarionis.

Carina. na. me. p. f. g. ppriamente es el vietre, o costado de la naue. Aunq muchas vezes se toma por naue. f. pte por todo por synecdoche. sap. v.

Carrinca. ca. f. ge. vn instrumento de partir o despedaçar las carnes de los martyres y dizele de carrion. ris. q. rta. coi. q. significa p. tir. S. Catherina.

Carmelus. carmeli. nombre de vn monte. iij. Reg.

## C. ante. A.

xv. & Esaia. x.

Carmen carnis. n. g. car. Exo. i. xv. & puer. xxv.

Carmon. nombre proprio de vn lugar fuerte como es carmona mi lugar natiuo. ij. Mach. xij.

Caro. carnis. fce. ge. tambien se toma por el hombre. Gene. vj. & Luca. iij. & Ioa. j. Dende carne. nea. neum. ij. Para. xxxij. & carnalis: & hoc carnale. cosa carnal. Hester. xiiij. & j. Corin. iij.

Carnifex. me. cor. ficis. co. du. gene. carnicero, o el que en las obras es semejante al carnicero. ij. ma. vij.

Carpētū. ti. ne. ge. la carreta herrada Carpente carros herrados. ij. Reg. xij. & j. Paral. xx.

Carpētarius. rij. ma. g. vel carpentareus. ria. rium. adie. el que haze las carretas auq lo vta tomar por qlqer que labra de madara. Ex. xxxv. & j. paral. ix.

Carpo. pis. p. ptū. por tomar, o coger, o condenar, o reponer, o ayutar. Gen. xij. Tambien por repreheder. Prol. Iosue. ite por tomar o sacar oro bar con violencia. Nec carpit penetralia. Hy. Sanctorū meritis. i. no les saca las entrañas. i. el secreto del coraçon que era la fe & la costancia.

Carruca. ce. fce. generis. media produ. la carreta, o carro. Esaya. lx. vj. & S. Syluestri.

Cartillum. li. per duplex. ll. neutri generis. media produ. canastilla, o ascartas, quasi de cartas hecho. Deut. xxvj. & Hiero. vij.

Cartilago. nis. pe. pro. in recto & cor. in obliquo. fce. ge. la ternura de hueso, o carne yerta, y por si como de oreja. y nariz, o de otra parte que paresce hueso tierno como cabos de costilla. llamanse en vulgar ternillas. Iob. xl.

Carrum. ri. el carro. ne. generis. ij. Esaya. vj.

Casa. fa. fce. mini. generis. casa. o choça. Sapient. xj.

Cassatus. ta. tu. cola quebrada, o destruyda, o defecha, o de leznada. Esaya. xlij. & Matthai. xij.

Cassellula. la. fce. mi. generis. penul. corre. diminutiuo de casa. significa cassilla. Puede ser tambien de zir cassella, o casula. Sanctorum Geruasij & prothasij casula. Eccle. xiiij. & Hebræo. xj.

Casus. sci. masc. ge. queso. Iudicum. x. & Iob. x.

Cassia. fia. fce. mi. generis. med. corre. retiene su nombre en vulgar. Es arbol aromatica que tiene el asstil con corteza dura & fuerte & las hojas de color de sangre tiene la virtud de como canela vn poco menos fuerte. escriuiese con vna. f. Ex. xx. A cuya semejança llamo Iob a su seguda hija despues dela tentacion. cassia. porque era suave y graciosa. Iob vltimo. & ps. xliij.

Cassidile. lis. pe. pro. ne. ge. la escarcela, o fardel del caçador que tambien se dize pera: fecha a manera de red. Nā hic cassis. sis. es red de caçadores. vnde cassidile se dize quasi casis sedile. Tob. viij.

Cassis. cassidis. me. cor. fa. ge. celada, o capacete, o almete, o barreta de armar la cabeza. j. Re. xvij. y. Fallit aues cassis. munit caput aenea cassis.

Calicu.

## C. ante. A.

Casseu. en hebræo es deziembre segun algunos, por segun otros es Nouiembre. Neq. j. & j. Macha. j.

Callo. las. au. quebrantar, o destruyr, o dar, o hazer ninguno, o enuanecer, y es actiuo. S. Ioan.

Castellum. li. neu. gen. castillo, o lugar cercado, o fortalecido. ij. Para. xxvij. & Matth. ix.

Castificans. antis. participio de castifico, quien haze casto, o puro. j. Petri. j.

Castigo. gas. gau. media pro. por castigar. Hiero. xxxj. & Hebræo. xij.

Castimonia. na. pen. cor. fce. mi. gen. la castidad, como sanctimonia la sanctidad. S. Chrisanti.

Castitas. tatis. fce. gen. me. cor. castidad. Iudith. xv. & j. Thimo. ij. Castus. ta. tum. cosa casta. Sapientia. iij. & j. Corin. xj.

Castra. rorum. ne. g. plura. nune. ayuntamiento de gente de armas que llamamos hazes, o batallas. Genesis. xxxij. & Hebræo. xj.

Castrometor. p. pro. taris. assentar, o poner, o colocar el real, o la hueste, o el campo. Exo. xij. E puede ser dos dictiones: porque metor, taris. por medir puede regir castra en este seso.

Castrimargia. ga. fce. ge. pe. p. concupiscencia de gula, o glotonia. Dizele de castus por el contrario: porque no haze castos. Ioannes cassianus de origine vitiorum græcum est.

Castro. tras. traui. actiuo, por castrar, o priuar de algun aucto. Matt. xix. & S. Hieronymi.

Catula. la. me. cor. fce. ge. vide cassellula.

Casus. sus. sui. mascul. gene. caso, o cosa que acaesce no proueyda. ij. Regum. j. & Eccl. ix.

Cassus. la. sum. vano, o vazio. Eccl. ij. In cassum. i. in vano Deute. xxxij.

Catta. te. fce. minini generis. la gata escriue se con dos. tt. Baruch. vj.

Catapulū. li. ne. g. lugar de seruicio publico, o corral de vacas, o de encerrar, o tener otros animales. Sancti Marcel.

Cataclysmus. mi. pe. p. mas. g. el diluio, a catha. i. vniuersal. & climos lotio, por q. lauo todo el mundo. O dizele acata q. est p. & clima. tis. q. significa parte: por que el diluio alcago todos los climas, o partes del mundo. Eccl. xl.

Catalogus. gi. p. cor. mas. g. breue sermō, o cuento o narracion, a cata. i. breuis, & logos sermo, quasi sermō o habla, o narracion que contiene muchas cosas lo breue escriptura como matricula. Prol. Tho. de catalogo. i. del numero.

Catamane. p. p. cerca la mañana, a cata. i. iuxta & mane la mañana. O dizele catamane. i. en la mañana. o toda la mañana, cata quod est vniuersale, & mane quasi cada mañana. Ezechi. xlvj.

Catanēsis & hoc catanēse. adie. cola de catania ciudad de Sicilia. S. Agathe. Los mas latinos dizen a la ciudad cathina neu. me. cor. y su deriuatiuo.

## C. ante. A.

seria catinensis.

Cataphruga. ge. p. p. coi. g. & prima decli. fueron vnos hereticos que dezian que el espū sctō no vino sobre los apóstoles sino sobre ellos. Y fueron auctores desta heregia, montano. y prisca y maxilla. S. Nazarij. Celsi. y Naboris.

Cataplectatio. onis. f. g. la injuria de palabras en algunos textos se halla. Eccl. xxj.

Cataplasma. tis. neu. gen. pe. cor. in obliquo: emplastro: græcū est, dēde Cataplasmo. mas emplastro: cata quod est supra, & plasma, quod forma scilicet dela enfermedad. Esaia. xxxvij.

Cataracta. ctæ. f. ge. la niebla. o nune que es como finiestra del cielo por do descien las aguas. Ge. viij. & ps. xij. o las puertas o principios de salen los rios, o brazos dellos quando se partē o do entrā en otros, o enel mar o cuevas loterrañas, o la gran lluuia, & por esta semejança se dize las cataratas de los ojos, græcū est.

Catellus. li. ma. g. m. p. muy chico perrito. Mat. xv. & Mar. vij. diminutiuo de catulus que ppriamente es diminutiuo de canis: catulus hiiuelo de algun animal: tomase por leoncico. Gene. xlix.

Catena. na. fce. ge. & me. p. cadena. Iudicum. xvj. & Lucæ. viij. Dende catenula. le. pe. cor. diminutiuo. cadencia, o cadencia. Exodi. xxvij.

Caterua. uæ. famini. gen. ayuntamiento, o compañia. Exodi. xxxv.

Cateruatim. aduerbium, juntamente muchos, o a manadas. Sanctæ catherina.

Cathacuba. bæ. p. p. f. ge. vel catacuba. barū. es mas usado en plu. vn lugar assi llamado cerca de roma enl camino ardeatino. f. damasi. & cornelij.

Catasta. ta. fce. ge. me. p. instrumento de atormetar hombres hecho de hierro semejante al equileo. Dize se a cata. i. sursum. & sto. stas. Sanctorum, Viti, Modesti, & Crescētia.

Cathecūenus. ni. p. cor. Et ma. g. oydor instruido y amostrado en la fe & costumbres xpianas ante que sea baptizado. Sancti martini. græcum est. a cathesis que es doctrina, o lugar de doctrina.

Cathecumena. na. fce. ge. pe. cor. instruyda en la fe & costumbres xpianas ante que sea baptizada, Sanctæ Emerenciana.

Cathedra. dra. fce. mi. gen. me. cor. in prosa. Silla alta de juez, o de presidente: aun que segun algunos es propria la que el castellano llama cathedra que es de quien lee. ps. j. et Matth. xxij. super cathedra moyfi. Toma se metaphoricè. por auctoridad de juzgar, o de enseñar: porque ambas auctoridades tuuo moyses avn que alli parece estar mas por la auctoridad de enseñar. versus. Rex solum doctor cathedram: iudex que tribunal possidet. ac sedem presul. p. torque curulem. De cathedra dixo el castellano cadera por silla de assentar.

C ij Nota



## C. ante. A.

Nota q̄ donde tenemos. Tu cognouisti sessionē p̄. xxxiiij. el griego dize cathedram: es vocablo gr̄eco.

Cathezizo. zas. gr̄ace por enseñar la fe penultima produc. positione. Galath. vij. actiuum est, y dize se de cathesis q̄ es doctrina. Otros leen cathezizo en la epistola ad Gala.

Catholicus. ci. masculini generis gr̄ace vniuersal declinat. etiam mobiler. f. catholicus. ca. cū. cosa general, o vniuersal. Hęc est fides catholica. i. general, o vniuersal, o comun, in symbolo Athanasij.

Cathomi. morum. vel cathomus. mi. media. corr. masculini gene. açote hecho de varas, o vergas de hierro o hecho como escoba, o haçezillo, como el que vsan los religiosos en sus capitulos. Sanctorum Viti, Modesti, & Crescentiē.

Catinum. ni. neutri generis & media producta, va so de barro, para tener cozina, o manjar, o enfiar vino. como escudilla grande grial hondo, o lo que los Andaluzes por vocablo arauigo llaman almofia pone se por grial. Marci. xiiij. & Lucē. xj. q̄ por otro vocablo dizen paropsis.

Cauea. uea. fœminini gene, media cor. jaula de aues. Ecclesiast. xj. o lugar redondo donde muchos se asientan, tomase por carcel. In decollatione sancti. Ioannis Baptistæ. & Ezechiel. xix.

Caucasus. si masculini generis. vn monte en India. media. cor. j. prolo. B. ca. j.

Cauda. de. fœminini generis, la cola. Exod. xiiij. & Apocalip. ix.

Caueo. ues. ui. cautum. por guardar. o obseruar, o rehuyr. Gene. xxiiij. & Ecclesiastes. ix.

Cauernā. nã. fœmini. generis media produ. lugar vazio, o cõcauado, o cueua en la tierra, o en piedra. Cant. ij.

Cauillor. aris. media produc. positione & cauillo. las contēder: o querer v̄cer cõ engaños y huydas. prologo. Dañ. vnde cauillare, vel cauillari: caluniar engañar, porfiar, juzgar engañando como hazen los sophistas.

Caula. lã. fœminini, generis establo, o lugar para dormir las ouejas que dizen aprisco, o corral. Numeri. xxxij. & ij. Paral. xxxij.

Cauma. tis. penultima correpta in obliquis. neutri generis, incendio, o el gran calor del estio. Iob. xxx. gr̄acum est.

Caupo. onis. media. prod. masculini generis. el taurnero. Eccle. xxvj.

Caupona. nã. fœminini generis, la muger del taurnero, o la taurnera.

Causa. fã. fœminini. generis causa o razon. Gene. xxxvij. & Ioan. xxvij.

Causor. faris. deponens por dar razon. & causa de alguna cosa, o por escusar se dando razõ, o cau-

## C. ante. A.

sa ãla escusa, o por querellar se o por calumniar Deute. xxx. & Eccle. xxix. Ro. iij. causati sumus, i. mostremos por razon.

Cauterium. rij. pe. cor. neu. ge. la impressiõ, o señal hecha cõ el hierro caliēte gr̄acum est. Inde cauteriatus. ta. tū cõscientiã. j. Thimo. iij. corrupta, o quemada de cauterio de pecados.

Cautio. onis. fœ. gen. recaudo, o otra escritura para seguridad o certidūbre: o cautela de aql a quien se deue algo. Luca. xvj. Dizese tãbien recautū.

Cautū. ti. neu. ge. a caueo. ues. tomase por statuto. S. Cecilia. Cante aduerbi. cauta, o pueydamente. Tho. ij. & Mar. xiiij. Cauti⁹ aduerbio de comparar, mas cauta, o prudentemente. j. pl. B. c. vij.

Caut⁹. ta. tum. a caueo. ues. q̄ es ver, o puer, o poner diligencia, y industria en euitar algun mal. vn cauto se dize prouido & circūspeço. Dañ. j.

Cauus. ua. nū. cosa hueca por natura como cauat. ta. tū. cosa hueca hecha por arte: pero no se guarda essa diferencia. Exod. xxxvij. & Hiere. iij. donde hay canum y caua hechos por arte.

## C. ante. E.

Cecus. ceci. masculini generis ciego. Exodi. iij. & Matthei. ix.

Cecitas. tatis. fœminini generis. ceguēdad. Gene. xij. & Marci. iij.

Cecutio. tis. errar como ciego vacilar titubear nõ entendiendo p̄fectamente. j. pl. B. ca. vij. o ser, o hazer se ciego por ignorancia. & pro. me. dõde es trisyllabo y es dela quarta conjugacion.

Cedar. hebraice se interpreta tinieblas. Fue tãbiē nõbre de vn hijo de Ysmael de quien aq̄sta tierra que se llamaua cedar tomo el nombre. psal. Ad dñm cum tribularer.

Cedes. dis. fami. generis. muerte, o aucto de matar o matança. Iudi. ij. & Hebræ. vij.

Cedo. dis. cecidi me. pro. in p̄terito cesum. por herir, o matar. iij. Reg. xij. & Matt. xxj. dõde Cesoris. el que corta madera. Deu. xxix. & cesus. fa. sum. açotado, herido, apuñeado, cortado, mado. Actuum. v. cesis. i. flagellatis, cedūtur gladijs Hym. Sanctorū meritis. i. son tajados, o hechos quartos como ouejas.

Cedo. cedis. cessi. cessum. por dar lugar al mayor iij. Regum. xij. o por huyr, o declinar algun tra bajo. Augustinus in sermone sancti Stephani. dõde de Cessio. onis. por el aucto de dar lugar. Ruth. iij. cedo por andar. Tambiē se dize. cedo. j. dio. fabla.

Cedrus. dri. fã. ge. segñ Rabano sobre el salterio: es arbol muy alta y hermosa siēpre verde yoloro sa de buen olor q̄ ahuyenta las serpientes, y cosas ponçoñosas, y tiene madera incorruptible. Numeri.

## C. ante. E.

Numē. xxiiij. & Zacha. xj. dende cedrinus. na. num. cosa de cedro. Leui. xiiij. & Cant. j.

Cedro. i. cedrorum delos cedros: porq̄ es genitiuo del plural gr̄acū. iij. Reg. xxij. & Ioannis. xvij.

Ceila. lã. me. cor. nõbre proprio de vn lugar dõde Dauid se retrazo huyēdo de Saul. j. Re. xxiiij.

Cella. lã. fœ. ge. camara, o cella, o celda, j. Paral. xxvij. dõde, Cellula lã. diminutiuo. chica celda j. Paral. xxvj.

Cellarium. rij. neu. gene. el cillero, o dispensa do se guardan las cosas de comer para pocos dias. promptuarium, para muchos. Deutero. xxix. & Cant. j. & Luca. xij.

Celeber, & hęc celebris, & hoc celebre med. cor. in prosa. Solēne & famosa. iij. Reg. xij. & sanctorum. Basiliidis. Cirini, & Naboris.

Celebritas. tatis. fœminini. gene. la solennidad. ij. Paralipo. xxx.

Cebro. bras. por solēnizar, o festiuar, o hazer solennemente. Leui. xxiiij. & Hebræ. xj.

Calebs, calibis. me. cor. in obliquo. cõis tri. ge. vel cõmunis duñ geñ. casto y quasi celestial. Sancti Nicolai & Hym. Primo dierum dõde. Celibatus. quarta declinatio. la tal virtud, o estado de continēcia. Otros lo ponen solo cõmune duñ, como lo muestra su significaciõ: y significa soltero, o soltera comunmente.

Celer, & hęc celeris, & hoc celere ligero. Hester. viij. & sancti Hypoliti martyris.

Celeriter. aduerbiu tēporis, vel qualitatis, prestamente. Ge. xxiiij. & Actū. xvij. Celerius, mas prestamente. Sapien. iij. & Hebræ. xij.

Celethi & pheleti. hebraū. valientes guerreros, o combatidores, tienen la vltima aguda y son nõbres indecliabiles, y su legunda syllaba comiença en. l. y eran hazes de hueste de guerra, y de la guarda de Dauid segun algunos: pero segun otros eran. lxx. juezes. de lugares. Celethi se interpreta destruydores. pheleti marauillosos. ij. Regum. xv. & j. Paral. xvij.

Celeuma. tis. pe. cor. in obliquis. ne. gen. el canto q̄ cantan los segadores en su combite del que han segado, o los marineros passados el peligro o los trabajadores del que han acabado su jornada. Hiere. xxv.

Cœlitus. me. cor. aduerbiu loci del cielo. Hym. Tu trinitatis. & Hym. Eterne rex altissime.

Celo. las por esculpir. Zacha. iij. Item celo. las por escõder. Geñ. xvij. ¶ Qui sculpsit calat. Seruans abscondita calat. Algunos hazen esta differēcia q̄ por esculpir se etcriue cõ diphthongo, & por absconder sin el dende. Galatus. ra. tū. cosa esculpida. iij. Regñ. vij. & Ezechiel. xl. & calator esculpidor. Exodi. xxvij. & celatura. re. la tal obra. Exodi. xxxvij.

## C. ante. E.

Celtis. tis. fœ. ge. vn instrumento de hierro conq̄ esculpen q̄ llamã los plateros buril. Iob. xix. vel celte sculpantur in filice. Segñ algunos la letra ha de estar vel certe, otros dizen celtas. tis, mascul. ge. a celo. las. que es pintar, o esculpir.

Cœlū. li. n. g. enel singular & cœli cœlorū mascul. g. enel plural, el cielo. Geñ. j. & Mat. vj. Dende Cœlestis & hoc cœleste, cosa del cielo. ps. lxxvij. & Ioannis. iij.

Cæmentū. ti. neu. ge. cõposicion, o cimiento para edificar hecha de cal, y arena. y agua. Ge. xj. cæmentum sine impensa. Eccl. xxij. i. cimiēto de arena sin cal: por q̄ la arena es la ez & la calcara, o dize se cæmentū sine impensa. i. expesa el lodo por q̄ se ha de balde. De aq̄ se dixo. Cementari⁹. rij. mascul. gene. el albañi, o maestro de hazer cal. iij. Reg. v. hallase tambien adiectiuo. f. cæmentarius. riū. cosa de cimiento, o q̄ ptenesce a cimiēto Cæmeterium. vide cimiterium.

Cœna. nẽ. fœ. geñ. la cena. Iudith. xij. & Matthei. xxij. dende cœnaculum. li. neu. ge. & pe. cor. lugar para cenar. Gen. vj. & Marci. xiiij.

Cenchris vltima acuta, vn puerto de mar cerca de Corinto, donde vna sc̄ta christiana nueua llamada Phebe edifico vna yglesia, en la qual con sus limosnas sustentaua los pobres. Ro. xvj.

Cœno. nas. cenar. Thobie. viij. & Apo. iij.

Cœnobiū. bij. neu. ge. el monesterio. Sãctorū Vincentij & Anastasij. a gr̄eco venit. Nã cœnõ quasi cõe dicitur, qa cœnõ gr̄ece, est cõe latine o kio. cõis, & vios vita: porq̄ es comū vida. S. Francisci Cœnodoxia. xia. a cœno, q̄ es luzio lodo, y doxa q̄ es gloria quasi cenofay vana y mundana gloria o dize se a cœnos gr̄ace, q̄ es vano, o liuiã, o vazio, quasi gloria vana, o vazia. Iactancia griego es. Augustinus in oratione qua se preparat sacerdos ad missam.

Cenofactoria. hallaras a baxo en la Sce. porq̄ ansí se ha de escruir.

Cenophegia. giẽ. fœ. geñ. festū tabernaculorum q̄ llaman los judios fiesta delas cabañuelas. ij. Macha. j. hebræo es. escruie se tambien Schenophegia con. sce.

Cenleo. tes. sui. por juzgar, o estimar, o mandar, o establecer, o suadir, o delibrar, o nõbrar, o contar. Toma se por establecer, o ordenar. Hym. Rerum creator.

Celura. ra. me. pro. fœ. ge. a cẽseo. ses. la punicion o rigor judicial, o la sentēcia, o el iuzio, o medida. Augustinus in sermone sancti Stephani. & sancti Andrea.

Census. sus. sui. mascul. ge. quarta decli. el numero o censo, o pecunia, o thesoro, o moneda. Eccle. xxx. o tributo. Matth. xxij.

Cetum. indeclinabile, & ois ge. ciẽto. Geñ. xxj. & Cuij Iob.

## C. ante. E.

**Job. xix.** Dende Centies aduerbio. cient vezes. Eccl. viij. & Marci. x. dende tambien Centesim<sup>9</sup> ma. mum. ciento en orden. Matth. xiiij. Centeni. a. a. in plurali numero tantum cada vno de ciento. Centenarius. a. um. cosa de numero de ciento. Anto. dende tambien Centenus. na. num. lo mesmo. ij. Regū. xvij. & centenarius. ria. rium. Gen. xvij. & Iudith. vij. dende tambien Centum celis. vn nombre propio de vn lugar indeclinable. S. Cornelij.

**Centuplico.** cas. pe. cor. caui. catum. por multiplicar cient vezes. ij. Regū. xxiiij. dende Centuplū nōbre puesto aduerbialmente. me. cor. significa cient vezes. j. Para. xxj. o es adiectiuo substantiuado. Mat. xix. de centuplus. pla. plūm. y tiene lugar de aduerbio cōparatiuo, dēde tãbien Cēturia. riarū. partes partidas de ciēto en ciēto. j. Re. xxix. Y el capitan, o cabeça, o caudillo de cada vna, se llama centurio. Exodi. xvij. & Matt. viij.

**Cēnū. mi. ceno,** o lodo. Hier. xxvij. cēnolus. fa. sum. lodofo.

**Cephas** en hebrao, petros en griego, cognoscens en latin, caput en lengua Syriana, en castellano conosciēte, o cabeça. Nombre fue impuesto a nuestro patriarcha. S. Pedro: porq̄ fue vicario de Christo, & principe, y cabeça de los apóstoles. Ioan. j. & Gal. ij. & acuit vltimam, more latino. Quinti. & Anto. acuunt priorē. Cephas.

**Ceptrifer.** ra. rū. a ceprum, & fero fers. Quien trae pto, que es vara real. S. Catherina.

**Cēptus.** ta. um. cosa comenzada de verbo defectiuo cēpi, cēpisti. ij. Efdre. vj.

**Cera. rē. fce. g.** cera. Iudith. xvj. & Mich. j.

**Cerastes. tis. masc. g.** & hac cerasta. tē. es vna serpiente que tiene cuernos semeñates al carnero, y cubre todo el cuerpo de arena q̄ ninguna parte parece, salvo aquella con que caça las aues, o otros animales. Geñ. xlix. grācum est.

**Cerdo. onis. me. pro. masc. g.** çapatero, o sastre, o otro ministrāl. S. Sebastiani.

**Cerebrū. bri. ne. ge. me. cor.** cerebro. Iudicū. iiiij.

**Cerimonia. niā. fce. ge. vel potius cerimonia.** arū. las sanctas costūbres y ordenaciones ecclesiasticas cerca del culto diuino. Geñ. xxvj. & Eze. xl. iiiij. y dizēse cerimoniē de la cera o de los cirios, o quasi cerimonia a carēdo: porq̄ en los dias que se vsauā carecian, o no vsauā algunos manjares o dizēse a chere. i. salue q̄ era palabra con q̄ salu dauan, o dizēse dela diosa Ceres: porq̄ en los dias festiuos vsauan ofrescer su trigo, o dizēse de. Ce re ciudad en Italia donde mas vsauan las cerimonias a honra delos dioses segun Valerio.

**Cerimonius. niā. niū. adiectiuo** cosa cerimoniosa, o cosa de cerimonia in legenda. S. Cypriani, ad sectam cerimoniorum. i. festorū delas fiestas: o es

## C. ante. E.

neu. ge. & pluralis nume. Cerimonia. niorum. j. sacrificia. ciorū. Algūas letras tienen ad sectam cerimonia rī suarū y entonces esta clara la letra. Cerimonior. aris. at<sup>9</sup> sum. por honrar con cerimonia o cō sacrificio parece deponēte. i. Cypriani. Cerno. nis. creui. por ver, o mirar. Hester. xvj. & Elay. xxxiiij.

**Cernuus. nua. nuū. adiectiuum** humilde, inclinado, limpio, diligēte, encuruado abaxo, prono y quien acata, o es reuerente de cerno. Hym<sup>9</sup>. Primo dierum & Aurora iam.

**Certatim.** aduerbio a certo. tas. reherosamente, o lo q̄ dizen a porfia, o el vno por el otro, o contentiendō, o peleando vno con otro. Iudicū. ix. & sancti Nicolai.

**Certo. as. aui.** por contender, o pelear, o litigar, o porfiar. Iud. iiij. & j. Timo. vj. es neutro. pero halla se certor. aris. deponente en el mesmo signifi cado. S. Cecilia dende. Certamen. nis. neu. gen. la tal contencion, o batalla, o pelea, Hym. Pan ge lingua gloriosi pralium certaminis, la pelea, o batalla dela contencion, o debate glorioso.

**Cerua. ua. fa. geñ. cierva.** Prouer. v. & Hier. xiiij.

**Cervical. lis. pe. pro. neu. geñ.** almohada d̄ cabeça ra, o cabeçal, o otra cosa que se pone debaxo la ceruiz, o dela cabeça en la cama. De ceruiz se di ze. ij. Efdre. iiij. & Marc. iiij. super cervical dormiēs. vn almohada a la cabeçera, o toma se por almocela en aquel lugar.

**Ceruiatus. ti. pe. pro.** soberuio, furioso, cōtumaz, duro de ceruiz. Eccl. xvj.

**Ceruicetenus. p. cor.** hasta la ceruiz: de ceruiz por ceruiz, & tenu. hasta. S. Vincentij.

**Ceruix. cis. me. pro. in obliquo** fam. geñ. la ceruiz. Neemia. ix. & Leui. xxvj. dende Ceruico. se ad uerbio. soberuio. sa, o duramēte. de ceruiz se di ze. In traslatione sancti Francisçi.

**Cerulus. la. lū. p. cor. d̄.** cera. es color verde y negro como la mar. Ceruleus. ea. eum. cosa d̄ tal color.

**Ceruus. ui. masculini generis** el ciervo. Geñ. xlix. & Abacuch. iiij.

**Cesaraugusta. sta. fce. m. in gen.** çaragoça ciudad metropolitana d̄ Aragō. Dixo se de Cesaraugu sto, dende Cesaraugustanus. na. num. adiectiuo. cosa de çaragoça. Sanctorum Anastasij & Vincentij.

**Cesaris. ei. fce. g.** la cabelladura, o coleta del varō propriamente. Nume. vj. & ij. Re. xiiij.

**Cesio. onis. fce. ge.** de cado. dis. por herir. significa el golpe. o la herida. S. Blasij.

**Cesso. fas. desistit.** o cessar. Geñ. ij. & Matth. xiiij.

**Cæso. oris. vide cedo.**

**Cæsus. fa. sum. vide cedo.**

**Cæterum me. cor. aduerbio.** significa mas, o item o allende desto. Eccl. xl v.

Cæterus

## C. ante. H.

**Cæterus. ra. rū. me. cor.** el otro. Ge. xiiij. & Lu. viij. Cætus. ti. ma. ge. la vallena. vel hoc cate. & pluraliter. cate. Indeclinabile. cate grandia. Gene. j. & Iob. vij. vide Dracho.

**Cætus. tus. tui. ma. gene. & quartē decli.** la compaña: o ayuntamiento de pueblo, o collegio. Geñ. xlix. & Hier. xxvj.

## C. ante. H.

**Chamos.** nombre es de vn ydolo de los Moabitas. Hier. xlvij. & Numeri. xxj.

**Chamus. mi. maf. ge.** cuerda, o lazo con q̄ se ata el perro, o el asno: pone se por freno. iiiij. Regum. xix. puede se escreuir fin. h. vide Camus.

**Chana. vltima acuta.** vn lugar de Galilea, della se dixo Simō Cananeo. q̄ se interpreta possessio, o quien posee. Ioan. ij.

**Chaos.** grāce indeclinabile. & neu. ge. vna cōfusio de cosas materiales sin orden y forma. Luc. xvij. vno dixo. est chaos infernus, cōfusio. principū q̄ Hallase tãbien chaus, chai. segū Dionysio.

**Character. teris. pe. pro. in obliquis.** la seña, figura, o letra, o ymage, o el hierro cō que se hazen, o con q̄ se escriuē, o instrumento de esculpir, o pintalla. Apoca. xiiij. griego es. puede se escreuir fin. h. vide Character.

**Charisma. d̄ charis græce. i.** gracia. se dize charis mat. pe. cor. in obliquo. la gracia del spiritu santo, o dō espiritual, o dō de gracia. j. Corin. xij.

**Charitas. tis. fce. gen. me. cor.** con. ch. ē la primera syllaba, es especie de amor. i. el que es de Dios y pximo. Prouer. x. & j. Corin. xiiij. y es la mayor delas tres virtudes theologales: y es griego. Si se escriue caritas sin. ch. significa carētia, y deriuase de careo. res.

**Charta. tē. fce. ge.** el papel, o pgamino en q̄ escreuimos, o hoja d̄l. Tho. vij. & ij. epistola Ioā. escri uese cum. h. en la primera syllaba. y sin ella en la postrera. Tomanla los Griegos por libro. y Ouidio los imito en el tercero de tristibus quando dixo. Nullus in hac charta verius amare docet.

**Charus. ra. rū. cosa cara,** o amada. Threnorum. j. & ij. Macha. xiiij.

**Chermel. i. indeclinabile. & vltima acuta.** nōbre hebreo de vn mote Carmelo llamado entre Fenicia y Palestina. Interpretase muelle, o tierno cor dero. Esaia. xxix. Conuertetur libanus in chermel. otra letra tiene in charmel.

**Cherubin. hic cherub. bis. bi. bē.** o cherub. ab hoc cherube. En singular se toma por vn angel de aq̄lla orden. Hallase tãbien hac cherubin per. n. in fine en plural, y significa el ayuntamiento de los espíritus de aq̄lla orden de los cherubines. Y assi en el plural es neutri gnūs, y interpreta se cherubin henchimiento de la sciencia de Dios,

## C. ante. H.

o entendimiento sancto en las alturas de Dios Gene. iiij. Los Griegos escriuen en el plural cherubim, & seraphim con. m. en el fin.

**Chius. chij. malcu. gen. vna ylla,** o lugar llamado Chio. Actuum. xx.

**Chirographū. phi. neu. ge. vel chirographus. phi. maf. ge.** Scriptura ma nual. porque chiros grāce se dize manus, & graphos scriptura, y es aluala, o cedula, q̄ latine se dize cautio, o recautū. ti. q̄ da el dendor, al creditor, o pñador con que lo hazc cauto y seguro sobre lo suyo, o de su deuda Thob. j. & Colu. ij. griego es.

**Chirotheca. cē. fce. ge. pe. pro.** el guante. chiros. i. manus. & theca, positio. In legenda. S. Francisçi. de griego viene.

**Chirogillus. lij. grāce.** maf. ge. animal feroz y de rapina. Leui. xj. Otros escriuen chirogillus. y es mas comun letra. y es animal feroz de rapina espinofo menor q̄ erizo, aun q̄ algunos lo ponen mayor. otros dizen q̄ es cōsejo: y con estos cōuerda la letra hebraica que dize cuniculus. escriuēse cō. h. la primera syllaba. Y con dos. ll. la penultima en el griego donde nasce.

**Chlamis. dis. fa. ge. linage** de mato, o vestidura militar que antiguamente se vsaua. me. cor. en el genitiuo, y es griego: y escriuēse con. ch. porque en griego se escriue cō. x. j. Reg. xxiiij. & Matth. xxvij.

**Chodichod.** dizen los doctores Iudios q̄ significa, todas las p̄ciosas mercaderias. Otros dizen q̄ es nombre de vna preciosa piedra, pero no dizen qual sea. hebraico es. Ezechi. xxvij.

**Colera. rē. m. cor.** la colera. i. vno de quatro hūores i. effusio, o abūdacia de hiel Eccl. xxxj. griego es Chorda. dā. fce. g. qualquier cuerda de alābre, o tri pa, o de otra materia. Laudate eū in chordis. i. en instrumento que se tañe en cuerdas. Psal. cl.

**Chorea. rea. me. pro.** porq̄ en griego es diphtongo. fce. ge. dāça, o corro, o cato de plazer. y dize se a chorus. chori. tomase por coro de virgines catates. Hym. Iesu corona virginū. griego es.

**Chorus. ri. maf. ge.** era vna medida de treynta modios. iij. Reg. iij. & Lu. xvj. y en este significado pece ser hebrao y descēdir d̄ chora q̄ es collado porq̄ el mōto de tãtos modios pece collado, au q̄ los q̄ no siguē esta deriuaciō lo escriuē fin. h. en este significado, o es la compaña, o la orden. Nea. xij. o el cato dulce, y entonces descēdiēde de charis griego, q̄ significa alegria. Thre. v. y escri ue se cō. h. ps. Laudate eū in tympano. i. en pãdoro, o otro instrumēto semejate. & choro. i. en cō corde ayūtamiēto de bozes y de aq̄ se dixo cor ro en castellano dōde muchos trauidos cantan saltando. Y assi se toma. Iud. xxi. o choro se dixo segū algūos el instrumēto musico q̄ llamamos

C v gayta

## C. ante. H. & I

gayta, o cherechia. & Luca. xv. se puede assi tomar. Alguna vez se toma por el q̄ de zimos cho ro en la yglesia. Y toma el nōbre d̄ lo q̄ cōtiene. Itē corus. fin. h. significa vn viento septētrional. vno dixo. Est mēlura chorus bachatur flamine corus. Cātāt dulce chorus, est locus ipse chorus. Christa. tis. neu. ge. & me. cor. in trissyllab. la cris. ma q̄ se haze de olio, de oliuas y balsamo. De cō fecra. ecclesia. es griego. y significa vnguento. **Chrisolitus.** thi. masc. ge. pe. cor. a chrisis, q̄ es oro. es piedra p̄ciosa de Ethiopia q̄ resplandese como oro, y centellea como fuego, tiene color de mar y declina a verdor. Exo. xxviii. & Apo. xxj. ay vna especie de chrisolito q̄ d̄ dia femeja en el color a oro y de noche al fuego. Ay otra especie q̄ se dize chrysolentus, q̄ es de color de oro, y parece mejor a la mañana: y con el dia se entorpe ce el color: y es muy dispuesto a inflamar si le lle gan al fuego: segun Isidoro. griego es. **Chrysopassus.** si. masc. ge. es piedra p̄ciosa de color mezclado de oro y verde. a Chrysis, q̄ es oro, y passos que es color, o puerro por el color verde. Apo. xxj. griego es. Otros lo escriuen chrysopar fus, y lo deriuau de chrisos oro & prafon puerro, y entonces tiene la penultima breue. **Christicola.** la. pe. cor. & cōis ge. christiano: quasi colēs Christū. a Xps & colo. lis. S. Catherina. **Christotochos.** grace. madre de Christo en latin. in sermone Assumptionis. **Christus.** grace. Messias hebraice. Vnctus latine, vn gido en vulgar. Matt. xxvj. dixose de chrio grie go. que significa vngir. **Chronicon.** grace. i. temporal a chronos. i. tempus prolo. Regū. Inde chronica el libro, o la narra cion de los tiempos. S. Hieronymi.

## C. ante. I.

**Cyathus.** ti. me. cor. masc. g. el cotrophe, o vaso de beuer. Exo. xxv. & Numeri. griego es. **Cibariū.** rij. neu. ge. manjar. Ioue. j. & Eccl. xxxiiij. **Cibo.** bas. cenar, o dar de comer. Deutero. viij. & Ro. xij. dēde. **Ciboriū.** rij. neu. ge. vn ornamento como tapadera de arca q̄ ponian encima al altar por panellō, y guarda poluo y ornamento sobre quatro columnas. Y porq̄ ciboriū quiere d̄ zir arca, o lugar do se guarda el cibo, o manjar por ventura a esta semejança se dixo ciborio el que guarda el altar y cibo ipiritual q̄ es guarda poluo. Donde parece q̄ se ha de dezir ciborio y no cimborio. S. Gregorij. **Cibus.** bi. mascu. ge. el ceuo, o manjar. Gene. vj. & Marci. vj. **Cicatrix.** me. p. cis. pe. p. fo. ge. por cicatriz, o señal de llaga sana y dizele cicatrix quasi cecatrix porq̄ ciega y cubre la llaga. Leuitici. xiiij. & Hie

## C. ante. I

remia. viij. **Cicer.** ciceris. me. cor. neutri gñis. garuanço. ij. **Re gum.** xvij. **Cyclas.** dis. me. cor. fo. ge. de la redondez se dize. porq̄ ciclos es redondo como circulus. y dizele cyclas vna vestidura hermosa plegada arriba y ancha, y suelta debaxo. S. Agnetis. griego es tambien se llama Cyclas. **Cyclops.** pis. me. cor. ma. ge. gigante mōstruoso, y con vn ojo. vnde Cyclopeus. pea. peū. pen. cor. cosa pertenesciente al tal gigante. Sanctorum Tyburtij & Sulāna. Saxa cyclopea. i. cuevas en peñas do morauan los gigantes cyclopes. entre Cataña y Micina. en Sicilia. griego es. **Ciconia.** nia. foem. cigueña. Hiere. viij. puedese de zir. **Ciconiū.** nij. neu. ge. y entōce significa el q̄ dizen ciguñal para la car agua, en griego se di ze Celonium. **Cidaris.** ris. me. cor. fo. ge. tertia, decl. la mitra del pontifice, o capelo pontifical, o tiara. Exodi. xxviii. & Ezechie. xxj. **Cignus.** gni. masc. ge. griego es Cisne. q̄ en latin se dize olor cicinus, aun q̄ algunos dixeron q̄ se di xo cignus a canēdo: porq̄ cāta dulce, mayormē te cerca de la muerte, que en lugar de gemir cā ta. Leuiti. xj. **Ciliciū.** cij. neu. ge. el cilicio q̄ se haze de pelos, o lana de cabras. Ge. xxvij. & Mat. xj. dēde Cilici nus. na. nū. peñ. pro. adiectiuū. cosa de cilicio. Ex od. xxvj. & Apoca. vj. **Cymbalū.** li. me. cor. neu. ge. vn instrumēto de ta ñer mezclado de diuerlos metales, q̄ da muy a gudo sonido. Iudith. xvj. & Psal. Laudate dñm in sanctis eius. & Esa. xvij. **Cymintū.** ni. neu. ge. medi. pro. el comino. Esaia. xxiiij. & Matt. xxiiij. y escriuese con. y. griega. **Cimsterium.** vide Cemiterium. **Cinnamomū.** mi. pe. p. vel hoc cinnamomū. mi. vn arbol aromatica, o olorosa de Ethiopia, cu ya corteza es como caña redōda y delgada. Ex odi. xxx. & Apoc. xviiij. y por esta semejança lla man assi a la canela. **Cinara.** ra. me. cor. fo. ge. vn instrumento musico de cieo. cics, por mouer, porq̄ mueue el ayre cō su son, o porque se mueue quando lo tañen. Di zese tambien accitabulū, de accio. cis. por lla mar. j. Macha. iiij. **Cincinnus.** ni. me. p. positione. porq̄ se escriue cō dos. nn. mascu. ge. los cabellos q̄ pēdē, o q̄ cuell gan de la cabeça, o sueltos, o cogidos en nudos o en otra manera. O crespos, o vedija de cabel los rebueltos. Iudith. xvj. & Canti. v. Incinno capitis mei. Ezech. viij. i. en mis cabellos luengos, o en la copa, o coleta que hazen. **Cinctorium.** rij. neu. ge. a cingo. gis. Cinta, o cin

to, e

## C. ante. I.

to, o cosa cō que alguno se cine. Esa. xj. & domi nica. iiij. aduentus. **Cingo.** gis. ix. por ceñir, o cercar, o emboluer. Iob. xix. & Ioan. xxj. **Cingulum.** li. neut. ge. & me. cor. cinto, o cinta de hobre. Exo. xxxix. & Esa. v. como cingula. la. es cincha de bestias. **Cinifes.** fis. fo. ge. me. cor. moxqto de los q̄ picā. Exo. viij. tambien se dize latine Culex. cis. gracū est, no es el moxquito del vino, sino el q̄ rezūba y pica molestando y abunda en tierras calien tes de verano, como en Seuilla. Algunos lo escri uen con. f. en el principio. Otros dizen que es li naje de mosca muy chica y q̄ pica agramente. **Cinis.** cineris. mascu. generis. ceniza. Gene. xviiij. & Matthai. xj. **Cynomia.** mig. fa. ge. pen. cor. la mosca de perro. Psal. lxxvij. Attendite, & Psal. ciiij. griego es. **Cynoth.** vocablo hebrao. lamentaciones de Hie re. prol. Regum. **Cynus.** ni. Dan. xiiij. & in prol. Algunos creē q̄ es lá tisco, algūos enzina: y creen tãbien algunos que ē hebrao significa cortar, otros q̄ en griego. Y por esso Daniel quando el mal viejo respon dio, q̄ sub cyno hauia visto a Sulana cō el mace bo, replico scindet te, por alusio delo q̄ Cynus significaua. i. scision, o diuision, o tajamiento, y por esto en griego scynos se escriue con. f. en el principio. Dizē tãbien q̄ el curno d̄l lãtisco sana las cortaduras & grietas delos begos y manos. **Cio.** cis. ciui. quartē con. por llamar. Ales diei. him. Iesum oramus vocibus: & lo mesmo significa cieo. es. et coniugationis. **Ciphus.** phi. grace. masc. ge. la copa, o caliz, o otro vaso para beuer. Geñ. xliij. & Hierc. xxxv. **Cyprellus.** ssi. fo. ge. cipres. tiene maderã que no se corrompe. Eccl. xxiiij. **Cypressinus.** na. num. cosa de cipres. Canti. j. Al gunos latinos escriuen cyparillus & cyparissin? algunos cupressus & cupressinus. **Cipriarcha.** cha. masc. ge. el principe de Chipile. j. Mach. xij. cipriarches, los principes de Chipile: a ciprus. pri. & arches princeps. **Ciprius.** pria. prium. cosa de cypro que dizen chi ple. Actuum. iiij. tomase por hombre, o muger de chipile. j. Mach. iij. **Ciprus.** pri. fo. gen. o segun los mas doctos cypirus. ri. o cyperus. vi. me. pro. vn arbol que hay en Egipto aromatica, o olorosa. tiene la limiente blãca & olorosa semejante al culantro ayunta da como razimo de vua, la qual cozida en azey te y expremida a puecha para vn vngēto que llaman cipirum. piri. neu. gen. Canti. j. botrus cy pri. ha de dezir cypiri, o cyperi. & tambiē Cãti. iij. cypiri con nardo. y esta cypiri enel nomina

## C. ante. I.

tio del plural. Cyprus. pri. es la ysla, o reyno q̄ llaman chipile. Actuum. xiiij. **Circa.** prapoficion del accusatiuo. cerca. Geñ. xix. & Luca. x. **Circino.** nas. medi. cor. andar al derredor, o traer haziendo circulo el compas. Ouidius. Inclinat cursus & eadē circinat aures. **Circinus.** ni. me. cor. a circulo dicitur. el compas. mascu. ge. Esa. xliij. **Circiter.** aduerb. me. cor. quasi, o cerca. Iudi. iiij. & Actuum. j. **Circueo.** is. iui. itom. andar al derredor. Geñ. ij. & Mar. vj. den de Circuitus. tus. tui. masc. ge. el tal rodeo, o cerco. Exo. xv. & Heb. xj. **Circuitus.** ta. tū. pe. cor. cosa andada al derredor. Numeri. xiiij. **Circulator.** circulatorum ludus. juego circular & infructuoso de niños, o semejante a los juegos que se hazien en los coliseos que eran pueriles y vanos. j. prol. B. ca. vj. **Circūago.** gis. pe. cor. por traer al derredor. siēpre se escriue. cū. m. aun q̄ se calla en la p̄nunciaciō. algūas vezes causa euphoniē. i. porque suena me jor callandose, quando circum se compone cō ditiones q̄ comiençan d̄ vocal. Ezech. xxxviiiij. **Circūamicio.** cis. quarta cōiug. i. circūamicio. ctas. frequetatiuo. por cubrir de toda parte, dēde cir cūamicus. cta. tum. Cubierto, o cobijado de to da parte. Psal. xliij. & Apoc. iiij. **Circuncido.** dis. por circūdar. de circū. & cedo. dis. que es herir, o cortar. Geñ. xvij. & Luc. j. y ha ze cedo. dis. cedi. en el präterito. medi. prod. Y enel supino cesum. con vna. f. y todos sus com puestos producen esta syllaba. ci. quando es pe nultima. assi enel præsente como en el preterito y participio y siēpre haze el p̄terito en. di. y no en si haze circuncido, circuncidi enel preterito dende Circūcisio. c. nis. fo. ge. pe. pro. circūcisio que dizen retajar. Ioan. vij. & Gal. v. **Circūcingo.** gis. xi. ctū. por ceñir, o ligar al derre dor. Eccl. xlv. **Circūdo.** das. circūdedi. pe. cor. Nota q̄ esta syllaba. da. en. do. das. y en sus cōpuestos dela prime ra cōiugacion siēpre es breue. assi enel verbo co mo enel p̄ticipio y en el supino. Y assi circūdar e circundat us. circūdatum. breuian la penulti. y significa circūdo. cercar, o cobrir. Geñ. xxvij. **Circundatus.** ta. tum. pe. cor. cercado, o puesto al derredor. Danielis. v. **Circūduco.** cis. xi. ctū. por traer, o guiar a alguno, o algūos al derredor. Exod. xiiij. & j. Corin. ix. **Circūedifico.** cas. edificar al derredor. Threñ. iiij. **Circūfero.** pe. cor. fers. circuntuli. pe. cor. circūla tum. traer al derredor. Deute. iij. & Iaco. j. **Circūfodio.** dis. di. sum. cauar, o hazer caua al der redor.



## C. ante. I.

redor. Esa. xxxiii.  
 Circūfulgeo. ges. si. por respládecercer, o al derredor de alguno. De circū & fulgeo. Actū. ix.  
 Circūfundo. dis. circūfudi sum. por derramar, o echar, o alhuyetar al derredor, o por cercar. Sanctorum Vitalis & Agricolæ.  
 Circūlego. gis. por nauegar cerca, o al derredor. Lego, alguna vez se toma por nauegar circū legentes. nauegando al derredor. Actuum. xxvii.  
 Circūligatus. ta. tum. atado al derredor, o del todo & bien atado. Iud. xvj. & Ezechie. xxxiii.  
 Circūlinio. nis. pe. cor. quarte cōiuga. vntar, afeytar, ornar. Ezechie. xxiiij.  
 Circūornatus. ta. tū. cosa cōpuesta, o afeytada de toda parte, o al derredor. Pīal. cxliij.  
 Circūpes. dis. pe. cor. in obliquo. Los sandales que es calçado, o ornamento de los pies quando el pōtifice le viste de pōtificial. circūpedes. pe. cor. vel circūpediles. pe. pro. segū otra letra. los sandales, o granadas texidas en tal forma. Eccl. xlv.  
 Circūplector. teris. circūplexus sum. por atar, o ligar al derredor. Funes peccatorū circūplexi sunt me. Pīal. cxviiij. Memor esto.  
 Circūpono. nis. sui. sitū. poner al derredor. Geñ. xlvj. Dende circumponens participio. Marci. xv.  
 Circūquaque. aduerb. loci. de toda parte, o por cada parte.  
 Circūscripsit. Adā mulier. i. engaño la muger. a circūscribo. bis. pfi. por enganar sotilmente. Am bro. in sermone sancti. Petri ad vincula.  
 Circūscriptus. finido, o acabado, o metido en lugar. Grego. in hom. dñica. iij. post Pentec.  
 Circūsedeo. des. di. assentar se al derredor. j. Mac. v. & Luca. xxij.  
 Circūsepio. pis. por cercar de feto, o valladar. Iob. xix. dende Circūseptus. pta. ptum cercado de feto, o de valladar. Baruch. vj.  
 Circūspecto. etas. frequētatiuo de circūspicio. por mirar muchas vezes al derredor. Circūspectans. Iob. xv. mirando al derredor.  
 Circūspicio. circūspicis. pe. cor. mirar al derredor o biē y del todo y agudamēte. Exo. ij. & Mar. v.  
 Circūstas. circūsteti. estar al derredor. j. Reg. xxij. & Ioā. xj. dēde Circūstacia. tia. circūstancia, o cosa que esta cerca, o al derredor, o junta a otra. Pīal. cxl.  
 Circūtectus. etas. ctū. cosa cercada, o cubierta del todo, al derredor. Hebræ. x.  
 Circūuallo. las. por cerrar de albarrada, o de palenque. Esa. xxix.  
 Circūuenio. is. circūueni. etum. quarta. cōiu. por cercar, o por enganar, o fraudulētamente oprimir y ascondidamēte subuertir. Sapiē. ij. & ij. Cor. xij. dēde Circūuentio. onis. fce. ge. engaño fraudulento, o encubierto. Ephes. iij. & Ioan.

## C. ante. I.

os aurei in homel. dñica. xxij. post Pentec.  
 Circus. ci. cerco. masc. ge. Era lugar anfillamado, y hecho en figura circular, o redonda dōde se hazian representaciones. y tomo el nōbre de su figura. De circus se dixo circulus. li. maf. ge. su diuinitiuo. chico cerco. Exo. xxv. & esa. xxxvij.  
 Cyrene. nes. o cyrene. arum. en plural. me. produ. nōbre propio de vna ciudad en cabeça de Africa a la parte oriētal hazia el Egipto. Amos. ix. & Actū. ij. vnde cirene. nea. neum. pe. pro. por que es diphtōgada. Matth. xxvij. Hombre de aquel lugar, qual fue aql Symon cyreneo que lleuo la cruz de nuestro señor. Dende se dixo hic & hac cyrenensis & hoc cyrenese. cosa de cyrene. Actuum. vj. & xiiij.  
 Cistarchia. vide Sitarchia.  
 Cisterna. na. fce. ge. cisterna. Exo. xxj. & Hier. ij.  
 Citatus. ta. tum. me. pro. cosa arrebatada, o inconsiderada, o acelerada. Eccl. xiiij. o cosa que passa presto. Eccl. xviiij. & Sapien. xij. Tambien significa cosa llamada que dezimos emplazada. Act. xxiiij. en los primeros dos significados descendiendo de cieo. es. dela segūda por mouer. En el tercero significado descendiendo de cio. cis. de la quarta. por llamar. E descendiendo citatus. ta. tum. de cito. tas. E nota que cito. tas. quādo descendiendo y es frequētatiuo de cieo. de la segunda tiene la primera breue en sus compuestos. Quādo de cio. por llamar que es de la quarta la produze. E así cieo es. como cio. cis. haze, ciui en el praterito & citum en el supino. E de la diuersidad de composicion de cio & de cito nace q algunos de sus compuestos algunas vezes tienen la. ci. luenga & alguna breue. Como excio. en el supino excitum, vel excitum. concio concitum, vel concitum. accio accitum. E destos compuestos se facan los que en este versō se contienen, porque siempre la abreuia. A cito compoſita producimus & breuiamus, prater sollicito, recito, oscito, suicito tantum. Y con estos entra resuscito. por ser compuesto de suscito.  
 Cithara. re. me. cor. fce. ge. vihuela, o su semejante. Tienen los griegos estos nōbres. citharista. citharedus. penu. pro. El tañedor que se dize de cithara. y odo que es canto. y es propiamente el que tañe y canta. Apocaly. xiiij. & Greg. in sermone Apostolorum.  
 Citharizo. zas. zau. penult. prod. tañer. vihuela. j. Corin. iij.  
 Cito aduerbio. prestamente. Exo. xxxij. & Ioan. xj. dende Citius. mas pīto. Esa. lviiij. & Ioan. xiiij.  
 Citropes, citropedis. masc. ge. vn valo de barro con tres pies. a citra & pes pedis. quia citra superiorem partē habēs pedes. & corripit mediā in trāsyllabis et penultimam in alijs. Algunos se cri

## C. ante. L.

neu sitropes de sin q es cū & tris, & pes. Otros fatropes. otros y por ventura mejor chitropos chitropodis de chitron greco, que es olla y pus que es pie, y así significa olla con pies. Puede se tambien declinar chitropoda. da. como tripoda del accusatiuo griego. Leui. xj.  
 Ciuis. is. cōmunis generis. ciudadano, o ciudadana. Leuitice. xix. & Lu. xv.  
 Ciuitas. tatis. fce. ge. el morar en la ciudad. como ciudadano, o el poder vsar, y gozar de los privilegios della. Actuum. xxij.  
 Ciuitas. tatis. fce. ge. media corre. ciudad. Geñ. iij. & Luca. j.

## C. ante. L.

Clades. dis. fce. ge. perdicion, o daño, o pestilēcia, o destruycion. ij. Mach. xiiij.  
 Clam. aduerbio. i. abscōdidamente. j. Reg. xix. es tambien preposicion. vt locutus est clam me i. me nesciente. en mi ausencia no sabiēdo lo yo.  
 Clam me abigeres filias meas. Geñ. xxxj.  
 Clamis. arriba en su lugar en la. ch.  
 Clāculū. aduerbiū. me. cor. abscōdidamēte. S. Cathering. & sanctorum Vincentij & Anastasij.  
 Clango. gis. xi. non clangui como algunos dizen. y se halla. Nume. x. pero cree se q fue por vicio de escriptores. Así q deue dezir clāxeris segun Prisciano. Saluo si se defendiese con la auctoridad de sant Hieronymo. Por tañer, o resonar. y es propiamente de bozina, o trompeta. Ex. di. xix. clāxeris de griego viene.  
 Clangor. oris. me. pro. el sonido de las trompetas. Numeri. x. Concius clangor. i. quebrado. & ij. Paralipo. xv.  
 Clamito. tas. frequētatiuo de clamo, me. cor. por dar bozes a menudo, y el clamor es proprio de los hombres como clangor es sonido de cosas irracionales. Hiere. xx. & Prouer. viij.  
 Clamosus. fa. sum. quien da muchas bozes, o lleno de clamor. de clamo. mas. Por bozear, o dar bozes. y es vna cosa conclamorolus por syncope. sancti Sebastiani.  
 Clareo. res. rui. por parecer claro. ij. Corin. iij. den de clarifico. cas. por esclarecer, o aprouar, o hōrrar a otro. ij. Esdras. viij. & Ioan. xij.  
 Classis. sis. fce. ge. flota, o armada de muchas naues. Deute. xxvij. & iij. Reg. ix.  
 Claudico. cas. me. cor. coxquear. Geñ. xxxij. Dende claudicans participio. quien coxquea. ad Hebræo. xij.  
 Claudio. dis. clausi. sum. por cerrar. Leuitici. xiiij. & Luca. xiiij.  
 Claudus. da. dum. coxo. Deute. xv. & Ioan.  
 Clauiger. clauigeri. maf. ge. de clausi & gero. ris se compone. el clauero, o el que tiene. o trae lla.

## C. ante. L.

nes. Hym. Iesu saluator.  
 Clauis. uis. fa. ge. llauē. Esa. xxij. & Luc. xj.  
 Claustrum. claustri. neu. gen. claustro, o encerramiento, o lugar secreto, o aptado. Michea. vij. custodi claustra oris tui. guarda el secreto de tu boca.  
 Clausus. fa. sum. a claudō. dis. cosas cerradas. Matt. vj. clausum. i. viliſſimo, o abiectiſſimo, o captiuo. iij. Reg. ix. Clausi quoque defecerūt. Deute. xxxij. Toma los encerrados por los que estan en fortalezas.  
 Clauus. ni. maf. ge. el clauo de hierro. Nu. xxxij.  
 Clauus. vna vestidura de purpura que vsauā los senadores. S. Bartholomai. Clauus el gouernalle de la naue. Prouerbio. xxij. Clauus. la estaca, o clauo grueso con q se arma la tienda en el campo. Claua la porra, o maça. Clauis la llauē. vno dixo. Claua ferit. clauis apperit. clauus duo iungit. otro dixo. Claua genus baculi. clauis fera. clauus acutus. Clauis remigium vestis quoque sit tibi clauis. f. la q vsan los nauēgates. y llamamos esclauina. Otro dixo. Indue te clauē. rege clauo. percutē claua.  
 Clemētia. tia. fce. ge. la clemencia: q es mia y piedad de principe. Iosue. xj. & Actuum. xxiiij.  
 Clemens. entis. cōis triū ge. misericordioso, o piadoso. iij. Reg. xx. & Hym. lam bone pastor. y de aqui se dize clemencia vna virtud q modera la crueldad. y conuiene maxime a los principes.  
 Clementer, clementius, clemētissime aduerbios. In hac die clementius. i. mas piadosamente. Hy. Iesu redemptor omnium.  
 Cleopatra. tra. penultima correpta in prosa. Nōbre propio de vna reyna de Egipto. Hester. xj. & j. Macha. x.  
 Cleros, grece. i. suerte, o parte. y de aqui se dize clericus porq es suerte, o parte aplicada a Dios.  
 Clerus. ri. maf. ge. el ordē, o muchedumbre de clērigos. psal. lxvij. Exurgat Deus. & j. Pet. v.  
 Clibanus. ni. me. cor. maf. ge. el horno. Gene. xv. Mat. vj. grācum est.  
 Climas. tis. grece. me. cor. vna regiō, o parte de la tierra. In mundi climatibus. Ansel. in sermone conceptionis virginis.  
 Clinus. ni. clina. na. lecho, o cama. masc. ge. Dende clinicus. ca. cū. me. cor. paralytico o el q yaze en el lecho. S. Petronilla. de griego viene.  
 Clypeus. pei. maf. ge. escudo dicho de clypho verbo griego q es esculpo, o dize se clipeus quasi gliptos. i. sculptus mudada la. g. en. c. porq en el escudo estauan pintadas, o esculpidas las ymagines. Iosue. viij. & ij. Mac. xv.  
 Cliuus. ui. montezillo, o chica subida. j. Regum. ix. & ij. Regum. xv.  
 Cloaca. ca. me. pro. fa. gene. somidero donde se

## C. ante. O.

recoge el agua fuzia. Tambien se dize lalatrina, o la necessaria. S. Sebastiani. Dende cloacarius rij. maf. ge. el que la haze, o alimpia, o guarda. sancti Hypoliti.

### C. ante. O.

Coaceo. ces. coacui, por tomarse vinagre, o azedarse, prol. prouerb. coacuerint. i. le corrôpietê o azedarê. como vino q se torna vinagre.  
Coaceruo. uas. congregar, o amontonar, o aiutar. job. xxij. & ij. Timo. iij.  
Coacta. aduerbio. constreñida, o forçadamente. j. Petri. v.  
Coagito. tas. pe. cor. biê medit remediendo la medida porque quepa mas. Dende coagitatus. ta. tum. cosa remecida para ser biê medida. Mensuram coagitam, Luca. vj. remedida & so pesada porque quepa mas.  
Coagulum. li. pen. cor. el cuajo. a cogo. gis. se dixo porque ayunta, y cuaja leche.  
Coagulo. las. pen. cor. el cuajo. a cogo. gis. se dixo  
Coagulo. las. pe. cor. algûos pñeren la tercera syllaba con. o. diziêdo conagolo algunos con. u. y esto es mejor y mas vsado. Por cuaiar, o endurecer como se cuaja la leche. Job. x. Dende coagulatus. ta. tû. cõpresso, o endurecido. Pñal. Bonitatem. Tambiê significa lo q excellus. fa. sum. o en quien estã muchos bienes, cõiunctos, y forbrãdos, y ayûados y cõdêfados. y assi se dize mons coagulatus. mons pinguis. pñal. lxvij.  
Coalesco. icis. a coaleo. les. lui. inchoatiũ. por crescer en vno, o criarse en vno. Sanctõrũ Crisanti & Dariã.  
Coãgustatus. ta. tum. participio del praterito de coangusto constreñido, o estrechado, o apreta do. Ela. xxvij.  
Coangusto. stas. por estrechar, o poner en angustia, o estrecho. Luca. xix.  
Coapto. tas. por conformar, o aplicar, o ordenar en vno. prol. Ecclesiastes. & in sermone. Mar. tẽ pore palchali.  
Coarto. tas. por constreñir, o afligir, o angustiar. Job. xxxij. & pñal. xxxiij. Angelus dñi coartans eos angelus. i. el angel malo que aflige como ministro del iuzio de Dios. & dizefe dõmini, porque es su verdugo.  
Coccus. ci. græcum. maf. g. la grana q en latin se dize granum, o el color bermejo q tãbien se dize vermiculus y hazese dña grana q nasce èla coscoja y es como sangre muy pura. dende coccineus. ea. eum. bermejo, o cosa teñida de color de grana Iosue. ij. & Apo. xvij. chlamidẽ coccineam. Matt. xxvij. i. de grana. coccus. ci. maf. ge. Es tã bien el paño de grana, o el hilo bermejo de que se texe el tal paño. Y dizefe bistinctus: porq para q mejor tomasse el color se teñia dos vezes. I tẽ

## C. ante. O.

hæc coccus. ci. segun algunos es vna tintura que tiene medio entre bermejo, y color de açafran. Exo. xxv. & Eccl. xlv. græcum est. E nota q tãbien vermiculus es color bermejo. Pero coccus y coccinum se llegã mas a negror. y vermiculus a claror, o blãcura. Apoc. xvij. vide hiacinthus. Dende coccinum. ñeu. ge. me. cor. el color bermejo, o de grana, o paño bermejo. ij. Reg. j. & Esa. j. græcum est. Pero quando es adiectiuo f. coccineus. nea. neum. produze la media como biffinum. & biffinus. na. num.  
Cochlea. cochlea. fce. ge. me. cor. caracol, o almeja, o hostia, o hostiõ. Item la escalera, o subida de algũ alto q por tal semejaça se dize caracol. iij. Reg. vj. & Ezech. xlv. E dizefe cochlea quasi ciclea, a ciclo. por circulo. græcum est.  
Cocytus. ti. me. pro maf. ge. Vn rio que ponian los gentiles en el infierno. Interpretate lloro. Job. xxj. græcum est. Dulcis fuit glareis cocyti. Glareia. rea. fce. gen. significa las pedrezuelas muy menudas de la ribera del rio del mar. E por esta semejança dize Job. q el malo fue dulce, es a saber amigo. Glareis cocyti. Es a saber a los malos q en su tiempo se llamauã pedrezuelas de la ribera del rio infernal: como agora se dizen tizonas del infierno.  
Codex. icis. maf. ge. me. cor. el libro. Eccle. l. Isidorus. vj. Etimo. Codex se dize el q contiene muchos libros particulares en vn volumẽ. & liber, el q no contiene fino vno.  
Coedifico. coedificas. edificar en vno, o del todo. Epheseorum. ij.  
Coeligo. is. coelegi. coelectum. por elegir en vno, o juntamente. Dende coelectus. sta. ctum. elegido en vno. sancti Marci euangelista.  
Coemiteriũ. rij. neu. ge. & pe. cor. sin. h. tras la. c. y tras la. t. y con. ce. dipthõgo. & i. latino en ambas syllabas se escriue. Dixõfe de koimaoma verbo griego q significa dormir. Y assi se puede interpretar dormitorio de muertos. In pontificali.  
Coema. coemis. coemi. media produ. in proeterito. por adquirir, o cõprar en vno. de cõ & emus. Ambrosius in homelia dñica. xvj. post Pẽ tecosten.  
Coeo. is. iui. a. con. et. eo. is. por yr juntos. o de con. funo. ij. Mac. vj. Ad proximas coeuntes speluncas. i. concurriendo, o yendo en vno, o juntamente a las cuevas mas cercanas, o significa ayuntarse carnalmente. Geñ. xxvj.  
Coequalis. le. ygnal vno cõ otro. Ec. vj. & Matt. xj.  
Coequo. quas. me. p. in. trissyllabis. y assi lo guarda. æquo. æquas. con sus compuestos. por ygnalar en vno. Dende. coequans participio. quien ygnala. ij. Reg. vij.

Coerce

## C. ante. O.

Coerceo. ces. cui. citũ. de con & arceo. por cõstreñir. j. Pet. iij. inde coercitus. ta. tum. penul. cor. i. cõstreñido, o coacto. Deut. xxj.  
Coetaneus. nea. neũ. penul. cor. de vna, o de semejante edad Gal. j. & S. Dominici.  
Coenus. ua. nũ. adiectiuũ. med. pro. los q son ygnales en edad. q tãbien se dizen coetaneos. Dañ. j.  
Cogito. tas. me. cor. pẽsar. Exo. x. Mat. ix. dende cogitatio. onis. tal pensamiento. o el aucto de pensar. Geñ. vj. & Lu. ix. Dede cogitatus. tus. tui. ma. ge. El pensamiento. Eccl. vj. & Hier. xxxij.  
Cogitatio. onis. fce. ge. Parentesco como agnatio: Aunque algunos hazen diferencia q cognatio es el parentesco delos q descienden por linea feminina y agnatio delos q descienden por masculina Ge. xij. & Luc. j.  
Cognatus. ta. tũ. pariente, o cuñado, o propinquo ij. Esd. iij. & Luc. j.  
Cognosco. fcis. cognoui. por conofcer, o aprouar, como scio, fcis. fcium. Pñal. c. Cognouit dominus, qui sunt eius. ij. Timoth. ij. Por cognoscimiento de aprouacion: por el qual no conoce los no suyos, avnque los conozca por simple inteligencia. Dende desciende.  
Cognitor. toris. med. cor. maf. gen. conofcedor Danielis. xij.  
Cognomen, minis. neu. ge. renombre, o cognombre: quasi cõ el nombre, o sobre el nõbre Eccl. xlvj. & sanctorum Simonis & Iudã.  
Cognomentum. ti. neu. ge. el tal renõbre, o sobre nombre. Ge. xxxv.  
Cognomino. nas. pe. cor. renõbrar, o nõbra el renombre q dizen alcuña q es comun nõbre de la parentela. Luc. xxij. & Ro. ij.  
Cogo. gis. coegi, coactũ por ayuntar, o cõgregar, o recoger. Ela. xvj. Itẽ cogo por constreñir. Gene. xix. \* Cogo, constringo, cogo dicas coaduno. Titire coge pecus. Vergi. Recoge el ganado. Dende coactũ. sta. ctũ. congregado, o ayuntado coacto, in consilio. S. Thomẽ marti.  
Cohareo. res. si. secundã coniuga. de con & hereo por allegarse en vno. Exo. xxvj. & Augustin. in sermone Epiphania.  
Cohares. dis. pe. pro. cõis duum vel cõis. tri. gene. vno delos herederos, o el que hereda juntamente con otro. Eccl. xxij. & Ro. viij.  
Cohibeo. bes. me. cor. por lo q dezimos contener Ge. xiv. non se poterat vltra cohibere. Ioseph. No se podia mas contener, o estreñir, o refrenar & Job. xix. o deuedar, dende cohibitus. ta. tum. cosa prohibida. o vedada, cohibita est plaga. ij. Regũ. xxiiij. Fue prohibida, o vedada, o cello, o fue quitada.  
Cohors. tis. fce. ge. cõpañia, o batalla de quinientos si es mayor, o trezientos si es menor. ij. Ma-

## C. ante. O.

cha. xij. & Ioan. xv. Vide. Ala,  
Coiens. coeũtis. cõis tri. ge. qen se mezcla carnalmente con otra persona, o quiẽ viene con otro, o va. Leo in sermone nariuitatis Domini.  
Coinquino, coinquinas. pe. cor. por enfuziar, con taminar, o amaazillar. Matt. xv. & Mar. vij. vno dixo. Inquinat egregios adiuãta supbia mores.  
Coitus. tus. tui. me. cor. ma. ge. el ayuntamiẽto carnal. Geñ. xxx. & Numeri. xxxj.  
Collabor. me. p. beris. pe. cor. collapsus sum. por deleznarfe, o caerfe en vno a vna parte, a otra. j. Reg. xxj. & Daniel. viij.  
Collaboro. ras. pe. pro. trabajar con otro, o trabajar en vno. ij. Timo.  
Collactaneus. nea. neũ. pe. cor. criado con otro de vna leche que llaman hermanos de leche, o los que mammarõ en vn tiempo. ij. Mar. ix. & Act. xij. adiectiuũ est, como coetaneus. de vna edad, sancta Emerentiana,  
Colaphizo. zas. pe. pro. positione, dar pescoçada, o bofetada. ij. Corint. xij. græcum est.  
Colaphus. phi. med. cor. maf. gen. propiamente es herir en el cuello q dizẽ pescohada, como alapa herir en la cara q dizẽ bofetada. Mat. xxvj. & j. Corint. iij. Otros dizen q colaphus se dize de colaphizo griego por dar bofetada. Y ansi parece que colaphus y alapa significan vna cosa. Tambien se halla colaphum. colaphi in neutro genere.  
Colacio. onis. fce. mi. gene. consultacion, o exortacion. ij. Macha. xij.  
Collaudo. das. alabar de consuno. Eccle. xvij. & j. Machab. iij.  
Collecta. sta. fce. ge. se dize la oracion de la missa de consecratione. ecclesiã.  
Collega. ga. cõis ge. me. pro. cõpañero en officio, o en collegio, o en ayuntamiento de congregacion. Ionã. j. vno dixo collegas facit officium, socios labor vnus. communis comites via, iungit mensa sodales.  
Collibeo. bes. me. cor. bni. bitũ vel collibet, collibebat impersonale, que es mas en vfo por obedecer o consenrir, o plazer juntamente. a cõ, & libeo o libet. Ioannes os aurei in homelia dñica iij. quadragesima.  
Collido. dis. si. sum. ex cõ & ledo por batir, o derrocar. o destruyr o por collidir, o cõfricar vna cosa cõ otra. Ge. xxv. & Pñalmi. xxvj. Y produze esta syllaba. li. Y assi lo hazẽ los otros cõpuestos de ledo: porq tiene la primera luenga.  
Colligo. gas. me. cor. con los otros compuestos d ligo. gas. por atar en vno. Iudith. xvj. & Prouerbior. xxx.  
Colligo. gis. med. cor. collegi. collectum. me. pro. cogger. Geñ. xlix & Matth. vij.

Colimbus

## C. ante. O.

**Colimbus.** bi. maf. ge. yerua. q̄ cresce en el agua, o ramo verde con hojas, o albarca para lavar vestidos, o caño por do se trae el agua. En la leyenda mayor de s. Thome Apostol: se puede entender en los dos postreros significados.

**Collirida.** da. fce. g. pen. cor. vn pan pequeño, o ho gaça a manera de torta q̄ en otro lugar se dize torta panis. ij. Reg. vj. hazia se de flor de harina y era de figura triangular, o circular. Leuite. vij.

**Colliriũ.** rij. neu. g. colirio, o vncion para los ojos. Apoca. iij. gracum est.

**Collis.** lis. ma. ge. tertie. decli. collado, o pequeña altura que dizen cerro. Psalm. Laudate dñm de cœlis. & Lucę. iij.

**Colo.** las. au. por colar como paños en lexia para mayor limpieza. pone se metaphoricę. Mal. iij.

**Colo.** lis. lui. cultũ. por amar, y hõrrar, o feruir. ij. Paral. xxxij. Itẽ colo por adorar. iij. Reg. xj. por ornar, por morar, por exercitar, por labrar la tierra. Hierem. xxvij. vno dixo. Agros. rus, formã superos colit, atque parentes. Bos arat. hoc habitat, honorat, amat.

**Colobiũ.** bij. neu. ge. del cuello se dize, o de colobi griego vna vestidura sin mangas q̄ vsauan las virgines del cuello a los calcañares, y tãbien era habito antiquamẽte de Romanos, y tambiẽ de diaconos. al qual succedio la Dalmatica por ser mas decente cõ mãgas. aun q̄ cortas. S. Gernasij & Prothasij. & S. Thome apostoli. Hallase algũa vez colobiũ clauatũ. quasi ornado cõ clauos de oro, o de otro metal. es griego ca los griegos dizen colobi cosa truncada, o mutilada, o trançada. Y assi dixerõ esta vestidura por no tener mangas, o muy cortas. O dixo se de colobo verbo griego. i. abreuio.

**Colloco.** cas. me. cor. caui. colocar, o poner. Geñ. iij. & Threnorum. iij.

**Colon** vel colus, vel colũ. vn punto q̄ apartados dictiones. per versusum cola. j. prol. Paral. es a saber por distincio, o apartamiento de versos mediante los puntos que se dizen colos.

**Colonia.** nia. pe. cor. fce. geñ. a colo. lis. por morar significa puebla, o poblacio, o la gente q̄ es embiada de vna tierra pa poblar otra tierra, o ciudad. Exodi. xij. & Actuum. xvj. O dize se ciudad. o lugar q̄ por defecto de naturales se puebla de estrangeros. Item dize se la labor del campo o el seruicio de religion.

**Colonus.** ni. me. p. ma. ge. el peregrino labrador d sus heredades y possessiones. Leuiter. xvij. o el morador. Esa. lij. & Marci. xij.

**Colloquintida.** da. pe. cor. fce. ge. vna yerua amarga q̄ tiene el fructo pequeño y redõdo y bermejo algũos la dixerõ calabaca montesina. algũos dixerõ q̄ era cohombriõ amargo. algũos el

## C. ante. O.

fructo de la yedra, algũos y por vettura mejor creen q̄ no se halla tal yerua en castilla, ni otra del todo semejante. iij. Reg. iij. algũos declinan. colocyta. ta. algũos colocyntis. tidis. vel tidos. algũos colloquinta. ta. o colloquintis. tidis.

**Colloquor.** me. cor. queris. pen. cor. por hablar en vno. Eccl. xj. & Luca. iij.

**Colossus.** si. ma. ge. med. p. era vna estatua del sol q̄ tenia en altura. cv. pies. dixo se segun Tortellio de colõ q̄ en griego significa miẽbro. por la grãdeza de sus miẽbros, o dixo se del maestro q̄ la hizo que se llamo Colosso como oy dia muchos Griegos y Sicilianos se llamã deste nombre desta estatua se dixerõ Collossenles los de Rodas a quẽ escriuio. S. Pablovna epistola y hale dẽ escriuir cõ. ff. y sin. c. en la penultima.

**Coluber.** bri. ma. ge. me. cor. etiã i obliquis. & secũ de decl. culebra, o serpiente. E dize se coluber. q. colens vmbra. Iob. xxj. Vno dixo. Hydrus & anguis aqua. nemoris coluber. & draco templi, ac terpens campo: sicut testatur origo.

**Colluctor.** aris. deponẽs. por cõbatir, o luchar en vno. Eccl. lj.

**Collum.** lj. neu. ge. el cuello. Gene. xxvij.

**Colus.** lus. lui. la rueca para hilar. Colus. li. secũda decli. tambien por la rueca.

**Columba.** be. fce. ge. me. pro paloma. Gene. viij. & Matthæi. iij.

**Colũna.** na. fa. ge. coluna. Nu. xij. & j. Tim. iij.

**Coma.** ma. fe. ge. la coleta de la cabelladura, y a esta semejança los ramos y hojas del arbol se dizen coma. Iob. xiiij. & j. Corin. xj. gracum est.

**Coma.** tis. neu. gen. me. cor. in obliq. vna especie, o linage de puto en la sentencia suspẽsa, quando se pone vn punto sobre otro assi Hieron. prol. Esa. per comata. i. por menores distincioes denotadas por tales puntos. cola & comata son puntos q̄ significan suspẽsa sentencia hasta el periodo q̄ la significa llena. vt sustinetis enim si quis vos in seruitutem redigit: coma. si quis deuorat, colones. Si quis extollitur & c. hasta la perfecta sentencia son comas y colos. y la sentencia acabada es periodo assi. Los mas doctos no vsan sino coma: y colo. de coma viene comatic. ca. cũ distinciuo, o digressiuo. Prol. xij. prophetarum

**Comando.** comandis. dui. comandum. de con & mando. dis. di. vel mandui. mansum. por comer. Prouer. xxx.

**Cõmanduco.** cas. cõmãducaui. de con. & manduco. cas. por comer en vno. y produze la penultima. Apoca. xvj.

**Commaneo.** nes. me. cor. commãsi. como maneo su simple. por lo q̄ se espera a cada vno. o lo q̄ le esta aparejado. como diziendo. Nos commanet gloria. id est. nos espera, o nos esta aparejada la gloria

## C. ante. O.

gloria y es transitiuo, S. Anastasij,

**Combuo.** ris, cõbussi, cõbustũ, me, pro, quemar, Deuter. xxxij, & Matth. iij,

**Comedo.** dis. edi, me, cor, in pñti. & pro, in pñterito por comer, de con & edo, n, mutata, in, m, geñ. xliij. & job, xxx, In supinis comestum vel comestum. tomase tambiẽ comedo por affligir, o dar tal passio, que quasi cõsume, como dezimos que la larna, o llaga come: y de aqui se tràssiere a la tal comezõ, o fatiga del anima. zelus domus tuæ comedit me. Psal. lxxvij, & Ioan, ij,

**Cõmemoror.** aris, cõmemorar. acordarse, traer a la memoria. Cõmemoro, ras, in voce actiua. enl mismo significado, Ecclesia, iij, & Iob, xxvij, dende commemoratus. tum, el q̄ se acuerda, o recuerda, o la cosa acordada, o recordada. Sa. xj. & Actuum. x.

**Cõmendatitiũ.** tia. tiũ. a cõmẽdo das. por encõmedar, o alabar. puede se tomar passiuẽ. por cosa q̄ nos es encomendada, o por cosa q̄ nos encomiẽda a otro pa q̄ nos tenga en mas cargo. y assi se toma. ij. Cor. iij. aut nõqd egemus sicut quidã eõ mẽdatiti; epistolis ad vos. letras de encomiẽda.

**Cõmẽdo.** as. por encomẽdar algũa cosa pa guardar, q̄ llamã deponer. Tãbiẽ comendo significa aprouar Ro. iij. o estimar, o alabar. ij. Corin. x.

**Cõmẽtariẽsis.** & hoc cõmẽtariẽse. adiect. chãciller o coronista, o todo jũto. ab Amproniano cõmẽtariẽsi. i. cãcellario, o chãciller, o el q̄ escriue lo q̄ acaesce. S. Saturnini. & S. Bonifacij.

**Cõmẽtariũ.** rij. hallase in neu. ge. y es libro donde se contienẽ las cosas en summa. como en la historia, o libro se contienẽ diffusamente. Item algũos lo llaman cõmẽtum. Itẽ cõmẽtarius. rij. se toma algunas vezes por glosa, o tractado expositorio. y puede ser adiectiuo. f. commentarius. rium. Prol. Prouerbiorum.

**Cõmentarius.** rij. maf. ge. el libro, o minuta de alguna narracion por sumas para extenderla despues. j. Esdra. vj. Cõmẽtariolus. li. diminutiuo. Prol. Ecclesiastes.

**Commentor.** taris. deponens. por glosar, o exponer. S. Hieronymi.

**Commentum.** ti. neu. ge. la glosa, o declaracion d algun texto. Augu. in sermone Epiphania.

**Cõmẽtũ** se toma en mala parte in histo. S. Martini Totius mali comentum. i. ayuntamiento, o inuencion. Itẽ se dize leuãtar testimonio, o fingir o falsamente enganar. Orige. in homeliũ. dñice. iij. aduentus. Tomalo por falsa doctrina Augustino en vna homel. dela quaresma. Tambien se vĩa tomar cõmentũ por exposicion dalgũ texto Y algũos hazen differẽcia diziendo q̄ commẽtum declara la sentencia: y glosa declara la letra, o la sentencia y la letra.

## C. ante. O.

**Cõmeo.** meas. au. de con. & meo meas, por pasar, o yr, o venir en vno.

**Cõmerciũ.** cij. neu. ge. negociacion, o mercaderia: de cõmutõ, & merces. porq̄ es mercãcear: dõde se dize q̄si cõmutatio mercis. Prol. ij. epistolę ad Corin. Tomase eẽ semejança por ayuntamiento o cõpañia de natura diuina y humana in psona xpi: y dize se cõmerciũ quasi cõmercatio: porq̄ parece que se comunicã y cõmutã natura diuina y humana. In officio Circuncisionis, & officio Natiuitatis virginis.

**Commereo.** res. rui. por merecer, Num. xxij. & j. Paral. xxj.

**Comes.** itis. me. cor. in obliquo. cõis. ge. compañero en qualquier cosa, o en camino. Geñ. xvij. & iij. Regum. iij. y de aqui se dixo comes por conde y por comitre.

**Comesatio.** onis. fce. ge. a comeso. as. el comer demasiado y sumptuoso y desordenado y luxurioso de cõbites. Deu. xxj. & Ro. xij. Y nota que comedo tiene dos supinos. f. comestũ y comesum, comesu. de comesu. u. mudada en. o. se haze Comeso. sas. frequentatiuo. i. comer en vno. Y muchas vezes, y superflua, y luxuriosamente. dende comesatio. y escriuese con vna. f. segun algũos aun que otros lo escriuen con dos.

**Comesator.** toris. maf. ge. desordenado comedor. prouer. xvij.

**Comestor.** comestoris. mafcu. geñ. comedor. Sapient. xij.

**Comestura.** ra. fce. ge. por comezon, o corrosio cõ sumptiua. Augu. in homeli. iij. feria Cinerum.

**Cõmito.** pe. cor. tonis. pe. pro. ma. ge. compañero en la milicia. S. Siluestri.

**Cõminor.** me. cor. natis. pen. prod. por amenazar.

**Comminans.** me. cor. omnis ge. quien amenaza. Iob. xvj. & Actuum. iij.

**Cõminuo.** nuis. nui. nutum. por desmenuzar y destruir. Nume. xxxij. & Lucę. xx.

**Cominus.** med. cor. de cerca. iij. Regũ. xx. y es aduerbio contrario dẽ minus. porque cominus que re dezir de cerca. como minus de lexos. ij. Machab. viij. In cominus, in se pone con aduerbio quasi con su casual, pero algũos libros no tienen in. Congressiones, fieri cominus, ij, Macha, v. pelear de cerca,

**Commilceo.** fces. scui. mezclar en vno, Geñ, xvij, & j, Corin, v,

**Cõmissura,** re, fce, ge, de committo, tis, si, sum, por poner, o ayuntar en vno, dize se comissura, ra, pe, pro, el ayuntamiento, tomase por remiẽdo, o retaço. Mat, ix, & Lu, v, porque se ayunta con el otro paño,

**Committo,** tis, si, sum, me, pro, cometer, o cõmentar, Geñ, xliij, & Matthæi, xxxv,



## C. ante. O.

**Comitor.** aris. me. cor. in trissyllabis, por a cōpañar en el camino. Alguna vez se construye con aculatiuo. Actuum. x. Alguna con ablatiuo. ij. Esdra. viij. comitari secūd. ij. Mac. ij. scissaber q̄ sus cōpañeros, o los q̄ yuan con el leuassen el arca y el tabernaculo. dende se dixo.

**Comitatus.** tus. tui. maf. ge. la tal cōpañia. iij. Regum. v. & Luca. ij.

**Comixtim.** aduerbiū qualitatis, vel congregandi. mezcladamēte, o vnos con otros. j. Esdra. iij.

**Cōmodo.** das. me. cor. prestar. Exo. xij. & Luc. xj.

**Commodus.** da. dñ. cosa puechosa y substatiuafe. sanctorum Crisanti & Dariæ.

**Commolo.** lis. lui. de con & molo. enflaquecer cō habre, o mas propio quebrantar y moler y demenuzar. Esa. iij. correpta media.

**Cōmonefacio.** cis. cōmonefeci. por amonestar jū tamēte. de cō & moneo & facio. tiene el acento en la. a. dōde facio tiene tres syllabas. pero dōde de es bisyllabo retraese el acento a la antepenultima. Ex Anto. vt cōmonefacis. y assi lo guarda facio en sus compuestos donde retiene. a. in Argumento epistolæ ad Titum.

**Commoneo.** nes. me. cor. nui. cōmonitū. peñ. cor. Y assi lo guarda moneo en sus compuestos. Timo. ij. Commonens. me. cor. participium. ij. Paralipo. vltimo.

**Cōmorior.** reris. vel riris. a cō. & moror. por morir en vno, o en otro. Eccl. xix. & Marc. xiiij.

**Cōmoror.** me. cor. raris. retardar, morar, detener. xij. & Eccl. xlij.

**Commoratio.** onis. pe. pro. morada, o habitacion. ij. Esdra. ix.

**Commoueo.** es. breue esta syllaba, mo, cōmoui. en el prate luégala, mo, como élos otros compuestos de moueo. por mouer, o comouer. lu. xxiiij.

**Compactus.** cta. ctū. adiectiuū a compigo. gis. compaginado, o conūcto, o compuesto. Ephe. iij.

**Compagino.** nas. med. corre. por ayuntar. sancti Grilogoni.

**Compago.** me. p. ginis. in genitiuo. pe. cor. & compages. gis. me. p. la conjuncion, o coyuntura, o composicion. Exo. xxvj. & Hebra. iij. & Dañ. v

**Compar.** ris. me. corr. in obliquis, comunis. tri. ge. par, o yqual compañero. ij. Reg. Phil. iij.

**Compareo.** res. me. pro. con los otros compuestos de pareo. res. por parecer. Geñ. xxxvij. puer non comparet, & ego quo ibo?

**Comparo.** ras. me. cor. con los otros compuestos de paro. ras. por hazer comparacion, o por comparar. Gene. xxx. et Iaco. j. significa tambien comparar. Eccl. xxxiiij.

**Compartior.** tiris. compartir. Eccl. j. O puede ser actiuo segun los antiguos comparatio. tis. en el milmo significado.

## C. ante. O.

**Conparticeps.** pis. ois. geñ. pe. cor. quien participa o comunica con otro en alguna cosa. Ephe. ij.

**Compatior.** teris. compassus sum. compadecer. Iob. xxx. & Rom. viij.

**Compello.** llas. med. p. por llamar é vno, o de confuno, o por traer a juyzio. Augusti. in homelia. plurimorum martyrum.

**Compello.** llis. me. p. compuli. me. corr. in supino compullum. por constreñir. Gen. xix. & p. xvj.

**Compellabatur.** Lu. viij. eran necessitados por el agua que entraba en la naue, o eran constreñidos a llamar el señor.

**Compeditus.** ta. tum. pe. pro. puesto en cepo, o cadena. o prision. Psal. c. Dñe exaudi. Y dizese de compedio. dis. media cor. quarta coniugationis.

**Compendiose,** aduerbiū. brene y sumariamente. Angu. in homel. infra octauam Pente.

**Compendium.** dij. ne. ge. cosa breue y puechosa. y por esto se toma por buen atajo. ij. re. viij. **Dispēdium** se dize q̄ es luengo & inutile, o sin provecho. Impendium luengo, y prouecholo.

**Compenio.** sas. saui. in freqtatiuo. de cōpēdo. dis. por pagar, o pesar, o ygualar. compensū. fu. u. in o. fit compenso. por recompensar, o remunerar, o dar, o restituyr, o pesar, o ygualar. S. Anthonij. confessoris. dende tambien.

**Compensatio.** onis. por cōparacion, o ygualançal Aug. in ser. plurimerū martyru. Et compensatus ta. tum. i. compensado, o téplado, o aplicado ala qualidad de nuestras fuerças. Ambrosius in sermone de vno confessore pontifice.

**Comperio.** ris. me. cor. quarta coniu. por hallar, o conofcer. comperi. me. cor. quartē coniuga. por hallar dende compertus. ta. tum. cosa hallada, o conofcida. comperto. i. conofcido. ij. Paral. xvj.

**Comperimus.** eñl p̄sente del indicatiuo. pe. pro. porque es dela quarta coniugation. Prol. epistolarum canonicarum.

**Compes.** dis. me. cor. in obliquis. fce. ge. cepo, o cadena de pies, o grillo, o grillos, o adobe. Pl. ciiij. & Mar. v. Ponelo sant Hieronymo. ma. Thre. iij. Aggrauauit compedem meum.

**Compesco.** scis. pescui. fin supinos. por constreñir reprimir, o retrenar. Tob. xij. & ps. Deus qui similis. Estos verbos carefcede supinos, disco, posco, metuo, timeo, vrgeo, linquo, cōpescō, sata go & alia complura. vide Anto.

**Competo.** tis. me. cor. petiui. titum. por pedir de confuno, o cōpetir, o pertenescer, y eneste significado es neutro. Hiere. xxxij.

**Compingo.** gis. compegi, compactum. me. p. por conglutinar, o formar, o ornar. o cobrir, o ayuntar, o componer. Exo. xxv. & ij. Macha. vij. dēde compingens. gentis. quien ajunta, o comprehen de sobriedad, o quien escriue. Prolo. in Marcū.

Compitum

## C. ante. O.

**Cōpitū.** ti. me. cor. neu. ge. lugar do comieçan. o se ayuntan dos o tres o mas caminos q̄ llaman biuio. o triuio. ij. Reg. j. & Thre. ij.

**Complacet.** me. cor. impersonal. Prouer. iij. d̄ cōplacito. ces. cōplacui. por cōplazer, o agradar. Conplacui in veritate tua. i. vue plazer, o agradome tu verdad. Psal. xxv. & Matth. iij.

**Complacitor.** tioris. mas plaziente, o agradable. Psal. lxxvj.

**Complano.** nas. me. p. nauis. por allanar, o por claramēte enseñar alguna cosa como buen doctor quando bien declara se dize cōplanar. o allanar ij. Reg. xxij. & Eccl. xxxiiij.

**Cōplantatus.** ta. tū. de cōplanto. tas. por plātar en vno. participio cosa plantada en vno. Roma. vj. Si enim complantati sumus similitudini mortis i. por la muerte de Christo fuymos sacados del pecado y plantados en su gracia.

**Cōplector.** teris. complexus sum. cōtener, abraçar o alcāçar, o cōleguir muchas cosas. Psal. xlviij. & Pro. primæ epistola. Corin.

**Compleo.** ples. pleui. pletū. cūplir. o acabar. Gene. ij. & j. Thessa. iij.

**Complex.** cis. me. cor. ois. ge. compañero en mal. S. Leonis papæ.

**Cōplico.** cas. me. cor. cōplacui. citū. o segū los antiguos cōplicau. catū. y assi plico. cas. con sus cōpuestos. por plegar. Eccl. iij. & Esa. xxxiiij.

**Cōplodo.** dis. si. sum. me. pd. in trissylla bis de con & plaudo. dis. vel plodo quod idem est, por hazer palmas en señal de alegria, o torcer las en señal de tristeza, o herir, o dar, o q̄brar, vna cosa cō otra. Iudi. vij. dēde cōplōsus. sa. sum. f. herido o tocado, o embuelto, o junto vno con otro. Y de aqui se dize cōplōsis manibus. i. cerradas. Et explosis. i. abiertas. Nume. xxxiiij.

**Cōplures.** & cōplura in plurali, vna parte q̄ significa muchos, Mar. v. y ayuntase, com, a plures, como q̄, a plurimi, y no se deñ trocar, diziendo, q̄ plures. ni complurimi.

**Cōplutus.** ta. tum. me. pro. cosa mojada o empapada de lluuia. Amos. iij. & Ezech. xxij. Dizese de compluo. is. por llouer.

**Cōpono.** nis. med. p. sui. situm. de cō & pno. nis. por componer. Dañ. xiiij. o cōparar. Iob. xxvij. Nec tinctura mundissima componentur, es a saber q̄ no se pornan a compararse en vno los paños muy preciosos con la labiduria.

**Comporto.** tas. tauis. comportar, sofrir, traer, llevar. Ge. vj. & Abacuch. ij.

**Cōpos.** potis. cōis. g. me. cor. de cō quod est simul & hic & hæc potis & hoc pote, q̄ significa quié puede. o quié alcāça lo q̄ busca, o deslea, o el cazador, o coneguidor, o comprehensor, o possedor. Hym. Exultet ccelū, tempiterni gaudij cōpo

## C. ante. O.

tes. i. participe del gozo y gloria eternal. ij. Esdr. viij. & Hym. Verbi supnū. Sed cū beatis compotes. i. compañeros y herederos. Y cōparase potis, potior. potissimus.

**Comprehēdo.** dis. di. sum. comprehender, o alcançar, o tomar. Ge. xxxj. & Ephe. iij.

**Cōprimo.** mis. med. cor. cōpressi. cōprimir. o constreñir, o amatar. Prouer. xvij. & Luc. viij.

**Comprobo.** bas. bauis. batū. me. cor. en el singular del presente como la guarda, Probo. bas. en sus compuestos por aprouar, Deut. x. dende cōprobans participium. med. corr. quien aprueua. ij. Corint. viij.

**Cōptus.** pta. ptū. affeytado, ornado, y polido, de como. mis. cōpsi. cōptū. q̄ es ornar y polir. Ecclesi. x. & in sermo. dñice. iij. aduentus.

**Cōpugnans.** gnātis. participio de compugno. cōstri. ge. quien pelea con otro, Esa. xxxvij.

**Cōpingo.** gis. xi. ctū. por pungir en vno. Iudit. xvj. Dende compunctus. cta. ctum. pungido. Actū. ij.

**Cōputo.** tas. tauis. por cōtar. de cō & puto. tas. me. cor. en los trissyllabos. y assi lo guarda puto. tas. en sus compuestos. Tob. x. & Apoca. xiiij.

**Computresco.** scis. inchoatiuo. podrirse. Exod. vij. & Iohelis. j.

**Cōmunico.** cas. pe. cor. comunicar, conuerfar, participar. Sap. vij. & Ephe. v.

**Comunio.** onis. for. gen. communication. Hebr. xiiij. Communionis nolite obliuisci. Tomase por limosna, o cōmunicar lo q̄ tenemos con el proximo, Enel Eccl. cix. Cōmunionē mortis scito, la bed que comunicar conel tirano, es comunicar con la muerte.

**Cōmunis & hoc cōmune.** cosa comun a muchos Nume. xx. & Sap. vij. Y por esta raz on significatambien cosa immunda, o defendida, q̄ no se comiesse en la ley. y deziasse comun porque todos los gentiles la cōmian, y la obseruancia especial de aquel pueblo no, substantiua se en el neutro gene. Rom. xiiij. & Act. x.

**Comuniter.** pe. cor. aduerbio comunmente, o en comun, o en vno. Gen. xiiij. & ij. Macha. xiiij.

**Commuto.** tas. tauis. por mudar, o trocar, o cābiar, vna cosa por otra. me. p. y assi lo guardo muto, mutas. en sus cōpuestos. iij. Regū. xiiij. & Romanorū. j.

**Conatus.** tus. tui. ma. g. el effuerço como quando el hombre haze su poder. Hester. ix.

**Concaleo.** les. me. cor. concalui. fin supino. de con quod est simul. & caleo. les. propiamēte encenderse, o inflamarle, o ecalentarle de toda parte. Psal. xxxvij. Dixicustodiam.

**Concaptus.** ua. uū. a con quod est simul & captiuus. quasi captiuo en vno, o captiuus con otro.

D ij Tob,

## C. ante. O.

Tobia. j. & Colloffen. iij.  
 Concauus. ua. uum. me. cor. adiectiuo, cosa hueca.  
 S. Benedicti. & S. Hieronymi.  
 Concatenatus. ta. tñ. encadenado, o texido, j. Machab. vj.  
 Concedo. dis. fñ. sum. med. prod. otorgar. Nume. xx. & Marci. xv.  
 Concentus. tus. tui. ma. ge. cōcierto, o concordia. mayormente en el canto, a cōcino. nis. dize se tã bien cōcētus. cœli la consonancia y concierto de los planetas, tãbiẽ se dize el loor y alabãça q̄ dã los buenos espirít⁹. Iob. xxxvij. & in sermone d̄ comuni martyrũ tẽpore palchali.  
 Conceptio. onis. por preñez. Heb. xj. o por meditacion de sciencia, o de virtud. Eccl. xxxij.  
 Concertor. taris. por cōbatir, o porfiar, o disputar es deponente y cōstruyse con datiuo. Sapient. v. Eccl. xxxvij.  
 Concha. che. fœ. g. vaso d̄ barro como lebrillo, o tinajon. Iudi. vj. Tambiẽ se dize el pescado que tiene concha.  
 Conchiliũ. lij. o conchile. lis. neu. ge. el sepulchro o tũba o sepultura. S. Damasi papa. Item el pece con cuya sangre se tiñe la purpura, o escarlata. In sermone Assumptionis.  
 Concido. dis. cidi. cilum med. p. por desmenuzar. o q̄brantar, o por herir, o cortar de cōcido. dis. pduze siempre esta syllaba. ci. iij. Reg. xxiiij. & Iob. xvj. concidit me vulnere sup vulnus. hirio me llaga sobre llaga, d̄ aqui se dize cōcidẽs qen quebranta, o quebrantador. Marci. v.  
 Concido. dis. me. cor. de cado. dis. significa caer todo, o juntamente. Sap. iij. & Gene. iij.  
 Concilio. lias. aui por ayuntar en amor los coraçones. Eccle. xlvij. & j. Prol. B.  
 Conciliũ. lij. neu. ge. el cōcilio, o ayuntamiẽto para hazer cōsejo. Nume. xvj. & Marci. xij.  
 Concinnus. nas. con dos. nn. me. p. positiõe por cōponer, o fabricar, o adreçar, o ordenar, o mezclár, o hazer algo cō engaño. Prouer. xij. & Psa. Deus deorũ, dẽde se dixo concinnãdus. da. dum cola q̄ se ha de disponer, o aparejar, o adreçar. Nume. iij. Ad concinnandas lucernas, para aparejar, o disponer. los candiles.  
 Concino. nis. me. cor. nui. concentũ, por cãtar en vno, o juntamẽte. j. Efd. iij. & Hy. Sõno refectis. cōcinũt. me. cor. Grego. in homel. natiuita, dñi.  
 Concio onis. femi. ge. la cõuocacion, o ayuntamiento de gente el sermon, y el lugar do se ayũta. Deut. ix. & Nume. v.  
 Concionatrix. tricis. fœ. ge. & pe. p. concionadora, o predicadora, o razonodora en ayuntamiẽto de gente. S. Catherina.  
 Concionor. naris. p̄dicar o exclamar haziẽdo habla a mucha gente. Act. xij. dende Cõcionator,

## C. ante. O.

toris, el predicador.  
 Concipio. pis. me. cor. concepi. ptũ. me. p. cõcebir o enpreñarse. Gene. iij. & Luca. j.  
 Concisio. onis. fœ. ge. por diuision. In valle concisionis. Ioel. iij. i. en valle de apartamiento, por q̄ alli se apartaran los fieles de los infieles toma se circuncision. Phil. iij.  
 Concisior. a concisus. fa. sum. mas roto. Exo. xxix. mas q̄brãtado, o iterpelado. o paufado. Iofu. vj.  
 Concito. tas. me. cor. por comouer, o prouocar, o animar. Deut. xxxij. & Mar. xv.  
 Concitus. ta. tñ. si descende de Cieo. cies. por mouer dela segunda, tiene la media breue si descie de de cio. cis. por apresurar que es dela quarta, tiene la media. prodn. cosa presta o acelerada, ij. Reg. xvij. & Hie. xlvj. & Hym. Aurora lucis, y assi aliengano, o abreñian los compuestos d̄ citas. y de su participio. Vno dixo. A cito composta producimur & breuiamus, prater sollicito, recito, ofcito, suscito tantum. Vide Citatus.  
 Conclamo. mas. me. pro. dar bozes en vno de con suno, o con otros. Iofue. vj. & Iudi. xij.  
 Conclauis. uis. ne. g. me. p. & hæc cõclauis. is. lugar secreto como camara. ij. Reg. iij. & iij. Reg. vj.  
 Concludo. dis. si. sum. med. prod. Como lo guarda claudodis. con sus compuestos. au. mudada en u. producta. por cercar, o concludyt. Nea. iij. & Psa. xxj. Exaudi dñe iusticiam meam,  
 Concoct⁹. ãa. ãũ. cozido en vno, o perfectamẽte cocho. Hiero. in homel. quadragesimã.  
 Concordor. aris. por concordar halafse tãbien Cõcordo. das. in legenda. S. Vincentij. Tu solus ad mea vota concordas. & Actu. xv.  
 Cõcorporalis, & hoc cõcorporale. cosa q̄ haze en cuerpo, o es de vn cuerpo con otro. Ephe. iij.  
 Cõcremo. as. me. cor. de cõ quod est simul, o perfectamente por inflamar, o q̄mar del todo. Iu. xv. Hym. Verbũ supernũ. & Greg. in home. septuag.  
 Cõcrepo. pas. pui. vel pau. me. cor. in trissyllabis y assi lo guarda crepo. pas. cõ sus compuestos por resonar. Iofue. vj. & j. Paral. v. & Hym. Iã Christus. O por clamar jũtamẽte. Hym. Tibi Christe.  
 Concreresco. fcis. creui. de con & cresco. fcis. por crecer, o augmentarle, o espeñarle. Prouerb. iij. & Deutero. xxxij.  
 Cõcretus. ta. tñ. adiectiuo de concreresco. fcis. cuaja, do, o mezclado, o cõjunto, o embuelto. August. in homel. quadragesimã.  
 Cõcubina. ne. f. g. a cõcubo. bas. bui. que es echar se, o acostarse en vno. Dizese comunmente la manceba, o muger no legitima. ij. Paral. xj. aun que algunas vezes se toma por muger legitima. Gen. xxij. Iudi. xix.  
 Concubitus. tus. tui. pe. cor. quarte. decl. maf. ge. el aucto de echarse en vno. Eccle. xxij. & Ro. ix. Cõcurro

## C. ante. O.

Cõcurro. ris. concurrri. cõcurrir, o correr en vno si gnifica tãbien encõtrarse cõ otro. Nea. iij. dende concurrrens, quien corre con otro. Luc. xj.  
 Concurtus. sus. sui. ma. ge. el tal aucto, o concurso. Actuum. ix.  
 Concutio. tis. me. cor. si. sum. me. p. por comouer, o combatir, o cõtubar calũniando, o tomãdo por fuerça. Iob. j. & Luc. iij. S. Antonij de Padua Non concutitur, no es derrocado dende concus. fa. sum. conturbado, o tremulo, o temerofo, o commouido, o inflamado. Exo. xx. & Iudi. xvj. y pone se concutio de con & quatio. tis. pfa. Afferte. & Luc. iij.  
 Conculco. cas. ui. de con & calco. calcas. pisar en vno. iij. Reg. vij. & j. Paral. xxv. y toma se muchas vezes metaphoricẽ por vencer: o mal tratar. Eccl. xl. & Psa.  
 Concupisco. fcis. por cobdiciar. ps. xliij. & j. Cori x. dende concupiscens. cētis. participio qen cobdicia. Cõcupiscens malorum. j. Corin. x. Trãsit hic participiũ in nomen constructione.  
 Concussio. onis. fœ. ge. conturbaciõ, o cõmocion Eiaia. viij.  
 Condecet. med. cor. impersonal es condecenter, o conuiene. Eccle. xxxij.  
 Condelector. taris. deleytar se con otro, o en vna cola. Rom. vij.  
 Condẽno. nas. cõdenar. Dent. xxv. & Marci. xiiij.  
 Condẽsus. fa. sum. elpesto, o lleno de ramas, y hojas en monte. Y por esta causa escuro. Ezechie. xxxj. Reuelabit condensã, i. abrira, o alnabrara el templo o las cosas obscuras, habla por metaphora, o traslaciõ, o semejança como acostumbraan los prophetas Psa. Confitemini. cxvij. in condensis. i. en espesura, y frequẽcia del pueblo como los deuotos en las fiestas vñan apretarse vnos a otros por la muchedumbre.  
 Condico. cis. xi. condicũt, me. pro. por ordenar en vno como ordenamos de venir en tal tiempo a tal lugar. Iob. ij. & j. Reg. xxj. dende.  
 Condictus. ãa. ãũ. i. dicho, o prometido en vno. Iuxta condicũt reuertat ad te. i. como prometiy ordene a tal tiempo boluere. Gen. xvij.  
 Condignus. na. nũ. digno o merecedor. Tob. ix. & Rom. vii.  
 Condio. dis. diui. ditũ. me. pro. in p̄terito & supino por condir, o dar sabor, o adobar como salar, o echar en adobo. S. Viti. in homel. dominicã. iij. aduentus. Vide Condo & Conditus.  
 Condiscipulus. li. ma. ge. el q̄ es discipulo cõ otro. Ioan. xj.  
 Condiscubo, bis. cubui. bitũ. por comer en vno y dende cõdiscubens. entis. participio quiẽ come en vno. Maria Magdalene.  
 Condo. dis. didi. med. cor. por hazer, o criar. Mar-

## C. ante. O.

ci. xij. o ayuntar. S. Michaelis, o por edificar. Eccl. xlvij. & iij. Reg. xx. por abicõder, o guardar, o reponer. Hier. xl. o enterrar. Ge. xlix. y.  
 Conditur vrbs, conditur olus, sed cõditur aurũ, Deste se dixo Cõditus. ta. tñ. me. p. cosa sepultado o repuesta. Hy. Pange lingua gloriosi plũ. O escõdida. Col. j. pero deues saber q̄ si luego tras cõditus, se figue aromatibus. o sale, o nõbre de otro condimento pduze la media y descende de condio. dis. quartẽ coniug. por condir, como dizẽ mirlar. o salar la cola: por que no se corõpa o adobar porq̄ sepa mejor. Sermo vester. & c. Sale conditus, me. prod. metaphora es. Col. iij. fera vuestra palabra salada. i. prudente. conditus aromatibus. Gene. l.  
 Condoleo. les. Eccl. xxxvij. & Heb. v.  
 Condono. nas. de con & dono. nas. actiuo con sus compuestos. Por dar juntamente, o perdonar, o restituyr remunerar. Ioan. os auri en la homelia dela. iij. dñica de quaresma.  
 Conduco. cis. xi. ductũ. por traer, o llevar, o acaudillar, o por lo q̄ dezimos cõuenir. hoc conducit mihi. esto me conuiene, tomase tãbiẽ por alquilar casa, o otra cosa. dize se locar quiẽ la alquila, o conduzir quiẽ la recibe por alquiler, o a lo guer. ij. paral. xxxj. & Matt. xx.  
 Cõductus. ãus. ãũ. ma. g. & q̄rta decl. el meson o el lugar de albergar. Act. xzviij. mãsit in suo conduũ. i. en el meson, o casa cõducta o alquilada.  
 Conducticius. cia. ciũ. adiectiuo, cola cõduzida. Exercitus conducticius, hueste de gente de sueldo, o de conductã. j. Macha. vj.  
 Condulco. cas. dulcecer, o hablar cosas dulces Ecclesia. xxvij.  
 Connexus. xa. xũ. a cõnecto ãis. colligado, o con junto. Ephe. iij.  
 Confabulatio. onis. fœ. ge. de confabulor. aris. por hablar vno con otro, habla, o cuento de vno cõ otro. S. Chriftanti & Daria.  
 Confectus. ãa. ãũ. acabado, o enflãcido, o cõsumido. Gene. xj. & Thre. j. confectus, hecho en vno, o juntamente con otra cola,  
 Confercio. cis. si. tũ. por henchir, Luca. vj. Mensuram confertam, bien llena o colmada, o rechecha y bien harta.  
 Confero. ers. cõtuli. me. cor. cõferir o tratar. o razonando, o aprouechar, o llevar, tuo gremio cõtulisti traxiste, o de tu gremio y limpio viẽtre o regaçõ nos lo diste. Deut. xj. & in offi. nati. dñi.  
 Confestim aduerbium, luego o con presteza. Esa. xxix. & Luc. viij.  
 Conficio. cis. me. cor. feci. me. p. ecũ, por hazer, o acabar, o destruyr, o matar. Leuitici. xxvj. Y por macerarse, o enmagrecer se cõ abstinẽcia, y alpe

## C. ante. O.

reza de vida se toma. S. Ioan. B. de conficio. con-  
fectus. sta. ctū. cosa conficionada. ij. Paral. xiiij.  
Confidenter. aduerbiū confuzia, o confianza, o  
ofadamente. Gene. xxxiiij,  
Confido. dis. si. pdu. como la produze. fido en to-  
dos sus compuestos. In praterito confusus sum.  
porq̄ es neutro passiuo aunque tambien es neu-  
tro por cōfiar, o tener fuzia. Psal. xxiij. dende  
Confidēs. entis. med. p. in epistola ad Philomo.  
Configo. gis. xi. ctū. me. p. como la tiene figo. gis.  
en todos sus cōpuestos, significa configo, enca-  
denar en vno. Nau. iij. confixi sunt in cōpedibus  
i. encadenados. Psal. Iniquos odio habui confi-  
ge timore. se toma por traipassar, o penetrar, o  
por hincar, o horadar como en cruz. Item por  
affligir, o atormentar. Prouer. xxij. & Zacha. xij.  
de cōfigo, viene confixus. xa. xū. traipassado de  
heridas. Iudith. vi.  
Configuratus. ta. tū. configurado, o conformado,  
o transformado. Phil. iij. & j. Pet. j.  
Configo. gis. xi. cōfictum fingir o leuātā algūa  
cosa por si. o con otro. Deute. xvij.  
Confinis, & hoc confine. me. p. el termino, o cer-  
cania, o vezindad de ciudad, o de prouincia. j.  
Macha. xj.  
Confiniū. nij. neu. geñ. termino, o fin. Hiere. xlix.  
& Ezchie. xlv.  
Confirmo. mas. cofirmar. iij. Reg. ij.  
Confisco. cas. caui. publicat, o condenar para el fi-  
sco, cōfiscantur ei9 bona. S. Thomæ marty. i. pu-  
blicāse, o cōdenāse, y applicāse al fisco q̄ es el la-  
co o bolsa publica donde se pone la renta real,  
Confiteor, teris. cōfessus sum: cōfessar, o alabar, y  
entonce se pone con datiuo, como Tob. xiiij.  
Cōfitemini illi alabad lo. Tomale tambien por p-  
meter. Actū. viij. promissionis quā cōfessus erat  
Deus Abrahę. i. q̄ auia prometido hallaie tam-  
bien comun como en la leyenda de. S. Gorgo-  
nio. Vt quid in illo crimen induitur: quod a no-  
bis omnibus confitetur?  
Conflatilis, & hoc cōflatile. pe. cor. ymagē, o esta-  
tua, o otra cosa de metal hundida en el fuego.  
Exo. xxxij.  
Conflictus, ctus. ctui. la batalla, o cōbate. S. Cathe-  
rina.  
Configo. gis. xi. me. pro. ctus. & conficto. ctas. fre-  
quentatiuū, por cōbatir, batallar. Prol. epistolā-  
rum Pauli. De conficto descende conflictatio.  
onis combate, o batalla. j. Timo. vj.  
Conflo. flas. por encender, y destemplant, o purgar  
con el fuego, o hunder. iij. Regum. xxij. & lob.  
xxvij. dende conflatorium. rii. neu. ge. el lugar  
do se hunde el metal, Prouer. xxvij.  
Confluo. fluis. xi. xum. vel fluctū. correr, o concur-  
rir. Hiere. xxxj. & Danie. xiiij.

## .ante. O.

Confluentia. tia. fce. ge. abundancia. a confiuo cō-  
fluis. S. Cathering.  
Confodio. dis. de con & fodio tertia coningatio-  
nis. por cauar, o horadar. o traipassar. Exod. xix.  
& ij. Reg. xvij.  
Conformo. mas. conformar. Rom. xij. dende. Con-  
formis & hoc conforme, conforme. o cōcorde  
o semejante. Roma. viij.  
Conforto. tas. confortar, o esforçar. Deut. xxxj. &  
ij. Timo. ij.  
Confotus. ta. tum. me. pro. nutrido, o abrigado, o  
recreado, o curado. Elai. lix. de confoueo. ues. fo-  
ui confotum.  
Confrico. cas. me. cor. por fregar o tocar vna cosa  
con otra dende confricatus. ta. tum. adiectiuo.  
cosa anfi tocada, o refregada. Gregorius in ho-  
mel. de virginibus.  
Cōfringo. gis. fregi. fractū. a cō, quod est simul, &  
frango por q̄brantar. ps. xxxj. Beati quorū. dum  
cōfigitur spina. i. el espinazo, dōde se texe todo  
el cuerpo, y do las costillas se ayuntan. Y pone  
se por soberuia. O confringitur spina cō q̄ se pū-  
ge la cōscientia, y asfi significa estimulo, o escri-  
pulo de cōsciencia Cōfregit Dauid seruos suos,  
sermonibus istis. j. Regum. xxiij. i. pacificolos, o  
fosssegolos, o hizo los temerosos de Dios: toma  
se por vencer. dnica. iij. aduentus.  
Confugio. gis. gi. por huyr o acogerse en algun lu-  
gar, o huyr cō otro. Exo. ix. & Heb. vij. dende cō-  
fugiū. gij. neu. ge. lugar de refugio, o de seguri-  
dad para quien a el se accorre. Iosue. xxj.  
Confundo. dis. cōfudi. sum. confundir, turbar. Ge.  
xj. auergōçar, o recibir cōfusión. Gal. iij. mez-  
clar. Num. xxxvj. cōuēcer, rephender. Eccl. xxj.  
Spes autē nō confundit. Ro. v. no engaña, ni dexa  
en vazio. o burlado a quien espera y por confu-  
guiente no le haze verguēça. Dende confusus,  
sa. sum. confuso, auergonçado. ij. Reg. x.  
Confuto. tas. me. pro. de cō. & futo. tas. q̄ no es en  
vfo por cōuencer, o destruyr por razones, o con-  
fundir, o rephuar. Iob. xj.  
Congaudeo. des. gozarse en vno o cō otro. j. Co-  
rint. xij.  
Congemino. nas. pe. cor. doblar alguna cosa, o ra-  
petirla por si o con otro dende congeminās ois  
populus. ij. Regum. xiiij. repitiendo el pueblo las  
palabras q̄ Daniel dezia llorando como, en los  
llantos. o cantares vsauan hazer.  
Congemo. mis. me. cor. mui. mitū, gemir, o gemir  
con otros. o de confuno. Hiere. xxij.  
Congero. ris. me. cor. in p̄fenti cōgesi. cōgestum  
congregar, o ayuntar, o negociar en vno. Eze-  
chie. xxiij. & Roma. xij.  
Congestus. sta. stū. Sepulchrū cōgestorū. ij. Mach.  
ix. i. de cuerpos sobrunados que estauan vnos  
sobre

## C. ante. O.

sobre otros cōdēfados sin enterrar, & substāti-  
uatur in neutro gñe. Tabien de cōgero se dize  
congeries, rici. fa. ge. el tal ayuntamiento, o cō-  
gregacion. Eccl. xxix, & ij. Mach. ix.  
Congiro. ras. me. pro. por estar, o cercar al derre-  
dor. Iudith. iij.  
Conglobatus, ta, tū. hecho en globo, o congloba-  
do, o hecho ouillo, de con & globor. bars. ij, re-  
gū. ij, & Iosue. vij,  
Conglomeratus, ta, tum. a conglomerero, ras, por a  
yuntar o amontonar en vno, cosa amotonada o  
yuntada, en v no, S. Francisci,  
Conglorior, aris. por gloriarse en vno: deponēs  
& regit datiuum. S. Antonij de Padua.  
Conglutino. nas. pe. cor. por ayūtā como con en  
grudo. Eccl. xxij, & Psal. xliij, dēde cōglutina-  
tus. ta, tū. i. cōiūctus. cta. ctum. cosa pegada con  
otro. Deut. x. conglutinated est fue ayuntado.  
Congratulor. aris. por alegrarse en vno con algu-  
no de su plazer, o buena fortuna, o nueua, Luc,  
j, Congratulans participio. ij, Reg. viij,  
Congredior, deris. tertia cōiug, deponens, por pe-  
lear. ij, Machab. xv, & Leo in sermo. natiuitatis  
dn̄i, dēde cōgressus, flus, flui, mal, ge, & quarte d̄  
clina, significat la pelea. S. Syluestri. & congres-  
sio. onis. el cometimiento, o execucion de la ba-  
talla. Iudith. vij. & ij. Macha. v.  
Congrego. gas. aui. atū. por ayuntar. me. cor. y anfi  
todos los compuestos de grego. gas. q̄ no es en  
vfo. o de greg. gregis. Gene. j. & Mat. iij.  
Cōiector. ctoris. ma. ge. a deuino, o interptador de  
sueños y cosas escuras. Geñ. xl. & Pro. xxij.  
Coniectura. re. fce. ge. pensamiēto, o indicio, o di-  
uinacion, o sospecha, o opinion, o argumento,  
interpretacion. Ezech. xxj. & Dañ. ij.  
Coniectus. cta. ctū. de con & jacio. cis, por echar, o  
arrojar. coniectus. echado, o arrojado. Sancti  
Ioannis ante portam latinam.  
Coniocio. ij. cis. me. cor. cōieci. cōiectū. me. p. d̄ cō  
& iacio. por echar, o arrojar en vno, y por pēsar  
o cōiecturar. Geñ. xlj. & Ezech. xxj. dende con-  
iociens. entis. quien coniectura, o juzga por con-  
iecturas, o sospechas. S. Thome martyris.  
Cōiocundor. daris. alegrarse en vno. Eccl. xxxvij.  
Cōiungo. gis. xi. cōiunctum. ayūtā en vno. Exod.  
xxxvij. & Matt. xix. dēde coniuialis. & hoc con-  
gale. cosa de matrimonio. Ruth. j.  
Coniugium. gij. neu. ge. legitimo matrimonio. Ge-  
ne. xxxvj. & iij. Regum. iij.  
Cōiūx. gis. cōis ge. por marido, o muger. Tob. vij.  
en los obliquos pierde la. n. pa hazer diferen-  
cia deste verbo, cōiūgis. puede tãbiē dezirse con-  
iuz. sin. n. y entonce no se dize de coniungo, gis.  
tertia coniu. fino de coniuogo. gas. prima cōiu.  
donde pudo tomarse coniuogis en el genitiuo.

## C. ante. O.

Coniuero. as. me. p. coniuerar. como exorzizar, o ju-  
rar en vno, o cōspirar q̄ es juramentarse contra  
alguno. j. Reg. xxij. & Tobia. ix.  
Cōmaculo. las. penul. cor. amanzillar, o enfuziar  
Hieremia. xxxiiij.  
Conobalogenicum. vide Sindon.  
Conopæū. pei. ne. g. p. p. vna red futilissima que se  
pone por paramento sobre la cama, o encima la  
silla de los grandes por defensa de los moxqui-  
tos, o moxcas q̄ pican porq̄ conopgrace quiere  
dezir moxquito. Iudith. x. & xiiij. Vidit Iudith.  
Olophernem sedentem in conopæo. j. en cathe-  
dra, o silla q̄ estaua d̄baxovn conopeo en forma  
de pauellō redōdo abaxo y agudo arriba. dōde  
algūos piensan q̄ se dixo conopeo porq̄ el cabo  
donde se acaba encima en latin se dize conus y  
ponia se encima la silla por magnificēcia y her-  
mosura y auctoridad del estado como agora las  
cortinas a los reyes. Otros escriuē canopeo. f. cō.  
a. y no con. o. en la primera syllaba, y diriuālo d̄  
canopūs. pi. me. prod. ciudad o grueffa villa de  
Egypto. donde se hallo primero.  
Conor. naris. efforçarse. ij. Esdra. j. & Eccles. xxix.  
Cōquasso. flas. me. p. por humiliar, o q̄brātā. de  
con & quasso. flas. ps. cix. Dixit dn̄s. & Luc. xx.  
Conquerēs. me. cor. entis. participio de cōquero  
gen se querella en vno, o cō otro. ij. Macha. iij.  
Conquiesco. fcis. conquieui. quietū. por cessar de  
estrepito, o tumulto, o rebuelta. a. iij. Reg. xj. &  
Hieremia. xxx.  
Conquiro. me. pro. conquiris. buscar, o buscar en  
vno. Marc. viij. Dende conquisitio el tal acto,  
Actuum. xv.  
Conregno. gnas. reynar en vno. ij. Timo. ij.  
Corrideo. des. si. sum. reyr cō otro. y escriuēse con-  
dos. rr. porq̄ la. n. de con se muda en. r. Ge. xxj  
& Ecclesiastes. xxx.  
Con sanguineus. nea. neum. pariente de sangre. Le-  
uitici. xxj. & Ruth. ij.  
Conscēdo. dis. di. sum. subir, o subir en vno, o con  
otro. Geñ. xlj. & Iosue. xvij.  
Consciēcia. tia. fa. ge. la q̄ llamamos cōsciēcia. q̄ es  
saber de nuestro coraçon. Geñ. xliij. & Rom. ij.  
Nota q̄ la consciencia es la q̄ conofce el bien, o el  
mal, y puede recibir error. La Sinderesi es vn  
principio, o lūbre natural q̄ nos enclina a seguir  
el bien, y huyr y murmurar del mal. E dizēla sin-  
derezis corrupto el vocablo en la ortographia  
q̄ ha de dezir sinterifis. pe. pro. como esta en el  
griego do salio: tambien lo corrompen en el ac-  
cento q̄ an de produzir la penultima: porque  
en griego se escriue, ita, que en latin se conuer-  
te en. e. luenga. el primer error se podria escusar  
en la pnunciacion, aun que no en la escriptura  
porq̄ quando en Griego se pone. N. Ante. t.  
D iij la. t.



## C. ante. O.

la. t. toma en la pronunciación son de. d.  
 Cōscindo. dis. di. cōscissum. a cō & scindo. dis por  
 cortar. Conscidisti saccū meū. i. tajaste, o quita-  
 ste de mi la vestidura de luto. Psal. xxix.  
 Conscidi en el präterito. me. cor.  
 Cōsci. cia. ciū. conōcedor, o quē sabe algun ne-  
 gocio por si, o con otro. Iob. xvj. & j. Corin. iij.  
 Cōscribo. bis. conscripsi. ptum. de con & scribo.  
 por escreuir de consuno. Eccle. xij. & j. Macha  
 viij. dende cōscriptus. pta. ptū. Psal. cxlix. Vt fa-  
 ciant meis iudiciū conscriptū. i. establecido y or-  
 denado por los padres. & Hebr. xij. dende tam-  
 bien conscriptio. onis. fa. geñ. Tomase por con-  
 trato. Tob. vij. aun q̄ comunmente es el auto de  
 escreuir, o la escriptura.  
 Cōsecro. cras. med. cor. cōsagrar, o dedicar, o apli-  
 car, o deputar alguna cosa cō algunas cerimo-  
 nias, o palabras a Dios. Exo. xij. & iij. Regū. xvj.  
 dende consecratus. ta. tum. cosa consagrada.  
 Exo. xxix. & Leuit. xxvij.  
 Cōsecror. taris. frequentatiuo de consequor por  
 conseguir. prol. Ecc.  
 Cōsedeo. des. cōsedi. cōsessus. de cō. & sedeo. des.  
 por assentarle en vno. Eccle. xj. & Heb. viij. de a-  
 qui cōsessus. sus. sui. ma. g. & quarta decli. por as-  
 siento. Leo papa. in octa. ascensionis  
 Cōsenesco. fcis. enuejecerse en vno. en el pterito cō  
 senui. y es inchoatiuo. Tob. viij. desciende de cō  
 seneo. nes. cōsenui. por enuejecer en vno. Geñ.  
 xvij. dende consenior. mas viejo. j. Pet. v.  
 Cōsentio. tis. si. sum. consentir. Leui. xx. & Lu. xj.  
 Cōsepultus. ta. tū. enterrado con otro. Rō. vj. & co-  
 los. ij.  
 Consequor. queris. pe. cor. conseguir, o alcanzar  
 Prouer. xvij. & Matt. v.  
 Consequens. entis. ois. ge. cosa q̄ se sigue, o q̄ con-  
 uiene. in homel. sanctorum Philippi & Iacobi.  
 Cōsequenter. aduerbiū. conseguientemente. Geñ.  
 xliij. & ij. Paral. xxxij.  
 Cōsero. ris. me. cor. cōserui. me. pro. confitum. me.  
 cor. vel cōserui. fertū. de cō & sero. ris. por plan-  
 tar, enxerir, o ayuntar, o doblar, y multiplicar.  
 Prouer. vj. & Ecc. ij. dēde cōsertus. ta. tū. conjun-  
 to, o acompañado. Leo in sermone infra octauam  
 Natiuitatis. De Aquil. Conseruo. uas. guardar  
 Exod. j. & Luc. ij.  
 Conseruus. ui. ma. ge. cōseruo, o el que es seruo  
 con otro. Matt. xvij. & Apoc. vj.  
 Confido. dis. confedi. me. pro. confessum. por pa-  
 rarse, o assentarle jutos. Nañ. iij. de cō & fido. dis  
 que produze la prime. y assi infido & confido  
 producen la media.  
 Confidero. ras. pe. cor. considerar. Geñ. xlij.  
 Cōsilior. aris. acōsejar, o cōsejar, o consultar. Eccl.  
 xxxvij. dende consiliarius. rij. ma. ge. consejero

## C. ante. O.

ij. Reg. xv. & Roma. xj.  
 Cōsilius. lij. neu. ge. consejo. Geñ. xxvij. & Lu. vij.  
 Cōsimilis & hoc cōsimile. semejante. ij. Mach. iij.  
 Cōsisto. stis. consuti. por estar, o ponerse al derre-  
 dor. Geñ. xlvij. Si consulant aduersum me castra  
 j. aun q̄ mecerque la hueste. Psal. xxvj. dēde con-  
 sistens. entis. participio. estante, o pmaneciente.  
 ij. Pet. iij. dende Cōsistorium. rij. neu. ge. vna lon-  
 ja, o portal do los hombres se ayuntā a hablar. Y  
 de aqui se dixo Cōsistorio do se oye a derecho.  
 Hester. v. & in legenda. Sancti Thomæ aposto-  
 li.  
 Confitus. ta. tū. me. cor. cosa cercada, o plantada,  
 o ornada. Iudic. xj. & Canti. v.  
 Cōsobrinus. ni. ma. ge. el hijo de tu hermana, quasi  
 fororinus. y la hija consobrina. donde cōsobrina  
 o cōsobrina, se dizen los hijos, o las hijas de dos  
 hermanas. Geñ. xxix. & Colu. iij. alguna vez se  
 estienden a hijos de hermano y hermana los hi-  
 jos de dos hermanas se dizen Patruales.  
 Consolatorius. ria. riū. cosa consolatoria, o queda  
 consolacion. Zacha. j.  
 Consolido. das. pe. corr. consolidar, o confirmar.  
 Eccl. xxxix. & Actuum. iij.  
 Consolor. Iaris. me. pro. por consolar. dēde conso-  
 lans. me. pro. cōs tri. g. e. quien consueta. i. Reg.  
 x. & Ezech. xij. Vno dixo. dicitō praestolor, con-  
 solor, semper adolor.  
 Consopio. pis. consopiuī quarta coniu. por ador-  
 mecerse, o perder el sentido. Abacuch. ij.  
 Consors. fortis. omnis. ge. compañero, o particione  
 ro con otro. psal. xliij. & ij. pet. j.  
 Consortiū. tij. neu. ge. compañía. Iob. xxij. & Tob. j.  
 Conspergo. gis. si. sum. rociar, o mojar, o vntar, o  
 mezclar. conspigit adipē. j. mezclā harina muy  
 limpia y pura. Hie. vij. o offrescen la grossura a  
 Baal por sacrificio. dēde cōsperfus. fa. sum. rocia-  
 do, o mojado, o mezclado. Nume. xv. dende con-  
 spersio. onis. fce. g. la mojadura, o rezentadura q̄  
 es harina sin leuadura mezclada, o rebuelta con  
 agua. j. Corin. v.  
 Cōspicio. cis. me. cor. pexi. pectū. acatar. o mirar.  
 Geñ. xliij. & Rom. j. dende conspectus. ctus. ctui.  
 ma. ge. el acatamiento, o el acto de mirar, o aca-  
 tar. j. Reg. vj. & Luc. ix.  
 Conspicius. cua. euū. visto y manifesto, y claro, y  
 deleytable de ver. Leo papa in sermone quadra-  
 gesimā.  
 Conspiro. ras. me. pro. de con & spiro. ras. por con-  
 cordarse y ser de vn corazón y spiritu. Ioan. ix.  
 pero las mas vezes se toma en mala parte. f. qñ se  
 conjuran algunos contra algun principe. dende  
 conspirans participio. ij. Eldra. v. conpirantes.  
 concordēs. y de vn corazón.  
 Conspuo. is. conspui. consputum. por escupir con  
 otro

## C. ante. O.

otros, o a otros. Iob. xxx. & Marci. xliij.  
 Constabilis. ta. tum. pe. pro. con. & stabilior. li-  
 ris quarta cōiu. i. fundado, o estabalecido, y fir-  
 me. Esay. xlvij.  
 Constancia. tia. fce. ge. la costancia, o firmeza. Iu-  
 dith. ix. & Actu. iij.  
 Constantinopolis. lis. fce. g. la ciudad que agora se  
 dize cōstantinopla, y otro tiempo sa dezia. Bizā  
 tiū, y dixo se a polis, q̄ significa ciudad y cōstan-  
 tinus. porq̄ el la amplio y magnifico mucho, y le  
 puso el nōbre. j. Pro. Paral.  
 Consternor. naris. cōsternatus sum. por ser espan-  
 tado, y quasi. q̄brantado en el corazón. ij. Paral.  
 xij. significa propriamente enflaquecer de coraçō  
 o assombrarse, o amortecerse, o salir de si con te-  
 mor o admiracion. dende consternatus in eodē  
 sensu. Luc. xxiiij  
 Consterno. nis. cōstrauī. stratum por solar como  
 ladrillar, o allanar, o ygualar. Can. iij.  
 Constipo. pas. m. pro. por cercar al derredor y for-  
 tificar, o componer, o apretar, en vno defender  
 ayuntar. henchir, condenlar. dende constipatus  
 ta. tū. aptado, o junto. i. Macha. vj.  
 Constituo. tuis. tui. tum. constituyr, establecer, fir-  
 mar, deliberar. iij. Reg. vij. & Luca. xij.  
 Consto. stas. cōstiti, cōstitū, costar, o cōstar, que es  
 ser firme y cierta la cosa. Leui. xxv. & Col. j.  
 Constringo. gis. xi. ctum. cōstreñir, o apretar, o cō-  
 peler. Nume. xxx. & Prouerbio. v.  
 Construo. is. xi. ctum. por construir, o edificar.  
 Nume. xxj. Dende constructus. cta ctum. cosa e-  
 dificada. Ephesi. ij.  
 Constupro. pras. me. corr. por corromper, o violar  
 Hiere. ij. es tambien deponente.  
 Consueo. es. consueui. etum. por acostūbrar. Aug.  
 in homelia de natiuitate domini.  
 Consulo tibi. do te consejo. consulo te demādo te  
 consejo. Iudi. j. ¶. Consulo, quero tibi, consulo  
 cōsiliū do: dende cōsulto. ras. por cōsultar o de-  
 mandar consejo consultans. S. Francis. Inde cō-  
 sultatus. tus. tui. maf. ge. & quarta declina. digni-  
 dad consular. S. Grisogoni.  
 Consulatus. tus. tui. quarta declina. ma. gene. con-  
 sejo. S. Ioannis.  
 Consumatio. onis. fce. ge. de cōsumo. mas. por per-  
 feccion. ps. Defecit. Ois consumationis vidi fi-  
 nem entendiendo la ley de xpō, vido el fin dela  
 perfeccion q̄ llaman consumación: y es su pficion  
 que su mandamiento es ancho, porque aun a los  
 enemigos se estiende. E por esto añadio Iarum  
 mandatum tuū nimis porque aquella es perfecta  
 charidad fin y cabo de mandamiento, como lo  
 dize. S. Pablo. j. Timo. j.  
 Consumo. mas. me. p. maui. por acabar, o dar fin  
 y perfeccion a alguna cosa, y tomase comunmē

## C. ante. O.

te en buena pte. como cōsumo. mis. tertiz cōtu  
 ga. en mala verso. Cōsumare mea volo. sed cōsu-  
 mere nolo. ps. vij. & Leui. xxvj. & Actuum. xx.  
 Confurgo. gis. xi. leuantarse por si, o con otro. ps.  
 xc. iij. & Colu. iij.  
 Cōsuo. is. cōsui. cōsūtū. coser. Geñ. iij. & Iob. xvj.  
 Cōsuetudo. dinis. fa. ge. costumbre. Geñ. xxix. &  
 Ioannis. xvij.  
 Consul. lis. mafcu. ge. & me. corr. consejero, o regi-  
 dor. Iob. iij.  
 Contabeo. bes. me. p. cōtabui. sin supino. por po-  
 deder se del todo, o defallecer, o marchitar se  
 dize se de con, & tabeo. bes. Esa. xlvj.  
 Cōtabesco. fcis. contabui. inchoatiū. por desleyr  
 se, o empodercerse, o defallecer, o marchitarse  
 Augu. in sermone cōfessorū, Mansit autē Tamar  
 contabescens in domo Abialon fratris sui. i. en  
 tristeza y lloro, o cōtabescens. i. sin fruto de gene-  
 racion: como los arboles marchitos que no hazē  
 fruto. ij. Reg. xij.  
 Contagiū. gij. ne. ge. vel contagio. onis fce. ge. decō-  
 tingo. tingis. la mazilla o podredumbre. Nume.  
 xix. tambie se dize morbo, o enfermedad pega-  
 diza, o contagiosa. Hym. Tu trinitatis. Toma se  
 tambien por peccado. Hym. Martyr dei qui vni-  
 cum, dende contagiosus. fa. sum. lleno de tal mā-  
 zilla, o enfermedad.  
 Contamino. nas. penu. cor. es enfuziar, denostar, o  
 amanzillar. Leui. xvij. & Ioan. xvij.  
 Contaminatus. contaminata. tum. es enfuziado, o  
 amanzillo. Eccles. xxxj.  
 Contego. gis. me. cor. xi. ctum. cobrir, o defender.  
 ps. liij.  
 Contentio. onis. fa. g. esfuergo, o combate maxi-  
 me en palabras. ps. cvj. Confitemini.  
 Cōtendo. dis. tendi. contētū vel cōtēsūm. de cō &  
 tēdo. dis. yr en vno, o litigar, o pelear, o efforçar  
 se en alguna cosa. Lu. xij. & ij. Corin. v.  
 Cōtētiōsus. tiōsūsum. cosa llena de porfia, dure-  
 za, & resiltencia mayormente con palabras al-  
 tas, y porfiosas. Hieremia. viij. & j. Corin. xj.  
 Dende contentiōse aduerbio. porfiosamente.  
 Deutero. xxxj.  
 Cōtēno. nis. pfi. ptum. menospreciar. Numer. xv.  
 & Rom. ij. dende cōtēptibilis, & hoc contem-  
 ptibile. dispuesto a ser menospreciado, Sapien-  
 tia. x. & j. Corin. j.  
 Contemplor. plaris. contemplar, o considerar, o  
 especular. Leui. xij. dende contemplans, antis,  
 participio. el que contempla. ij. Corin. iij.  
 Cōtēptus. tus. tui. q̄rte decl. maf. g. el menosprecio  
 de cōtēno. nis. pfi. Iudith. xij. & ps. cxvij. dize  
 se tambien contemptus. pta. ptum. Participio.  
 por menospreciado. psal. cxvij.  
 Cōtencbro. bras. pe. pro. por escurecer. Mar. xliij.

Con-



## C. ante. O.

Contenebreſco. ſcis. inchoatiuo. por eſcureſcer. Hierem. xiiij.  
 Contentus. ta. tum. contento, o pagado. Nu. xviiij. & Luca. iij.  
 Conterreo. res. rui. ſecunda coniuga. por eſpantar dende Conteritus. ta. tū. deſpauorido, o eſpantado. Danielis. ij. & Luca. xxiiij.  
 Conternās. antis. nōbre participial, como clemēs, cōmunis tri. vel cōis du. ge. de tres años. Eſa. xv. vitulā cōternātem. id. ē tres años. & Hier. xviiij  
 Cōtero. teris. triui. tritū. me. cor. in preſenti & .p. in preterito como tero. con ſus cōpueſtos, por mōler, conſumir: quebrantar del todo. Deut. xxiiij. & Eſay. liij. vide Tero.  
 Contefſtor. taris. cōteſtat<sup>9</sup> ſum. por mādar pteſtādo, o proteſtar, y certificar por palabra. j. Regū. viij. & Actū. xx, por induzir pmetiendo y repliando la ley de dios, o amenazando quaſi proteſtando, y teſtificando, Dende Contefſtans, i, ap-robante & teſtificante, ij: Macha, ix, Contefſtatus, i. mōſtrando, y cōfeſſando: Origenes in ho, dñica: iij, poſt Epiphaniā,  
 Contexo, xis, xui, xtū, por texer, o labrar artificioſamente, dende context<sup>9</sup>, xta, xtū, cola texida, o labrada artificioſamente, como vn cilicio ente ro, y tal veſtidura era de los pobres Paleſtinos. Ioan, xix, pone lo por ordenar. Augu. in homelia de apoſtolis,  
 Conticeo, ces. me. cor. cōticui vel conticeſco, ſcis, inchoatiuo. por callar y enmudecer, j, Re, ij, & Eſa, xxiiij,  
 Contignatio, onis, ſce, ge, la coniunccion, o ayūta miento delas vigas, o tirantes, ij, Paral, xxxiiij, & Eccl, x, ver, Tectū tigna ferūt q̄ cōtignatio iungit, dizeſe de con tiglio. guas, q̄ es juntar y enclauar vna viga con otra en el edificio.  
 Contineo, es, me, cor. nui, tentū, abſtinerſe. retraer ſe. j. Regū, xxj, o por tener, o cōtener. j, Pet, ij, tomale por cōprender o cūbrir. Heſter. xiiij,  
 Continens, entis, nombre participial, rige gto de natura de ſignificacion, vt qui continens eſt iuſtitia, El q̄ tiene, o en quien mora iuſtitia: Eccleſiaſtes, xv. ſignifica ſegun el philoſopho el que pelea con el vicio: maxime de la carne, Tob, vj, & Phil, ij,  
 Contingo, gis, cōtigi, me, cor, tactū, actiuo por tocar, o alcāçar alguna coſa. ij, Re, vj, & Indith, xj, es neutro por acaerſer, Luc, xxj: & Act, iij:  
 Continuo, aduerbio, i, ſubito, o luego, o cōtinuamente. Saſ, x, & Mat. iij,  
 Cōtinu<sup>9</sup>. nua, nuū, coſa cōtinua, Ro, ix, j, Pe, iij,  
 Contorqueo, ques, torſi, torſum, vel tortū, ij: coniuſtorcer: o traer al derredor: Eſa: lvij: dēde con tortuſta: tum, affligido: Auguſtin in homelia do minica: xxj: poſt pentheco:

## C. ante. O.

Contradico. cis. xi. ctum. contradexir. Nume. xxx. & Luc. xxxj.  
 Contraho. his. xi. tractū recoger, o acortar, o retraher, o abreuuar. Iob. v. & j. Regum. xiiij. Michea. iij. mērore cōtraheris. te affliges, o encoges de triſteza, o por allegar, o apretar en vno ayuntar dende tambien. Contractus. ctā. ctum. participiū cogido o abreuado, o coartado. Heſter. xv. Cōtracta eſt anima mea. Zachariē. xj. i. retrayda, y encogida.  
 Contrecto. ctas. por tratar, o tocar con las manos, como quē palpa. de cō & tracto. ctas, & .a. mutata in. e. j. Ioan. j.  
 Contremiſco. ſcis. inchoatiuo, temer todo, o temblar. Iob. xxvj. & Iaco. ij.  
 Contribulo. las. laui. pe. cor. tribular, o affligir. ps. lxxiiij. & Eccl. xxxv.  
 Contribulis. & hoc le. pe. pro. quē ſon de vna tribu. ¶ . Dat tribulo tribulas, ſed dat tribus vna tribules, Leni. xxv. & Theſſal. ij.  
 Contritio. onis. ſce. ge. perfecho quebrantamiento. ij. Reg. xxij. & Sopho. i.  
 Contriſto. ſtas. enriſtecer. Iob. xxj. & Ioan. xvj.  
 Controuerſia. ſia. ſce. ge. pe. pro. la diſcordia. o cōtencion. Ezechiel. xliij. & ad Hebrz. xj.  
 Contuberniū. nij. ne. g. la compañía, o ayuntamiēto, o conuerſacion. Saſ. viij. y dizeſe quaſi cōtubernio, de la morada, o lugar do ſe tenia la compañía, q̄ ſe dize en latin taberna ſecundum contubernia. i. ſegun ſus compañías. Marci. vj.  
 Contubernio. onis. maſ. ge. vno de los de la tal compañía, que tambien ſe llama contubernalis, y dizeſe contubernio. quaſi contabernio.  
 Contumax. cis. me. cor. in triſſyllabis & penul. p. in tetraſyllabis cōis duū g. porſiado deſobediēte, rebelde, & obſtinato. Pro. xxix.  
 Contumelia. lia. ſce. ge. injuria, o denuedo de vituperofas palabras. Prouer. x. & Roma. j.  
 Contūdo. dis. contudi. me. cor. contūſum vel contūſū por apuñear, o moler, o majar, o herir. Exo. xxx. & Prouer. xxvij.  
 Conturbo. bas. turbar mucho, o del todo. Iob. xxiiij. & Gal. j.  
 Contus. ti. maſ. gen. cuento. o vna vara como aſta o aguijada q̄ traē los labradores o el remo o palo, o pertiga aguda. vj. Aenei. Aut duris cudere contis. griego es. Amos. iij. & Ezechiel. xxxix.  
 Cōtutor. taris. tatus ſum. de con & tutor. taris. q̄ es defender, o mīrar a menudo, es frequentatiuo contutati ſunt eum. ij. Mach. j. encerraron, o defendieron, o guardaron lo.  
 Conualeo. les. lui. por conualeſcer, o cobrar fuerça. o vigor, o valor. me. cor. in triſſyllabis. Grego. in homel. quadam quadrageſime. O por arraygar ſe, o firmar ſe Gregorius in homel. aſcenſionis.  
 Conualeſco,

## C. ante. O.

Conualeſco. ſcis. conualui. inchoatiuo de conualeo. por ſanar, o cobrar. fuerças cada día mas. j. Regum. xxviiij. & Actuum. ix.  
 Conuallis. llis. ſce. ge. valle o llano, o baxo, entre alturas de montes, o collados. dize ſe de concauū, & vallis. i. Paral. xxxvj.  
 Cōnubiū. bij. neu. gen. matrimonio. Iofue. xxiiij. & Heb. xiiij.  
 Conuello. lis. cōuelli. o conuulſi. que es mas vſado conuulſum. por arrancar del todo, o de rayz, o de fundamento. Dende conuulſus. ſa. ſum. arrācado. Eſa. xviiij.  
 Cōuenio. nis. cōueni. cōuentū. me. cor. in ſecunda perſona pſentis. & pro. in pterito con los otros cōpueſtos de venio. nis. por llamar, o examinar ē juyzio, o por conuocar, y ayuntar para habla o alguna coſa. ps. ij. & Ioā. xviiij. conuenient. Heſter. viij. ſe ayutaffen y hablaſſen. conuenit multitudo. Act. ij. me. pro. ayunto ſe mucha gēte. Itē conuenio. por hazer conuēcion, o pacto, o concordia. Mat. xx. & ac. xxiiij. ludeis cōuenit rogare te. los judios han deliberado, o concordado. es del preterito y eſta imperſonal. ante quā conuenient. Mat. j. id eſt ante que ſe ayuntaffen.  
 Conuenticulū. li. neu. ge. ayuntamiento de maluidos. ps. xv. Conſerua me.  
 Conuentus. tus. tui. quarte decli. ayuntamiento o conuocacion. psal. lxiiij. & Iacobi. ij.  
 Conuerſor. ſaris. ſatus ſum. deponens. conuerſar. annum totum conuerſati ſunt. Actū. xj. Nota que el verbo ſubſtantiuo, y los que tienen ſu natura rigen accuſatiuo ex vi continuationis temporis, y es coſa vſitada en la ſacra eſcriptura. vt fui. ſteti manſi ibi decem annos.  
 Cōuerto. tis. & cōuertor. ris. deponēs. ſe halla por conuertir en el preterito conuerti. & conuerſus ſum. Deutero. xxxj. & Mat. xxvij.  
 Conueſcor. ſceris. ſin preterito, & ſupino. comer por ſi, o con otro. Actuum. j. & conueſcens. comiendo en vno.  
 Cōuicaneus. nea. neu. pe. cor. vezino. d. cō. & vicus quē ſon de vna calle, o de vn barrio. S. nicolai.  
 Conuicior. aris. deponēs. dezir injuria. pone ſe cōdatiuo. Eccl. viij. & Marci. xv.  
 Cōiua. ua. me. p. cōis duū ge. cōpañero dela meſa, vno, o vna del cōbite, y dize ſe quaſi ſimul cū alio viuens a latinis. Pro. ix. & ij. Reg. xix. & S. Mauritij & ſociorū. ſe toma por el q̄ combida.  
 Conuicium. cij. neu. ge. denuedo. Eccl. vj.  
 Conuincio. cis. conuici. conuictum. me. pro. cōuen cer, o mucho, o del todo vencer. Danie. xiiij. & j. Corin. xiiij.  
 Conuiuo. uis. xi. me. p. de con & uiuo. uis. xi. por biuir en vno. Eccl. xiiij. & ij. Timo. ij. De aqui.  
 Cōuiſtus. ſtus. ſtūi. quarta decli. maſ. ge. el comer

## C. ante. O.

de cōpañia. a cōuiuo. uis. xi. por biuir en vno, o de combibo. bis. ſegun los griegos. por beuer en vno como conuiuium. Sapien. viij.  
 Cōuiuium. uij. neu. ge. cōbite. ij. Re. iij. & Luca. v.  
 Conuoco. cas. ui. llamar, o ayuntar. me. cor. y anſi lo guarda. voco. as. con ſus compueſtos. ij. Regum. xx. & Marci. vj.  
 Conuoluo. uis. de cō & voluo. uis. por boluer de todo, o en vno. Eſa. ix.  
 Cooperio. ris. pe. cor. rui. pertū. cubrir en vno, o de conſuno, o del todo. ij. Eſdrā. iij. & Apoc. xix.  
 Cooperor. raris. obrar con otro, o de cōſuno. Roma. viij. & Iacobi. ij.  
 Coorno. nas. ui. de cō quod eſt ſimul, & orno. por ornar, componer, y adereçar en vno, o del todo dende coornatus. ta. tū. coſa ornada, compueſta, o adereçada en vno, o del todo. Hymnus. Vrbs beata hieruſalem.  
 Cophinus. ni. me. cor. maſ. g. ceſta, o ceſto hecho da varas. ps. lxxx. Exultate deo. & Matt. xiiij. grācum eſt.  
 Copia. pia. ſce. g. abūdācia, o muchedumbre, a cōpos. i. labro. por q̄ con trabajo ſe adquiere, y foſtiene, o conſerua la abundancia. O dize ſe de cops copis. que ſignifica rico y abundante. communes copias. ij. Macha. iij. los bienes guardados para la comunidad que no eran para los ſacrificios.  
 Copia arum. en el plural por el exercito, o hueſte  
 Copulo. las. por ayuntar, o acōpañar maxime por matrimonio. Y a eſta ſemejança ſe to ma. Hym. vrbs beata. Dende ſe dixo. Copulatio. omnis. por compañía, o ayuntamiento. Tob. vj.  
 Coquo. quis. xi. ctū. cozer. Exo. xij. & Zacha, xiiij,  
 Coquus, qui, maſ. ge. cozinero. j. Regum, ix,  
 Cor. dis, neu. ge, el coraçon, Exo, vij, Matt, v,  
 Coram. prapoficio. en preſencia, o delante. Exo. di, xl, & Luca. j.  
 Corbā, hebraice, don, o oblaciō, o voto, Marc, vij,  
 Corbonā. la vltima aguda. era el arca del depoſito, o theſoro, o de los dones de los ſacerdotes Mat. xxvij. como Muſach era el arca donde ſe poniam los dones de los reyes. o principes para reparar el tēplo. Gazofilaciū. era el arca en q̄ ponian los dones de los paſſageros. Interpreta ſe corbonan oblacion, por q̄ alli ſe guardauā las offertas. en algunos lugares halle corbanan. con. a. en la ſegunda ſyllaba. y gazophilacium con ph. en la tercera.  
 Cordatus, ta, tū. me. pro. viri cordati. hombres que teneys, o poſſeys vueſtro coraçon, o que eſtays en vueſtro ſeſo, o q̄ ſoys cuerdos, o prudentes, o diſcretos. Iob, xxxiiij.  
 Cordubā, be, ſce, ge. me. cor. nōbre proprio de vna notable ciudad en Perſia. y de otro en la parte dela

## C. ante. O.

de la españa vltior q̄ de Betis rio se llama Betica, que de los vándalos ocupada se dixo vándalica, y por corrupto vocablo oy se dize Andaluza. S. abdō & Sennen. se toma por la de persia Coriandrū. dri. neu. ge. yerua q̄ llaman culantro. Exo. xvj. & Nume. sj. y tãbiẽ el fruto della. Coriarius. ria. riū. o coriarius. rij. ma. g. el que curte o curra, o apareja el cuero, o el q̄ labra el cuero. Actuum. ix. dixo se de coriū. corij. por cuero. Corrigia. giē. fce. ge. la correa con que se ata el çapato. Elayā. v. & Ioan. j. Corrigo. gis. me. corre. correxī. cum. corregir y castigar. ps. xvij. Titum. j. Corinthus. thi. fce. ge. vna ciudad de acaya. donde desciẽde corinthius. thia. thiū. cosa de corintho Titulo epistolarum ad corinthios. Corripio. pis. pui. me. cor. in trissyllabis: por castigar. o reprehender. Iob. v. & Matth. xvij. Y este accento guarda rapio. pis. en sus compuestos. a mudada en. i. De aqui desciẽde correptus. ta. tū. quasi simul raptus. arrebatado. S. Cecilia. & S. Lucia. tãbien de aqui. Correptio. onis. fce. gen. correpciō, o castigo, o reprehension. Leuiti. xxvj. & ij. Pet. ij. Corneus. nea. neū. med. corre. cosa de cuerno. ps. xcviij. Cantate el. ij. Cornix. cis. me. pro. in trissyllabis. maf. ge. corneja. f. aue negra. j. prol. paralip. Cornicula. la. fce. geñ. peñ. cor. diminutiuo. chica corneja. Baruch. vj. Cornu. indeclinabile. & ne. gñ. cuerno: po muchas otras cosas significa en la sacra escriptura cornu altaris. ps. cxvij. el canto, o canton, o cabo del altar, cornu hostium. Thre. ij. el poder, o poderio de los enemigos, & j. Macha. ij. & exultabuntur cornua iusti. ps. lxxiij. las virtudes del justo. Et erexit cornu salutis. Lu. j. & illuc pducā cornu dauid. pf. Memẽto dñe, i. jeshu xpo fuerte y penetratiuo como cuerno. In cornu filio olei. Esa. v. i. en vn mōtesillo lleno de oliuas. Cornustibiū. bij. vna diciō compuesta de cornu. y tibiū. y fue nõbre q̄ Iob despues de su tentacion puso a su tercera hija. Ca por q̄ el tibiū q̄ es vn guento con q̄ las mugeres se afeitan a modo de aluayalde se guarda en buxeta de cuerno como almizque, o algalia significo. Iob por este nombre que aquella su hija tenia en si, & de si la hermoçura que las otras mugeres se hazen con el afeyte. Iob. vltimo. Cornupeta. petā. pe. cor. & duum gen. buey acorneador. Exo. xxj. Cornutus. ta. tum. adiectiuum. me. p. cosa q̄ tiene cuernos. Exodi. xxxiij. & Daniel. viij. Corroboro. ras. pe. cor. fortificar, o confirmar. pf. cij. & Iudith. ix. & ad Ephe. iij.

## C. ante. O.

Corrodo. dis. si. sum. me. pro. roer del todo, o con otro, o roer. Exo. x. Corrogo. gas. me. cor. in p̄senti. por congregar, o ajuntar. vno dixo si rogas addideris. con congregat. e. dat. in infert. de. innuit. sub. substituit. pro. protrahit. inter. quærit. præ. superat. ab. destruit. atque superbit. de aqui desciẽde. Corrogatio. onis. fa. ge. la congregacion, o cumulación, o ayuntamiento. Eccl. xxxij. Corona. nã. la corona, o diadema. Matt. xxvj. y el cabello q̄ cerca al derredor la tonsura, o ralura del clerigo, o vn cerco de hombres ayuntados, o el torno, o reuolucion del año. Benedices coronã anni benignitatis. pla lxxiij. id est lloueras y rociaras y daras color en el torno. y tiempos conuenientes del año: pece q̄ se toma por hostia consagrada en la leyenda. S. Stephani papa. Coronas. nas. me. pro coronar. pf. v. & ij. Timo. ij. Corpus. poris. me. cor. neu. gene. cuerpo. Leuitici. xxj. & j. Petri. ij. Cortex. tici. me. cor. incerti. ge. la corteza. Cant. vj. & Sapieñ. xliij. Cortina. ne. fce. geñ. & me pro. la cortina dicha de corium. porque de pieles se començaron a hazer. Exo. xxxv. & Iudith. xliij. Corruo. uis. me. cor. corruui. corrutū. vel coruitū. me. cor. caer del todo, o en vno, o de consuno. ij. Reg. iij. & Heb. xj. Corrumpo. pis. rupi. ptum. corromper. Genesis. vj. & ad Gal. v. Corus. ri. maf. cu. ge. vide chorus. Corrusco. cas. por resplandescer, dende corruscã, antis. participio. radiante, luziente, resplandeciente. Exo. xl. & Luca. xvij. pone se transitiue in homelia dominice. j. aduentus. Cornus. ui. maf. ge. cuerno. Geñ. ij. & Iob. xvij. Costa. ta. fce. ge. costilla. Geñ. ij. & Iob. xvij. Conturnix. nics. pe. pro. fce. ge. codorniz, es aue real que Iosepho llama ortiga: y el griego ortigometra. Esta padesce morbo caduco como los hombres: Algunos dizen que es vn aue mayor que la perdix, semejante a ella en el color Numeri, & Exodi. xvi. Coturnus. ni. maf. gen. especie de calçado q̄ haze a ambas piernas como antipara. era habito de tragicos y caçadores: imponen lo agora a borzegui porque en algo se semeja, Ambro, en vna homelia de la quaresma. Coutor. teris. coufus sum. por vsar en vno, o conuersar. Io. iij. compone se d̄ con e vtor, teris, remota n, Euphonia gratia, i, porque suena mejor,

## C. ante. R.

Crapula. la. me. cor. fa. g. dize se en griego crepali, la superfluidad del comer. Ecc. xxxvij. & Lu. xxj.

## C. ante. R.

griego es toma se por superfluidad de vino metaphorice. Him. lam xps. d̄de viene crapulatus. ta. tum. embriago. ps. lxxij. Attendite tanquã potens crapulatus a vino. i. fuerte adormecido de embriago. y ponese impropriamente porque, como dicho es crapula es vna desmedida voracidad. y puede crapulatus ser participio de crapulor. Iaris. o nombre adiectiuo. ay tãbiẽ crapulor. Iaris. por mucho comer. Cras. aduerbio tẽporal. mañana todo el dia. Exo. xliij. & Mat. vj. Crassitudo. dinis. fce. gene. la grossura. Psal. cxj. & Esaia. lv. Crassus. sa. sum. gruello y corpulento. Crassesco. fis. por engordar, o hazer se corpulento Augu. in sermo. vigil. Epipha. Crassescit ser. i. el verbo eterno, o el hijo de dios encarna, o cresco o engruesa, o el sermon y palabra, o razon cresce en mas alto estado. y tiene coparatiuo in homel. S. Hierony. de vno martyre. Craticula. la. fce. ge. pe. cor. decrates, o cratis. por parrillas chicas. Exo. xxvij. & Leui. ij. Crater. eris. me. p. ma. ge. vel hæc cratera. ra. me. p. la taça de plata, o vaso con dos asas. j. Esdra. viij. & Exo. xxxij. graccum est. Craton. onis. me. pro. in obliquis. nombre proprio de vn philosopho. S. Ioannis. Creagra. grē. me. corr. vn garauato de hierro con tres dientes para sacar la carne de la olla, o del calderon. nã creas grace es carne: y agros el sacra. ij. Paral. iij. & Hier. li. Creber. bra. brū. i. solcito, o amenudo, o espesso y muy cõtinuo en algũa obra. ij. paral. xxvj. & S. Nicolai, en suplatiuo haze creberrimus. xl. mr. Crebro. es. brui. sine supino. d̄ creber. bra. brum. por crecer en fama, o ser diuulgado. dende crebreco. cis. inchoatiuo. por crecer, o multiplicar se, o espessarse, o dar se a conõser. En el preterio. crebrui. S. Lucia: & in homel. j. dñice aduentus. Crebrecēs. tis. cosa espessa, o q̄ continua en crecimiento. Grego. in homel. beati Andrea. Crebro. aduerbium. i. muchas vezes o amenudo. Mat. xvij. & Mar. vij. y cõpara se crebrius. mas a menudo. iij. Reg. xxj. Creditor. toris. maf. ge. el acreedor. que es aquel a quien algo es deuido. Maximus in sermone plurimorum martyrum. Credo. dis. didi. ditū. por creer. Geñ. xv. credo por cõfiar, o cometer a alguno alguna cosa. Eccl. vij. & Gal. ij. o por ecomẽdat, o dar a guardar q̄ se dize deponer. ij. Tim. j. Nõ est creditus cū deo spūs eius. ps. lxxvij. i. no creo a dios. o no fue creydo q̄ dios fuesse su spū. Nõ credebat semet ipsum eis. Ioan. ij. no se daua a ellos, o no se soltaua con ellos reuelando les los altos secretos.

## C. ante. R.

porq̄ conõcia q̄ eran imperfectos. Credita sunt eis. Ro. iij. i. fueron les cometidos. Crementū. ti. neu. ge. de cresco. scis. por acrecentamiento. Hym. O nimis felix. Cremiū. mij. me. cor. a cremo. mas. el tizõ o cosa q̄ queda leca del fuego, o el chicharron ya duro despues de derretida la grassa que queda en la sartén, o caguela. ps. cj. Domine exaudi. Cremo. as. por quemar, actiuo. Leui. v. & He. xliij. Toma se por atormentar. Hym. Primo dierum. Creo. as. por criar. que es hazer de nada. Geñ. j. & Col. iij. o por elegir, o por constituyr. In exaltatione Sanctæ crucis. Crepido. dinis. me. p. in trissyllabis vel in recto. el barranco encima de alguna ribera, o la ribera. Exo. ij. Toma se por el altura, o cima del altar. Eze. xliij. & Leui. j. alguna vez significa cueua. Crepito. tas. me. cor. por resonar. frequetatiuo de crepo. pas. pui. pitū. tu. u. i. o. fit crepito. d̄de crepitans. tis. p̄cipio. S. Stephani. Saxorum crepitatum. i. q̄ hazian ruydo, o sonauan las piedras vnas con otras golpeando a sant Esteuan. Crepo. pas. pui. pitum. por sonar, o rebentar. ij. Paral. xxv. Actuum. j. Crepusculū. li. ne. ge. la hora cerca de la noche. q̄ el vulgo llama entre lubrico. delubrico, porque es hora dispuesta a resbalar y caer. tãbiẽ se dize crepusculum ala maña. muy cerca el dia claro a creperon, o segũ otros a crepõ q̄ greçe significa cosa dubdosa en latin, y assi se toma. ij. Reg. ij. Crepūdā. diorū. n. g. & pluralis nu. cuna. a crepo. pas. porq̄ en las cunas crepan. i. suenan las bozes los niños rezien nascidos. o tãbiẽ se dizen Crepundia los vestidos de los niños: y las joyitas que les ponen por ornamento. Hierony. in sermone assumptionis. Cresco. scis. creui. cretū. crescer. Geñ. j. & Lu. j. Creta. ta. fce. ge. es vna ylla en gracia. dende Cretensis & hoc cretense. hombre, o muger decreta. ad Titum primo. Cribro. bras. braui. ahechar, o derramar. Daniel. xliij. y por esta semejança se toma por derramar, y destruyr y perder. Luc. xxij. Cribrās participio quien a hecha. ij. Reg. xxij. Cribrum. bri. el harnero, o la çaranda. Crimen criminis. neu. ge. me. cor. graue peccado. Geñ. xxxvij. & j. Corint. j. Criminator. toris. i. falso acusador. Leuiti. xix. dixose de. Criminator. aris. por i poner falsamente a otro algũ crimen. med. cor. j. prol. Iob. Es comun y halla se Crimino. nas. segun los antiguos. dende. Criminatrix. tricis. pe. p. la q̄ acusa, o leuanta crimen, o le impone a otra persona. ad. Titum. ij. Crinicus. li. pe. cor. maf. g. diminutiuo de crinis por

## C. ante. R.

por chico cabello, o cordezuela echa de cabellos Augu. in homel. quadragesimæ.  
**Crinis.** nis. ma. ge. el cabello, Iudi. xvj. & Cant. iiii. & j. Tñ. ij. Aun que el vulgo solamente dize crines en las bestias: y cabellos en los hombres.  
**Crypta.** pte. fce. gene. la cueua, o cauerna so tierra, Prol. Dañ. & Hiere. xliij. Græcum est. dicho de crypto. i. occulto.  
**Cryptatim.** aduerbio. i. por cauernas, o cueuas, Sã cti Michaelis.  
**Cryopassus.** vide supra chryso passus con, h, en la primera syllaba,  
**Crispãti.** cri. e. Ela. iij. por el cabello retuerto pororden, por gala, o en cresgado a los cabos, crispans es participio de crispo, Crinis es nombre,  
**Crytallus.** li. pe. p. fe. g. el cristal q se haze del yelo congelado y endurecido por muchos años, ps. cxlvij. & Ezechie j. Halla se tambien masculino y neu. segun Prineua Dionysio: & dixo se de cryos græce q es yelo: y estello verbo griego, pur apretar: quasi yelo apretado.  
**Crocodill.** li. ma. ge. pe. p. es vn animal de quatro pies q se dize assi del color de açafran q tiene. Leui. xj. Biue de noche en el agua y de dia en la tierra cresce en longura de veynte codos. y tiene muy gran cantidad de diêtes y vnias. y tiene tã duro cuero q resurte del qualquier piedra q le arrojan ni siente su golpe, pero dormiendo la boca abierta: vn animal, o vn pece con vna cresta dentada como sierra le entra por ella y le rompe las entrañas y lo mata: avn q estã grãde q come vn hombre. dize q este solo entre los animales mueue la quixada, o maxilla de arriba. Escriue se con. r. en la primera syllaba. y con. l. en la vltima. Halla se en la ribera de Nilo y compone se de crocus. porque es peçoso de peccas amarillas como de açafran, y de dilus q significa miedo. E segun Plinio sola esta entre las bestias no tiene lengua.  
**Crocus.** ci. ma. ge. açafran. Cãti. iij. halla se tambien crocũ. neu. ge. græcum est. deste viene Croceus, cea. ceũ. color amarillo, o açafranado, o color de açafran me cor. Thre. iij. Qui nutriebantur in croceis. e este lugar tiene el hebreo vn vocablo que significa escarlata. y porello in croceis quiere dezir en vestiduras ricas hermosas, y delicadas. o de color de açafra. o in croceis. i. elas cunas por q hæc crocea. cea. quiere dezir cuna. En las fabulas poeticas dizen q Crocus es nõbre proprio de vn niño q se transformo en flor de açafran.  
**Cronicõ.** i. tẽporal, o tẽporaneo. a Cronõ græce q significa tiempo. Prol. Re. qd' significãtius cronicum totius diuina historia postumus appellare, o la coronica, o el libro q contiene los tiempos o los annales dela historia diuinal.

## C. ante. R. & V.

**Crucifigo.** gis. xi. xũ. p. por hincar, o enclauar en la cruz que llaman crucificar. ij. Reg. xxj. & Lucæ. xxij.  
**Cruento.** tas. por ensangrentar. Grego. in homel. quadragesimæ.  
**Cruëtus.** ta. tũ adiectiuũ acuor por sangre y lentos q es lleno quasi lleno de sangre, o machado o salpicado de sangre, o ensangrentado. y difere de cruentatus. ta. tum. por que propriamente cruëtus significa el q derrama, o desse derramar. y cruentatus el q se mancha en ella o es ensangrentado. Hym. Virginis proles. Y tiene por comparatiuo. cruentior. Y superlatiuo. cruentissimus. sancti. Mauritij & sociorum eius.  
**Cruor.** oris. maf. ge. me. pro. in obliquo. la sangre. Hym. Lustra sex qui jam.  
**Crus.** ris. neu. gen. pierna. Et crura e plural las piernas, y haze crurum en el gto del plural y no crurium. porque se forma del ablatiuo singular. e. mudada en um.  
**Crurifragiũ.** gij. neu. ge. quebrantamiento de piernas. de crus & frango. xl. Martyrum.  
**Cruſta.** ste. fce. ge. la costra, o postilla, o sobrehaz. Ambro. in homelia quadragesimæ. dende.  
**Crustula.** la. diminutiuo. vn pã sin leuadura enduro como costra y vntado, o rociado con azeite. Exo. xxix. & iij. Reg. xliij.  
**Crux.** cis. fce. g. la cruz. Geñ. xl. halla se tambien ma. ge. segun Capro. Probo. y Pompeio. Y assi entienden algunos a q̃llo. ad Gal. vj. Mihi autem abfit gloriari nisi in cruce dñi nostri Iesu Christi, per quam. f. cruce. Dionysius.

## C. ante. V.

**Cubicularius.** rij. guarda dela camara, o camarero o familiar, o secretario. Iudith. xij. S. Martini papa & martyr.  
**Cubiculũ.** li. ne. ge. pe. cor. camara de dormir. Iudicum. xv. & Mat. vj. Cubiculum intra cubiculum iij. Reg. xx. i. recamara, o camara de tro de camara. cubiculo claro. S. marcelli. i. lugar he mofa.  
**Cubile.** lis. me. produ. neu. gene. el lecho, o cama. Hester. xliij.  
**Cubo.** as. bni. itum. por acostarse, o dormir de dende  
**Cubito.** tas. m. cor. frequetatiuo, por dormir a menudo. S. Hilarionis. Nota que cubo. bas. con sus compuestos corri. hanc syllaban cu. Nota tambien que segun la antiguedad haze cubauit en el pte rito. y cubatum en el supino. y desta licẽcia vio. S. Hiero. ij. Regũ. xliij. cubauit cum ea. Algunos dize q quando haze cubui pertenece a sanos. qñ cubauit a enfermos y assi dixo vno. Sanus eo cubitum: male sanus vado cubatum. Pero no tiene mucha auctoridad esta diferencia.  
**Cubitus.** ti. me. cor. maf. cu. geñ. El cobdo del brazo  
 Item

## C. ante. V.

Itẽ vna medida de pie y medio segun la costumbre po. el cobdo q es medida geometrica tiene feys o nueue pies por esto dixo vno, hæc mensura fuit geometrica q facit arca, m Non aliter capet tãta tot illa simul, Hic cubitus quo mẽforhabet geometrico vti. Senos siue nouẽ fertur habere pedes. Sed cubitus noster cõis que tenet vsus. Ex vno cõstat dimidio q̃ pede, Y assi parece que por medida vsual es pie y medio. aunq algunos dizen q es de dos palmos. Y assi se toma. ij. pal. ij. & iij. Reg. vj. Itẽ nota q algunos latinos viaron por esta medida cubitum. ti. neu. ge. & me cor. **Gubitus.** tus, tui, ma. g. & quarta decli, significa la yazija, o acto de acostar, de Cubo, bas, **Cuculla.** la, m. p. diminutiuo de Cella, o de culla, le, q es vestidura de monjes: y assi cuculla diminutiuo, significa la vestidura q los mojes dizen cogulla, S. Hylarionis, **Cucuma.** ma, fa, ge, me, cor, el calderon, o caldera ancha abaxo y cubierta arriba, o olla, o jarro de cobre para scaldar agua, o pa cozinar, y dize se Cucuma del son del heruor, como cacabusy halla se en los griegos y latinos, S. Agnetis, **Cucumer** vel Cucumis, Cucumeris, m, cor, i trissyllabis, & ape. in alijs, ma, g, el cohombro, o es cucumer vna especie de melon q es redondo, y agua noso, y vsan dar lo a los enfermos, y es liso y verde claro de fuera y blanco de dentro. Nume. xj. de Cucumer descien de Cucumerarium. rij. cohõbral, o melonar de tales melones. Esaiã. j. & Baruch. vj.  
**Cudo.** dis. cudi. vel cufsi. segũ algunos cufum con vna. f. por componer, o fabrica, o batir moneda Hiero. in sermo. assumptionis. Item Cudere por herit, polir, esculpir. Esa. xli.  
**Culex.** lici. ma. ge. me. cor. in obliquis. moxquito, delos que pican. Matth. xxij.  
**Culina.** na. me. p. fce. ge. la cozina. segun los latinos, pero segun los hebreos culina eran vnos hornillos sobre q se ponian las calderas. y debaxo dellas el fuego. Ezech. xlvj.  
**Culmen.** minis. med. corr. el colmo, o la cima, o lo mas alto. Genesis. xix.  
**Cumulo.** las. me. cor. ayuntar. ij. Paral. xxviii. dende Cumulus. li. ma. ge. me. cor. colmo, o ayuntamiento. Eccl. xliij  
**Culmus.** mi. ma. ge. la caña, o astil, o ñudo de la espiga. o el hollejo do se encierra, o la mesma espiga. Gen. xlv. & Osee. viij. E dize se Culmus quasi Calamus que es astil.  
**Culpa.** pa. fce. ge. culpa. Geñ. xxxj. & Heb. viij.  
**Culter** cultri. maf. ge. cuchillo grande. Iosue. v. & iij. Reg. xvij.  
**Cultio** onis. fce. he. por labor, o cultura de tierra, Ambro. in homel. dominice, iij. post pentheco.

## C. ante. V.

**Cultior.** & hoc cultio. mas solene. Rut. iij. cultiori bus vestimentis. i. mas solennes, o mas de fiesta, o mas preciosas, o mejores.  
**Cultor.** toris. ma. ge. el amador, o honrrador, o labrador o morador, o seruidor. S. Nicolai de Tolentino, & Hym. O nimis felix.  
**Cultrix.** cis. fce. ge. honrradora, seruidora. Act. xix.  
**Cultus.** ta. tũ. cosa labrada. Amo. ix.  
**Cultura.** ra. fce. ge. la tal labor. ij. Paral. xxxv. & j. Corint. x.  
**Cultus.** tus. tui. maf. gen. la honra o uso de honrradas vestiduras. Exodi. xxxij. & j. Pet. iij.  
**Cumi.** vlti. acuta. nombre hebreo quiere dezir leuantate, tabita cumi. Mar. v. moça leuatate. son dos partes y lo que alli dize. tibi dico añadio el euangelista en la interpretacion.  
**Cuncta.** ta. fce. ge. por tardãça p. u. & c. añ. t. en la primera syllaba dende cunctatim. aduerbio. i. tardamente. Ambro. in homel. de la q̃relma.  
**Cunctatio.** onis. fce. gene. la tal tardança, o dudã: Hester. iij.  
**Cunctor.** ctaris. cõ. u. & c. ante. t. en la primera syllaba, por tardar se, o dubdar. de cunctus. por que todos se muenen tarde. Nu. xxij. & Eccl. x. est &  
**Contor.** cõ. o. & fin. c. ante. t. en la primera syllaba y significa preguntar, o buscar, o escodriñar alguna cosa de contus q es palo cõ q tientan y buscan el hondo del agua para mostrar esta differencecia. dixo vno. Cõtor pquiro, cõctor, dubito q̃ moror q̃ dẽde cunctus. ta. ctum. todo como cunctus populus. todo el pueblo, y es nombre collectiuo. Ezech. xxij. Puede tambien dezir en aquel lugar comptis. i. ornatis.  
**Cuneus.** nei. me. cor. ma. ge. ayuntamiento, o batalla de mill hombres. Nume. ij. & Hym. IESV saluator. vide Ala.  
**Cunus.** ni. maf. ge. el caño so tierra, dende Cuniculus, li. maf. gen. diminutiuo caño chico so tierra omnia Abro. super Egefippum. Tambien se toma por conejo.  
**Cupido.** dinis. me. pro. in recto & fce. ge. la cobdicia dela carne, o de hazienda. Ezechie. xxij.  
**Cupio.** pis. piui. pitum. por cobdiciar. Ge. xxxj. & Heb. vj. dende cupitus. ta. tũ. me. p. cosa deseada. Pronerbiõ. vij.  
**Cupissus.** si. & cupissinus, na. nũ. vide cypressus,  
**Cura.** ra. fce. ge. cuydado, o cargo. Nu. iij. & Luc. x. toma se por lo que llamamos cura q es curar enfermo. Luca. ix.  
**Curialis.** & hoc curiale. el q tiene dignidad, o officio en corte. S. August.  
**Curriculus.** li. pe. cor. ma. g. vna carreta. o carretilla. pequena. S. Cyprian.  
**Curiculũ.** li. ne. ge. el curso del tiempo. In sermo ne pro sancto Laurentio,  
 Curio



## D. ante. A.

Curiositas. tatis. fce. ge. desordenado apetito y diligencia de saber lo q̄ no cōuiene ni aprouecha Nume. iij.

Curiosus. fa. sum. cosa q̄ no se deue procurar de saber, o ver. Eccl. iij. & Act. xix.

Curiose aduerbium qualitatis. diligentemente. Eccl. viij. o curiosamente. ij. Thef. ij.

Curiosus. aduerbio. mas curiosa, o sollicita, o diligentemente. j. Reg. xxij. & Dañ. vj.

Curo. ras. curar, o sanar. j. Reg. vj. & Matth. iij.

Curro. rris. cucurri. me. pro. cursum. correr. j. Regum. xvij. & Ioan. xx.

Cursum. i. corriēdo, o corridamēte, o de pessa. ef. x.

Curulis. & hoc curule. me. pro. cosa pertenesciēte al carro. adiectiuo. iij. Reg. iij.

Curueo. nes. por encoruarfe, o doblarse.

Curuesco. fcis. inchoatiuo. & curuescēs. entis. participio. quiē se encorua, o dobla. Ambro. en vna homelia dela quaresma.

Curuo. uas. abaxar se, o doblarse, o hincar las rodillas. Eccl. vij. & Ro. x.

Curuus. curua. curuū, coruo, o inclinado a tierra. Eccl. xij.

Currus. rrus. rui. m. ge. el carro, o la carreta. Ex. xv.

Currus falcati. porque en los cantos tenian falces, o hoces con que segauan, o herian. Iudi. j.

Custodia. dia. fce. ge. la guarda. Ge. xlij. Pero toma se por el encarcelado, o p̄so guardado. Actū. xvij.

Custodio. dis. diui. ditū. guardar. Geñ. ij. & Lu. xj.

Cutis. tis. fce. geñ. la piel, o el cuero q̄ esta encima la carne. grācum est. Leui. & Ezechie. xxxvij.

## D. Ante. A.



Abreiamin, en hebraico, y Paralyomenon en griego, y las palabras de los dias, o libro q̄ cōtiene las cosas q̄ q̄daron por contar. o relatar en los otros libros en latino o ladino, o romance significan vna cosa. j. Prol. Paralypo.

Dactylus. li. ma. ge. me. cor. pie de metrificar q̄ tiene la primera sillaba luenga y dos breues. Hiero. in epistola a Marcella.

Dalila. le. me. cor. fce. ge. nōbre proprio de la muger q̄ engaño a Sanlon. Muchos libros tienen dalida. Pero. S. Hieronymo en el libro de las interpretaciones poue dalila. y el Nicolao de Iyra dalila. Iudicum. xvj.

Dama. ma. y damula. la. fu. diminutiuo. no son de cierto genero, significa la cabra mōtes. Prouer. vj. & Ela. xij. animal timido y desarmado. Algunos piensan y por ventura mejor que son ga ma, o corça, y gamita. ij. Prolo. euangeliorum, es

## D. ante. E.

griego dicho dami

Damalus. fi. me. cor. nōbre proprio d̄ vn papa que fue castellano. S. Damasi.

Dāno. as. dañar, o condenar. ps. xxxvj. & Ro. viij.

Daps. dapis. o Dapes dapis. pen. p. el cibo, o mājtar Enel plural. he Dapes. pero el ntō del singular no es en vfo. dize se Dapes. q. dans opes de Das, vno dixo. Dapes sunt regum: epula priuato rum, vel dapes deorum: epula hominum. Hym. IESV corona celsior, de griego descende.

Datū. ti. ne. ge. & secunda decli. substatiuado d̄ datus. ta. tum. don o dadua, o cosa dada. Eccl. vij.

Dauid indeclinabile en la sc̄ta escritura, aun q̄ algunos lo declinā Dauid dauidis, nōbre proprio de aql sancto rey y propheta. j. Reg. xv. & Mat. j. y puede ser. t. la postrera letra, y assi descende del dauiticus. ca. cū. o puede ser. d. como t̄bien lo escriuen los griegos, y assi descende Dauiticus. ca. cū. pe. cor. cosa de dauid, o a el tocante.

## D. ante. E.

De preposicion es. de subiugo semel erutos feruitutis. i. quitados o librados de debaxo del yugo de la feruidumbre. Prol. in epistola. Iuda. Nota que esta preposicion de. rescibe la siguiente por su casual, pero quando assi vienen dos, o mas, la vltima siue la casual. vt hic venit de per ante scholas.

Dea. dea. fce. ge. diosa. iij. Reg. xj. & Act. xix.

Dealbo. bas. aui. por mucho, emblanq̄cer. compo ne se de. de. que significa valde, o mucho y albo bas. ps. l. & Apo. vij. & sanctorū Innocētiū.

Deambulo. las. pe. cor. andar o passar. iij. Re. iij. & Dañ. xij.

Deargentat⁹. ta. tū. cosa plateada. Psal. lxxvij.

Deauro. ras. dorar. Exo. xxv. deauratus, ta. tum. cosa dorada. Apoca. xvij.

Debachor. aris. med. pd. in trissyllabis es destruyr viādo de mucha crueldad. Iudi. xx. aunque algunas biblias tienē bachati sunt, o vsar de furor o dexar de vsar lo. S. Vincentij & Anastasij.

Debello. llas. me. pro. vencer, o tomar por guerra Esa. xlij. & j. Macha. iij.

Debeo. bes. bni. bitū. deuer. Gen. xxxiiij. & Ro. xv.

Debilis & hoc debile. me. cor. flaco, Deute. xv. & Marci. ix.

Debilito. tas. pe. cor. enflaquecer. Iudith. xv. & ij. Macha. xij.

Debitū. ti. neu. ge. me. cor. deuda. o el deuer. Pro. xxij. & Roma. iij.

Debriatus. ta. tum. a debrio. brias. aui. mucho embriago. S. Catherina.

Dechacordus. da. dū. Cosa de diez cuerdas. a Decas gr̄ce. i. diez. & Chorda. de. j. pl. B. C. vij. & ps. xcj. & cxlij. griego es, y escriuese la. iij. syllaba

## D. ante. A.

ba con. h.

Decalogus. gi. ma. g. p. cor. a Deca que es diez y los razones. o palabra. porque los diez mandamientos que se dizen decalogi son diez razones, o diez palabras, o sentencias.

Decaluo. uas. por hazer, o cartar la barua violentamente, o raer los cabellos por desprecio. j. Paral. xix. & Ela. iij. & j. Corin. xj.

Decanto. tas. cantar. Deute. xxxj.

Decanus. ni. mal. ge. me. pro. la persona q̄ es sobre diez en algun collegio, o officio, o carga, o cabeza de collegio. de Decas q̄ es diez donde començo el nombre. Exo. xvij.

Decapolis. in ḡto latino decapolis. en el griego de capoleos. fce. gen. la ciudad q̄ es cabeza de diez ciudades. a Deca gr̄ce que es diez. y Polis ciudad. Matth. iij. & Marci. v. & vij. Decapoleos. pot q̄ es genitiuo griego tiene la vltima aguda.

Decēber. bris. diziēbre. a decē & imber se compone d̄ decem porque es el dezeno dende el primero mes que es Março. dize se de imber por lluvia. porque en deziembre abunda. Puede se t̄bien declinar adiectiue. vt hic & hec decēbris et hoc decēbre. y deste se dizen Calendas decēbres o calendarum decembrium. S. Saturnini. Dize se tambien Decembrius. bria. brium. adiectiuo. cosa de diziembre. S. Cleti. & S. Anacleti.

Deceo. ces. cui. ne. ge. & Decet. bat. impersonal, por conuenir ornar componer. ps. xxxij. & j. Tim. ij.

Decerno. nis. decreui. cretum, d̄liberar: o juzgar o constituyr: o ordenar. Nume. vj. & Efa. xij.

Decerpo. pis. decerpsi: decerptum: por sacar, o des troçar: o despedaçar: diminuyr: y quitar vna cosa de otra, De. de & Carpo: pis. iudicum: xiiij. De cerpens participio: Baruch. vj. quien haze partes. o despedaça.

Decerto. tas. tauī, tatum: por mucho litigar. o batallar, Ioan. xvij.

Decido. dis. decidi. me. cor. Por caer: De. de & Cado que tiene la prima breue, S. Ioannis baptista. y assi lo guarda cado en los otros compuestos. mudādo la. a. breue. en. j. breue. j. Mach. j. & Iacob. j.

Decies. aduerbio. diez vezes. Iob. xix.

Decima. ma. fce. ge. me. cor. decima, que es vno de diez. Geñ. xiiij. & Luca. xvij.

Decimo. mas. me. cor. dezmar. que es d̄r de diez vno. Matth. xxij. & Luca. xj.

Decipio. pis. cepi. ptum. enganar. Geñ. ij. & Col. ij.

Decipula. la. fce. ge. instrumento, o ingenio de tomar cō ēgaño. como ratonera, o cepo de armar. Iob. xvij. & Hie. v. Vno dixo. Muscipula: murum sunt. decipula: luporū: Et possunt alio pe dica nomine dici. Muscipula a mure. Decipula. a decipio. Pedica del pie. porque de alli se toma.

## D. ante. E.

Declamo. mas. me. pro. por predicar. S. Nicolai de torentino, o por clamar, o dezir a grandes bozes. Dize se de. de. que es valde, o mucho. y Clamo. as. S. Siluestri.

Declamatorie. aduerbio. i. por modo de predicacion al pueblo. Hiero. in ser. assumptionis.

Declareo. res. me. pro. in trissyllabis. por dexar de resplādescer. o por mucho resplandecer en mila gros, o obras. Greg. in homel. resurrectionis.

Declaro. ras. me. produ. declarar. ij. Macha. iij. & j. Corinthio. iij.

Declino. nas. me. prod. por escufarse, o esquiuarse. S. Chrisologo. Declino tambien por doblarse, o por yr a casa de alguno dexādo el camino q̄ hazia q̄ se dize diuertir. me. pro. cō todos los compuestos. dixo se d̄ Clino. nas. q̄ no es en vfo. Iudi. xix. Toma se tambien por contratar de alguna cosa. S. quatuor coronatorum. Toma se tambie por acabarfe, o desfallecer. Dies cœperat declinare. ya yua a poner se el sol.

Decliuus. & hoc decliue. & Decliuus. ua. nū. m. p. prono, o inclinado, o cosa que se delezna, o cae. Hym. Verbum supernum. y cōpa se Decliuor. i. mas inclinado. & dize se de. de. i. deorsum, & cliuus. cliui. q̄ es vna subida, o cuesta q̄ si abaxa da de subida, o descendida. Cursu decliui tps. i. declinante. Ponese metaphoricē. O por ventura ha de dezir declini. vide acclinis.

Decollo. llas. aui. atum. degollar, o escabeçar. escriuese con dos. ll. y por esso tiene la media produ. Mathei. xiiij. & Luca. ix.

Decoloro. ras. pe. pro. in tetrasyllabis. por quitar el color. Canti. j. Dende decoloramentū. ti. neu. generis, descoloramiento. In homelia Sancti Mathej.

Decontra. i. al contrario. me. pro. iij. Reg. ij.

Decus. coris. neu. ge. media. cor. honor, o honrra. Dañ. xj.

Decor. coris. me. pro. la belleza y hermosura. j. Paral. xvj. & Hieremie. l.

Decoro. ras. me. cor. por honrrar. Abacuch. ij. & media produ. por ornar. Eccl. xlij. & Hester. j. vno dixo. Hunc homines decorant: quem vestimenta decorant.

Decortico. cas. pe. cor. descortezar, o quitar la corteza. Geñ. xxx. & Ioel. j.

Decorus. ra. rum. me. pro. bello, o fermoso, o ornado. Geñ. xxiiij.

Decrepitus. ta. tū. pe. cor. muy viejo en la postrera edad. ij. Paral. xxvj.

Decresco. fcis. creni. cretum. descrecer. Gene. viij.

Decretū. ti. neu. ge. me. p. estatuto, o ordenança, o deliberada sentencia y escripta. j. Regū. xxvij. & Coloff. ij. Toma se por elecion ordinaria y legitima. S. Siluestri papa & martyris. Sine deliberatione

## D. ante. E.

beratione decreti.  
 Decubo. bas. me. cor. decubui. bitū. por yazer. en-fermo. S. Augustini.  
 Decuplus. pla. plū. me. cor. diez doble, o diez ve-zes mas. Daniel. j.  
 Decurio. onis. ma. g. el que es cabeça, o capitan de diez, o el q̄ es cortesano. Luc. xxij. & Mar. xv. & j. Mach. iij. En el primer significado se puede de-zir de decem & curo. ras. En el segundo de. de. & cura. ra. vel curia. rie.  
 Decurro. ris. curri. cursum. correr ayuso, o passar. Leniti. j. & Act. xxj. dende Decursus. sus. sui. ma. ge. El tal curso. ps. j.  
 Decus. coris. ne. ge. & me. cor. honestidad, decēcia hermosa, honrra. Hier. x. & Zacha. xj.  
 Dedecus. me. cor. dedecoris. pei. cor. el vituperio, o del honrra. Eccl. iij. & i. j. Corin. iij.  
 Dedico. cas. me. cor. in trisyllabis. Porque Dico. cas. en todos sus compuestos abreuia esta syllaba. di. por dar, o cōsagrar, o aplicar, o ayuntar a dios. Exod. xxxv. O por acabar como se toma Deuter. xx. Vno dixo. Perficit & copulat & cōse-crata. hac dico signat. dende Dedicatus. ta. tū. cō-sagrado, o aplicado. de dico. S. Andrej.  
 Dedo. dis. dedidi. ditum. me. cor. por dar se del to-do. compone se de. de. & do. das. dedi. y muda la cōiugaciō. dēde Deditio. onis. fce. g. el auēdo de darle, o la daciō libre, o espōtanea. f. quando al-gunos cercados se dan antes q̄ los tomē, o entrē por fuerça. In sermo. de exaltatiōe. S. Crucis.  
 Deditus. ta. tū. adiectiuum. por dādo, o aplicado, o subiecto, o vencido. Non multo vino deditus. j. Timo. iij. & Actuum. xvij.  
 Deduco. cis. xi. por sacar, o traer de vn proposito a otro. Deduxit a sententia. j. Reg. ij. Act. xvij.  
 Deerant. m. cor. de Desum. deest. por fallecer, o lo que dezimos quedar, quā deerant tormentis. Sap. xix. lo que quedaua por atormentar.  
 Defatigatus. ta. tū. adiectiuo. muy fatigado. j. Re. xiiij. et. S. Hylarionis.  
 Defecatus. ta. tū. cosa sin hez, o pura, o purificada a defeco. cas. me. pro. in trisyllabis. por purificar, o quitar la hez. Esa. xxv.  
 Defectio. onis. fce. g. el desfallecimiento, o enojo. ps. Memor esto.  
 Defectus. ta. tū. adiectiuū. cōsumido, o enflaq̄ci-do. Eccl. xij. & sanctorū Geruasij et Prothasij.  
 Defendo. dis. defendi. por defender. Actu. xxv. & sanctorum Innocentiū. O por vengar: como se toma. Iudith. j. et. ij. y es hablar yronice, yo me defendere, por yo me vengare. impropriamen-te, o abusiuamente.  
 Deferueo. ues. uui. sin supino, por dexar de heruir mitigando, o mansando se. Hester. j. & Ambro. in quadam homelia quadragesimā.

## D. ante. E.

Defero. fers. por dar. Hester. j. & Actu. xix. vno. dī-xo. Defert, accusat, honorat, fertq̄ deorsum. dē de deferens. entis. quien acusa. S. Euphem.  
 Defecit. cor. sceris. defessus sum. por ser fatigado o cantar, o desfallecer. Halla se tambien Defatit-co. scis. neutro en el mismo significado en la hō. de sant Ambrosio. in quadragesima.  
 Deficio. cis. ci. cōpuesto de. de. et facio. cis. signifi-ca desfallecer. Num. xiiij. et Lu. xvj. Deficiet mē tps. Heb. xj. no me bastara el tiempo. puede ser actiuo en este significado, o neutro figurado.  
 Defigo. gis. xi. xū. me. p. por mucho firmar, o fin-car, o fiar a alguno, o obligarse. Prouer. xxij.  
 Definio. nis. niui. quarta cōiu. por diffinir, o decla-rar, o determinar, o acabar. Ambrosio. in quadam homelia, quadragesimā.  
 Definitus. ta. tū. cosa determinada, o deliberada. Actu. ij. Tambiē dende Definitio. onis. fce. ge. la deliberacion, o determinacion. Maximus in ser-mone plurimorum martyrum.  
 Defixus. xa. xū. cosa fixa, o muy firmada. Eccl. xlij. Defleo. fles. fleui. mucho llorar. Iob. xxxj.  
 Deflecto. ctis. deflexi, me. p. por, doblar, abaxar. de-clinar. Eccl. xxij.  
 Defluo. is. me. cor. defluxi xū vel dfluētū me prod. por discurrir o caer o correr abaxo psalmo. j. et Sap. j.  
 Deformatus. a. um. i. mucho, o pfectamēte forma-do. Nume. xvij. dende deformata in lapidibus. id est, bien escripta. ij. Corin. iij.  
 Deformis & hoc deforme. feo, o desfigurado. Ge-ne. xlj. & Deute. xv.  
 Deforis. aduerbio. me. cor. quādo es vna parte de-fuera. Gen. vij. & Mat. xxij.  
 Defossus. fa. lum. m. pro. cauado, o soterrado de. d. & fodio. dis. Iob. xj. & Prol. euang. f. Ioan.  
 Defraudo. das. engañar. Eccles. xxxj. & Lu. xix.  
 Defrico. cas. cui. defricum. por mucho fregar, o a-limpiar, o bruñir vna cosa, con otra. me. cor. in trisyllabis. Leu. vj.  
 Defugo. gas. de. de. & fugo. as. me. cor. como los o-tros compuestos de fugo. gas. significa excluyr o alcanzar, o hazer huyr de vn lugar a otro.  
 Defugatus. ta. tum. cosa echada, o alcanzada o a-huyentada. in Argumento Hier. e.  
 Defungor. geris. por vñar hasta el fin y por morir. Vnde defunctus muerto. Mat. ij. defunctio la muerte. Ecclesiast. j.  
 Degener. eris. me. corr. quien por vicios propios cae y desfallece de la nobleza de sus antecesso-res, o el q̄ no es de reputado linage en antigua-da honrra, o riquezas. S. Catherin. & S. Lauren-tij. comunis. ge. En el segundo significado no lo vñan los doctos.  
 Deglutio. tis. de. de. & glutio. tis. me. prod. por de-struyr.

## D. ante. E.

stituyr, o tragar. ps. cxxij. Nisi quia dñs. forte vi-nos deglutissent, dende degluties. i. Petri. iij.  
 Degeo. gis. gi. por biuir, o morar. supinū non est in vlu. Hiero. in sermone assumptionis.  
 Dehonesto. stas. stani. tum. actiuo. por denostar, o injuriar: maxime de palabras. Prouer. xxv.  
 Dehisco. scis. por abrirse, o salirse como vaso que brado, o horadado, o perderse, o desuancerse. Hym. iam christe.  
 Dehinc. i. despues. Prolo. Lucz.  
 De industria. i. assabiendas. Ruth. ij.  
 Deicio. cis. ieci. ctū. derrocar, o abaxar. pl. lxxij. ij. Corin. iij.  
 Deiero. ras. me. cor. por mucho jurar, o afirmar, o perjurar. j. Reg. xx. & Ecclesiastes. ix.  
 Deificus. ca. cum. pe. cor. cosa deificada, o diuina. S. Marrini.  
 Deinde. despues. Heb. xij. me. pro. positione. aun q̄ algunos la abreuian en prola porque no parez-can dos dicitōes. y otro tanto diras de deintus & deinceps. sed male.  
 Deinceps aduerbio. de aqui adelante. Gen. xlij. & Act. iij. del accentto. veelo en deinde.  
 Deintus. lu. xj. aduerbio, de parte de dentro,  
 Delabor. me. pro. beris. delapsus sum, por caer de arriba. deponens, voce delapsa, cayda de arri-ba. ij. Petri. ij.  
 Delatio. onis. fce. ge. la accusacion de deffero, de-fers, Hester. xj.  
 Delator. roris, me. p. ma. ge. el acusador, o mani-festador. ij. Mac. iij. & Hiero. in ser. assumptionis.  
 Delatura. ra. pe. p. fce. ge. la manifestaciō o accu-sacion, o traycion, o detraction. Eccl. xxvj.  
 Delatus. ta. tū. a deffero, fers, in passiuā, descubier-to, o referido, o denunciado. ij. Mach. vj.  
 Delector. ctaris, ctatus sum, delaytarle, o holgarle deponente. Tob. iij. Hallase actiuo muchas ve-zes como. ij. Reg. xix. & Deut. xij.  
 Delego. gas. dar o mandar, dexar en el testamento algo quando alguno muere. ij. Reg. xj. me. p. in trisyllabis: porq̄ assi lo guarda lego. gas, en sus compuestos que tienen la primera luēga como lego: legis la tiene breue, y Si tua scripta lego: scriptum lege quod tibi lego,  
 Deleo. les. leui. letum, por destruyr deleznar, ma-tar, quod nulla delebit obliuio, Deut. xxxj. nu-ca se olvidara: & Actuum. iij.  
 Delibo. bas. me. p. sacrificar, es compuesto de: de: & libo: bas. q̄ significa sacrificar: o cōsumir: o a-cabar: o tocar: o gustar: Ego enim iā delibor: ij. Timo. iij. qere dezir cerca estoy de ser sacrifica-do: ya comienço a padecer martyrio:  
 Delibatio. onis. fce. ge. prouar: o gustar algun co-mer: o beuer: y significa sacrificar cosa: quida: quod si delibatio ista est: Ro: xxi: vna partizica

## D. ante. E.

ela missa: tomase metaphorice: como el que de-liba, o gusta vn traguito en poca cantidad.  
 Delibero: ras. pe. cor. deliberar: o vero determinar ij. Reg. xxiiij.  
 Delibutus. ta. tū. adiectiuo. pe. p. a delibuo. buis. q̄ es vngir cō olio, o cō otro liquor significa deli-butus vngido. Amos. vj. & de cōse. eccle. Y dize se deliburo. de. d. & oleū, vel liquor & buo buis, sicut imbuo. buis. q̄ es embouer, o empapar.  
 Delicat. ta. tū. pe. pro. cosa delicada. Deut. xxviiij. & Dani. xiiij.  
 Delicia. arum. fce. g. & plura. nume. deleytes y cō-solaciones, o regalos. Iob. xxij. & Luc. vij.  
 Deligo. gis. me. cor. legi. ctum. por elegir.  
 Delectus. tus, tui, ma. g. la electiō. S. Thomā. martyris.  
 Delictū. ctū. neu. ge. algūa vez se toma en general por todo peccado, alguna en especial por la om-issiō, o por el dexar de hazer lo que hōbre de-ue. Lemit. v. & Roma. iij.  
 Delimpido das penu. cor. por clarificar. S. Leonis papa.  
 Delinio. nis. niui. nitū. halagar. Gen. xxxiiij.  
 Delinitus. ta. tū. pe. p. pacificado, o amāsado, o em-blandescido, o humillado. ij. Paral. xxiiij. de. de. & lenio. nis. por deleytar, o pacificar, o humi-llar, o amansar. o emblandecer.  
 Delinquo. qs. deliq̄. licū. es ppriamēte peccar dexā-do de hazer lo q̄ el hōbre deue q̄ es omissiō, pe-ro tomālo cōmūmēte por qlq̄er acto de peccar y pierde siēpre la. n. y produze la media en el pte-rito y supino. ps. xxxij. & Hym. Rex gloria.  
 Deliro. ras. me. p. por andar fuera de camino, o de-feso, dende deliramentū. ti. neu. ge. desuario, o lo cura. nā lyra grace es instrumento de tañer, o el furco, y el que desuaria y discorda que no anda por camino derecho es como quien mal ara, o mal tañe no haze buena consonācia. Luc. xxiiij.  
 Delyrus. ra. rum. desuariado. j. Prol. B. ca. vj. & pl. Naum. y dize se de. de. & lyra. ra. que significa furco, y entonce produze la primera syllaba, o de lyra por instrumento musico. y entonce abre-ua la primera syllaba. a entōce delyro significa desacordar.  
 Deloge. aduerbio de lugar. me. p. positione, aun q̄ algunos la abreuiā en pfa. porq̄ no parezcan dos partes. & perperam significa de lexos. Esaie. xlix. & Hier. xxij. & Marci. viij.  
 Delphicus. delphica. delphicū. adiectiuo. me. cor. cosa dela ysla que se llama delphos, ela qual ser-uian los gentiles a Apolo. Sanctorum Chrisanti & Daria.  
 Delubrum. bri. me. cor. neu. ge. el tēplo Esa. xij. & Hier. xliij. E dize se a delēdo porque alli se def-haze la sombra. f. de los peccados. O dizen se

## D. ante. E.

Los templos que tienē fuentes. donde se quita la suziedad lauando los pecados.  
**Deludo.** dis. si. sum. media produ. por engañar. ij. Paral. xxxij.  
**Demedio** fiat. ij. Theſſalonicē. ij. Sea quitado del medio.  
**Demens, dementis,** defuariado fin ſeſo, o loco. ij. Macha. xv.  
**Dementia.** tia. ſcē. gene. el tal defuariado, o locura. ij. Macha. xliij.  
**Demento.** tas. ui. por enloquecer a otro, o enajenarlo, o ſacarlo de ſeſo demētāſſet eos. Act. viij.  
**Demergo.** gi. ſi. ſum. por çabullir, o abaxar: o abatir. es actiuo. Luca. x. dende demergens participio. Eccl. xliij.  
**Demeto.** tis. ſui. ſum. me. cor. in præſenti. por ſegar o cortar como hazen los ſegadores. ij. Regum. xvj.  
**Deminoratio,** onis. a deminoro. ras, que tiene la penultima produ. mengua o menguamiento, o diminucion de honra. Eccl. xxij.  
**Demiffus.** ſa. ſum. inclinado, o quien tiene abaxada la cabeça. a dimitto, tis. ſi. ſum. ij. Reg. xxj.  
**Demitto,** tis. ſi. ſum. me. cor. por dexar caer, o abaxar. Ezechiel. j.  
**Demo.** mis. pſi. ptum. por ſacar: o quitar, o tomar algo. tertiz coniu. j. Mac. viij. dēde demptio. nis. ſcē. ge. el tal aucto de ſacar, o quitar, o tomar, Hym. Iam Chriſte.  
**Demolior.** pe. cor. liris. pe. p. lit<sup>9</sup> ſum. deponente, por deſtruyr derrocando. Prouer. xv. o royendo. Mat. vj. o comiendo las vuas. Cant. ij. hallaſe tambien actiuo. ij. Eſdra. j. Demolierunt. i. deſtruxerunt. y del deſcende demolientur. paſſiuo. Amos. vij. ſerān deſtruydos.  
**Demon.** nis. ma. ge. me. cor. demonio. Leu. xvij. & Iaco. ij. Es griego, y hallaſe por muy ſabio.  
**Demonium.** nij. neu. ge. el diablo. Deute. xxxij. & Mat. iij.  
**Demoror.** me. cor. raris. tardar. Pſalmus. xxiiij. & Hebræo. xj.  
**Demoſthenes.** pe. cor. nombre proprio del principal orador delos griegos. j. prol. B. ca. v. & Prol. Eſaix.  
**Demoſtro.** ſtras. moſtrar. Deut. ix. & Ioan. xv.  
**Demulceo.** ces. ſi. ſum. de de. & mulceo. ces. por vn tar blandamēte. o mitigar, o deleytar, Ambr. in homel. q̄drageſima. Et Greg. in homel. de apoſtolis y es actiuo cō todos ſus compueſtos, y con uiene con mulgeo en el p̄terito, y en el ſupino. ✦  
**Mulgeo** dat mulſi, ſicut dat mulceo mulſi, Dat mulcere mulſum. ſicut mulgere ſupinum:  
**Demut,** aduerbio temporal, finalmente, Nu. xix.  
**Demutatio.** onis. ſcē. gen. mudança. **Leo** in ſermo ne natiuitatis domini.

## D. ante. E.

**Demutatus.** ta. tum. mucho mudado. S. Martini.  
**Demuto.** tas. me. p. por quitar, o ſacar, S. Sabina.  
**Denarius.** rij. ma. g. vn dinero q̄ era la decima pte de otra moneda mayor. Mat. xvij. & Act. xix.  
**Denato.** tas. me. cor. por nadar abaxo, de deorſum y nato ſe compone, ſn homel. aſſumptionis.  
**Denego.** gas. me. cor. por. negar. Prouer. xxx. & Marci. viij.  
**Denigro.** gras. me. cor. por aſſear, o amenguar. S. Franciſci: dende denigratus. ta. tū. cola ennegrecida. Iob. xxx. & Threnor. iij.  
**Denotatio.** nis. ſcē. ge. la demonſtracion con el de do, o la notacion que es ſer el hombre notado por malo, o la condenacion. Eccl. v.  
**Denoto.** tas. me. cor. por moſtrar alguno a dedo por malo. Eccl. xix. & Denotor. tatis.  
**Dens** dentis. ma. ge. diente. Leu. xxiii. & Luc. xliij.  
**Dēſitas.** tis. me. cor. in recto. ſcē. ge. la eſpeſſura de arboles, o de otra coſa como de cabellos & c. S. Agnetis  
**Denſo.** ſas. por eſpeſſar, o hinchar. Ambro. in ſer mone de aduentu.  
**Denſus.** ſa. ſum. tenebræ deſa. j. eſpeſſas como paſ pables. Exo. x. & Abacuc. ij.  
**Denudo.** das. au. me. pro. por denudar. Eſa. xlvij. tomaſe metaphoricē por deſcubrir. Eccl. xxvij.  
**Denuncio.** as. declarar annunciar. Nu. xvij. & Act. iij.  
**Denuo.** aduerbio. i. de nueuo, o otra vez. me. cor. Marci. xliij. & Ioan. iij.  
**Den<sup>9</sup>.** na. nū. diez, o coſa de diez dende terdenus. na. nū. coſa de treynta, y ſubſtantiuaſe terdenis por treynta. Dena milia. Apocal. ix. diez mill & Hym. Ex more docti.  
**Deorſum** aduerbio. abaxo. Deut. iij. & Mar. xv.  
**Deoſcolor.** aris. beſar. Prouer. vij. & Canti. viij.  
**Depaſcor** ſceris, depaſtus ſum. deponēte. por acabar la coſa paſciendo la: depaſtus eſt eā. pſ. lxxix. poneſe actiuo. pſ. lxxvij. Mors depaſcet eos.  
**Depēdeo.** des. depender, o colgar. Iob. xv. dende dependēs p̄ticipio coſa q̄ depende. iij. Reg. vij.  
**Depereo.** ris. peri. por ſincopa. & me. cor. en el p̄ſente por recebir mucha paſſion, o anguſtia de amor de alguna coſa y quaſi perecer por ella. ij. Reg. xliij. o es deperire mucho pereſcer. Hym<sup>9</sup>. Aeternæ rex altiffime.  
**Depilatus.** ta. tum. pelado. Ezechiel. xxix.  
**Depingo.** gi. ſi. ctum. pintar. iij. Reg. ix.  
**Deplorans** deplorantis. participio. **Quien** llora Sapien. ix.  
**Depono.** nis. depoſui, depoſitum, por deponer, o dexar, produze la me. como pono. nis. en ſus cōpueſtos. Luca. j. dende deponens. participio. Eccl. xliij. dende tambien.  
**Depoſitio.** positionis. El aucto de dponer, o de dexar.

## D. ante. E.

**dexar.** tomaſe por apartar, o quitar de ſi. j. Pe. iij. o es el auto quando el anima dexa el cuerpo. S. Aguti.  
**Depopulo.** pe. cor. laris. latus ſum. por deſtruyr. d̄ponens & tranſitiuum Gen. xxxiiij. & Oſea. den de depopulator. toris. ma. g. el deſtruydor. Eſa. xxj. dēde tambien. depopulatus. ta. tum. deſtruydo. pone ſe en ſignificacion paſſiua. Iohel. j. avn que deſcende de verbo deponente.  
**Depoſitū.** ti. neu. ge. depoſito, o lo que ſe dexa en guarda. Leu. vj. & ij. Timo. j.  
**Deprauo.** uas. med. prod. por mucho mal hazer, o mucho corromper, o deſtruyr. quā indocti deprauant. ij. Pet. iij. ſ. mal interpretando.  
**Deprecor.** me. cor. como la tiene p̄cor en ſus compueſtos. deprecari. catus ſum. por mucho rogar. Exo. xxx. & Marci. v. o por no rogar, o por deſpreciar, o eſcular, o por orar que diosalce el mal que eſta, o que puede venir. Deuter. ix. como orar es rogar que permanezca el bien que tenemos. pſ. vj. Quoniam exaudiuit dominus deprecationem meam. Deprecans participium. Actuum. x.  
**Deprador.** me. pro. daris. datus ſum. de de. & prador. daris. que no es en vſo. por deſpojar, o robar. Eſa. xxxij. toma ſe metapho. a eſta ſemejança. Threnorū. iij. es deponente con los otros cōmpueſtos de prador: aun que Eſa. xxxiiij. ſe falla paſſiue, y tambien. ſant Gregorio. lo pone paſſiuo en la homel. de virginibus.  
**Deprehendo.** dis. di. ſum. lo que dezimos tomar a alguno en algū acto. Leuiter. xxj. O venir en conocimiento. ij. Reg. iij.  
**Deprehensus.** ſa. ſum. tomado, o tomada. Ioā. viij.  
**Deprimo.** mis. me. cor. depreſſi depreſſum. por abaxar, y ſuprimir. Sap. ix. & Eccl. ij. dende depreſſus. ſa. ſum. oppreſſo, o ſuprimido. Genefis. xli. & Exodi. x.  
**Depromo.** mis. pſi. ptum. me. p. por manifeſtar, o ſacar a fuera. Hieronymus in ſermone aſſumptionis.  
**De prope.** vna diſticion es. me. cor. de cerca, o p̄ſtamente. Hiere. xxv. pueden ſer dos p̄poſiciones: & la ſegunda ſirue por caſual.  
**Depulſus.** ſa. ſum. coſa echada, o derribada, o de rrocada. rempuxando. pſ. lxxj.  
**Deputo.** ras. ui. me. cor. in triſſyllabis. por deputar, o reputar, o poner, o aſſentar. Luca. xxij. & Augu. in homel. dominicæ. v. poſt patcha.  
**Derelinquo.** quis. liqui. dexar, o deſamparar. Iudicum. iij. & Actuum. vj.  
**De repente.** i. preſtamente. & ſubito, o a deſora. ij. Paral. xxix. el aduerbio determina p̄poſicion o puede ſer vna parte. mira en repente.  
**Derideo.** des. me. pro. legun los mas autenticos.

## D. ante. E.

como la tiene rideo. des. en ſus cōpueſtos. por hazer burla, o eſcarnio. Iob. xxx. & Mat. ix. dende hic deriſus. ſus. ſui. el eſcarnio. ſapiē. xvij. & deridens participio. me. pro. S. Agnetis  
**Deriuo.** uas. me. pro. compueſto de riuus. ui. ſignifica ſacar rio, o arroyo de fuente, como deriuo ſignifica echar la fuēte ē diuerſos rios, o arroyos, y a eſta ſemejança ſe dize deriuar el nombre o razon. Ambro. in homelium. quadrageſima.  
**Derogo.** gas. ui. ro. cor. como la tiene rogo. as. en todos ſus compueſtos. por detraher, o ſacar in iuriar. Prolo. Eſdra. & Grego. in homel. poſt paſcha. Es vſitado por derrocar, o deſhazer, o reuocar, o quitar la fuerça, como dezimos eſta bula, o ley deroga a aquella.  
**Deſcēdo.** dis. di. ſum. deſcender. Ge. xj. & Mat. viij.  
**Deſcribo.** bis. pſi. tum. me. pro. por eſcriuir, o hazer eſcriuir algun libro. Deuter. xvij. o por lo q̄ dezimos eſcriuir vna relacion de los lugares, y gentes, y condiciones. Iofue. xvij. o por eſcriuir las perſonas por ſus nombres. Num. xj. & Lu. ij. o ſignifica pintar, o eſculpir, o hazer la figura. Ezechielis. iij. Dēde deſcriptio. onis. eſcriptura de relacion de numero de perſonas. ij. Regum. xxiiij. por pintura, o figura. j. Paral. xxviij. llamaſe tambien deſcriptiones los comentarios, como los que hizo Hieremias de las coſas deſpues de la deſtruycion de Hieruſalem, que no ſe hallan ni entre los Hebreos, ni entre nos otros. ij. Macha beorū. ij. el libro de Neemias ſe dize anſi deſcription, o comentario.  
**Defeco.** cas. me. cor. de ſecui. de de. & ſeco. ſecas. por mucho apartar de ſi, o reprobuar. ſanctorum Chriſtanti & Daria.  
**Deſero.** ris. me. cor. deſamparar, o dexar. Iudicum ij. & Hebræo. xliij.  
**Deſertum.** ti. neu. ge. yermo, o deſier to. genef. xxj. & Mathæi. iij.  
**Deſernio.** uis. uiui. itum. ſeruir. Marci. iij.  
**Deſes.** fidis. omnis. gene. me. cor. perezoso, o dexatiuo, o ocioſo, o deſcuydado. Deſidia la pereza, o ocio. Hym. Ales diei. & Amb. in homel. nati. domini.  
**Deſauio.** uis. m. p. in triſſyllabis por hazer ſe muy cruel, o por executar la crueldad. Nume. xvj. & Iofue. xxij.  
**Deſideo.** des. me. cor. in p̄nti: deſedi in p̄terito me. pro. por apartar ſe del propoſito, o emperezarſe o por aſſentar ſe abaxo. cōponeſe de. de. & ſedeo des. Hiero. in homel. S. Stephani, o por morar, como ſe toma in exaltatione. S. Crucis.  
**Deſidero.** ras. pe. cor. deſſear. j. Reg. ij. & j. Petri. j.  
**Deſigno.** as. deſignar, o ſeñalar, o embiar. Lu. x.  
**Deſilio.** lis. filii. vel deſilij por ſincopa. deſilui. me. cor. in triſſyllabis. Por deſcendir, o ſaltar:



## D. ante. E.

ex de & salio, el q̄l guarda este accēto cō sus cō-  
puestos. y por saltar siempre se escriue cō vna. l.  
iij. Reg. v. dende desiliens participio. Iudi. iij.  
Defino. nis. me. cor. desini. vel desij, per sincopam  
de. de. & fino. tertia coniu. por dexar a priēta o  
por cessar de alguna cosa. Ge. xvij. & ij. pal. xvj.  
Defisto. tis. titi. me. cor. desistit, o dexar, o cessar.  
Ecccl. xvj. desistens. entis. participio. j. Reg. xxij.  
Desolo. as. me. p. por Priuar plazet, o solaz, o por  
destruyr, o desfoliar, pone se actiue. ps. lxxvij.  
& Esa. xj. y así se pone. Osee. xij. deste deciede.  
Desolatorius. ria. rium. adiectiunm. cosa destruy-  
dora o desfoladora. Cū carbonibus desolatorijs.  
ps. Ad dñm cum tribularer. i. destruydores, o de-  
soladores, o consumidores.  
Despero. ras. me. pro. desperaui. por desesperar. j.  
Reg. xxij. & Leo in sermone natiuitatis dñi.  
Despicabilis. & hoc bile. pe. cor. despreciado: o de-  
spreciable: o vil. S. Francisci. dize se despicio  
despicis.  
Despicio. spicis. despexi, ctur. de. de. & spicio. cis.  
que no es en vfo despreciar. o no mirar: ni curar  
ps. ix. Actu. vj.  
Despectus. cta. ctum. menospreciado. y hallase dis-  
picio. Y despectus. cta. ctū. menospreciado. Gre-  
go in homel. quadragesime.  
Despolio. lias. despōjar. Luca. x.  
Despondeo. des. di. por desposar: o prometer. Ex-  
odi. xxj. & ij. Corin. xj.  
Desponso. sas. desposar. Deut. xxij.  
Despumans. antis. ois. gene. el que conturbaciō: y  
malenconia: y yra haze espuma: como mar tur-  
bado: in epistola Iudæ apostoli.  
Desterno. nis. strani. stratum. por quitar la silla: o  
albarda: o cosa semejante ala bestia: o por decē-  
der baxo: o descincar: o derrocar: o derribar.  
Gene. xxiiij.  
Destino. nas. me. cor. por deliberar: o deputar: desti-  
nauerunt in corde suo. ij. Mac. vj. assentaron: o  
deliberaron en su coraçon. Itē por pñciar: o si-  
gnificar. Itē por embiar: y entonces se dize de de-  
& teneo. nes. interpuesta. I. ad Xpm discipulos de-  
stinavit. f. Ioan. B. y por deliberar. ij. Corin. ix.  
Destinatus. tantum. pe. pro. deputado: renunciado  
embiado: a crito: significado. Phil. iij.  
Destruo. is. xi. ctum. destruyr. Deute. xxvij. & Mat.  
xxvj.  
Detubiugo. de. fo. el jugo: de. rescibe: lo que se sigue  
por su casual. pero la vltima preposiciō se junta  
con el primer casual que se sigue in argumento  
epistola. S. Iudæ apostoli.  
Desueo. es. desueui. cessar de alguna costūbre: Au-  
gustin in homel. dominica. ij. post. Pente.  
Desum. dees. deest. por ser absente: o defallecer pe-  
ro propriamēte se dize abesse, lo q̄ no es presen-

## D. ante. E.

te, o lo que esta en otro lugar como vn hombre  
y dize se deesse lo q̄ no se tiene, o lo q̄ fallece, co-  
mo vino a pan. Gen. xlviij. & Luca. xxvij.  
Desup. med. cor. de arriba. Leuit. xxvj. & ij. Reg.  
vij. & Ezech. j. & x. desup tunicam. Michea tres  
partes & tres accētos son. significa ecima, o arri-  
ba, o de arriba.  
Detego. gis. texti. tectū. me. cor. enel presente, Y p.  
enel preterito, y así lo guarda tego. gis. cō sus  
compuestos, descubrir, o reuelar. ij. Esdra. viij. &  
Sanctōrū Chriftanti & Daria.  
Deterreo. res. me. pro. rui. por espantar. Thren. ij.  
& Zacha. j. & Grego. in homel. sancti Andrea.  
Deterior & deterius, mas malo. Ioan. ij. & ij. Pet. ij.  
Determino. nas. determinar, assentar, cōcluyr, sen-  
tenciar. Prouer. xxxvj.  
Detero. ris. me. cor. detriui. por q̄brantar. Ambr.  
in homel. quadragesimā.  
Detestor. taris. tatus. sum. por abominar, reprobuar  
o aborrecer. Hester. xiiij. & Matt. xxvj.  
Detineo. nes. me. cor. detener. Ecccl. iij. Ioan. v.  
Detortus. ta. tū. a diectiunm muy torcido. Grego. in  
homel. sabbati. & iij. dñica aduentus.  
Detraho. ctas. ctani. por recular, o reprobuar. j. Pet.  
ij. & s. Mauricij & feciorū.  
Detraho. his. me. cor. traxi. tractū. por sacar a fue-  
ra. o quitar vno de otro dēde se toma metapho-  
rice. por murmurar. Esa. xliij. j. Pet. ii.  
Detrecho. ctas. por menospreciar, o recusar detre-  
ctare militiam. S. Martini.  
Detrimentum. ti. ne. ge. el daño, o mengua, o peo-  
ria, A detero. teris. detriui. por mucho trillar.  
Mat. xvj. & ij. Corint. vij.  
Detumefco. fcis. ichoatino por deshincharse. gre-  
go. in homel. dñica. xx. post. pente.  
Deturpo. pas. por mucho afear. j. Corin. xj. & Au-  
gusti. in homel. feria. iij. primā hebdomadā qua-  
dragesimā.  
Dauasto. ftas. destruyr. Act. viij.  
Deuho. his. uexi. ctū. por llevar. S. Anastasij.  
Deuenio. deuenis. media corre. venir. ps. lvij. & j.  
Corint. x.  
Deuindemio. as. aui. por mucho, o apurada. o dili-  
gentemente vindimiar y a esta semejança se po-  
ne por perfectamente destruyr. Threuo. j.  
Deuio. as. apartarse dela via. o camino. Nu. xxij. Y  
a esta semejança se toma quādoquier q̄ el hom-  
bre haze lo que no deue. Exo. xxij.  
Deuirgino. nas. deflorar. o corrumper virgen. Ec-  
clesi. xx.  
Deuito. tas. actiun de de. & vito. tas por esquivar  
y apartar, y produce la media. como vito en sus  
compuestos. j. Timo. iij.  
Deuoluo. ui. tum. boluer, o lo que dezimos caer  
sobrel, o tornarse se sobrel. ge. xliij. y Eze. xxvij.  
Deuoro

## D. ante. E.

Deuoro, ras, me. cor. por tragar, o consumir, de. de  
& Voro, ras, q̄ tiene la primera breue, iij. Reg. j.  
& Luca. xx. & Apoc. x,  
Deuoto, tas, me, pro, frequētatiun, de deuoueo: ues  
uotū, votu, u, in, o, fit deuoto. es maldezir, o ten-  
ner en abominaciō, o quebratar voto hecho, o  
muy amenudo y firmemente votar, Prouer. xx,  
donde algunos libros tienen deuorare,  
Deuoueo, ues, me, cor, deuoui, deuotum, tu, me, p,  
por firmemente votar, Prouer. vij. & A. & xxij,  
Dende deuotus, ta, tum, cosa deuota, o firme en  
deuociō, Exo. xxv. & ij. Paral. xxix,  
Deus, dei, ma, g, significa temor en hebreo, porq̄ es  
temido de todos, en griego se dize Theos. de the-  
oro o por ver: porq̄ ve todas cosas, o de theo q̄  
es correr: porque sobre todo corre cō su prou-  
idencia: y así dezimos deus por theos, y en vul-  
gar Dios. Toma se participatiue, ps. lxxxj. Ego  
dixi dij estis. abusiue. Psalmi. xcvi. Omnes dij gē-  
tium dāmonia, representatione, Exo. vij. Ecce con-  
stituo te deū Pharaonis potestatiue. Ex. xxij. Djs  
non detrahes. & Sap. lxxxj, Deus stetit in synago-  
ga deorum, por los juezes, y nota q̄ enel plural se  
pronuncia vni: solo: vno dixo: scribe dij: lege di,  
si vis vrbans haberi,  
Deuteronomiū: mīj, vn libro q̄ es el q̄nto dela ley  
vieja: es vocablo griego dicho a deuterus que es  
segūdo y nomos vel nomia. que es ley, quiere de-  
zir segūda ley, porque allí se recoge y se repite  
la ley escrita ēlos quatro libros passados, o por  
que fue figura dela ley segūda que dio xpo y se-  
gun el griego no se a de pronunciar la primera  
sillaba deu. en manera que suene la u, como, u, si  
no mas semejante a, f: como si dixissemos deste  
ronomio: porq̄ así se pronuncia aq̄lla diphthō  
go eu. delos griegos, Y tābien en esta dicio euan-  
geliū aun q̄ en algunas diciones grecas quādo se  
figue cōsonāte la u. retiene su sō: como euge: eu-  
charistia: dize vna cosa en griego deuterono-  
miū: y el hebraico addauarin, y el latino repeti-  
ciō de ley, o segūda ley: In titulo deuteronomij,  
Dextera, re, fce, ge, me, cor, la diestra, o la mano de  
recha, o igualdad, o participacion de la mayor  
perfectiō, o bien. Colu. iij,  
Dexteris accipere. es dar se las mãos derechas en se-  
ñal de paz. j. Mach. xiiij. & ij. Macha. sj. a dextris.  
ps. cix. a la dextra, o a la ygualdad, o enl mayor  
bien. dos partes son. a. prapoficiō. dexter. dextra.  
dextrum. dextris & sinistris, es ablatiun plur. iij.  
Re. xxij.  
Dextrale. lis. media pdu. neu. ge. vn ornamento d̄  
la mano derecha comun a varones y hēbras. Ex-  
od. xxxv. & Numeri. xxxj.  
Dextrariolum. li. diminutiun. por chico ornamē-  
to de la diestra. Iudith. x.

## D. ante. E.

Dextrocherium. tij. neu. gen. vn ornamento de la  
mano derecha. Nam chiros es mano enl griego  
S. Agnetis.

### D. ante. I.

Diabolus grace diablo, o a cusador, o criminador  
en latino. Sap. ij. & Iaco. iij. griego es deriuado  
de diaballo verbo. por criminalar.  
Diaconus. ni. ma. ge. me. cor. ministro. Toma lo el  
vfo por el que cāta el euāgelio gracū est. como  
subdiacono el q̄ canta la epistola: aun q̄ ambos  
son ministros. dize se tābien. Diacon, conis. ter-  
tia decli. j. Timo. iij.  
Diadema. tis. pen. p. in tetra syllabis. es corona. ij.  
Re. j. & Iob. xxix. puede se tābien declinar diade-  
ma. mæ. pe. p. por la primera declinacion segun  
Prisciano, y ha se de escreuir con. i. latino.  
Dialogus. ge. pe. cor. ma. ge. el sermō, o habla de  
dos. i. vno con otro. a dia grace. i. latino.  
Dialogus. ge. ps. cor. ma. ge. el sermō, o habla de  
dos. i. vno con otro. a dia grace. i. dos. & logos  
sermo.  
Diana. nã. fce. ge. me. pro. la luna. a diã q̄ es luz, o  
claridad: y neos qd̄ est nouum: porque renueua  
su luz, o claridad. recibiendo la del sol desque a-  
menguado cada mes, esta hazian los antiguos  
diola: en los montes, como la llamauan luna en  
el cielo, y proserpina enel infierno. Actu. xix. &  
S. Felicis in pincis.  
Diaphonia. nã. grace. pe. pro. fce. ge. la discordan-  
cia, o dissonācia. de. dia. i. duo & fonos. S. Hiero-  
ny. in lib. illustrium virorum de sancto Ioanne  
euangelista. & in homel. natiuitatis virginis.  
Dicionis. po. pro. no tiene sino los casos obliquos  
del singular. & significa el señorio. Ge. xxxvij.  
& ij. Paral. xxj. elcriue se con ci. segun otros no  
tiene sino dicionem i actō a dictione in ablati-  
uo: pero tambien se halla en datiuo.  
Dico. ctas. frequentatiun de dico. cis. por dezir a  
menudo, o dezir ordenadamēte, o componer es-  
criptura. ij. Esdra. vj. & i. Macha. viij.  
Didactit em. grece. i. docibles, o enseñados de dios:  
pen. cor. halla se en algunas biblias. primo prol.  
B. iij. ca.  
Didymus. didimi. me. cor. i. dubdoso. mal. gen. Io.  
xx. & S. Thomæ apostoli. gracum est.  
Didrachma. tis. ne. ge. moneda q̄ vale dos dineros  
vfuales. gracum est, o dize se didrachma. mæ. fce  
ge. de dia q̄ es dos & drachma q̄ es la octaua par-  
te dela onça. y así se halla de la primera decli-  
nacion. Mat. xvij. & ij. Macha. x.  
Dies. dici. v. decl. dubij. g. in singulari. & m. g. in  
plurali. Dia. Gen. j. & Mat. x. xxvij. por cuya cla-  
ridad y alegría. Iob llamo dia a la primera hija  
que le nascio despues: que fue tentado: ca era  
fermosa ē claridad d̄ vultu como el dia. Iob. vlti  
E iij mo.

## D. ante. I.

mo. Nota q̄ el principio del día natural segū los Caldeos y Persas es en nasciendo el sol, segū los Aegyptianos del principio dela noche, segū los Athenienses dela sexta hora del día que es el medio día, segun los Romanos dende la media noche. Y la siguiente parte dizen galliciniū, porq̄ cantan los gallos: la otra llaman cōticiniū porq̄ callen entōce los gallos y hombres, la otra diluculum por q̄ comiença la luz del día la otra mane cō el día claro, la otra meridijs al medio día la otra tempus occidūū porque el sol se va a poner, la otra vespera quando parece la estrella, la otra prima faz quando le encienden candiles la otra cōcubia quando es hora de yr ala cama, la otra intempesta, por que no tiene. abilidad para obrar.

**Diffamo.** mas. me. p. por alabar alguna cosa y pradicar la ē diueras maneras. ij. Esdr̄. iij. & Matt. ix. & Mar. j. to mase tambien por lo contrario q̄ llamamos diffamat. D. sute. xxij. & Lu. xvj.

**Diffidentia.** tia. fce. ge. poca confiança o mengua de fe y de confiança. Ro. iij. & Ephe. v.

**Diffiero.** ers. distuli. me. cor. dilatū. differit, dilatar o alongar. Dente. xxxij. & Gal. iij.

**Difficilis** & hoc difficile cosa dificultosa. Eccl. j. ij. Pet. iij. dende difficile aduerbio. que significa difficil, o dificultosamente.

**Difficultas.** tatis. difficultad. fce. ge. Geñ. xxv. & ij. Machabeo. xij.

**Diffinio.** nis. vide diffinio.

**Diffiuo.** is. difflexi. xum. de dis. & fluo fluis. por dcurrir, o caer o correr en diueras ptes, o manera. S. Antonij de padua.

**Diffugio.** gi. por huyr, o apartarse. Iosue. viij.

**Diffundo.** dis. di. si. sum. difundir y derramar. p. uerb. xxij. & Ro. v.

**Digero.** ris. si. stū. por ordenar. o explicar, o exponer. Iosue. viij. & Dañ. v. digestus ordenado. Itē digero por digerir, y digestio. onis. fce. ge. la digestio. Como indigestio su contrario.

**Digestos.** ij. Machabeo. v. ordenados, o cōpuestos, digesta. Prolo. in epistolas Pauli. i. ordenados, o explicados, & Prolog. epistolarum Canoniarum.

**Digitus.** giti. maf. ge. me. cor. el dedo. Leuit. iij. & Io. viij. algūa vez se toma en la escriptura por la potēcia de dios metaphoricē. Como Exod. viij. & Luc. xj. de griego viene.

**Dignitofus.** fa. fū. de dignor. naris. dotado de mayor dignidad. Ioā. os. aurei. in homel. dominica post pente. super Matth.

**Dignor.** naris. auer por biē, o cōdescēder o hazer o reputar digno. Ruth. ij. & Thefal. j.

**Dignofco.** fcis. gnoui. notū. conofcer. Ecclē. iij.

**Dignus.** gna. gnum. cosa digna o merecedora. iij.

## D. ante. I.

**Regum.** xx. & Roma. j.

**Digredior.** deris. gressus sum, por yr a diueras partes, o en diuerfos modos, o apartar se vno de otro, o apartar se del proposito en que se habla, In sermone pro omnibus. S.

**Dijudico.** cas. por discernir, y por demostrarer cosa justa. Eia. xlvi. dijudicamur, Actū. iij. i. somos traydos a iuyzio, Inde Dijudicans. antis, participio. decerniente, o quien discierne, o haze diferencia. j. Corint. xj.

**Dilabor.** beris. lapsus sum, me. p. in trisyllabis, es deleznar se: o huyr de entre maños. j. Regū. xij.

**Dilacero.** ras. pe. cor. despedaçar. Iudicum. xij. & Hieremia. yxij.

**Dilanio.** nias. despedaçar, metaphoricē setoma q̄n de vno derrama desordenadamente. Grego. in homelia de natiuita. dñi. de aqui dilaniatus. tum. despedaçado. S. Christina.

**Dilato.** tas. me. pro. por alargar. o alongar. o extēder. Geñ. & Mat. xxij.

**Diligentia.** tia. fce. ge. diligencia o solitud. ij. Paral. xj. Timo. iij. dende. Diligenter aduerbio diligentemente. Exo. xxx. & Actū. xvj.

**Diligo.** ligis. lexi. stū. amar. Geñ. xxij. & Ios. xv.

**Dilimpido.** das. dani. de. de. & limpido. das. Por mucho alimpiar o clarificar, o purificar. & cor. penult.

**Diluceo.** ces. xi. m. pro. in trisyllabis cō los otros compuestos de luceo y dize se de dies & luceo. ces. por luzir. iij. Regu. x.

**Dilucefco.** fcis. el aluorescer o el alumbrar del alua. j. Reg. xxix.

**Diluculum.** li. pe. cor. ne. g. el alua: o el aluor de la mañana. Exo. viij. vide dies.

**Diluo.** is. lui. de. di. & luo luis. por lauar, o alimpiar o deleznar. Hym. Primo dierum. & Hy. Martyr dei.

**Diluuū.** diluuij neu. ge. alluuio, o diluuio o gran de exceso y muchedumbre de lluuias. Lu. xvij. Verūtū in diluuio aquarum multarū. ps. xxxj. en la alluuio: o auenida. o crescimiēto delas concupiscentias o deleytes carnales, no se allegaran al señor habla: metaphoricē segun costumbre de phophetas.

**Dimergo.** gis. si. sum. de di. & mergo. gis. por çabullir se lo el agua, o estar lo ella en diueras maneras de aq dimerfus. fa. fū. por çabullido, o sometido en diueras maneras. Hy. Magne deus.

**Dimetior.** tiris. pe. pro. medir, de metior. tiris. que haze metiens. mensus, vel metiens, mensurus vel mentiturus. Eccl. j. & ps. cvij.

**Dimico.** cas. me. cor. por combatir, o pelear. Nu. x & Deutero. xx. es neutro aunque se pone deponente. S. Chriftanti & Daria: Nisi tua pro eo fuerit dextera dimicata.

Dimidio

## D. ante. I.

**Dimidio.** dias. demediar. Iob. xxj. & ps. liij.

**Diminuo.** is. nui. utum. diminuyr, o amenguar. Apoca. xxij.

**Dimitto.** tis. si. sum. dexar. Geñ. xvij. & Mat. xxi.

**Dinúmero.** ras. pñ. cor. contar. Iob. xiiij. & Apocal. vij.

**Diecefis.** sis. tertie decl. & fce. g. cō. i. latino. & cē. diphthōgo en la segūda syllaba se escriue. trae se de diokeo verbo Greco q̄ significa lo q̄ guberno puede significar gouernacion, dispēsacion, jurisdicion, o administracion. Vlan lo d̄ aqui los ecclesiasticos por todo el termino de alguna yglesia cathedral: y auian de pronunciar diecesis y pronuncian diecesis.

**Dios.** grace. i. Iupiter, en lengua Macedonica es no uiebre: en lengua de Bithinia es março. dende

**Dioscori.** en griego se dezia Castor y Polux segū la gētilidad: porq̄ creyā ser hijos de Iuppiter, y cori quiere dezir hijos, y dios quiere dezir Iupiter. ij. Machab. xj. mensis dioscori die, xxiiij. i. lu. nij. porq̄ entōce el sol entra en el signo de geminis. i. de Castor y Polux. Y por esso segū la glosa diocorus se dize el mes de Iunio.

**Dyplois.** ploidis. fce. gen. vestidura doblada, o enforrada q̄ conuiene a euaallera. a. dya, grace. i. duo. & plois. dobladura, o pliegue, y porq̄ el jubon es doblado le dan los nueitros vocablo de dyplois. pero dōde en el. ps. cvij. Deus laudem dem. dize, Operiantur sicut dyploide cōfusione iua. en la translacion de. S. Hieronymo segun la verdad Hebrayca dize. Operiantur quasi indumentum. & Baruch. Gracum est.

**Dipōdius.** dij. m. g. a dio qd̄ est duo et pōd̄ quasi duo pōdera. f. moneda q̄ valia dos libras, o dos asses q̄ valia vn dinero. ueneunt dipōdio. Luca. xj. puede se tambien dezir dipōdius. dij. o dipōdium. dij. o dupōdius. dij. o dipōdium. dij.

**Dipla.** pla. vel dipas. pladis. vel dipis. psis. vel didis. fce. ge. vna especie de serpiēte q̄ en latin se dize situla, quasi sitibūda. porq̄ a quien muerde haze morir de sed, es mui chiquita, pero de tā biuo venino que ante mata que su pōçoña se siēta Deuter. viij. grecū est. y çere dzir en griego sed.

**Dirigeo.** riges. me. corre. dirigui. por palmarse, o erizarle, y quasi hazerle duro como cosa que se yela. S. Nicolai.

**Dirigo.** gis. direxi. rectū. med. cor. por endereçar. Geñ. xxix. & Ioā. i. dende directus. cta. tū. cosa en dereçada, pero substantiuase in neutro genere ps. xxv. pes meus stetit in directo. i. en el camino derecho, o en la rectitud dela obra. erunt praua. indirecta. Endereçarse han las maldades. Eia. xl Luca. iij. o conuertirse han los males en bienes o las cosas tuertas, o desuariadas en derechas, o encaminadas.

## D. ante. I.

**Dirimo.** mis. direm̄: direptū: me. cor. in presenti: & producta in pterito: dedi, & emo, interposita: r. por quitar, o apartar. prol. epistole ad roma. y Hym. Coeli Deus.

**Diripio.** pis. me. cor. ripui. reptū. por despedaçar, o robar. o meter a sacomano. j. Regum. xxij. & Eia. x. dēde direptus. pta. ptū. destrocado, o quitado, o maltrado, o robado. Hester. ix.

**Direptio.** onis. in direptionem. i. in pradā, o en robo. Eia. v. & Sopho. j.

**Diriuo.** uas. me. pro. vide Deriuo.

**Dirumpo.** pis. rupi. fin. s. por abrir, o romper. Eia. lxiiij. Marc. v. diruptus est dracho. Dani. xiiij. id est rebento, dende diruptus. pta. ptū. med. produabierto por diueras maneras. S. Blasij. de dirumpo. t̄abien desciende. dirupte. p. p. me. pro. de dirūpo. fin. s. pero quando desciēde. de diruo. ruis. entonces se escriue fin. p. & cor. me.

**Dirus.** ra. rum. duro, o cruel. Sap. iij.

**Dire.** aduerbio. dura, o cruelmente. Hym. Vexilla regis.

**Diruo.** ruis. rui. rutum. me. corr. por destruyr, o derrocar. Eia. v. de. di. & ruo. ruis. dende dirutus. ta. tū. me. cor. adiectiuo. cosa cayda, o derrocada, o destruida. Diruta eius reardificabo. Act. xv. i. las cosas ya caydas, o destruydas, es adiectiuo substantiuado.

**Discalciatus.** ta. tum. descalço, o descalçado. Deu. xxv. & Eia. xx.

**Discedo.** dis. si. sum. partirse, o apartarse. Psal. & Luc. xij.

**Discepto.** ptas. por disputar. o cōtender, en iuyzio o por juzgar justamente. Iob. xxj. & Act. xj. dende Disceptatio. i. disputacion. prol. Abacuch, o contender. Roma. xxiiij. In iure disceptare es justamente juzgar.

**Discerno.** nis. discerni. cretū. discernir, o juzgar, apartar. Roma. xiiij.

**Discerpo.** pis. psi. a. dis, & carpo. pis. por despedaçar. Actū. xxij. dēde Discerpēs participio quien desepedaça. Mar. j.

**Discessio.** onis. fce. ge. de Discedo. dis. significa en general partimiento, o apartamiento: pero en especial significa vna apostasia, o apartamiento de la fe. ij. Thefal. ij.

**Discholus.** chola. lum. me. cor. difficil, o culpado, o desuiado de la escuela de disciplina y virtud. j. Pet. ij. griego es dicho de, dis, q̄ en cōposicion significa difficilis, o mal. & choli, colera, o cholos, ira: quasi mala colera, o mala ira. O dize se d̄ dis. et kolome inbeo: porq̄ es mal. & mandado: y segū esta diriuacion no se escriue con. ch. aū q̄ segun la primera si puede se declinar. Discolus. li. scēndē declinationis.

**Discingo.** gis. xi. ctū. por desceñirse. dōd̄ discinē. ctā.

## D. ante. I.

sta. ctū. cosa armada por semejança del ceñido. Porq̄ el armado esta ceñido. y aptado. iij. re. xx. Disciplina. na. fœ. ge. la doctrina q̄ recibe el discipulo. Iob. xvij. Hebræ. xij. Disciplinatus. ta. tū. quien. esta y biue fo disciplina. Eccl. & Iaco. iij. Discipulo. li. ma. ge. discipulo. Esa. viij. & Matth. v. dende discipula. la. discipula. Actuum. ix. Disco. scis. didici. discitū. aunq̄ este supino no es en vfo. aprender o faber. Gen. xxx. & Marci. xij. Disco. & 9. sta. ctū. descocho. por muy cozido. Ezechiel. xxiiij. Discosofus. fori. ma. ge. pe. cor. de discus. q̄ es vaso de traer de comer. como escudilla y grial. o Foros. q̄ es quiē trae significa el q̄ trae de comer como dapifer. Prol. Dañ. Discolor. me. cor. discoloris. cōis. ge. de diuerso color de aq̄l q̄ era. o que deuia ser o manchado. Y puede ser cōis tri. g. como su semejante versicolor. Nunquid aus discolor hereditas mea mihi: Hiere. xij. fue mi pueblo llagado. o machedo de sangre por diueras partes. Discoperic. ris. rui. pertum descubrir. Esa. xlviij. & Dañ. xij. Discordia. di. fœ. ge. discordia. Prouerb. vj. & Hieremia. xv. Discretor. toris. nōbre verbal de Discerno. nis. conofedor. o juzgador. o discernedor. o apartador. Heb. iij. discretor cogitationum. & intentio num cordis: Discrimen. minis. me. pro. in recto. neu. ge. el peligro. o distancia. o diferencia. Iudic. v. por peligro. & Hester. xj. Discriminale. lis. pen. p. ne. ge. instrumēto pa partir. o adereçar los cabellos q̄ no esten rebueltos pero. legun lo mas cierto. es ligadura galana q̄ tiene partidos los cabellos. Esa. iij. Discrimino. nas. nau. de discrimē. por instrumēto de cōponer los cabellos. y significa tal acto. tiene la penul. breue. Iudith. x. Discriminavit crinem capitis sui peyno lo y compusolo. Discubitus. tus. tui. el ancto de acostarse. o echarse o assentarse ala mesa. Ecc. xli. & Lu. xx. viene de discūbo. bis. bui. bitū. por acostarse. o echarse: o assentarse ala mesa. j. Reg. xx. & Mat. xv. Discurro. rris. rri. sum. discurrir. Deutero. xxxiiij. & Zacha. iij. Discus. sci. se dezia entre los gentiles vn juego en q̄ echauan hazia arriba en el ayere vna pella de plomo. o vna piedra redonda enforrada en cue-ro: y parecia el arte. y destreza en recogella sin peligro. ij. Macha. iij. llaman tambien discus el q̄ Iolian dezir grial: y agora lo llaman plato. Da mihi in disco. Matt. xiiij. Dissoco. cas. me. cor. ssecni. ssecum. por en diuer-

## D. ante. I.

fas maneras tajar: o cortar: o atormentar: Amos j. Act. v. Hac cū audissent dissecātur: q̄ si con la gran yra y turbacion q̄ tomauan parecia que se partian y tajauan por el coraçon. Dissemino. nas. pe. cor. sembrar en diueras partes Prouer. xx. & Actu. xij. Dissenteria. ri. fœ. ge. passion delos intestinos. o fluxo de vientre cō escoriaciō de los intestinos. de: dis. q̄ es diuision. y enteria. intestinos. Actū. xxviij. græcum est. Dissentio. tis. si. sum. por dissentir. o discordar. o hauer diferencia. ij. Paral. xvij. Dissentio. onis. por discordia. o differentia. Actu. xv. Angu. in homel. dnica. v. post Epiphani. Dissentio tambien significa apartamēto. o singularidad. Hester. xij. Dissero. ris. rui. disertū. me. cor. in trissyllabis. por declarar. o tractar sabiamente. o exponer. iij. Regū. iij. & Marci. iij. Dissertio. onis. por hablar discreto. elegante. o sutil. S. Catherina. Dissertitudo. nis. fœ. ge. la excellencia de la habla o la eloquētia. o la elegancia. Esa. xxxiiij. dende disertio. tas. frequentatino de dissero. ris. q̄ es trazar. dezir. o sabiamente hablar. prol. epistolarū. Ioan. Dende disertus. ta. tū. eloquēte. facūdo. expedido: y escriuiese cō vna. s. por q̄ la primera es breue. y dizese de. dis. & arx. Sapi. x. Dissicio. fisis. dissecui. dissectū. por cortar. partir. dissipar. rōper. a. dis. & seco. cas. y passa ala tercera cōiugaciō. y abrenia esta syllaba. si. Hym. Aeternæ rerum cōditor mētisq̄; Ionū disice. No de ne dezir discute. & Hym. 9. Ales diei. Tu Chriſte somnū disice. nō discute. Amb. Ille veteris militiq̄ mora disicere hostiū cuneos. Dissideo. des. disedi. me. cor. en la segunda persona del presente y producta enl preterito. por discordar. S. Ambro. Dissilio. silis. me. cor. de salio. lis. por saltar en diueras partes. o por descender haze en el preterito disiliui & dissilui. y por syncopa de dissilui haze dissilij. quartæ cōiuga. y haze en el supino dissultum. j. Macha. ix. Dissimilis & hoc dissimile. pe. cor. diferente. o semejante. Prouer. xv. & Dañ. vij. Dissimulo. las. por mostrar no ser lo q̄ es. q̄ llaman dissimular. j. Reg. x. & Sapi. xj. vno dixo. Quod non est simulo: dissimulo quod est. Dissipo. pas. me. cor. el. si. en el participio q̄ndo es trissyllabo. derramar. diminuir: destruyr. de dis: & sipo. pas. q̄ es menguar. o derramar. y es piamente derramar de comer a gallinas y tambien es. sipare. el echar. o derramar. dela harina quando se hazen las poledas. Psalmista. xxxij. Exultate iusti. Dissipat consilia: disuelue los

## D. ante. I.

los cōsejos por destruyr. Gen. ix. & Luca. xv. Dissoluo. nis. solui. por defatar. o dissoluerse. o relaxarse ē vicios. Ambro. in quadam homel. quadrega. o por deshazer. o derrocar Marc. xiiij. Dispar. paris. me. cor. cōis trium ge. Impar. o desigual. S. Anastasij. Dispartio. tis. tiui. titū. quarta cōiu. por diuidir. o partir en dos partes. Mar. iij. & Esa. liij. Dispēdiū. dij. neu. ge. el daño. o cosa luēga y daño sa. contrario de compendio. Prouer. xxviij. Dispensator. toris. ma. ge. delpenfero. Gen. xliij. & Luc. xij. Dispensatio el tal auto. j. Cor. ix. Disperdo. dis. didi. ditū. perder. deleznar. destruyr en diueras maneras. Gene. vj. & j. Corin. iij. Disperco. ris. rui. vel perij. per sincopā perecer en diueras maneras. Deuter. viij. Dispergo. dispergis. si. sum. derramar. Gener. xj. & Matthæi. xxvj. Displiceo. ces. me. cor. displicui: por desplacer. o desagradar. y assi lo guarda en el accento. placeo. ces. con sus compuestos. agora retenga la. a. agora la mude en. i. Prol. Tob. & Exo. xxx. Dipondius. dij. Vide Dipondius. Dispono. nis. sui. sitū. disponer. o aparejar. j. Regi. xxiiij. & Luce. xxij. Dispongo. gis. xi. ctum. por dispuntar. o puntar. o pungir en diueras maneras. o dispensar. o do mar. dende Dispunctor. toris. el que echa a otro de la herencia. o lo rae del testamēto. Ambro. in quadam homel. quadagesimæ. Diputo. tas. me. cor. de. dis. quod est diuersum. & puto. tas. por pēsar diuerlo. o cōtrario: q̄ llaman Disputar. o cōtēder. iij. Reg. iij. & Act. ix. dende Disputas pticipiū. ēla epistola de Iuda apostolo. Distātia. tia. el apartamiento. o la diferencia de vna cosa. a otra. Deuter. j. & Eccl. vj. Distēdo. dis. distendi. distēsū. de dis. i. diuersum. & extēdo. dis. por extender en diueras maneras. Eccl. iij. o por traerle a diuersos sentidos. Augu. in sermone vnus confessoris nō pōtificis Disternino. nas. pe. cor. apartar terminos. Disternans. antis. participio. quien aparta los terminos. Ezech. xlvij. Distillo. llas. laui. por distillar. o gotear. Leui. v. & ps. lxxvij. dende Distillans. antis. Prouer. v. & Canticorum. v. Distinguo. gis. xi. ctum. por distinguir. o apartar. y por hazer diferencia de vna cosa a otra. ps. cv. Confitemini. dende distinctus. sta. ctum. cosa distincta. o apartada. Canti. v. Disso. tas. estar apartado. Psal. cij. Distractus. sta. ctū. de distraho. his. por distraer. o iacar. o desuiar. o distribuyr. o mal tratar. o mal baratar. distracto patrimonio suo. S. Ioan. j. venedido. o mal baratado. & S. Lucia. se toma por

## D. ante. I.

por distribuydo. Distribuo. nis. bui. butū. distribuyr. partir. comuni car. iij. Reg. xxij. & Luc. ix. Distringo. gis. xi. ctum. de dis & stringo. gis. por esprimir. y derramar: como vino q̄ se estruja de la vna en diueras maneras. o enlanchar. o tocar delicadamēte. o estreñir en diueras maneras. y no tiene. u. en el supino: porque fue me- jor. Ezech. xvij. dēde distringēs participio. i. veli cans vel discerpēs. el q̄ arranca las hojas de las ramas para dar de comer al ganado. Prol. Amos. Tomase tambien por desuaynar. como. gladiū distinxit. i. desuaynalo. Calepi. Districus. sta. ctū. se uero. o aspero. o austero. gladijs districtis. ij. Macha. v. i. mouidos en diueras maneras para herir. s. pūctim. vel cēsim. para herir de punta. o de tajo. o de estocada. o tajando: y comparase districtior. mas reziō. o mas fuerte. o riguroso. Greg. in homelia de vno confessorē non pontifice. Dissuo. is. sui. futū. discofer. dende distut. ta. tum. med. pro. cosa discofida. Leni. xiiij. Dito. tas. ui actiuo por enriquecer. Ge. xxx. & Daniele. xj. dēde ditans. tis. participio. quien enriquece. Hym. Veni creator spūs. dende ditatus. ta. tū. por ser hecho rico. Hiere. v. & Hym. In cœlesti collegio. S. Francisci. Diu. aduerbio. luengo tpo. Sap. xvij. & Actu. xx. Diualis iustio. mādamēto sancto. o imperial. diualis & hoc diuale. me. pro. S. Leonis papæ. Diuello. llis. uelli. o diuulsi. sum. por sacar. o diuidir. o defraygar. S. Theodori. Diuullus. sa. lum. cosa diuilla. arracada. o despedaçada. o rota. Esa. xvij. Diuerbero. ras. ui. açotar. o herir. o disgregar. y apartar en diueras maneras. & cor. pen. in homelia de vno martyre. Diuertoriū. rij. neu. ge. meson. Exod. iij. o lugar al qual alguno declina con necesidad. Iudi. xvij. Luc. ij. o dizese la priuada. o la necessaria para la necesidad natural. iij. Reg. xvij. Diuerto. tis. ti. de di. & verito. tis. por poner. o reponer. ij. Reg. vj. o apartarse. o separarse. Psalm. xxxiiij. o por librar a alguno. ps. lxxx. o por posar. o hospedarle. o apotentarle. Lu. xix. Dues. tis. cōis duū. ge. in declinacione. & cōis tri. ge. in constructione. rico de dinero. Gen. xiiij. lo cuplex. rico de heredes. fortunat. el que muy psto enriquece. honestus. el modesto y virtuoso. felix. el que tiene y vña bien dello. potens quasi Deo proximus. pero muchas vezes se confundē y truecan. ponelo omnis ge. Hiero. i epistola ad Nepocianum de vita clericorū. Nemo mihi obijciat diues illud in Iudæa templum. Diuitia. tiarum. fa. gen. & pluralis numeri riq̄zas. Iosue.



## D. ante. I. & O.

Iofne. xxij. & Roma. ij.  
Diuido. dis. me. corr. diuifi fum. partit. Geñ. j. & j. Corinth. j.  
Diuinitus. aduerbiū. pen. cor. de Dios, o de parte de Dios. Eccl. xlix. & ij. Timo. iij.  
Diuinitas. tis. fce. ge. pe. cor. diuinidad. Roma. j. & Apoca. v.  
Diuino. nas. me. pro. aduinar. j. Regum. xxvij. & Ezechielis. xij.  
Diuortiu. tij. ne. g. apartamiéto, o el auto de aquitarfe del matrimonio. Ambro. in quadā homel. quardragefima.  
Diurnus. na. nū. cofa de dia. Matthæ. xx.  
Diutius. aduerbio. i. mas trade, o luengo tiempo. Sapien. xij. & Aduum. xxiiij.  
Diutinus. na. nū. pe. cor. cofa vieja, odiofa. o ñ muchos días prolongada morbus diutinus, luenga enfermedad. Apoftolo. Simonis. & Iudæ.  
Diulgo. gas. ani. por diulgar, y publicar enl pueblo. Hefter. j. & Luc. j.  
Diuus. ua. num. diuinal, o celeftial. S. Francis. diuo modo, non diuino.

## D. ante. O

Do. das. dedi. cō fus compueftos fiépre abreuia el da. affi en los fupinos: como en los otros. por dar ij. Reg. xx. & Ioan. iij. pero algunas vezes fetoma por padecer. Iniuftā pœnā dederunt. ij. Mac. iij. i. padecieron. & ij. Theffa. j. Qui pœnas dabunt. padeceran. vno dixo. Latro dabit pœnas pro furti crimine dignas. Do. as. es actiuo aunq no fe vfa, dor en la primera psona de la paffiua. Aquella fylloba. da. fe abreuia en los compueftos prima coniugatio. por que addamus, reddamus, & familia. produzen aquella fylloba. da. ex Anto. & alijs.  
Doceo. ces. cui. ctū. enseñar. Leui. x. & Ioan. vij.  
Docilis. & hoc docile. me. cor. apto. o abile para aprender. j. pro. B. ca. iij.  
Doctrina. na. fce. ge. me. pro. doctina, o enseñança. Exo. xxvij. & Luc. iij.  
Dogma. tis. pe. cor. neu. gen. doctina, o decreto, Hefter. iij. & Actu. xvj. griego es dicho de doko verbo griego por sentir.  
Doleo. les. lui. in fupi. dolitum. por doler. j. Regū. xxij. qui vicē meā doleat. i. quien fe duela de mí. impropriamente rige actō fiendo neutro.  
Doliū. lij. me. cor. neu. ge. vn vafō redōdo de barro. In dolio feruentis olei. S. Ioan. ante por. lati  
Dolo. as. por dolar, o aplanar. Ezech. xxvij. dolaui in pphetis. Ofea. vj. i. p prophetas. o median-tes los pphetas, ponefe methaphorice, q̄ fi dicat mediante la doctina quite de vosotros la carnalidad con q̄ me menospreciuades:  
Dolor. loris. me. p. dolor. Geñ. iij. & Matt. xxiiij.

## D. ante. O.

Dolus. li. maf. ge. engaño. Ioan. j. græcū est tomase en buena parte. ij. Corin. xij.  
Doma. matis. sine. g. ne. ge. me. corre. in obliquis, græcum est, & significa la vil, o pequeña casa q̄ fi descubierta. Prouer. xxj. o dizele la cubertura. o techo dela casa q̄ la tiene encima llana como se vfa en la Palestina. Hiere. xix. & tetigisset domatum fistulas. j. Reg. v. i. vnos como caños, o cañales. o atenores por do falia el agua lluuia a la calle. y estaua en las alaues dela techūbre.  
Domiciliū. lij. neu. ge. la casa q̄ excede a las otras, aunq̄ algūa vez se toma por qlqer casa: o morada. tábien por agujero, o resquebradura en pared, o techūbre dōde algū animal mora, Factus sum sicut nicticorax in domicilio. ps. cj. Dñe exaudi. & ij. Mac. vij. in epistola Iudæ.  
Dominor. naris. en señorear. Geñ. j. & Matth. xx. conftituefe con gto, o datiuo. †. Vult dominor calum genituum atque datiuum.  
Dominus. ni. me. cor. maf. ge. señor. Geñ. xxvij. & Matt. xxvj. Dende.  
Donnus. ni. ma. ge. dōna. ne. fce. ge. por fincopa se dizen de dñs & dña quitada. j. y parefce q̄ lo vfo la yglesia por humildad para dexar el señorio entero a Dios, o a fu vicario: y a los otros el diminutuo: y por esto en latin no lo vfan fino los ecclesiasticos. y corresponde en vulgar lo que dizen don. como don Pedro, o don Juan, y enl officio Iube dōne. j. domine benedicere. pero al papa se dize. Iube domine benedicere, por la razon dicha dende dominicus. ca. cum. pe. cor. cofa ñ señor. Leui. iij. & j. Corin. xj.  
Domo. mas. mui. mitū. me. cor. domar. Marc. v. & Iacobi. iij.  
Domuncula. la. fce. ge. pe. cor. diminutiuo. chica casa. iij. Reg. xij. & iij. Reg. xxij.  
Domus. mi. en gto, por la segunda, vel domus domus, por la quarta. significa casa. domi significa el lugar donde alguno mora, vt domi mane. domum saltus libani. iij. Reg. vij. se dixo por que aquella casa era hecha de madera del monte Libano. vide salt⁹: puede fe dezir reuertor domum; vel ad domum. ex eo domo. vel e domo. sum in domo vel domi. Luc. j. In domo dauid. tomase por linage.  
Donarium. rij. ne. ge. el dō gracioso, do fin fuerça. puede fe tábien declinar. Donarius. ria. rium. por lo q̄ se da. Exo. xxvij. & ij. Mac. xij. puede fe tomar por el lugar do se pone. Exod. xxxvij, Dono, nas, dar graciosamente, Deuter. v, & gal. iij, Donū, ni, neu. ge. don, gen. xxiiij, & Iacob. j.  
Dormio. mis, miui, mitum, med, pro, por dormir, gen. xxvij, et Matt. vij. dēde dormito, tas, ui, me, p, frequētatiuo, por dormir a menudo, o liuiā, Prouerbiōrū, vj, et Orige, in homel. Dominica quarta

## D. ante. R.

quarta post Epiphaniā. Tomase dormio methaphorice por morir. ij. Reg. vij. & j. Cor. xv. y por conofcer muger carnalmente. Geñ. xix. & ij. Regum. xj.  
Dorsum. si. neu. ge. el espinazo, o espaldas. Deute. xxxij. & Amos. vij.  
Dos. dotis. fce. ge. la dote. Ge. xxx. Græcum est. Dotis nomine. ij. Macha. j. i. con los quales era dotado el templo.  
Doto. tas. dotar. como dar alguna gracia y affi se toma. Gene. xxx. o dotar con dote de matrimonio y affi se toma. Exod. xxij.  
Doxa. xa. fce. geñ. gloria, o mageftad. Græcum est.

## D. ante. R.

Draco. nis. me. p. in obliquis, maf. ge. el dragon, o serpiente, o culebra. Deu. xxxij. & Apoc. xij. Tomase tábien por vallena. en el psal. ciiij. Draco iste que formasti ad illudēdū ei. aql. ad. no esta causa tiue como q̄ para aq̄lla causa, o fin lo crio Dios pa burlar: fino consecutiue, por q̄ a fu formacion se cōfignio fu illufio, o engaño o q̄ se burle: por q̄ fiendo tā grāde de cuerpo a menester muchedūbre de peces para mantenerse. y quando los sigue por comerlos huyen por instrūto natural a la ribera de la mar y ella persiguiēdolos toca en tierra y cō fu grandeza, ni se puede reboluer, ni tornar: y affi la toman y matan los pescadores, y por configuiente es burlada. Græcum est.  
Drachma. ma. fce. ge. vn dinero de cierta cantidad y valor do estaua impssa la imagē del rey. ij. Machab. xij. & Nez. vij. & Luc. xv. Y segun Iulio, drachmō era moneda de los Athenienses. Es tábien dragmavn genero de peso de. xvij. filiquas y tres scrupulos. Anto. & Calep. Y Drama. tis. ne. g. sin. g. es la quarta parte del stater q̄ era vna moneda. Y tábien es vn linage ñ verso, o canto dō dese itroduzē diuerlas plōas por el poeta. como en vna comedia a cuya semejança cāta la yglesia denuetra señora. Dulcia cātica dramatis. græ. est  
Dromos. Grace significa corrida.  
Dromedus. di. me. pro. dromedario. Dēde dromedarius. rij. maf. ge. el señor del dromedario. Efa. lx. aun q̄ algunos toman Dromedarij. Madiā, & Efa. por los animales q̄ dizē dromedarios q̄ es vn linage de camellos menor en grandeza y maior en ligereza: tāto que andan mas de. xx. leguas al dia, pero creo que el romance que dize dromedario los engaña. porque bien se que se ha de entender Dromedarij, Madian, & Efa. i. los de Madian y Efa en sus dromedarios, o con ellos, mayormente que se figue. Omnes de Sabba venient.

## D. ante. V.

## D. ante. V.

Dubito. tas. m. cor. dubdar. Tob. vij. & Mat. xiiij.  
Dubius. bia. biū adiectiuo. por dudoso, o incredulo. Hym. Vt queant laxis.  
Ducatus. tus. tui. maf. ge. el adestramiento, o guiamiento, o la dignidad del duq: y de aq̄ se faca a dezirse ducado el señorio del duq, o del caudillo: y affi se toma. Neq. v. y la moneda que labran se dize ducado la qual enl vfo es de la segūda declinaciō, no de la quarta. y se declina ducatus. ti.  
Duco. cis. xi. ctum actiuo. por lleuar, o traer guiando. Geñ. xxix. & Mat. vij. por deleitarse, o holgar se. Indi. xix. o tomar muger. iij. Regum. xvj. o por facar, o desnudar: como dezimos ducere enfem, por incitar, o por inclinar: præcio, aut mercede ducuntur, o por alçar. pars ducere muros. Vergi. por juzgar. tantum ne crimine dignum duxisti. pensar en el coraçon, vergi. Sic equidē ducebam animo, rebarque futurum. por differir. Tulio a Cesar, ne res duceretur fecimus. por tener, como dezimos. este tiene guerra con aquel. vergi. vij. Enei. Hi bellum assidue ducunt cū gēte Latina.  
Ducilis, & hoc ductile: adiectiuo de la tercera declinaciō, fabricado, o extendido a martillo. me. cor. y affi se guarda el acento en sus semejantes q̄ descien den de verbo. ps. xcviij. et Eccle. l.  
Dudū. aduerbio de tpo. significa otro tpo pasado o por venir, o el tpo. pasado de media ora hasta tres, o quatro, o poco tpo pasado, vt dudum in trauit. & iandudum te prætolamur. Y dize dudū q. diudum. q. diudum: porque, dum, se halla alguna vez expletive. vt agedū. Prolo. Hiere. & him. Beata nobis gaudia.  
Duellū. li. neu. ge. me. pro. positione. combate de dos. Cōponese de, duo, & bellū. In prosa Resurrectionis. Mōs & vita duello.  
Dulcis, & hoc dulce. cofa dulce. Iob. xx. & Apo. x.  
Dulcisonus. na. num. pen. cor. adiectiuo. cofa q̄ fue na dulce. S. Francis.  
Dulcoro. ras. me. pro. endulcecer, o hēchir de dulzor. Prouerb. xxvij.  
Dūtaxat. me. p. aduerbio de quātidad. i. solamēte. y dizefe de dū, y taxo, q̄ es nōbrar, dezir, confirmar, apræciar. Leui. xiiij. & in ser. Assumptionis.  
Duo, due, duo. dos. Ge. ij. Mat. vj. duorū. arū. orū. en el gto. y hallase duū pro duorū syncopado.  
Duodeca: vel duodecas. cadis. fce. geñ. & pe. cor. in obliquis. dos vezes diez. Dizefe de duo, & decas græce q̄ significa diez. In home. purif. virginis.  
Duodecim. pe. cor. doze. Geñ. xvij. & Ioan. vj. est omnis ge. pluralis numeri. & indeclinabile.  
Duodeuiginti. indeclinabile. ois ge. diez y ocho quiere dezir duodeuiginti. quando dos de. xx. o menos de veynte S. Martini.  
Duplex. cis. omnis ge. doblado, o doble. Geñ. xxiiij. & apocal. xvij.

Duplico

## E. ante. A. & B.

Duplico. as. me. cor. doblar. Deu. xix. & apo. xviii. Dupli. li. ne. ge. lo mismo. Exo. xvi. et Matt. xxiii. Dureo, res, rui, por endurecerle, Grcg. in homel. sabbati in albis,

Duriter, aduerbio, i, duramete, Sapien, v, Duro, ras, por edurecer la cosa, y por soportar tra bajo, Iob, xxxix. Duratur, se haze cruel,

Duricia, cia, femini gene, dureza, Exo, xv, & Romano, ij,

Durus, ra, rum, cosa dura, Gen, xlv, & Act, vij,

Dux, cis, caudillo, Exo, xv, et Roma, ij,

Preposicio por de. o, ex, Tultit sex viros vulgo, tomo seys hombres del comun, iiii, Regum, xxv,

### E. ante. A.

Eatenus, pe, cor, aduerbio de qualidad, i, poreste modo. o

manera, o hasta aqlla, o aqll modo, de is, ea, id, p nobre, & tenuis pposicio se copone, Hiero, in ser Assumptionis,

### E. Ante. B.

Ebdos, vide Hebdoas, con. h, en el principio.

Ebdomas, madis. me. cor. in recto: et, pe, in obliq. fce, ge. semana, o spacio de siete dias, o de siete semanas, o de siete años o qualquier cosa q tienel numero de siete. Danie, ix. Es Griego y dize de Epta q es siete: conuertiendo la: p: en: b. porq no tienen ante, d: los Latinos. & doas q es diez: Significa tambien la q los mathematicos dizen comun concepcion del anima cerca de todos. como si de dos cosas yguales quitas dos partes yguales. las q quedan seran yguales. Y assi lo conciben y entienden y otorgan todos: Otra comun concepcion del anima es cerca de los enseñados. como que lo que no tiene cuerpo no ocupa lugar. y destas segundas y concepciones se intitulo el libro que llaman de hebdomadibus de Boecio: porque hebdo en Griego: es concibo en Latino: y declina tambien hac hebdomada: hebdoma de por semana, y hale de escreuir con aspiracion en el principio, aun que muchos lo escriue con, e, Dañ, x, Hebdomas,

Ebenus, ni, fce, ge, me. p. es vn arbol de cuya made ra se hazen los peynes Ebeninos: y es el palo duro y negro y por curiosidad hazian dl ydel marfil peynes: porque lo negro y blanco dauan mayor hermolura. Ebeninus, na, nu: cosa de tal madero. y puede escreuir co h: Ezech: xxvij:

Ebibos: ebibis: ebibibit. por consumir y absoluer. Iob: vj: Si pre produze la media: en pte y pterito, y esto guarda bibo: bis: con sus copuestos:

Ebionita: vide Hebionita.

Ebrietas: tis: pe: cor: la embriaguez: Iudith: xiiij: &

## E. ante. C.

Luca. xxj:

Ebrius: ebria, ebrium: borracho: o embriago: Regum: i. & Actuum: ij:

Ebul: vide Bul:

Ebullo: lis: me: pro, liui: lire: co dos: lli: extra bullio o bullir: o herir, o mucho heruir: o bullir hasta q reboffa: o sale de fuera, Exo: viij: & puer: xv: Tomase por mal heruir: S: Sebastiani.

Ebur: oris: me: cor: nen: ge: el hueso del diente del Elefante: iij: Re: x. & Thre: iij: et Apo: xvij: y dize se Ebur: q: ex barro porque barrus es el elefante cuyo acto es barrire: como de la oueja balare: y coaxare delas ranas, & crocitate delos cueros:

Eburneus: nea neu per cor. cosa de diente del elefante o q en la blacura o polideza le semeja: Dentes eburnei i. peynes de marfil o de diente de elefante: Ezech xxvij. A domibus eburneis Psal Eructa uit, i de las cosas hechas de huesos de diente de elefante y es adietiuo Y viene eburneus de ebur fin razon de diriuacion como de de heri, hester nus. y de quercu, quernus, porque ppiamete se auia de dezir qd ebur, ebureus. como demarmor marmoreus segun Seruio Y hallase eburneu y eboreum por cosa hecha de muy lolido marfil y eboratum lo marfilado o labrado o la haz de fuera de marfil

### E. ante. C.

Eccc. mira, o cata. Ge. iij. & Mat. xij.

Ecclesia. sia. ayuntamiento de fieles. Gracum est Apoc. j. & Nume. xx.

Eclesiaste. tes. pe. p. maf. ge. cacionador, o predicador. Eccl. j. Hic ecelesiaste huius. ites. in gto. Gracu est. Hallase tambien ecclesiaste indeclinabile. & tunc acuit vltimam. En el Hebreo se dize Adeo eleth vltima acuta. Es tambien nobre de vn libro de Salomon. y nombre de Salomon.

Eclipsis. fis. fce. gene. defecto del sol, o de la luna, o de otra cosa. S. Leonis papa. gracum est.

Echo. Gracu est indeclinabile. vltima acuta. es el ressonido de la boz en el ayre do ay cocauidad, o cuevas, o motes q parecen boluer y reuocar, o reuerberar la melma boz. Sap. xvij.

Economus. mi. maf. ge. & pe. cor. despenfero, o mayordomo. Gracum est. dicho de ichos q es casa y nomos ley, porq el mayordomo ha de ser ley de la casa. y escriuise con. ce. diphthongo en el principio. Deste desciende.

Economicus. ca. cum. pe. co. cosa pertenesciente al gouierno de casa. Puede tambien escreuir por diphthongo. diziendo economicus. Hieron. in homeliu. Dominice. vij. post Pentec.

Econtra. i. al contrario. ij. paral. xiiij. & galata. ij. pueden ser dos partes, o vna parte, y aluengase la media positione.

Econtrario.

## E. ante. D.

Econtrario. i. por el contrario. pposicion desirue aquel ablatiuo. Hester. xvi.

### E. ante. D.

Edacitas. tis. fce. ge. voracidad, o golosa superfluidad. S. Tiburcij. & Grego. in homel. qdrage.

Edera. ra. me. cor. fce. g. yerua q llamayedra q cresce arrimandose a paredes, o palos o arboles, como calabaga, Iona. iij. & ij. Macha. vj.

Aedes y los otros q se signen escriptos co diphthongo enl principio hallaras en la letra. A. ante. E.

Aedicula, Aemulatio Aerarium.

Aedituus, Aeneus, Aerumna.

Aemilia, Aenigma, Aestus.

Aemilius, Aequus, q. quum, Aestuatus.

Aemulator, Aes, Aethnicus.

Aemulus, Acramentum, Aeternus.

Aemulor, Aerarius, Aether.

Acuum.

Edictu. ti. ne. ge. el edito, o decreto, o madamien to, o auctoridad. ab Edico. cis. me. pro. por mandar. j. Efdre. viij. & Luca, ij. q. Hester. iij. vno dixo. Edicunt reges, indicit festa sacerdos.

Edico. cis. me. pro. por dezir abiertamente, o declarar. q. extra dicere. Danie. iij. & S. Ioan. Dende editio. onis. fce. g. publicacio, o coponer alguna obra, o tralladarla de otra lengua o la obra tralladada, y eneste significado postero lo toma. S. Hiero. j. prol. Paral. Editio vulgata. la traslacion delos. lxx. interpretes, por que era muy comun, prol. Hester. vide Interpres.

Editio. onis. el parto, o nalcimiento, in home. sancti Ioan. Baptista.

Aedifico. cas. pe. cor. edificar, o fabricar. Gen. ij. & Luc. vij.

Ediffero. ris. serui serui. pe. cor. in presenti por declarar & dize de. e. & differo. ris. q es tratar sabiamente, hablar, dezir: confirmar. Dissero, y Ediffero si pre abreuian la pe. en se. y enel participo del presente. Ge. xlj. & Matt. xiiij.

Edituus. vide Aedituus.

Edo, edis, edidi, tum, por sacar a luz, o fuera, o por partir, in sermo, natiuitatis virginis, Por comer Exodi. xij. & Matth. xv, Vno dixo delos significados: Emitto, pario, produco, vel manifesto, Expono: condo, copono consero, dico, Verba nouem numero lector tibi denotat edo, por componer, Prol. Abacnc. & j. prol. Act, Aposto,

Edita, i, engendradas in officio Epiphania & Hy, Rex aterne domine, Quem editum, parido, o en generado:

Edoce: ces. cui. docti, por enseñar edoce me. cor. Psal. xxiiij.

Edomo. mas. edomui. edomitu. se compone de domo. mas. y significa pfectamente domar y abre-

## E. ante. F.

uia, do, y assi lo haze domo co los otros copuestos. Grego. in homel. sabbati in albis.

Edomitus. ra. tum. emendado, o domado y abierta la penultima.

Educo. cas. me. cor, segun algunos por lo q el vulgo llama criar que es mantener, o gouernar. ps. xxij. Dñs regit.

Educo. cis. eduxi. educu. me. prod. como la guarda Duco, en sus copuestos por sacar fuera. Exo. iij. & Psal. xxx.

Eduliu. lij. pe. cor. ne. ge. manjar. o cibo. o ceto. ab edo. dis. Ge. xxv. & Leui. xij. Hic & hac adulis & hoc. le. m. p. cosa dispuesta pa ser comida:

### E. ante. F.

Effeminatus, hombre vil y flaco q ha tomado costumbres y flaqueza de muger. O dezianse effeminatos los sacerdotes de la diosa Cybeles madre de los dioses y eran hombres castrados por mano: o por natura. Itē effeminati se dizen los q fuera de natural orde luxuria: o los q pierden como hembras la viril y natural fuerza. Dize de effemino. nas: q es hazer se el varon muelle, y flaco y ahébrado. iij. & Iob. xxxvj.

Efferbo. bes. bui con. b. segun los Romanos. por heruir hasta reboffar fuera y por ayrarse, o con turbarse. Iob. xxx.

Efferro. me. cor. fers. extuli. elatu. por llamar, o nombrar. Prol. Iosue. por enfalcar y magnificar. Danie. ij. Efferro por llevar, o sacar fuera, o llevar a enterrar. Lu. vij. verso. Mortuus efferur: efferit se q que lupbus. Dize de ex. & fero. fers. & x. pafsa en. f. Laudibus efferat. i. enfalce. ij. pal. xxxiiij. Cūque efferent pecunia. i. extraherent. sacassen,

Efferro. ras. me. cor. por encrudelescerse y hazerse aspero. Ambr. super Egisippu. Efferauerat Herodes vniuersos. i. hizo los fieros y crueles. hallase tambien efferor. raris. deponete. Efferatus est in eu. Dañ. vij. viso de crueldad, o encruelecio se porq efferari es hazerse fiero como bestia fiera, o excederla en ferocidad. Dede efferatus. tum. el q es hecho cruel como bestia fiera. Efferatis animis. ij. Machabeo v. Encruelecidos en crueldad como bestias fieras.

Eferus. ra. ru. me. cor. cruel y aspero. Sanctorum Simonis & Iudae.

Efesus. si. fa. ge. me. cor. vna ciudad q fue otro tiempo noble en Gracia q se llama Effeno a la qual escriuio sant Pablo la epistola ad Ephesios. Mejor se escriue con. ph. que con. f.

Efficax, cis. omnis gen. me. cor. cosa effectiua, o que tiene efficacia. Hebrae. iij. & Maximus in sermone plurimorum martyrum.

Efficio. cis. med. cor. effeci. hazer, o acabar. Gene. xxxiiij. & Ioannis. xv. Dende effectus. ctus. ctui. mas.

## E. ante. G.

ma. ge. el efecto, o obra, o cabo. Iudi. xvij.  
Effigies. giei. fce. ge. quinta decli. la imagen, figura, o rostro, o semejança. Sapie. xv & Marci. xvj.  
Effodio. dis. me. cor. effodi me. prod. effossum. sacar como quien saca ojos, o tierra cauando. ps. vij. & Matth. vj.  
Effor. faris. effatus sum. por hablar, o dezir abiertamente. ps. cxij. Deus vltionu. & Prouer. xvij.  
Effugio. gis. me. cor. effugi me. p. por huyr. Deut. iij. & ij. Corint. xj.  
Effugiū. gij. neu. ge. huyda. o el efecto q̄ della resulta. Deut. xix. & Iob. xj.  
Effugo. gas. me. cor. effugui. pe. pro. por ahuyentar, o hazer huyr. Eccl. xxx. & Heb. xj.  
Effulgeo. ges. si. por resplandecer a fuera cō señal clara. Hym. Bēta nobis gaudia.  
Effundo. dis. effudi effusum. me. p. por derramar. Gen. ix. & Ioa. ij. & Apoca. xvj. Dende effusum iti yr a ser derramados, es futuro del infinitiuo passiuo de Effundo. In argumento super Iohel. & Prol. B. ca. vij.  
Effloreo. res. efflorui. por marchitarse y defflorescerse. como de floreo. flores. rui. ps. cij. Benedic. el primero. Tambien se toma por lo q̄ deximos resflorescer, o mucho florescer, o resplandecer. ps. cxxxj. Memento dñe y por esto sant Hierony. en la traslation segū la verdad hebrayca no dize effloresbit, como el Plalterio gallico y el greigo fino florebit.  
Effluo. fluis. xi. xū. por caerse. o delezarse. Prouer biorum. iij.  
Effrenatus. ta. tum deffrenado, & sin templança. ij. Macha. xj. & S. Francisci.  
Effringo. gis. effregi, effraētū. quebrantar. o sojuzgar. de. ex. & frango. y mudase la. x. en. f. Ge. xix. & Iudith. ij.

## E. Ante. G.

Egenus. na. nū. vel egenus. ni. me. pro. menguado. o pobre. Iob. v.  
Egeo. eges. egui. sin lupino, por auer menester. ps. xxxij. & Roma. iij.  
Eger. egra egrum. enfermo. Mar. vj.  
Egero. ris. me. cor. egressi. egestum. me. producta de e. & Gero. ris. por embiar fuera o lançar fuera, o purgar el vientre, dende Egestus. ta. tum. significa la immundicia que el hombre purga por baxo. Et egesta humo operies, Deute. xxij. esta substantiuado el adiectiuo. cobriras con tierra las cosas que purgaras.  
Egestas. tatis. fce. ge. mengua, o pobreza. Deuter. xxvij. & Eccl. v.  
Ego pronombre. yo. Gen. xv. & Matt. v.  
Egredior. diris. pe. cor. por salir. Egredi. abreuia la media en el infinitiuo. como Grador. ris. cō to-

## E. ante. I. & L.

dos sus compuestos abreuia esta syllaba. gre. Gene. xxij. & Marci. j.  
Egregius. gia. gium. noble, y principal. f. el que no es del comū. mas excede en algo ala grey, o a la comunidad de la gente. j. Paralippo. xij. & sancti Martini.  
Egressus. sus. sui. mascu. gene. & quarta declinationis. por salida, o por nascimiento, o por parto. Abundantes in egressibus suis. i. en sus partos, o nascimientos de hijos. Psalm. Benedictus dominus.  
Egroto. tas. tati. por enfermar. iij. Reg. xiiij.

## E. ante. I.

Eia. es adverbio de quien exorta, o combida a hazer alguna cosa.  
Eicio. cis. me. cor. echar, o lançar de si, o de otro. Gene. iij. & Matt. vij.  
Eiulo. las. ui. me. corr. por llorar rezio. Iob. xxxv. hinc Eiulatus. tus. tui. quarta decli. & maf. ge. el tal planto. Gene. xxvij. & Hester. iij. Hallale tambien Eiulor. laris. y escriuese mejor con. h. en el principio. porque se dize de hei interiecion. Eiulans participio. Thre. j. & Marci. v.

## E. ante. L.

Elabor. me. pro. beris. elapsus sum. por deleznar se o por desaparecer. S. Cecilia.  
Elaboro. ras. por cōponer cō trabajo, o diligēcia. Sap. xiiij. & Prolo. super Lucam.  
Elangueo. gues. gui. sin lupino, por ser, o estar en fermo, o por enflaquecerse, o pder las fuerças, o el vigor por temor. Iosue. ij. & Esa. xxxij.  
Elaplus. ius. sui. masc. ge. & quarta decli. decendimiento. In sermone Assumptionis.  
Elata. ta. me. pro. fce. ge. la hoja de la palma. Cant. v. Porque fube hazia arriba. y no descende abaxo como las hojas de los otros arboles. y dize Elata quasi eleuata. Algunos dizen q̄ Elate, o Elates en griego es nõbre de Abietes en latin q̄ se dize Abies. tis. y quierē q̄ Elate en este significado tēga la media breue pa hazer diferencia de Elata por la hoja de la palma. Otros dizen q̄ siendo dicion griega y indeclinable de regla se acentua y aguza en el fin.  
Elatio. onis. ab efferro. fers. quasi Eleuatio. por soberuia, o elaciō. o eleuaciō. vt mirabiles elationes maris. Psalm. xcij.  
Elatus. ta. tū. de Efferro. ers. por ensoberuescerse, o alçar se saliēdo de su deuer. y por esso Elatus. ta. tum. significa soberuio. Greg. in homel. sabbati. & iij. dominicæ aduentus.  
Electū. ctri. ne. ge. el metal q̄ llamamos latō. Eze cie. j. Tres linages ay de electo. Vno q̄ es goma de pino. y llamase Succinum. Otro q̄ es metal natural.

## E. ante. L.

natural. Otro artificial q̄ se haze de tres partes de oro y vna de plata. y el electo natural tiene esta propiedad q̄ de noche relumbra mas que los otros metales y manifesta la ponçoña q̄ se escha en el: porque luego rezpenda, y es nombre griego dicho de Electeron por sol.  
Elegans. tis. med. cor. cōis tri. ge. se dize valiente. Hiero. xlvi. noble. De pro. o de prouecho. hermolos, bueno, ornado, compuesto, gracioso, de buena indole, o disposiciō. Exo. ij. & Hebr. xj. de eleganti: en castellano creo que se dixo galante, corrupto el vocablo. Elegantiōr comparatiuo. mas compuesto. S. Agnetis. de elegans viene.  
Eleganter. i. excelente o noblemente. aduerbium qualitatis. ij. Esdre. j.  
Election en griego miserere en latin. ha misericordia en vulgar. Y componese cō Christo, y haze christeelection. Christo ha misericordia. y cō kirios por señor. kyrielection. señor a misericordia In officio missa. Vide Agios.  
Elemētū. ti. neu. ge. la letra, o la pnūciaciō della, o principio material de q̄ alguna cosa se cōpone. Heb. v. & prol. Galeato. f. libri. Regum.  
Eleemosina. na. fce. g. græce. pe. cor. por misericordia en latin. Dizele ab, Elemō, que es misericordia, o ab, ely, que es Dios, & sina, mandamiento. Eccle. iij. & Lucæ. xj.  
Elephantiosus. sa. sum. adiectiuo. lleno de lepra de la mas graue y horrible especie della. Sancti Thomæ Apostoli.  
Elephantia. tia. pe. pro. la lepra grãde y muy perfecta. Como el elephante es perfecto animal y muy grande. S. Siluestri.  
Elephas. antis. mascu. ge. o mejor cōis gene. el elephante. Græcū est. y declinate tambien elephātus. ri. j. Macha. j. & iij. Reg. x. dentes elephantorum. peynes de marfil. Vide Ebur.  
Eleuo. uas. me. cor. por alçar. Y assi lo gurda Leuo, uas. en sus compuestos. ij. Esdra. iij. & Hie. x. & Marci. ix.  
Elenans. me. cor. antis. participio. quē alça, o leuāta. exponese por gerundio. Lu. xvj. & ps. cj.  
Elicio. lici. elicui, vel elixi. elicium, vel electum. Por sacar fuera. Prouerb. xxx. & sancti leonis pa. pe. y dizele de. e. quod est extra, & licio. cis. que no es en vso.  
Elido. dis. me. pro. con los otros compuestos de le do. dis. q̄ producen esta syllaba. li. conuertiendo la. e. en. i. por derrocar, o matar, y abatir, o abarrar a piedra, o a pared. como Allido. iij. Reg. viij. & Lucæ. ix. Dende elisus. sa. sum. q̄brantado o leso de golpes. ps. xliij. Exaltabo. & Marci. ix. derrocado.  
Elisa mēs. q̄brātada, o affligida de los vicios, o aduersarios, o aduersidades.

## D. ante. L.

Eligo. gis. me. cor. elegi. me. pro. elegir, o escoger. Gene. vi. & Actuum. j.  
Elimino. nas. peñ. cor. por excluyr. q. echar fuera del quicial que se llama Limen.  
Eliminatus. ta. tum. cosa quitada, sacada, o exclusiva In sermone omnium sanctorum.  
Elinguis. & hoc elingue. i. sin lengua, o sin habla o mudo. S. Francisci.  
Eliogabalus. li. maf. ge. nombre de vn lugar. sancti Sebastiani.  
Eloco. cas. med. cor. como Loco. cas. con sus compuestos. por alquilar.  
Elocatus. ta. tum. alquilado, como alquilan, o loeā sus cuerpos las mundarias.  
Elogiū. gij. pe. cor. neu. ge. el testimonio, o prouerbio de mal. de. e. q̄ es nota algūa vez de diminuciō, y logos, q̄ es palabra. como eulogio es buen puerbio, o buena palabra. augu. in sermo. natiuitatis. vergi. Græcū est. y significa algunas vezes respuesta de Dios, o vergnēça, o orden, o texto de versos q̄ cuentan malos hechos, o criminales cosas, o significa mysterio de los dioses.  
Elonge. adverbio de lugar. significa lexos, o de lejos. me. p. positione. aun q̄ algunos por q̄ no parezcan dos diciones la abreuian en p. sa. & male.  
Elongo. gas. alongar. Psalm. liij. & Esa. xxvj.  
Eloquium. quij. neu. geñ. elegante, o facunda habla. Gene. xlix. & Roma. iij.  
Eloquor. eris. me. cor. por bien hablar. Actū. ij.  
Elucanus. na. nū. pe. pro. adiectiuo de Eluceo. ces. cosa que mucho, o de fuera, o euidentemente, o mas q̄ las otras alumbra. Vnde Oluanus euāge lista. S. Lucæ. i. præ alijs lucēs, o muy resplandesciente. Hierony.  
Elucido. das. pe. cor. declarar. Eccle. xxiiij.  
Elul. indeclinabile. Hebraice. i. setiembre.  
Elutus. ta. tū. cosa sin lodo, o cosa limpia. Amb. in quadam homelia. quadragesi. Donde tambien puede estar la letra. e. suelta. diziēdo e luto. i. sin lodo y entōce aq̄lla. e. es p. posiciō q̄ firme al ablatiuo.

## A. ante. M

Emanatio. onis. fce. ge. la abundancia, o emanaciō o salida de agua, o de liquor, o humor. Sapient. vij. Desciende de Emano. nas. me. pro. por abundar, o emanar, o salir, o dar de si agua. Iaco. iij. se pone transitiuo. aun que comunmete es neutro. S. Clementis.  
Emancipo. pas. pe. cor. pau. por deputar, o dar. S. Francisci.  
Emanuel. Hebraice. dios cō nos. Esaie. viij. & Mat. j.  
Emarceo. ces. cui. por marchitar, o pder el vigor. Dañ. x. dende Emarcesco. fce. inchoatiuo por perder la fuerça de cuerpo, o coraçon. esa. xix.

F Emaus



## E. ante. M.

Ematis. nombre de vn lugar quasi quatro leguas de Hierusalem. Luc. xxiiij. y es bisyllabo por razon del dipthongo.  
 Emendatus. ta. tū. cosa emédada, corregida, o castigada. Luc. xxiiij.  
 Emercor. ris. por adquirir, o ganar. Ponese pasiuue en la leyenda de. S. Catherina aunque su primitiuo. Mercor. caris. es deponente.  
 Emergo. gis. si. sum. por salir fuera, o subir, o alçar cabeça. Gen. xli. & j. Mach. ix.  
 Emeritus. ta. tum. excludo de merecer, o cōbatir, o trabajar, o militar en gualardō de su edad, o de su luengo seruicio, como jubilado. S. Martini. & Ambro. in homeliū. Dñica. xvj. post Pente.  
 Emico. cas. med. cor. como los otros cōpuestos de Mico. cas. emicui. por resplandecer. j. prol. B. c. vij. & in homel. Dñica. iij. aduentus.  
 Emigro. gras. graui. p. pro. por passar, o traspassar de vna tierra a otra. Psal. l. j.  
 Emilia. lig. fce. ge. vna parte de Lombardia que to ma dende Plazencia hasta Boloña. S. Ambrosij.  
 Emineo. nes. me. cor. parecer fuera, o sobre otros. j. Reg. ix. & Ezech. xliij.  
 Eminus. med. cor. aduerbio de lugar. i. de lexos, o alexos. y es contrario de Cominus. i. de cerca. Hym. Vox clara, pellantur eminus somnia. lean echados lexos los sueños. & S. Bonifacij.  
 Emisarius. rij. maf. ge. embiado, o trotero, o menagero de algū señor q̄ embia a hazer sus negocios. j. Regum. xxij. & Miche. j. Item cauallo, o otro aial macho que se echa a yeguas, o a otras hembras. q̄ dizen garañon. Dizele Leui. xvj. De Hyrcō emisario, porq̄ lo embiauan al desierto. Græce dicitur Apopeius. Hiere. v. Emisarij facti sunt. semejante a los garañones en la luxuria y poca verguença. Dixole de.  
 Emitto. tis. si. sum. me. pro. por alçar, o embiar, o echar fuera. Gene. viij. & Matt. xv.  
 Emo. emis. emi. emptum. cōprar. Ge. xxix. & j. Corin. vij.  
 Emola. la. fce. g. me. cor. vn vaso de cozinar como olla de cobre y dizefe, Emola. q. enca olla. y asfi se pone. m. por. n. y se subtrae vna. l. o dizefe emola. q. imola: porq̄ en ella se cozia lo que se imolaua, o sacrificaua. Nota que donde nosotros tenemos. hostias coxerunt in emolis & ollis ij. Eldr. j. el Griego tiene in aneis ollis. i. en ollas de cobre.  
 Emollio. lis. liui. lire. litū. quarta coniu. molificary iclinar el coraçon a penitēcia, o a otro negocio despues de estar duro. ij. Paral. xxxiiij. & Grego. in homel. S. Maria Magdalene.  
 Emolumētum. ti. ne. g. pprie la ganācia q̄ se toma d̄la molheda, llama la maquila. y d̄ aqui se extiēd qualq̄er ganācia. d̄ emolio. lis. Ecc. iij. & Mal. ij.

## E. ante. M.

Empedites. tis. pen. prod. vel Empeditis. this. vel empediten. en modo q̄ la postrera letra sea. n. tiene la vltima aguda: porq̄ es dicio griega. es vna vestidura de monjes luēga hasta los touillos. dicha de, en, q̄ es, in, y, pos, que es pie, y telis. q̄ es poscion, o era piel como çamarra q̄ vsauan los monjes. S. Hylarionis.  
 Emorrois. emorroidis. fce. geñ. es enfermedad de fluxo d̄ sangre: porq̄, emac, vel, emas, vel elemat. Græce & Hebraice se dize, en latin sangre. y la tal enfermedad se dize, Almorranas, corrupto el vocablo. Vñ Emorroidis. fa. sum. el que las tiene. In homel. S. Ioannis añ portā Latinam q̄uo in emorroidis. f. muliere. de qua. Mat. ix. & Mar. v. se dize q̄ padecia fluxo de sãgre. por qual quier orgão q̄ lo padezca, ca tãbiē se dize emorroidis quēn echa sangre por donde vrina.  
 Emortuus. tua. tuū. adiectiuo. i. mortificado, o def que ha perdido la virtud, o fuerça para alguna cosa. j. Reg. xxv. & Roma. iij.  
 Emporiū. rij. neu. ge. ab, empo, Græce q̄ es mercado en Latin, y es propiamente lugar donde ay negociaciō de mercaderes. como Seuilla, o Caliz, o Malaga. S. Hylarionis.  
 Empticius. cia. cium. cosa comprada geñ. xvij. & Exodi. xij.  
 Emula. la. fce. ge. me. cor. embidiosa, o perseguido ra. j. Regum. j.  
 Emulator. toris. ma. ge. nōbre verbal, amator, remedador, zelador. Deuter. vj. & j. Corin. xiiij.  
 Emulatio. onis. fce. ge. zelo. Ro. x. & Phil. iij. toma se tãbiē por inuidia. Ro. xiiij. tomase por cōtenciō, o cōtēciofa discordia, o differēcia, o q̄stion prol. epistola Cor. Tomase por vēgãca ps. lxxvij  
 Emulor. laris. me. cor. in trissyllabis. remedar. ij. Mach. iij. Por zelar, o auer embidia. Nume. xj. j. Cor. xij. Emulamini charismata. j. amad, o cobdiciad. & ca. xiiij. Non emulatur. i. no a embidia.  
 Emulare. Apoca. iij. i. ama y ten caridad. Alguna vez se toma por eleuarle en soberuia. ver. Emulor inflatur, amat, inuidet, atque imitatur.  
 Emulus. li. ma. g. me. cor. embidioso, pseguidor, o o murmurador. j. Reg. xxvij. & prol. Elaia.  
 Emundo. das. alimpiar, o purificar. Leuiti. xv. & Iacobi. iij.  
 Emungo. gis. xi. emunctum. por sonar las narizes. Prouerbiorum. xxx.  
 Emunctoriū. rij. neu. ge. instrumēto para despaular, o despauesar el cãdil, o la candela, o adereçar las lamparas. Exod. xxxvij. Dizefe menos polido y mas proprio desmocado porq̄ Emungo es desmocar propiamente. q̄ por mas honesto vocablo llaman sonar del sonido que haze,

## E. ante. N.

En.

## E. ante. N.

En. aduerbium demōstrand. i. cata, o mira. Como ecce, q̄ muchos romançan ahe. ij. Paral. xvij.  
 Enarro. ras. media producta. contar. Tobie. xij. & Actuum. xij.  
 Enato. as. me. cor. por nadar, o salir nadando, o fcapar nadando. Actuum. xxvij.  
 Encenia. niortū. en el plural. inuocaciō, o comieço, o nueua fiesta, o renouaciō de las fiestas de la dedicaciō, o cōsecraciō del tēplo, o yglesia. Ioã x. sant Hiero. dize que es vocablo Hebreo. Aug. Iã & vsus habet hoc verbū: vt si qs noua tunica induatur enceniare dicatur, y dizefe d̄, en, que es in, & cenō, que significa nueuo. llamanase asfi la fiesta de la dedicaciō d̄l templo que hizo Iudas Machabeo. a. xxv. de Diziembre, el qual Antiocho Epiphanes enfuzio con los idolos. ij. Macha vij. Etiam, Encenio. nias. por començar, o consagrar, o de nueuo vsar. Donde pienso que corrupto el vocablo se dixo estrenar de encniar, y y estrenas de encenias.  
 Energia. gi. pe. p. fce. ge. aucto, o obra interior, o actiuidad, o efficacia. j. Prol. b. cap. ij. Græcū est. dicho de, en, q̄ es, in, yerge, que es fatiga, o obra.  
 Eneruiter. aduerbiū. pe. corre. flaca, o enfermame te. Grego. in homel. sabbati in albis.  
 Eneruo. uas. desneruiar, o enflaq̄cer. Grego. in sermone post Pascha. Vide tubneruo.  
 Eneus. enea. eneu. me. cor. cosa de cobre. o de otro metal. Iob. vj. & sanctorū. vij. fratrum Machab. Vide Aeneus.  
 Engadi. nōbre Hebreo ideclinabile pprio de vn lugar cerca del mar muerto do nace el balsamo y tambien nace allí vn arbol q̄ se llama, Cypir<sup>9</sup>, q̄ hazer razimos como vid. y por esto segū algūos dixo Cantel. j. In vineis Engadi. por la semejança q̄ aquel lugar tiene a las viñas. Y tiene acen to agudo en el fin. Ezechie. xlviij.  
 Enigma. tis. pe. cor. in obliquis. habla figuratiua, o sētētia obscura o conocimiēto obscuro, o semejança: o cōparaciō, o q̄stio difficil. Nu. xij. In enigmate. j. en obscuridad. j. Corin. xiiij.  
 Enimvero. vl. co. vna pte. y es aduerbio. significa tãto como, sed, q̄ significa mas, o itē. S. Nicolai.  
 Eniteo. tes. tui. sin lupino. me. cor. por resplandecer. Augu. in homel. S. Stephani.  
 Enitor. ris. por parir. donde se dixo, Enixa puerpera. i. pario hijo. Tomase, Enitor tambien por esforçarse. & dizefe Enitor, q̄ si extra nitor. hym. A solis ortus.  
 Enixius. aduerbiū. mas instãte, o mas fuer temente, o con mayor instancia, o fortaleza. Greg. in homel. Dñica. xx. post Penteco.  
 Enodo. das. me. pro. por desnudar, o desatar, o de clarar, o abrir, o desboluer, o quitar. de, e, & no do, nodas. Ambrosius in quadam home. qua-

## E. ante. O. & P.

dragesima.  
 Ensis. fis. maf. ge. cuchillo, o espada. j. Regū. xiiij. & ij. Regum. xxj.  
 Enumero. ras. pe. cor. contar. Iob. vij.  
 Enuncio. cias. anunciar, o dezir mensage, o embaxada. Psal. cxvij.  
 Enutrio. tris. triui. tū. lo que llama criar, o mātener Ruth. iij. & Iaco. v.

## E. ante. O.

Eo. is. iui. itum. quartē coniu. por yr. Ierit per syn copē. i. iuerit. Luca. xvj.  
 Eous. eoa. eou. adiectiuo. por oriental. Hym. Nox & tenebræ. tu lux eoi sydetis. i. del sol, o del luzero. Græcum est.  
 Eouisque. aduerbiū. i. en tanto, o hasta esto, o hasta tanto. Prol. epistolarum Ioannis.

## E. ante. P.

Ephebus. bi. ma. ge. de, e, &, phebus, por sol se compone. por iouen, o hermoso, o moço, o desbaruado y luzio. Puedese tãbien declinar mobilitate, o como adiectiuo. f. Ephebus, por sol se compone. por iouen, o hermoso, o moço, o desbaruado y luzio. Puedese tãbien declinar mobilitate.  
 Ephebia. bia. fce. g. por la primera pte de la edad de la adolescencia, o la hermosura de la mocedad y el ayuntamiento de moços, o el burdel abominable de moços que en algunos lugares los gentiles vsauā. pero por este significado mas propiamente se dize Ephegia. fce. ge. & indeclinabile y acentuado en el fin. ij. Mach. iij.  
 Epheta. vltima acuta. y me. cor. es Hebreo. y significa, tu sey abierto. Marc. vij. es verbo del imperatiuo. y no tiene mas en sesto passiuo. Tambien se puede escreuir Effeta.  
 Eph. en Hebreo era vna medida de tres modios. Leuiti. v.  
 Ephicaustorium. rij. neu. ge. la chimenea, o lugar de hazer fuego. ab, ephy. Græce. i. supra. &, caustos, q̄ significa encendido, o causteros ardiente. Significa tambien el lugar para discernir, o juzgar causas, o el lugar dōde se acostūbrauan vngir los reyes. S. Thomæ Apostoli.  
 Ephot. en Hebreo era el suphumeral. f. vna de las mas principales vestiduras de los sacerdotes, o por ventura era vna estola, o alua, o camisa sacerdotal de lienço muy blãco y muy delgado, o era vestidura como sant Benito de lienço. asfi como rationale, era semejante al palio arçobispal. Exo. xxv. & ij. Reg. vj.  
 Ephrata. me. cor. en Hebreo significa abundante. y es apropiado a Bethleem. Mich. v. añ q̄ se pone por si lo q̄ fue vn lugar dōde estuuo el tabernaculo en la fuerte de Ephraim. ps. Memēto dñe. Y nota q̄ en el psalmo. Memēto dñe. en al verso.

## E. ante.P.

Ecce audiuiumus eū, ha de dezir en el psalterio galico q̄ rezamos. Ecce audiuiumus eā in Ephrata. i. arcā E assi lo tiene el Psalterio Griego. aun que S. Hierony. en la translacion segun la verdad Hebraico traslado. Ecce audiuiumus illū. q̄ es cōforme a lo que algunos leen. Ecce audiuiumus eum. Epicurus. rei. maf. g. fecaz dela secta de Epicuro q̄ puso la felicidad en deleyte corporal de comer. Actu. xvij. y abrenia la penul. segū algūos. aun que la podria producir como pythagoreus. Epiphania. nra. fce. ge. & pe. p. est Grecū, y significa apariciō, o manifestaciō: porq̄ nuestro señor se manifesto a los reyes Magos mediante la estrella a los treze dias. Dizese tambien theophania. nra. porque tal dia fiēdo de. xxix. años y treze dias fue baptizado. dōde se manifesto la trinidad de, theos, que es Dios, y, phanos, manifestacion. Llamase tãbiē Bethphania. nra. porque ē tal dia vn año despues conuertio el agua en vino. y dizese de, Beth, que significa casa en Hebreo. & phanos, Grece appariciō porque por el milagro pecio ser Dios. Item semejante dia de. xxxj. años hizo el milagro delos cinco panes, donde se llama Phagiphania, de, phage, o phagi que es boca o comer, y phaos manifestacion: porque ē aquel milagro se mostro Dios, Aug. in ser. Epiphanię. Epynichion. se cree ser la letra verdadera. j. Paral. xv. y interptase triūpho, o palma al Dios vencedor. Dizese de, epy. i. supra, & nichos q̄ es victoria. y, odos, que es canto, o alabāça. q. solēnidad, o alabāça por la victoria recebida. Epynichia. chiorū. se dizen las solēnidades para dar gracias a Dios por la victoria recebida: es del nūero plural. ij. Macha. vij.

Episcopatus. tus. tui. ma. ge. pe. pro. obispado, o dignidad obispal, o principado. ps. cvij. & j. Ti. iij. Episcopium. pij. neu. geñ. la casa del obispo, o del papa, o del obispado, o papado. S. Martini papa & martyris.

Episcopus. pi. ma. ge. & pe. cor. speculador, o guarda mayor, o atalaya. Nehe. xj. & Timo. j. ab, epi, Grace. i. supra. & scopos. i. custos, o de episcopin Grace, que es presente del infinitiuo. y significa sobre ver, o sobre entender.

Epistiliū. lij. ne. ge. & pe. cor. Gracū est, y significa la piedra labrada que se pōe sobre la colūna. como se dize stillus la q̄ se pone en medio el pie de la colūna abaxo. iij. Regum. viij. & ij. Paral. iij.

Epistola. lz. fce. ge. pe. cor. significa carta mēfagera. ij. Reg. xj. & Hester. viij. Dezimos. ego misi tibi, aut dedi ad te vnam, aut duas aut tres epistolas. pero literas de Litera. rarū. en plural dzimos singulas literas, binas literas, ternas literas. y dize se epistola ab, epi, quod est supra, & stolos: quod est missio. De Griego desciende.

## E. ante.Q.

Epithalamū. mij. ne. ge. pe. cor. el catar hecho sobre el thalamo, o estrado, o cama de la nouia. dizese de, epi, quod est supra, & thalamus, q̄ es camara. j. Prol. B. c. vij.

Epithema. matis. ne. ge. pe. prod. in recto significa sobrepuesto. & hec Epitome. genitiuo huius epitomes. pen. cor. la abreviaciō, o breuiario, o incision de, epi, quod est supra, & tomos, q̄ es cortadura, o incision: Gracum est, Epitomi.

Epotandus. da. dum. Cosa beuedera, o de beuer. Prouerbiū. xxij.

Epulatio. onis. fce. ge. la refectio, o auto de comer bien guisado. Deut. xxvj. & Luc. xv. Dende.

Epulatio. onis. fe. ge. la refectio, o auto de comer abundante y esplendido, y biē aparejado, que ē Latin dizen Lauto. Sap. xix.

Epulum. li. neu. ge. me. cor. y Epula. larū. in plura li, fce. ge. segū algunos diffiere. q̄ epulū es muy esplendida pparaciō de mājares y como cōbite fo lemne, y Epula. larū, la pparacion comū. Nu. x. & Iudicum. ix. & in epistola Iuda.

## E. ante.Q.

Aequalis. & hoc. Je. y. gual. Exo. xxx. & Ioan. v. Aequalitas. tatis. fce. geñ. y. gualdad. Eccl. xlij. & j. Corin. viij.

Aequaliter. aduerbiū. y. gualmēte. j. Paral. xxiiij. & Sapient. vij.

Aequanimiter. aduerbiū. pacientemente, o con y. gual y tēplado, o moderado coraçon. In homelia. j. Dñica aduentus.

Aequē. aduerbiū. y. gual, o semejantemente. Exod. xxxvij. & Nehemi. xij.

Eques. itis. cōis. ge. me. cor. cauallero, o cauallera. Exo. xv. & ij. Mach. xj.

Equestris. & hoc equestre. cosa q̄ pertenece a cauallero. iij. Regum. iij. & Apoc. ix.

Equidem media correpta. quando es aduerbio. y vna parte, y significa ciertamente, o se resuelue en dos partes. como & quidē, o equidem. i. ego quidem. y entonce determina el verbo de la primera persona. Hiere. xxxij. Pone se con tertia persona. Esa. xlix.

Aquitas. tatis. fce. me. ge. equidad, o justicia. Deuter. ix. & Hebra. j.

Equitatus. tus. tui. la caualleria. Iudith. ix. & Cantico. j.

Aequo. a. quas. y. gualar. Psal. lxxxvij. & Iob. trigesimo secundo.

Aequor. oris. la mar quando esta tràquilla, o q̄ da. S. Nicolai. dizese aequor ob aequilitate. porque parece y. gual. verso. Cum fremit esse fretū dicas mare cum sit amarum: Pōtus ponte caret, sed ab equo dicitur Aequor.

Equuleus. lei. maf. ge. pe. cor. vn linage d̄ tormēto o de

## E. ante.R.

o de instrumēto de atormētar, donde estendian y atauan por los braços con cuerdas. a los martyres: y los aqotauan con varas secas. Era semejante a la que dezian catasta, o al cauallo. S. Saturnini. & S. Felicis in pincis. vide Equleus.

Aequus. equa. equū. y. gual. a. quo animo esto. j. ten coraçon bueno y llano, pacifico, quieto sin turbacion. iij. Reg. xxj. Actuum. vj.

## E. Ante R.

Erradico. cas. ui. pe. pro. por desfraygar, o exterminar. j. Reg. xx. & Matth. xij.

Errado. dis. si. sum. esta syllaba. ra, producta cō los otros cōpuestos de Rado. dis. por quitar, raer, de leznar. j. Reg. xxvij. & Sapient. xij.

Eramētū. ti. ne. ge. significa lo q̄, as, eris, q̄ significa cobre, y produce la penultima, positione, o significa instrumento, o vaso de cobre. ij. Eldre. vij. & Marci. vij.

Erarium. rij. repositorio, o lugar donde se poue el thesoro. Iosue. vj. & j. Macha. iij.

Erarius. rij. ma. ge. el maestro q̄ labra de cobre. iij. Reg. vij. & ij, Timo, iij.

Erratum. tj. neu. geñ. cosa errada, error, o pecado. Eccl. xij. donde el Hebreo no dize p omni errato. sino pro omni celato: porq̄ en el iuyzio general todo lo occulto fera manifesto.

Er regione. i. d̄ cara, o quando esta vna cosa contra otra. Geñ. xv. & Deuter. xxvij. dos partes son. e. preposicion y ablatiuo ab hac regione.

Ereus. rea. reum. me. cor. adiectiuo: cosa de cobre. Sancti Blasij.

Erga. praposicion que sirue al actō. significa cerca como dezimos, hic est hūanus erga te, este es humano cerca de ti. Gene. xxxj. & Luca. x.

Ergastulum. li. pe. cor. neu. ge. la carcel: o lugar de prañon, o mazmorra donde se guarda los captiuos. Exod. vj. & Hiere. xxxvij.

Ergone. iij. Reg. & Ezech. xvij: la, o, tiene accento agudo: por la inctetica: y así quando se sigue, que, o, ue, ne, significa, an, y es interrogacion, como q̄ en dize, por ventura es assi?

Ergo. nota illatiua como, pues, o luego. Ioā. xvij.

Erigo. gis. erexi, por alçar. Tob. iij. & Luca. j, me, cor. y assi lo guarda, Rego, gis, en sus cōpuestos, e, conuerta in. i, Tobie, iij, & Luc, j,

Erinacius. cij, vel ericius, cij. pe. cor, maf, ge, vn animal espinoso que dizen erizo: aun q̄ algunos piē fan que es d̄ otra especie que erizo, aun que tienē alguna semejança con el puerco espin, ambos sō matculinos, algunos escriuen ambos conien el principio diziendo iricus, & irinacius: otros con h: diziendo hericius & herinacius: pero el mas comun es con. e: ps: cij: Benedic: ericius: esaiā, xxxij, & Sophonia. ij:

## E. ante.R.

Eripio. pis. pui. reptū. arrebatat, o sacar de poder de otro, o librar de su mano. y dizese de, ex, & Rapio. j. Reg. xvij. & Gala. j. dende ereptus. pta ptum. librado, o escapado. Psal. cxxij.

Erro. ras. errar. Gene. xxj. & Iaco. v.

Erro. erronis. maf. ge. me. pro. el vagamūdo. sancti Viuentij.

Erodus. vide Herodius.

Erogo. gas. por dar, o expender. med. cor. y assi lo guarda Rogo. gas. en sus cōpuestos. Baruc. vj. & Luca. viij.

Erubeo. bes. bui. sin supino. por auer verguença es neutro aun q̄ se pone transitine. Luca. ix.

Erubescio. fcis. erubui. por auer verguença, & rige accusatiuo impropriamente por ser neutro. iij. Regum. iij. & Luc. ix.

Eruca. ca. me. prod. el gusano q̄ roe las coles: o la otra ortaliza, o las hojas de los arboles: & dize se Eruca, quasi eroda a rodendo. Iohelis. j. & Amos. iij.

Eructo. as. por pnūciar, o echar fuera como quiē respira. Pal. Eructauit. & Matt. xij. dende.

Eructans. tis. ps. cxlij. Eructancia. i. transiuentia ex hoc in illud, q̄ es dar de si diuersos manjares.

Eructuo. ctuas. por echar fuera hedor como regoldado, o el hedor que echā por la boca algunos q̄ tienen corrupto el carcado, o los dientes, o el estomago, o el cerebro. Eccl. xj. pero algunas vezes se toma eructo por eructuo y al contrario.

Erudero. as. aui. pe. cor. por alimpiar, o echar la suziedad, o purgar. Amb. in quadā home. q̄ drage.

Erudio. dis. med. pro. enseñar, y tomase en buena parte y de lo elpiritual. Iud. iij. & Heb. xij.

Erugo. ginis. fce. ge. vel maf. ge. med. pro. in recto es viento q̄ quema, o haze mal a los frutos, o el mal q̄ haze. ij. Paral. vj. & ps. lxxvij. Attendite, o es el vicio, o daño que viene a los panes quando llueue cerca de sant Iuā Item significa el moho de hierro, o cobre, o de otro metal, y entonce se dize erubo. quasi eris rubigo. Matth. vj. & Iaco. v. mejor se escriue con. h. en el principio.

Erugino. nas. pe. cor. engēdrar moho, o emmohecerse. es neutro y de la primera coniugacion. Iacob. v. & Eccl. xij.

Erumna. na. fce. geñ. por miseria. ps. xxxj. dizese de erin Griego q̄ es tolerar, y haze de escreuir. con e, diphthongo, y significa necesidad. Marc. iij. & ij. Cor. xj. Dende Erūnosus. fa. sum. adiectiuū. cosa llena de miseria. in home. Assumptionis.

Erūpo. pis. eruptū. por salir cō impeto. y quasi cō violencia. Gene. xlij. & Gala. iij.

Eruptus. pta ptum. cosa derramada. ps. cxi. Dñs clamauit.

Eruo. ruis. erui. erutū. por librar, o sacar de la mano de gen quierc malhazer. L. eui. xij. & Iob. x.

## E. ante. S.

por sacar. Matth. v. Si oculus & c. Erue eum. Sa- calo. no corporalmentem: mas boluédolo a otra parte, e escufando de ver lo que escandaliza. de de Erutus. ta. tum. me. cor. librado, o sacado, o escapado, o desarraygado.

### E. ante. S.

Aes. aris. ne. ge. el cobre. eris plurimum, aq̄l genitiuo, eris, se rige de aq̄l nōbre, plurimū, ex vi partitionis. Y aū as de etender quādo hallares genitiuos con nombres, o aduerbios, q̄ importā partition: vt multum panis, parū vini. j. Paral. xvij. era minuta. Lu. xxj. minuta es adiectiuo. moneda de cobre menuda, como blanquillas, cornados. Esca. cf. f. ge. manjar. gen. x. xvij. & Matt. iij.

Eschines. chinis. me. cor. o Eschinus. ni. nombre p prio de vn grande y excelente orador griego. prolo B. c. ij.

Esculentus. ta. tum. quiē es muy importuno, o sollicito a comer manjar delicado, o significa cosa gorda, o atestada de mājar, y dizele de, esca, & lentos grāce, por cosa llena.

Esseus. sei. maf. ge. es cognōbre de vna especie: o linage, o manera de Indios q̄ seguian vna seta. y eran como monjes, y huyā de los deleytes como de maleficio, menospreciāuan las riq̄zas, no mudā vestido, ni calgado hasta que era roto: guardā hospitalidad, no comiā saluo vn mājar, ni lo comiā sin bendezir, biuiā en gran silencio. Y aun que eran muy limosneros, no podian dar a pariente sin licencia de su mayoral. Su simple palabra tenian por juramento, aborrescian el jurar como perjuriō, durāua el nouiciado por vn año. Y la professiō era jurar de guardar la fe a Dios, la iusticia a los hombres, la obediēcia a los principes, y si viniessen alguna vez a ser per lados no conuertir el poderio en injuria delos subditos. Iosephus.

Aestas. tatis. fe. ge. estio. ps. lxxij, & Marc. xij. Aestimo. mas. me. cor. pensar. j. Reg. j. & Luc. vij. Esto. del futuro del imperatiuo de, Sum, es, fui, qere dezir sea assi, o sea, o puesto q̄, o pongamos q̄. gene. xxxj. sed esto ego non grauaui, sea assi que no os agrauē. ij. Corin. xij.

Aituo. tuas. aui. ab. estu. dizele, por angustiarse de cuydado, o dolor, o espanto, o inflamarse de angustia, o trabajo, o por quemarse: o consumirse de fuego. Iudith. xij. & Mar. iij. Dende.

Aestuatus. ta. tum. cosa angustiada: o quemada: o assi a atormentada: o afligida que no puede respirar. Eccl. ij. & S. Laurentij.

Aestus. tus. tui. maf. gen. quartæ decli. por calor: o fiesta. Matth. xx.

Efurio, ris. cfuriui. quartæ cōing. por auer hambre. Matt. xxv. & Ambro. in Home. Assumptionis.

## E. ante. T. & V.

### E. Ante T.

Etas. tatis. hallares en Aetas.

Aeternus. na. num. Cosa sin principio, y fin fin. Genes. xlix. & Luca. x.

Aether. theris. me. cor. in obliquis. es ppiamente la mas alta parte del ayre. Impropiamente es el cielo. Iob. xxv. & Prouerb. viij. Aetherē vcl athera. es actō Griego. donde se forma vn feminino. f. hęc athera. ra. como de Aer, hęc Aura. ra. hym. Qué terra pontus athera eolunt. i. aq̄l q̄ la tierra, la mar, el ayre honrran: porque todos tres son del numero singular.

Aethiopia. scē. ga. muger de Ethiopia. Num. xij. Aethiops. pis. hombre de Etiopia q̄ es negro naturalmente. Hierē. xij. & Actuum. viij.

Aethiopicus. ca. cum. cosa q̄ toca, o es, o pertence a Ethiope. S. Hierony. de virginitate seruanda ad Eustochoium.

Ethnicus. ca. cū. me. cor. gētil ab. Ethnos. i. gens. es adiectiuo, y substantiuase. Matt. & Ethnici hoc faciunt. los Gētiles hazē otro tāto. & plo. Esaiā. Et quidem. dos partes son. y ciertamente. Rom. x. i. si Matthei. xv. vt fecisti hoc. Respondes, etiā i. si, o hizelo.

Et quidem. dos partes son. y ciertamente. Rom. x.

### E. ante. V.

Euacuo. as. euacuar, o vaziar, o dar lugar. Iob. xv. & ij. Corin. iij.

Euado. dis. si. sum. me. prod. por salir tal, o tal, como dize. Euasit adolescens mirā. spectataq̄; prohibitis. Y así lo guarda, Vado cō sus compuestos. S. Nicolai de Tolentino. Tomase tambien por escapar. Iob. j. & Actuum. xxvij.

Euagino. nas. pen. pro. sacar de la vayna. Exod. xv. Dende Euaginatus, ta. tum. sacado de la vayna. Actuum. xvj.

Euaneo. nes. nui. me. pro. in trissyllabis. por desapa recer, o pa. salir, o por tornarle inutile. Iudicium. vj. & Matt. v.

Euangelista. ta. ma. ge. nōbre de officio como Baptista, el q̄ euangeliza, o annuncia. Esaiā. xlj. & ij. Timo. iij.

Euangelium. lij. neu. ge. euāgelio, o buē mensage. ab eu, quod est bonū, & āgelos, q̄ es mēlagero. y hāse de pñunciar como si la. e. fuesse por si vna sillaba y el, uā, otra, y no como si, eu, fuesse la primera, y uā, la segūda, como algūos y diotas dize: porque se escriue cō vna, u, y porq̄ en el Griego se pñuncia aquella, u, en son de, f, como si dixese, ef, y no se disuelue pa dezir, eu. Tiene el euangelio de Christo pceptos q̄ declines el mal. mā dāmētos q̄ hagas biē, testimonios q̄ creas. Exemplos que remedies. Predicate euangelium omni creatura.

## E. ante. V.

creature. Mar. xvj, vide Denterono, Euangelizo, zas, ui, por anunciar. Esa, xl, & Act, viij. Pauperes euāgelizatur, Matth, xj. i, son en salgados, o alabados, y entonces se pone passiuue, vel euangelizantur, i, euangelizant, i, entōces es deponente: porque era milagro q̄ los pobres q̄ no auian por su pobreza podido estudiar euāgelizassen: q̄ no podia ser sino por sciencia infusa, muchas vezes se truecan en la sacra cōscriptura actiuo y deponente.

Eucharis. Grāce, me, cor, segū el vfo comun, bien gracioso, o donoso, ab, eu, quod bonū, & charis gracia, y dizele hic & hęc eucharis, eucharidis, pe, cor, Eccl, vi, dende,

Eucharistia. stj. pe. cor, fce, gen, buena gracia, d, en bueno, & charis, gracia, porq̄ el sacramento dela eucharistia contiene a Iesu Christo que es gracia esencial, De consecratione ecclesie, Aun q̄ propiamente en griego quiere dezir gratitud, o agradecimiento, o action de gracias,

Eucho. his, me, cor, xi, ctum. me. pro. por alçar, o subir. Dende se dize Euectus, cta, ctum, subido, o acrecentado, S, francisci:

Euello. lis. euulsi. euulsum, me, pro. por sacar, o librar: o arrancar, ij. Reg. & Psal. xxxij.

Euenio. is. me, corre: veniro contecer: j. Reg. xx. & Eccl. ix.

Euentulo. las. ui: por derramar al viento q̄ llamā a uētā: o dudar: o buscar: o discutir como perro la caça: Y abreuia, tu, y escriuēse con simple. l. prol. Etdra,

Euergetis. getis: propio nombre de vn rey de Egipto hermano y successor de Tolomeo Philadelpho, y dizele tambien Tolomao q̄ era comun nōbre de los reyes Egypcianos: como Cesar de los emperadores Romanos: pro, l Eccl.

Euerio. onis. fig. de euerto: tis, desarraygamiento: o destruycio: o trastornamiento. S. Felicis in pin, Euerto: tis. ti. sum: roboluer: trastornar: suertir, qestruyt, j. Reg. xxij, & Marc. xj.

Euge. est aduerbium: pero algunas vezes es interiectiō y es señal de alegria: Ezech. xxv: p eo quod dixistis, euge: Algunas vezes en señal de escarnio: o burla, o menosprecio, ps, xxxij. Dixerūt euge euge, Alguna vez es señal de lisonja: ps, xxxix. Qui dicit mihi euge euge. Alguna vez es señal de admiracion. Eze, xxvj, Euge confractē iunt portē populorū, Algua vez es señal de buē recibimiento con gozo Mat, xxv & Lu xix Euge bone serue, y comunte la circunstancia de la cōscriptura demuestrā como se deue tomar:

Eucino. i. de cerca Deus eucino ego sum et non Deus de longe d preposicion con ablatiuo. Hierē. xxij, & prol. primę epistolę Corin.

Euidens. dentis cōis tri ge me. cor in recto cosa ma

## E. ante. V.

nifesta, entendida y clara. Sap. xiiij. est participiū, y en la boz actiua tiene significaciō passiua, o es nōbre participal. ij. mac. xx. & j. cor. xvj.

Euigilo. las. pen. cor. velar. Ge. xxvij. & j. Cor. xv. Euilath. segū algunos tiene. i. cōsona ante. u. y escriuen euilath. pero mejor esta. u. consona añ. i. vocal. diziēdo euilath. y es nōbre de vna tierra, o region de India. Ge. ij. y aguza la vltima syllaba: porq̄ es dicion Hebrēa, o barbara. Euila, fue nōbre ppio de vn hijo de Cus, del q̄ descendierō los Igerulos q̄ son propios moros. Ge. x.

Euinco. cis. euici. euictū. de, e, & vinco, cis. por vcer y subrepujar. Iu sermo. natini. virginis.

Euito. ras. me. pro. euitar, excusar, huyr, declinar, Prouerbio. xvj.

Eulogium. vide Elogium.

Eumuchus. chi. maf. ge. castrado, y a esta causa seponia por guarda delas reinas, y dixose ab eune. i. cubile, o camera, y, echo. i. custodio, o guarda. O tros lo diriuan de, eu, quod est bonum, et, nice victoria. Actum. viij. Gracum est.

Euoluo. uis. uolui. lutum. reboluer. Iudith. xij. & Hieremia. lj.

Euomo. mis. euomui. euomitum. pen. cor. por vomitar, o reuessar, o echar fuera, o gitar. Leuiti. xvij. & Apoca. iij.

Eupator. toris. maf. ge. nōbre propio del hijo de Antiocho impio. Mach. x.

Eusebius Hieronymus. estos dos nombres tuuo sāt Hieronymo. prol. paral.

Euulsus. la. sum. de Euello. lis. euulsi. cosa arrancada. Iob. xix. & S. Felicis in Pincis.

Euuum. ui. neu. ge. vn siglo que es, espacio de muchos años, y propiamente es la duracion que tiene principio sin fin. Eccl. xvij.

### E. ante. X.

Exactio. onis. de Exigo. gis. el auto de cobrar, o recaudar tributo, o renta, o deuda del fruto, o de otra cosa. Nehemia. x.

Exactor. toris. m. g. recaudador, o el q̄ importunamente coge. o recauda dinero. exo. v. & Lu. xij.

Exactus. cta. ctum. cosa acabada de Exigo. gis. egi. actum. por lleuar fuera, o adelante, o acabar, o pedir importunadamente, o diuidir, o pedir. Si semper exactus sit sermo. ij. Machab. xv. exactus, muy polido y diligente en escreuir todas las cosas por menudo.

Exacerbo. bas. por exasperar, o turbar a otro, o p uocarlo de, ex, & acerbo. bas. pf. ix. Confitebor. & Hierē. xxxij.

Exacerbens. antis. ij. Esdr. vj. quien exaspera, o turba, o prouoca a enojo.

Exacerbatio. onis. fa. g. la exasperaciō, o prouocacion a yra. ps. xciiij. Venite exultemus. & Heb. iij



## E. ante. X.

**Exacuo.** cuis. cui. tertij conju. de: ex: que es valde: o mucho. & Acuo. is. i. mucho aguzar: pl. lxij. den de Exacutus. ta. tñ. muy agudo. Ezechie. xxj.

**Exaggero.** ras. au. peñ. cor. de: ex: & Aggero. por reiterar: o repetir: o reboluer: o multiplicar: o agrauar: o declarar: o mucho explicar. Aug. in sermone quadragesimæ.

**Exagito.** gitas. gi. cor. por cōmouer y cōturbar: o molestar. j. Regum. xvj.

**Exhalo.** as. me. pro por echar fuera el espíritu: y es neutro aun que alguna vez se halla transitue. Threno. ij. & S. Hilariōnis.

**Exalto.** tas. en salgar. iij. Reg. xiiij. & Lucæ. j.

**Examē.** minis. me. p. i. recto. manada: o muchedū bre. de abejas q̄ de examē dixo en vulgar en xā bre Iud. xiiij. & S. Ambro. Itē se toma por examinacion: in homeliū. S. Thomæ Apostoli.

**Exameter.** tra. trū. med. cor. verso de seys pies q̄ se cōpone de Dactilo y Spondeo. Dizese de, ex a Grece: q̄ es seys y metros: q̄ es medida. j. prol. job. Hexameter escriuen los mas con. h.

**Examino** nas. pe. cor. examinar: o puar. ps. xvj. & j. Cor. ij. dende Examinatio. onis. fce. ge. examen o exprimento: o tomase por tormento: o por aplicacion: o inflicion de tormentos. S. Hypo. mart.

**Exāguis.** & hoc ex angue. adiectiuum. iij. d̄ cosa sin sangre. Sanctorum: Vincentij. & Anastasij.

**Exanimis.** & hoc ex anime. penul. cor. sin anima: o muelto: o amortecido. Iudicum. v.

**Exanimatus.** ta. tum. muerto: o amortecido: ofin anima. Hester. xv.

**Exaplū** pli. aliū. hexaplū ne. g. me. cor. el exēplo: o copia: o traslado del libro. j. prol. job. & prolo. Iosue. p̄ græcorū exaplis q̄ et sumptu & labore maximo indigēt, editionē nostrā habeāt. Nota q̄ como Eusebio en la hystoria ecclesiastica en li. vj. dize. Origenes studiosissimo de la santa escriptura hizo vna biblia a seys columnas angosticas. La primera en hebreo. La segūda en griego. La tercera la trāslacion de Aqla. La quarta d̄ Simaco. La quinta d̄ los lxx. interptes. La sexta de Theodocio. Y por q̄ todos contenian vna cosa escripta: por aquel simple orden las llamo exapla y as de cōstruyr. a. S. Hieronymo assi. vt p̄ exaplis græcorū. i. por los exēplares de aq̄lla biblia a seys colūnicas q̄ Origenes griego ordeno y sus griegos vsauā q̄ requeerē grā expēsa, porque era vna biblia seys vezes repetida tēgan la ediciō, o trāslaciō de. S. Hieronymo q̄ era mas prōta y portatil y menos costosa. Algūos leē pro exaplois trissyllabo. porque, :oy, griego es diphthōgo, y vale en latin, y, y dizese exaplois b̄, exa q̄ es seys, y, plois, q̄ es plica, quasi en seys pliegues, o seys colūnicas descripta, o de, exa, que es seys, y a, ploin, que es simple, o derecho: porque

## E. ante. X.

contenia seys simples, o derechas trāslaciones escriptas en sus reglas derechas, y declinafe exapla. plorū. plis. en el latin. en el Griego se dize, exaplois. Y nota q̄ se puede escriuir con. h. en el principio: & cō. s. Isidoro. iij. Et imologiarū. sex & septem del Griego vienen, y en muchos nombres q̄ tienē aspiracion en el Griego ponemos en en el latin. s. en su lugar. como, hexa, Griego de zimos, sex, en latin: por, hepta, septem, por, herpillo, yerua, serpillum.

**Exarceo.** res. rui. me. p. in trissyllabis por secarse. iij. Reg. xiiij.

**Exarchus.** chi. masc. ge. nōbre de dignidad, q̄ era capitā de la sexta parte. y dixo se de, exa, Grace q̄ es seys, & arcos, princeps. S. Martini papa & sancti Gregorij.

**Exardeo.** des. si. de, ex, & ardeo. des. por passar en cediendo, o ardiendo, o q̄ mando. ps. ij. & Rom. j.

**Exaro.** ras. ui. me. cor. como Aro. ras. en sus cōpuestos. por arar, o por escreuir. Esa. xxx. & Dañ. v. Dende Exaratus. ta. tum. por cosa bien arada, o bien escripta, o por semejança del arar se toma por cosa abierta en las carnes con vn instrumentto de atormentar q̄ llamauan vñas cō q̄ arauā o abria las carnes como reja abre la tierra. f. boni.

**Exaspero.** ras. de, ex, & aspero. ras. por exasperar: o escandalizar, o turbar, o puocar a turbacion. ps. lxxv. & in homelia. de comuni Euangelistarū.

**Exaudio.** is. iui. itū. oyr, biē oyr, consentir a lo que se dize. geñ xvij. Matt. vj.

**Exandelco.** fcis inchoatio. por inflamarse ē ira: o mostrarla en obra. de Cædeo. des. candui, por emblanquescerse. o inflamarse, o encender se de fuego, Sapient. v.

**Excauo.** uas. de: ex: quod est extra: & Cauo. uas. por cauar sacado a fuera que dizē escavar. Iob. xiiij.

**Exceco.** cas. me. p. in trissyllabis. Como los otros cōpuestos. de Ceco. cas. por mucho cegar. Exo. Exo. xxij. & Esa. vj. & Ioan. xij.

**Excedo.** dis. excessi. flum. por salir: o por exceder o sobrepujar: y produze, ce: vita excessisset. ij. Mac. v. que viueffe salido desta vida: o que fueffe muerto. & ij. Corin. v.

**Excellentis.** entis participiū. excelente. Eccl. xiiij & ij. Corin. iij.

**Excelsus.** ta. sum. Cosa excelsa: soberana: o alta. Exod. xiiij. & Marc. ix.

**Exceptor.** ris. m. ge. nōbre de officio que discernia los cōdenados de los no cōdenados. S. Adria.

**Exceptorium.** rij. neu. g. receptaculo: o lugar de recibir: o colocar alguna cosa. Eccl. xxxix.

**Excerebro.** bras. peñ. corr. por priuar de cerebro. Esaie. lxxvj.

**Excessus.** flus. sui. ma. g. el tráfito: o la muerte. Lu. ix. & ij. Mac. iij. tomase por eleuaciō de entēdi miento

## E. ante. X.

miento y alienacion de sentido. ps. xxx. mentis excessus. A d̄. x. por extasi que es vna especie de propheta toma se comunmente por esceder o passar del medio como su contrario defectus no llega al medio.

**Excidium.** dij. ne. ge. la destruycion: o cayda. Ambro. in homel. dñice. xij. post pente.

**Excido.** is. excidi. excilum. me. pro. porque viene d̄ cedo, por cortar, tajar, esculpir. Exo. xxiiij. dēde Excisus. ta. sum. cosa esculpida. S. Nicomedis, o cortada. Ro. vj.

**Excido.** is. me. cor. por q̄ viene de cado por caer, o perecer. Rom. ix. & j. Corin. xiiij.

**Excipio.** pis. m. cor. excepti, de ex, & capio. por sacar de regla, o recebir con honra y buena voluntad. Eccl. vj. Luc. x.

**Excito.** tas. me. cor. desptar. iij. Re. xvij. & A d̄. xij.

**Exclamo.** mas. me. pro. por dar bozes, y tal accento guarda clamo. mas. con sus compuestos. ij. re. xx. & Luc. j.

**Excludo.** dis. si. sum. exeluyr, o echar de fuera. ps. lxxvj. Gal. iij.

**Excogito.** tas. pe. cor. bien pensar. Prouer. xxj.

**Excolo.** las. me. pro. por colar se, o salir se fuera. o por mucho colar se dēde excolās p̄ticipio. mat. xxij. excolantes. culicē, los q̄ cuela el moxto.

**Excolo.** is. lui. excultū por honrar, o ornar, o componer. Hester, ij. Dende Excultus. ta. tum. honrado cōpuesto y ornado Ambro. in vno sermone de vno confessore pontifice.

**Exconful.** lis. maf. ge. peñ. cor. el q̄ descende de linage de cosules. S. Ioan. papa.

**Excoquo.** quis. me. cor. por cozer. o purificar con el fuego. Esa. j.

**Excorio.** rias. desollar. Michez. iij.

**Excors.** dis. ois. geñ. ajeno de coraçon. de extra & cor. Prouerbio. xij. & Eccl. vj.

**Excreo.** excreas. me. cor. por escopir, o gargajar.

**Excreatio.** onis. fce. ge. el tal acto, S. Francisca,

**Excubo.** bas. bui. bitum. me. cor. in trissyllabis, como lo guarda cubo. bas. en sus cōpuestos. por velar en guarda. Exo. xxxviii. & Nu. iij. y dize se p̄piamente el velar, o guardar en el real, o en tiempo de sospecha, y dize se excubare, quasi extra cubare: vel caulas custodire. Algunos dizen que las velas del dia: se dizen excubæ, y las de la noche vigilia. Pero algunas vezes no se guarda la diferencia: antes lo vno se pone por otro. Excubia. biarū. fce. ge. & pluralis numeri, por tales velas descende de excubo. bas. iij. Reg. xj.

**Excubitor.** bitoris. el tal velador. pe. cor. in recto, & pro. in obliquis,

**Excurro.** is. excurri. excusum. correr. iij. Reg. iij.

**Excusio.** excutis. me. cor. excusū. flum. me. p. por sacudir, o deshechar, o alcançar, Excusies predā,

## E. ante. X.

j. Reg. xxx. i. quitado gela la cobriras. o executias. i. sela sacaras & Luc. ix. dēde Excussus. fla. flum adiectiuo cosa ahuyentada, o echada fuera. ps. cvij. Deus laudē meā. Sicut sagittæ in manu potētis ita filij excussorū. ps. cxxvj. i. de los libres, y prōptos, o apejados, o dispuestos pa la pelea como hombre q̄ dizen sacudido q̄ no se halla impedido y por esto en el hebreo dize, ita filij iuuētutis, i. los mancebos, por q̄ son mas prōptos contra su aduersario, o excussorū. i. prophetarū por q̄ como quien sacude sacamos dellos las verdades, o fili excussorum. i. los buenos christianos q̄ fueron hijos excussorum. i. de los apostoles que fueron excussores. i. sacudidores de los prophetas de Excussor, ris

**Execrumentum.** ti. neu. ge. detestacion, o reprobacion. Eccl. xv.

**Execror.** craris. deponente. annq̄ algūa vez se halla execro. cras. me. cor. en pla, por detestar. o reprobuar, o tener en abominacion. Eccl. xvj. Dizese de ex, & sacro. as. dēde execrabilis & hoc execrabile cosa de reprochar, o maldezir: o denostar. Eccl. x. & ij. Pe. ij. & execratus. ta. tñ. S. Siluestri. Incredulis & execratis i. infieles y detestables O execratus, significa enorme peccador, o el q̄ torna al pecado enorme desque le es perdonado. Y substantiuale. Apoc. xxj.

**Execratio.** onis. fce. ge. la tal detestacion, o maldicōn, o abominacion. Eccl. j.

**Exedra.** dræ. fce. ge. me. cor. la casilla de moruar los ministros cerca del tēplo. quasi extra edem. iij. Reg. xiiij. & j. Paral. ix. græcū est. Dizese tambien thesoro: o camara. Hierem. xxxv. y en la ley, enda mayor de sancto Thom. apostol.

**Exemplar.** plaris. neu. ge. es la figura: o forma que se da para trāsladar otra como ella por ella como dechado. Exod. xxv. & Hebr. viij.

**Exemplū.** pli. neu. geñ. es lo que se saca del exemplar o lo que es exemplo de mal, o de bien para otros. Nume. v. & laco. v.

**Exenium.** nei. neu. ge. presente, o dō embiado de lexos. porque ex enon en griego es don, o dadiua. Eccl. xx. & j. Mac. xj. & dize se de. e. y xenos, que es peregrino alij. xenium sine. e. scribunt,

**Exentero.** ras. pe. cor. por sacar a fuera lo de dētro del animal dēde Exentera. Tob. vj. saca lo de dētro y enteria se dizen los intestinos q̄ si exintera,

**Exeo.** xis. xiiii. xitum. salir. Exod. xj. & Luce. ix.

**Exequalis.** & hoc exequiale, ois. ge. & iij. decli. cosa que ptenece, o se requiere alas exequias. S. Elisa.

**Exeqe.** qarū. fce. g. & plura. nu. las hōrras q̄ se haze a los muertos, Hiero. in sermo. assūptiōis. llāto. o el officio q̄ se haze sobre el muerto. ij. Reg. iij.

**Exæquo.** quas. me. pro. ygualar. Threnorum. ij. & Zacha. iij.

## D. ante. I.

Exequor. ris. pe. cor. cut<sup>9</sup> sum: executar, poner en execuciō, obrar, o acabar. Deut. xvj. & j. Efd. vj. Exerceo. es. cui. exercitar. Geñ. xxxiiij. & Matt. xx. dende Exerctiū. tij, neu, gene. exercitio. ij, Machabeo, iijj.

Exercito. tas. pe. cor. frequentatiuo de exerceo. si gnifica exercitar. ps. lxxvj.

Exercitatus. t. atum. cosa vñada. o exercitada. Hebrao. v.

Exercitus. tus. tui. maf. ge. & pe. cor. exercito, batalla, o hueste. Geñ. xxxix. & Matthæi. xxij.

Exertus. ta. tum. expedido y pronto, o manifestado, o desnudo, de exero, ris, Ezechiel, iijj, & S, Thomè martyris,

Exerro. ras. me. pro. du. per duplex. rr. por mucho errar, de ex: q̄ significa mucho, y Erro, ras. Sap. xij. & ij. Macha. ij.

Exestuo. as. de ex. & estuo, tuas, se cōpone. por mucho escalentarle Amb. in quadam homel. quadrage. dende Exestuatū. ta. tum. pe. cor. in flammado, o quemado: S, Christophori.

Exesus. la. sum. me. pro. consumido y chupado: de Exedo. dis. S. Hieronymi.

Exfornicor. ris. catus sum. por fornicar fuera del vaso natural, o cōtra natura, In epistola. S. Iudæ.

Exhaurio. ris. si. sum. por sacar hasta no dexar nada que dizē agotar: o acotar. o por consumir, o por beuer. Nume. v. & Prouerb. xx.

Exhaustus. ta. tum. cōsumido, o vazio de fuerça de Exhario. ris. S. Hieronymi.

Exhonoro. ras. pe. pro. denostar, defonrar, o vituperar. Eccl. x. & Iacobi. ij.

Exheredo. das. ui. por deseredar, Ioannes os aurei. in sermo. dñicō. ij. quadragesimæ,

Exhilaro: ras. actiuo, pe. cor. por alegrarse mucho, ps. ciiij, & Prouer. xv:

Exhorreo, res, ui, por abortecer mucho, o reprouar o maldezir, o tener en error, Iob. xix. & Sap. xij, & pro. me. in p̄senti, s, exhorres:

Exhibeo, bes, m. cor. exhibui, bitū, secundē coniu por dar, o por apartar. Tob. j, & Act. xxvij. Qui nos benigne exhibuit, i, tractauit, nos trato benignamente,

Exhibitus, ta, tum, peñ, cor, presentado, S, Lucie & Geminiani.

Exicco: cas. med: pro: caui, catū, de ex & Sicco. cas por delecir, o marchitar. Prouerb. xvij. & Esaiæ xlij. y escriuiese cō dos. cc. & fin. s. vno dixo, x. p̄cedente. fugit. s. de parte sequenti.

Exigo. gis. me. cor. egi, exactū. m. pro. por coger, o recaudar q̄si por fuerça & rige dos accusatiuos Ge. xxxj. & iij. Reg. xxij. & Lu. xix. tomalo por demandar Ambro. in homel. annunciationis, y por requerir. o demandar con rigor y censura. Hiero. ad Eustochium.

## D. ante. I.

Exiguus. gua. guū. poco, chico. o pequeño. Exiguū munus. Eccl. vj. Exiguū meritis Ambro.

Exilio, lis. me. cor. exiliui. exilitū. por. saltar de alegría, o saltar fuera. Hest. xv. o salir con impeto. Iudith. xiiij. & Iohel. ij. Dizese, Exilio, quasi extra salio. Dende Exiliens. entis participio. Quiē salta, o sale fuera. Tob. ij. & Act. iij.

Exilio. lias. aui. desterrar. de exiliū. lij. por destierro Dizese exilio quasi extra solū, i. extra patriam. Domicianus eodē año quo iussit. S. Ioāne exiliar, ser desterrado, Pone se passiuē aun que puede ser deponente. S. Ioannis añ portā latinā.

Exilis & hoc exile, med. pro. cosa flaca, o delgada. Ambro. in quadam homel. xl.

Exiliū. lij. neu. ge. destierro. j. Eldra. vij.

Eximius. mia. miū. pe. cor. noblej reputado, o alto o preclaro, o grande, es adiectiuo. Sap. xiiij. & in sermone assumptionis.

Eximo mis. exemi exēptū por sacar fuera me. cor. in presenti & pro. in p̄terito. Matt. xxvj. Exemit gladium, faco el cuchillo.

Exinatio. is. iui. por anullar, amenguar, o euacuar, o enuancescer. o disfazer, o destruyr. ps. Sup flumina, o por humillar se, o abaxarse. Phil. ij.

Exinanitus. ta. tū. adiectiuo, anulado. amenguaado o enacuado. ps. lxxxiiij, & Roma. iijj.

Exinde, i. dende o despues, m. pro. positione auuq̄ porque no parezca dos dictiones algunos la abreuian, & male.

Existimo. mas. pe. cor. pensar. ps. xlix. & Gal. vj.

Existo. istis. extiti. ser. Prouer. xx. & Osee. viij.

Exitū. tij. ne. ge. totmēto, o muerte. o miseria, o caso de aduersidad. dende se dixo. Exitialis & hoc extiale, cosa mortal. ij. Mac. v. & I trāllatione. S. Frācis. Dizese de exit<sup>9</sup>. t<sup>9</sup>. tui. por fin, o salida.

Exitus. tus. tui. quarta. decli. & ma. g. & me. cor. de Exeo. xis. iui. por salir, significa salida o passo, o fin j. Reg. xix. & Matt. xxij.

Exodus. di. me. cor. maf. g. grācū cōpuesto de ex & odos q̄ es via, el salir o la salida es nōbre del segūdo libro dñi ley q̄ en hebreo se dize hellemoth. de helle. i. hac & sinoth, i. nomina. i. estos nombres, suple son, porque así comiença aquel libro que dizē exodo y los Hebreos lo nōbrauan los libros de sus comienços.

Exoluo. uis. por pagar, j. Reg. vj & ps. lxxvij.

Exorbatus. ta. tum. priuado, o careciente de padre y madre. S. Nicolai.

Exorbito. tas. pe. cor. por declinar, o errar. In homelia de vno martyre.

Exordior. diris. exorsus sum. deponens. por comenzar o por hablar: Exorditus sum. in praterito por comenzar tela, q̄ llaman vrdir. a cuiā semejaça se toma la primera significacion: porq̄ quien habla pone vna palabra tras otra como quien vrde

## E. ante. X.

vrde vn hilo tras otro. Exorsus est comiço. plo. Ezechial.

Exoro. ras. me. p. impetrar, o alcãçar lo q̄ pedimos o pedir, o suplicar, o rogar. Iob. xix. & Eccl. xvj.

Exors. exortis. omnis gen. sin suerte, o sin parte. Sa pien. ij.

Exhortor. taris. exortar, o amonestar. Deut. j. & ij. Corin. j.

Exortus. ta. tum. cosa nacida. ps. xcj. & Luca. viij.

Ezorzismus. mi. ma. g. la adiuracion, o increpaciō cōtra el demonio. porq̄ se vaya. grācū est. In benedictione aquæ. y enel baptismo.

Exorzista. te. cōis. ge. el adiurador, o cōjurador, o increpador de demonio. como aq̄llo. Zach. iij. increpat dñs inte sathan. Act. xix. grācū est.

Exorzizo. zas. pe. p. por conjurar. o consagrar cō agua bendita. de cōsecratione ecclesia.

Exorsio. sas. por deslosar, o quebrantar hueffos. Hieremia. l.

Exorsus. sa. sum. me. pro. cosa odiosa, o aborrida. In decollatione sancti Ioannis Baptiste.

Expalleo. lles. por tornarse mucho amarillo. f. Vincentij & Anastasij.

Expando. dis. di. expansum. por abrir, o extender. Ezech. ij. & Ro. x. dixo se de ex & pando dende

Expansus. ia. sum. expasis manibus, non expansis. S. Andrea. Vno dixo. Pando facit passum pateo pator quocq̄ passum.

Exparte. dos partes ion, significa cosa no perfecta ni del todo acabada, o como dezimos, en parte me plaze. Euacuato quod ex pte gerimus. hym. Doctor egregie. Ex pre. i. iperestamēte y así se toma. j. Corin. xiiij. ex parte cognoscimus.

Expauco. ues. ui. me. pro. in p̄terito por auer pavor o miedo, Gene. xxvij. & Tob. vij. dende expaueico por lo mesmo. Mar. xvj.

Expecto. ctas, ui, el perar. Geñ. xxij. & Iacob. v.

Expeditio. onis. despacho, o el exercito, o la hueste o la yda ala guerra. Iudit. ij. & S. Geruasij, & Prothasij.

Expedio. dis. ui. ditū. me. cor. in trissyllabis, Por expedir o conuenir. Y esto guarda Pedio. dis. que no es en vso en todos sus compuestos, o expedit expediebat, ser mejor, o mas prouechoso o menos, o mas imperional. ij. Paral. xiiij. & Matth. v.

Expedit. me. cor. cōuiene por ser biē y prouecho. Prouerb. xvij. Expedit ci. Matth. xvij. i. cosa mas conueniente, o de mas escoger, o elegir. como menos mal.

Expello. lis. expuli med. corre. in p̄terito alança, o echar fuera, Exod. xxij. & Luc. xiiij.

Expendo. dis, di. sum. expendi gastar, hazer expēta. Deut. xxvj. & Iudith. xij. dēde expensa. sa. fce. ge. el tal gasto. iij. Reg. ix. & iij. Reg. xij.

Expergefacio. cis. por despertar. S. xl. martyri.

## E. ante. X.

Expergesio. fis. expergefact<sup>9</sup> sum. por velar, o despertarse. ij. Efd. iij. & Act. xvj.

Expersifcor. gifceris, experrectus sum por desperatar, o velar. Esa xxvj & Iohelis. j. cōpone se de ex & Pergo. gis. & pergo. de per. & rego. gis.

Experior. riris. expertus sum. experimentar o prouar, es verbo comun. Iudicū. ij. & in sermo. assuptionis. Dende experimentū. ti. neu. ge. experientia, Geñ. xxx. & ij. Corin. xiiij.

Expers. ertis. cōis. tri. ge. ter. declina. sin parte: o ajeno de alguna cosa. Hebr. v.

Expeto. tis. me. corr. con los otros compuestos de Peto, tis por desfiar, y demandar, o req̄rir. Expeto. tis. tiui. titū. siendo dela tercera cōiugaciō tiene el preterito y supino a modo dela quarta. Iudicū. xv. o por buscar. Luc. xxij.

Expiatio. onis. fce. ge. purificacion, o alimpiamiento, o piadosa obra. Leuit. j. & Neamia. xij. lo mesmo significa Expiamen.

Expio. pius. me. cor. por purgar pfectamente, o alipiar, o hazer piadoso y puede se enel mesmo sentido dezir, Experior. aris, deponente por purificar. Exo. xxix. & Esayæ. xlvij.

Expiro. ras. me. pro. por expirar. Marci. xv.

Explano. nas. me. p. por dezir, o screuir mui clara y intelligiblemente. Abacuch. ij.

Expleo. ples. ui. tum. acabar, o cūplir. Exodi. vj.

Explicitus. ta. tum. pen. cor. expedido, y acabado. E Eccl. xxxij & Actuum. xxj.

Explico. cas. por esparzir, o expedir. me. cor. y así si lo guarda. plico. cas. con sus compuestos. ij. Efd. iij. & Eldra. vij.

Explo. ras. me. pro. por buscar, expiar, y occultamente saber las cōdicionēs y cosas no conocidas. Iofte. ij. & Gal. ij.

Explorator. toris. pen. pro. mascu. geñ. el tal explorador, o esculca, o segū los frōteros guarda eluchaña, porque escucha. Y tambien se dize elucha. Iudit. x.

Expolio. lias. despojar. j. Reg. xvij. & ij. Corin. xj.

Expollo. lis. de ex. q̄ es mucho. & polio. lis. ui. litū. por mucho polir. De aqui se dize expolitus, ta. tum. muy polido. Hym. Vrbs beata hierusalem.

Expono. nis. posui. sitū. por poner como echar a la puerta dela yglesia algun niño. Exod. ij. y así en latin los echadillos se llaman expositos, o por declarar, o hazer saber. Exo. xix.

Exporrigēs entis. participio de exporrigo. por dar como limosna. Eccl. xiiij. o por extender.

Exposco. acis. expoposci. exposcitū. añ q̄ el supino no es mucho en vso. Por pedir, o demandar mucho. Y dobla vna syllaba enel p̄terito. Hy. Christe redemptor. & S. Siluestri.

Expostulo. las. por buscar, o demandar la causa, o razon. Dende expostulans participio. Geñ. xxj.

Exprimo.

## E. ante. X.

Exprimo. mis. me. cor. ssi. sum, me. pro. por exprimir, o por sacar como quien ordeña fuerte. Pro uerbio. xxx. Y desta semejança se pone por mucho declarar, o esprestar la cosa.

Exprobatio. bras. me. cor. in trissyllabis. improbar, o vituperar, o acusar, o denostar. j. Regū. j. Marci. xvj.

Exprobratio. onis. fce. gene. el tal denuesto, o iuuria de ex & probum. por denuesto.

Expugno. gnas. pelear. o vencer. Deute. xx. & Act. ix.

Expuo. puis. pui. putum. escupir. Eccl. xxvij. & Ioānes. ix.

Expurgo. gas. alimpiar, o purgar. j. Corin. v.

Exquiro. ris, sivi, situm, buscar con diligencia. ps. xxvj. & Matthæi. ij.

Exquo. i. postq̄, despues que, o desq̄, Iob. xx, & Esa. xliij.

Exta. torū, las entrañas, o los intestinos. Eze. xxj. y de aq̄ se dixo extispex, picis, el q̄ adeuna mirando las entrañas, o intestinos del animal.

Extabeo. bes, me, pro, bui, sin supino por podirse o marchitar se, o consumir se. Threnorū. iij.

Extales. is, fce, gene, el sieslo, o el lugar, o camino por do salen las hezes quando se purga el vientre. j. Reg. v.

Extasis. sis, fce, ge, me, corr, se priede proferir more latino, como Genesis, Excesso q̄ es eleuacion del entédimiento, por pauer, o inspiraciō, o por vehemente admiracion y es especie de propheta, y vocabulo hebrao y griego por pauer. Act. iij.

Dende extatic⁹, ca. cū. i. ex cessiuo, pe, cor, in trāslatione, S. Francisci.

Extēplo, aduerbiū, temporis, i, subito: o adesora, o luego, Prouerb. vj, & sancti Nicolai: Algunos lo elcriuen. x. pronuncian extiplo: por i, no por, e, forte por hazer differēcia del aduerbio al nōbre cō preposicion diziēdo extēplo: pero los q̄ mas saben dizen extēplo aduerbio y es vna pte. y an si dixo vno, tēpus non timpus, Saltē, non saltim dicas, extēplo no extimplo docet artis amicus. E dizele extemplo, quasi extra tēporis amplitu dinem. Y por esto significa presto,

Extendo. dis, di, sum, vel tenūm, estender. o abrir, Exodi. iij. & Matthæi. xij.

Extentus. ta. tum. extēdido: o alargado, o poderoso, Esaia. iij. & Actuum. xxvj.

Extēto. as. por adelgazar. o sotilizar. Exo. xxxix.

Exterreo. res. rui. de ex & terreo. res. ij. cōingatio. por espantar. S. Siluestri. & sanctorū Celsi & Nazarij, & victoris, Dende exterritus. ta. tū. pe. cor. espantado, o aflombrado. Gen. xlij. & xliij.

Extergo. gis. si. sum. por alimpiar. o enxugar, de ex & tergo. gis. Luca. x. & S. Maria uirgaldene.

Extermino. nas. pe. cor. actiuo y de la p̄mera con-

## E. ante. X.

jugacion, por exterminar. o engañar q̄tar termino, desterrar: o sacar de sus terminos, y condiciō o destruyr, Dizele de ex, & terminus, porq̄ ponen fuera de termino. Sapi. v. Exterminat facies suas. Matth. vj. facā las de su color.

Externus. na. nū. me. pro. estraño. Num. iij. scz. el q̄ no era dl tribu de Leui, & Dañ. xj. dizele t̄bien estraño. o hōbre de tierra agena. y dizele extern⁹ de extra, nulla ratione deriuationis como se dize de quercu quern⁹. y de heri hesternus.

Extero. ris. me. cor. extriui, extritum. me. prod. por trillar. o mucho quebrantar. Eccl. vj.

Exterus. ra. rum. de tierra estraña. Heb. xj.

Extimeo. mes. med. cor. in trissyllabis. por mucho temer, o por temer. ij. Reg. vj.

Extingo. guis. xi. cū. matar, o apagar. j. Regū. iij. & Heb. xj.

Extirpo. pas. pau. atū. extirpar q̄ es defarraygar, o arrancar de rayz. o de quajo. Eccl. xliij.

Extollentia. tia. fce. ge. elacion eleuacion, o soberuia. Eccl. xxvj.

Extollo. llis. me. p̄ extuli. me. cor. por alçar se, o alabar se, o en soberuecer se. Sap. x. & Dañ. ij.

Extorris. is. cōis gen. ab ex & terra. El q̄ anda fuera de su tierra maxime echado. o desterrado. vel ab ex & toris q̄ es tizon, quasi q̄ le es defendido le den fuego en su tierra. In homelia dñica. xvij. post pente.

Extorqueo. ques. si. extortū. vel extorsum. de ex & torqueo. ques. q̄ es emboluer, despedaçar. o arrojar. Extorsit algūa vez significa obtener. acabar alcāçar alguna cosa. S. Thomæ martyr.

Extra. preposicion del accusatiuo significa fuera. Leuitici. iij. & Mar. xj. algūas vezes se pone por prater. j. Reg. ij. Neq̄ enim est alius extra te. i. p̄ter te. No es otro dios sin ti, ofi no tu.

Extraho. his. xi. cū. matar, o apagar. j. Regū. iij. & Luca. xliij.

Extranguatus. ta. tū. de extranguo. las. pe. cor. in verbo. por ahogado por fuerça sin agua. Sanctorum. Nazarij, Celsi, & Victoris.

Extremas. tatis. fa. geñ. la extremidad, o cabo, o fin. Sancti Grifogoni.

Extremus. ma. mum. extremo. o postremo, o cabo. Numeri. xj. & Luca. xvj.

Extrico. cas. me. pro. por echar fuera, o exterminar, o consumir, o destruyr, o despedir, o dissoluer. Tob. vj. & Sancti Thomæ apostoli.

Extrinsecus. aduerbio de fuera. ij. Corinthio. xj. & j. Pet. iij.

Extrudo. dis. si. sum. actiuo. me. p̄. por echar fuera. ij. Macha. v.

Extruo. extruis. xi. extructum. edificar, o componer. Iosue. xxij.

Exturbo. bas. turbar dl todo, o mucho, o p̄fectamente

## E. ante. X. & F. ante A.

mente. Iosue. vij.

Exubero. ras. pe. cor. por abundar. Osee. x.

Exulso. flas. soplar. o auentar. Aggzi. j.

Exul. lis. cois. g. me. cor. ageno o apartado, o desterrado, Num. xxxv. & Hym. Primo dierum.

Exulcero. ras. pe. cor. de ex. & vlcerō. ras. por llagar mucho, o de fuera. o de baxo, o por quitar llagas, o aparejar ala sanidad. Augusti. in sermone quadragesima.

Exulto. tas. tau. i. por alegrarse, o por saltar de alegría. j. Reg. ij. & Luc. j. Exultauit sub lingua mea ps. lxxv. i. senti gozo. y suane dulçura en mi coracon alabando con la boca y es comunmente neutro. avn que. ij. Eldra. vlti. se pone actiuo, Magnifice enim sunt exultati verbis. i. son alegrados, y dixo se de exilio. lis. liui. vel exilij exultum. tu. u. in. o. fit Exulto. tas.

Exundo. das. por abundar. Ambro. en vna homelia. dela quaresma.

Exungulo. las. pe. cor. inetrassyllabis. actiuo. por quitar las vnas. dende exungulatus. ta. tum. al q̄ arrancan las vnas por fuerça. Sanctorū Cypriani & Iustina.

Exuo. exuis. exui, exutū. desnudar. Iudith. x. & Marci. xv.

Exupero. ras. por vencer. o sobrepujar. Phil. iij. elcriuele sin. f. y assi dixo vno. x. precedete fugit s, de parte sequente,

Exurgo. gis, exurrexi, lauante se, ps. iij, & Eph. v.

Exuro. ris, exursi, exurstū, m, p, con sus cōpuestos de vro. ris. por q̄mar. j. Paral. xliij, & Eccl. xliij, dende Exustus, ta, tum, cola q̄mada, o seca, S. Hiero, & Exustio, onis, fce, ge, por el aucto de quemar, o por la inflamacion: S. Pantaleonis,

Exutus, ta, tum, de Exuo, is, ui, utum, desnudado, ij: Mac. iij. & S. Benedi. di. y construye se cō abltō como con actō: Purpura exutum:

Exuua: arū: fce: g: plura: numeri: despojos tomados a los enemigos: Ezech. xxvj: & Ioā: os aurei in homeli: dñic: iij: in quadragesima: Dizele de exuo is, por despojar.



Faber ferrarius. como Esa. xliij.

Fabre aduerbio. i. fabriter, o como quien fabrica, o fabrilmente. Exo. xxxvj.

Fabrefio. sis. fabrefactus sum, por ser hecha la cosa

## F. ante. A.

Aba. bā. fce. g. hana. ij. Re. xvij. & Ezechie. iij.

Faber. bri. m. g. el q̄ es maestro de fabricar. Ge. iij. & Matt. xliij. Es nōbre generico a toda especie de fabricador. p̄o especifica se cō su adiuncto diziendo Faber lignarius, o

## F. ante. A.

con maestria. Exo. xxxj.

Fabrica. ca. fce. gene. media cor. la obra, o edificio. Ezechie. xliij.

Fabricator. me. cor. caris. deponēs por edificat. iij. Reg. xvij. Tambiē se halla fabrico. cas. ps. cxxvij. & Heb. iij.

Fabula. la. me. corr. fce. ge. de For. faris, por hablar, Alguna vez se toma por qualquier habla, algūna vez por narracion que ni es vera ni verisimil le que dizen conseja. Isidorus. j. ethimolo.

Fabulas a fando poeta denominauerunt, quia non sunt res facte, sed loquendo ficta. j. Timo. j.

Item fabula, se dize la historia que tiene algo de dubda. Deute. xxvij. Eris perditus in prouerbiū ac fabulam. Fabula significa gran mal de que todos tienen que dezir.

Fabulatio. onis. fce. gene. cōseja fingida. o mezcla da cō falsedad como heregia. ps. cxvij.

Fabulor. me. cor. Jaris. hablar. Luc. xxiiij.

Facies. faciei. fce. ge. la haz o el rostro, o cara, Gen. j. & Matt. xxvj.

Facilis. & hoc facile. media corre. cosa facil. o ligera, o dispuesta a ser hecha. iij. Regum. xx. & j. Timo. vj.

Facilitas. tatis. fe. ge. pe. cor. in recto por ligereza, o facilidad. toma se por linuandad. Hier. iij.

Facinorosus. sa. sum. pen. pro. cosa llena de peccado, o destruycion para otros, como Flagiciosus se dize lleno de vicios en si. ij. Mach. iij. del significado dixo vno. O sus plena notat, bundus familat. bilis aptat.

Facinus. noris. m. cor. in trissyllabis. & pe. cor. in alijs ne. g. el peccado graue. Iosue. vij. & prol. j. epistola ad Corin. toma se alguna vez en buena pte maxime q̄ se jūta cō el adiectiuo q̄ determina algūna p̄fciō o bōdad. Como, egregiū facinus p̄clarū facinus: puede se expōer hazaña ē castellano.

Facio. cis. feci. factum. hazer Ge. j. & Mat. iij. dende Factio. onis. fa. g. la obra, o action fingida de facio. cis. Amos. vj. Vsa se entre los latinos en mala parte. por sediciō, o por parte. o parcialidad, o por vando. & dize se factio quasi fractio vel diuisio. y dende se dize.

Factiosus. sa. sum. pe. p. vāderizo, o sedicioso, o reboltofo. Hier. in homel. dñic. xxij. post. pente.

Facula. la. f. g. me. cor. hacha, o antorcha peq̄ña, o lūbre q̄ lleuan de noche. eccl. lvij. & ij. mac. iij.

Facultas. tatis. fce. g. podetio, o libertad. Hiero. in homelia. S. Stephani.

Facultates. tātū in plura. se toma por riq̄zas, o posesiones. S. Pontianę & Ge. xxxj. & Luc. viij.

Facundus. da. dum. cloq̄nte, discreto y copioso. S. Nicolai. dizele de For. faris.

Fagolidori. grace. los que comen las cosas maldichas. i. las detraçiones. a Fago. i. comedo. & Lydores.



## F. ante. A.

dores. que significa cosa maldicha, o dizefe a Fa gin. græcè. i. comedere & Lidoros. i. maledictū. porq̄ parece que los maldizientes no mafcan, ni comen fino detraciōn. prolo. Ezechiel.  
 Fallacia. ciē. fce. ge. engaño. Hebreo. iij. & puer. v.  
 Falāga. ge. fce. gen. la legion. y parece que se forma del actō griego de falanx. Clamabat aduersus falangas ifrael. Regū xvij. vide melius Phalan- ga: porque mejor se efcruie por. ph.  
 Falanx. gis. fa. gen. vna parte del exercito que con tiene. cxx. hombres. fegun opinion de algunos. puede se efcruir. Phalanx.  
 Fallax. lacis. omnis. gen. cosa engañoſa. ps. xxij. & Danielis. ij.  
 Fallati currus. carros armados. de Falce viene Fal catus. ta. tū. porq̄ aquellos carros tenian hierros en cada canto que fegauan como hoces. Luc. j.  
 Falcifer. ma. ge. me. cor. falciferi. pe. corr. el q̄ tiene la hoz en la mano dizefe. q. falcēferēs. como pin tauan los gentiles a Saturno. por que lo hazian dios delas mieſſes. S. Chriſanti & Dariā.  
 Falero. ras. me. cor. de Falera q̄ es ornamento de cauallero. dizefe Falero por ornar, o dar color, Ambro. in homel. natiui. dñi. dende se dixo.  
 Faleratus. ta. tum. por ornado. S. Francisci: mejor se efcruie con. ph.  
 Fallo. llis. tēfelli. falſum por enganar. iij. Regū. xiiij. & S. Francisci.  
 Falſiloquus. qua. quum. pe. corr. falſo hablador. Iob xvj.  
 Fallo aduerbio falſamente. Hiere. xix. & Auguſti. in homel. de cōi apoſtor.  
 Falſus. ſa. ſum. coſa falſa. Exo. xx. & Matt. vij.  
 Falx. cis. hoce de ſegar. Deut. xvj. & Apo. xiiij. vno dixo. Faux eſt. i. edit. Falq̄ licet, reſecat Falx. faxq̄ relucet.  
 Fama. mæ. f. g. fama. Iofue. ix. & Mat. ix.  
 Famen. minis. pe. cor. ne. ge. hablar. o la habla, de For. faris, vel fares. Hym. Antra deſerti.  
 Fames. mis. fce. ge. hambre. Ge. xij. & Mat. xxiiij. dende Famelicus. ca. cū. pe. cor. hābriento. j. Re. ij. & Iob. v.  
 Familia. liæ. fce. ge. por la familia, o cōpañā domeſtica. Gen. xij. & Mat. xiiij. dende Familiola. peñ. cor. diminutiuo por chica familia. S. Geruaſij & Prothaſij.  
 Familias. la ante penultima aguda. de familia, o de compañía. Filius mulieris matris familias. iij. Reg. xvij. madre de familia: o de compañía. como ſeñor, o ſeñora de caſa. in ſermone. Mar. tempore paſcali.  
 Famulor. laris. latus ſum, deponens por ſeruir, o obediēcer. S. Ioan. dende. Famul⁹ li. ma. g. me. cor. por ſeruo, avn que otros quier en q̄ deſcienda de famul, q̄ en légua de Ofcos. quiere dezir ſier

## F. ante. E.

uo dende también se dixo famula. la. por ſerua. y haze en el dtō y àbtō plural famulis. y también famulabus, mas vſitado entre los eccl.  
 Fantasia. ſiæ. fce. gen. pe. pro. & hoc Faſtaſma. matis & hæc Faſma, me. lon vanas viſiones, o aparien- cias, a Faſmos græcè q̄ es propiamente vana y in cierta viſion. Eccl. xxxiiij. Es también fantafía vna potencia del alma que es vno delos cinco ſenti- dos interiores.  
 Fantasma. atis. Mat. viiiij. vide fantaſia. tomase por horrible, o eſpãtable viſion de eſpiritu maligno con q̄ el anima recibe fatiga, Hy. Te lucis.  
 Fanum. ni. ne. ge. templo. de For, faris, por hablar. porq̄ hablaua el pontifice algunas palabras quã do lo conſagrauan. iij. Re. xj. & j. Mach. v. otros lo deriuã de Phanero griego que ſignifica alum brar, y entonces se efcruie con. ph.  
 Far. rris. ne. ge. ſemilla. es q̄ llaman farro, o eſcãda. o eſcandia, o eſcaña. es ſemejãte en algo el arroz y en algo al trigo. Exo. ix. & Leui. ij.  
 Farina. nã. fce. ge. harina. Ge. xl. & Luc. xiiij.  
 Farifeus. vide phariſeus.  
 Fas. neu. ge. indeclinabile tiene tres caſos. nomina- tiuo. accuſatiuo, y vocatiuo, coſa licita. ij. Regū. xiiij. vide Phas.  
 Fascia. ſciæ. fãxa para ceñir el pecho y tetas dñi mu ger q̄ les las vñan agora en Eſpaña por gala. Eſa. iij. y de aqui tomo nombre la fãxa en que se em bueluen los niños.  
 Fascio. ſcis. atar. o faxar, o emboluer, faſciui. faſcure Ezechia. xxx.  
 Faſcis. ſcis. ma. gene. & ſingularis nūeri el haze, o la carga. Ela. xxxiiij. & plo Eſdra. pero faſces faſciū en el plural se toman por la honra, o dignidad. porque delante el conſul lleuauã vn haz de va- ras. S. agnetis. vno dixo. Pondera ſunt faſces, fa- ſces dicuntur honores.  
 Faſciculus. culi. diminutiuo. hacezico. Exod. xij. & Matt. xiiij.  
 Fascinatio. onis. fce. ge. el ojo, o encantamiento, o enaojamiento. Sap. iij. y lo meſmo ſignifica. hic Faſcinus. ni. & hoc Faſcinum. ni. me. cor, hæc Fa- ſcenina. nã. muger que aoja, hi faſcinini. norum en plural ſon palabras que dize la muger quan- do cura de ojo, o encanta.  
 Faſcino. nas. me. cor. por aojar, o encantar. o qui- tar el ſeſo. Quis vos faſcinauit. Gal. iij. algũa vez se haze el ojo infeccionando. algũa vez lo haze el diablo.  
 Faſtidioſus. ſa. ſum. adiectiuo, el q̄ toma faſtidio, o enojo de alguna coſa, & cōſtruitur cū gtō ex vñ plenitudinis, vt faſtidioſus pauperum, el q̄ abor recē los pobres in homel. de conſecra. ecclē.  
 Faſtigiū. gij. ne. ge. la cima. o la altura. ij. Reg. xviiij. & Heb. xj.

Faſtus

## F. ante. A.

Faſt⁹. ſti. ma. ge. el libro delos años. i. donde eſtã eſcriptos los hechos delos principes y lo q̄ acaef ce en el año. j. Paral. xxviiij. y en eſte ſignificado puede ſer dela quarta hallaie tãbiē de la q̄rta de clinaciō. Faſt⁹. ſt⁹. ſtui. por la ſoberuia, o elaciō. guarda te q̄ por ſoberuia no digas fauſtus. ſed fa ſtus. S. Anthonij de Padua. & S. Catherina.  
 Faſti. orū. en el numero plural ſolamente vſarō los doctos. por el libro delos annales.  
 Fateor. teris. faſtus ſum. por cōfeſſar, o dezir mani feſtando. Iofue. ij. & Hym. Conditor alme.  
 Fatidicus. ca. cū. pe. cor. el q̄ dize, o enſeña el hado Auguſt. in ſermo. infra octa. Epiph.  
 Fatigo. gas. por fatigar, o cãſar. ij. Re. xvij. & Heb. donde deſcende fatigatus. ta. tū, fatigado o can ſado. Ieſus fatigatus ex itinere. Ioan. iij.  
 Fatifco. ſcis. abriſe y deſfallecer. Fatifcentib⁹ mē- bris. S. Martini epi deſfalleſciētes: o enſa q̄ ciēdo ſe, y dizefe de fatin q̄ ſignifica abundante mēte, y Hilco. ſcis. q̄ ſignifica cortarse laxarſe deſuane cerſe deſfalleſcerſe, acabarſe. Lux ecce ſurgit au rea palens fatifcat cecitas, y arelumbra la luz de ſfaleſce, o acabaſe la ceguedad,  
 Fatuificarij, erã aiales como hōbres q̄ comian los higos. Hier. dizefe de Fatu⁹. tua. tuū, por loco, y ficarins. ria. rii. coſa de higo, o de higuera: otros lo exponen de ſaluajes q̄ ſon hōbres beſtiales, o demonios que tomauan tales figuras que los gē tilēs, llamaron Satyros, o Faunos.  
 Fatū. ti. ne. g. la diſpoſicion, o conſtellation de los planetas en la qual naſce el cuerpo ſegun algũos phos: ſegun nos, es la voluntad de dios, el qual ſe mel. i. immobiliter. o ſin. variaciō locutus vel fa ctus eſt, y de aq̄ Fatū coſa hablada. dicha, o diſ- pueſta de dios. Boetius. iij. de cōſolatione. Fatū eſt inhãrens rebus mobilib⁹ diſpoſitio, p̄ quã p uidencia queq̄ ſuis necit ordinib⁹, Tomase por acaefcimiento, In ſermo. circum. o por miſera- ble acaefcimiento. S. Anaſtaſij,  
 Fatuus. fatua. tuum. loco o coſa loca, Prouer. xj. & Mat. v.  
 Fauces. um. la garganta, o las varillas, o los caños por do el hōbre traga, o echa la boz. ps. xxxj. & Iob. vj. Deus deus me⁹, dizefe también por eſta ſe- mejança Fauces lugares eſtrechos, o cauernas en los montes, y la entrada de algun rio en la mar. hæc Fraux. cis. Oſea. vj.  
 Fauco. nes. ni. fauoreſcer, conſentir otorgar. Hym. IESV redemptor omniū, & S. Abdon & Sennē.  
 Fauilla. llē. fce. ge. la ceniza mas menuda ya muer- ta o alcua chiquita muerta, Leui. vj. & Iob. xxj. vno dixo, ardet ſcintilla, cū eſt extincta fauilla.  
 Fauſt⁹. ſta. ſtū. bienauenturado, o alegre o pſpero.  
 Fauſta aclamantes. j. Mac. v. i. cōfeſſando a bozes ſus dichas y buenas venturas en la guerra, ſub-

## F. ante. E.

ſtantiuaſe in neu. gene.  
 Fauor. oris. me. pro. in triſyllabis. maſ. ge. fauor, o alabaça. S. Benedicti.  
 Fauus. ui. ma. ge. panal de miel. Prouer. v.  
 Fax. cis, fce. ge. haz o hace. Iudi. xv. también ſignifica hacha. o hacho, q̄ es leño q̄ arde de noche artiſi- cioſamente. Zach. xij. & Ioan. xviiij.  
 F. ante. E.  
 Febris. bris. fce. ge. la q̄ llamamos calentura q̄ es ac cidetal calor en el hōbre. Deu. xxvij. & Ioan. iij.  
 Febricitans. pe. cor. antiſ p̄ticipio de Febricito fre quentatiuo, el q̄ tiene ciciones, o calēturas. Mat. viij. & Marci. j.  
 Fecat⁹. ta. tū. coſa en q̄ eſtan las hezes, Defecatus. ta. tū. donde no ay hezes. S. Chriſanthi & Dariā.  
 Fecūdus. da. dum. abundante. Auguſt. in ſermone de cōmuni virginum.  
 Fœderatus. ta. tū. ligado o compactos. o pleyteſias, o condiciones de Fœdero. ras. por hazer pacto, o pleyteſia, o concordia. iij. Reg. xx.  
 Fœdero. ras. rau. por ayuntar, o acōpañar en paz o concordia. S. Francisci.  
 Fedo. das. dau. por en fuziar. ij. Regū. xvj. & Maxi- mus in ſermo. plurimo. martyrū.  
 Fedus. da. dū. coſa ſuza lubrica y luxurioſa. Gene. xxxiiij. & Hym. Primo dierū.  
 Fœdus. ris. me. cor. neu. ge. pacto, o pleyteſia, o con cordia o paz hecha entre los q̄ han tenido gue- rra, o diferencia. Gen. vj. Ro. vj.  
 Fel. fellis. ne. ge. hiel. Deu. xxxix. & Mat. xvij.  
 Felix. licis. me. pro. & oit gene. bienauenturado. Iob xxj. & j. Macha. x.  
 Fœmina. ne. fce. ge. hembra. gen. j. & gal. iij.  
 Fœminalia. liū. ne. ge. & pluralis nūeri bragas. Exo. xxviiij. & Ezech. xliij. vide Fœmoralia.  
 Fœmoralia. lium. neu. gen. pe. pro. ſon bragas que por mas honeſto vocablo ſe dizen pañetes, o ti radillas, o paños menores, o paños de honor, o mudan das, o priſiones. Eccl. xlv. & Sancti Tomæ martyr. is.  
 Fœmur. oris. me. cor. & Fœmen. nis. neu. ge. ſon los muſſos. Fœmen, hallaras Deuter. xxviiij. Fœmur Iudith. ix. Laurétio valla haze differēcia diziēdo. fœmina ſon muſſos dela parte de dentro que ſe tocã: fœmora la parte de fuera, o cōtraria a aq̄ lla. Otros dize q̄ fœmē. nis. es el muſſo de la mu ger. & fœmur. moris. el del hombre.  
 Fœnerator. toris. m. g. pen. pro. vſurero. ps. cviiij. & Luca. vij.  
 Fœnero. as. me. cor. por dar vſura. Deuter. xv.  
 Fœneror. deponens. Prouer. xix. ſe pone metapho rice. & Luçē. vj. ſe pone por preſtar.  
 Fœneſtra. ſtra. fce. ge. ſiniſtra, o ventana. gen. vj. & Actuum. xx.

Fœnum

## F. ante. E.

Fœnū. ni. ne. g. heno. Gen. xxlij. & Luc. xvj.  
 Fœnus. noris. me. cor. uen. ge. la. vsura. Eccl. xvij.  
 ponefe por semejança por carga de obligacion.  
 Prol. Iosue.  
 Fœnus liberale. Prouet. xxvij. la vsura dada a vsura  
 o dizese Fœnus liberale, la vsura q̄ se lleua sin  
 pacto, la qual tãbien es prohibida como parece.  
 Luc. vj. Date mutuū nihil inde sperantes.  
 Feralis. & hoc ferale. cruel, o mortal. a Feron quod  
 est mors. in homel. decolla. S. Ioan.  
 Ferratus. ta. tum. ferrado. j. Paral. xx.  
 Ferculū. li. neutri gene penul. cor. a Fero. fers. qua  
 si fertulū. Y significa muchas cosas. f. silla o assen  
 tar, o aquel palo en que lleua la mano por mas  
 descanso y firmeza el que sube escalera, o lugar  
 pequeño pa reposar o mesa, o plato do muchos  
 como comen, o vaso en que se traen los manja  
 res a la mesa. o los manjares q̄ en tal vaso se traē  
 o dizese el tabernaculo que trayan los Leuitas.  
 Canticorum. iij. Toma se tambien por camara  
 de reposo.  
 Feretrū. tri. neu. ge. me. cor. el ataud. o el lecho do  
 lleuan los muertos, de Feron que es muerte. ij.  
 Reg. iij. & Ioan.  
 Feriatis Iudeis. i. siendo los judios ocupados en sa  
 crificar, o guardar la fiesta. j. Macha. v. a Ferior.  
 feriaris. por cessar.  
 FERIA. ria. por fiesta. Leui. xxij. Hę sunt feria. comū  
 mente. se halla pluralis nune.  
 Ferio. ris. sin preterito, y supino, herir. Iosue. vj. &  
 Nume. xliij.  
 Feritas. tis. fce. ge. la crueldad o inhumanidad, y di  
 zese de fera. ra. por bestia siluatica, o indomita.  
 In sermone decollationis. S. Ioannis Bapriste. &  
 Vincentij & Anastasij.  
 Ferme. aduerbium. i. fere, o quasi. Prol. Eccl.  
 Fermentor. taris. pe. p. leudar que es alçar la massa  
 con la leuadura. Exo. xij. & Luc. xliij.  
 Fermentum. ti. neu. gene. la leuadura de la massa.  
 Exo. xij. & Luc. xij.  
 Fero. fers. tuli. latū. significa muchas cosas lleuar, o  
 traer. Spūs dñi ferebatur. Gen. j. Metaphorice la  
 voluntad del señor. Por soffrir, o padescer,  
 Nume. xxij. Por dezir. Iudi. xix. Por dar. Ro. iij.  
 vno dixo. Fert patitur, dicit, fert. cupit. atq; gerit  
 y en sus compuestos en los participios q̄ acaban en  
 ens. abreuiada esta syllaba. fe. vt perferens. referens  
 Item otra regla, donde fero no dobla la. r. tiene  
 breue esta syllaba. fe. ps. xl. Dñs opem ferat illi. i.  
 le trayga, o preste, o de ayuda. & Hymn. IESV  
 nostra redemptio. dende ferēs participio. Iaco, v.  
 quien soffre.  
 Ferociter. aduerbio cruelmente. ij. Mach. xv.  
 Ferocius. aduerbiū. mas dura, y cruelmente. ij. Ma.  
 xliij.

## F. ante. E.

Ferox. rocis. ois. ge. duro y cruel. ij. Machabe. x. &  
 Hym. Sanctorū meritis.  
 Fertilis. & hoc fertile. m. cor. abundate, o fructuo  
 so. iij. Reg. xvij. & Esaia. xxxij.  
 Fertur. i. dizese. Hester. x.  
 Ferno. ues. ferui. sin supino por heruir. Puede ser  
 de la tercera. Ferno. uis. y tãbien se puede escre  
 uir. Ferbeo. bes. dō de descendiende. Feruens. ij. Reg.  
 iij. y feruor. j. Petri. iij.  
 Feruesio. fis. feruefact<sup>9</sup> sum. por heruir, o escalētar.  
 se. S. Marcellini. Petri & Erasmi.  
 Ferrū. rri. neu. ge. por el metal q̄ dizen hierro, Apo.  
 xvij. pero algũa vez se pone por angustia, o por  
 dura tribulacion. ps. ciiij.  
 Ferus. ra. rum. cruel o bestial. Ge. xvj. & in epistola  
 Iuda. substantiuase Ferus. ri. ps. lxxix.  
 Fescenina. narū. nūeri plura. & fce. ge. son los cãta  
 res q̄ dize la muger q̄ cria meciēdo la cuna qñ a  
 rrulla para adormir el niño. Hier. in ser. de assup  
 tione. pero puede se poner alli Fescenina por lo  
 ores, hallase tambien Fesceninus. aa. nū. por co  
 sa de boda. como nuptialis  
 Festino. nas. me. p. por acelerar, o apressurar, o ha  
 zer p̄sto. Ge. xvij. & Hebr. iij. dēde Festinato ad  
 uerbio de t̄po. o de q̄lidad. i. presto o apressura  
 da, o prestamente. Ge. xliij. & j. Mach. xj.  
 Festiue. me. p. aduerbio de qualidad. solennemen  
 te in sermone assumptio.  
 Festuca. ca. fce. ge. de Fœnū. ni. segū algunos porq̄  
 es ptezica de feno y por esso la llaman pajuela,  
 o es vna pesita chiquita. Mat. vij. & Luc. vj.  
 Festus. sta. stū. adiectiuo cosa de fiesta o cosa festiua  
 Hym. Virginis proles. & Numeri. x. & Luca. ij.  
 Fessus. la. sum. adiectiuo. fatigado. o cãlado. S. Vin  
 centij & Anastasij.  
 Fœta. ta. la preñada. j. Regū. vj. Fœtha en hebrao. i.  
 abre, vide Epheta.  
 Fetans. tantis. fce. ge. la oueja, o ganado menudo.  
 puede ser ois ge. Fetans. i. quien pare, o quiē cō  
 cibe o engendra. ps. lxxvij. Attēdite y es partici  
 pio de Fœto. tas. por parir o engendrar.  
 Feteo. tes. tui. tere. por ser, o hazer se hidiondo, o  
 por heder. Exo. v. & Ambro. in sermone de vno  
 confessore pontifice.  
 Fœtosus. fa. sum. med. p. quien abunda en hijos,  
 o es muy paridera. ps. cxliij. Benedictus dñs.  
 Fœtus. tus. tui. m. ge. el fruto del vientre. ij. Re. xj.  
 Fœtus. ta. tū. preñada, o rezien parida, o parida, o  
 abundante. Genesi. xxxij. & Baruch. vj. & Olsc.  
 xliij.

## F. ante. I.

Fiala. la. me. cor. la redoma. Exod. xxv. & Apoca.  
 xv. puede se escreuir con. ph.

Fibra

## F. ante. I.

Fibra. brę. fce. ge. la vena chiquita q̄ se pone por  
 cuerda delgada de instrumento musico: y dize  
 se chica. porq̄ es hebra dela tripa. Hym. Vt que  
 ant laxis:  
 Fibula. le. fce. ge. la hevilla dela cinta: o la cinta  
 con ella. Exo. xxvj. & j. Macha. x.  
 Ficum. ficetū. neu. ge. me. p. higuera: o lugar do  
 ay higueras. Amos. iij.  
 Fictilis. & hoc fictile. me. cor. cosa hecha: o forma  
 da de barro, o tierra, como ladrillo o teja. Leu.  
 xliij. & iij. Regū. iij. dixo se de Fingo. gis. no por  
 fingir: sino por hazer: o formar. Iuxta introitum  
 portę fictilis. Hier. xix. dezia se Fictilis porq̄ los  
 q̄ labrauan de barro morauā, y labrauā cerca de  
 aquella puerta: o porque cerca de ella echauan  
 los caxcos de los vasos que se quebrauan.  
 Fictio. onis. fce. mi. gen. la ficion: o falsedad: o falsa  
 amistad, o flaca informacion. de Fingo. gis. Sap.  
 iij. Item Fictio: es el hazer cosa ligera de que  
 brar como hazer vidro, o cosa de barro:  
 Fictor. oris. me. p. formador como de barro. Esa.  
 xxix. & lxxvj. por hazedor, o criador. Amos. vij. o  
 por fingidor delo que no es. Deuter. xliij.  
 Ficulnea. neq. fe. ge. higuera. ps. ciiij. & Lu. xxj.  
 Ficus. cui. iij. decli. & fce. ge. por el fructo dela  
 higuera que dizen higo. Mich. vij. y tãbiē por el  
 arbol fę. g. & secūde declvt Ficus. ci. Mat. xxj. &  
 Luca. xij. Arborē fici habebat q̄ dā. hallase Ficus  
 c<sup>9</sup>, cui quartę decl. & Ficus. ci. secūde. decl. segun  
 Dionysio ambos, ma: ge. por vna enfermedad  
 del intestino, o del sieso q̄ llaman higo y quãdo  
 es dila quarta haze el dtō, y abltō en ubus. vt fic  
 cubus iij. Re. xx. Asserte massam ficorū, pone se  
 por el fructo dela segunda declinacion.  
 Fides. fidei. fce. m. gen. la fe. Ge. xxix. & Mat. vj. dēde  
 fidelis et hoc fidele. cosa fiel. Deuter. xxxij. & j.  
 Timo. j.  
 Fideiussor. oris. ma. ge. & pe. pro. fiador. Prouet.  
 xx. & Eccl. xxix.  
 Fiducia. cia. fe. ge. fiuzia, o confiança, iij. Reg. xvij  
 & Mat. xliij. dende Fiducialiter, aduerbio: con  
 fiuzia: o confiança, ps. xj. & Actuum. ix.  
 Fimentū. ti. ne. ge. de Fingo. gis. flaca compostura  
 o cōposicio. ps. cij. Bñdic. j. Ipse cognouit fimen  
 tū nostrum. i. nuestra flaca fabricacio, o ma  
 teria de q̄ somos compuestos. Sap. x. tomase por  
 idolo. Sap. xliij. o por vaso de barro. Ro. ix.  
 Figo. gis. fixi. por hincar, o firmar, o estar quedo.  
 Iudi. xvj. & Heb. viij. dende Fixus. xa. xū. cosa fir  
 mada y cierta. Hiero. in homel. vigilia Epipha  
 nia. & S. Agnetis secundo.  
 Figulus. li. ma. gene. me. cor. el q̄ haze vasos de ba  
 rro. Sap. xv. & Roma. ix.  
 Figura. ra. fa. ge. me. p. por figura. Leui. xix. & j.  
 Corint. vij. Figura, se dizen. prol. Regū. las for

## F. ante. I.

maciones, o descripciones de las letras q̄ se lla  
 man elemento quando se pronuncian.  
 Figuro. ras. me. pro. hazer figura. Sapien. xliij. &  
 Esa. xl.  
 Filacteriū. rij. n. g. de Philaxe. por guardar. y Tho  
 rath hebreo por ley, se compone y significa vna  
 cedula, o cartilla en q̄ los sacerdotas trayan es  
 cripta, o guardada la ley. f. los mādamientos. y  
 trayan la en la frente, o en el pecho por parecer  
 mas religiosos por vanagloria. Dilatāt filacteria  
 sua, & magnificant fimbrias. Matth. xxij. Otros  
 piēsan q̄ se cōpone de Filū. li. porq̄ con hilo asñ  
 aq̄llas cedulas dela frente, o del pecho. Puede  
 se escreuir Philacterium per. ph.  
 Filia. lia. fce. ge. haze en el dtō y abltō plural filia  
 bus & filijs. segū Diony. Job. j. & Mat. ix.  
 Filius. lij. ma. ge. el hijo. ps. ij. & Heb. v.  
 Filiolus. li. ma. ge. diminutino. Hijico, o hijuelo.  
 Ioan. xliij. & Ioan. ij.  
 Filum. li. neu. ge. hilo. Ge. xliij. & Iudi. xvj.  
 Fimbria. brie. fce. ge. la halda o la extremidad de  
 la vestidura, o el hilo q̄ cuelga de la halda de la  
 estola, o del manipulo, o de la palia del altar. Y  
 dize se tãbien Fimbria vna randa como lęgua q̄  
 sale dela vestidura. Nu. xv. & Mat. ix.  
 Fimus. mi. ma. g. el estiércol. Exo. xxix. & Eze. iij.  
 Findo. dis. fidi. fiffum. hender. Deuter. xliij.  
 Fingo. gis. xi. por fingir, o formar, o hazer, o criar.  
 ps. xxxij. por fingir, o simular. Lu. xxliij.  
 Finio. nis. niui. itū. acabar. Job. x. & j. Mac. x.  
 Finis. nis. ma. gen. vel dubij. el fin. Ge. vj. toma se  
 muchas vezes por cūplimiento, o p̄feciō, como  
 j. Timo. j. Finis p̄cepti est charitas.  
 Finitimus. ma. mum. penul. cor. cercano, y vezino.  
 Ezechielis. xxvij. & in epistola Iudæ.  
 Firmamentū. ti. neu. g. algũa vez se toma por el cie  
 lo en comū, o en especial por el estrellado. co  
 mo. ge. j. alguna vez por firmeza. como. j. tiñ. iij.  
 Firmo. mas. aui. atū. cōfirmar, o establecer, o hazer  
 firme. Exo. xv. & Luc. ix.  
 Firmus. firma. firmū. cosa firme. Deute. xxvij. &  
 Mathei. vij.  
 Fiscella. la. Vide Fiscina.  
 Fiscina. na. fa. ge. me. cor. vn sacco. S. Vincentij &  
 Anastasij. Item es vn vaso de mimbres, o juncos  
 marinos cō q̄ hazen el q̄so. dende Fiscella. lę. di  
 minutiuo. Exo. ij. & j. prol. Job.  
 Fiscus. fci. ma. ge. el patrimonio del señor, o dila re  
 publica. S. donati epi & mar llama se tambien  
 Fiscus vn sacco. Pone se por pecunia comun, o ar  
 ca publica. j. Esdra. vij.  
 Fistula. lę. me. cor. fce. ge. vna canal de agua, o ca  
 ño, o tierra q̄ dizen aq̄ducto. o la canal del teja  
 do por do corre la lluuia. ij. Rag. v. & in exalta.  
 S. Crucis. Item Fistula es vn arbol aromatica,  
 G o de

## F. ante.L.

o de especie olorosa q algunos llaman Cassis. Cant. iij. Itē Fistula se toma por chermilla, o chermia: que es vn instrumento musico hecho de cañas. Dañ. iij. & Job. xl.

Fixura. re. fe. g. & me. p. el agujero por do se hınca el clauo, o q hizo el clauo, o su semejante. Job. x.

## F. ante.L.

Flabellum. li. neu. ge. me. p. moscadero, o auetade ro. ij. pl. Job. de Flo. flas. flau. flatum. por soplar o hazer viento, o ayre.

Flacceo. ces. cō dos. cc. por enflaquecer, o emmagre cer, o dessecarse. dende flaccens. entis. ois. gen. quien enflaquece, o se seca. Esa. xix.

Flagello. las. aqotar. me. pro. Ge. xij. & Mat. x.

Flagitiose. aduerbio. i. corruptamēte en supsona: como Facinorose, corruptamēte a destructiō de otros. Angu. in homelia. dnica. v. post epipha.

Flagitiū. tij. ne. g. pe. cor. el peccado graue. y es, te- gun Isidoro, vicio q se comete por detor denado apetito. ge. xliij. & S. Siluestri. dēde se dixo.

Flagitiosus. fa. lū. vicioso, luxurioso, criminoso.

Flagro. gras. por arder cō desseo. Nu. xj. & Hym. Aeterna celi gloria. vno dixo. Fla. facit ardore: sed fra largitur odorem.

Flagito. tas. me. cor. por demādar iustamēte, o im- portunamente rige dos actōs en la actiua como otros verbos. y vno en la passiua. Regla. Flagito posco, peto, rogo, calceo, doceo, celo. Induo, lucingo, moueo, simul exuo, iungo, Insti uo iungatur q regula verificatur: Actōs ista regunt ge- minos in actiua, & vnum in passiua. vt flagito te libri. i. pido. Et in passiua. exigor a te libri. i. soy demandado. prol. Iofue. & S. Augustini.

Flagrum. gri. neu. gen. el aqote, o vara para aqotar o los cabos. ij. Mach. vij. & vij. fratru mar. Itē Fla- grum se dize el aqotar, porq hierre, y qma, o el ardor a Flagro. gras. por arder, o heruir, como Fragro por redoler con. r. en ambas syllabas. Fla- gris & taureis. ij. Mach. vj. Flagris con varas & Taureis con aqotes hechos de vergajos, o de nier- uos, o de cueros de toros. declina se Taurca. reā. fce. g. vide Taurus. de Flagru descide Flagellū.

li. diminutiuo. por aqote. ij. Reg. xij. & Job. xlij: dizen se tñbien Flagella, las cimras delos arboles porque muy contino son mouidos de los vien- tos a semejança de aqotes quando hieren.

Flamma. ma. fce. ge. llama de fuego. Exo. iij. & Lu- ca. xvj.

Flamē. minis. me. cor. neu. gen. el espirar, o soplar o correr del viento. de Flo. flas. S. Michaelis. po- ne se por el spiritu sancto. Hym. plaude turba. & Francisci.

Flāmetco. scis. de Flāmeo, es. mui. sin supin. inchoa- tiuo. por inflamar se, o començar se a inflamar

## E. ante.L.

puede se tñbiē dezir Flāma. scis. de Flamo. as. Hym. nūc scē nobis flāmescat. i. flāmascat igne charitas. encienda se, o enflāme se. Lo vno, o lo otro se puede dezir sin rehyerta.

Flatus. tus. tui. ma. ge. el tal soplo o espiracion, co- mo dezimos correr de viento. Deutero. viij. & Actuum. xxvij.

Flauesco. scis. por hazer se ruuio q es color blāco con mezcla de amarillo. como los panes quan- do maduran. Prouer. xxxij.

Flauus. color el tal color. i. ruuio, o blanco cō me- cla de amarillo. Leui. xlij. aun que segū Aulo gel- lio. li. ij. noctiū articularū. ca. xxvj. es verde y blā- co mezclado con bermejo. Y assi dize agua sta- ua como lexia, o cabellos flauos, o ruuios.

Flecto. tis. xi. xū. abaxar, inclinar, humillar, boluer mudar. In oratione Manasse post libro, Paral. & Ephe. iij.

Fleo. fles. fletui. fletū. llorar. Gen. xxj. & Ioan. xvj. Flexura. ra. fa. ge. me. pro. lugar de inclinacion, o de hincar las rodillas, o descendida, o la mesma inclinacion. Nehe. iij.

Flo. as. au. tum. soplar, o aspirar. Exo. x. & apo. vij. Floreo. res. rui. por florecer, o resplandecer. ps. lx- xj. et Aggai. ij. dēde Floridus. da. dum. cosa flo- rida, o que tiene flores. prouer. xvij. & Cant. j.

Flos. floris. ma. ge. flor. Gen. xl. & Iaco. j. Fluatuatio. onis. fe. ge. la duda, o vacilacion, o cre- cimiento de agua. que dizen auenida. ps. liij.

Fluctuo. ctuas. pe. cor. por ondear, o dudar, o vaci- lar a semejança delas ondas que no estan quedas, Esa. xxix. dēde fluctuas. antis. participio. Sap. v. toma se metaphorica: ad Ephe. iij.

Fluctus. ctus. ctui. ma. ge. la onda, o decurso, o dis- curso. Job. ix. & ps. xcvi. Dominus regnavit de- corem. & Marci. iij. E dize se de fluo. is. xi. xum. por discurrir.

Flūctum. ti. ne. ge. el ramo o braço del agua de río, o el curso della aun que muchas vezes se toma por el rio. Iofue. v. & Cant. v.

Fluidus. da. dum. de Fluo, fluis. cosa que corre co- mo agua, o sangre, o otro liquor. Ambro. in ser- mone aduentus.

Flumen. nis. de Fluo. is. el rio. Flumen dei repletum est aquis. Psalmo. lxij. Metaphora es. i. hinchose el pueblo de dios de dones del spiritu sancto. et Mathei. vij.

Fluo. is. xi. xū, vel fluctum. Lo que dezimos correr como tiempo, o agua, o cosa liquida. Exo. iij. Iohelis. ij.

Fluuius. fluuij. ma. ge. rio. Gen. ij. & Dañ. vij. Fluxus. fluxa. fluxum. de Fluo. fluis. xi. xum. cosa q corre, o q se delezna, o es sin firmeza, o substan- tiua fluxa por suziedades. Grego. in homelia sab- bati in albis.

Fluxus.

## F. ante, O.

Fluxus. xus. xui. ma. ge. & quarta decl. Fluxo, o dif- curso. Leui. xv. & Lucē. viij. toma se por supfluo vfo. In homel. dominica. ij. aduentus.

## F. ante. O

Focaria. riz. penul. corr. fce. ge. la muger que haze el fuego. o la cozinera. j. Reg. viij. faciet focarias cozineras. Iosephus. vj. antiquitū. c. vj. dize coq- stris. cozederas de manjares, como cozine- ras.

Focus. foci. maf. gene. el fuego. j. Mach. xij. & Esai. xliij. Otros dizen q focus. foci, es el hogar don- de se haze el fuego.

Fodio. dis. di. fum. por cauar. Ge. xxj, & Mar. xij. Foliculus. li. ma. g. & pe. cor. el capullo de alguna yerua pfecta do esta la spiga, o la simiente, o gra- no cerrado, o escondido, y cubierto, Exo. ix.

Foliū. lij. ngu. ge. hoja. Ge. iij. & Mar. xj. Fomes. mitis. me. cor. ma. ge. de Foueo. ues. el nutri- miento, origē. o nascimēto, como la esca, o yef- ca q el vulgo dize. Nu. xxvij. & Aug. in sermo- ne octaua ascensionis. Verg. Rapuitq; in fomite flammā, dize se fomes peccati, & fomes inuidia, quasi fomento, o nutrimēto. toma se tñbien por apetito q inclina a alguna obra. Aug. in sermōe de virginibus.

Fomentum. i. neu. ge. de foueo. ues. el nutrimiento de alguna cosa, o mantenimiento. Fomenta ig- niū. S. Hierony.

Fons fontis. ma. ge. fuente. Ge. ij. & Ioā. iij. For. faris. fatus sum. por hablar. aunq For. no es en el vfo. Esa. lix.

Foramen. minis. neu. ge. horado: o agujero. Exod. xxxij. & Mar. x.

Foras. vide foris.

Forceps. forcipis. las tenazas dñl herrero. Exo. xxvij. & Esa. vj.

Fores. fce. ge. & numeri pluralis. las puertas con q cerramos la casa. Iudt. xvj. & ij. re. xij. Y tiene en el singular gto foris. ri. re. a fore. dela differentia de fores a los que parescen significar lo mesmo dixo vno. Urbis porta, fores aula, thalamiq; ja- nua templi, penoris est valua, domuū sunt ostia dicta. pro foribus. i. in foribus, en las puertas. o an- te las puertas. porque pro en griego es ante.

Forissecus. aduerbiū. i. de fuera. penult. cor. ij. Pa- ral. xxij.

Foris sanctuarium. foris se pone por extra. i. fuera aduerbio. Deutero. xxij. & Act. xvj. Ponesse pra- posicion con accusatiuo. ij. Regum. viij. y tam- bien Foras. iij. Reg. xxij. Foras Hierusalem.

Fortiorum eius. y es genitiuus pro ablatiuo a mo- do de griegos que carecen de ablatiuo. Psalm. xxxij.

Forma. ma. fce. ge. de Formon q es calor. significa

## F. ante O

hermosura, o buena disposicion, o la figura. ps. xliij. toma se por figura: o imagen. Deuter. iij. j.

por cosa q figura a otra. Ro. v. o por manera. j. Pet. iij. to male tambien por la principal parte dñl compuesto que le da ser: y lo conserua en el, in le- genda sanctorū Philippi & Iacobi. dicitur. Cle- mens in. vij. super expositione forme: cree se que esta forma era alguna escriptura que se llamaua o intitulaua forma, o por ventura llamo se for- ma el canon de la missa, o por otra buena escri- ptura, q expuso: porq nos da forma de creer, y o- brar como dize sant Pablo. Quacunq; scripta sunt, ad nostram doctrinā. scripta sunt. Rom. ij. toma se por doctrina:

Formula. la. me. pro. fce. ge. diminutiuo de Forma: chica forma, comō de queso, o cosa semejante. j. Reg. xvj.

Formica. ce. fce. g. & me. p. hormiga. Prouer. vj, Formido. dinis. fce. gen. temor, & productit mi. co- mo formido verbo. Esa. ij.

Formido. das. dau. me. pro. segun los mas doctos. por temer. j. Reg. ij. & Ioan. xliij.

Formidolosus. fa. lum. temeroso. Deut. xx. & Job. xxxvij.

Formo. as. au. atū. formar: fabricar, engendrar figu- ras pfectamente establecer. Ge. ij. & Gal. iij.

Formosus. fa. lum. Cosa hormosa. Hester. ij. & He- remia. xlvi.

Fornax. naxis. me. p. fce. gen. horno. Eccl. xxxvlij. & Apoca. ix.

Fornicor. me. cor. caris. por pecar. o luxuriar. Le- uiti. xx. & j. Corin. x. por idolatrar. Deut. xxxj. y dize se entōce a semejança toma se por negociar Esa. xxxij. Rursum fornicabitur. i. negociabitur

Es deponente y ponese passiue, Amos, vij. Vxor tua in ciuitate fornicabitur. i. sera forçada delos Caldeos. Dende Fornicatio por el tal au- cto. Nu. xliij, & Fornicatus. Olee. j.

Fornix. cis. pe. cor. in obliquis el arco del edificio. y el arco triumphal de palmas y arrayhanes, y oliuas o de otro material q se hazian en señal de honra a los vicedores y passauan d̄ baxo dellos. j. Regū. xv. & Prouerb. xx. Et incuruat super eos fornicē. i. triūpha sobre ellos, Dize se tambien la botica dela mūdaria ethimologizate fornix q̄ si foris nitens.

Foritan. aduer. por vtura. Ge. xxxj. & Ioā. iij.

Forte aduerb. por ventura. como. Forfitan, Ge. iij. & Lu xliij.

Fortitudo. dinis. fce. g. pe. pro in recto fuerça, o for- taleza, Exo. xv, & Act. vj.

Fortis & hoc forte fuerte: o rezio: Luc. xj, & ps. xlj. Sitiuit aia mea ad deū fortem viuū assī esta en el hebreo y en la trāslatiō. de, S, Hiero: del hebreo

G ij y encl



## F. ante O

y en griego, creo q̄ poner fontē como muchos ponē fue vicio de los escriptores, o ignorācia de la fuente original tomada por la semejaça de fontem a fonte, o se engañaron porque dize ante si tuit ouo sed. Y en tant Inā donde la fuente griega dize si eū volo manere dizen sic eū volo manerē engañados por la semejaça de si, a sic.

**Fortuitu**, penul. cor. i. caso es ablatiuo aduerb. Nu. xxxv. & in sermone natiuitatis virginis.

**Fortuna**, na. fce. ge. pro. vna diosa q̄ creya la gentilidad que regia las cosas q̄ nos parescen desordenadas. Esa. lxxv. Nuestra se reprueua esta, y los otros dioses y diosas y tiene que el mal que es pena es biēn y hecho por dios, y el mal de culpa q̄ permite, ordena en bien.

**Forū**, ti. ne. g. el lugar do juzga. el corregidor, o el juez. y porque cerca de tal lugar cōmunmente se vendē las cosas, forū se toma por el mercado, y tambien se dizen Forenses causa las causas del confistorio, o del juyzio, o del derecho. Forēsis. & hoc forensē. Act. xix. Itē Forensis. & hoc forē se deforis, cosa fuera de casa. Amb. en vna homelia dela q̄resma. Sed Fori. fororū. maf. ge. & pluralis numeri se toma por tablado dela naue de Fero porque suffre los q̄ andan por el, y tambiē significa tablado fecho para mirar, y el agujero do se mete el remo. deforo. ras. por horadar vno dixō. Causatur vēditq̄ forum signatq̄ foramen Inueniesq̄; foros: datq̄; carina foros.

**Fossor**. oris. me. prod. el cauador, de Fodio. dis. di. sum. S. Gernasij.

**Fossus**. ffa. flum. de Fodio. dis. cosa cauada. Iosue. vij. & Esa. ij. se pone, Abseondere in fossa humo i lotierra, o en tierra cauada,

**Fotus**. ta. tnm. recreado, o mitigado, o nutrido, o a brigado, o escalado. Esa. j. y puede tãbien dezir se Fotus. tus. tui. maf. g. & q̄rtā decli. por nutrimēto. Ambro. en vna homel. dela quaresma.

**Fouea**. uea. fce. ge. hoyo. o cueua. ij. re. xvij. & lu. vj.

**Foueo**. ues. foui. fotū. no tiene en vulgar proprio romance, pero puede se exponer por abrigar, es calentar nutrir, recrar. ij. Regū. j. & Ephē. v. & Hym. lam lucis orto. visum fouendo contegar. Cubra la vista como quien la abriga.

## F. ante R.

**Frango**. gis. fregi. fractum. q̄brantar. Nu. xj. & Lu. ix. dende Fragilis, & hoc fragile cosa ligera de q̄brar. Sap. xiiij. & Hym. Plaudē turba. S. Francisci dende tambien.

**Fragmen**. minis. me. cor. vn pedaço o parte. j. Reg. xxx. & Canti. iij. dende Fragmentū. ti. ne. g. pedaço de algōa cosa o mendrugo. S. Andrea den de Frago. goris. me. produ. in obliquis. El sonido que haze cosa que se parte, o se toca con o-

## F. ante, R.

**otia**. j. Regum. vij, o la colision de las ondas de mar. S. Nicolai,

**Fragro**. gras. por respirar o dar de si olordē de fragrans. antis. Canti. j. xidc flagro,

**Framea**. meq̄. me. corr. fce. ge. El aia. ps. xvj. Exaudi dñe. O la muerte. o el cuchillo. Y mas propriamente la espada, o la punicion por semejaça. ps. ix. & Zacha. viij. dize se tambien vengança que con la espada se haze. Effunde frameam. i. multiplica victimam. ps. xxxiiij. Iudica domine nocentes.

**Fraus**. sis. græce. fce. ge. El hablar, o el modo de hablar, prolo. Re. Otros escriuen con. ph. diziendo phraus vide phraus.

**Frater**. tris. ma. gēne. hermano. Leuitici. xix. & Tabij.

**Fraudo**. das. engañar. Nu. ix. & Actū.

**Fraus**. dis. fce. ge. engaño. Exo. xxij. Mar. x.

**Fremo**. mis. mui. mitnm. tu. por hazer ruydo, o sonido de yra, y furor de coraçon hasta prorumpir en bozes. ps. cxvj. Hallale tambien Fremeo mes. mui. secundē coniug. Eccl. xiiij. aunq̄ cōmūmente es dela tercera en el mismo sentido. ps. ij. dende Fremens. mentis. quien ressuena. obrama Nahum. iij. Fremebant. Marci. xiiij. bramauan, o dauan bozes con yra coma dizen a regañadien tes.

**Frendeo**. des. ui. sin supino. por hazer ruydo con yra o sonido y turbaciō en los dicētes. ps. xxxiiij. Es comunmēte dela segunda coniugacion. pero. o ponē se dela tercera. Esa. v.

**Frenesis**. sis. fce. ge. & tertiz decli. me. cor. Alo mas comun es passion, o enfermedad q̄ dizen rauia o passion que turba el juyzio con alteraciō del cuerpo Ioan. os auri. in homel. dñica. xvij. post pentecosten.

**Freneticus**. ca. cum. po. corr. adiectiuo. el enfermo de tal enfermedad. S. Maria Magdalena, aunq̄ algunas vezes se pone por tal enfermedad spiritual por Metaphora.

**Frenū**. ni. neu. g. e. in singulari. & mac. & neu. en el plural. por freno. ij. Re. viij. & Apoca. xiiij.

**Frequentia**. tia. fa. gēn. la muchedumbre quando se ayunta y concurre mucha gente aun lugar, o negocio. ij. Paral. xxx.

**Freqns**. entis. nōbre es. ois g. vrbs frequens. Esa. xxij. i. frequentada. porq̄ veniā, o cōcurrian aella muchos de diuersas naciones. Segun Lau.

**Frequens** es el que frequenta y el frequentado.

**Frequento**. tas. vfar. o continuar alguna cosa. Esa. xxiiij. & ij. Mach. j.

**Fretum**. ti. ne. ge. el mar. S. Philippi. & jac. & Mar. v. In maris fretu. n Zach. x. i. en la v dacion, o feruor dela mar. dela diferencia deste a los semejan tes en significado dixo vno. Pontus ponte

## F. ante R.

**caret** & ab æquo dicitur æquor: at freta cum ser uent: Mare dicas cum sit amarum.

**Fretus**. ta. tū. formido y acōpañado. Hieronymus in sermone assumptionis. Fretus. ti. afuziado. Tua liberalitate fretus hoc postulauit.

**Friigo**. gis. xi. xū. por freyr. i. Para. ix. Hia. xxix.

**Frixus**. xa. xū. frito de Friigo. frixam oleo. ij. Re. vj. freyer en azeyte.

**Frius**. goris. neu. ge. friio. Ge. viij. & Ioan. xvij.

**Frōdeo**. des. dui. secundē coniuga. por fructificar. Como arbol q̄ esta verde y echa hoja y fructo. Ezechiel. xvij. & Heb. ix.

**Frons**. ontis. fce. ge. frente. Exo. xxviiij. & Apoc. vij. fructifico. cas. pe. cor. fructificar, o echar, o dar, o hazer fructo. Ezechiel. xvij. & Marci. iij.

**Fructus**. ctus. ctui. quartā declina. maf. ge. fructo, o fructa. Geñ. j. & Apoca. xxij.

**Frugalitas**. tatis. fce. ge. la moderacion, y tēplança. In sermone decollationis sancti Ioannis baptista. & sancti Martini episcopi.

**Fruges**. gis. gi. gem. ge. ha fruges en el plural. Los panes quando son para vfar, o comer. Genesis. xij. & ij. Corin. ix.

**Frugi**. cōis tri ge. & indeclinabile. templado en los autos de comer y beuer y de la carne. o modera do y virtuoso, y el q̄ se cōtenta cō lo suio y se abstiene de lo ajeno: Y el q̄ menosprecia las riq̄zas y es bueno y de puecho y valiente. Eccl. xxj.

**Fruentū**. ti. neu. ge. trigo. Geñ. xxvij. & Ioan. xij.

**Fruor**. eris. fruitus vel fructus sum. gozar del fruto Ge. xxviiij. & j. Timo. vj. y cōstruyese cō abltō: y comunmente se toma por vfar de alguna cosa con delectacion: pero segun los theologos y. S. Augustin Es allegar se con amor a alguna cosa por ella misma que se cumple en solo dios: y vtor. ris. significa vfar en vna cosa en orden para otra. como dela mula para caminar. Toma se tã bien Frui, mas comunmente por vfar. Deutero. xxviiij. & Ro. xv. po lo pprio es como pesce en este verso. Diuinis fruimur, mundanis vtimur, vtilibus, exoptatiliq̄; potimur. Pone se impropriamente, o comunmente. In epistola ad philemonē. fruare te. i. aure plazer y consolacion cōtigo.

**Frustatim**. aduerbio. en pieças: como dizen tajar a pieças. S. Thoma: martyris.

**Frustra**. aduerbio. i. sin prouecho, o sin causa. Nehe mia. ij. & j. Corin. xv.

**Frustror**. taris. trat. sum. verbo comun segun Prisciano. por ser fraudado, o engañado, o carecer del fructo de su trabajo, o por engañar. Iob. xl. Nō frustrabitur eū. ps. Memento. i. non decipiet no lo engañaria. y es deponente transitiuo falla se tambien Frustro. tras. Eccl. xxiiij.

**Frustrū**. ti. sin. r. en la vltima syllaba. vn Pedaço, o

## F. ante V.

pieça, o parte. Exo. xxix. & leui. viij. frustū panis Frutetū. ti. neu. ge. lugar donde ay muchas matas, o lugar de arboles fructuosos pequeños. E saye. vij. & xj.

**Frutex**. ticis. maf. ge. me. cor. muchos ramos juntos que llaman mata, o arbol chiquita, y escrine se sin. c. ante. t porque la fru. es breue. Eccl. iij.

## F. ante V.

**Fuco**. cas. por colorear, o teñir, o cubrir cō aparen cia. S. Francisci.

**Fucus**. ci. ma. ge. la tintura, o el engaño, o color en gañoso como cosa cubierta. De Fuco. cas, por teñir. Sap. xiiij. & Hym. Nox & tenebræ. Fucus tambien se llama el zāgano q̄ se cria con las abejas y es mayor que ellas en cuerpo y mejor q̄ escabron. Item Fucus se transfiere por mentira, o falacia, o assechança, o malicia cubierta porque fucan y colorean la falsedad.

**Fuga**. ga. fce. ge. huyda. Geñ. xvj. & Mat. xxiiij.

**Fugio**. gis. gi. fugitū. por huyr. fugerunt & non fugierunt. Iob. ix. & Iaco. iij.

**Fugo**. gas. ui. ahuyentar, o hazer huyr. Exo. xvij. & Prouer. xxij.

**Fulcio**. cis. si. vel fulciui. fultū. vel fulcitur. quartā coniuga. por fornir, o fortificar. ij. Paral. xxiiij. o por sustētar, o sustener. Hester. j. & Eccl. iij. Dē de Fulciens. entis. participiū. & corruent fulciētes ægyptū. Ezechiel. xxx. i. sustētantes. los que la sustentan cayran.

**Fulcrum**. cri. neu. geñ. el pie dela cama. De Fulcio. cis. ciui. ciū. por guarnecer, o la cama cō sus aparajos. iij. Rex. x. fecitq̄; rex de lignis thynnus fulcro dom⁹ dñi & dom⁹ regia. Fulcra. erā guarniciones como enforros de vna incurrupible maderera que se llamaua thynno para fortificar, y ornar el tēplo y la casa real. Rabi salomon dize q̄ erā gradas q̄ hizo Salomon de la casa real pa subir al tēplo guarnecidas deste madero thynno de cada parte. en que lleuado la mano se tuuiese & firmasse quien subia. Vide Thynnus.

**Fulgeo**. ges. si. por relumbrar, o resplandescer. Iob. ix. & Matthæi. xiiij.

**Fulgidus**. da. dū. de fulgeo. ges. por resplandescer. cosa clara y resplandesciente. Hym. Sanctorum meritis.

**Fulgor**. goris. me. pro. maf. ge. el resplandor. Iob. xj. & Luca. xj.

**Fulgur**. ris. me. cor. ne. ge. relāpago. In similitudinem fulguris corruscātis. a semejaça de relāpago resplandeciente. Ezechie. j. & Lu. x.

**Fulguro**. as. me. cor. por relāpagear, o relumbrar a modo de resplandor, o de relāpago, y es verbo transitiuo. Fulgura coruscationē. ps. cxliij. Benedict⁹. Fulgurāptici. Iob. xx. Fulgurantis haste

## F. ante. V.

tuæ. Abac. iij. i. tu lâça q̄ embias a modo de rayo & Nahû. iij. algunos ecrinen Fulgur o fulgaras. Fulmê. nim's. neu. ge. me. cor. la facta del cielo que dizen rayo. Iob. xij. & S. Adriani. Fullo. onis. me. prod. qñ es triffyllabo. lanádero de trapos. iij. Reg. xvij. & Mar. ix. Fultus. ta. tum. adiectiuo. efforçado, o corroborado en alguna cosa. Amb. in homel. dñica. xiiij. post pente. y dize se de Fulcio. cis. & Hiero. in sermone assumptionis. Fuluus. ua. uñ. comunmête es color bermejo: pero alguna vez se pone por mezclado con verde Y amarillo. iij. Reg. x. & Hym. Telluris ingens. Aulus gellius. Sic & poeta verborū diligentissimus fuluan aquilan dixit, & iaspidem, fuluos galeros: fuluum aurum, & leonem: quia in alijs plus rufi. In alijs viridis habet, dize se Fuluus de Fulgeo, fulges, fulsi. Fumidus. da. dum. me. cor. adiectiuo. cosa ahumada, o turbada de humo. Y de aqui se passa a tomar se por cosa turbada de humo de error. Maximus in sermone plurimorum martyrum. Fumigo. gas. me. cor. humear. ps. ciiij. Bñdic dende Fumigabundus. da. dum, adiectiuo. i. quiẽ fumiga, o humea, o cosa semejante a el Sap. x. porque los verbales q̄ acabã en bñdus. significan semejãça como errabundus, semejante a quien yerra, latabundus semejante a quien se alegra. Fumus. mi. ma. ge. humo. Geñ. xix. & Apoca. viij. Funda. da. fce. honda. Iudi. xx. & Zacha. ix. Fundamentum. ti. neu. el cimientto, o fundamento Iosua. vj. & Apoca. xxj. Fūndibularius. rij. ma. ge. hōdero, o el q̄ tira piedras con la honda Iudith. vj. Funditus. aduerbium. me. cor. del todo, o de todo en todo, o de fundamento. Iudicum. vij. Fundo. dis. fudi. fufum. derramar, o echar. Exodi. xxix. & Ezechie. xxxij. o lo q̄ llamamos fundir que es poner, o derretir algun metal en el fuego para formar alguna cosa. Exo. xxxvj. Fundus. di. ma. ge. el cãpo, o heredad, o su suelo, o el hondo. Iudith. v. & S. Marci papæ. Fungor. geris. me. cor. fundũ sum. por vsar officio o dignidad. Lu. j. Functi; sunt sacerdotio. Eleazar & Ithamar. Nume. iij. i. vsarõ el sacerdotio, o fuerõ sacerdotes. Ne sacerdotio fungaris mihi Osea. iij. Funus. eris. me. cor. in obliquis. neu. geñ. el cuerpo muerto, o la muerte. Geñ. xxij. & nume. vj. toma se tambieu por las exequias dela sepultura. Nota que quando significa muerte viene de Phonos griego. i. mors. a se de escreuir por. ph. qñ se toma por exequias es latino dicho de Funalia. lium. por cirios. y entonces se escriue con. f. In inuentioue. S. Stephani.

## F. ante. V.

Funeris. & hoc funebre. me. cor. naturaliter cosa mortal, o cosa de luto. o perteneciente a cuerpo muerto. Deutero. xxvj. Funestas. sta. stum. mortifero, o mortal. S. Thoma martyris. & in sermone. S. Laurentij. Funereus. rea. reũ. d̄ Funus, se dize cosa mortifera, o representatiua de muerte. S. Vincētij & Anastasij Nota q̄ propriamente Funebre, es cosa luctuosa, o de lloro: Funereũ, cosa del cuerpo muerto o delas exequias, o perteneciente a el, o a ellas. Funestum. cosa contaminada de muerte, o cosa mortal. Funis. nis. se halla en masculino y faminino. significa cuerda, o la fuerte q̄ se mide cõ ella. Nume. iij. & Actuum. xxvij. dende Funiculus. mas. ge. pen. cor. diminutiuo. cordezuela, o fortiezica. Deut. xxij. & Ioan. ij. Fur. furis. mas. ge. ladron. Esa. j. Furnus. ni. ma. ge. el horno. Exo. viij. & ij. Efdra. ij. tambien se dize Clibanus. ni. Furio. ris. insanini. por cõmouerse mucho a yra, o hazer se furioso y loco. j. Re. xxj. & Esa. xxxvij. y porque insanio. nis significa lo mesmo, le p̄sta el p̄terito. estos verbos recibẽ el p̄terito p̄stado. Tollo, fido, sisto, furio, ferio, fero, cerno. Furor. aris. hurtar. Prouer. vj. & Mat. xxvij. Furor. oris. ma. ge. la tal turbacion. Eccl. xxxix. toma se tambien por feruor del spiritu sancto. por semejança. Mar. iij. Fuscina. na. me. cor. & Fuscina, su diminutiuo. instrumento de tres diẽtes para sacar la carne de la caldera. j. Reg. ij. & iij. Reg. xij. Fusco. scas. ui. por ennegrescer, o escurecer. in translatione Sancti Francisci. Fuscus. ca. cum. quasi negro, o denigrado q̄ dizen fosco, o hosco, o difamado. de fulco. cas. Cantico. j. & Augu. in sermone de circuncisione dñi, por semejança significa difamado. Fusus. si. masc. geñ. el huso. Nec deficiat de domo Ioab & c. & tenens fufum. ij. Re. iij. Los hebreos dizen tenes appodiamētũ. i. no fallezca dela casa de joab quien aya menester arrimo, o segun otros Fufum. i. anetadero de fojas de palmas que se traya entre los dedos como huso. O segun otros. tenens fufum. i. las tablillas q̄ los leprolos van para demandar por dios. Fusilis & hoc fusile. me. cor. metal, o cosa que se hũde en el fuego. como oro, plata, estaño & c. iij. Reg. vij. Fusoriũ. ria. riũ. & hic & hec cõflatis & hoc cõflatile. significã vna cosa. i. lo que regalado se mēdi ante el fuego se trae alguna forma. Exo. xxxij. Fustigatũ. ta. tum. de fustigo. gas. herido, o hostigado, o apeleado, o açotado. S. Andrea. Fustigo. as. au. me. p. por herir, o hostigar, o açotar

## G. ante. A.

tar con vara: porq̄ se dize de Fustis. S. Sebastiani Fustis. tis. mas. ge. fuste, o baston, o palo, o p̄tiga. Dañ. xiiij. & Mat. xxvj. Futura. ra. fce. geñ. me. p. La forma q̄ resulta dela infusion. Fecit decẽ bases futura vna. iij. regum. vij. es a saber cõformes, o semejãtes en obra. hũdida, o de vna forma, o manera. Futurũ. ra. rum. cosa. por venir. Geñ. xij. & j. Pet. j.

## G. ante. A.



Abriel. hebrayca. fortaleza de dios Nõbre de vn archangel que nos annuncio la encarnacion, tiene la vltima aguda. Lu. j. & Dañ. viij. Galaad. nõbre del lugar dõde se cõfederarõ Labã y Iacob.

Geñ. xxxj. Tãbien fue nõbre del padre de Iepte. Iudicũ. xj. y nombre de vna ciudad q̄ estava en medio del tribu de Manasse. Osea. vj. y nombre de aquella prouincia de la parte oriẽtal del Iordan. Iosue. xxij. Dende se dize.

Galaaditis. tis. vel galaaditidis. cosa della, o la prouincia de Galaad. j. Macha. v.

Galbanũ. ni. neu. gen. comunmente, aun q̄ alguna vez, como Eccl. xxiiij. se pone ma. ge. vt Galbanus. ni. siemp. med. cor. es la lagrima, o el çumo blãco como leche de vna yerua muy medicinal cuyo grano tragado sana de la tosse. Exo. xxx. y dize se de gala griego q̄ significa leche, o cosa blanca, y nace esta yerua en Syria, y es prouechosa pa la epilepsia, y para q̄braduras, o machucamiento de cayda, y su humo ahuyenta las serpientes. Y si con azeyte la comẽ las culebras mueren, y quita el dolor de los dientes.

Galea. lea. fce. ge. me. cor. el almete, o capacete, o barrera. Hieremia. xlvj. pone se por esperança. Eph. vj. dẽde galeatũ. ta. tũ. i. armado de cabeça en el plogo del libro delos reyes se dize prologus galeatus. porq̄ tiene armada la cabeça contra los enemigos de la fe.

Galgala. la. me. cor. aun q̄ quando se halla indeclinable se p̄nũcia vltima acuta. Interpreta se rueda, o circulacion: porque el capullo q̄ cortauan por la circuncisõ tenia tal figura: y porq̄ è aquel lugar fue hecha la segunda vniuersal y solenne circuncisõ dela figura dela pellexica cortada quedo nombre al lugar. Iosue. v.

Galatha. tha. cõis. ge. & me. cor. hombre, o muger de galacia q̄ es tierra en grãcia. Gala. j. & iij.

Gallina. na. fa. ge. la gallina. Mat. xxiiij.

Gallinacius. cij. el capon. Esaia. xxij. & Gallinare. neu. ge. el gallinero, o pollero.

Gallus. li. masculini generis gallo. Iob. xxxvij. & Matth. xxvj.

## G. ante. E.

Ganimedes. dis. pe. pro. vn hijo de Priamo que fue stuprado, o corropido del maldito Iupiter dios de ius semejantes. S. Chryfanti & Daria.

Ganio. nis. niui. quarta conuiga. por gañir, o metaphorice, por mumurar. vt quid ille ganit? quid vult? pone se por llorar. Esaia. x. y es propiamente de zorras.

Garganus. ni. me. p. nõbre proprio de vn hõbre. Y deste se dixo Garganus vn mõte en Apulia cerca dela ciudad q̄ llamã Syõto. In dedicatione. S. Michaelis. Algũos dize q̄ por el mõte tiene la media producta, y por el hombre correpta.

Garrio. ris. riui. el gorrer de las aues quarta cõiuga. Y dende por semejança se pone por demasfiado y sobrado hablar en burla, y vanidad.

Garrulus. la. lum. me. cor. el tal parlador. Prouer. vij. & j. prol. B. ca. vj. de Garrio.

Garriens. entis. participio. garriens in nos. In. iij. epistola. Ioa. que la dra, o arguye contra nos, o cõtra nuestra verdad.

Gaudeo. des. gauisus sum. gozar se. Deut. xxx. & Mat. v. Dende Gaudium. dij. neu. gene. gozo. gene. xxxj. & Heb. xij.

Gaudimonium. nij. ne. ge. la alegria y gozo. Ba. iij. Gaza. za. fce. ge. en lãgua Persica thesoro, o riqza, o dinero. Hester. iij. & Actũ. viij. Dezia se tambiẽ Gaza vna ciudad de Palestina. porq̄ Cãbiles rey delos Persas puso en ella su thesoro. Fue tambiẽ vna Gaza vieja que se dezia desierta. Actũ. viij. y otra nueua poblada.

Gazophilatiũ. tij. neu. ge. q̄ tãbien se dezia Gasto phoriũ. El arco, o celda do se guardaua el dinero, o thesoro, y dize se de Gaza q̄ en lãgua persica significa riqueza, y Phylatto verbo griego q̄ significa guardar. Ezechiel. xl. & Lu. xxj.

## G. Ante. E.

Gehena. na. fce. g. nõbre hebreo. valle de tristeza, y de aqui se toma por el infierno. Mat. x.

Gelo. las. por elar. Eccl. xliij. & gelu. gelu indeclinabi. ne. g. el yelo. Iob. xxxvij. o el frio. g. xxxj.

Gẽma. me. fa. ge. yema, que es capullito do sale la flor de la vna, o del fruto. Tãbien se dize Gẽma piedra preciosa quasi gumi: porq̄ se trasluze como goma. geñ. xl. & Iudith. xv. y dende Gemula diminutiuo. Eccl. xxxij.

Gẽmarius. rij. el q̄ obra de gemmas. Exo. xxvij. & Gẽmarius. ria. riũ. adiectiuo. cosa de tales gemmas, o q̄ pertenece a ellas. Exo. xxxix. Dende Gẽmatus. ta. tũ. adiectiuo. cosa ornada d̄ gemma que son piedras preciosas. In legẽda integra Sãcti Thoma apostoli. Dende.

Gẽmatim. aduerbio. me. pro. por modo de yemas que son los capullos do sale la flor. Ambro. in quadam homelia. quadragesima.

## G. ante. E.

**Gemellus.** la. lū. diminutiuo. i. doblados, o dos juntos. Cāti. iij. es diminutiuo de gemin<sup>9</sup>, na, num, por doble, o doblado, o dos juntos. ij. prol. Iob. dize se de Gigno. gnis. Y nō que Bējamin se dixo gemin<sup>9</sup>: porque vsaua ambas manos como diestra, y los que del deseēdierō se dixerō filij geminis. vnde. ij. Regū. xx. vir gemineus. y parece que deuia dezir geminius, en modo q̄ la vltima letra dela penultima syllaba fuesse. i. si el vso pmitiefse. & j. Reg. ix. dixo saul. Nunquid non filius gemini ego sum? donde pensaron algunos que geminus fue vn hombre de muy poco precio del tribu de Benjamin del qual descēdio Saul. Pero Iosepho dize q̄ Cis padre de Saul fue noble y poderoso, y Saul notable mācebo, y esto pece mas verisimile, y mas conforme a la opinion dlos hebraos, por q̄. Bē. en hebrāo significa hijo, y lamī gemini. Vñ Bējamin. i. filius gemini, y es la sentēcia. Nunquid non filius gemini. i. nunqd non sū de tribu Benjamin que era la menor de todas las tribus despues q̄ fue destruyda por la muger de Ieuita. como parece. Indi. xx. O fue dicho de humildad como el apostol dize. j. Corin. xv. Ego sum minimus apostolorum.

**Gemo.** mis. mui. mitum. me. corre. por gemir. Iob. xxiiij. & Ro. viij. halla se tābiē Gemeo. mes. mui. por la segunda coniugacion: dēde Gemens. participio. Heb. xiiij. & Gemitus. tui. gemido. Iob. xxiiij. & Ro. viij.

**Gena.** nā. fce. ge. la maxilla, o el carrillo. Cāti. j. & Esa. l. Genas meas vellentibus. i. a los q̄ sacauan a bostetadas la hermosura. genas meas. S. Agnetis Gena. nā. tambien es el perpado del ojo. donde se expone biē. Esa. l. genas meas vellentibus. a los que arrancauan mis parpados, o pestañas.

**Genealogia.** gje. fce. g. & pe. pro. el nacimiēto, o la descriptio, o linea del linage, o gñacion, q̄ tābien en castellāo se dize genealogia, o ginea, y en griego Genea, y genealogia. j. Eldra. ij. & j. Timo. j. & Heb. vij. y dize se de Genesis griego. i. generacion o natura, & logos sermo. q. sermo de gñacione.

**Gener.** neris. ma. ge. me. cor. in obliquis. el yerno. Geñ. xix. & j. Reg. xviii.

**Generaliter** aduerbio, gñalmente, Hiere, xxv, Generaliter aduerbio, gñacion, o creacion, o producion primera dela cosa. Geñ. ij. toma se por la gracia, o por el baptismo. j. Ioā. v. Gñatio dei cō conseruat. Toma se por genealogia. Mat. j. enel principio. liber gñatiōis q̄ el griego dize genea, y el castellano ginea, o linage. vide Genealogia.

**Genero.** ras. me. cor. engendrar. iij. Regum. xx. & Iaco. j.

**Generositas.** tatis. fa. gene. por nobleza. Sap. viij. & Sancti Nicolai.

## G. ante. E.

**Genesis.** sis. me. cor. la generacion. es griego, y dize se en hebrāo Bresth. j. p. B. ca. vij. tambien haze en gto geneleos. pero es gto griego. prol. Mat. Genimē. minis. me. cor. in recto. neu. ge. la generacion, o lo que se engēdra de Gigno. gignis. por engēdrar. puer. viij. significa lo q̄ Germen. nis. Iob. xxxj. & Mat. xxiiij.

**Genitalis.** & hoc. le. cola delos miembros vergoncosos. Nume. xxv.

**Genetrix.** me. cor. tricis. fce. ge. madre. Cāti. iij.

**Genu.** genu. neu. ge. indeclinabile enel singular.

**Genua.** genuū. genib<sup>9</sup>. enel plural. la rodilla de la pierna. iij. Reg. Ephe. iij.

**Genuimus.** na. nū. pe. pro. in natural, de Genius, iij, que la gentilidad llamaua dios de natura, tābiē se halla Genuinus, ni, ma. ge. secūda decli, por el diente q̄ llama mos muela, y por qualquier de los otros, especialmente por el colmillo: S, Vincentij & Anastasij.

**Geniculo.** las. vel Geniculus. laris. hincar las rodillas. Augu. in vno sermone.

**Geniculū.** li. neu. ge. pe. cor. diminutiuo de Genu. chica rodilla. Nahum. ij.

**Gens.** gentis. gente. Geñ. xv. & Ioan. xj.

**Gentilis** & hoc gētile. me. pro. cosa dela gēte, o de linage. aun q̄ en la sacra escriptura se toma por los que no eran Iudios que llamauan gentiles. ij Macha. iij. & Ioan. xij.

**Gentilitas.** tis. fce. ge. & pe. cor. enel ntō. la gentilidad, q̄ eya la comunidad de la gente q̄ no eran Iudios ni biuian debaxo la ley. Iudith. xiiij.

**Gētiliter** aduerbiū. gentilmente, o a manera delos gētiles. Gala. iij.

**Genus.** neris. ne. geñ. me. cor. toma se por modo, o manera. ij. Mach. iij. Omni gñe. i. oibus modis. ē todas maneras, o en todo caso. toma se tambien por linage. Ge. ix. & Apoca. xxij.

**Geometra.** tre. pe. cor. cōis. ge. vel hic Geometer. pe. p. se cōpone de Metior. tiris. q̄ tiene la primera luēga. & gis por tierra. pero pe. cor. si se compone de. gis. & metros. que tiene la primera breue y assi se pronuncia comunmente son los medidores de la tierra, o los que saben la tal arte de geometria speculatiua, o pratica. j. prol. B. ca. vj. grecum est.

**Herman<sup>9</sup>.** ni. por hermano. Ge. xxvij. & Phil. iij. dende Germanus. na. nū. cosa hermana, o de hermano. La translacion delos. lxx. interpretes se dixo germana: por q̄ todos aq̄llos intérptes eran Iudios. y por cōsiguiente hermanos en parentesco. j. prol. Paral. dixo se de Germanus.

**Germanitas.** tatis. fe. ge. la hermandad, o propinquidad. Zacha. xj.

**Germino.** nas. me. cor. engēdrar. o producir, o dar o echar de si. Geñ. j. & Mat. iij. Germen. minis. neu.

## G. ante. E. & I.

**neu. ge.** se dize lo que assi se produze. Leuitici, xxvj. & Aggai. ij.

**Gero.** ris. si. gestū. por biuir, Tob. iij, por obrar, ij, Reg. vij, por traer. Hym. Virgins proles, Tambiē se halla por explicar, o mostrar, o declarar, o dezir, o despidir, o disponer, o determinar, o admitrar, o exercitar, o por sufrir.

**Gerōta.** te. me. pro. ma. ge. como geron, onis. viejo sacerdote, porque gera grāce se interp̄ta sacro, o sancto. Grego. in homeliū, quadagesima,

**Gerulus.** li, ma. ge, & hac Gerula. le, me, cor. quien trae a cuestras, o en braços a otro: d̄ gero. ris, Rut. iij,

**Gestatorium,** vel Gestoriū, ne. ge. el vaso de traer al guna cosa, o sylla, o lecho para lleuar quien no se puede mouer, ij, Macha. ix,

**Gestatorius,** ria, riū, cosa hecha pa lleuar aquiē no se puede mouer. Sella gestatoria. ij, Mach. iij.

**Gestatus.** ta. tū. cosa trayda. August. in sermo. purificationis.

**Gestio.** tis. ui. por hazer gestos, o por alegrarse. o desfiar, cobdiciār con auctos del cuerpo, o por esforçarse. o trabajar en alguna cosa. S. Nicolai por desfiar. August. in sermone quadagesima. Audire gestimus. dende Gestiens. entis. Hiero. in homel. S. Sptephani.

**Getto.** tas. por traer, y es frequētatiuo de Gero. ris. Deut. j. & Esa. xlvi.

**Gestus.** ta. tū. adiectiuo. de Gero. ris. cosa. hecha, o ya passada. Tob. ix. & Lu. xxiiij. cepit popul<sup>9</sup> Isra el scribere i tabulis: & gestis publicis. j. Mac. xiiij. en los autos y instrumentos publicos.

**Gestus.** tus. tui. masc. gen. & quarta decli. de Gero. ris. por auto. Ioan. os aurei. in sermone. dnica. ij. quadagesima.

## G. ante. I.

**Gibbus.** bi. ma. ge. corcoba. Esa. xxx. Y es diferente de struma segun algunos, ca Gibb<sup>9</sup> se dize la corcoba delas espaldas. & Giber, gibberi, la del pecho q̄ es Estruma: pero muchas vezes se toma lo vno por otro.

**Gibbus.** bba. bbum. corcobado, agora sea enel pecho agora en las espaldas, agora en ambos lugares, assi se toma. Leuit. xxj.

**Gigas.** antis. sin. n. enel nominatiuo avn q̄ la retiene enel genitiuo por gigate q̄ era hōbre grāde d̄ cuerpo y de fuerças. Geñ. vj. & Prouer. ix. dende Giganteus. tea. teñ. pe. p. El q̄ es de linage de gigantes. Nume. xiiij.

**Gigno.** gnis. genui. genitū. engendrar. Geñ. v. & j. Corint. iij,

**Gymnasiū.** sij. ge. cor. de Gymnos grāce q̄ significa desnudo: porque desnudos se exercitauan significā el exercicio, o el lugar de exercicio de lu-

## G. ante. I & L.

**cha,** o de correr, o otro exercicio semejāte. ca en griego Gymnas<sup>9</sup>. dis, es lucha, o pelea, o corrida y Gymnaso en griego: es exerceo en latin, ædificauerūt gymnasium. j. Mach. j. edificaron escuela donde aprendiessen los ritos y leyes delos gētiles y es metaphora del exercicio corporal. al escolastico. Y assi se toma por estudio. ij. Mac. iij. dende Gymnaster grāce el maestro, o exercitador de moços.

**Gymnosophista.** erā vnos philosophos q̄ andauan o estauā q̄ si desnudos. Nam gymnos. i. nudus, lophos. i. sapiens. o sophia sapientia. Cobrian solamēte sus verguenças. j. prol. B. c. j.

**Gyro.** ras. por cercar, o andar al derredor. Ecc. j. in de Gyran. antis. participiū Iudith. xiiij.

**Gyrus.** ri. ma. ge. el circuyto, o circulo, o rueda de hombres, o termino. Exo. xxx. & Sap. xiiij. Græcū est a Mello vsq; ad gyrū. j. Paral. xj. mas claro. ij. Regū. v. Et ædificauit per gyrū a Mello. f. dilato el edificio cercando al derredor.

**Git.** neu. gen. & indeclinabile. agudo en el fin. vna legūbre semejante en cantidad al comino: saluo q̄ es negra. Algunos piensan q̄ es la q̄ dize axe nuz. Esa. xxvij.

## G. Ante. L.

**Glacies.** ei. fce. ge. elado, o agua elada, o yelo. Iob. xxxvij. & Sap. xvj.

**Gladius.** dij. mal. ge. cuchillo. o espada. Gene. iij. & Apocalip. j.

**Glarea.** rez. fce. ge. me. cor, las piedrezicas q̄ lleua el rio debaxo el agua. Iob. xxj. vide Cocytus.

**Gleba.** ba. fce. gen. el terrō o cespede, o pedago de tierra q̄ se arranca conel arado. Iob. xxvij. & S. Martini.

**Glisco.** fcis. sin pterito y supino por crescer, y por desfiar. Hym. Sancto rō meritis. & alibi gliscit rabies. i. crecicit.

**Globus.** bi. mal. ge. vna cōpañia, o ayūtamiento, o tropel. o muchedūbre. Nume. xvj. & iij. Reg. ix. globus tambien significa vn ayuntamiento como ouillo, o multiplicacion, o inuoluciō de flamaso forma redonda. S. Antonij cōfesso.

**Glomus.** mi. masc. ge. vel glomus. meris. neu. gene. me. cor. ouillo, o maçorca de hilo o ayuntamiento de otra cosa. S. Martini.

**Glorior.** aris. gloriarse. ps. xcvi.

**Gloria.** ria. fce. me. ge. la gloria. gene. xlv. & Ioannis. j.

**Gluten.** tinis. med. corr. neu. ge. la cola, o engrudo dende glutinū. ni. me. cor. & neu. ge. por lo mismo q̄ gluten y transhiere se por la charidad. j. pl. B. c. j. Es tābien, gluten & glutinum. tierra que a prieta y pega, vtil para pegar naues, y vasos. tomase a semjança por ydolo. Esaia. xlv. por

G y q̄ era



## G. ante. N. & O. & R.

que era pegado con engrudo.  
 Glutio. tis. tiui. titū. por tragar. Iob. v. dende,  
 Glutius participiū. quien traga. Matt. xxij.  
 Gluto. tonis. ma. ge. el tragon, o gloton. Ambr. in  
 sermo. dñica de passion.

### G. ante. N.

Gnar<sup>9</sup>. ra. rū. sciente. o pito, o agudo, o bié mirado  
 cuerdo, o circūspecto, solerte, o enseñado, o sa-  
 bio: de Gnosco. scis. Ge. xlv. & iij. Re. ix.  
 Gnauiter. m. cor. aduerb. i. prudenter, o sabiamen-  
 te, y dize de Gnaus. ua. uñ. que desciende de  
 Gnosco, scis, y significa gnau<sup>9</sup> prudente, y estu-  
 dioso, prōpso, vigilate, fuerte de embuelto, ob-  
 sequente psto. S. Geruasij & Prothasij

### G. ante. O.

Gomor Hebraica, medida q̄ tiene q̄ si cinco han-  
 gas q̄ llama Ioseph Assarium y es la decima par-  
 te de otra Medidallamada Epbi. hallase tam bié  
 por medida de tres modjos. Exo. xvj.  
 Gomorra. rra. me. pro cū duplici. r. nōbre de vna  
 ciudad vezina de Sodoma enel sitio, y hermana  
 enel pecado. Gene. xij.

### G. ante. R.

Grabatū. ti. neu. ge. el regaço o el lecho del enfer-  
 mo, o del tollido. Amos. iij. & Ioan. v. Y quando  
 por regaço, tiene la media breue, qñ por lecho,  
 luenga. \* Pro gremio grabatum. p lecto pone  
 grabatum Es griego y dize de gra. q̄ es cabeça  
 & batim. grada. porq̄ subimos al lecho acotar,  
 o declinar la cabeça, o porque pones en el ca-  
 beça granada, dize en griego krabbatos con.  
 k. enel principio donde ponemos. g. y con dos.  
 b. aun que en Latin retiene vna como muchos  
 otros.  
 Gracilis & hoc gracile. me. cor. cosa magra, o deli-  
 cada. Hiero. in sermo. assumptio. Gracilis & deli-  
 cata. & Sapient. v. Spuma gracilis. Gracilitas cru-  
 rum delgadez de piernas.  
 Gradior. deris. por andar. Ge. iij. & Ezech. j. & san-  
 ctorū Petri & Pauli,  
 Gradus. dus. dui. maf. ge. grado o grada por do fu-  
 ben al altar: o escalon o grado de auctoridad en  
 sciēcia, o dignidad. Geñ. xl. & j. Timo. iij.  
 Gramen. minis. neu. ge. me. corr. la yerua que dize  
 grama. Deute. xxxij.  
 Grandio. dinis. fce. ge. di. cor. granizo, o tempestad  
 rebuelta conel. Sap. v. & Apoc. viij.  
 Grandeuus. ua. uñ. me. pro. cola de muchos dias,  
 de luenga edad. j. Reg. iij.  
 Grandis & hoc grande, cosa grande. Gene. xxj. &  
 Marc. xij.  
 Granū. ni. neu. geñ. grano como de trigo, o de vna

## G. ante. R.

Leui. xix. & Ioan. xij  
 Graphiū. phij. ne. ge. me. cor. el estilo: o instrumen-  
 to de escreuir. y hazer letras. Puedese dezir Gra-  
 phius. phij. ma. ge. Augu. in sermo. circūcisionis.  
 desciēde de Grapho, griego q̄ es scribo. vel d̄ pin-  
 go Latine.  
 Grassor. faris. frequentatiuo de Gradior. deris. por  
 andar a menudo, o cō impetu. o obrar cruelmē  
 te: o roborar: impugnar: o destruir. ij. Re. xxij. &  
 sanctorū Vincētij & Anastasij. mira q̄ no pōgas  
 grassari por crassari. ni al contrario. q̄ son diuer-  
 sos en letra y en significado.  
 Gratia. tia. Ge. xij. & Luc. j.  
 Gratis. aduerbiū q̄ litatis de gracia o en vano: o sin  
 prouecho: o sin merito. o sin precio: o sin causa,  
 Nume. xj. & xxxij.  
 Gratulor. laris. deponēs por alegrarse cō alguno y  
 gozarse de algun bien. Tob. xj. & ps. xxxij.  
 Iudica dñe nocentes.  
 Gratulatio. onis. fce. me. gene. la tal alegría. Eccl. vj.  
 & Phil. j.  
 Gratuit<sup>9</sup>. ta. tū. pe. cor. dado. o recibo de gracia, o  
 sin p̄cio. j. Paral. xxj. holocausta gratuita auidos  
 sin precio. dēde Gratuito aduerbiū q̄ litatis, por  
 de graaia, o graciosamente. Da. xj. Gratuito tec-  
 ram diuidet. & Malach.  
 Grauid<sup>9</sup>. da. dū. cosa pesada accidētalmete. como  
 arbol de fruto, o muger da de preñez. Eccl. xlij.  
 Grauis & hoc graue. por pesado, o cargado. y por  
 semejança se pone por modesto, o por no liua  
 no. ps. xxxij. In populo graui laudabo te i. mo-  
 desto maduro follegado q̄ no se mueue liua-  
 namente, o con cada viento de tentacion.  
 Grauo. uas. ser. o hazerse pesado, o ser graue, o pe-  
 sado a otro. ij. Reg. xij. & Luc. xxj.  
 Granitas. tis. fce. ge. la tal madurez, o sosiego. ad ti-  
 tum. ij. & aug. in homel. xl. tomase también por  
 grauedad y peso de sentencias. S. Hiero.  
 Grex. gis. ma. ge. grey, o manada como de ouejas,  
 o cabras. Geñ. iij. & Mar. v. armentum se dize  
 ayuntamiento de ganado mayor como d̄ vacas  
 o camellos, o yeguas.  
 Gryphes. phis. ma. ge. aial plumoso y d̄ quatro pies  
 semejáte al leon en la disposiciō del cuerpo pero  
 en las alas y cabeça semejante al agulía. llamase  
 gripho y es naturalmente enemigo de cauallos.  
 despedaç a los hōbres y alça los en peso aun q̄  
 esten armados, guardā los montes do estan pie-  
 dras preciosas como esmeraldas, jaspes, y no las  
 dexan tomar. Y tienen tan grādes vias que se ha-  
 zen dellas vasos para mesas de reyes. Ponen en  
 su nido, jaspe y esmeraldas por defensa delos ani-  
 males venenosos. hallase tambien hic gryphus.  
 phus. Leui. xj.  
 Grifogonus. ni. masc. ge. pen. cor. nombre propio

## G. ante. V.

de vn martyr. S. Christo.  
 Grossitudo. dinis. fce. g. pe. pro. la grossura, o espe-  
 ssura, o corpulencia de alguna cosa. iij. Reg. vij.  
 & Hiere. liij,  
 Grossus. si. ma. ge. son los higos mal maduros pri-  
 meros q̄ se caen con el viento, o tēpranos. Apoc.  
 vij. sicut ficus mittit grossos cum a v̄to magno  
 mouetur. & Cant. ij. sic<sup>9</sup> ptulit grossos suos.

### G. Ante. V.

Gubernaculū. li. ne. ge. pe. corr. gournalle, o go-  
 uernacion. Prouer. j. & Iaco. iij.  
 Gubernio. nas. ui. gouernar, regir, guardar. Genes.  
 xxxix. Prouer. xij.  
 Gūphus. phi. maf. ge. la ligadura, o ayuntamiento  
 o conyuntura, o cōjuncion, o encadenamiento  
 de algunos cuerpos. S. Sebastiani.  
 Gurges. gitis. me. cor. maf. geñ. lugar pfundo enel  
 agua o enel lago, dize se también vna abertura, o  
 fosso, o charco profundo. Iob. xxxvj.  
 Gurgustū. tij. ne. ge. vn sestillo de mimbres para cō-  
 feruar los peces, lugar escuro, o secreto, llama se  
 tambien. Gurgustū. red de pescadores. Iob. xl.  
 segun otros se dize garganta, cueua, secreto, oan  
 gofio lugar de tauernas tenebroso, y obscuro,  
 donde se hazen defonestos combites pequeña  
 celda, o casa de pobres.  
 Gusto. tas. gustar. Iudic. xix. & Ioan. viij.  
 Gustus. tus. tui. ma. g. & quarta decli. el sentido d̄l  
 gusto a cuya semejança se toma Por experiēcia  
 o noticia, o labor. ij. Mach. xij.  
 Gutta. ta. fce. g. la gota. Eccl. j. & Luc. xxij. Y tiene  
 Guttatim aduerbiū. gota a gota. llamase también  
 Gutta vna especie aromatica, o olorosa q̄ sale d̄l  
 arbol como gota de sudor. ps. xliij. & Ecclesia.  
 xxij. Tambien se dize Gutta tintura, o color p̄-  
 cioso y dende se nōbro, Gutta. Eze. xxvij.  
 Guttur. ris. neu. ge. la garganta de dentro. Leuit. j.  
 & Hieremia. ij.

### H. ante A.



Que llama aspiraciō en los vo-  
 cablos latinos solamente se  
 ayūta con las vocales como  
 homo, habena, y ponese tras  
 q̄tro letras cōsenātes tras la  
 c, vt Chreme, trasla. p. vt phi  
 dippus. tras la. t. vt Thraio.  
 tras la. r. vt Pyrrhus.  
 Haalma, vocablo Hebrao cōpuestto de ha o he le-  
 tra y alma vltima aguda que significa virgen ab-  
 scōdida o enterrada, y añadida, ha. q̄ es señal sin  
 cathogoreumatica, denota que aq̄lla virgē de la  
 q̄ lalli se habla, es mas singular en alguna excellē-  
 cia que las otras, y para significar esto se pone

## H. ante. A.

con tal nota. ha. enel hebrao dōde en el latin te-  
 nemos virgo. Geñ. xxij. de Rebecca. & Exod. ij.  
 dōde dize puella de Maria hermana de Moyten  
 Esaie. vij. de Maria madre del señor donde dize.  
 Ecce virgo concipiet,  
 Habena. na. media. pro. fce. geñ. la riēda del freno.  
 ij. Reg. xxij  
 Habeo. bes. bui. bitū. auer, o tener. Ge. j. & Luc. iij.  
 Habito. tas. me. cor. morar. Ge. iij. & Roma. vij.  
 Habitudo. pe. pro. dinis. pe. pro. fce. gen. disposiciō  
 de cuerpo. o su grandeza, o flaqueza, o gordu-  
 ra o abilidad, o conueniencia. Gene. xij.  
 Habitus. tus. tui. maf. ge. & quarta declinationis la  
 qualidad q̄ se mueue dificultosamente, o la ve-  
 stidura segun el estado y condicion del hōbre.  
 Gen. xxxvij. & Iacobi. ij. in legenda. S. Hypoliti  
 martyris. Expolauit eum veste q̄ induebatur in  
 habitu Christiano. Donde parece que en la y-  
 glesia primitiua alguna especialidad y distinció  
 de habito usaron los Christianos.  
 Habundo. das. abundar, o tener hartura, y abun-  
 dancia. Deut. xxvij. & ij. Corin. j.  
 Haētēnus. vna dicion aduerbial, me. cor. significa  
 hasta aqui Hiero. in sermo. Assumptio.  
 Haliētus. ti. maf. geñ. falcō, o segun otros otra aue  
 menor de rapina que toma aues menudas. \*  
 Aurore obtinet exiguas halyetus corpore vires,  
 Sunt & aues minime p̄da cibis: sibi. puedese en-  
 tender gaulan, o esmerējon. Leuitici. xj. vide  
 Alietus.  
 Halitus. tus. tui. me. cor. maf. ge. el huelgo, o spiri-  
 tu. o respiraciō de Halo. las. por echar el huel-  
 go, o espirar. ij. Reg. xvij. & job. xix.  
 Hamus. mi. masc. gen. el anzuelo para pescar. Iob.  
 xl. Hamatus. ta. tū. med. pro. Deziafe lorica ha-  
 mata. hecha de anzuelos. j. Reg. xvij.  
 Hanelo. las. por deffear cō grā cuydado. dende ha-  
 nelās. antis. Prol. Daniel. vide Anhelos.  
 Hara vide Ara.  
 Harena. na. fce. g. arena. Deuter. xxxij. & Mar. vij.  
 Hasta. te. fce. ge. lança. j. Reg. xvij. Nahū. iij.  
 Hastile. lis. neu. ge. tertix decli. me. pro. el astil de  
 candelero. Exod. xxv. o el asta, o vara grande. S.  
 Catherine.  
 Haūd. i. non aduerbium. Leui. iij. & j. Timo. vj.  
 Haurio. ris. si. haustum. quarta. coniuga. por sacar  
 fuera como sacar agua de pozo, o vino de vaso.  
 Gene. xxij. & Ioā. ij. también significa beuer.  
 Haustus. ta. tū. cosa beuida. Iudi. v. & S. Michael.  
 Haustus. tus. tui. maf. ge. el potaje, o brenaje, o cosa  
 que se beue, o cosa beuida. Iudi. xv. & Hym. An-  
 tra deserti. Tomase por flato, o aspiracion de viē-  
 to. S. Antonij confessoris.

### H. ante. E.

Hebdoas:

## H. ante. E.

Hebdoas. dis. pe. cor. & fce. ge. semana, o espacio de siete dias y dizefe de Epta q̄ es siete. y Doas dies. Y anfi se dizefe ogdoas. dis. de, og. q̄ es ocho. y doas. dies. espacio de ocho dias. Hier. in epistola ad Paulinū escriuefe con. b. ante. d. porq̄ no ay. p. ante. d. apud latinos.  
 Hebdomas. dis. vide Ebdomas, aunq̄ mejor se escriue con. h. que sin ella.  
 Hebenus. ni. & hebeninus. na. num. vide Ebenus. porq̄ bien se escriue sin. h.  
 Hebeo. bes. sin supino. emperezarse, o endurecerse, o embotescerse, eicurescense. In decollatione sancti Ioannis.  
 Heber, indeclinabile nōbre propio de vn patriarcha. Ge. xj. donde todo el pueblo de Israel se conōbro Hebræo segū san Aug. aun que segun dō Pablo obispo de Burgos. heber escripto cō ayn litera Hebræa significa transluuar, o hombre de allende porq̄ es de aquella pte de mar. Vñ. Ge. xiiij. Et ecce vnus, qui euaserat. nunciauit Abraham Hebræo. i. transluual, porq̄ Abraham vino de Mesopotamia. entre la qual y la tierra de promisiō Esta vn gran rio dicho Eufrates, y por esto lo llamauan, Hebræo, o de allēde segū esta opiniō.  
 Hebes. tis. med. cor. boto, perezolo, rudo de ingenio. j. p. lo. B. c. vij.  
 Hebetatus. ta. tū. escurecido. Eccl. x.  
 Hebetesco. fcis. inchoatiuo de Hebeteo. tes. por emperezar, o amanlar. Ioan. episcopus in sermone Dñica. iij. in quadragesima.  
 Hebetos. tas. me. cor. por escurecer, o cegar, o embotar: o hazer rudo y boto. Amb. in quadā homelia quadragesimæ.  
 Hebetudo. inis. fce. g. botedad, o rudeza, o tardeza Ambr. in quadā homel. quadragesimæ.  
 Hebeonita. te. cōis. g. pe. p. el q̄ sigue la heregia de Hebiō heretico, q̄ nego la diuinidad de nuestro señor y affirmo q̄ se auia de guardar las cerimonias dela ley vieja, juntamente cō el euangelio. S. Philip. & Iacobi. dende Hebeonitæ. ca. cū. adiectiuū cosa de Hebiō heretico. S. Ioā. halla se tā bien Hebeo. onis. Y dēde Hebeonita, & Hebeonicus. ca. cū, & Hebeoneus. nea. neū,  
 Heccine, en boz interrogatiua qñ son dos ptes.  
 Heccine. i. ne, o nunq̄ d, o nū, o an, ci, es adiection, o añadimiēto de syllaba significa por vettura estas cosas, Deu. xxxij. & Tren. ij. puede ser vna parte y entonces, cine, es la adiection de syllaba como heccine. i. hec? siccine. i. sic?  
 Heccica. ca. fce, geñ, el terrado, o açotea, para sol. Ezechiel. xlj,  
 Hedus. di. ma, g. cabrito, Ge. xxvij. & Mat. xxvi.,  
 Heiulo, las, vide Fiulo,  
 Helcana, na. pe. cor. ma. ge. nōbre: ppio del padre

## H. ante. E.

de Samuel propheta: j. Reg. interpretase possessio de Dios,  
 Helena, na. fce. ge. me. cor. la madre de Constantino sin dubda illustrissima y religiosissima hembra. In inuentione. S. Crucis.  
 Helias nōbre propio de vn propheta se interpreta señor Dios. iij. Reg. j.  
 Heliodor. ri. nombre. ppio. do. pro. ij. Mac. iij. & prol. Thob. Y así es de Isidorus Theodor. Polidorus, y sus semejantes.  
 Heli, Mat. xxvij. o heloy. Mar. xv. o heloe. son nōbres de Dios segun el Hebreo, interpretale en lati Dios mio. Matr. xxvij. heli, heli, lamazababani. i. Dios mio Dios mio: porq̄ me desampaste. Psa. xxj. Deus meus deus meus: respice q̄re me relinquisti, tambiē fue nōbre propio de vn summo sacerdot. j. Reg. j.  
 Helyseus. sei. nōbre ppio de vn propheta, interpretase salud del señor. iij. Re. ij.  
 Herba. ba. fce. ge. yerua. Geñ. j. & j. Mar. iij.  
 Hereditas. tis. fce. ge. pe. cor. in recto singulari hereditas. Num. xvij. Mar. xij,  
 Hereditarius. ria. rium, cosa de heredad, o q̄ es por heredad. xxv. & Deut. iij.  
 Hereditarie. aduerb, por heredar. Ezech. xlvi.  
 Heredito. tas. pe. corr. frequentatiuo de Hereditas. heredar. ps. xxxvj. & Heb. j.  
 Heremus. mi. fce. ge. me. cor. yermo, o desierto, aū q̄ desierto parece ser donde ante vuo habitaciō y escriuesse con. h. enel principal, y es Griego. ps. lxxvij. & Sap. v. Los mas doctos escriuen, Eremy, sin. h. y la penultima longa: porque en Griego se escriue con. y. Calepinus, & plarique doctiores.  
 Hareo. res. si. dubdar, o retardarse. pararse o arri-mar-se, tenerse a alguna cosa Iosue. ij. & Dar. x.  
 Hares. dis. me. produ. heredero. j. Eldra. ix. & Ro. iij.  
 Haresis. sis. vel feos. gtō. Griego dizefe de Ereome. verbo Griego por el elegir, o desfeer, y de aqui significa heregia, lecta o electiō, o desseo. o elco gimiēto. S. Martini papa, & plo. euangelistarū. haze enel gtō del plural Herefēō Græce.  
 Haresiarcha. cha. masc. ge. el principe. o capitā, o caudillo. de hereges: o de alguna heregia, de archos, que es princeps. Orige. in hom. infra octa. Natiuitatis.  
 Hareticus. ci. maf. ge. pe. cor. hereje. Ad Titum. iij. puede se declinar. Hareticus. ca. cum.  
 Heri aduer. tpis. ayer. Ge. xxxj, & Ioan. iij,  
 Hericius. cij, maf. ge. erizo. Esa. xij. & Sopho. vide Erius.  
 Hericinus, vide Erinacius.  
 Hermagoras. ra. pe. cor. nōbre de vn orador soberberuio. prolo. B. ca. vij.  
 Hermes

## H. ante. E.

Hermes. tis. me. pro. ma. ge. nōbre pprio: declinase tambien hermes hermis. S. Hermetis marty.  
 Hermō. onis. me. p. vn. mōte chico cerca del jordā del q̄ se dixo la tierra al d̄rredor hermoniū. nij. ps. xij. Ros Hermō, qui descendit in montem Syon. ps. cxxxij. Dize, qui descendit. no porq̄ sea vn melmo rocio el d̄ Hermon y el d̄ Siō: sino porq̄ es de vna especie cō aq̄l q̄ d̄ciend̄ dl mōte d̄ siō.  
 Hero. onis. ma. ge. sacco vago y sin firmeza, o estabibilidad. S. Vincentij. Augusto Herone. i. en estrecho sacco cosido fue echado en el agua do no tuuo estabibilidad.  
 Herodes. dis. nōbre pprio. Matt. ij. & Actuum. xij. fuerō tres y todos iniquos. ver. Aſcalonita necat pueros: Antipa joannem: Agrippa jacobum: claudens in carcere Petrum.  
 Herodianus. na. nū. adiectiuo de Herode. hombre de Herodes. Matt. xxij.  
 Herodias. adis. pe. p. in recto. Nōbre propio de la adultera muger de Philippo hermano de Herodes: la qual cuñada tomo Herodes por maceba y esta hizo q̄ herodes matasse a sant Iuan: porq̄ reprehendia publico tal incesto. Marc. vj.  
 Herodius. dij. vel herodiō. onis. Græce, pe. cor. ma. ge. es aue real llamada falcō: de poca carne segū su cuerpo: y de mucha pluma. dōde nasce su mucho bolar: tiene pesho y vñas muy agudas y fiere mas la ralea cō el pecho q̄ cō el pico y vñas tiene cōdiciō q̄ si no lleva la p̄la del primero, o segundo golpe: q̄ si el mesmo se da la penitencia. q̄ si es domestico como de verguença a penas buelue ala mano. Y si es brauo de desdēño ayuna. es aue piadosa, ca el pollo q̄ el aguila desecha este lo recibe y cria, y es tan fuerte q̄ vence el aguila: no toca cuerpo muerto, ni carne podrida, aun q̄ muera de hambre. Algunos creen que es el q̄ el vulgo llama giriphalte. Otros menos cierto creen ser gripho: Leui. xj. & job. xxxix. Psalm. ciiij. Benedic. Dux est eorum. i. de paxaros, o de las aues, como el leō es caudillo de los animales: algunos dizen que se ha de escreuir sin. h.  
 Heros. roys. ma. ge. Græce, el señor q̄ en Latin se dize herus. ri. dizefe tambien herosq̄ tiene excelete virtud y sobrehūana q̄ llama virtud eroica.  
 Heruca. cce. vide Eruca. aū q̄ mejor se escriue cō. h.  
 Herus. ri. prima cor. se dize el señor dela tierra. mag. dēde, hic & hac herilis & hoc herile. cosa que pertenece al señor, mayormēte su hijo como nuestro señor hijo del padre eterno. In officio circūcisio. Hefichius. cij. nōbre pprio de vn obispo de Celarea que con gran fatiga emendo la biblia de Origenes y de Pamphilo. j. pl. Paral.  
 Hesito. tas. por dubdar, o mudarse de dētro. de hereo. res. por arri-mar-se, o dubdar. Lu. ix. & Act. x. dende Hesitans participio. quien dubda. la co. j.

## H. ante. I.

Hesperus. ri. pe. cor. ma. ge. la estrella que llama I zero. S. Dominici. Grecum est.  
 Hesternus. na. num. cosa de ayer. ps. lxxxix. o cosa nueva. Iob. viij. Dizefe tambiē heri, sin razon de diriuacion, como de quer cu, quernus.  
 Hey. interjection de dolor. ay. ij. Reg. xij. Nume. xxiiij. vide. Ah.  
 H. ante. I.  
 Hiacynthus. thi. vna piedra preciosa. Apocal. xxj. o vna flor que segun algunos es violeta. segū otros lilio. dēde se dize Hiacinthinus. na. nū. pe. p. in p̄la. E dizefe Hiacynthina cosa q̄ tiene los colores de la tal piedra. o flor. s. purpureo, ceruleo y aereo. Apo. ix. Nota q̄ el hiacyntho es de color de ayre, como la purpura color de sangre. y el croco color de flama. y el bysso color de nieue. Tābiē has de saber q̄ hiacynthus fue nombre de vn moço. Pelles hiacynthina. i. d̄ ceruleo. q̄ es aereo color. hiacynthus se toma por paño de tal color. Exo. xxv. y es bueno tal color quando ni es clarete, ni mortificado sino con luz y biuo resplandor templado de ambos.  
 Hyarcha. che. maf. ge. nōbre pprio de vn filosofo q̄ por ventura tenia la cathedra de oro. O dixo estar asentado en cathedra de oro, porque enseñaua la philosophia q̄ es de mas p̄cio q̄ oro.  
 Hiero. in epistola ad Paulinum. ca. j.  
 Hyas. dis. fa. geñ. me. cor. vn signo de estrellas. en la frēte del signo que llama. Tauro. Y quando nace significa lluuia. ca hyas en griego quiere d̄zir agua, o gota de hydor por agua. Iob. ix.  
 Hyberno. nas. pot inuerner en algun lugar.  
 Hybernum. ni. neu. ge. o hybernaculum. li. la casa para el inuerno.  
 Hybernus. na. num. de Hyems. emis. sin razō de diriuaciō. como de heri, hesternus. y de q̄rcu quernus. significa cosa de inuerno. Tempus hibernum. ij. Eldra. ix. dende Hibernalis & hoc hibernale. pe. produ. cosa de inuerno. hibernalis glacies. Sap. xvj.  
 Hiberus. ri. ma. g. me. pro. vn rio que passa por C. aragoça de Aragon llamado Hebro y parte la España vterior q̄ es de la dicha C. aragoça contra el poniente: d̄lla citerior, q̄ es de C. aragoça contra oriente a los montes Pyreneos: porq̄ citra & vltra en este caso se tomā por respecto de Fracia y italia, y deste rio llamaron Hiberia a España. Luca. Qui prastat terris affert tibi nomen Hiberus. Algunos lo escriuen sin. h. in principio. Dende Hyberus. ra. rum. nombre dela gente de españa: vnde Hierony. in secūdo prol. B. Hiberias, Neni as, consejas halladas, o diuulgadas entre los de España, y produze la media. como Hyberus su primitiuo.  
 Hiber

## H. ante. I.

Hiber. vide Ibis.

**Hydra:** dre: segū ysidoro en las etymol. lib. xij. es nō bre de vna serpiente, o dragon de muchas cabeças, q̄ fue en Lerna laguna dela prouincia de Arcadia, El qual serpiente en latin se dixo Excedra porq̄ cortada vna cabeça le nascian muchas, pero esto fue dicho fabulosamente: ca consta que hydra era vn lugar donde salian por muchos ojos tanta agua q̄ destruya vna ciudad cercana. Y como le atapan la vna boca: rebentaua el agua por muchos lugares: Y a este daño proueyo Hercules cō industria y virtud, Dize se hydra de hydor græce, q̄ es agua en latin. Aliqui etymologizat excedra quasi excelsa hydra, y es fœ, g, y si empre produze la media: hallase tãbien hydrus. dri: por serpiente de agua: S: Crisanti & Darię, Compara sant hierony, en el plogo de Esdras su emulo a la hydra, porq̄ silua cō ponçõña, o por q̄ quãdo atajan al embidioso vn camino de mal dezir luego halla otros.

**Hydropicus,** ci, substantiuado, o **hydropicus,** ca, cū pen, cor, enfermo de ydropesia q̄ tomo nōbre d̄ humor aguoso, Porq̄ hydor en Griego significa agua. ca la ydropesia es humor entre cuero y carne cō hinchazō y hidiondez del huego que puiene del vitio dela vexiga. Luc. xiiij. & S. Innocentium. Declinafe tambien hydrops, pis, **Hydria,** drię, fœ, g, pe, cor, tinaja, o vaso pra tener agua, Gen. xxiiij, & ioan, ij, dizefe de hydor Græce que significa a:

**Hyemos:** as. aui, atum, inuernar, Eiaiz. xvij. & j corin: xvj.

**Hyems** inuerno. Iob. xxxvij, & Mat, xxiiij, y dize se de hio hias. vel ab imbribus y tambien significa grãdeza y muchedumbre de viento o tempestad. Canti ij.

**Hierico.** me. cor. indeclinabile. ciudad entre Hierusalē y el rio jordan. Lu. x. dende hiericotinus. na nū. adiectiuū. cosa de hierico. Solitudinis hiericontina. hierc. xxxix.

**Hierosolyma.** mæ. fe. ge. & pe. cor. tiene su declinacion Latina. Pero hallase en el plural. Hierosolymę. hierosolymarū. hierosolymis, Es nombre de aquella famosa ciudad donde nuestro señor padecio por nuestra salud. ij. Mach. viij. & act. xj Tuuo aquella ciudad muchos nombres. ver. Salua. Luza. Bethel, Hierosolyma Hiebus, helya Vrbs sacra Hierusalem dicitur atque Salē. Y su ciudadano se dise hierosolimita. tæ. pe. p. & hierosolymus. ma. mum. ij. Macha. viij.

**Hilaris.** & hoc hilare. me. cor. alegre. en Grigo dizen hilares. Eccl. vij. & ij. Corin. ix.

**Hymnus.** ni. ma. g. loor y alabãça q̄ se cãta a dios. Marc. xiiij. Tomase especialmēte por hymno q̄ es canto de loor en metro. Dende Hymnid:

## F. ante. I.

cus. ca. cum. peñ. corre. como Dico. cis. lo guarda en sus cōpuestos q̄ passan a nombres. Y significa cosa q̄ pertenece a hymno, o loor. S. Siluestri, o el q̄ dize, o canta hymno. Greg. in homel. Dñicę. ij. post Pascha.

**Hin.** hebraice vna medida que se dezia sextario. Exo. xxix. & Ezeq. iij. No se puede aduinar que capacidad ternia, porq̄ medidas y pesos y monedas se varian segū los tiempos y lugares.

**Hinc.** i. ex hoc. de isto, o de aqui. Hym. Aeterne rex. Hinnit<sup>9</sup>. tus. tui. maf. ge. & quarta. decli. el relicho del cauallo. Iob. xxxix. & Hiere. viij.

**Hinnio.** nis. quarta coniuga. por relinchar, o por otro aucto semejante. Ela. x. & Eccl. xxxij.

**Hinnulus.** li. pe. cor. maf. ge. el ceruatico. f. hijo de la cierva, o el gamito, o sus semejantes. Prouer. v. & Canti. ij.

**Hio.** hias. aui. atū. por abrirse, o rōperse, o por lo q̄ dize cortarfe, o abrir la boca. dēde Hians. antis. participium. quiē abre la boca. ij. Mach. vj. y peraspistes. Græce. maf. ge. protector y defensor. ij. Prolo. B.

**Hypochrasis.** p. cor. fis. vel hypochrifeos gto griego. hypocresia. Matth. xxiiij. & Luc. xij.

**Hypochrita.** tē. primę decli. cōis ge. pe. cor. el simulador, o fingidor, como quiē es vna persona: y ē lo que habla, o haze representã otra. como. mīmo, q̄ dizen, mōmo, o moharrache. y es dicho d̄ hypos, q̄ significa debaxo en Griego. & chrisis iuzio: porq̄ debaxo de lo q̄ se juzga tiene otra cosa, o chrisis q̄ es oro: porque debaxo el oro, o de la honestidad de la exterior conuersacion tiene plomo de falsa simulacion. O dizefe de hyper q̄ es super. & chrisis que es oro, como sobre dorado. Iob. viij. & Mat. vj. Gracum est.

**Hypodromus.** mi. ma. ge. pe. cor. Gracum est, y significa establo especial en q̄ guardan los cauallōs ligeros. Y assi se dize de hypos. que es cauallo. y dromos, q̄ es ligero. O significa carrera de cauallōs, o linage de tormento semejante a cauallo. como, equleo. O significa lugar escuro, o necesario pa purgar el cuerpo, o lugar al alto que dizen, anden. hecho sobre arcos: y assi se cōpone de, hypos, que es debaxo. y, dromos que es buelta. o arco: o de, hyp: q̄ es sobre: y, dromos. q̄ es corrida: por que corrian, o andauã los hōbres sobre ella. S. Thomã Apostoli. & S. Sebastiani.

**Hircus.** ci. ma. ge. cabron Eui. xxij. & Deu. xxxij.

**Hirtus.** ta. tū. alpero, o yerto. Hym. Antra deserti.

**Hirundo.** dinis. fa. gen. golondrina. Thobia. ij. & Hiere. viij.

**Hymenus.** nij. ma. ge. nōbre de vn poeta y de vn rio. iuxta hymeniū canens. j. plog Paral. como cantaua hymenio que dezia. Sino me escuchan a mi cantare. O comie cantauan en los juegos de

## H. ante. I.

gos de Baco q̄ celebrauan los Gentiles, cerca de aquel rio llamado Hismeneo, y no curauan de los que dellos burlauan.

**Hisopus.** pi. fœ. ge. me. cor. segun algunos, aunque segun los mas autenticos. me. prod. y esto es mas cōforme al griego q̄ lo escriuē con. o. mega q̄ es siēpre luēga, e. yerua q̄ dizen culãtro de pozo, o es otra yeruecita vil, o el yfopo cō q̄ echan el agua bendita, porq̄ por vëtura se hazia de tal yerua. Exod. vij. & ps. l. Spōgiam plenã aceto yfopo circūponentes, ioã. xix. Parece que no pudiēdo alcanzar cō la mano a la boca de nuestro señor tomaron vn yfopo de asperjar, y pusieron en el cabo de su palo la espōja. Es buena yerua pa purgar el pecho. Vno dixo. Sinapis cerebrū. sed purgat pectus hyfopus. Es tãbien buena para el pulmon. Otro dixo. Ad pulmonis opus confert medicamen hyfopus. Elcriuese mas comunmente sin. h. Puede ser tambien ne. g. hyfopū. pi. en griego se dize yfopō cō dos. ff. pero muchos doblã la consonante en griego q̄ la tienē simple en latin como grabatum, grabbaton.

**Hispania.** nia. fœ. ge. España. j. Macha. viij. & Ro. xv. Hallase Hispania. niarū. pluralis nūeri, por q̄ son dos vna de Ebro: rio cō la puincia, Tarragonense hazia oriente al monte Pyrenæo. Y esta se llamo ceterior de griegos, y Italianos, Otra de aquel termino cōtra occidente, hasta el mar oceano, y por el mar mediterraneo hazia Carthagenã llamarō vterior: q̄ comprende Castilla, y Portugal que cae en Lusitania.

**Hispidus.** da. dū. me. cor. alpero, o no blando, nipo lido. Aug. in homel. q̄ dragesima. & Ge. xxv.

**Historia.** ria. fœ. ge. pe. cor, Græce significa historia. o narracion, o cuēto, dende Historiograph<sup>9</sup> phi. maf. ge. pe. cor. el coronista, o escriptor d̄ historia, o de coronica. Porq̄ grapho en griego es verbo q̄ significa escreuir en Latin:

**Histriat<sup>9</sup>.** ta. tū. pe. p. adiectiuū, significa lo q̄ historiat. ta. tū. Duo ordines. sculpturarum histriatarum. i. duos ordines de sculpturas historiadas. iij. Reg. vij.

## H. ante. O.

**Hodie,** aduerbio de tiempo. i. hoc die. Oy. ps. ij. y ps. xciiij. Venite exultemus.

**Holocaustoma.** matis. pe. p. in recto. & corr. i obliquis significa lo mismo que holocausto, q̄ es sacrificio. j. Esdra. iij. Gracū est.

**Holocaustū.** ti. neu. ge. Dizefe de holō, q̄ es todo, y cauma. tis, q̄ significa calor, o encēdimiento quasi todo encendi do porq̄ todo el animal sin referuacion de parte se ofrecia a Dios quemandolo todo en sacrificio. Exo. xvij,

**Holosericus.** ca: cū. pe. cor. Todo de seda. de holos

## H. ante. O.

o holon, Græce. q̄ significa todo. y sericū. i. seda, o sirgo. In exaltatione. S. Crucis. & Maximus in sermone plurimorū martyru.

**Homero.** cento. tonis. libro hecho de versos de Homero. j. Prolo. B. capitulo. vj. Vide Omerocento sin. h.

**Homicida.** da. pe. pro. cōis duū ge, & prima decli. de homo. & cædo. dis. el. o la q̄ mata hōbre, o muger. Nume. xxxv. & Ioan. viij.

**Homicidiū.** dij. neu. g. omicidio, o muerte de hombre. Nume. xxxv. & Gal. v.

**Homo.** hominis: cōis ge. Varon o muger. Gen. j. & Matth. iij.

**Honesto.** tas. tam. por honrar, o enriq̄cer, Eccl. xj. y de aqui se dixo denostar por deshonar: q̄ si de honestar. Aug. in homel. de cōi Apostolorū.

**Honor.** noris. ma. ge. la honrra. Marc. vj. & ij. Macha. iij. et patrios quidem honores. i. diuinos. los quales dauã a Dios sus padres. nihil hñtes. j. teniendolos en nada. Græcas glorias. las honrras q̄ los Gentiles dauan a los q̄ vencian en sus juegos y exercicios. Optimas arbitrabantur. i. juzgauã ser muy buenas, o mejores.

**Honoro.** ras. raui. med. pro. honrrar. Exodi. xx. & Matthæi. xv.

**Hora.** ra. fœ. ge. per. h. en el principio. significa la parte del dia q̄ se dize hora. Ruth. ij. & Matth. viij. sin. h. significa prouincia, o region. Tomase por lo q̄ dezimos orilla, o ribera. heb. xj. O extremidad de vestidura. j. Re. xxiiij. & psa. xxiiij. tam bien se dize Limbus en Latin. vno dixo. Aspiras horam tibi tēpus significabit. Si non aspiras Limbum dabit & regionem. Gracum est.

**Horreo.** res. rui. por temer, o por tener, o auer en horror, o por ser aspero, o por aborrecer. Iudit. xvj. & S. Hiero. dende Horrendus. da. dum. cosa digna de ser muy temida. Sap. viij. & heb. x.

**Horresco.** fcis. inchoatiuo temer, o auer horror Aug. in sermo. octauæ Apostolorum.

**Horreū.** rei. ne. ge. me. cor. alhori, o algorfa o granero, q̄ es lugar do se repone y guarda el pan. Gen. xlj. & S. Francisci.

**Horridus.** da. dum. med. cor. i. aspero, o horrible. d̄ Horreo. res. S. Hieronymi.

**Horripilatio.** onis. fœ. gen. erizarfe, o espeluzarfe los cabellos. Y dizefe dē Horreo. res. & Pilus. lię o Pilatio, onis, Eccl. xxvij,

**Horrologiū.** gij. ne. ge. pe. cor, el reloz, iij. Re. xx, y dizefe de, hora. ra. & lego. gis, porque en el se leen y cōprehēde las horas, y dizefe Horologiū quasi hora legium.

**Horrororis.** me. p. de horreo. res. temor, o crescido espanto, Iudith. iij, Tomase por asperidad, o malicia, hym: lam lucis orto, O por tenebrosidad, hym, Vox clara,

*Horreb mons la cumbre del Sinai  
in deserto. Iudith. en la Arabia.* **Horticellus,**



## H. ante. V.

**Hortus.** ti. ma. ge. diminutiuo de Hortus. ortezuelo, o ortezico. S. Nicomedis.  
**Hortor.** taris. tatus. fum. amonestar, exhortor, incitar, suadir, prouocar, inclinar, elforçar. ij. Mach. vij. & Act. xj.  
**Hortus.** ti. ma. ge. huerto, o huerta, o jardin. iij. Re. xxj. & Ioã. xvij. Hortulan<sup>9</sup>. ni. ma. gen. hortelano. Ioã. xx. Escriuese. con. h. enel principio para hazer diferencia de Ortus. tus. segun Dionysio aun que otros autenticos lo escriuen fin. h.  
**Hospes.** tis. cõis. duñ. gen. me. cor. el huesped. f. el q̄ hospeda y el que es hospedado. Tomase por extraño y ajeno, o apartado. Heb. xj. Dizele también hæc Hospita. ta. Exo. iij.  
**Hospitor.** me. cor. taris. tatus. sum. deponens. aun q̄ puede ser comũ y significar hospedar que es recibir posada, o ser hospedado. Ecclesi. xxix. & ij. Corin. xvj.  
**Hostia.** stie. fe. ge. hostia, o sacrificio q̄ hazia quando yuan contra los enemigos: porq̄ Dios los aydasse. Victimã del que auian vencido. Leu. j. & Hebrã. xvij.  
**Hostilis & hoc hostile.** me. pro. de Hostis, por enemigo, o cosa de enemigo, dende hostilia arma. armas de enemigos. Leu. xxvj.  
**Hostilo.** las. stilan. me. cor. por sacrificar ostias. ij. Esdrã. iij. Algunos dizen, y por ventura bien, q̄ se ha de dezir Vstulo. las de Vro. ris. vstum. que es quemar el sacrificio. Vstulo. las. me. cor.  
**Hostis.** stis. cõis. ge. el, o la q̄ ningũa obligacion de religion tiene a otro, como christiano y infiel y por tanto se toma por enemigo. Nume. x. & ij. Mac. iij. Dizele de Hostio. stis. stire. i. aquare q̄ es ygualar porq̄ no ay deuda ante ygualdad de hazerle guerra. S. Anthonij de Padua O dizele hostis ab hostiãdo. q̄ es ygualar por tierra los adarues, o casas de los vencidos. Hym<sup>9</sup>. Iesu corona celsior. Hostẽ superbũ. i. diabolum.

## H. ante. V.

**Huiuscemodi.** cõis. tri. g. & pe. cor. & indeclinabile. i. tal. o de tal modo, y manera. ij. Pe. j. Huiuscemodi voluntatem. i. tal voluntad, o de tal manera, componese de dos obliquos. f. huius & modi interpuesta vna adiction syllabica desta syllaba. ce, y es del ntõ: como eiuismodi, illiismodi, cuiuismodi. son relatiuos. Istiismodi demonstratio, aliuismodi diuersificatiuo. Todos. abreuian la penultima.  
**Huiusmodi.** ois. ge. & indeclinabile. pe. corr. tal. o de tal manera. Ecclesi. xx.  
**Humanus.** na. nũ. cosa humana, o q̄ pertesce a hombres. Gen. vij. & ij. Pe. j.  
**Humecto.** ctas. frequentatiuo. de Humeo. es. significa mojar a menudo dẽde Humeo. ctã. ctum.

## I. ante. A.

Por humido, o mojado. Iob. vij.  
**Humẽs.** entis. ois. g. cosa mojada y humida. de Humeo. mes por ser mojado y humido. Iudicũ. xvj. & Iob. xl.  
**Humerale.** lis. pe. p. neu. ge. vna como estola que trayan los sacerdotes sobre los hombros como agora es el palio de los arçobispos. Ecclesi. xlv. Dixole superhumeral. Exo. xxvij.  
**Humerus.** ri. ma. ge. me. cor. el hõbro. o la espalda. Exo. xxvij. & Lu. xv. dende Humerulus. li. dimiutiuo. hõbrillo, o espaldilla. iij. Reg. vij.  
**Humilio.** lias. au. por humillar. Gen. xvj. & Matt. xvij. o por violenta y impudicamente violar, o corromper. Threno. v.  
**Humilis & hoc humile.** med. cor. humilde, o cosa baxa o sometida. ij. Reg. vj. & Iaco. j.  
**Humor.** oris. ma. ge. me. cor. humor, Leuiti. xv. & Luca. vij.  
**Humus.** mi. fce. ge. la tierra. Leuiti. xxv. & Iohel. j. vno dixo. Humor humum reddit, terram terit vñs aratri. Dicq̄ solum solidũ, tellus confurgit in altum.  
**Hus indeclinabile.** nõbre dela tierra dõde fue Iob. j. Dende Husites. me. pro. husitidis. peñ. cor. hombre dela tierra llamada Hus.

## I. ante. A.



**Iaceo.** ces. iacui. yazer o estar echado, o acostado. Ge. ix. et Mar. ij.  
**Iacio.** cis. ieci. cere. med. cor. in infinitiuo por arrojar. otitar. Ge. xxj. & Ioã. vij. dende Iactus. ctã. ctũ. cosa arrojada, o derramada. Dent. xj. dende también Iactus. tus. tui. ma. g. & quarta decli. el auto de echar, o arrojar. Iactus fecerunt. Act. xxvj. echaron en la mar algunas cosas de la naue por que fuesse mas liuiana y segura enel peligro.  
**Iactanter.** aduerbiũ vanagloriasamente, o pomposamente. in homel. cathedrã. S. Petri.  
**Iactus.** ta. tum. de Iacto. ctas. arrojado. o echado. S. Christina.  
**Iacto.** ctas. au. actiuo y frequentatiuo. de Iacio. cis. por arrojar. Mar. xj. o vanagloriar. se. puer. xvij. o por dezir palabras vanas. Iob. xvij. o por fluctuar, o padecer tormento. Mat. xiiij.  
**Iactura.** ra. fce. gen. de Iacio. cis. o de Iacto. ctas. significa el acto de arrojar el daño q̄ los marcantes recibẽ quãdo por fortuna son cõpulsos a echar sus mercaderias en la mar. In officio. S. Stephani metaphoricẽ se toma por q̄lquier daño. Augu. in homel. feria. iij. cinerũ.  
**Iaculor.** laris, depones por tirar dardo: o otra cosa semejante que se arroja. Dende descende. Iaculatus

## I. ante. B.

**Iaculatus.** ta. tũ. cosa assi arrojada. Angu. in tracta tu feria. v. hebdomada sanctã. Tambien de Iaculor se dize.  
**Iaculũ.** li. me. cor. neu. g. el dardo, o lança, o q̄lquier otra cosa q̄ se tira, o arroja como saeta & c. iij. Reg. xij. & Ecclesi. xxxvij. Puedese dezir iaculũ vna red de pescar: porq̄ se arroja, o se echa. dize se de Iaculor, o de Iacio. ignis iacula. j. Mach. vj. eran ingenios, o instrumentos para echar fuego a los q̄ estan cercados, como alcanzias de fuego de alquitran, o cosa semejante. Llaman el fuego que assi echan fuego Griego.  
**Iayrus.** ri. ma. ge. me. pro. segun el vso, que en los nombres ppios tiene mayor fuerza q̄ el arte, fue nombre propio de vn principe de la sinagoga. Mar. v. & Luc. vij. y nota q̄ este se llamaua en el Hebrão Iayr. Pero quando los nombres Hebrãos son passados al Latin muchas vezes toman esta syllaba, us, en el fin. como Iacob, Iacobus. Saul, Saulus, Iayr, Iayrus.  
**Iampridẽ,** aduerbiũ tps. significa ya ha mucho tiẽpo. como Iãdudũ. ya a poco tiempo. sanctorum Gordiani & Epimachi.  
**Ianitor.** toris. me. cor. in recto. ma. ge. el portero. Dizele de Ianua. j. Paral. ix. & Mar. xij.  
**Ianua.** nua. fce. ge. puerta. Deu. xiiij. & Mar. j.  
**Iason.** onis. med. cor. nombre propio de vn hombre. Mac. vij.  
**Iaspis.** dis. fce. ge. me. cor. in obliquis. piedra p̄ciosa verde semejante al esmaragdo. po dẽ menos fino y noble color. Exod. xxvij. & Apo. iij. Es griego dicho de, yas, que significa verde, y, pinalin, que es gẽma, o piedra p̄ciosa. donde se compone Iaspis. y tiene muchos colores mezclados. y tiene virtud de repimir la calẽtura y la ydropesia. y ayuda al mal parto. y refrigera el calor interior. y refrena el fluxo de sangre y el sudor y la luxuria, aguzã y conforta la vista. Resiste a los maleficios y incantaciones. es mas eficaz engastona da en plata q̄ en oro. Cree se q̄ tiene tantas virtudes quantas venas y colores.

## I. ante. B.

**Iberus.** iberi. vide Hiberus.  
**Ibidem.** me. pro. aduerbio local. en aq̄l lugar, o en esse lugar. iij. Re. vij. & S. Anastasij.  
**Ibyx.** ibycis. fem. ge. me. p. in obliquo. vn animal de linage de ciervos, o cabra mõtes. Iob. xxxix. Nunquid nosti tempus partus ibycum in petra? & j. Reg. xxiiij.  
**Ibis.** ibis. vel ibidis. in gto. fce. ge. me. cor. cigueña, o otra auẽ su semejante en egipto. auẽ suzia que purga cõ su rostro su intestino: y come culebras, y por esso fue vedada en la ley vieja. Leuiti. xj. hallase tambien. Ela. xxxiiij. Hibex. bicis. masc.

## I. ante. D.

ge. & me. cor. in obliq̄s. y cõ. h. enel principio, es el capreolo, o gamo. aun que lo toman algunos por cabrõ, q̄ de aqui llaman los Italianos Beco. Irido. xij. Etimolo.  
**Icona.** na. fce. ge. me. p. imagẽ, o retablo de imagines. S. Alexij. Griego es, dicho de icon, q̄ es ciñgies, o imagen, o estatua.  
**Iconomus.** vel aconomus. ma. ge. p. cor. significa el despẽfero. f. el q̄ despensa, o gouierna la familia, o la casa y escriuese apud grecos oyconomus p. oy. diphogõ. de, oycos, q̄ significa casa. pudo se tambiẽ dẽzir d̄icia. q̄ e griego significa casa. dẽde se dixo iconomicus. ci. ma. ge. libro de doctrina de gouernar la casa, o puede se dezir economicus. ij. prolo. B.  
**Ictus.** ctus. icui. ma. ge. el golpe, o herida. de, ico. icis. ictum. por ferir. In ictu oculi. j. Corin. xv. i. en vn subito mouimẽto de ojo que dizen abrir y cerrarlo. Et Angu. in ser. S. Stephani.  
**Ictus.** ctã. ictum. masc. ge. cosa golpeada, o ferida. Nume. xxxv.

## I. ante. D.

**Idem.** eadẽ. idem. El mismo, o esso mismo. Grego. in home. Dñice. j. post Pascha. & S. Saturnini. Nota que eadẽ tiene la me. cor. do quier que se halla saluo en abtõ. ver. In reliquis eadẽ: facit ablatiuus eadem.  
**Idioma.** tis. pe. pro. in recto. et cor. in obliquis. neu. ge. la propiedad del hablar, o de la lengua. j. prolo. job & Ambro. in sermo, quatuor tẽporũ d̄ aduẽtu. Griego es, dicho de, idos, q̄ es propio. y hominum homi. que es sermo vel modulatio.  
**Idiota.** ta. pe. pro. cõis. ge. necio, rustico, indõcto, bestial, loco, ignorante. j. Cor. xiiij. & Act. iij. griego es, dicho de, idios, que significa ppio. por que el ignorante es inutil a los otros.  
**Idipsum.** Esso mesmo, o essa mesma cosa, ovna misma cosa. Iob. xxxiiij.  
**Idolatra.** tra. cõis. ge. pe. cor. adorador, honrrador de idolos. Apo. xxj. segũ el Griego y a la razon a se de dezir idololatria. y asi lo halle en vn comẽtario de S. Hier. sobre Esaias. Aũ que el vso corrupto dize idolatra, o se dize por syncopa.  
**Idolatria.** triã. fce. ge. el seruicio que se hazia a los idolos. i. Reg. xv. & Act. xvij.  
**Idoliũ.** lij. neu. ge. el lugar dõde es adorado y honrado el idolo. y donde le hazen sacrificio. j. Corin. vij.  
**Idolothicũ.** aut idolathicũ. aut idolothitũ, o idolo thitus en Griego. cosa sacrificada, o ofrescida a los idolos. j. Cor. vij. & Apo. ij. De, idolũ, & theos, que es Dios. quasi deificatũ. i. consagrado al idolo. & cor. pe. cõiter: aun q̄ algũos la produzẽ. Idolũ. li. neu. ge. vñs lo pronnciar me. cor. aun q̄

H encl



## I. ante. M.

Immortalis, & hoc immortalis. immortal. Sap. j. & j. Timo. j.  
 Immundus. da. dū. suzio, o no limpio. Leuiti. xj. & Luc. vj.  
 Immunis: & hoc immune: limpio y innocente, o libre de alguna manzilla. me. pro. ij. Eldra. iij. & in homel. Visitationis.  
 Immutabilis. tis. form. ge. la exencion, o libertad, o limpieza. j. Mach. x.  
 Immunus. ta. tum. no guarnecido o pueydo. ge. xlij.  
 Immutatus. me. prod. como la tiene Muto. tas. en los otros compuestos, por mudar, o reuocar. Eccl. xxxij.  
 Impar. ris. ois ge. me. cor. de. in. & . par. cosa no y-gual, o no suficiente. Aug. in sermo circunci. & Leo papa in sermo. Circuncisionis.  
 Impartio. tis. impartiu actiuo. Tob. j. Ponese depnente Impartior. tiris. Ro. j.  
 Impedatura. ra. fce. ge. pe. pro. la inuestigacion, o cuenta dela generacion del linage, o genealogia, escripta: por q̄ Peda da. es la señal q̄ q̄da de la pisada q̄ llaman vestigiū enel Latin. dende impedo. das. me. cor. i. hazer, o imprimir. o inuestigar o buscar la señal q̄ dexo el linage. ij. Eld. v.  
 Impedio. dis. diui. itū. estornuar. ij. Regū. xvij. & . j. Thesal. ij.  
 Impello. lis. impulsi. mucho cōpeller rogado. med. pro. in p̄nti. & cor. in peaterito. ij. Paral. xxij.  
 Impendo. es. por estar cerca o por justar: o llegar se. Hester. xij. & Actu. xxj. dicitur ipende in illis. vt radant capita. i. ahincalos, o llegate con ellos.  
 Impendo. dis. di. sum. actiuo. por dar, o expender. iij. Reg. xij. & . ij. Corin. xij. Dende se dize impediū. dij. neu. ge. la expensa.  
 Impensa. fa. fce. g. la expensa. j. Eld. ij. & Dañ. xiiij.  
 Impensus aduerb. cō mayor inñtancia y vehemencia. Prolo. epistola Iacobi.  
 Imperfectus. ta. tū. cosa imperfecta. ps. cxviiij.  
 Impero. ras. me. cor. mandar o enseñorear. Exodi. xxxv. & Mar. j.  
 Imperitia. tia. fce. ge. inesperienza: o ignoracia: in homel. S. Ioan. ante portā Latinā.  
 Imperitus. ta. tū. pe. pro. indocto, o ignorante, o in-experto, o necio. j. Eldra. vij. & . ij. Corin. xj.  
 Imperterritus. ta. tū. pe. cor. adiectiuo seguro, o sin-pauoir, o no asombrado. S. Euphemia. & S. Cathena.  
 Impertio. tis. tui. titū. por destruyr, o partir.  
 Impetigo. ginis. peñ prod. in trissyllabis. & corr. in alijs vocibus. farna seca cō comozon que sale sobre el cuero cō aspereza, y empeyne, o vnas postillejas redondas. Leu. xxj. & S. Hilacionis.  
 Impeto. tis. media correpta impetui. de. in. & Peto. petis. por empellar, o injuriosamente herir.

## I. ante. M

y tiene preterito y supino a modo de la quarta conjugacion, avn que es dela tercera. Sancti Frā cisci.  
 Impetro. tras. me. cor. impetrar, o alcançar, Num. xv. & Hester. v.  
 Impetus. tus. me. cor. tui. impeto, o arrebatamiento. iij. Reg. xxij. & Heb. xj.  
 Impingo. gis. impegi. impactum. por tropeçar en cosa lefua, o rempujarle, o topetar con la cabeza, o dedo o mano en alguna cosa. j. Regū. xxj. o por impeler. ij. Macha. xij. & Actu. xxvij.  
 Impinguo. guas. engordar, o engrassar, o vntar. ps. xij. & ps. cxl.  
 Impiger. gra. grū. me. cor. presto, despierto, prompto sin pereza. Prouer. vj.  
 Impio. pius. por hazerle cruel. o macularse. Se impiatlet effusione sanguinis. prolo. Agge. i. se maculasse, o encrudeciesse, o se hiziesse impio derramando sangre.  
 Impius. pia. piū. cosa mala, o iniqua y sin piedad, Gen. xvij. & . j. Petri. iij.  
 Implano. nas. me. pro. por engañar, o induzir o traer a error, o en error. Dizele de in. y planos. q̄ significa error. o vagacion, o desuio. Eccl. xv. dende Implanus. i. quiē haze errar, Aug. en vn serm. de la quaresma.  
 Implantatus. ta. tū. no firme ni arraygado en alguna cosa. Eccl. xxxij.  
 Impleo. ples. eui. etū. cūplir. o hinchar. Ge. xxiiij. & ad Gala. v.  
 Implexus. xa. xū. difficil de ser entendido, o q̄i insoluble como perplexo. Grego. in homel. tertia. Diffice aduentus.  
 Implico. cas. med. cor. con los otros compuestos d̄ Plico. cas. implicui. implicitū por mezclar, o reboluer en vno, o ligar intricado. ij. Tim. ij. & prolo. Nahū. & Ambr. in homel. quadragesi. dende Implicamentum. ti. neu. ge. por impedimento, o intricamiento. Aug. in homelia plurimorum m artyrum.  
 Imploro. ras. me. cor. por mucho, o cō vehemencia demandar, o rogar. dende Implorans participiū. j. Eldra. x. & Eccl. xvij.  
 Impolutus. ta. tum. limpio, o no contaminado ni amanzillado. ps. xvij. & Hebr. vij.  
 Impono. nis. impolui. situm. vel imposui. stu. per syncopā por tener, o imponer. j. Timo. v. Alguna vez se pone por engañar. Gen. xxvj. Y dende hic impostor. el engañador. & hac impostura. e l engaño.  
 Importunus. na. num. cosa importuna o no conueniente. al tiempo ni al negocio ni lugar Eccl. xxij. & . ij. Thesla. iij. Dende.  
 Importune. aduerbio. inconuenientemente. Eccl. xxxi. j. & . ij. Timo. iij.

Impos

## I. ante. M.

Impos. potis. me. cor. ois ge. impotente. Aug. in sermone infra octa. Epipha.  
 Impossibilis. & hoc impossibile. pe. cor. cosa q̄ no puede ser. Sapi. xj. & Mar. x.  
 Imprecor. me. cor. caris. por orar mal a alguno. Io sue. vj. Imprecan. me. cor. i. quien ruega buen fin Gene. xxiiij.  
 Impresentiarū. aduerbiū temporis. agora, o al presente, o es aduerbio de lugar y significa en presencia. Deut. v.  
 Imprætermisse. aduerbiū. Sin interrupcion. o sin intermission. S. Augu.  
 Imprimo. mis. me. cor. impressi, impressum. imprimir como el sello la figura en la cerca, o cosa se mejante. Hierc. xxxij.  
 Improbitas tatis. fce. ge. la importunidad. Luc. xj. o malicia. Aug. in homel. plurimorū martyrū.  
 Improbus. ba. bū. me. cor. malo, o irreuerete. o no cuo, o preferente en mal y importuno. Eccl. xij. & Baruch. Alguna vez significa caia q̄ por fuerte no se prueua. Verg. Labor improbus omnia vincit. i. excessiuo, o grande y tal que ningu no lo prueua. prolo. Dañ. & sancti Iacobi Apostoli,  
 Impropero. ras. pe. corr. por injuriar. Eccl. xvij. & Matth. xxvij. dende Improperium. rij. neu. geue. denuesto, o injuria, o el carnio. Sapien. v. & Hebra. xj.  
 Imprudens. entis. me. pro. in recto. cōis gen. el q̄ es sin prudencia. Prouer. xxj. & Mar. vij.  
 Impudentia. tia. fce. ge. poca vergueça. Ambro. in homel. quadragesima.  
 Impudens. entis. me. cor. ois ge. hōbre sin vergueça y sin reuerencia y cōparase impudentior impudentissimus. Ela. lvj. & S. Agnetis  
 Impudenter. aduerbium. desuergonçadamente. j. prol. B. ca. j.  
 Impudicia. cia. fce. ge. el desordē cōtra castidad. y limpieza. Sap. xiiij. & Mar. vij.  
 Impudicus. ca. cū. pe. prod. luxurioso, o no casto, Apoca. xxij.  
 Impugno. gas. pelea, o contradezir. ps. cxix.  
 Impune. me. pro. aduerbiū. sin pena, o sin puniciō ij. Mach. vij. & S. Chrisanti & Daria.  
 Impunis. & impune. adiectiuū. me. prod. sin pena, o sin punnicion.  
 Impunitus. ta. tum. pe. pro. no punido, ni penado, ni castigado. Deut. v. & prouer. vij.  
 Imputo. tas. por atribuyr, o improperar, o echar cargo de algūa cosa sobre alguno, cōponese de in, etputo. tas mudada. n. en. m. & cor. me. como haze Puto en sus compuestos. prol. Tobie. & in epistola ad Philemonē.  
 Imputribilis, & hoc imputribile. pe. corr. cosa que no se pudre. Esa. xl.

## I. ante. N.

Imus. ma. mum. infimo, o baxo. S. Hieronymi.

## I. ante. N.

Inaccessibilis, & hoc inaccessible terti a decli. cosa a q̄ no se puede allegar, o alcançar. j. Timo. vj.  
 Inaccessus. fa. sum. lugar al q̄ ninguno ha llegado ni puede llegar. Comoratur inaccessibleis rupibus Iob. xxxix.  
 Inalteratū. pe. cor. i. adinuicē vno a otro, o vnos a otros, o en otros. aduerbiū. ij. Eldra. iij.  
 Inalto. tas. por eleuar y alçar. Inaltauit acerrum frugum. Eccl. xxij.  
 Inanis. hoc inane, vazio y sin fructo. Gene. j. & Lu. xx.  
 Inauratus. ta. tū. cosa dorada. Baruch. vj. & Apocalip. vij.  
 Inauris. ris. fce. ge. çarcillo, o ornamento. dela oreja. Gen. xxiiij. & Esa. iij.  
 Inaquosus. fa. sum. pe. p. lugar sin agua y substantiuase in neutro ge. ps. lxxvij. & Lu. xj.  
 Inauxiliatū. ta. tū. cosa delayudada, o cosa sin ayuda. Animarū inauxiliatarum. i. delamparadas de ayuda. Sapien. xij.  
 Incaleo. les. me. cor. in trissyllabis, por escalentarse, o ser caliente o encēderle, o inflamar se de dentro en calor. job. vj. & . j. Re. xj. & Hester. j. dende incaleico. icis. inchoatuo. por escalarle, o crecer en el calor. Eze. xxxij. & S. Thomā aposto.  
 Incaneo. nes. nui. me. p. in trissyllabis, encanecerse o ser hecho cano. j. Reg. xij.  
 Incantās. antis. de incanto. tas. participiū. quien encanta. ps. lvij.  
 Incafeatus. ta. tū. adiectiuo compuesto de. in. & ca. te. quajado como q̄fo, q̄ es leche quajada. Aug. in sermone Dñica. iij. de aduentu pone. vt quid suspicamini mōtes incafeatos? sigue la tradiciō de los lxx. donde nos otros segun. S. Hierony. te nemos coagulatos.  
 Incastratura. ra. fce. g. pe. pro. la enclauadura, o cauadura para iūctura dōde dos maderos, o tablas se juntan en algun edeficio. Exo. xxvj.  
 Incassum. i. en vano, dos partes por vna. Leu. xxvj. & Greg. in homel. Dñica. j. in. xl.  
 Incautus. ta. tū. no mirando, no proueydo, no prudente. Prouer. xxiiij.  
 Incedo. dis. si sum. semper pro. me. como lo guarda Cedo. dis. en los otros compuestos, por yr con pōpa. Leu. xxvj. & Ezech. j.  
 Incenatus. ta. tū. el q̄ no ha cenado: o se echa sin cenar. Dañ. vj.  
 Incendo. dis. incensi. incēsum por q̄mar, o encender. Ex. xxix. & jaco. iij. Dende incensus, fa. sum. cosa encendida, o quemada.  
 Incendiū. dij. neu. ge. q̄ma, o inflamacion, Leu. x. & Apoca. xvij.

H iij Incen-



## I. ante. N.

Incentor. toris. pe. pro. maf. gen. el que enciende el coraçon de otro para mal. ij. Mach. iij.  
 Inceffabilis, & hoc inceffabile, cosa que no cessa ni se acaba. ij. Petri. ij.  
 Incestor. toris. mafcu. gene. fuzio. y corrupto vsador del pecado nefando con moços. f. Chrisanti Daria.  
 Incestus. tus. tui. maf. ge. o incestu. ti. ne. ge. La incōtinentia, o defonestidad carnal con parietā espiritual, o carnal. Leuiti. xvij. dize se incesto quasi no casto mas nephario mudando la. a. en. e. o dixeron lo de. in. & cestu que era vn cinto cō que los Gentiles dezian q̄ cenā Venus los amores licitos. Vnde incestus, quasi fin aql cinto de honestidad. August. in sermone octauā natiuita. & in decollacione. S. Ioan.  
 Incestus. ta. tum. adiectiuo. i. cosa no casta. Ioan. os aurei in homel. Dñica. ij. in quadagesi, y substātiua se in neutro genere. S. Chrisanti & Daria.  
 O puede alli incesta, ser accusatiuo del Plural de Incestum. ti.  
 Inchoo. as. auī. comēçar. Eccl. xxxvj. & ij. Efd. vj.  
 Incido. dis. incidi. me. cor. de. in. & Cado. a. muta. ta. in. i. porlo q̄ dezimos caer en manos de alguno. Eccl. xxij. Incidit in latrones. Lu. x. cayo en manos de salteadores.  
 Incido. dis. di. incifus. me. pro. por cortar. ij. Reg. xvij. & Iudith. vij.  
 Incipio. pis. me. cor. cepi. ptum. comēçar. Deute. ij. & Petri. iij.  
 Incircuncilius. fa. sum. cosa no circūcidada, o no re. tajada. j. Reg. xvij. & Esa. liij. y toma se por semejança en el coraçon como en el capullo del miēbro viril. Leni. xxvj. & Actu. vij.  
 Incircumscriptus. ta. tum. fin medida, o no limitado o acabado o terminado. Grego. in sermone pro euangelistis.  
 Incisio. onis. fce. ge. la cortadura, incision, o distincion: o particion, o diuision. de Incido. dis. med. pro. por cortar. prol. Reg.  
 Incito. tas. tauī. por incitar, y mouer. j. Reg. xxvj. & Act. xvij. me. cor. Y podria se producir. vide Cito. tas.  
 Incitatus. ta. tū. aguijoneado. aquejado, commouido. S. Lucie. & Geminiani.  
 Inclamo. mas. me. pro. ui. tum. pe. prod. dar bozes hazia dentro. Dañ. vij.  
 Inclino. nas. me. pro. como los otros cōpuestos de Clino. nas. por inclinar, o applicar. ij. Regū. viij. & Ioan. xx.  
 Inclitus. ta. tū. me. cor. glorioso, o preclaro. Gene. xxxj. & ij. Re. j. Y dize se de. in. & clet. ta. tum. i. gloriosus. de Cleo. cles. q̄ no es en vsō, o mejor d̄ en. Griego, q̄ es, in. & clytos, claro. Y substātiua se in Dominica. ij. aduētus, & in natiuitate virgi

## I. ante. N.

nis cuius vita incluta. i. gloriosa & praclara.  
 Includo. dis. si. sum. me. pro. meter, o poner dentro o cerrar. Gen. vij. & Lu. iij.  
 Includor. toris. maf. ge. me. pro. el platero que engastona las piedras preciosas. iij. Reg. xxij. & Hieremie. xxij.  
 Includus. fa. sum. quasi intus clausus. cosa cerrada. S. Pontiane.  
 Incola. la. med. cor. cōis. ge. morador natural de la tierra, o peregrino. ps. Ad dñm. & Actu. xij.  
 Incolatus. tus. tui. quartā decli. pe. p. ma. ge. la habitacion, o morada. o peregrinaciō. maxime inter malos. ps. Ad dñm. & j. Pet. j.  
 Incolo. lis. me. cor. lui. cultum. morar, o honrar, o labrar. Hiere. l.  
 Incolumis. & hoc incolume. cor. me i. sano sin lesion, o illeso, fuerte, alegre, saluo, entero. De. in. & Columē, que es fortaleza, o colūna. Tob. vj. & S. Ioannis.  
 Incōpositus. ta. tū. cosa incōpuesta, desbaratada, y mal adereçada. Roma. j.  
 Incōprehensibilis. & hoc. le. cosa q̄ no se puede cōpreheader. Roma. xj.  
 Incōcussus. fa. sum. estable y firme. Prol. epistolarū Pauli. dende concusse aduerbio, inuiolablemente. Aug. in homel. Dñica. v. post Epipha.  
 Incoinquinatus. ta. tū. limpio y sin manzilla. Sapi. vij. es nombre adiectiuo compuesto de in & coinquinatus,  
 Inconsideratus. ta. tum. el que no mira biē lo q̄ dize, o haze. prouer. xij.  
 Incōstans. antis. participiū. inconstante, mouible, sin firmeza. la. c. j. Incōstātia. tia. fce. ge. la tal variedad. Sap. iij. & Iaco. iij.  
 Inconlutilis. & hoc incōfutile. cosa no cosida fino texida, como bolsa de red. Ioā. xix. Tunica incōfutilis d̄ super cōtexta per totū. tales tunicas hechas como filicio vsauan los pobres en la Palestina que se texian enteras.  
 Incōtinēs. entis. el que ni es tēplado en el comer ni beuer, ni es limpio, ni casto. ij. timo. ij. Incontinentia. tia. fce. ge. el tal vicio. j. Corin. vij.  
 Inconueniendo populus in vnum. i. ayuntandose o quando se ayuntauan. ps. c.  
 Incōuertēdo dñs captiuitatē Syō. ps. cxxv. como conuertio el señor el captiuero de Syon. y anfi incōuertēdo inimicū meū retrorsum. ps. ix. i. quādo le hizieres tornar atras, o huyr.  
 Incorruptus. ta. tum. cosa entera. Sapien. xvij. & j. Corin. ix.  
 Incredible. & hoc. le. pe. cor. cosa increyble, o de no creer. Hester. ij. & Actuum. xxvj.  
 Incremētum. ti. neu. ge. augmēto, o crecimiento, Nume. xxxij. & ij. Corin. ix.  
 Increpo. pas. pui. vel pauī. me. cor. i. plēti. como lo guarda

## I. ante. N.

guarda Crepo en sus cōpuestos por resonar. Nux. o reprehender. Luc. iij. dende Increpans, participiū. Nahū. j. & Increpatio. onis. fce. ge. significa el aucto de resonar. Tomase por reprehender Iob. xxij. o por sinistro y aduerbo euēto q̄ llamā mala uentura. Deuterono. xxvij. o por castigo. Iob. v.  
 Increfco. fcis. creui. De. in. por valde, o mucho: y Cresco: por mucho crescer successiuamente, o ser multiplicado, o cōualescer. Iudicum. xix. & Mar. iij.  
 Incriminatus. ta. tū. acusado, o aquien es objeto al gun crimen. S. Damasi papa  
 Incubo. bas. me. cor. incubui, o incubauī, segū los atiguo, por dormir dentro, o por echarse encima, o por instar, o aq̄sar. iij. Reg. iij. & Actu. xxx. dende incubans participiū. ij. Eldr. v.  
 Incultus. ta. tum. de la tauiado, o no polido, ni ornado. S. Hieronymi,  
 Incumbo. bis. bui. por instar, o aq̄sar, o acostarse, o tenerse sobre alguna cosa, o estar sobre ella, o atormentar, o aplicarse alguna cosa, o trabajar en ella. Iosue. xxij. Incubuit. puede ser praterito de incubo, y de incumbo.  
 Incunctanter. aduerbio de tiempo, o de qualidad sin tardāça: o sin dubda. In sermone martyrum tempore Paschali.  
 Incuria. tia. fce. ge. la negligēcia. Ambr. in sermone pro confessoribus.  
 Incurro. rris. curri. cursum, incurrir, o lo que dezimos caer en manos de otro. Eccl. xxxvij,  
 Incuruo. uas. encoruar, inclinar, abaxar. ps. lxvij, Rom. xj.  
 Incus, dis. fce. ge. me, prod, la yunq̄. Eccl. xxxvij, & Iob. xlj,  
 Indagator. toris, maf. ge. pe, pro, buscador, dicho de Indago, gas, me, pro, por buscar, o por confiderar, S. Nicolai, & Gregorius in homel, sabbati in albis,  
 Indago, gas, me, prod, inq̄rir, o buscar: y dende Indagandus, da, dū cosa de inquirir, o buscar Grego, in homel. quadagesima:  
 Indago. ginis. me. pro. in recto. fce. gen. el aucto de buscar, o inquirir, o confiderar, S. Andrea. & S. Francisca.  
 Indecens. tis. med. cor. omnis, ge. in cōpuesto o no conueniente, Proue. xxvj.  
 Indeclinabilis. & hoc. le. indeclinable q̄ no se muda, ni se pierde, ni se tuerce. Hebr. x.  
 Indecorus. ra. rū. pe. pro. torpe, o indecente. Amb. in homel. Dñica. xij. post Pente.  
 Indeficiens entis. cosa. que no se acaba, ni falta. Eccl. xxxij.  
 Indēnat. ta. tum. i. no condenado por sentēcia es adiectiuo compuesto de. in. & dānatus. ta. tū.

## I. ante. N.

Actuum. xxij.  
 Indemutabilis: & hoc. le. vna parte. y significa cosa immudable. Leo in sermo. infra octauā Nati. Index, dicis. me. cor. in obliquis, cōis tri. gen. el demonstrador. Prouer. xij. el dedo segūdo al pulgar Hym. Antra deserti, mundi scelsus auferente indice prodis muestras con el dedo q̄ esta cabe el pulgar, al que quito el pecado del mundo.  
 Indico. cas. med. cor. con los otros compuestos de Dico. cas. prima. cōing. por mostrar, o hazer saber. Iosue. vij. & Tob. iij. dende se dize Indiciū, cij. neu. ge. Señal, o indicio que muestra alguna cosa. S. Grisogoni.  
 Indico. cis. xi. indictū, me. p. con los otros compuestos de Dico. cis. por denunciar, o imponer, o puocar. iij. Regū. xvij. Indicens participium. Act. xij. dende Indictio. onis. fce. ge. la denunciacion o ahiso. o la suma del numero. ij. Reg. v. O mandamiento graue y intollerabile. ij. Eldr. vij. Nec vlla alia indictio irrogetur. No les sea puesta otra exaciō. o graueza pōnese tambien por espacio de. xv. años. Y cuēntase prima indiciō. segun da indiciō. & c. Y despues torna otra vez, prima y segūda. & c. more Romano. S. Anastasij.  
 Indicus. ca. cū. me. cor. adiectiuum. cosa de India. Ezechie. xxvij.  
 Indigeo. ges. med. cor. indigui. indigere, por auer menester. Nume. xx. & Matt. vj.  
 Indigenā. na. pe. cor. cōis ge. engēdrado, o nascido en aquel lugar: quasi inde genitus. Exo. xij. & Leuiti. xvij.  
 Indignor. gnaris. tus. sum. turbarse. o henchirse de yra & furor. Exo. xxij. & Ioan. vij.  
 Indignus. gna. gnum. cosa indigna, Iob. xxx. & j. Corin. vj.  
 Indignus. digna. gnum. menguado, o menesterofo. August. in sermone dominice infra octauam Epiphaniæ.  
 Indisciplinatus. ta. tum. fin disciplina, o fin virtud. Eccl. v,  
 Individuus. dua. dñū. no diuiso, o opartado, o siēpre conjunto y continuo. S. Lucē.  
 Indisparabilis & hoc indisparabile. Cosa q̄ no discrepa de otra. Indisparabilis Dei. Prologo in Lucam. Se dize de Christo hijo que no discrepa ante del todo es y gual al padre segun la diuinidad. Algunos libros tienen inseparabilis, por q̄ el verbo no se aparto de la humanidad que tomo.  
 Indoctus. cta. ctum. no enseñado, o nescio. j. Paral. xxv. & ij. Petri. j.  
 Indoles. lis. me. cor. fce. ge. el indicio, preambulo, o q̄ preuiene pa juzgar la disposicion venidera para la virtud. ij. Reg. xj. E dize se indoles quasi sine dolo. f. edad iuuenil, origen o nascimēto, o

## I. ante. N

Ingenio, o generacion: o aumento, o nobleza de linage, o segun nuestro. S. Isidoro. Indoles es ymagen q̄ representa la virtud por venir, q̄ es buena disposiciō, y inclinacion de los moços: y pudo se derivar i ndoles de Indo. dis. didi. me. cor. por poner, o meter dentro, por mostrar.  
**Indomabilis.** & hoc. le. pe. corr. cosa q̄ no se puede domar. Ezech. ij.  
**Indomitus.** mita. mitū. pe. cor. no. domado. o brauo. Ecclef. xxx. & Hier. xxxj.  
**Induco.** cis. xi. cum. m. e. pro. induzir, o traer. Gene. vj. & Luc. ij.  
**Indulco.** cas. aui. por endulcer, o metaphoricē por hazer dulce el paladar cō lisonja. Ecclef. xij.  
**Indulgeo.** ges. si. sum. vel indultum. cōpuesto de in. o. de. inde. & Algo. ges. significa aplicarse y trabajar en alguna cosa: vt indulgeo literis, vel rei familiari. Item dar, o conceder misericordiosa mēte: vt dñs indulsit mihi hanc gratiam. Itē p̄donar: y eneste significado es usado en la yglesia. v̄ de Indulgere. quasi inde algere. i. p̄donar, o endulcerse, o olvidar y no auer memoria de la pena. Esa. xxvj. & Mach. x. dende.  
**Indulgencia.** enel mismo significado de perdonar o remitir. Iudith. vij. & j. Corin. vij. Secundum indulgenciam. i. segun concessiō de ley. dende, Indultū. ti. neu. ge. concedido, o dado, o perdonado. Grego. in homel. dñica. iij. aduentus. & in homel. Ascensionis.  
**Induo.** duis. dui. dutū. vestir. Geñ. iij. & Mart. vj.  
**Induro.** ras. raur. ratur. por endurecer. Exo. iij. & Ro. ix. me. pro. Por q̄ duro tiene la primera luen ga, donde viene q̄ todos sus compuestos tienen, du. producto y son comunmente actiuos quando retienen el significado de duro. dende  
**Induratus.** ta. tū. cosa endurecida. Induratum est cor Pharaonis. Exo. vij.  
**Industria.** stria. Alguna vez significa el officio del hombre, alguna vez la prudencia, o solertia, alguna vez. la diligēcia y dexteridad. Eccle. ij. Alguna vez la voluntad y deliberacion. Exo. xxj. Iob. xxxiiij. De industria. i. no a caso por ignorācia, sed data opera, vel studiose, q̄ dizen a sabien das. o estudiantemente. Ruth. iij.  
**Industrius.** tria. triū. estuudioso. industrioso. vigilante, presto, diestro, y diligente, discreto. y de buen recaudo. Geñ. xlvij. & iij. Re. xj. dēde indu stria aduerbium prudentemente. ij. Paral. xxiiij  
**Inebrio.** brias. embriagar. Geñ. xix. & Luc. xij.  
**Inecto.** ctis. xi. vel. xui. por ayuntar, enxerir. añu dar de. in. & Necto. ctis. Greg. in home. sabbati in albis. tomase por prolongar. S. Agnetis.  
**Inedia.** dia. fce. ge. pe. cor. mēgua. o hābre, o absti nencia, q̄ es ni comer, ni beuer. Ioan. xvij.  
**Inenarrabilis.** & hoc. le. cosa q̄ no se puede cōtar.

## I. ante. N

**Eccl. xxj. & Petri. j.**  
**Inco.** nis. niui. de. in. & Eo. is. iui. por confirmar o començar, o cōcertar, o por hazer paz o trato o pacto, o cōsejo. Gene. xxxj. & Exodi. xxxiiij. & Matt. xxvij,  
**Iniens.** ineuntis. participiū. Ab ineunte puericia, començando la puericia.  
**Ineptia.** tia. fce. ge. peñ. cor. la ineptitud, o inabili dad, o poquedad, o cortedad, & Ineptus. pta. ptum. quasi no aptus. i. el q̄ es poco, y para poco, y inepto, o inhabil y sin dexteridad en las cosas. j. Timo. iij.  
**Inermis.** & hoc inermis. sin armas, o desmardo. Iudith. v.  
**Inerudit⁹.** ta. tū. indocto o no enseñado. inerudi tio. la ignorātia y ipericia. Eccle. iij. ineruditio.  
**Inertia.** tia. fce. g. la pereza, o carecer de arte o mē gua de abilidad, iners. ertis. perzoso, o mēgua do de arte y de labor. Eccle. xvij.  
**Inexanimis.** & hoc inexanime adiectiū terciā de clinat. pe. cor. cosa. sin anima, o sin vida. in ser mone martyriū tempore paschali.  
**Inexhaustus.** ta. tum. inexplicable, y malo de ac bar. S. Anastasij. Inexhaustas. i. las quales no pu do sacar del coraçon.  
**Inexcusabilis.** & hoc. le. cosa inexcusable, o q̄ no recibe excusa. Roma. j.  
**Inexorabilis.** & hoc inexorable. el q̄ no quiere hazer cosa q̄ le ruegan. Treno. iij.  
**Inexpiabilis.** & hoc inexpiabile cosa q̄ no se pue purgar, o perdonar. Augu. in quadam homeli. quadragesima.  
**Inexplebilis.** & hoc inexplebile. adiectiū, cosa q̄ no se hinche ni cumple. Gregor. in homel. fe. ij. prima ebdomadē in quadragesima,  
**Inexpugnabilis.** & hoc. le. cosa q̄ no se puede ven cer. Ezech. xxxij. & Sap. v.  
**Inextimabilis.** & hoc. le. cosa q̄ no se puede esti mar. Iob. xxxvj  
**Inextiminabilis.** & hoc. le. cosa que no se pued acabar, o sin cabo y sin termino. Sap. ij,  
**Inextinguibilis.** & hoc. le. cosa, q̄ no se puede ape gar. Sap. vij. & Luc. iij.  
**Inuexus.** xa. xū. adiectiū, conjūto, y obligado, de inecto. ctis. xui. por atar. August. in hom. plu rimorum. martyrum.  
**Infamis.** & hoc infame adiectiū. me. p. hōbre, o cosa de mala fama. Prouer. ij  
**Infandus.** da. dū. cosa de no dezir, o que no mere ce mentarse. Sap. xiiij.  
**Infans.** antis. niño antes q̄ sepa, ni puede hablar Geñ. xvij. & Luc. j. dende Infantulus. li. pe. cor. diminutiuo muy niño. Exod. ij.  
**Infatuo.** tuas. aui. enloq̄cer, o hazer vano, loco. ij. Reg. xv.

Infaust⁹.

## I. ante. N.

**Infaustus.** ta. tū. malauenturado. S. Mennæ. marty. Infectus. cta. ctū. no. hecha, o cosa amāzillada, o corrupto. de Inficio. cis. q̄ es compuesto de in & Facio. a mudada en. i. Leui. xij. & Hiero. in ser mone assumptionis.  
**Infecundus.** da. dum. cosa esteril, mañera infructuosa. Geñ. xxx. & Exodi. xxiiij.  
**Infelix.** licis. ois. geñ. pe. pro. malauenturado, o ma landante, o misero. Sapient. xij. & Roma. vij.  
**Infensus.** sa. sum. mucho offenso, o offendido. He breo. iij.  
**Infero.** fers. intuli. illatū. por inferir, lleuar, impo ner, infligir, meter dētro, ayuntar. ij. Regū. ix. & Ioan. xx. y tiene la media correpta, como abre uia fero la primera do quiera q̄ no dobla la r,  
**Inferior.** mas baxo. Ephe. iij,  
**Inferior vestri.** Iob. xij, menor q̄ vosotros pone se el genituo por ablatiuo more græcorum: por q̄ los griegos no tienen ablatiuo. Y ansi se entien de tambien aquello. Ezechiel. ij. Super ipsorum quattuor. i. super ipsi quattuor: y aquello Da nielis, xij, Honorabilior omnium, i. omnibus.  
**Infernus.** ni. por infierno, Lu. xvj. & Geñ. xxxvij. Descendā ad filiū meū lugēs in infernum, segun los hebreos significa hueña, o sepulchro: pero se gun nosotros y mejor: significa el limbo de los sanctos que es la mas alta parte del infierno,  
**Inferus.** ra, rū, me. cor, el q̄ esta o lo q̄ esta debaxo. Tob. xij, Dize se tambien hic inferus, ri, S. Iaco bi apostoli, Ab inferis, i. de los demonios, o de los dañados: pero quando enel symbolo dize, De scendit ad inferos, i, a los que estauan en el lim bo. tambie se toma en plural. inferi. rorum. por limbo. Genes. xliij, Deducetis canos meos cum merore ad inferos. Lleuareys mi vejez al limbo con lloro,  
**Inficio.** cis. infeci, me, cor, in trissyllabis presentis & pro. in praterito, por enfuziar, o por teñir, o informar. In sermone assumptionis por teñir,  
**Inficior.** ciaris. deponens, por negar, o contrade zir lo que se dize, Dende inficiens participio, q̄ niega, Leuiti, vj,  
**Infidelis.** & hoc. le. pe. pro. infiel, Deuter. xxxij. & ij. Corin. iij:  
**Infigo.** gis. xi. de in. q̄ alguna vez se pone por den tro: & Figo: significa fincar dentro: y profunda mente. Iudicum. iij. Dende infixus. xa. xum. ps. ix. i. immerso, o metido. & ps. lxxvij.  
**Infimus.** ma. mum. me. cor. muy baxo. Iudicum. vj & Ezechielis. xxxj.  
**Infinem.** ps. lxxvij. Etenim dominus habitabit infi nem. i. in sempiternum. para siempre.  
**Infinitus.** ta. tum. cosa infinita, o sin fin. Nume. xx. & Sapient. vij.  
**Infirmo.** mas. enfermar, o enflaquecer, o des hazer

## I. ante. N,

o destruyr.  
**Infirmor.** maris. tus sum. ser, o estar enfermo. ps. lvij. & Ioannis. xj.  
**Infirm⁹.** mi. ma. g. enfermo. ij. Re. ij. & ij. Corin. x.  
**Infirmitas.** tis. fce. ge. pe. cor. enfermedad. deuter. vij  
**Inflammo.** mas. encender, o inflamar. ps. ciiij.  
**Inflexo.** ctis. xi. me. pro. por doblar, o inclinar. in homel. plurimorum martyrum.  
**Infigo.** gis. xi. sum. me. pro. meter, o poner, o im primir. Leui. xxxij.  
**Inflō.** flas. soplar adentro, o echar el resuello, o hin char. j. Corin. iij.  
**Influo.** is. xi. xum. influyr, o infundir. como quien echa vna cosa liquida en otra. Iob. xl.  
**Infodio.** dis. di. sum. por esconder so tierra. me. p. in praterito. como los otros compuestos de Fe dio. Geñ. xxxv.  
**Infremo.** mis. mui. infremitum. peñ. cor. in supino por llorar dētro enel coraçon cō algun ruydo de los diētes y dela boz, o por hablar con furor. di ze se de Fremo. mis. Iob. xvj. & Ioan. xj.  
**Infreno.** nas. me. pro. enfrenar. Esaie. xlvij.  
**Infringo.** gis. infregi. actū. quebratar. ij. Corin. xj.  
**Infructuosus.** sa. sum. cosa sin fin fruto. Iob. xxxiiij.  
**Infrumitus.** ta. tum. pe. pro. destemplado, o descon certado, y sin freno, o desfrenado, o desfabrigado, o indiscreto, y dize se infrumitus. de fin. que es sin. & frumennis. q̄ es parte de la garganta dond se siēte el sabor. quasi hōbre sin sabor, o desfabri miento. Eccle. xxij. & xxxj. dize se tãbiē Infru nitus. q̄ si. sin fronesi q̄ es sapientia, o prudentia. Infrunitus. i. sin verguēça. quasi sin frente donde assiēta la señal dela verguēça. Itē in frunitus. i. i. considerado y mal tētado, o desconcertado ē sus hechos y dichos: quasi sin freno que dizen desbo cado. quede tãbien Infrunitus significar goloso.  
**Infrunite.** aduerbium. i. corrupta y podridamente quasi sin frunio. q̄ es çumaq̄ con q̄ adoban los cueros q̄ se dize ē latin Frunio. nij. y el adobar de cueros cō el se dize ē latin Frunio. ni. niuis. nire.  
**Infundo.** dis. infudi. sum. por infundir, o echar, o vaziar, o rociar, o mojar. Esa. lv. Dende ifundēs participio. echando encima. Lu. x.  
**Infusorium.** rij. neu. gene. el vaso de trassegar, o de echar azeyte enel candil como alcuza, o otro se mejante. zach. iij.  
**Ingemo.** is. me. p. ingemui. por gemir: o mucho, o de dentro gemir. j. Re. iij. & Marc. vij. Dende.  
**Ingemisco.** lcis. inchoatiuo. gemir de coraçō. Thre norum. j. & Roma. vij.  
**Ingenitus.** ta. tum. pe. cor. natural, o inferto, y meti do dentro enlo natural. S. Francis. & i homel. de consecratione ecclesie. toma se tãbiē por no engendrado Hym. xpe redemptor.  
**Ingeniū.** nij. ne. ge. ingenio. algunas vezes se toma por

## I. ante. N.

por el entendimiento. Algũas por la sotileza, o prudencia, o habilidad, o inclinaciõ. ij. Cori. viij. Ingeniosus, la, sum, ingenioso, o abũdante, o sutil, o de buen ingenio. ij, Eldre. viij, & Sapien. viij, Ingenuitas, tatis, fa, gene, natural libertad de no ser esclauo, ni hijo de esclauoy de aqui se toma por nobleza, Ingenuus, nua, nuũ, naturalmẽte libre, y bien nacido. f. que la libertad le viene de linage y la tiene en acto: pero toma se alguna vez Ingenuus, por el q̄ es librado, o ahorrado, S, Geruasij & Prothasij: & familiolę suã quã ingenuam fecerant. i, libre, o hõrra. auia a horrado sus esclauos, Ingenuus, aduerbium. libremente, Ioan, os aurei in homel, dñicã, iij, in quadagesima, S. Agathe: Ingeniculans. tantis: gen finca las rodillas: es cõis tri, gene. ij. Eldre, viij, de Ingeniculor, laris, latus sum, que se dixo de in, & Genu, Ingens, entis, ois. ge. muy grãde, o mucho. deuter. xxvj, & Baruch, iij. Cõpara se ingentior ingentifsimus. S. Felicis in pincis. Insufflauit in arborem ingentissimam. el vfo delos mas doctos no lo cõpara ingentior ingentissimus. Ingero. ris. ingessi. ingessũ. me. cor. in present. Y en el p̄ncipio fino se sigue posiciõ: como en el prateriro y supino. por meter dentro, o por e señar, o por sugerir. Malens aliena verecunde discere, q̄ sua impudenter ingerere. i. prol. b. c. j. Ingerente. prol. Dañ. i. sugeriendo, o suadiẽdo. Ingestus. ta. tũ. de Ingero. cofa metida, o impuesta. o infligida. Leo papa in sermo. octauã epiphaniã. & S. Andrea. Inglorius. ria. rium. sin gloria, o sin honrra. Job. xij. & Esaiã. iij. Ingluuiet. ei. fa. ge. quĩte declina. la golosina, o tragantez. S. Hierony. Ingratus. ta. tum. desagradecido. Sap. xvj. et Lu. vj Ingrauo. uas. media cor. agrauar, o poner, o echar peso a otro, o hazer se duro, o pelado, o crecer en mal. Exo. viij. Dende Ingrauatus. ta. tũ. cofa endurecida. o pesada. Exo. vij. & Iudicum. xx. Ingrauesco. is. por agrauar se, o hazer se mas pesado. Eras ingrauescit. fames ingrauescit. Dende Ingrauescens. entis. participio. Ingrauescente fame. Gũ. xlvij. creciendo y agrauandose la hambre. Ingrauido. das. pe. cor. hẽchir, o empreñar. Augustinus in sermone. viij. ascensionis. Ingridior. deris. pen. cor. entrar. Ge. vj. & Heb. iij. Ingruo. is. me. cor. por yr a echar se dentro sin tiẽto. ingruerit. i. euenerit, viniere. prouer. j. o alfo mar, o instar, o crecer. maxime algun mal. Exo. di. j. Dende Ingruens participio. Eccl. viij. Inguen. inis. neutri generis. media cor. la ingle. ij. Regum. ij. & iij.

## I. ante. N.

Inhabito. tas. pe. cor. morar. Col. j. Dende Inhabitans. participio. Job. x. Inhabitanter. aduerbiũ. instãte, o cobdiciosamẽte Grego. in homel. quadagesime. Inhibeo. bes. bui. por inibir, o vedar, o defender, o cuitar, o quitar, o apartar. j. Eldre. v. & Augustinus in sermone epiphaniã. me. cor. in trissyllabis. como la guarda habeo, habes, en sus compuestos. Inhio. hias. me. cor. por abrir la boca, o instar, o abrir el coraçõ con desseo, o con mucho q̄rer, o intentar, o mirar. Hester. ix. & Grego. in quadam homel. dominicã. ij. post pascha. In honoris. & hoc in honore. adiectiuo. Cofa sin honrra. Ambro. in homel. quadagesimã. Inhorreo. res. por ser frio y asper, o por temer mucho, o por espeluznarse, o erizarse el pelo Job. iij. & Hym. Sanctorũ meritis, mundus in horruit sanctos. parecieron los sanctos al mundo cofa aspera por la nouedad d̄la vida y la fortaleza de gran paciencia. Inhumatus. ta. tũ. no enterrado. Sanctorum. Felicis & Audaçti. & Sancti Felicis in pincis. Inidipsum. tres partes: en esso mesmo. In pace in idipsum. ps. iij. i. en aq̄l bien q̄ es esso mesmo. i. siẽpre permanece en s̄, sin alteracion y variedad, o mudança. i. dormire en paz yendo a aq̄l q̄ es vna cofa y no se muda. & ps. xxxij. Exaltep̄ticipatio eius inidipsum. i. en aq̄l que es para siẽpre en vna manera. & ps. xxxij. Exaltemus nomen eius inidipsum. i. en vno. Y parece poner se por aduerbio congregandi. quasi dicat todos a vna. o todos en vno enalceamos su nombre. & ps. xxxij. Et in laqueũ cadat in idipsum. i. cayga en esse mesmo lazo que armo. y habla como propheta de saul que armau con lazo delos philisteos a Dauid. y al fin el cayo en tal lazo. Iniens. ineuntis. participio de Inio. inis. init. por començar. Abineunte etate. i. quando comieça o cresce la edad. Augu. in homel. S. Ioannis euãgeliste. & S. Lucie. Inijcio. inijcis. inieci. iniectum. me. cor. in p̄sẽri. & pro. in p̄terito. por echar, o arrojar dẽtro. y dize se inijcio. de in. & Iacio. quasi intus iacio. Ge. xxxix. Iniecit oculos in Ioseph. i. libidinosamen echo. o endereço. & Mat. xxvj. Manus iniecerũt in eum. i. echaron le mano. Inicia. ciarũ. la ligadura, o vẽdos, o vẽdas con que atan los niños de cuna. Act. x. Vas quattuor in ijcijs sumiti i. vn vasocolgado con quatro cuerdas en quatro canntos del vaso puestas. Initialibus litteris. i. capitalibus. llamarõ se iniciales, las principales letras. f. do comiençan los libros, o los capitulos. Dize se initialis. & hoc initiale

## I. ante. N.

initiale. ij. prol. Job. algunas letras tienen vncia libus. vide. Vncia. Initio. tias. por consagrar, o por sacrificar. Exodi. xxix. & Hiero. xxxij. tãbien se halla Initior. tataris. deponens. por començar, o aplicar, o ayũtar o cõsagrar, o pmouer, o sacrificar. Initiati sunt Belphegor. i. sacrificaron a aq̄l idolo, o cõsagrarõ lo, como dedicar, o cõsagrar. ps. cv. Confitemini. & Num. xxv. Algunos lo hazen actiuo, algunos deponẽte. Dede Initiatu. ta. tũ. passine cofa consagrada, o hõbre nueuamẽte aplicado a alguna secta, o ley: y de aqui llamã enaziados, quasi iniciados a los que se tornan moros. Initium. tij. ne. ge. el principio de qualquier cofa, como el exordio es p̄ncipio de habla, y dize se de Ineo. inis. inire. por principiar. Sap. xiiij. O ferebat holocaustum domino de inijs prædarũ. j. Reg. xx. i. de las primicias. Inimicus. ci. pe. pro. enemigo. Exodi. xxij. & Gal. iij. Iniquitas. tatis. fce. ge. pe. cor. iniquidad, iniusticia o maldad. Gen. iij. & Lu. xij. Initus. ta. tum. me. cor. començado, o cõfirmado. Ge. xxij. consilio inito. i. firmado, y determinado, o auido. Mat. xxvj. & Leo in sermone natiuitatis domini. Iniungo. gis. xi. ctum. lo que dezimos iniungir, o imponer. Deuter. xxxij. Innitõr. teris. inuifus sum, vel innixus sum. me. pro por arrimar se, o tener se a otra cofa, o sobre otra cofa. esa. x. dede innitẽs. tentis. participio. elq̄ reposa, o se arrima, o se tiene a otra cofa. iij. Re. v. & Ezech. xxix. construye se con datiuo, Innocẽs. entis. ois. geũ. quien no haze mal a si ni a otro. me. cor. Gen. xl. & Mat. xxvj. Innolesco. scis. innolesui, vel innolui. por crescer. Innolitus. ta. tũ. crescido, o nacido de dentro. Lepra innolita cuti. Leuite. xij. toma se tãbiẽ por acostũbrar, o cofa dentro nascida, o acostũbrada. Ambro. in homel. quadagesimã. Inopia. pia. la mengua. ij. Corin. viij. Inopis. pis. cõis. ge. meguado, o pobre que aun pãsi no tiene. iudicum. xj. Innoteo. tes. tui. fin supino. me. prod. Por venir a noticia, o conociemẽto. ps. cxlij. Benedictus do minus: quid est homo quia innotuisti ei? Dede Innotesco. scis. inchoatiuo. por hazer se conofcer, o dar se a conofcer, o conofcer, o ser conofcido. ps. lxxxvij. & Phil. iij. y es neutro. pero pone lo transitine. S. Gre. in homel. dominicã. ij. post pascha. Innouo. uas. me. cor. innouar, o renouar, o reformat, o reparar. j. Reg. xj. & Threno. v. Innoxius. xia. xium. sin noxa. i. sin culpa. q̄ dizen innocente. Gen. xliij. & j. Reg. xix.

## I. ante. N.

Inp̄ceps, se dize caer, o ser echado de vn despeñadero, o derrubadero, o semejãte lugar alto, abaxo. Iudicum. v. & Michãe. j. Innumerus. ra. rũ. cofa sin numero, o sin cuento. Hiere. ij. Innuo. is. innui. por hablar por señas. Dende Innuens. participio. Lu. j. Erat innuens illis, haziales señas, o hablaua por señas Innuptus. pta. ptũ. no casado. Beata mater & innupta. virgo. entide se no casada quanto al efecto dela copula carnal: ca quanto ala se conjugal y al sacramento y educacion de la prole y sancta compãnia. verdadero y perfecto matrimonio fue. En la antiphona de magnificat. Inquam. vna parte: y la primera persona de verbo anomalo. Inquã yo digo. inquit el dize. Eccl. ij. Item inquã. i. dixi, o inquam. i. ciertamente. Hiere. xl. algunos hazen. Inquo. quis. inquit tertiar conuagationis. Inquieto. tas. por no dexar holgar. j. Reg. xxvj. Inquilinus. ni. pe. pro. masc. gen. e. morador de casa ajena, o aduenedizo: quasi incolẽs aliena. Leuitici. xxij. & Job. xix. Dizen se propriamente inquilinos los aduenedizos q̄ no permanecen firmes. Aduena & accola & incolã. es aduenedizo que esta quedo. Indigena el natural peregrino: cuyos padres no se conofcen por ser de mui lexos. aun q̄ muchas vezes se confunden estos vocablos. Inquino. nas. nani. me. semper cor. in trissyllabis. por amanzillar, o enfuziar. Apocal. iij. & Hym. Lux ecce. Dende Inquinamentum. ti. por fuziedad. in homelia. Grego. de vno confessore non pontifice. Inquiro. ris. iquisui. me. pro. buscar. y assi lo guarda Quero en sus compuestos. mudada. e. in. i. ij. Eldre. viij. Infatiabilis. & hoc. le. cofa que no se harta. ps. c. & Eccl. xiiij. Insanabilis. & hoc. le. cofa q̄ nũca sana. Deu. xxxij Infanio. nis. infaniui. infanitiũ. me. p. in trissyllabis. quarta coniuga. por enloquecer, o tornarse furioso. Sap. xiiij. & j. Corin. xiiij. Infar. na. num. mal sano, o no sano, o loco. Him. Eterna christi munera. & S. Emerentiana. Inscius. scia. scium. ignorante, o loco, o necio. me. cor. Eccl. x. Inscientia. infcietã. fce. ge. la ignorãcia, o locura. Sapien. xiiij. Inscribo. bis. p̄si. por intitular, o sobre escreuir. Lãber, qui sapientia salomonis inscribitur. i. q̄ se intitula. prol. Prouerb. Dende Inscriptio. onis. fce. ge. las palabras que se escriuen sobre alguna cofa, o al derredor de alguna moneda sobre escripta. Marci. xij.

Inscri



## I. ante. N.

Inscrutabilis. & hoc inscrutabile. Cosa que no se puede alcáçar, o entender, o escudriñar, o que es muy difícil de saber. Iob. v. & Hieremie. xvij. & Leo in sermone natiuitatis domini.  
 Infectatio. onis. la obra profeguidad, o la persecucion. Suis infectionibus arguetur. Eccl. xxxij.  
 Infensatus. ta. tum, cosa sin sentido, o sin buen seso. Sapien. iij. & Gal. iij.  
 Insepultus. ta. tum. no enterrado. ij. Mach. v.  
 Insequor. queris. media cor. seguir, o oyr tras otro. Gene. xxxij.  
 Insero. ris. rui. insertum. vel inseui. in situ. por enxerir, o mexclar, o meter, o poner, o ayuntar. Exodi. xxix. & j. Timo. vj.  
 Inseruio. uis. uiui. rtum. feruir. ij. Paral. xxxij.  
 Insidior. aris. assechar. Gen. iij. & Marci. vj.  
 Insidio. dis. me. cor. por caer, o assentarfe. de in. & Sido. dis. q̄ se dize de sedeo. y carece de preterito y supino. calida stercora insidentur. Tob. ij. i. cayessen y assentassen. Algunas letras tienen in cidentur, y es vna mesma sentencia.  
 Insignio. gnis. gnui. gniti. por hazer señal, o por hazer alguno señalado. Sancti Francisci.  
 Insignia. insigniorū en plural se dizen los esmeramientos, o excelencias, o prerogatiuas. S. Siluestri. o los loores y alabanças. Hiero. in homel. dominica. iij. in quadagesima. O señas, o señales, o ornamentos, o deuissas. Dize se también hoc Insigne. gnis. declina. señal clara y manifiesta. In homel. S. Ioannis baptista. & Act. xxvij. Cui erat insigne castorum. i. traya por armas los dos geminos. f. Castor & Polux.  
 Insignis y hoc isigne. me. pro. noble, glorioso, con puestro, y ordenado. Leui. xxvj. & ps. lxxx. Y dize se quasi habens eminens signum pre alijs. Insigne corruptella. i. señal notable de corrupcion. Ambro. sup illud. Missus est angelus cornu insigne. Dañ. viij. i. notable. Habebat autem tunc vitum insigne. i. famoso pecador. Math. xxvij. ca los nombres buenos passamos al mal segun Aristotil. v. metaphysica. como d̄zimos buen ladrō Insigne. i. respuesta significatiua. S. Francisci & Augu. in homel. sancti Ioan. euangeliste,  
 Insigniter. aduerbio de qualidad notable, y eminentemente. Sancti Francisci.  
 Insignitus. ta. tum. pe. pro. ornado: o señalado,  
 Insiho. is. lui. por saltar dentro, o por alcáçar, o venir. j. Re. x. & ad certum locum insilient. Sap. v.  
 Infimulatus. ta. tum. no simulado: ni fingido: sino cierto y verdadero. Sapien. xvij.  
 Insinuo. as. por enseñar, o mostrar, o hazer saber, o significa meter. vnde insinuo, quasi in sinum mitto. prol. Hester. & j. Petri. v.  
 Inspicientia. tra. fa. ge. locura, o mengua de saber. ps. xxi. & ij. Timo. iij.

## I. ante. N.

Inspiciēs. etis. necio sin saber. ps. xij. & ij. Pet. ij.  
 Insiho. tis. insteti. instatum. insitir, a hincar, porfiar. Iudicum. vij. & Luca. xj.  
 Insiho. ta. tū. me. cor. de In sero. ris. enxerido, o encarnado. Insiho. verbum suscipite. Iacobi. j. i. impresso en el coraçon: como ramo que se inxiere en el arbol.  
 Insolefco. scis. inchoatio de Insoleo. les. insolitus sum. me. cor. in trissyllabis. Por mucho vlar, o acostūbrar alguna cosa, o por no la vlar como se acostūbra, o por ensobernescer se cōtra la costūbre delos otros, por enloqueserse. Hester. iij.  
 Insolubilis. & hoc. le. pe. cor. cosa q̄ ni se disuelue, ni se delata, ni se acaba. Heb. vij.  
 Insonnis. & hoc. le. pe. cor. cosa sin sueño. Hester. vj. & Greg. in homel. dnica. j. post pascha.  
 Insonno. nas. nui. me. cor. in trissyllabis. por sonar o tañer. Cū insonuerit vox tubæ. Ioh. vj.  
 Insonis. ontis. ois. ge. innocente: por q̄ fons es nocente. Exodi. xx. & Nume. xxxv.  
 Insuperatus. ta. tū. cosa no esperada. Sapien. v.  
 Inspicio. spicis. inspexi. inspectū. por mirar dentro. Exo. xxv. & Cati. vj. & Sanctoꝝ innocentiū.  
 Inspiro. ras. inspirar. Gen. ij. dende Inspiratus. ta. tū cosa inspirada. ij. timo. iij.  
 Instabilis. & hoc. le. mouible. no pertenesciēte, in constante. Prouerb. xj. & ij. Pet. ij.  
 Instar, indeclinabile. i. a semejaça, o cōparacion o medida, o modo, y dize se cō mayor elegācia instar: quasi ad instar: por q̄ de suyo incluye esta preposicion ad. Y por esso no se deue poner, salvo exponiendo; auu q̄ no es error ponella. Gaudiū hypocrite ad instar puncti. Iob. xx. & fac tibi duas tabulas instar priorū. Exo. xxxij. Pertimuit cor populi: & ad instar aq̄ liquefactū est. Iosue vij. instar ni inuis. Exo. iij. Probo lo pone declinabile. Instar. staris. neu. ge.  
 Instauratio. as. por renouar, o reintegrar, o rehazer, o reparar. iij. Reg. xx. & Ephe. j.  
 Instita. ta. me. cor. la faxa en que se embuelue el niño en la cuna, o otra cinta, o venda con q̄ el niño se suele ligar, y tambien se amortajauan los muertos con la tal faxa, o cinto, o veda. Iuan. xj.  
 Institor. toris. me. cor. in recto. el mercador. Prouerb. xxxj. & Ezechie. xxvij. De Insto. stas. por a quejar: por q̄ fino es diligente no valenada.  
 Institutio. tuis. tui. tutum. Instituyr, o cōstituyr. Sapien. xix.  
 Insto. tas. institi. institutum. me. cor. Y ansi lo guarda Sto. stas. en los p̄teritos y lupinos de sus compuestos. por instar, o continuar con diligencia, o por aquejar. Exo. vij. & ij. Timo. iij.  
 Instruo. i. xi. instructum. me. cor. por ordenar. o adereçar, o alisar, o poner en punto. ij. Regum. x. o por arrimar se p̄fectamēte. Ezechie. xxxvij.

Splendor

## I. ante. N.

Splēdore mane instruis. Hym. Rector potens. armandolo de luz. & j. Corin. xij.  
 Instrumentum. ti. ne. ge. instrumento, o testamēto, o ley. prolo. Iob. veteris instrumenti.  
 Insubdiatus. ta. tū. cosa sin subsidio, o sin aiuda o sin focorro. Puede ser nōbre por cōposiciō. ij. Esdra. ix. Insubdiati. i. sin subsidio, o p̄cipio, y assi parece q̄ se pone Subsidior. aris. en la significacion passiva. vide Subsidior.  
 Insulso. stas. inspirar, o soplar dentro. Sap. xv. & Ioan. xx.  
 Insula. la. fa. ge. isla. Ge. xx. & Apoc. j.  
 Insulsus. sa. sum. deffabrido, vano, o sin fal, o defgraciado. de Salio. lis. liui. falsū. por falar. Iob. vj. Si fal insulsum fuerit. Marc. ix. i. sin vigor y virtud para falar. adiectiuo es.  
 Insulto. tas. por saltar, o iuriar. Algunas vezes se pone por burlar, o ēgañar. prol. Esaiā. & Iudith. v. Pone se por hazer burla. S. Laurētij. Y es frequentatiuo. de Infilio. lis. insultum.  
 Insultatio. onis. S. Agnetis.  
 Insumo. mis. p̄. ptum. por cōsumir, o acabar, o expender. Iaco. iij. In concupiscentijs vestris i sumatis. i. gastays en vuestros deleytes.  
 Insuper. me. cor. aduerbium ordinādi. mas d̄sto, o allende desto, o sobre esto. ps. xv.  
 Insurgo. gis. xi. leuātarse como cōtra enemigos Iudith. viij. & Mat. x.  
 Insuspicabilis. & hoc. le. pe. cor. cosa q̄ no se pienfa ni sospecha. Eccl. xj. Toma se por cosa buena y sin sospecha de mal. Eccl. xxv.  
 Insustentabilis. & hoc. le. el q̄ no puede ser sustetado. o lo q̄ es tan graue, que no se puede sostener. In oratione manassā por libros. Paral.  
 Insutus. ta. tum. m. pro. adiectiuo. de Insuo. isuis. cofida, o horadado, o lleno de faetas. S. Sebastiani.  
 Integer. gra. grū. cosa entera. Ge. xxx. & Act. iij.  
 Intelligo. gis. pe. cor. xi. cū. entēder. Ge. xxij. & Luca. xxij.  
 Intemeratus. ta. tū. adiectiuo. inuiolado, o incorrupto. in homel. visitationis.  
 Intempestus. ta. tum. fuera de tiempo cōueniente y oportuno, congruo y prouechofo. ij. reg. iij. Dend hoc Intempestū. ti. quasi t̄po inepto, o no apto pa obrar alguna cosa. Intempesta nox, se dize la hora dela media noche: porque es iportūa y obscura pa obrar. vide supradies.  
 Intendo. dis. intēdi. intēsum. vel intēsum. por extender. ps. x. Por entender q̄ es fer, o estar, o hazer se atento, o mirar. ps. xxxix. & Iaco. ij.  
 Intentio. onis. fca. ge. intēciō de coraçō. Heb. iij.  
 Intento. tas. tui. cōpuestro de in, & Tēto. tas, taui: por tentar, o tener intēciō, o amenazar, o cōtrariar, o ipōer, o dar algūa p̄a, puede t̄biē

## I. ante. N.

fer frequentatiuo. de intēdiō. dis. in supino i tentu. u. in. o. sit Intento.  
 Intētat. ta. tū. S. Thomæ martyr. Tādē morte sibi intētata. i. amenazando dispuesta, o aparejada, o ordenada. dende Intētans. tantis. quien dispone, o apareja. S. Thomæ martyr.  
 Intentus. tus. tui. masc. ge. la intencion. S. Martini papa.  
 Interrasilis & hoc interrassile. pe. cor. cosa esculpada, o en lazada, o entallada, o interpolada d̄ llano y de sculpido. Exodi. xxv. & iij. Reg. vij.  
 Intercapedo. dinis. pe. pro. in recto. & cor. in obliquis. fca. ge. la distāciō, o espacio. S. Anastasij.  
 Intercedo. dis. si. lum. por interceder, o rogar. pe. prod. Heb. ix. Y componese de inter. & Cedo. cedis. cessi.  
 Intercido. dis. di. intercessum. en el supino. auu q̄ comunmēte carece de supino, y es compuesto de inter. & Cedo. dis. cecidi. pe. pro. por partir o diuidir, o interrumpir. Dende Intercidens. entis. pen. pro. quien se aparta, o diuide, o parte. ps. xxvij. Asserte. in homelia dominica p̄ri ma aduentus.  
 Intercludo. dis. si. in sum. pen. p. actiuo. por ēcer rar o impedir, o ētretomar, o detener alguna cosa entre otras. Sed & halitus meus intercluditur. Dañ. x. i. no puedo respirar de espanto. intercluditur. i. inter fauces clauditur.  
 Intercolūniū. nij. nen. gen. la cosa q̄ esta entre dos colūnas. iij. Reg. vij. media intercolūnia: dize la glofa q̄ eravna tabla q̄ estava sobre dos colūnas quadrada y esculpida como las otras. y encima tenia vna redōdez d̄ cobdo y medio dō de ponian la lucerna, o candil.  
 Interdictum. ti. neu. gen. entredicho, o defēsiō o prohibicion. Augu. in sermone cōuersionis Sancti Pauli.  
 Interea. pe. cor. aduerbium temporis, y vna parte. significa entre estas y estas, o eneste medio, o en este comedio, o entre t̄to. S. Felicis i p̄cis.  
 Intereo. ris. rij. por morir. j. paral. x. & apoc. viij. Hac Interitio. onis. la muerte. ps. cvj.  
 Interitus. tus. tui. masc. gene. quarta declinacionis muerte, o pena. Rom. ix. Hym. Conditor alme. Condolens interitu mortis. i. pena mortis. Et. ij. Reg. xij.  
 Interimo. mis. pe. cor. interimi. ptum. p. pro. por matar. Act. xij.  
 Interemptus. pta. ptum. i. cosa matada, o muer ta como la significa occisus. la sum. dize se de iterimo. mis. interemi. ps. cj. & septem fratrum  
 Interficio. cis. me. cor. matar. Ge. iij. & Io. xvij.  
 Dende Interfectus. ta. tum. matado. Esa. xxij.  
 Interfusus. sa. sum. adiectiuo. i. interpuesto. Ambrosius in quadam homelia quadagesime.

interim

## I. ante. N.

**I**nterim. me. cor. significa lo mesmo que interea, & este medio: & c. Vide Interea,  
**I**nterminatus, ta, tū, cosa sin fin, o que nose acaba, o sin termino, Genealogijs interminatis, j, Tim, j, Disputacion de linajes, que no tienen cabo,  
**I**nternecio, onis, fa, g, la muerte, o el cabo, sin, t, de Internecō, cas, o de Internecor, caris, por matar, algunos dizen Internecio, menos bien: porque internecio no tiene origē: dō de parece q̄ esta in ppria y corrupta la letra Nu. xvij, & Esa, xliij,  
**I**nternūcius, cij, ma, g, de Inter & Nūcius el que es mensagero, o mādadero, o medianero entre algunos, prol: Malachie;  
**I**nterminor, naris, natus sum, pe, cor, in tetraffylla bis. deponens. Por amenazar lo pena de muerte o otra pena graue. Sanctorum Chrisanti, & Daria. Dende Interminatio. onis. el aucto de amenazar con graue pena. Ambro. in sermone de vno confessore pontifice.  
**I**ntermitto. tis. si. sum. por interponer, o intermitir, o dexar estar. ij. Paralipp. xvj.  
**I**ntermisio. onis. fce. ge. la tal cessaciō, o intermisio. iij. Reg. vltimo. Dende tambien.  
**I**ntermisse. aduerbiū qualitatis. sin intermisio. S. Augustini.  
**I**nternus. na. nū. cosa entrañable, o cosa de dētro. S. Thomæ apostoli. & Aug. in ser. de cōi virginū.  
**I**ntero. teris. triui. tritū. me. cor. in præsenti & producta in præterito & supino. por trillar, o por moler dentro. Dañ. xliij. Intruierat panes in aluelo. Vide Aluelus.  
**I**nterogo. gas. gavi. por preguntar. Gen. xxxvij. & Mat. ij. de inter. & Rogo. gas. pen. corr. como la tiene rogo con los otros sus compuestos.  
**I**nterpello. las. laui. cō dos. ll. de inter & Pello. las. por llamar, q̄ no es en vfo. dēde Appello & cōpello. y es Interpellare suplicar: p̄guntar: rogar: abogar: o interceder: o llamar algūo por juez o hablar le. Deut. xxv. & iij. regū. viij. item interpel lo por dezir contra otro quali en iuyzio, o acuarlo delāte supior. Actū. xxv. Dēde interpellantes j. Mach. x. acufando, o calūniando lo. Qui interpellat pro nobis. Ro viij. ruega, o aboga.  
**I**nterpono. nis. sui. situm. interponer. ij. Paral. ij. & Heb. vj.  
**I**nterpres. tis. pe. cor. in obliquis. cōis. gen. el o la q̄ trallada de vna lengua en otra: prol. B. capit. vij. Interpretes Petri in legenda sancti Marci euangelista, quiere dezir p̄dicador, o declarador de la doctrina de sant Pedro. Nota q̄ ante dela encarnaciō de nuestro señor, ccxij. años fueron los lxxij. interpretes. avn q̄ por breuedad se dizen tentativa. Pero de cada tribu erā seys q̄ tralladaron el testamento viejo de hebræo ē griego. despues de la ascension de nuestro señor. cxxiij. años lo

## I. ante. N

trallado Aquila. liij. Años despues Theodocion. xxx. despues Symacho. Ocho años despues fue hallada en Hierusalem la edicion vulgar q̄ se la mo vulgar, o vulgata: porque no tuuo nombre de pprio autor. xvij. años despues corrigio Origenes la traslacion de los. lxx. interpretes con asterilco, y obelo: despues la trallado por si de hebreo ē griego: como tralladaron todos los sus dichos. Algunos q̄ sabian algo de griego y la tin la tralladaron de griego en latin en la primitua yglesia. Sant Hiero. la trallado de Hebreo en latin: aun que no vfa su traslacion la yglesia en todo. porq̄ Eusebio y Pamphilo diuulgaron la traducion de Origenes ē muchas partes. Los lxx. tralladaron en tiempo de Ptholomæo philadelpho. Aquila en tiempo de Adriano emperador. Theodociō en tiempo de Comodo. Symacho en tiempo de Seuero. Origenes en tiō de Alexandro.  
**I**nterpretor. taris. interpretar, o declarar, o exponer. Iudi. xv. & Luc. xxliij.  
**I**nterfero. ris. rui. Por entrexerir, o interponer. Dēde Interferens. entis. participio. vltimo prol. Pro uerbiorū. & Hym. Plasmator hominis.  
**I**ntersum. es. est. por entreuenir, o ser presente, o por hazer, o ser diferencia. puer. viij. & Gal. ij.  
**I**nteruallū. li. ne. ge. espacio de tiempo. j. Re. xxvj. & Luca. xij.  
**I**nteruenio. nis. interueni. de Inter & Venio signfica interuenir, o interceder, o rogar: y haze en el supino interuentum. Dende Interuētio. onis. fce. gen. plegaria, o ruego por otro. S. Fabiani & Sebastiani.  
**I**nterruptū. ti. fce. ge. la rotura, o cosa no cōtinuada. de Interrūpo. pis. Nehe. iij. y es substantiua do de Interruptus. ta. tum. Desciende de Interrumpo. pis. interrupti. interruptum. por interrūpir, destruyr, o hazer cessar, o subuertir. iij. Regum. xliij.  
**I**nterruptio. onis. fz. gen. la rotura, o interuallo. Esa. xxx.  
**I**ntestinus. na. nū. pe. p. la parte de dētro del cuerpo q̄ llaman intestines. Exo. xij. & ij. Reg. xx.  
**I**ntexo. xis. xui. inextū por meter, o texer dētro, o entrexer. prouer. vij. fecit velū, & intexuit cherubin. ij. Para. iij. hizo vn velo entrexidas figuras de cherubines. & Ambrosius in homelia quadragesima.  
**I**ntimo. mas. me. cor. por manifestar, declarar, o abrir. Intimare vocabulum nequiuu vxori. Ambro. in homel. pro Sancto Ioanne baptista.  
**I**ntimus. ma. nū. me. cor. intrinseco e caro. puerb. xxvj. subitātiua ē ne. g. Eccl. x. & S. Catheri.  
**I**ntingo. gis. xi. intinētū. por mojar, o teñir, o mostrar mojado, o teñido, o suzio. lo. ix. & Lu. xvj. Puede

## I. ante. N.

Puede se creuir cō. u. despues de la. g. intinguo.  
**I**ntolerantia. tia. fce. el no soportar. ij. Mac. ix.  
**I**ntolerandus. da. dū. cosa de no soportar. Nu. xj.  
**I**ntono. nas. nui. de. i. & Tono. nas. por sonar. j, Re. vij. & ps. xvij.  
**I**ntonus. fa. sum. no trasquilado, o no affeytado. ij. Re. xix.  
**I**ntra preposiciō q̄ sirue al accusatiuo dētro. Exo. xxvj. & Mar. vj.  
**I**ntra. tras. entrar. Gen. xxx. & Apo. iij.  
**I**ntra. aduerbiū loci. dentro. Matt. xxvj. & Mar. xliij.  
**I**ntruduco. cis. xi. ctū. introducir, o meter dentro. Gen. xxxix. & Actū. ix.  
**I**ntroco. is. iui. por entrar. ps. xvij. & Act. xvj. de intro, & eo, is, iui, quarta coniuga.  
**I**ntrogridior. eris. pe. cor. entrar dētro, j, Re. xxliij. & Actū. xvj.  
**I**ntrifecus. aduerb. de dētro. Gen. vj. & Mat. vij.  
**I**ntromitto. tis. si. sum. de intro & mitto se cōpone por meter dentro. Ezechie. xxxvij. Dende intro missus. fa. sum, adiectiuo, metido dentro, S. Primi & Felicia,  
**I**ntronizat⁹, ta, tum, de in. & Tronizo, zas, q̄ se dize de tronus. ni. significa puesto en cathedra, o silla. S. Nicolai.  
**I**ntrospicio. cis. spexi. ctū. mirar a dētro. Dañ. xliij, Itumelco. scis. por hincharse, Deut. xvij. & Esa. lj. Dize de intumeo. mes. mui. media corr. sin supino.  
**I**ntueor. eris. intuitus sum. por mirar. Gene. xxx, & Luca, xxij,  
**I**nuado. dis. si. sum, tertij coniu, me, pro, por comer o tomar lo ageno, o poseerlo, o tenerlo por fuerza o por juntar con otro impetuosa, o violentamente, Ezech. xxxvij & Mar. xvj:  
**I**nualeo. les, me, cor: por valer mas, o sobrepujar, o crescer, Gen. xxx, & Mala. iij,  
**I**nualeico. seis por yr creciendo, y prosperado en poderio, o virtud, o riqzas, j, Eldre. iij, & Luca. xxliij, Dende inualeicens, entis, ij, Eldra, viij: & in natiuitate virginis,  
**I**nuaidus. da. dum: peñ: cor, flaco y sin fuerza, Nu. xj: & Aug. in sermo: Epiphaniæ: y cōparale Inuaidior: inuaidissimus:  
**I**nuenor: eris: inuect⁹ sum: deponēs secū dū probatiores: por reprehender cōtando por escripto. o palabra los vicios o defectos de alguno. Dende Inuectio. onis. fce. ge. la tal reprehension, Algunos hazen Inueho his acti. como los otros compuestos de veho his xi vectum in homel, dñica: iij, aduētus, Tomase tambien Inueho his. por traer dētro E dende Inuectus cta ctū Leo in sermone infra octauam natiuitatis.  
**I**nuectiua uē scriptura fecha pa vitupio de algūo

## I. ante. N.

**I**nuenio. nis. me. cor. inueni. inuentum, me. pro. cōmo lo guarda Venio en sus compuestos por hallar. iij. Re. xx. & Apo. ij. De inuenio inuenimus, penul. pro. in presenti & corr. in præterito. i. hallamos, ne tiene diferencia su romance. Sapi. ix. dize tambien.  
**I**nuentio onis. fce. ge. hallar. o hallamiento, o inuēcion. Eccl. xxix.  
**I**nuestigo. gas. gavi. peñ. prod. es inquirir, o buscar con diligentia. j. Re. xx. & Iob. v.  
**I**nuestigabilis, & hoc. le. de in q̄ es non & Vestigabilis. cosa. q̄ no se puede bien buicar, ni escudriñar ni hallar. Roma. xj.  
**I**nuetero. ras. puesto neutralmente, por enuejecer o por biuir hasta la vejez. ps. vj. & Esa. lxv. Opera manu eorum inueterabunt electi mei. transi tione se pone. i. perpetuam. O si la letra es. Electis meis, ponele neutralmente. i. duraran a electos.  
**I**nuicē. me. cor. i. el vno al otro, o juntos, o en vno, o los vnos a los otros. Luc. xij.  
**I**nuicem. el vno en el otro, o los vnos en los otros? Esta preposicion. in se junta con el aduerbio como con su casual. Ro. xliij.  
**I**nuideo. des. me. cor. en el presente con los otros, cōpuesto de Video. des. auer embidia. Ge. xxx. & Eccl. xliij,  
**I**nuiolatus. ta. tum. incorrupto. ij. Pet. iij.  
**I**nuiso. sis. si. m. pro. por yr a ver o visitar. Deut. xj. & judi. xv.  
**I**nuisibilis & hoc. le. cosa q̄ no se puede ver. Tob. xxij. & Ro. j.  
**I**nuisus. fa. sum. cosa q̄ si se vee, ni quiere, ni deue ni puede ver. Sap. x. & Eccl. xx. O cosa aborrecida o embidiada.  
**I**nuito. tas. me. pro. au. por cōbidar. Hester. j. & in homel. de consecratione eccle.  
**I**nnitus. ta. tū. me. p. cosa por fuerza, o cōtra su voluntad adiectiuo. j. Para. xxj. & j. Corin. ix.  
**I**nuis. uia. niū. me. cor. sin via, o sin camino. Hest. xvj. & Esa. xxxv.  
**I**nuultus. ta. tum. adiectiuo. cosa no castigada, o no punida, o no vengada, Iob. xxliij.  
**I**nuō. das. por crescer o auenir como rio. Dende se trasfiere por abundar. Eccl. xxxix. Inundaerunt super eos mala. j. Mac. ij. i. sobrepujaron, o crecieron. Inundabat. i. influya. Amb. in homel quadragesima,  
**I**nuungo. gis. xi. unctum. vntar. Apoc. iij.  
**I**nuumerabilis. & hoc. le. cosa q̄ no se puede cōtar. Exo. v. & Heb. xj.  
**I**nuuo. is. nui. significar, o señalar, o dezir por señas. Lu. j. & Ioan. xliij.  
**I**nuoco. cas. media. cor. como la tiene voco. cas. en los otros compuestos. Por inuocar, o llamar. Deute,

## I. ante. O. & P. & R.

Deute. xxx. & Iacobi. ij.  
Inuoluo. uis. inuolui. inuolutum. por emboluer.  
Exo. xiiij. & Mat. xxvij. Dēde inuolutus. ta. tum.  
embuelto. Hiere. x. & Luca. ij.

### I Ante. O.

Ioachim. el primero. f. padre del segundo, del q̄ pri-  
mero se haze mēciō enel p̄ncipio de Daniel. ha  
se de escreuir cō. k. enel medio, y. m. enel fin. po  
segundo. f. su hijo de quien se haze mēciō enel  
p̄ncipio de Ezechiel, se escriue cō. ch. en el me-  
dio y cō. n. enel fin. vt Ioachim. ij. Esdra. j. & Hie-  
rony. super liber generationis.

Iocundor. aris. deponēs. por alegrar se. avn q̄ tam-  
bien se halla Iocundo. das. actiuo. Pone se depo-  
nētē. Eccles. ij. & Apo. xj. Dēde iocūdus. da. dū  
j. Reg. xxv. por alegre. & iocūditas. tatis. alegria  
Heb. xj. los mas doctos escriuē Iucūdo & Iucun-  
dor. cō. u. en la primera syllaba. y es mas elegāte  
Iordanis. nis. tertie decli. ma. ge. nombre de aq̄ rio  
do fue baptizado nuestro señor. y nasce al pie d̄l  
monte libano de dos fuētes, la vna se llama Ior.  
la otra Dan, y assi de ambas fuentes nasce el rio  
assi de los nombres de ambas es el nombre del  
rio que es Iordan. Iosue. ij. & Hiero. in homelia  
cathedra. S. Petri.

Iosephus. phi. me. p. segun el arte, y assi la produ-  
zen sus semejantes q̄ndo se declinā latine como  
Adumus. dami. Iacobus. bi. Iayrus. ri. Saulus. li.  
Fue Iosephus nōbre pprio de vno q̄ fue summo  
sacerdote y capitā de los judios quādo Tito de-  
struyo a Hierusalē: fue varon illustre en ingenio  
y en letras y en auctoridad. otros t̄bien se llama-  
ron deste nōbre. j. Mac. v. & ij. prolo. Iob.

Iota. neu. ge. es la menor letra del alphabeto grie-  
go. q̄ en latin llamamos. i. y hazelē de vna sola ti-  
rada de pēdola. Iota vnū. Mat. v. idēst la menor  
letra. S. Francisci.

### I. ante. P.

Ippopanti. es indeclinable, y griego, y es como fce.  
y significa recibimiento, o encuentro. es nom-  
bre de la fiesta d̄ nuestra señora q̄ llamamos de la  
purificacion porq̄ Simeō justo y Anna prophe-  
tissa salieron a recibir a nuestra señora y a nue-  
stro señor. In festo purificationis.

Ippodromus. hallaras en hippodromus. ca mejor  
se escriue con. h.

### I. ante. R.

Ira. rē. fce. gene. yra. Exod. xv. Alguna vez se toma  
por la pena q̄ da la yra, que como effecto se nō-  
bra de su causa. Ro. iij.

Iraicor. fceris. iratus sum. ayrarfe. Exo. xxxij. et Mat  
thei. v.

Irrefragabilis. & hoc le. cosa q̄ no se puede refra-

## Iante. R.

gar, o desfazer o resistir, o retraçar. S. Francisci.  
Irremediabilis. & hoc. le. cosa sin remedio. Tob. x.  
Irrepro. pis. p̄. med. p. por subintrar, o penetrar, o  
entrar se, o meter se. Hug. in homel. circuncisio-  
nis, & Amb. in homel. quadragesima.

Irreprehensibilis, & hoc le. cosa q̄ no merece ser  
reprehendida, Tob. x. & Col. j.

Irretio. tis. me. pro. quartæ coniuga, por enredar. o  
enlazar. Prouer. vij. & Esa. viij.

Irrideo. des. si. sum. secundæ coniug. me. p. in trissy-  
llabis con los otros cōpuestos de Rideo, por ha-  
zer burla, o escarnio. Prouer. xv. & Mar. v.

Irridens. participio. quien burla, o escarnesce. j.  
Mac. vij.

Irrigo. gas. me. cor. por regar. Geñ. ij. & Iohel. ij.

Irriguns. gna. guum. pe. cor. apto, o dispuesto o fa-  
cile, o ligero para regar Deu. xi. O para regado  
y assi fructificar como simiente. o tierra que v̄a  
fructificar por riego. Iosue. xv. & Esa. lvij. o co-  
sa mojada, o fertil. o abundate. sancti. Antonij. E  
substantiuase in sermone sancti Ambrosij de ad-  
uentu.

Iris. iris. vel iridis. fce. g. el arco celestial. Apo. iij.

Irrito. tas. me. cor. por desfazer, o anular avn q̄  
por pronocar a yra, p̄duce la me. in trissyllabis,  
y es la razon, q̄ Irrito. tas. por euacuar o por anu-  
llar se dize d̄ in & ratus. ta. tū. que tiene la prime-  
ra cor. dēde Irritus. i. no rato, o no firme. Pero

Irrito. por pronocar a yra se dize de in & ritus. tus  
tū. que significa el abrir dela boca, y es idicio d̄  
yra encendida y pronocada. & ritus produze la  
primera. pone se por pronocar a yra. iij. Regum.  
xiiij. & Deuter. xxxj. & j. Corin. xiiij.

Irritatio. onis. fce. g. la annullacion, o pronocaciō  
ayra. Eccles. xxxj.

Irritus. ta. tū. me. cor. cosa cassada, rayda, o delez-  
nada, vana, no firme. Dize se de i & Ratus. ta. tū.  
q̄ es cosa firme. muda se. n. en. r. Geñ. xvij. y. Hie.  
xxxj. in irritū. zach. xj. i. casto se, o anullose.

Irrogo. gas. me. cor. por dar, o atribuyr, o distribu-  
yr, y assi tiene la me, cor. Rogo en los otros com-  
puestos: Significa t̄biē imponer, o inferir. xj. Ef-  
dra. viij. & Hym. Magnæ de<sup>9</sup> potētia. Donde ha-  
de dezir subuecta calis irrogans: no irrigans.

Irro. ras. me. pro. por rociar. S. Catherina: & i ser-  
mone octa. Epipha.

Irrugio. gis. me. pro. irrugire: por fuertemēte gri-  
tar, o llorar. Geñ. xxvij.

Irrumpo. pis. irrupi. por entrar por fuerza, y dize se  
quasi intrus rūpo: ij. Re. xxij. & Eccl. vij.

Irruo. is. rui. lo que dezimos dar sobre alguna co-  
sa, o caer, o arremeter a ella, Iosue. x. & Mar. iij

### I ante. S.

Is. ea. id. el. ella. ello. Es pro nōbre. Reliquis q̄ facie-  
bant

## I. ante. T. & V.

bant opus vsq̄ ad id loci, nihil indicauerā. Ne-  
he. ij. hasta aquel lugar no les declare nada. este  
genitiuo loci per naturam partitionis se rige de  
ste pronombre.

Isopus. pi. vide Hyssopus con. h. enel principio.

Ispidus. da. dum. vide Hispidus.

Istiusmodi. pe. cor. aduerbium qualitatis, o nō bre  
indeclinable, & cōis trium gener. Desta manera  
Hierony. in homel. quadragesima.

### I. ante T.

Italus. la. lum. me. cor. cosa de Italia. Pij papa. & Li-  
ni papa.

Iter itineris. neu. ge. camino. Gene. xxxij. & Ro. j.

Iterato. aduerbium. pe. produ. i. iterum, otra vez, o  
replicadamente. Ioan. iij.

Itero. ras. me. corre. interar, o repetir, o tornar ala  
cosa. Prouerb. xxvj. & Eccl. vij.

### I. ante. V.

Iuba. be. fce. ge. las crines de cauallo, o de leō, o de  
otro animal bruto. Christomus in decollatio-  
ne Sancti Ioannis. Item llamase juba la cresta q̄  
ponen los caualleros sobre el almete, o por de-  
uisa, o por mayor defensa contra los golpes, y  
dēde Iubatus. ta. tum. i. crinitus vel cristatus.  
quien tiene tal cerro, o cresta.

Iubar. baris. me. cor. & ne. ge. el resplandor. Y po-  
nese algunas vezes por algun sancto diziendo.  
Helias iubar magnū. Hym. Splendor paternæ di-  
citur iubar q̄ spiritus sancti. & Hym. Antra deser-  
ti, iubar affuturum. i. christum.

Iubeo. bes. iussi. iussum, por mandar. ij. Maca. xiiij.  
Matt. xiiij.

Iubileus. lei. segū los Hebreos significa año de re-  
mission q̄ se hazia enel año cincuenteno. Leuit.  
xxv. Algunos escriuen Iubilus.

Iubilo. las. media. corre. alegrarse, Iob. xxxvij. &  
Esa. xvj

Iubilus. li. maf. g. media correpta. Gozo singular y  
inextimable, que ni el coraçon entender, ni la lē-  
gua explicar puede. j. Para. xv. & Hym. Doctōr  
egregie.

Iuda. segū algunos q̄ q̄erē hazer diferencia se pue-  
de poner la vltima graue q̄ndo esta por reyno,  
o por aquel patriarcha. vt in Iuda: de Iuda. Reg.  
vij. Aunque por la tribu de Iuda la tiene aguda  
Zacha. xij. & Hebra. vij.

Iudaismus. mi. maf. geñ. pe. pro. & secundæ decli-  
la costumbre de los judios, o su ayuntamiento.  
Galaj.

Iudico. cas. juzgar. Geñ. xv. & Heb. x. Dēde.

Iudicium. cij. neu. gene. juyzio. Geñ. xvij. & Ioan.  
iij. & Iudex. cis. cois. he. juez. Exo. ij. & Luc. xj.

Iugalis. & hoc. le. me. pro. cauello de carreta. ij. Re.

## I. ante. V.

vij. Subnauit oēs iugales ceruū. Dize se de Iu-  
go iugalis, quasi iugo affuet<sup>9</sup>: vel subiugo posi-  
tus quasi domado: y dize se por syncopa iugalis  
de iugabilis: quitado. bi. Tambien se dizen iuga-  
les otros aiales domados, Hiere. lj.

Iugerū. ri. me. cor. ne. g. de la segunda declinacion  
enel singular, y dela tercera enel plural, vel hoc  
Iuge, ris. me. corr. in obliquis el espacio de tanto  
campo quanto pueden arar vn par de buyes en  
vn dia. E segun sant Isidoro y otros latinos, es el  
pacio, de, cxxl. pies en luengo. y de. cxx. en an-  
cho. j. Re. xiiij. & Esa. v.

Iugis & hoc iuge. continuo, o cotidiano. Leu. xxj.  
& Dañ. vij. & j. Efd. iij.

Iugiter aduerbium qualitatis cōtinuamente, o de  
cada dia. ij. Reg. vij.

Iugo. gas. gani. de Iugum. gi. Tomase por vnir, o  
vnzir, o ayutar o poner de baxo de yugo, o por  
atar. Amb. in quadā homel. quadragesima. y es  
actiuo con sus cōpuestos, en los quales tiene bre-  
ue esta syllaba, iu.

Iugulo. las. me. cor. Degollar, o cortar el cuello, o  
matar. Hester. vi. & j. Prol. B.

Iugulum. li. me. cor. neu. ge. el cuello, o garganta  
cortada. S. Mauritij.

Iugū. gi. neu. ge. la cima, o la cabeça del monte. ij.  
Reg. xvj. & Esa. xxxvij. Itē Iugū. el yugo. Iugum  
enim meū suauē est. Mat. xj. Itē Iugū. lo que dezi-  
mos yūta. Iuga bou. pares, o yūtas d̄ buyes Iob.  
j. & xiiij.

Iumētum. ti. neu. ge. se dize todo linage de animal  
d̄ q̄ nos seruimos para nuestras necesidades. co-  
mo cauallo, mula, buy, o asno. Geñ. j. & Lu. x.

Iuncus. ci. maf. ge. junco. Esa. xix. Dēde Iunceus.  
iunca. iūceū. adiectiuo. cosa de junco. Sancti Hi-  
larionis.

Iungo. gis. xi. iunctum. por ayuntar. Geñ. xxxiiij. et  
Actū. ix.

Iuniperus. ri. fce. gene. pe. cor. vn arbol pequeño y  
espinoso q̄ llama junipero, o ginebro, o enebro.  
iij. Reg. xix. & Iob. xxx.

Iunius. nia. nium. cosa del mes de junio. Sanctōrū  
Geruasij, & Prothasij.

Iuratus. ta. tū. me. pro. el que juro. S. Martini. Ty-  
rones iuratos: dizen los jurados.

Iurgiū. gij. neu. ge. la cōtencion, o ruydo, o injuria.  
Gene. xiiij. & Grego. in homelia dominice pri-  
mæ in quadragesima.

Iurgo. gas. o Iurgor. garis. deponens. por reñir. o  
mordazmente reprehender. Geñ. xlix. & Thre-  
norum. iij.

Iuro. ras. jurar. Geñ. xxii. & Luc. j.

Ius. iuris. neu. ge. el caldo, o la cozina. Esa. lxx. &  
Iudi. vj. Tambien significa el derecho. Gene.  
xxij. avn q̄ algunos hazē differēcia: diziendo que

I por



## K. ante. A.

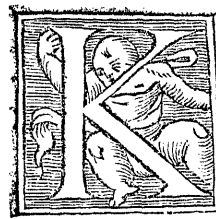
por caldo. haze en genitiuo. Iutis. cō. t. y alegan este verso. Ius. iutis. mado. ius. ris. in agmine pando. Los mas doctos siemp hazen juris. Item para sus muchos significados. ver. Ius aqua. ius rectū. ius dicitur esse potestas.

Iurandum. di. neu. ge. el iuramento. es vna parte compuesta de dos enteras. Eccl. xliiij. & Lu. j. Iusticia. cia. fce. ge. iusticia. Geñ. xv. & j. Corin. j. Iustus. iusta iustum. iusto. Geñ. xv. & Mat. j. Infitenax. cis. tenedor, o mantenedor de iusticia. ij. Mac. x. Iustifico. cas. pe. cor. iustificat, o hazer iusto, o mostrarse iusto. Iob. iij. & Apocalip. xxij. Iustus. sus. sui. maf. ge. & quartę decli. es el mandamiento. Hym. Exultet celū. Iuuamen. ni. ne. ge. ayuda. In natiuitate virginis. Iuxta aduerbium loci. se iute con accusatiuo: y significa con. con. prope. proxime, o vicine. Geñ. xxiiij. Puede ser tambien aduerbium similitudinis y significa lo que dezimos segun, como Iuxta tale. magistrum est talis sententia, o segun tal opinionem talis, segun tal maestro: o segun tal opinionem. j. Re. ij. & j. Re. xvj. O aduerbiū qualitatis y entonces significa y igualdad, Vt iuxta. i. equaliter y igualmente y entonces parece ser aduerbiū similitudinis. Esa. x. & Eze. xxxvj. Iuuenis. cōmunis duum ge. j. ouen, o mancebo. Ge. xxj. & Marci. xvj. Iuuentus. tptis. fce. ge. la edad dela iuuetud: o ayuntamiento de mancebos. Deu. xxxiiij. & Marc. x. Iuuo. uas. iuui. ayudar. Nehe. ij. & j. Mac. xij.

## L. ante. X.

Ixon. onis. fce. gen. me. pro. in obliquis avnq tambien puede ser maf. ge. Es nõbre de vn aue de linage de buytre excepto en el color q̄ es blanca y enel cuerpo que es menor. Deut. xiiij. Algũos escriuen Ixon.

## K. ante. A.



Letra. Vn maestro de gramatica llamado Galio, primero que otro la junto con las letras latinas, Aunque segun otros no se deve admitir en las diçtiones latinas, porq̄ la c. puede cõplir por ella. Verdad es que en algunos vocablos, que de Griegos son deduzidos se pone como. Kalendā. darum, enel plural q̄ significa el primer dia del mes Y dezese de kalo græce, q̄ significa voco. cas. por llamar por que se llamaua el pueblo el primer dia del mes a oyr las fiestas de aq̄l mes. Nuestro sant Isidoro enel primero de sus

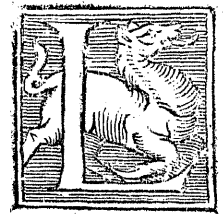
## L. ante. A.

etymol enel capitulo de ortographia dize que los antiguos praponia esta letra. k, quãdo se fe guia, a como diziendo kaput, kana, kalamus, Y que agora kartago y Kalendę solamente se escriuē con, K, y que, todos los nombres griegos. se hã d̄ escriuir cō, K, ante qualquier vocal q̄ se figura, Pero no lo vfan los autores idoneos.

## K. ante Y.

Izyrie græce. i. seño. nã Kyrios. con vna. r. est dñs Eleyson. significa ha misericordia de mi. Nota que tres vocablos griegos se ponen en la missa. s. Kyrie eleyson. i. seño. ha misericordia de mi. y xpe eleyson. i. xpo a misericordia d̄ mi. y Orthodoxis enel canon que significa los catholicos. Dize se orthodoxus de orthos, q̄ significa derecho. & doxa q̄ significa gloria. Dende orthodoxo x̄p̄ vel Orthodoxo, el o la q̄ siete drechamete la fe y se glorifica della y enella. puede ser tambien adiectiuo Orthodoxus. xa. xum. Kyria. id est seño. ra.

## L. ante. A.



Abasco. scis. & Labesco. scis vna cosa significã. l. desuane cerse, o huyr, o deleznarle. Hym. Sono refectis. lucis labescat munere. Y es mejor letra labascat que labescat. Labefacto. ctas. significa lo q̄ Maculo. las. por amanzillar. Dende labefactus omnis gene. quien amanzilla. Augu. in homel. plurimorū martyrū. Labes. bis. fce. ge. la manzilla, o suziedad. Hym. Onimis scelix. & Audi benigne conditor. Labiū. bij. ne. ge. vn vaso comopila, o pilar para lauarse hecho de metal. Facies & labiū x̄neū cum basi sua ad lauandum. Exod. xxx. Item. Labium se dize la extremidad, o peço como beço que sale de alguna cosa. Circundecit mensam auro. & fecit illi labium aureum per gyrū. Exod. xxxvij. Labiū se dize el beço de arriba, o d̄ abaxo dela boca. Cati. iij. & j. Corin. xiiij. y lo mismo significa Labrum. Labo. bas. por enflaquecer o derrocar. tãbiē significa lo mesmo que Labor. beris. Dende Labans. antis. participiū. Hym. Eterne rerum. Iesu labantes. los que se caen. Y nota que ha de dezir labetes. aun que significa lo mesmo y mas claro: por amor del verso iambico. Labor. beris. lapsus. sum. por deleznarle, o salirse como liquor, o agua q̄ se sale de algũ vaso, o caerse por alguna quebradura, o agujero del. avn q̄ algunas vezes se toma a esta semejança por de xar

## L. ante. A.

xar, o desamparar a otro Deute. xxxij. Labor. oris. maf. g. trabajo. Exo. xvij. & Iaco. v. Laboro. ras. me. pro. trabajar. Geñ. xxxij. & Ioannis. iij. Labrū. bri. neu. ge. se toma por vn grã vaso de metal. como pila, o pilar pa lauarse. Leu. viij. & sancti Thomę apostoli. Labrusca. ca. fce. ge. no labrusca. dixose del Labrū porq̄ nasce en los beços, o extremidades. como son los valladares, o fossados de la heredad. Es parra mõtesina, o campesina. Esa. xvij. O es vna dela parra montesina, Esa. v. Lac. lactis. neu. ge. leche. Geñ. xvij. & j. Corin. iij. Lacerna. na. fce. ge. vna manera de vestidura, o manto cõ haldas de q̄ atigamete vsauan solos los caualleros. parece ponerse neutro. S. Cornelij, & Cypriani. Et exiit se lacerno byrrho, avn que se puede poner adiectiuado, porq̄ no hay copla, Lacerō. ras. fa. sum, roto, quebrado y hecho pedaços. S. Vincentij & Anastasij. Lacerta. ta. fce. ge. lagartija. Leui. xj. Lacer tus. ti. maf. g. la parte del braço quellan molledo: q̄ es aq̄llo gruelo y carnoso y muelle que va del cobdo al hombro: Iob. xxxij. Significa tambien largato. Laceso. no lacesco, sis, lacesiui, situm, por puocar a yra p̄siguiendo, Dende lacesans. entis. participiū, ij. Macca. xij. O por despedaçar, y es verbo d̄ fideratiuo de Lacerō, ras. y es dela tercera coniugaciō. avn que tiene el p̄terito y el supino semejante a la quarta. Nota q̄ estos verbos son dela tercera, y tienē los p̄teritos y supinos al modo d̄ la quarta. Arceo. cupio sapio. petto: quero. la cesso. Itē nota que todos los verbos dela tercera cõiugaciō que acabã en. so. tienē p̄terito y supino de la quarta. Exceptos estos cinco. Facesso. q̄ haze facessi. capesso. si. viso. si. pinso. sui. quaso. si. Queso es desideratiuo de quao. significa dessear. buscar. haze q̄ si, o q̄ siui. como su primitiuo. Lachryma. ma. fce. ge. me. cor. lagrima. iij. Re. xx. & Apocal. vij. Lachrimo. mas. & Lachrymor. aris. deponens. por echar lagrimas, o llorar echando lagrimas. Iesus lachrimatus est. joan. xj. Lacinia. nie. fce. ge. la estremidad. o cabo d̄ la falda dela vestidura. Geñ. xxxix. & Treno. iij. Item Lacinia manualis. se toma por el cabo o la extremidad d̄ la mãga. S. Cypriani. Itē lacinia. nie. se dize vestidura rota, o su falda, donde se dize. Laciniosus. fa. sum, roto. o lo que llamã hecho pedaços. Prol. Hester. & Treno. iij. Lacteus. ctea. cteu. adiectiuum. cosa de leche o cosa semejante a leche en color. o en sabor o en suuidad. S. Catherina. & Prolo. B. ca. j

## L. ante. A.

La cteo. ctes, por tomar la teta, o mamar. no tienē supino. Dende Lactens. entis. participio. ois geñ. el q̄ toma, o mama la teta. Ex ore infantū & lactentium. ps. viij. Dñe dñs noster. Lactico ptenece al niõo: como Lacto a la madre. Lacto. ctas. por dar leche. Lu. xxij. E por semejança se toma por enganar cõ suauidad y dulçura, o dulçeza. prouerb. j. Si te lactauerint peccatores. verso. Lacteo lac sugo, lacto lac prebeo nato Infans dñi lactet, tñc nutrix sedula lactat. Es actiuo cõ sus cõpuestos, sacado Delecto q̄ es neutro Dende Lactans participium. Esa. xiiij. Lactuca. ca. me. pro. fce. gene. lechuga. Exo. xij. Lacuna. ne. fce. ge. me. pro. laguna. Ela. xix. Lacus. ci. secundę decli. & maf. ge. vel Lacus. acus. cui. quartę decli. significa lago, o laguna. Exod. vij. O cisterna. ij. Regum. xxij. o carcel baxa sin agua, pero con cieno, o lodo. Hiero. xxxvij. & Ge. xl. y por esso se puede tomar. ps. vij. Lacum aperuit & effudit eu. E por semejança deste se toma por el limbo. Zacha. ix. Eduxisti vinctos de lacu in quo nõ erat aqua. & ps. lxxxvij. Estimatus sum cū descēdētibus in lacū. dize se tãbien lacus el pilon do cae el vino q̄ corre de la vna pisa da y estrujada enel lagar. Mar. xij. E creo q̄ de lacus eneste significado dixose lagar. Tomale por mar. Apocal. xvij. Græcum est. Laganū. ni. neu. g. me. cor. vn potaje q̄ vsan en Lombardia q̄ llamã lazaña. En eipaña no lo he visto. hazese demassa adelgazada y hecha pedaçuelos y cocha en la gtaffa de la olla. Exo. xxix. Græcum est. O segũ otros es vna tortilla delgada nõ rociada sino toda vtada en azeyte, o frita en el Donde parece q̄ propriamente no es almojauana. mas semeja a la que los andaluzes llaman xoppaya: que es vocablo morisco. Lagenā. ne. fe. geñ. me. p. vn vaso pa vino. o vn vaso, o tinaja de barro. Græcū est. Y es Lagenā la que le llaman hydria. Iudi. vij. y tiene por diminutiuo Laguncula. fin. n. en la primera syllaba q̄ es pipa, o jarreta, o adecuxa vocablo morisco vsado en la andaluzia, o otro vaso pequeño para vino. Iob. xxxij. & Esa. v. Licus. ca. cū. cosa. de legos, o pphana, o q̄ pertenecce a los legos y seglares. j. Regum. xxj. Lambo. bis. lambere. tertię coniuga. segun priscia no haze labui. sino lambi. bitū pe. cor. por lamer, o llegar ala boca cõ la lengua. pero halla se Iudi. xij. q̄ manu, & lingua labuerint aquas puede se atribuyr y saluar q̄ sant Hieronymo viõ la antiguedad, o puede se escusar cõ la auctoridad de sant Hiero. o por ventura la letra se corrompio por los escriptores. Ca la verdadera letra segun el arte deuria ser lamberint. Lucilius. xxij. Lucundasq̄ puer qui lamberat ore placentas. I ij dize

## L. ante. A.

dizefe tābiē lābere por consumir. quasi lamiēdo Iob. xxxix. Dēde Lābēs. bētis. p̄ticipium ī eodē significato. ij. Regum. xvij. Angust. in sermone Epiphania.

Lamento. tas. se halla in. ij. Efdre. ca. j. & Mat. xj. como actiuo. Pero tambien es deponente, y significa llorar alto.

Lamia. mīa. fce. gen. es vna bestia q̄ tiene los pies se gū algūos semejantes al cauallo, todo lo al semejante a muger. Esa. xxxiiij. & Threno. iij. Dize se La mīa. q̄. lania porque despedaça sus hijos y es cruel para ellos.

Lamina. nē. fce. ge. me. cor. vna plancheta d̄ metal Exo. xxviiij. & Iob. xix.

Lāpas. padis. o lāpada. dā. la lāpara. siēpre abrenia la media in trissyllabis. S. Pantaleo. & prologo. B. ca. vij. Gracum est.

Lamuel. hebraice. amada de dios, o con quien es dios. Dixo lo Bersābe a Salomon su hijo. Proverbiorum. xxxj.

Lana. nā. fce. ge. lana. Deu. xvij. & Heb. ix. Dende Lanens. nea. neum. cosa de lana. Leui. xiiij.

Lanoea. ceā. fce. ge. lança. j. Re. xiiij. & Ioan. xix.

Lanceatus. ta. tū. ij. Re. xxxiiij. Armabitur ferro, & ligno lanceato. i. cōuerna q̄ se arme de hiero y de lança. que se llama lignum lanceatum. por la ha hasta y hierro. ij. Regum. xxiiij.

Lāceola. lā. pe. cor. lāceta de sangrar. ij. Reg. xviiij.

Languor. oris. mās. geñ. la flaqueza, o enfermedad Exo. xv.

Languo. es. gni. sin supino, secūde cōiug. por enflaquecer, o enfermar. ps. lxxxviiij. & Lucē. vij.

Lanio. nias. por partir materialmente, o diuidir, o despedaçar. y a esta semejaça se toma por despedaçar detrayendo, o murmurando, o denigrando, o en otra manera. prol. Esaia.

Lanugo. gnis. me. pro. intrissyllabis. es vna flor d̄ cardo q̄ lleua el viento despues de seca. E dize se de Lana porq̄ le semeja. Tābien se dize Lanugo la primera barba. Sap. v.

Lanx. fce. ge. la balança del peso: aūque algūa vez se pone por el peso, o por escudilla ancha y lana semejante a las que se ponen por balança del peso. S. Thomā apostoli. & S. Vitalis & Agricola.

Lappa. pā. fce. ge. vna yerua espinosa que se traua ala ropa como cadillo, o el q̄ dizē amor de horrelano. Osee. ix.

Lapates. lapatis. mascu. ge. media produ. vna yerua, o manjar hecho de hortaliza, o de higos pasados. y por v̄tura significado es mejor porque Lapates grāce significa higo en latin. Iudith. x. Gracum est.

Lapidarius. rij. ma. ge. vocablo general a quien la bra piedras d̄ qualquier specie. ij. efd. v. & ecl. xlv.

Lapido. das media corre. apedrear. Exodi. xvij. &

## L. ante. A.

Hebræorum. xij.

Lapidicina. nā. fce. ge. pe. p. el lugar do se cortā y sacan las piedras q̄ llaman pedrera. iij. Reg. xxij.

Lapis. pidis. mās. ge. piedra. Geñ. ij. & Mat. vij.

Laplus. p̄fus. lapsui. mās. & quarta decli. el caer, o caymiēto. Eccl. xx. Dize se de Labor. beris. Tomo lo por pecar Gregorius in homelia dominicæ quartē aduentus.

Laqueare. ris. ne. ge. & pe. pro. o Laquearium. rij. o Laquear. aris. las q̄ llaman tiseras delas tirantes o delas vigas q̄ se atā, o ligan sobre ellas, o la cobertura, o techo, o techumbre pintada de la camara q̄ en otro se llama Lacunar, y envulgar ça quiçamin. ij. Re. vj. & Canti. j.

Laqueatus. ta. tum. techo en lazado, o coronado pintado. Agei. j.

Laqueus. quei. ma. ge. lazo. Iudit. ix. & mat. xxvij.

Largior. giris. dar. o ser dado. porque es comun. Hester. ix.

Largiter. me. cor. aduerbiū. largamente. Origenes in homelia dominica. iij. post Epiphaniam.

Larus. ri. mās. gene. O es aue no conosciada en estas partes, o es lauanco, o mancon, o anadon, o gauiota, o cerceta, o su semejante. Leui. xj. donde dize la glōsa que es aue chica negra y gruessa q̄ mora, o enel agua, o cerca della, ni tiene luengo buelo. dōde viene que quien mucho corre alas vezes la toma Aurora in versu. Larus fluminis est habitator & incola terre. Nam natat vt piscis. & volat instar atis. Grecum est.

Lasciua. uig. fe. geñ. deleyte, o loçania, o desordenada gala endereçada a luxuria. S. Nicolai.

Lasciuio. uis. me. p. quartē coniuga. por discurrir, o jugar, o luxuriola, o voluptuosamente biuir. Amos. vj. Dende lasciuens. entis p̄ticipio. quien juega, o anda disolutamente y dizen loçanamēte en castellano, y toma se a mala parte. j. Paral. xiiij. Sicut vaca la lciuiens. Osee. iij. scilicet loçana, o luxuriola, holgazana, o haragana que quiebra, o sacude, o defecha el yugo.

Lasciuus. na. uum. me. p. dissoluto y vano mayormente en luxuria. Eccl. xx.

Lassasco. scis. por debilitarse, o enflaquecerse. Esa. xliij. Dende Lassascens. participio. Lassascens stomacho. Gregorius in sermone resurrectionis. dize se de Lasso. fa. addita. co En muchos lugares halle. lassescens. Pero ha de dezir lassascens. te.

Lassitudo. dinis. de Lasso. fas. fce. ge. por cansancio. Iudicum. viij.

Lasso. fas. por cansar, y ser fatigado. Lassati fumus Sapien. v. Et lassatus. ta. tum. Anima eius vsque ad mortem lassata est. i. cāso, o fue fatigada, o cōgoxada, o asfigidā, o angustiada hasta la muerte Iudicum. xvj.

Lassus.

## L. ante. A.

Lassus. fa. sum. cāfado. de Lassatus por syncopa se dize lassus. Hester. xv. Hiero. ad Augustinū. Bos lassus fortius figit pedem. & Threno. v.

Latebra. tebra. de Lateo. tes. fce. ge. me. cor. el lugar secreto q̄ es abil para escōder o lo que dizen escondedijo. Leo papa in sermone d̄ fice. j. aduētus & S. Siluestri tomase por causa oculta,

Lateo. tes. tui. por estar escondido. ij. Pet. iij. Item por no saber, o por ignorar. Como dizē. me. la tuit. i. nesciui. Hester. ij.

Later. teris. pe. cor. in trissyllabis, mās. geñ. si es en vso el ntō. significa. ladrillo. Geñ. xj. laterē a late re. in actō, & abltō tantū enel plural lateres. rū. entero es. ex Auto.

Lateranā. narū. fce. ge. vnās casas de Laterano nobilissimo romano q̄ mato Neron y dio las Constantino al papa Siluestro. donde se hizo. S. Iuā de lettran. Estan cerca de vna puerta de Roma q̄ se dezia Asinaria. S. Siluestri papa.

Latericius. cia. ciū. cosa hecha de ladrillo. Hierem. xliij murus latericius.

Laterna. nā. fce. ge. sin. n. en la primera sillaba lanterna. Ioan. xvij. de Lateo. tes. porq̄ en ella se abfconde la lumbrē. ✦. Quo cādela latet. tibi sit locus ille lanterna.

Latex. ticus. pe. cor. mas. g. el agua que va so tierra, que dizen subterranea. de Lateo. tes. porq̄ esta escondida como sangre en las venas de la tierra y desta causa tambien el vino se dize latex, por que tambien esta escondido en los vasos, y tambiē todo liquor se puede dezir latex. & corripit pe. genitiui. Hym. Antra deserti.

Latomus. mi. mās. g. me. cor. el cantero. o el q̄ corta las piedras & las pule para el edificio. ij. Reg. v. & j. Para. xxij. Gracum est.

Lator. toris. mās. ge. el dador, o portador, legislator. Iob. xxxvj. Constitue domine legis latorem super eum. ps. ix. & Iaco. iij.

Latibulū. li. neu. ge. pe. cor. lugar donde los aiales se esconden, o el escondijo, o lugar dispuesto para encubrir se. Iob. xxij. & S. Siluestri,

Latito. tas. me. cor. frequentatiuo, de lateo. tes. tui, asconderse a menudo, Iosue. x. & Nahū. iij.

Latitudo. dinis. fce. ge. pe. p. in recto. anchura. Ge. vj. & Ephe. iij.

Latrina. nā. m. p. fce. g. la necessaria publica, o priuada pa. purgar el cuerpo, o lauarlas fuziedades Dizele de Lateo. tes. porque se pone en lugar secreto, o escondido. iij. Reg. x.

Latro. tras. ladrar. Iudith. xj. & Esa. lvj.

Latro. tronis. me. pro. cōis ge. ladrō. Deut. xxij. & Matt. xxj. Dende Latrunculus. li. mās. ge. diminutiuo. ladroncillo. j. Re. xxx.

Latus. teris. neu. ge. iij. decli. el lado. Exod. xxvij. & Ioan. xix.

## L. ante. E.

Latus. ta. tū. cosa ancha. Nehe. iij. & Mat. vij.

Lauachrū. ci. neu. gene. & me. cor. batismo, o acto de lauar. Cant. iij. & ad Titū. iij.

Lauo. uas. ui. lotum. lauar. Ge. xvij. & Luca. v. Dē de lotus. ta. tū. lauado. Ge. xliij. & Ioan. xiiij.

Laudo. das. ui. tum. alabar. Leu. ix. & j. Corin. xj.

Laurea. reā. por corona, o guirnalda q̄ otro tiempo se hazia d̄ laurel. Significa la gloria essential del parayso, pero puede tambien entēder se por la accidental. Hym. Sanctorū meritis.

Laureatus. ta. tū. coronado. Hym. Aurea luce.

Laurus. ri. fce. ge. el laurel. Sanctorum. Tiburtini, & Sufanna.

Laus. dis. fce. ge. alabança. Deut. x. & Mat. xxj.

Lautus. ta. tum. delicado. o esplendido, y curioso, polido en manjares, S. Hiero,

Laxo. xas. por, alargar, o extender, o dexar, o relaxar, o remitir. o afloxar, o abrir. Eccl. xxxiiij. & Lu. v. Dēde Laxus. xā. xū. alargado. y libre, o floxo. Hym. Vt queant laxis. dende Laxat⁹. ta. tum. cosa dilatada, o estendida. Esa. xxxiiij. & Hymn⁹. Vox clara.

## L. Ante. E.

Lebes. tis. mās. & fce. me. pro. in trissyllabis el calderon para cozinar. Exo. xxv. Grecum est parece que se pone. fce. ge. Ezech. xj. Lebeta. ta. fce. g. me. pro. en el mesmo significado. ij. Paral. xxxv. Cokerunt, in lebetis.

Lecytus. vel Lechitus grāce. me. pro. vn vaso de laton para tener azeyte. Paululum olei in lecyto, vel lechito. ij. Re. xvij.

Lectica. ticē. fce. gen. me. pro. lecho de enfermos. Esaia. lxxvj. & sanctorum Basilidis, Cirini & Naboris.

Lectito. tas. tau. frequentatiuo. de Lego. gis. lectum, por leer a menudo. prol. Dañ.

Lectus. cti. mās. ge. lecho, o cama. Leui. xv. & Mat. ix. dende.

Lectulus. i. mās. geñ. me. cor. diminutiuo. chico lecho. Ge. xlvij. & Actu. v.

Lēdo. dis. fi. sum. empecer. o hazer daño. Exo. xxij. & Apoca. ix.

Leena. nā. fce. ge. o Lea. lea. por syncopa la leona, Esaia. xxx. & Iob. iij.

Legatus. ti. mascu. gene. embaxador. ij. Paral. ix. & Prouer. xiiij.

Legifer. feri. ma. ge. El q̄ trae. o da ley. y puede ser adiecti. f. legifer. ra. rum. in dominica. iij. aduentus.

Legio. nis. fce. ge. es ajuntamiēto de muchos hombres de guerra. f. de seys mill y seys cientos y sefenta y seys, como la cohorte se dize de quinientos. el manipulo de. cc. la centuria de. c. la turma o ala de. xxx. la decuria de. x. aun q̄ sant Isidoro.

I ij enel

## L. ante. E.

enel. ix. delas Etymologias dize. legio sex milli-  
um armatorum est, que Macedonum lingua di-  
citur fallanx, & Galloru caterua, q̄ habet. lx. cen-  
turias, manipulos. xxx. cohortes. xij. Matt. xxvj.  
& Sanctorum Mauricij & socioru. Dize se Le-  
gio. de lego. gis. por leer, o elegir: porq̄ se leyen o  
elegia los q̄ auian de ser en la legio. o de lex por  
que estauan dispuestos en cierta ley.  
Legitimus. ma. mū. la ordenança de la ley Exodi.  
xxvij. o significa cosa virtuosa, o pfecta. Prol. Ec-  
cles. o poderio ordinario y justo. Act. xix.  
Legitime aduerbium. legitimamēte, o justa, razo-  
nable y lealmente. j. Tiñ. j. & ij. Tiñ. ij.  
Lego. gas. por embiar. dende se dizen los legados  
porque son embiados de grandes señores. Lega-  
tio. onis. fce. geñ. se dize la embaxada. Iosue. xxij.  
& Luc. xix. & ij. Paral. Item lego. gas. se toma  
por mandar alguna cosa en testamento. Lega-  
uit domum ecclesiam.  
Lego. gis. legi. lectum. por leer. Exo. xxiiij. & Actū  
viij. o por cojer. spicas legit. Esa. xvij. también si-  
gnifica nauegar. Act. xxvij. y tambien significa  
hurtar. ver. Fur aurū. virgo flores, mare nauatq̄,  
libros clericorū, a quo ce singula quisque legit. No-  
ta q̄ Lego. gis. rescibe. x. enel pterito en tres cōpo-  
siciones. i. cō. di. vt diligo, q̄ haze dilexi. cō. in. vt  
intelligo, q̄ haze intellexi. cō. ne. vt negligo, que  
haze neglexi. verso. A lego cōposita faciunt. gi-  
sed tria tollas. asi itelligo. diligo. negligo faciūt.  
xi. Itē nota q̄ lego. gis. en sus compuestos muda  
la. e. en. i. vt diligo. colligo. facendo perlego, &  
relego, & circumlego quando es vna parte.  
Legumen. nis. neu. geñ. legūbre, o ortaliza. Dañ. j.  
Lenio. nis. iui. lenire. lenitū. por endulcer, o apla-  
car. o mitigar, o tocar suavemēte o blādamente  
o tratar delicadamente. ij. Paral. x. & Eccl. xlvij.  
Lenis. & hoc lene. mansueto. iij. Re. xij. Ego lenis.  
Geñ. xxvij. vide Lenis.  
Lenitas. tatis. me. cor. in recto. la mansedumbre, o  
suauidad. Eccl. xlv.  
Leno. nonis. maf. geñ. es el rufian, o el que por su  
interesse procura que otros duermā cō alguna  
muger. In sermone omnium sanctorū. & S. Ti-  
burtij & Susannæ. Dende Lenocinium. nij. neu  
tri. ge. aucto meretricio, o obra de lasciuia car-  
nal, o procuracion della.  
Lenocinor. pe. cor. naris. natus sum. nari. por rufia-  
near, o alcahuetear, o enganar cō in honesta, o  
colorada delectacion. Augu. in sermone de vno  
martyre.  
Lens. dis. fce. ge. la liēdre. po si haze en gto lentis.  
significa la lanteja y anſi se toma. Geñ. xxv. & S.  
Hylarionis. ver. Lens lendis capiti, lens lentis cō  
uenit ori.  
Lētesco. scis. inchoatiuo de lēteo. tes. tui por hazer

## L. ante. E.

se flexible como mimbre, q̄ ligeramēte se dobla  
Hym. Lustra sex. rigor lentescat ille. a q̄lla dure-  
za natural del madero se enterezca: porque se  
abaxe.  
Lenticula. la. fa. g. pe. cor vn vaso quadrado de ba-  
rro que tenia vn agujero enel lado por do salia  
el olio: o segun sant lſidro era vaso hecho de pla-  
ta, o de cobre pa olio, o azeyte como es agora el  
alcuza. lenticulā olei. j. Re. x. & iij. reg. ix. Tābiē  
puede ser diminutiuo de lens. tis. y significar lā-  
teja chiquita.  
Lētiscus. sci. fce. ge. látisco arbol, q̄ fuda almaciga  
como goma. pl. Dañ. su almasciga en latin se di-  
ze mastiche. ches. y no mastix q̄ significa açote  
Lentus. ta. tū. perezoso, pesado, espacioso, tardio,  
lento, o mojado q̄ por no estar bien ensuto di-  
zen liento. Thob. xj. & prol. Dañ. y compara se  
lentior. tissimus. S. Vincentij.  
Leo. onis. maf. ge. leon. gracum est. Genesis. xlix. &  
Apoca. v.  
Lepra. pre. fa. g. la lepra. gracū est. Leui. xij. & Lu-  
v. Dende Leprosus. sa. sum. Exo. iij. & Luc. iij.  
Lepus. poris. maf. siue epiceni, vel promiscui geñ.  
me. cor. in obliquis. la liebre. Deute. xiiij. & Le-  
ui. xj. hic Lepos vel Lepor. poris. me. p. la dulce  
habla, o suau loq̄ncia. †. Silua tener leporē, sa-  
pientis lingua leporem.  
Lepusculus. li. diminutiuo de lepus. liebre chiqui-  
ta. Prouerb. xxx.  
Lesura. re. fce. g. me. p. la lesiō, o la offensa, o offen-  
sion. Sap. xj.  
Letalis. & hoc. le. adiectiuo. cosa moral. Amb. iij.  
quadam homel. quadragesimā.  
Letaliter. aduerbium mortalmente. S. Francisci.  
Lator. taris. tatus sum. por alegrarse: & pertinet ad  
mentem, porque laticia es quasi laticia, o dilata-  
cion del anima, o del coraçon como Exultatio  
saltar corporalmente de gozo. Letabor & exul-  
tabo. ps. ix. & Apoca. xij.  
Letum. ti. neu. geñ. la muerte. Hieronymus in ser-  
mone assumptionis: y dize se la muerte Letum.  
por contrario: porque tira el alegria. Ianua leti.  
i. dela muerte. In officio assumptionis. puede se  
escruir con. th.  
Leua. ua. fa. gene. la mano yzquierda que los grie-  
gos dizen lacam. Leui. xij. & Esaia. liij. Leua  
sub capite meo. con la yzquierda me tomara la  
barua.  
Leuchates. tis. fa. ge. me. pro. es nombre de vn mō-  
te, o collado, o promōtorio cabe Napoles. Ver-  
iij. an. Mox & leuchate nimboſa cacumina mō-  
tis. & j. prol. Paral.  
Leui alpei. nōbre proprio de sant Matthæo euā-  
lista ātes que fuese llamado. y dixo se alpei por  
que fue hijo de alpheo. Mar. ij. Leuiathā.

## L. ante. I.

Leuiathā. indeclinabile. y la vltima aguda. signifi-  
ca vna serpiente. Esa. xxvij. y vn demonio. Iob.  
iij. o vallena. Iob. xl.  
Lauiga. gē. fce. ge. me. cor. el cepillo, o instrumēto  
con que acepillan, o alisan, o elisan. Dize se de.  
Lauigo. gas. m. cor. por allanar, o alisar como ace-  
pillando, haze de escruir con dipthongo en la  
primera syllaba. Ezechiel. xxj.  
Leuis & hoc lene. pri. pro. blando, o liso sin asperi-  
dad. Nostri quod Esau frater meus homo pilosus  
sit & ego leuis. Ge. xxvij. liso sin pelo. Creo q̄ se  
gun el vero latin y su significado ha se de dezir  
leuis, aun q̄ comúnmente libros tienen lenis. por  
ventura se corrompio por la semejança dela. n.  
ala. u. por negligēcia, o ignorācia de los escriua-  
nos, o de quien penso q̄ lenis escripto cō diptō-  
go es lo mesmo que leuis sin, el q̄ significa linia  
no, o vano, o mudable. Si dixesse leuis podria se  
saluar metaphoricē: porque la lenidad es suauē  
mansedumbre y blanda conuersacion cōtraria  
al aspereza rustica, o agreste. A algunos parece  
que lenis poco desiere de leuis. E segun ellos po-  
dria estar lenis como comunmente lo leen.  
Lauigatus. ta. tum. alifado, o acepillado. Geñ. vi.  
& in dominica septuagesimā.  
Leuis. & hoc. ue. ois. ge. liuiana, o ligera cosa, o pre-  
sta, o pronta. ij. Re. xx. & Matthæi. xj. Tomase al-  
gunas vezes por vicio contrario a madurez, o  
grauedad. Eccl. xix. Tambien significa cosa lisa.  
vide leuigo.  
Leuites. tis. j. Paral. ix. & Luca. x. & Leuita. leuita.  
Deuter. xij. me. pro. maf. geñ. el ministro, o dia-  
cono. Porque los del tribu de Leui ministrauan  
enel templo a los sacerdotes.  
Leuiticus. ca. cū. en griego significa cosa q̄ pertene-  
ce al leuita, o de ofrecer, o sacrificar. es tambien  
nōbre de vno delos libros de Moysen q̄ llaman  
Leuitico. dize se en hebræo Vaicra. porq̄ comiē-  
ça en tal palabra que significa y llamo. porque  
ua. significa. e. y iecra. llamo. S. Hieronimo en la  
tin començo. Vocauit autem. Leuitici. j.  
Leuo. uas. alçar. Geñ. xiiij. & Actuum. iij.  
Leuus. ua. uum. yzquierdo, o cosa yzquierda, o  
sinistra. Leuitici. xiiij.  
Lex. gis. fce. ge. ley. Exodi. xvj. & Iacobi. j.

## L. ante. I.

Libamen. nis. neu. ge. me. pro. intrisyllabis. & pe-  
cor. in alijs. Sacrificio de cosas liquidas. f. de co-  
sas que se pueden beber, o derramar como vino  
azeyte, o sus semejantes. Exo. xxv. Nota que ha-  
uia tres maneras de sacrificios. vnos de animales  
y este se dezia sacrificio. Otros de materia seca  
como de flor de harina y encienso: y este se lla-  
maua oblacion. Otro de materia liquida: y este

## L. ante. I.

se llamaua libamen, o libatio, pero muchas ve-  
zes no guarda la escriptura esta propiedad.  
Libanū. ni. neu. ge. me. cor. significa el encienso: por  
que se coje enel mōte, o arbol llamado Libano  
y deues notar que Libanus. ni. maf. ge. & media  
cor. es nombre de dos montes. vno altissimo en  
Fenicia dicho de Libo. bas. porq̄ ende se coje el  
encienso q̄ se ofresce por sacrificio: avn q̄ algu-  
nos dizen que en este mōte son cedros muy al-  
tos. Y otro que esta ē Arabia donde se coje el en-  
cienso. iij. Reg. iij. Pero Libanus. ni. fce. ge. me.  
cor. es nōbre de vn arbol muy alto y de muchos  
ramos de que sale olorosa resina: avn que pare-  
sce q̄ Eccl. xxiiij. lo pone en masculino diziēdo  
Quasi libanus non incisus vaporauit. Es de atri-  
buir a la autoridad de S. Hieronymo. Item Li-  
banus por metaphora, o semejança se pone por  
el tēplo de hierusalem. Esaie. xxxij. & Zacha. xj.  
& Ezechiel. xvij.  
Licatorius. ria. rium. el vaso con que se haze el di-  
cho sacrificio. ij. Efdre. ij. y dize se Libatorium.  
rij. el lugar, o vaso dōde sacrificauan.  
Libellus. li. media pro. maf. gene. chico libro, o  
escriptura. es diminutiuo. de Liber. Deu. xxiiij.  
& Apocalip. x.  
Libens. entis. ois. ge. voluntaria, o de grado. j. Paral.  
xxj. de Libeo. bes. bui. bitum. que no es en vso. sal-  
uo su impersonal. libet libebat. Ge. xvj. aun que  
se vsa su compuesto Collibeo. bes. syllaba media  
cor. Salustio en Catilinario. Matres familiarum  
pati, quæ victoribus colibuisse.  
Liber. bera. rum. adiectiuo cosa esenta y sin mez-  
cla de otra, o quita como dezimos quito, o libre  
de passion, o de pecado. Roma. vj.  
Liber. beri. ma. gene. baco, q̄ llamaua la gētilidad  
dios del vino. ij. Macha. vi. Tambien significa p-  
sona libre que no es seruo. y quando haze enel  
genitiuo libri significa la corteza del arbol, o el  
libro. Geñ. v. & Matth. j. ver. Liber. i. bachus, vel  
vir sine cōpede natus. At liber est codex, vel ra-  
ptus ab arbore cortex.  
Liberi. rorum. maf. ge. & numeri pluralis. los hijos  
legitimos. Gen. xv. & Eccl. x.  
Libero. ras. me. cor. librar. Geñ. xxxvij. & Heb. ij.  
Libertus. ti. maf. gene. el q̄ de esclauo es ahorra-  
do. j. Corin. vij.  
Libitus. tus. tui. maf. gene. el plazer, o voluntad.  
S. Chrisanti & Dariē.  
Libo. bas. por sacrificar, o gustar cosa liq̄da. Græ-  
cū est. Numeri. xxvij. & ij. Re. xxij. paululum a-  
quæ libarunt. i. gustaron. Hieronymus.  
Libra. brē. fce. ge. el pelo q̄ dezimos libra. Ioan. xij.  
Librarius. rij. masculini generis el libreto. f. escruia-  
no, o vendedor, o guarda de libros. Prolo. Ef-  
dra. & prol. Prouerb.



## L. ante. I.

Libro. bras por pesar, o yugar. Prouerb. viij. & in homelia. Ambro. de natinitate domini.  
 Libum. bi. neutri ge. el pan, o la hogaza, o la torta para ofrecer, o sacrificar. Exodi. xxx.  
 Licet. licebat, impersonale fecunda coniuga. aucto que se puede, o deue hazer. Nehemia. xij.  
 Lichostrotos. vide Lithostrotos.  
 Liciatorium. rij. neu. ge. el palo en que el texedor embuelue la tela quando texe, q̄ en vulgar llaman enxullo, o enfullo. ij. Regum. xvij.  
 Licitū. ti. me. cor. cosa que puede, o deue ser. Leuitici. vij. cuyo contrario es Illicitum. j. Paral. xv.  
 Licium. cij. atadura fuerte. Iudicum. xvj. por vêtura de hilo donde se dize Liciatorium. porque el hilo vrdido se embuelue en el para texer.  
 Licitor. ris. me. pro. in obliquis. ma. g. el verdugo, o ministro del juez, o del principe para hazer justicia. j. Regū. xis. & Actuum. xvj. o el que lleva la espada, o estoque delante el principe, o dña justicia en señal que ha de herir a los malhechores. E dize se de Lito. litas. por sacrificar, y dize se Licitor: quasi legis sc̄tor. i. percussor, o heridor por otro nombre se dize Apparitor.  
 Lignum. ni. ne. ge. alguna vez se toma por lo que llaman madero. Exodi. xv. & inde Ligne. gnea. gneum. Exodi. vij. por cosa de leña de madero. Algua vez se toma por arbol de qualquier especie d̄ linaje. ps. j. Erit tanquā lignum, quod plātatum. & Apoca. ij. Lignum lanceatum. ij. Regū. xxij. palo cō hierro como lāca, o dardo, o otro semejante. vide Lanceatus. ta. tum.  
 Ligo. gas. atar. Gen. xxxvij. & Matthai. xvj.  
 Ligo. gonis. mascu. ge. me. pro. in obliquis. la açada, o açadon. j. Reg. xiiij. & Iohelis. iij.  
 Liguria. ria. se dize la provincia de milan ciudad insigne con su tierra y algunas ciudades al derredor hasta Genoua que es cabeça de liguria. E ligur. vel ligus liguris. me. cor. cōis duū ge. nombre gētil, hōbre, o muger de ligura. S. Ambrosij  
 Ligurus. rij. maf. gen. piedra preciosa semejante al Electro d̄ la color. Exo. xxvij. dicho segū Isidro de Lynce bestia q̄ dizen lobo cerual: de cuya vrina se engendra en arena. tiene virtud de atraer las pajas, y va le contra el dolor del estomago y contra el fluxo d̄ viētre, y contra la tiricia y restaura el color del rostro.  
 Liliū. lilij. neu. ge. flor que dizen lirio. Matthai. vj. pone se metaphoricē. Exodi. xxv.  
 Lima. me. fce. gen. la lima cōque se lima el hierro. Esaia. xliij. Dēde Limo. mas. verbo actiuo. por limar y pulir. Ezechielis. xxj. de cuyo passiuo viene Limatus. ta. tum. me. pro. limado, polido, or nado, acesalado. y transfiere se al hablar. Sancti Ieonis papa.  
 Limen. nis. neutri generis. media corre. el vmbra

## M. ante. I.

o la parte mas baxa de la puerta de casa. Deute vj. & Ezechiel. xl.  
 Limes. tis. mascu. gene. & media corr. el sendero, o fenda, o camino, o via que llaman trauiessa. Es tãbiē el termino, o la linde dela heredad. Hym. Immenſe celi. & A solis ortus cardine. Dende Limitas. por terminar.  
 Liminare. ris. neu. ge. & pe. p. El palo atraueſado en la parte baxa dela puerta. Esaia. vj.  
 Lympha. pha. fce. gen. el agua. Hym. Magna deus potētia. & Hy. Antra deserti. Deciendo de nympha griego, que es agua mudado. n. en. l. Significa tambien vn humor que extēdiendo se en las cabeças de los perros les haze rauriar: donde de Lympho, phas. se dixo por aguar, o por salir de feso como el perro que rauria sale de su concier to con aquel humor que dizē limpha. Y puede se escriuir con. ph. o con. f.  
 Limpido. das. me. cor. por clarificar.  
 Limpide. aduerbiū. id est clara, o limpiamente. Sapientia. xvij.  
 Limpiditas. tatis. fceminini generis. la claridad y limpieza. Et Limpidus. da. dū. Eccl. xxij. Limpio y claro. Limpidissimos lapides. j. Regū. xvij. muy lisos, polidos, redondos. es superlatiuo.  
 Limus. limi. masculini. g. El lodo que dizen limo, o massa de tierra mojada. Gen. ij. & ps. lxvij.  
 Linea. nea. fce. ge. me. cor. Exodi. xxvij. Vna vestidura estrecha que era comū al summo sacerdote y a los otros. Toma se por linea, o raya. Esa. xxxvij. Toma se por la figura de letra que dizē character. Prol. i. Dañ. Toma se por rectitud. Prol. epistolarum canonicarū. El rio que agora dezimos Guadalete se dixo antes Linea.  
 Lingo. gis. xi. por lamer. ps. lxxj. & Luca. xvj. Denti de Linctio. onis. la lamedura. Grego. in homelia. quadragesime.  
 Lingua. gua. fceminini generis. lēgua. Genesis. xj. & Iacobi. j.  
 Lineamētū. ti. neu. ge. la figuracion, o protactione d̄ los miembros. Augustini in vno sermone octaua ascensionis. otros liniamentum.  
 Lino. nis. niui nitū. por sobre poner, o barnizar, o vntar, o vngir, o ensuziar, o teñir. Ge. vi. & Ioannis. ix. & Leuitici. xiiij. Dende Delinio & Perlinio. nis. me. cor.  
 Linitio. onis. fceminini ge. la vncion dicha de Linitio. Eccl. xxxvij.  
 Lino. nis. lini. vel leui. vel Linitū. linitū. tertie cōiugationis. por ensuziar, o amanzillar, o vntar, o cubrir, o cerrar. Ezechielis. xiiij. Dēde Litura. ra. fce. g. media. pro. la vncio, o sobre postura como encaladura, o barniz. Dēde Oblino. nis. & oblinitus. ta. tum. media. cor.  
 Linteū. ei. ne. ge. la sauana pequena de lino, o otro paño

## L. ante. I.

paño de lino menor como touaja. Ioann. xiiij. & Actuum. x. Dende linteamen. minis. neu. gen. es la sauana.  
 Linteolum. li. pe. corr. diminutiuo. lençuelo Eze. xxx.  
 Lintum. ni. neu. gen. el lino. Exo. x. & Ofea. iij. Dizese de Lenis, porq̄ es muelle y blando, llaman lo los Griegos linatin. y dende nosotros linum. y produze. li.  
 Lippitudo. dinis. la enfermedad de lagaña.  
 Lipp9. pa. pū. quien tiene los ojos lagañosos, porq̄ pus, grace. es podre en Latin. Ge. xxx.  
 Liquefacio. cis. feci. actū. derretir. regalar, o d̄ lleyr ps. cxlvij. & Eze. xxxij. Dixose de Liqueo ques o liquet, liquebat. Imperionale. Por regalar se, o por parecer claro, o ser manifesto. Greg. in homel. sabbati. iij. dñica aduētus. Del primer significado se dize Liqueus participium, por cosa rala que se puede beuer. Leui. xj. dende; Liquefco. fcis. derretirse, o regalar se. o resolnerse como la cera al fuego. Iudith. xvj. dēde. Liqueſcētis. participiū, por cosa q̄ se regala, o resuelue. ps. xxj. Sanctoſū Vincentij. & Anastasij.  
 Liquido, & liquide. aduerbios. i. manifestamente Ad liquidū. aduerbiū, expressamēte. prol. Esa. & sancti Francisci.  
 Liquidus. da. dum. claro. o expresso.  
 Liquo. as. ui. por regalar, o hazer se mas ralo: y claro. Grego in home. quadragesima.  
 Liquor. quoris. maf. ge. cosa liquida, o rala, como humor, o liquor como olio. Grego. in homel. S. Thomae Apostoli.  
 Lyra. re. fce. ge. prima. cor. cō. y. Greco, segun Dionysio, es instrumento musico q̄ llamā guitarra o su semejante q̄ se dize tãbien symphonia. Amos v. & Esa. v. & j. prol. B. c. vij. Gractū est. Itē Liro cō. i. Latino. prima. prod. se dize el sulco q̄ haze el arado, o la mielga que con la reja y tablas hazē cubriendo la simiente, y para que mejor coja la lluvia: dōde por semejaça se dize d̄ litar, por desuariat: porque Liro. ras. se toma por arar, o amelgar donde se dize. Deliro. ras. por salir de sulco o camino o razō, vno dixo. Pollice tango lyrā, facio cū vomere lirā. Algūos piensan q̄ De liro descende del Griego, q̄ llamā lerin desuariat. & leron desuario.  
 Lis. litis. fce. g. pleyto. o cōtēda. o discordia. Prouer. xvj. & Iaco. iij. & Hym. iam lucis orto.  
 Litera. ra. fce. ge. med. cor. letra. Esa. xxix. Y por la q̄ llamamos carta es del plural, litera. rū. iij. Re. xxj. tomase por seso literal. Roma. ij.  
 Lithostrotos. Grece. pe. pro. porq̄ en Griego se escriue con. o. mega. Y por. th. porq̄ en Griego se escriue con. tita. Suelo empedrado por arte de

## L. ante. O.

pedras de diuersas colores por hermosura, como en casa de algunos grandes se haze, que llama de azulejos, y dize se de lithos Grace. que significa piedra, y strotos. q̄ significa ornado, o solado, dōde la calle empedrada se dize estrada en ytaliano, & lithostrotos. Grace, dizese en Hebreo grabata y tal era el lugar dōde Pilato pronuncio la sentēcia sobre nuestro señoſ: Ioā. xix. aunque los que menos entendē el griego no escriuen lithostrotos, siue lichostrotos.  
 Litigo. gas. me. corr. litigar, que es traer pleyto, o cōtender de palabras. Eccl. viij. & Ioā. vj. Dēde Litigiosus. sa. lum. dado a pleytear. Prouer. xix. & j. Timo. iij.  
 Lito. tas. por sacrificar, aunque Plauto y Persio lo toman por el impetrar y conseguir lo que se manda cō el sacrificio. ij. Esdr. ix. & Eccl. xxxv.  
 Litus. toris. ne. ge. me. cor. la ribera de la mar. Ge. xlix. & Matt. xiiij. ha se de escreuir con vna. t. segun algunos. Littus. con. tt. segun los mas.  
 Litus. ta. tum. cosa vntada vide Lino, & Litura.  
 Liueo. ues. liui, neutro sin supino cō sus compuestos, por ser, o hazer se liuido. Hoc est como verde, o como negro de algū golpe, o de ponçoña, o de embidia: o por hauer embidia dende Liueo entis. cōis tri. gen. participium. Liuentes me habuisse scapulas. i. dexaron me las espaldas negras y machucadas de golpes. Hieronymus ad Eufestichium.  
 Liuidus. da. dū. amarillo, o negro de golpe. o embidia. Eccl. xiiij. & sancti Francisci.  
 Liuius. onis. fceminini generis. la embidia de Liueo, ues. Liuius. onis. fceminini. ge. de Liues. liuis. manzilla, o podre hidiondez, luziedad. voracidad. o tragātez. Hym. O nimis sc̄lix. pulsa liuione. i. a manzilla de pecado, o hidiondez. O pulsa liuione. id est, inuidia: por que ambas sentencias conuiene y ambas letras se hallan. Item de Liueo.  
 Liuior. oris. ma. ge. me. p. la señal negra d̄ la llaga, o tal sangre machucada q̄ q̄da negra despues del golpe del açote. Esa. liij. et. j. Pet. ponete tãbien por embidia, o odio. Eccl. xxij.  
 L. ante. O  
 Locus. ci. mascu. gene. lugar. Genesis. xix. & Matthai. xiiij.  
 Locellus. li. maf. ge. & me. pro. chico lugar. In exaltatione sancte crucis. & S. Grifogoni.  
 Loco. cas. ui. tum. dar a renta alguna cosa. j. Reg. ij. & Mar. ij. Como cōducere es tomalla a renta, algunas vezes se cōfunden, y avn arrēdar y alquilar se dize de quien da y de quien toma.  
 Loculus, li, me, cor, mascu, gene, diminutiuo de locus: significa chico lugar. Itē significa la bollla  
 I v Ioan.

## L. ante. O.

Ioan. xij. & in homel. pro. S. Laurentij. Item Locus, el ataud, o caza, o lacho en que lleuan los muertos. Luca. vij. & Gen. l.

Locupletus. tas. pe. pro. por hazer alguno rico. Gen. xxvj. & Eccl. xj. dende Locupletatus. ta. tū. enriquecido. Gen. xxvj. & ij. Corin. ix.

Locuplex. tis. cōis vel ois gene me. cor. In recto. y terminase en. s. el ntō, y el vtō del singular. no en x. significa rico, y cōparase locupletior. tissimus. mas, o mas, o muy mas rico, o copioso. Hiere. lj. & j. petri. iij. dende Locupletius. aduerbium: mas ricamente. Sap. viij. Tambien dende.

Locupletatio. onis. fa. ge. la abundancia de riquezas. Iudith. ij.

Locusta. te. fce. ge. langosta. Exo. x. & Iohel. j. Longus se cōpone cō asta, y dizefe locusta porq̄ tiene luegos pies como asta. Y a esta causa así a la langosta del mar, como de la tierra llaman en griego hastacon. Mat. iij. Esca aut̄ eius erat locustā. Algunos piensan q̄ era especie de yerua así llamada, pero. S. Augu. x. lib. confessionū. dize, Ioānem animalibus, hoc est locustis in escam ce dentibus non fuisse polutū, es como cigarrō cillo, o grillo, otra especie semejante d̄ q̄ algūa vez vsan los pobres en las partes orientales.

Logicus. ci. maf. ge. Grace. i. rationalis.

Logismus. Græce i. consideracion.

Longe aduerbiū. i. lexos. iij. Re. viij. & Matth. xv. o mucho como dezimos longealiter q̄ ratus erat euenit. i. mucho en otra manera q̄ auia pelado.

Longenitas. tatis. fce. gen. la vejez, o luenga vida. Eccl. xxx.

Longeuus. ua. num. de luenga vida, o edad. Iosue. xij. & Iob. xxxij.

Longinquus. qua. quum. cosa lexana, o de lexos. Deut. xxvij. & Luc. xv.

Longus. ga. gū. cosa luenga. Deu. v. & Luc. xx.

Loquor. queris. me. cor. por hablar. Gen. xvij. & Luc. j.

Loquacitas. pe. cor. tatis. fce. g. parleria, o demasia do. o desordenado hablar. Eccl. xix.

Loquela. la. me. prod. habla, o palabra. ps. xvij. & Ioan. iij.

Loramētū. ti. neu. ge. vn atamiento, o ligadura de qualquier cosa, aun q̄ sea de tablas. o de maderos ligados en vno. Eccl. xxij.

Lorica. ca. me. pro. la loriga, o vestidura de malla Eccl. xlij. y a esta semejança se pone la justicia Ephe. vj.

Lorū. ri. neu. ge. la correa. de cuero, o cinta, o cinto, o açote de cuero, o cuerda, o cabestro, o rienda. Eccl. xxxij. & Actū. xxij. & subter leones, et boues. q. lora ex are dependētia. iij. Reg. vij. Lora eran como riendas de cobre.

Lotium. tij. neu. gen. de Lauo. uas. laui. lotū vrina

## L. ante. V.

o la que corrupto el nombre dizen lexia. quasi locia. S. Chrisanti & Daria.

### L. ante. V:

Lubrico. bricas. me. cor. por resbalar, o por delez narse. o correr ayuso derritiendose como nieue o como yelo. Treno. iij.

Lubricus. ca. cū. me. cor. lobreho, o resbaladero, o cosa dispuesta a resbalar, o facil a correr, o a escorrirse, derritiēdose, o regalādose por flaqueza Hiere. xxij. o por semejança, significa lubrico luxorioso, prono. y inclinado, y facil a caer en suziedades, vicios. y pecados, o labile, y diuulgable por el pueblo. ps. xxxiiij. & Prouerb. xxvj.

Lucellum. li. neu. ge. me. p. pequeña, o chica ganācia, o ganancuela: es diminutiuo de Lucrū. Am. in quadam homel. xl.

Lucerna. nā. lo q̄ llamamos candil, o algun lu semejante para alumbrar. Exo. xxv. & Ioan. v.

Luceo. ces. xi. por alumbrar. o resplandescer. Eccl. lj. & Mat. v.

Luceo. scis. inchoatiuo de Luceo. alūbrar. Tob. viij. & Mat. xxvij.

Lucifer. ri. ma. g. aq̄lla estrellā q̄ llama luzero del alua, q̄ precede al sol, o al dia: me. cor. in trissyllabis & pe. in tetra syllabis. Iob. xj. & ij. Petri. j.

Lucrifacio. cis. de Lucrū. cri. & Facio. cis. por ganar. j. Corin. ix.

Lucrifio. fis. Por ser ganado. de Lucrū. cri. & Fio. fis. j. Pet. iij.

Lucror. craris. ganar. Mat. xvj. & j. Corin. ix.

Lucrū. cri. neu. ge. ganācia. Prouer. xij. & j. Pet. v.

Lucror. taris. luchar. Gen. xxxij.

Lucrus. ctus. ctui. lloro, o luto. Gene. xxxij. & Iaco. iij.

Lucubratio. nis. fce. ge. el velar alūbre de candilo de cādela. Dizefe tābiē hoc lucubrū. bri. & hac lucubra. brā. poca lūbre. o poco fuego. Y dēde Lucubratūcula. la. diminutiuo. chica velada, como de vna noche. Hiero. in multis locis. & plo. Iudith. de Lucubro. bras. med. cor. por alūbrar poco o poco velar a lūbre de candil, o cādela.

Lucus. ci. ma. ge. el bosque, o monte cerca el templo, o el monte donde sacrificauan gentilizando. Deute. vij. & iij. Reg. xiiij.

Ludo. dis. si. sum. por jugar, o tomar plazer. Eccl. xxxij. produze la primera, lo q̄ parece mas en sus cōpuestos. Tomase por ydolatrar. Exo. xxxij & j. Cor. x. por ayuntarse carnalmente con muger. Iudicū. xvj. por escaramuçar. ij. Re. ij. por festejar baylando. j. Paral. xij.

Ludibrium. bri. ne. ge. la burla, o escarnio, o vituperio o verguença, o cosa digna de ser escarnida. o burlada. Sap. xij. & Heb. xj.

Lugeo. ges. xi. ctū. llorar. Exodi. xxxj. & Mat. v. Lugu-

## L. ante. V.

Lugubris. & hoc. bre. me. cor. cosa triste, melācoli ca, o llorosa. j. prol. B. ca. vij. & ij. Reg. xiiij.

Lumbare. ris. me. pro. neu. ge. braguero, o cintura de las renes, o de los lomos. Hiere. xij.

Lūbus. bi. maf. ge. lomo. Gene. xxxv. & Luc. xij.

Lūmē. nis. neu. ge. me. cor. lūbre. Iob. iij. & Rom. ij.

Lūminare. ris. neu. ge. lūbrera. Gen. j. & Phil. ij.

Lūna. nē. la luna. Deuter. xxxij. & Luc. xxj.

Lunaticus. ca. cum. pe. cor. hombre edemoniado, tomado del demonio en los plenilunios, o quando esta llena la luna, no q̄ sea vicio de la luna, sino q̄ el demonio quere infamar el autor de la luna tambien puede ser padecer algunos semejante defecto por propia flaqueza. y exceso de humor phlegmatico sin q̄el demonio los asija, por de los primeros habla. Mat. iij. y a los tales el vulgo llama lunaticos.

Lunula. la. me. cor. la luneta. o media luna, o la pittura della, o semejança fecha de oro. o de plata por ornamento. Esa. iij.

Luo. is. lui. lutū. por sostener. o padecer o sufrir, o pagar la pena. Iob. xx. Lactātius, iuuetus Romana luit penas. i. pago, o padescio, o fue penada. Item Luo significa purgar, o purificar como dizē, cedes aliquo piaculo luetur. i. la muerte por algun modo se purgara. Itē por amāzillar. Sanguine luitur telū. la tierra se enfuzia, o amāzilla con la sangre, vno dixo, Aere luo pignus. penas cruce, luce tenebras.

Lupanar. naris. pe. pro. vbiq̄ in singulari. el burdel que dizen mancebia. S. Lucia. & S. Agnetis. dēde Lupanaris & hoc. re. adiectiuo, cosa del burdel. S. Nicolai. S. Agnetis.

Lupinus. na. nū. me. pro. de Lupus. pi. cosa de condicion de lobo. S. Vincētij & Anastasij.

Lupus. pi. maf. ge. lobo. Ge. xlix. & Act. xx.

Lucus. ca. cū. lo q̄ dezimos tuerto. que no ve, sino con vn ojo. Exo. xxj. & Mar. ix.

Lustro. stras. Por buscar, o andar, o circuyr, rodear buscando. Num. xij. por considerar. Eccl. vij. por buscar. Nume. xxxj. vno dixo. Lustro. Circundo, designat, Lustro, sereno, Purgo. Circueo Lumino siue Pio. dende Lustratus. ta. tū. Nume. xxxij. dende Lustratio. onis. la purificaciō, o purgatiō. Numeri. viij. Aqua lustrationis, era en la ley vieja: como agua bendita entre nosotros dēde tābien Lustrans. antis. participium, Lustrantes terram. Ezechie. xxxix. i. que los busqué por toda la tierra.

Lustrū. tri. neu. ge. el espacio de cinco años, porq̄ en fin de cada cinco años purgauā los romanos la ciudad haziendo procession por toda ella cō cirios encendidos. Hym. Lustra lex. Itē lustrum significa morada, o cama de bestia fiera. Itē lustrū se dize la botica de la mūdaria. Y por estos

## M. ante. A.

dos se dize, Lustrum de Lustro por el contrario porq̄ no se ponen en lugar descubierto, sino en lugar escondido y oscuro.

Luter. eris. me. cor. in obliquis. maf. ge. vn vaso de cobre, o vna cuenca, o pila. iij. Re. vij. Tambien se llamaua mare.

Lutulentus. ta. tū. de lūtū. ti. & lentos. Grace que significa lleno, por cosa lodosa, o llena de lodo. Hym. Iesu corona celsior. Et lutulenta pradia.

Lutum. ti. por lodo. Exo. j. & Ioā. ix. dende Lute? tea. teum. cosa de lodo. Iob. iij. & in homel. De dicationis, & sancti Michaelis.

Lux. cis. fce. ge. la luz. Gen. j. & Actū. ix.

Luxuria. ria. fce. ge. la luxuria, o desordenado apetito y obra carnal. Deut. xxj. & Iaco. v.

Luxurio. rias. aui. o luxurior. riaris. tus. sum. deponente, q̄ es mas en vso por el acto carnal, o por vsar superfluamente de otra cosa como de comer, o beuer, o vestir & c. Eccl. xiiij. & Ambr. in quadam homel. quadagesima.

Luxus. xus. xui. maf. ge. la luxuria. In sermone omniū sanctorū. & Hym. Sūme Deus.

### M. Ante. A.



Letra: por que puesta en cabo del vocablo tiene flaco sonido, muchos mayormēte de nuestra lēgua la pntuaciā en fon de. n. Como, diziendo por templū templun, y por Mariam. Marian. forte vi no este error de escreuir tal cabo de dicion cō tilde q̄ se pronuncia en fon de. n.

Macedo. donis. maf. gen. fue nombre de vn rey, dōde la prouincia q̄ se dize. Macedonia tomo nombre, Item hic & hac Macedo. donis. es nombre Gentil, o de gente, y significa hōbre. s. varō, o muger de Macedonia. Y en ambos significados abreuia la media y la penultima. Hest. xvj. & Actuum, xvj. haze en el accusatiuo del plural Macedones, penul. corre. vel Maccedonas more Graco.

Macellum. li. ne. ge. la carniceria, me. pro. j. Cor. x.

Macco. ces. cui. emmagrecer, o hazer magro,

Maceratū. ta. tū. pe. p. affligido, o atormentado. Septem fratrum: & Sanctorum Marcellini. Petri & Erasmi.

Maceria. ria. fce. ge. pared puesta por valladar de viña. o albarrada de piedra seca q̄ ni tiene cal ni cimientto. Ephe. ij. y por esto se dize. ps. lxx. mace rie depulsa. i. valladar empuxado, o impellido q̄ luego se cae. Dizefe tābien Maceria, vna tela como redezita semejante a aquella en que embueuen la assadura del cabrito, en que alguna vez nasce embuelta la criatura.

Machmas

## M.ante.A.

**Machmas**, & machmis biffyllabum: es vn lugar de Iudea. j. Reg. xiiij. & j. Macha. ix. puede ser escrivir tambien Magmas.

**Machina**. ne. f. ge. me. cor. la fabrica, o cõposicion del mudo: significa tãbiẽ maliciosa aflechança o el instrumẽto y ingenio para cõbatir, o engaño pensado. Deut. xx. Hym. *Quẽ terra, pontus. trinam regentem machinam.* i. la fabrica trina de angeles, y de hombres, y de cuerpos.

**Machinor**. naris. natus sum. me. cor. por fabricar edificios, o malas aflechanças, o disponer, o componer, o fabricar, o imaginar, o buscar por diuersas vias. Gen. xliij. & Prouerb. vj. dende **Machinatio**. onis. fa. ge. la ordenança, o culpable pẽsamiento, o ymaginacion. Hester. viij. tambien.

**Machinamẽtum**. ti. neu. ge. mal pensamieto, o afliccion y tormento pensado con gran ingenio, y estudio en diuersas maneras. S. Catherina.

**Macies**. ei. fce. ge. la magreza, o magrura. Ge. xli. & ij. Reg. xiiij.

**Macilẽtus**. ta. tum. cosa llena de flaqueza y magrura. Gen. xli. & Ezechiel. xxxiiij.

**Macto**. & as. ui. ctatum. por matar, o sacrificar. Exo. xvij. & ij. Esd. iij. & Ioã. x. o por açotar: como se toma sanctorũ. iij. coronatorũ. algunos dicen matauit sin. c. q̄ es propiamente dar mate en el juego del axedrez, o vencer: de Macto se dize **Maçtatus**. & ata. ctatũ. cosa muerta, o sacrificada. Cade maçtata est. i. con golpes herida, o afligida o açotada. S. Vitalis.

**Macula**. la. fce. ge. me. cor. la mãzilla, o culpa, o pecado. Apoc. xiiij. aun que alguna vez significia el agujero, o la malla, o intricaciõ de la red: creo q̄ porque es redonda como manzilla. Iob. xvij. y creo que de macula se dixo malla corrupto el vocablo.

**Maculo**. las. me. cor. amanzillar. Ge. xlix. & Iacob. ij. dende **Maculosus**. fa. sum. cosa llena de mãchas: aun q̄ sea en los colores. Gene. xxx.

**Madeo**. des. dui. sin supino. por mojar. j. reg. j. den de Madens, participium. Iudi. vj. Tomase por estar empapado. Beata nobis gaudia. musto madre deputant. Pensauan los Iudios que los Apõstoles estauan embriagos, o empapados en vino.

**Madianitis**, madianitis in gto. pe. prod. fce. ge. vel madianitidis. pe. cor. como hazen sus semejantes los nombres patrios, o de la patria, o tierra. como Moabitis, Traconitis. Significa muger de Madian. Numeri. xxv. Scortum Madianitem es accusatiuo de genitiuo que no crece: y ponese apositiue.

**Madido**. das. dau. me. cor. mojar, o bañar. Augu. in fermo. dominice. j. in quadragesima.

**Magdalenus**. na. nũ. pen. prod. persona del castillo

## M.ante.A.

de Magdalo. Maria Magdalena, del castillo, o lugar do nacio. Magdalene. nes. fa. gen. quando a si se declina como Griego Maria Magdalene. & Matth. xxviiij. & Marci. xvj. Y nota que Magdalene quiere dezir de Magdalo castillo, y quando se junta con Maria se pone expositorie. o apositiue, saluo si se pone en datiuo diziendo Maria Magdalene. Ca entonce se pone como adiectiuo de Magdalenus. na. num.

**Magis**. mas. es cõparatiuo. Gen. xix. magis pluris, id est, mucho de mayor precio, o estimacion. Matth. vi.

**Magister**. tri. maf. ge. maestro en qualquier arte, o principal y cabeza de los otros. Genesis. xl. & roma. ij.

**Magisteria**. ria. fce. ge. pe. pro. era dignidad, o officio de caualleros antiguamente. Sanctorũ Processi, & Maritini. Donde forte se dixo, **Magisterianus**. ni. maf. gen. el cauallero q̄ tenia tal dignidad, o officio vbi supra.

**Magistratus**. tus. tui. maf. ge. pen. prod. el officio, o grado principal en el pueblo como de alcalde, o de corregidor, o de regidor. Tomase tambien magistratus por el q̄ tiene el tal officio. j. Esdr. ix. & Act. v. Abijt magistratũ cũ ministris, y dize se magistratus: quasi maior statu, o statione por que fierõ Græce, significa estaciõ en Latin.

**Magnanimus**. mi. maicu. gen. pen. cor. fuerte, o de gran coraçon. Iudicum. v. Aun que Aristotil lo toma por quien tiene reglado coraçõ en las grãdes honras.

**Magnificencia**, cia. fce. ge. es virtud q̄ nos endereça en las expensas grandes: como liberalidad en las chicas. Y de aqui se traslada a toda grandeza de coraçon, o poderio, o obras. Hester. j. & zaca. xj. magnificus se dize el q̄ tales expensas, o obras haze. Exo. xv. & ij. Petri. j.

**Magnalis**. & hoc. le. Grãdeza no es mucho en vfo Eccl. xvij. & Actuum. ij.

**Magnas**. gnatis. & hoc magnatus. ti. substantiuo, me. pro. noble y grãde en el pueblo. Iudith. v. & Ecc. iij. Magnates. um. caret singulari: ex anto.

**Magnifico**. cas. engrãdelcer. Nume. xiiij. & Lu. j.

**Magniloquis**. qua. qu. de magnus. na. num. & Loquor. queris. peñ. cor. como los otros semejantes compuestos de loquor. q̄ris. quiẽ habla cosas grandes y desordenadas. ps. xj. & Sopho. iij.

**Magnitudo**. nis. grãdeza. Ge. xxix. & ij. Cor. xij.

**Magnopere**. aduerbiũ. vna parte. pe. cor. grandemente, o muy mucho, o muy diligentemẽte. ij. Regum. xvij. pero quando se escrive cõ dos. oo. son dos partes.

**Magnus**. gna. gnũ. grande. Ge. xv. & Act. iij.

**Magus**. gi. ma. ge. en lęgua de Persia significa lo q̄ scriba en la Hebræa & philosophũ en la Griega y mae-

## M.ante.A.

maestro y fabio. o amator de fabiduria en la latina. Leui. xx. & Mat. ij.

**Maieftas**. tatis. fce. gen. de mayor se dize, como de Honor, Honestas, significa honor. o resplandor o dignidad. Esa. iij. & Luc. ix.

**Malagma**. atis. neu. geñe. medicina. o emplasto, o nutrimento, Græcu est. Sap. xvi.

**Malleator**. toris. ma. ge. martillador nombre verbal de Maleo. leas. por martillar. Iob. xli.

**Maledico**. cis. por maldezir, produze esta syllaba di qñ es penultima en, si, y en su p̄ticipio, y esto se guarda en todos los cõpuestos d Dico. cis. de la tercera cõiu. como Benedico, Interdico. Gen. xxviiij. & Mat. v. dende **Maledictus**. & a. & um. cosa maldita, & Maledictum. & i. neutri gene. vituperio. o detraction, o maldicion: Gala. iij. & j. Prol. Iob.

**Maledicus**. ca. cum. pe. cor. como lo guarda Dico cis. quando passa en nombre por composicion maldiziente. ij. Macha. x. & j. Corin. v.

**Malefacio**. cis. feci. & um. malhazer. Prouerb. ij. & Eccl. ix.

**Maleficus**. ci. ma. ge. pe. cor. hechizero, o encantador. Exo. vij.

**Malleus**. lei. ma. ge. pe. corr. el martillo. Esa. xliij. & Iudi. iij. dende.

**Malleo**. leas. martillar. dende tambien.

**Malleolus**. li. diminutiuo. martillejo.

**Malleolus**. li. peñ. corr. se dize el sarmiento podado, porq̄ en la podadura queda el sarmiento viejo con el nueuo: cõ vna cabeza a forma de martillo. Tambien se toma por mimbres cortadas, y secas, y puede ser tomar por sarmientos, o por mimbres. Danic. iij. vno dixo. Malleoli fermenta notant, aut vimina sicca.

**Malignor**. gnaris. deponens. por hazer maldad. ps. xxxvj. ponese actiuo ps. lxxxij. Super populũ tuũ malignauerunt consiliũ. i. maluadamẽte hizieron consejo.

**Malignus**. gni. malo. maligno, dañado. y peruerso ps. xiiij.

**Maliuolus**. la. lũ. penu. cor. como los otros cõpuestos de Volo. vis. aquel a quien plaze el mal, o la malicia, por ser habituado en vicios. Ecclesiast. xxviiij. de los tales dize Prouerb. ij. Qui latantur cum malefecerint. desto dize. Sap. j. In maliuolam animã non intrabit sapientia.

**Malo**. manis. mauult. por q̄ter mas vna cosa que otra, de Magis, & Volo. Eccl. xxiiij. & Prolo. Act. apõstolorũ. Malens con vn. l. participium. i. magis volens, quien quiere mas.

**Malogranatus**. tus. tui. fcemin. gene. el granado. j. Reg. xiiij.

**Mallotharum**. tharum. pluralis numeri nombre de los ciudadanos de vna ciudad oriental. ij. Mac. iij.

**Malũ granatũ**. ti. o malogranatũ. ti. ne. g. el fructo

## M.ante.A.

del granado q̄ dezimos granada. iij. Regũ. viij. En otra manera se dizen mala punica, de la p̄uincia de Tunez. Exod. xxviiij.

**Malumpunicum**. vide Punicus.

**Malus**. li. ma. ge. el mastel dela naue. Esa. xxx. donec relinquamini quasi malus nauis, y assi. produze la primera, & Ezechi. xxvij.

**Malus**. li. fce. ge. arbor fructuosa: pero especialmẽte la vfa el vulgo por mançano. Can. ij. Hoc malum. li. es su fructo: y tãbien substantiuado. significa el mal como dezimos est assuetus malo. Y dizele entonce malus. mali, malo, malum, por malo, o por pecado. Ge. ij.

**Mambre** indeclinabile, fue nõbre de vn hombre del qual se nombro el valle. Gene. xvij. & dñi. ca in quadragesima.

**Mamma**. ma. la teta de la muger. Canti. iij.

**Mãmilla** se dize la teta del hombre. Esa. lx. & Apoc. j. Vno dixo. Vir fert mammillas, pecus vbera, fce mina mammas. dizele tambien mãmilla la teta dela muger quando es chiquita, y es diminutiuo. In missa. S. Agarha.

**Mãmon**, vel mãmona. ma. ge. Hebraice el nõbre del diablo, q̄ tienta ala cobdicia parece q̄ Matt. vj. se toma por tal demonio y assi sera mas.

**Mammo**. onis. en lengua Punica se dize el niõ q̄ mama mas tiẽpo q̄ los otros y no se quiere destetar, dizenle en nuestro vulgar mamon.

**Mãmona**. na. neu. ge. med. corr. la cobdicia de riquezas, o las riq̄zas. Es vocablo Hebreo y Syrio Luca. xvj. se dize mãmona iniquitatis. porq̄ las riq̄zas por la mayor parte se gãnan con iniquidad: hazen, el hombre iniquo, Ambro. super Lucã, vel iniquum mammona dixit. dõde parece que lo pone neutro. Aunq̄ tambien por riq̄zas lo ponen algunos fceminino.

**Mamortinus**. ni. pe. produ. nõbre de vn idolo que estaua en Roma en vn lugar donde estaua vna carcel que se dezia Mamortina. S. Marcelli. In custodia Marmortina. j. en la carcel dicha mamortina. del nombre de aquel idolo que estaua cabe ella.

**Mãna**. ne. ge. & indeclinabile, el mãjar q̄ Dios embio al pueblo de Israel en el desierto: q̄ era en la figura como culantro seco, y en el labor segun el apetito. Deu. viij. & Ioan. vj. Item tomase por sacrificio. Baruch. j. Mãna absconditum. Apoc. ij. es Iesu Christo

**Mancipiũ**. pij. neu. ge. el siervo, o esclauo, por que hic & hac maniceps. pis. es siervo: o sierva, y den de lo que se puede tomar, o sojuzgar con mano se dize mancipium. ij. Mac. viij. & Eze. xxvij. & Apoc. xvij.

**Mancipio**. pas. pati, me. cor. sojuzgar, o dedicar, o hazer a otro siervo: o traerlo a mano. o cõtraylla, ponese tambien por dar o llevar solamente. halla-



## M.ante.A

hallase tambien neutro por fernir, prolo. Thobiaz. & Numer. iij. tomale por encarcelar. Sanctorum Processi & Martiniani.  
 Mádibula. la. fe. gen. pe. cor. la maxilla, o quixada. Iudic. xv.  
 Mando. das. dau. dat. mandar. Gen. vij. & Ioan. viij. dende Mádatum. ti. ne. ge. me. pro. mandado. Deute. xxx. & Mat. xxij.  
 Mando. dis. dui. vel maridi. vel mandidi. mansum. por comer. Gen. vj. & Iob xxx. dende Commando. dis. Prouer. xxx.  
 Mandragora. re. pe. cor. fce. gene. vna yerua cuya rayz tiene figura humana. Gen. xxx. & Canti vij y segun sant Agustín. el fructo desta es hermoso y oloroso: pero deslabrido. dizen que es prouechoso para hazer empreñar, En Venecia vi muchas tales rayzes.  
 Manduco. cas. por comer. me. pro. Ioan. iij.  
 Mané. vltima acuta, porque es Hebræo, y Caldeo significa cuenta o cuento, o conto, que es, hizo cuenta. Daniel. v, y tambien significa la mañana, y entonces tiene la prima aguda. Genesi. j. & Matthæi. xx.  
 Manco. nes. si. sum. por qdar. Gen. xix. & Ioan. j. o por esperar, o estar aparejado. Tribulationes me manent. A. &. xx. i. me esperant, o estan aparejadas. Es traftino. S. Laurentij. dende Mansio morada. Exo. xvij. & Ioan. xiiij. & Mansiuncula diminutino. chica morada. Ge. vj.  
 Māhu. Hebreū est, significa q es esto? Exo. xvj.  
 Manica. ce. fce. ge. me. cor. Esposas, o otra prision para las manos o māga. In manicis ferreis. esposas. ps. cxlix. & Esa. xlv.  
 Manico. cas. med. corre. por aquexarse a venir de mañana. por madugar. Populus manicabat ad Iesum. Luc. xxj. algunos dizen enel vulgar māñear.  
 Manipulus. li. ma. gen. & pe. cor. el manipulo, q es ornamento dela mano yzquierda del sacerdote, dizese de manus. Itē manipulo es la manada, o hacezillo dela mieffe trigo, o ceuada, o yerua q se siega q llama manojo. Gen. xxxvij. & Leuit. xxij. Itē manipulus significa ayuntamiento de dozientos hombres en batalla segun Isidoro. ix. Ethimo. con el qual cōcuerdan otros y añaden que es numero de. seys. o. x. combatientes otros pusieron de veynte y cinco.  
 Manifesto. stas. manifestar. o declarar. ps. xxxiiij. & Roma. j.  
 Mano. nas. por. manar, o abundar. Eccl. xlvj.  
 Mansueto. tas. verbo actiua, mitigar. o amansar. Sap. xvj.  
 Mansuetudo. pe. pro. dinis. fce. ge. mansedūbre, ij. Reg. xxij. & Iaco. j.  
 Mantubia. biarū. pluralis nume. los despojos de los enemigos. porq se saca de los vencidos median-

## M.ante.A.

te las manos de los vencedores. ij. Regum. viij. & Ezech. xxix. Tábien manubia se dizen las guardas q velan de noche porque tales velas se hazē permanus. i. por las compañas que se dizen manos.  
 Manubriū. brii el mango, o cabo. o cachas como empuñadura, o de donde se toma el açada, o hacha, o açuela: o otra cosa semejate. Deut. xix. & Gregori. in homel. sabbati. & iij. dominicæ aduentus.  
 Manufactus. sta. ctum. cosa hecha a mano. Dani. xiiij. & Heb. ix.  
 Manumissus. la. sum. de manumitto. tis. libertado, o ahorrado de la seruidūbre. S. Praxedis.  
 Manumitto. tis. si. sum. tertij coniu. ahorrar, o libertar. S. Augu.  
 Manus. nus. nui. fce. ge. & qrtæ decli. la mano. Gen. xix. & Apo. x. dicha así q si munus, por q es bien para todo cuerpo, porq munium est bonū. o de uido officio o don, o dizese manus de Munionis, porq prouee y guarnesce al hōbre. significa tábien muchedūbre, o cōpañia, o cierto numero de hombres de guarnicion. Act. xij. Misit herodes rex manus. & S. Thoma martyr.  
 Manzer. eris. ma. g. me. cor. in obliquis hijo no legitimo, o bastardo. f. hauido en mudaria de burdel. Dent. xxiiij.  
 Mara hebraū, amarga. Ruth. j.  
 Maranatha. vocablo Syrio, indecli. j. Corint. xvj. Sit anathema maranatha: i. hasta que venga el señor, o el aduenimiento, o venida del señor, o significa porq, o pues q vino el señor. El obispo de Burgos don Pablo dize, q el apostol pnuncia aqui tres daños. o apartamiētos, o censuras y penas q en tres maneras vsauan los Indios contra los malhechores. La primera como excomunion por la q eran apartados dela conuercaciō de los fieles, q es significada por el anathema. La segūda era allende desta q cōdēnaua a perdimiento de bienes q entre ellos llamauā, herē, la tercera. era vna extrema mortificacion, o muerte que llamauan samata, y de las dos destas por ignorancia y corruptiō de vocablo fue hecho este nombre maranatha, q significa priuacion y apartamiento de bienes y de vida, allende dēl apartamiento de la conuercaciō del pueblo, y to dos estos tres males vinieron a los que no amarō a Iesu Christo nuestro Dios. E así lo pronuncia el Apostol enel lugar a legado.  
 Marath. cosa amarga Exo. xv. Venerūt in Marath del agua amarga se nombro el lugar Marath dē de adelante.  
 Marceo. ces. cui. fin. supino, es podreerse, o corromperse, o marchitarse, o emperezarse como se toma. Iosue. xvij. Deinde Marcidus. da. marcidum. cosa marchita, o enferma. Ecclesiastes. xj. Marce-

## M.ante.A.

Marcesco. scis. inchoatiuum, por yr en aumento de enmagrescer, o marchitarse.  
 Marcesso. sis. por entristecerse. Iob. xxx.  
 Marchoniani. norum. numeri pluralis. son pueblos así llamados. S. Geruasij & Prothasij.  
 Marcus. cia. cium. cosa de Março, est adiectiuum. S, Mathia,  
 Mare. ris. neu. gene. mar, o ayuntamiento de agua, Ge. j, & Iac. j. como la mar oceano, o mediterraneo: o algun grā lago. Item deziese mare vna pila de cobre. iij. Regum, vij, & Hiere, xxvij,  
 Margarita, ta, vel margaritum, ti. pe, prod, piedra preciosa que llaman Margarita: es muy clara, dizese en vulgar Perla. prouerb, xxv, & Apocali. xvij,  
 Margo, inis, incerti, ge, me, cor, in obliqs, la margen o extremidad de la cosa, o del lugar, Exod, xxvij, & Ezechie. xl.  
 Maria. ria, pe, p, Hebreum est, interpase alūbrado: ra: o estrellita del mary en lengua de Syria significa ca señora: todo cōuiene ala gloriosissima virgen Maria q nos alūbra en la tierra y guia a la mar y en todo lugar es nuestra señora. Exo, xv, & Luj,  
 Maritimus, ma, mū, cosa de mar, j, Machab, vj, & Luca. vj.  
 Marito. as. por ayutar, o acōpañar la muger con su marido de cuya semejaça lo toma por acompañar. Amb. in quadā homel. quadagesima.  
 Maritus. ti. me. pro. maf. ge. marido. Genes. xxx. & j. Macha. j.  
 Marmor. moris. me. cor. marmor. Exod. xxxj. & Apoca. xvij.  
 Marrochius, chia, chium, cosa, o hombre de Marruecos. S. Anthonij de Padua:  
 Mars. tis. maf. ge, el q los Gentiles llamauan Dios de las batallas, o su idolo, o su dia, o su planeta: S. Philippi & Iacobi.  
 Marsupium, pij. neu. gene. la bolsa: Gene: xliij: & Prouer. j. Græcū est.  
 Martyr, ris. cōis. gen. me. cor. testigo. y porq nuestros martyres padecierō por testificar la verdad de Iesu Christo merecierō este nombre por excelencia: apoc, xvij, & hy, Martyr Dei: Græcū est  
 Massa. sar. fce. ge, la massa, o pasta. j. Reg, xxv, Toma se por semejaça por ayuntamiento, o monton, S, Chrisanti & Darię, & Ro, ix, & xj,  
 Massageta, ta, pe, pro, & cōis, ge, nōbre Gentil, i, de vna gente devna prouincia oriētal. j. prol, B: ca. j  
 Masculus. la, lum, me, cor. Gen. j. & Marci. x. macho dende Masculinus na. num. pe. pro. cosa de macho. Gen, vj & Lucę ij  
 Mathematicus. ca. cum. es docto en las ciencias mathematicas q se alcāgan por demōstracion q son geometria, musica, arithmetica, astrologia. Ex Calepi. dixose de Mathesis Græce. media, cor rep. q significa disciplina. Pero matefis sin h.

## M.ante.A&E.

& me. pro. significa diuinacion: donde descien de mathematicus. ca. cū. fin. h. por adenino. Augustin. in sermone Epipha. & in homelia quadagesima. vno dixo. Scire facit mathesis: sed diuinace matefis.  
 Mater. tris. f. g. madre. Ge. ij. & Matt. j. Græcū est.  
 Materia. ria. cosa material de q otra se haze: como la madera y piedra para la casa. iij. Reg. vj. Tollat singuli de sylua materias singulas. i. maderos medianos.  
 Matertera. ra. tia hermana de tu padre. Leui. xx.  
 Matricida. da. cōis. ge. & pe. p. quiē mato a su madre. j. Timo. j.  
 Matrimonium. nij. matrimonio. neu. gen. j. Esdra. ix. & j. Corin. vij.  
 Maturitas. tis. fce. ge. la psteza, o celeridad, o diligēcia. ps. cxvij. praueni in maturitate.  
 Mature. aduerbinum. i. psto, o de madrugada o temprano. Gen. xxxij. Iacob mature surrexit: y comparase maturi? i. mas temprano, o mas presto o con mayor diligēcia. Mac. vij. & Act. xxv.  
 Maturec. es. rui. por madurar. maturauit messis. Ioclis. ij. mejor diria maturit.  
 Maturefco. scis. Ge. x. inchoatiuum. por madurar.  
 Matinus. na. num. pen. prod. cosa de la mañana. Exo. xiiij. et Apoc. ij.  
 Mausoleū. lei. neu. ge. pe. pro. sepulchre sumptuoso. j. Paral. Græcum est. Isido. xv. Etymo. Mausolea sunt sepulchra regum, sine monumēta dicta sic a Manticolo rege Aegyptiorū: porq desq el murio, su muger le edifico vn sepulchro de vna maravillosa grandeza. Y hasta oy todos los monumentos preciosos de aq se dizen Mausoleos. In vita Siluerij papa se dize. Ingressi solis in Mausoleos. forte era algun retraymiento precioso. o rico en el palacio de Bellisario.  
 Maxilla. la. fce. ge. & me. pro. maxilla. Iudi. xv. & Matthæi. v.  
 Maximus. ma. num. me. cor. muy grande. Gene. xij. & ij. Petri. i.  
 Maxime. aduerbiū. muy grandemente. Osee. xiiij. & i. Timo. iij.  
 M. Ante. E.  
 Meatus. tus. tui. quarta declina. ma. ge. passo. f. por do se passa. Hiero. in homel. quadagesi. O por do corre agua, o otra semejate cosa. Ioannes os auri. in homel. dnica. xxij. post Pente.  
 Mœchia. chie. me. pro. segun comun vfo en profa. fce. ge. el adulterio, o la adulteracion. Græcū est. Sap. xiiij.  
 Mœchor. charis. chatus sum. deponēte. por adulterar. f. vfar con la muger del proximo. prima cōiuga. Exod. xx. & Mat. v.  
 Mœchus. chi. adultero, o el q duerme cō casada. Leuitici. xx. Macha. cha. la que duerme cō casado, o

## M.ante.E.

fado, o con otro que no es su marido.  
Mecum. comigo. Ge. xxviii. & Mar. xiiij.  
Medela. le. fa. ge. me. p. la medicina. Eccl. xxviii.  
Medeor. deris. sin pterito y supino. ij. cōiuga. por  
amelezinar. comunmente se construye cō dō.  
Esa. lxj. pero Terencio in Phormione lo con-  
struye cō actō. Quas cum res aduersa sint mi-  
nus mederi possis. S. Hieronymo lo construye  
con genitio. Thre. ij. magna est, vt mare cōtri-  
tio tua: quis medebitur tui.  
Mediator. toris. mascu. ge. medianero. Iudi. xj. &  
Hebra. viij.  
Medicina. nā. fa. ge. pe. pro. medicina. Prol. vj. &  
Ezechiel. xlvij.  
Medicus. ci. ma. ge. el q̄ llamā medico: o físico. Ge  
ne. i. & Luc. iij. Nō necesse habēt sani medico.  
Marc. ij. rigese medico de Necesse modo pere-  
grino: no han menester, o no tienen necesidad  
de medico. Medio. medias. diaui. por mediar. dē  
de.  
Medians. antis. participiū. Festo mediante. Ioann.  
vij. toda la fiesta duraua siete días: assi q̄ el me-  
diante era el quarto.  
Mediocris. & hoc. cre. pe. cor. in pfa. j. mediano.  
como tibio, q̄ es remisso y negligēte. Ecc. xvij.  
Meditor. taris. deponens. por penlar. j. Timo. iij.  
aun q̄ Prisciano lo pone comū. como se puede  
tomar. ps. lxxxix.  
Mediū. dij. como Medius. dia. diū. el q̄ dista por y  
gual de los extremos. Exo. xj. & Mat. xiiij.  
donec de medio fiat. ij. Tess. ij. hasta que dos fa-  
llezca, o acabe, o salga del mūdo. como quādo  
algū muere se dize salir, o ser sacado de medio  
Medulla. la. me. p. positione: por q̄ se escriue con  
dos. ll. el tuetano. Cum medulla tritici. Deute.  
xxxij. i. cō panes hechos de purissima y delica-  
tissima harina como del coraçon del trigo mō  
dado de la corteza. Hebra. iij.  
Medullatus. ta. tū. adiectiuū. i. grueso, o gordo q̄  
tiene buenos tuetanos, o grossura mucha co-  
mo tuetas. ps. lxxv. & Esa. xxv.  
Medulitus. aduerbium. pe. cor. de todo coraçon,  
hasta lo vltimo dō los tuetanos. S. Francisci.  
Medus. di. ma. ge. nōbre gentil, o de gente de Me-  
da que se dizen Medos. Esa. xxj.  
Mel. llis. neu. ge. dobla la. l. en gō la miel. Genes.  
xliij. & Mat. iij. mel. siluestre, miel montesina  
q̄ se halla en el desierto en los troncos q̄ dizē tue-  
tanos, o trōcones de los arboles. Cibus joannis  
erat mel syluestre. aun q̄ Rabano dize que eran  
ciertas hojas blancas y tiernas de vn linaje de  
arbol q̄ trexnadas, o fregadas en las manos y co-  
midas dan quasi sabor de miel, y que las comia  
sant Iuan Baptista. Hym. Antra deserti.  
Mel, raro se halla en el plural. Græcum est.  
Mellifluus. flua. fluum. de. Melle, & Fluo. is. cosa dē

## M.ante.E.

q̄ corre, o cae, o fluye miel. O dize de Meli, q̄  
es dulce: y entonces se escriue con vna. l. In offi-  
cio de natiuitate dñi. & Ioannis Euangelista.  
Melior. oris. mejor. Exo. xiiij. & Luca. v.  
Melita. ta. por malta. vide Militene.  
Mello. indeclinabile. vltima acuta. era vna hoya,  
o abertura de la tierra profunda cerca del alca-  
çar de Hierusalē en el monte de Syon. ij. Reg. v.  
& ij. Para. xxxij.  
Melodia. dia. fce. ge. pe. pro. de Melos, que signi-  
fica dulce, & odos. cāto. por dulce cāto. j. Paral.  
xv. & Eccl. xl. Tambien se dize hic melos. lodis.  
vide Melos.  
Melos. Græce. indeclinabile. neu. ge. vel hic me-  
los. odis. me. prod. quod significa la dulçura del  
canto o el dulcecanto. Hym. Primo dierum. &  
Hym. Tibi Chrifte melodis vocibus. i. vocibus  
melodis in gō. i. dulcedinis. de dulceza, o me-  
lodia, o por ventura hizo adiectiuo. Molodus.  
da. dum. canto dulce.  
Melota. ta. & molote. tes. f. g. me. pro. la piel de te-  
xon, q̄ se dize Melus. li. o melo. onis. o melota.  
ta. porque busca y come la miel, o los panales,  
otros dizen q̄ melus. li. o melo, onis. es el aial. y  
melota. ta. la. piel, o era vestidura aspera dende  
el pescueço hasta los lomos: hecha de pelos de  
texon, o de camello, o de cabra, o dē oueja suzia  
que vianan los monjes de Egypto: porque Mi-  
lon de Griego quiere dezir oueja: donde se pu-  
do dezir melota. Hebra. xj. & ij. Timo. iij.  
Mēbrana. nā. me. pro. fce. ge. la piel muy delgada  
como ala de murciégalo, o pergamino futilissi-  
mo. Tobia. xj. & ij. Timo. iij.  
Membrū. bri. ne. ge. miembro. Leuiti. j. & Mat. v.  
Mēbratim. aduerbium. a pieças, o en miembros.  
S. Anastasij.  
Meminit. i. hizo menciō. pro. Malacha. memini-  
sti, acordarse, o hazer menciō. carece dē p̄sente,  
y de su genealogia, y en la letra del p̄terito tie-  
ne el selo del p̄sente y preterito. Vno dixo. Bir-  
duo sūt: odi, noui, cœpi, meminiq̄. Que retinēt  
sensum p̄sentis, p̄teritiq̄.  
Memoro. ras. med. cor. por dezir, o acordar. plo.  
Tobia. & Memorās p̄cipiū. Tob. ij. dende me-  
morale. lis. ne. ge. memorial. Exo. xxviiij.  
Memoror. raris. deponens. por recordarse. Eccl.  
vij. memorare nouissima tua.  
Mēphitic⁹. ca. cū. Egyptiano, o cosa de Memphis  
principal ciudad de Egypto. prolo. B. ca. j.  
Mēdax. cis. omnis ge. mētiolo. exo. v. & apoc. xij.  
Mendacium. cij. neu. ge. la mētura. Gene. xxxviiij.  
& Ioan. viij.  
Mendico. cas. me. prod. por mendigar, o pedir li-  
mosna. Prouer. xx. & Luca. xv. dende.  
Mēdicās. me. pro. participiū. quien pide limosna.  
Marci. x. dende Mendicus. ci. mendigo, o po-  
bre

## M.ante.E.

bre q̄ demāda. Deu. xx. & Luca. xvj.  
Menna. ng. o Mēnas. natis. ma. ge. nōbre proprio  
de vn martyr. S. Menne.  
Menianum. ni. ne. g. pen. pro. vn terrado, o açotea  
eminēte en el tēplo enforrado por de dētro de  
tablas como era en el tēplo, q̄ erā las paredes del  
templo de fuera de piedras dē dētro de tablas ce-  
drinas. Y dize se mēcianum: de mēcianium: plu-  
ralis numeri. Edende se toma para significar qual-  
quier clausula. ij. Esdra. vj.  
Mēnia. ni. nibus. neu. gene. numeri pluralis.  
med. cor. los muros de la ciudad. Prouerbio. ij. &  
Threno. ij.  
Mēs. tis. fce. ge. anima, o entēdimiēto, o coraçon, o  
memoria, voluntad. Exo. xxxv. & Mar. v.  
Mēsa. fa. f. g. la mesa. Exo. xxv. & Lu. xvj. plo. B. ca.  
j. famosissima solis mēsam. Dizē q̄ vno compro-  
de vnos pescadores lo q̄ de la primera vez sacaf-  
sen. los quales sacaron vna mesa de oro sobre la  
qual pleytearon: y despues de luēgo pleyto fue  
juzgado q̄ fuesse dada al sol que llamauan Dios  
Apollo y fue tan famosa que muchos la cobdi-  
cianan y yuā a ver, o llamarō la mesa del sol por  
q̄ en ella leyā Astrologia: otros dizen q̄ esta me-  
sa del sol era famosissima en Sabulo: por q̄ esta-  
ua siempre llena de todas maneras de mājares y  
Inego q̄ aquellos eran comidos nascian otros: y  
desta habla fant Hieronymo.  
Mēs. sis. ma. g. el mes. Gen. vij. & Exo. xij. No. q̄ el  
primer mes del año segun algunos Hebræos era  
Março lunar, q̄ algunas vezes concurre con nue-  
stro Abril: y de aq̄ llamarō algūos a Abril pri-  
mer mes: pero segun otros era Setiembre: por q̄  
piensan q̄ en tal mes fue criado el mundo como  
largo lo expone Nicolao de lyra en los lugares  
alegados. Item nota q̄ Abril llaman en Hebræo  
nissan, y a mayo, iar: y a junio, sibā: y a julio, tanū:  
y a agosto, aby: y a setiembre, el vi: y a octubre, densi:  
y a nouiembre, merefua: a deziembre, cassu: y a e-  
nero, reber: a febrero, sabam: a março, adar. Mé-  
sis nouorum dezian al mes en q̄ caia la pascua dē  
cordet: que por el diuerlo curso de la luna algu-  
na vez era en nuestro março, alguna en nuestro  
abril: raro tomaua algun dia de mayo.  
Mensor. foris. ma. ge. medidor. Zacha. ij.  
Mēstruu. strua. struum. me. cor. el tpo de vn mes  
cosa de cada mes y substatiuafe in neu. ge. quan-  
do significa la sangre superflua de la muger, o su  
ziedad. Hiere ij. & Threno. j.  
Mēstruata. te. fa. ge. o menstruatus. ta. tū. pe. pro. la  
muger suzia, o enferma de su tiēpo, o de su cos-  
tumbre. Heber. xiiij. & Esa. xxx.  
Mensura. ra. fce. ge. & me. prod. medida. Gene. xlj.  
& Luca. vj.  
Mēta. ta. fa. ge. yerua buena, o yerua de huerta  
Matt. xxij. & Luca. j. El Griego la llama min-

## M.ante.E.

tha: y assi se podria escreuir con. h. en la postre-  
ra syllaba.  
Mentior. tiris. titus sum. por mentir. ps. lxxv. & Ro-  
ma. ix. E dize se mētiri, quasi contra su mente, o  
feso, o sentēcia yr.  
Mentum. ti. neu. ge. la barba. j. Reg. xvij.  
Meo. as. por andar. S. Hieronymi.  
Merax. cis. me. prod. in obliquo. ois ge. cosa pura  
liqda. clara y sin hez. Deute. xxxij. y comparase,  
meracina, meracissim⁹, y dize se de Meris q̄ signi-  
fica diuision: por q̄ es cosa diuisa y apartada de la  
hez y impuridad. Græcum est.  
Mercatus. tus. significa el ayuntamiento de los q̄  
vienen al mercado, o a la feria y compran y ve-  
den, o el lugar donde se haze el mercado: y es dē  
la quarta decl. Ezech. xxvij. Proposuerunt i mee-  
catu tuo. Hoc mercatum. ti. secunda declina: sig-  
nifica la cosa comprada y vendida, aun que al-  
guna vez se toma por el ayuntamiēto de gente  
en el mercado.  
Mercenarius. rij. mascu. gen. con vna n. el q̄ sirve a  
otro por cierto precio q̄ se dize merced, dende  
Mercenarius, y puede ser adiectiuo. Leui. xix. &  
S. Iacobi Apostoli.  
Merces. dis. fce. ge. me. pro. merced, o gualardon dē  
trabajo. Gen. xv. & Ioan. iij.  
Mercor. caris. mercatus sum. deponens, mercar. Ia-  
co. iij. & Mar. xv.  
Mereo. res. sin preterito, y suplecion de p̄terito y  
supino. por llorar entre si. Esa. iij. & Neha. ij.  
Merēs. tis. i. dolēs, quiē se da. Marc. x. No que to-  
do verbo q̄ carece de p̄terito carece de supino  
y del p̄cipio del p̄terito, y tambien del futuro:  
en, rus, po no se conuierte esta regla. Itē nota q̄  
Meruit & Commeruit son p̄teritos de vn verbo  
actiuo q̄ vianan los antiguos, por merecer que  
era Mereo. res. del q̄l no q̄do sino la letra del p̄-  
terito con sus compuestos. Y pa hazer diferen-  
cia de Mereo por llorar, es hecho deponente. f.  
Mereor. reris. por merecer. j. Paral. xxj. Comme-  
ruit, o de Mereor viene.  
Meritus. ta. tum. med. corr. el que merece. Sancti  
Saturnini.  
Meritū. ti. me. cor. neu. ge. merecimiento. Eccl. x.  
Mereor. reris. me. p. in secunda & tertia p̄sona sin-  
gularis. merecer. Gen. iij. & Hebra. x.  
Meretrix. tricis. me. cor. fce. ge. mundaria. Gene.  
xxxviiij. & j. Cor. vj.  
Mergo. gis. si. sum. por çabullir, o meter so agua, o  
vino. Matt. xiiij. & ij. Esdra. iij. Et cum a vino  
merferint. i. emerferint qere dezir quādo salierē  
o fueren libres de la embriaguez, o del vino.  
Mergas. gi. masc. ge. cueruo marino, dize se de la  
continuacion de çabullir. Leui. xj. dende Mer-  
gulus diminutiuo.  
Meridies. diei. mascu. gen. medio dia. ij. Regum. iij.  
K Amos.

## M. ante. E.

Amos. viij. dēde Meridianus. na. nū. cosa de medio dia. Nume. iij. & Act. viij. Fulgor meridianus. Iob. xj. i. resplandor muy claro y fuerte como el de medio dia.

Meridior. aris. tus. sum. por repasar al medio dia. Iob. xxiiij.

Meror. roris. me. prod. lloro, o tristeza. j. Reg. j. & Hebrao. xii.

Merfus. fa. merfum. çabullido, o metido de baxo. Hym. Rerum creator. Merfos sopore, empapados de dulce sueño. De Mergo. gis. August. in ho melia. plurimorum martyrū.

Merula. læ. fœ. ge. cor. quasi meta. i. sola porq̄ buela sola, o quasi medula, o modula, porque canta en todos lugares. Es aue negra saluo en Acaya que es blanca. mirla. S. Benedicti.

Merū. ri. neu. ge. el buen vino puro, de meris Griego q̄ significa diuision q̄ diuision de la hez, o de otra mezcla. Hester. j. Esa. xxvij. & Apoca. xiiij.

Merus. ra. rū. cosa pura. Vini meri. ps. lxxiiij.

Mesias. fia. nōbre hebreo, ma. ge. el mexia nuestro Dios q̄ en Griego se dize Christos, y en Latin vn ctus, y en vulgar vngido. Ioan. xiiij.

Messis. sis. fœ. ge. la mies, o los panes quādo estan para coger, o el tiempo de cogerlos. Iob. xvij. et Leu. xxij. o collection, o lo q̄ es cogido, & Messor. oris. ma. ge. el cogedor, o segador. Ruth. ij.

Mesopotamia. mie. fœ. m. gene. nombre es de vna gran prouincia que esta de aquella parte de la tierra de promission, y de Eufrates rio caudal vno delos quatro que salen del parayso terrenal. Gen. xxvij. & Act. ij.

Mœstitia. tia. fœ. ge. la tristeza. Prouer. x.

Mœstus. sta. stum. cosa mustia, o triste, o llorosa. ij. Eldra. ix. & Philip. ij.

Meta. ta. fœ. m. gene. el termino. In translatione. S. Francisci.

Metallum. li. neu. ge. me. pro. metal. Exod. xxxv. & j. Macha. viij.

Metaphora. ra. fœ. gene. es vna figura grāmatica por la qual vna cosa se toma por alguna semejança de otra. Græcum est. Sactorum Petri & Pauli.

Methonymice. aduerbium. i. por vna figura q̄ llaman los gramaticos Methonymia, por la qual el continente se pone por cōtento, vt roma pugnat. i. los Romanos. S. Catharina.

Metior. titis. quartē. cōiug. mēsus. sur. vel metitus metiturus. por medir deponens & cōe. Eccles. j. & Apoca. xj. Metiens participium, quien mide. ij. Cori. x. Ponele Metior passiuē. Hieremia. xxxij. & Amos. vij.

Meto. tis. sui. mesum. por coger, o segar. Leuiti. xxij. & Apoca. xiiij.

Metor. taris. poner meta, o fin, o termino. Nume. j.

Metreta. te. fœ. ge. me. p. vna medida de vino, co-

## M. ante. I.

mo media arrova, dize de metros, q̄ significa medida. iij. Reg. vij. & Ioan. ij. Græcum est. dize se tãbiē Metretū. ti. ne. ge. la dicha medida. Metuo. tuis. tui. temer. Leui. xxv. & Mar. vj.

### M. ante. I.

Mi. parece ser interjection de quien halaga, y assi se junta con fœminino. Iudi. xj. & Ruth. j. es vocatiuo masculino. de Meus, mea, meum. iij. Regum. xx.

Mica. ca. fœ. migaja. Matt. xv. & Luc. xvj.

Mico. cas. cui. por resplandecer. Exo. xix. dende. Micans. antis. por resplandeciente. Nahum. iij. Hym. Splendor paternæ.

Migale. lis. neu. gen. aial dispuesto a burlar engañoso, tragon, o gloton, y de rapiña segun dize la glosa. Leu. xvj. Aū q̄ dōde nuestra biblia dize Migale, el Hebrao dize ericius, q̄ parece ser erizo.

Migma. tis. ne. g. me. cor. in obliquo. xabō, o otra cōfeciō pa lauarse, o vnguento pa vngirse. Esa. xxx. Algunos dizen q̄ migma es vna mixtura de paja menuda cō ceuada, o trigo donde fazen las mugeres vna decoction para el rostro. Algunos escriuē. Dañ. xij. smigma cō. f. en el principio, y es Hebrao. Aū que migma Græc. significa cosa mezclada en Latin. vide Smigma.

Migro. gras. por traspasar se, o yr se a morar a otra tierra. Esa. xx. & Matt. xix. Ponele por el passo de la muerte. Hym. Iesu corona cellior, & S. Vitalis.

Mille. indeclina. in singulari, & in plurali millia. li. lib. mill. es sublatiuo. ps. iij. & Matth. v.

Miles. litis. me. cor. cōis duū ge. hōbre de guerra. iij. Reg. xx. & Ioan. xix.

Mytilene, o mytelene. pe. p. como algūos quieren es nōbre de vna ciudad, o de isla, y tãbiē se dize otro lugar cerca della, Miletū. ti. Act. xx. tãbiē se halla mytilene. Actu. xxvj. y entonces se toma por Malta q̄ es isla adiacēte a Sicilia, y a esta llama Sepōtino. Melita. ta. o Melite. tes. y la pone por adiacēte a Affrica, porque esta en medio della y Sicilia.

Millito. litas. por combatir y pelear, o gouernar, o enseñorear. Iob. vj. & Iaco. iij. dende Militans. tis. el que exerce milicia. S. Marcellini.

Militia. tia. fœ. ge. por batalla, o guerra militia est vita hominis super terrā. Iob. vij. & iij. Re. xvij. adorauerūt vniuersā militiā celi. la muchedūbre de planetas y estrellas. tomase metaphoricē.

Miliū. lij. neu. ge. mijo. Esa. xxviii. & Ezech. iij.

Miluus. milui. milano. Deuter. xliij.

Mina. na. f. g. significa vna moneda y assi es Latino pero en Hebraico, Caldeo, y Syrio significa cuēta, dize en Griego, mna, i. Mac. xliij. & Luc. xix. & j. Eldra. ii. haze dos mil y dozientos obolos, y pesauan, c. dragmas que hazian vna libra

## M. ante. I.

libra, o marco y medio, que tenia, lx, siclos segun algunos: aun que segun otros dos libras. y media.

Minæ. narum. fœ. ge. & pluralis numeri, amenazas. Eccl. xxii. & Act. ix.

Mingo. gis. minxi. miētū. por vrinar.

Mingens. tis. participium, el q̄ vrina: mingentem ad parietē. j. Reg. xxv. i. hasta el can, o el enfermo o dende Nabal hasta el menor masculino y por esto dixo abaxo. Non remāssēt Nabal mingens ad parientem.

Minister. stri. ma. ge. de Ministro. stras. el que sirve en algun officio. Matth. xx. Tomase por predicador. Roma. xv.

Ministro. tras. seruir. Ioan. xij. Fomitē ministrabat. Gen. xxvij. acrecētaua, o daua materia.

Ministerium. rij. neu. ge. se dize el seruicio. Gene. xl. o los vasos pa hazello a honor de Dios. Roma. xj. & S. Vrbani.

Minium. nij. neu. ge. el minio, o bermejón, o bermellon. prol. Hester. donde se dixo miniar: lo q̄ llaman illuminar, y letra minada la que dizen iluminada: porque los antiguos vsauan mucho para ello bermellon.

Minoro. ras. rati. me. pro. por amenguar, o disminuir. ps. lxxxvij. & Eccles. xix. dēde Minorans. antis. q̄n amēgua. Eccles. xxxj. & Mimoratus. tum. menorado, o hecho menor. Hebra. xij.

Mino. nas. nau. por lleuar. Esaia. xj. & xx. & Act. xvij. Minor. naris. natus sum. por amenazar. Mino es actiuo con todos sus compuestos, y produce esta syllaba, mi, como Minor es deponente, y la abreuia por esto dixo vno. Dum grex mi natur lupus illi dente minatur. Cumq̄ minasset gregem ad interiora deferit. Exo. iij. como lleuasse la manada de ouejas hazia dentro, o mas dentro al desierto.

Minuo. nuis. nui. nutum. diminuyr, o amēguar. Gene. viij. & Ioan. iij.

Minus. comparatiuo de Paruus. significa menos, o mas poco. Exo. xvj. & ij. Corin. xj.

Minus. aduerbiū. significa no. Ambr. in hom. infra octauas Pentecostes.

Minutū. ti. minutus. ta. tū. me. prod. de Minuo. mi nuis. cosa menguada, o menuda, o chica. Exo. xvj. Minutū. era vna moneda que valia la mitad de vn quadrāte. Aera minuta duo. Lu. xxj. Minuta es adiectiuo, dos pieças de moneda chiquita, o menuda.

Myrrha. rra. fœ. ge. se halla entre los Hebræos y Griegos significa vn arbol. Tomase tãbiē por la goma q̄ del nasce. ps. xliij. Eructauit. & Ioan. xix. Tambien significa la amargura de la contricion. dende Myrrhatum. ta. tum. cosa que tiene mezcla de myrrha. dize vinum myrrhatum. Mar. xv. Porq̄ era mezclado con hiel, amargo

## M. ante. I.

como myrrha.

Myrrhum. rhi. neu. ge. vn vnguento muy oloroso por la mayor parte hecho de myrrha. Iudith. x. vno dixo. Vnguentū nardum. sed nardus dicitur arbor. Vnguentum myrrhum, sed gummi myrrha vel arbor.

Mirica. ca. fœ. ge. me. pro. la yerua o arbol chiquita, que llama genefta, o hyniefta, o retama segun otros. Græcum est. Hieremia. xvij.

Mitifico. cas. caui. p. cor. in tetrasyllabis. por hazer maravilloso a alguno. ps. Cum inuocarem. & & Psalm. xxx.

Mirror. aris. Marauillarse. Gen. xliij. & Mar. v.

Mirum. ri. ne. g. marauilla. Hym. Vt queāt laxis.

Myretum. ti. ne. ge. me. pro. lugar do nascen, o esta arrayhanes. prolo. Zacha.

Myrtus. ti. fœ. gene. el arbolico oloroso y templado que en romance dezimos murta, y en arrauigo arrayhan, y este es mas vsitado en el andaluzia. Nea. viij. & Esaie. lv. dende Myrtinus. nam. cosa de arrayhan. Hester. ij.

Misce. sces. sui. mixtū. secūda cōiug. por mesclar. prolo. & Apo. xvij. & Augu. in homel. pro sancto Laurentio.

Misereor. reris. misertus sum. por auer misericordia. deponēs, y construyse cō genitiuo, y datiuo. Prouer. xiiij. & Hiere. xxx.

Miseror. raris. primæ coniu. hauer cōpassiō. dende Miserans. antis. pticipium. miserans adolescentiam tuam. Hierem. ij. rige a cō, y en lo propio pertenesc a Dios, como misereor pertenesc al hōbre, aun que esta diferencia no se guarda, otros dizen que Miseraris mostrar la compaffiō cō lagrimas, o palabras, misereri socorriendo a la necesidad. Hym. Ecce iam noctis. Miseratus haviendo misericordia.

Mysterium. rij. neu. ge. en Griego, el secreto occulto. dize de Mystis, o mystici en Griego q̄ es secreto, o de Myo verbo Griego por cerrar. Iudit. ij. & j. Corin. ij. & Apoca. xvij.

Mysteriū iniquitatis. ij. Thessa. ij. oculta y cubierda iniquidad significa tãbiē mysterium, virtud que obra inuisiblemente. S. Siluestri.

Mysterialiter. aduerbiū. misterialmente, o figuradamente. S. Francisci.

Misticus. ca. cum. me. cor. occulto y figuratiuo, de mystis Græce, q̄ es secreto. Esa. iij. & Hym. Iam Christ⁹. dēde mistice. aduer. me. cor. i. figuratiuamente, o secreto dichas por figuras. S. Cather.

Myflis. o mystē. Griego. i. secreto, o discipulo que aprēde cosas occultas y sanctas.

Mitigo. mitigas. por amansar, o templar la yra. Psal. lxxxiiij.

Mitis. & hoc mite. manso. ps. xxiiij. & matth. xj. Hym. Lustra sex. miti tendas stipite. i. estien das los miembros del alto rey en madero no du



## M. ante. O.

ro, ni riguroso: fino humilde, tierno y manso.  
Mitius, aduerbiū. mas mansamente. de Mitis se dize.  
S, Andrea, & ij, Macha, x.  
Mitto: tis. misi, missum, embiar. con dos, tt. Gene.  
xxxvii, & Mat. iij.  
Mitra, tra, fce. ge. Gracu est. significa la corona, o  
ornamento dela cabeza. Ela. iij. & Iudith. x. Y es  
en lo propio señal de dignidad en los pontifices  
Eccle. xlv.

## M. ante. O.

Moab. primogenito de Loth. interpretase de mi  
padre: porq̄ nõbrãdolo assi la defuergonçada hi  
ja de Loth descubrio el incesto fuyo y de su pa-  
dre. Gene. xix.  
Moabit. tidis. f. g. pe. p. in rectis. & cor. in obliquis  
muger delos Moabitas, y tal accento siempre se  
guarda en todos los nombres semejantes, como  
Amonitis, Filonitis quãdo crecã en el genituo.  
Ruth. j. & in home. Natiuitatis virginis.  
Moaz. zis. enel adõ moazin, nombre barbaro y  
propio de vn lugar. Dañ. xj.  
Moder. rar. rarus sum. med. cor. por templar. o  
moder. x. & Aug. in homel. de com-  
muni Apostolorum.  
Modestia. stia. fce. ge. la templança, o moderacion  
en vestir y conuersar. Prouer. xxij. Modestus. ta-  
tum. cosa templada, o moderada. Iaco. iij.  
Modice. me. cor. aduerbiū. i. modesta, o moderada  
mente. Eccle. lj.  
Modicus. ca. cū. me. cor. cosa poca. Geñ. xix. & Lu.  
xvi. tomase por pobrezo. S. Martini.  
Modius. dij. ma. ge. la medida que dizen moyo.  
Mat. v. Sub modio. i. debaxo de tal vaso, o me-  
dida, que segū la ley hazia. xliij. libras, o. xxij. sex-  
tarias. mensus est sex modios orde. Ruth. iij. in  
Hebræo habetur sex orde. i. leys medidas de or-  
dio: pero no expressa de que cantidad eran, aũ  
que de la circunstancia de la letra que suele aũ-  
brar la sentencia parece que no eran grandes:  
pues Ruth las lleuaua enel manto, y las lleuo fo-  
la hasta casa. dende Modiolus. li. ma. ge. la maça  
por do passa y assienta el cabo del exe que esta  
en medio de la rueda de la carreta, y dize de  
Modius: porq̄ se semeja y del salẽ las barras que  
van a la circunferencia, o rueda de la carreta. iij.  
Regum. vij. Y segun algunos abreuia la penulti-  
ma. Dize tambien Modiolus quasi paruus mo-  
dius.  
Modo. aduerbio de tiẽpo. agora. Mat. iij.  
Modulus. li. med. cor. diminutiuo de Modulus. di.  
significa son, o canto, o dulce, canto, o la dulce-  
za del. modulus loq̄la. el son de la boz. Him. Vt  
queant laxis. tomalo por posibilidad. Greg. in  
homel. septuagesima.  
Modulatus. ta. tu. de Modulor. laris. vel Modulo.

## M. ante. O.

las. cosa concorde, o dulce modularis vocibus  
dulces y mellifluas. S. Agnetis.  
Modulor. laris. me. cor. cantar con melodia y dul-  
cor. Iudith. xvj.  
Modus. di. ma. ge. canto. Eccle. xlvij.  
Moyes. moyfi, vltima acuta etiã in obliquis. nom-  
bre ppio de aq̄l propheta q̄ faco el pueblo de  
Egypto. Exo. ij. & Mat. iij. dize de moy, q̄ signi-  
fica agua: & ses, assumption. Fuele impuecto por  
que fue tomado del agua.  
Mola. la. fce. geñ. a Molendo, significa la muela de  
moler. Iodicum. ix. & Job. xxxix. mola asinaria.  
Mat. xvij. i. muela q̄ vĩa traer vn asno como de  
atahona. tambien significa la muela con q̄ ma-  
camos.  
Molaris. ris. me. p. los diẽtes meiores de la mexi-  
lla q̄ llama muelas. Iudi. xv. & Prouer. xxx.  
Molaris. & hoc molare. adiectiuum. med. pro. cosa  
de muela. Lu. xvij. & Apo. xvij. Subtulit lapidẽ  
quasi molarem magnũ. i. piedra grande d mue-  
la, o como muela.  
Moles. lis. fce. g. la grãdeza, o cuerpo muy grande  
y pesado. Iosue. iij. & Prouer. vij.  
Molesco. scis. enter necer. Hiere. lj.  
Molestus. sta. stum. cosa enojosa, o triste. Gene.  
xxxix. & Gal. vj.  
Molior. me. cor. ris. me. pd. por pensar, por fabri-  
car, por esforçarse, o ordenar, o attentar, o por  
apejar, o dispoer. Neha. iij. & Pro. j. o por diffi-  
cultosa, o ingeniosamente disponer. ij. Mach. iij.  
dend Molitio. onis. por efforçarse, o por malicio-  
so pensamiento. Leo in fer. infra octa. Epipha.  
Molimen. nis. ne. ge. me. pro. el esfuerço que haze  
el bõbre por cumplir su desseo. Amb. in home.  
fer. vj. quatuor temporum de aduentu, qua etiã  
est Visitationis.  
Mollis. li. liui. me. pro. in preterito. por aplacar, o  
amollentar, o emblançer. Job. xxij. & sancti  
Francisci.  
Mollis. & hoc. le. significa paciente, o hõbre q̄ no  
tiene vigor de varõ mas es como hembra. Item  
el q̄ haze polluciõ por si mesmo en vigilia pec-  
randola el. j. Corin. vj. y es especie de pecado cõ-  
tra natura. Item mollia se dizen cosas blandas y  
delicadas. Qui mollibus vestiuntur. Mat. xj. los q̄  
se visten vestiduras blandas y delicadas.  
Molo. lis. ni. moler, o dormir con muger. Iudi. xvj.  
Moloch. indecli. era. segun los Hebræos vn idolo  
de cobre, a semejança de hõbre y de dentro hue-  
co y en aq̄lla cõcauidad hazian el fuego los sa-  
cerdotes Gẽtiles hasta q̄ el cobre se tornaua blã-  
co, y entonces ponian el niño en sus manos, y en-  
tre tanto q̄ se q̄maua tañian: porque los padres  
no vñessen cõpassion. Leui. xvij. & Act. vij.  
Momentum. ti. neu. gen. la dezena parte del pũto  
y quaren-

## M. ante. O.

y quarenta de la hora, o otro breue espacio de  
tiempo. Leui. xv. & j. Corin. xv. y dizele momẽ-  
tum, quasi mouimentum: porque presto passa  
mouiendo.  
Momentũ statera. la lenguezita de la balança que  
llamã fiel, o la minima inclinacion quãdo aba-  
xa de alguna parte. Sap. vj. & Esa. xl.  
Momẽtane. nea. neum. cosa trãstoria breue, y q̄  
passa como momẽto de tiempo. ij. Corin. iij. &  
Grego. in homel. post Pascha. & S. Catherina.  
Monach. chi. Grace. singular, ofolitario, o vno, o  
solo. S. Antonij.  
Monasterium. rij. lugar solitario. S. Augusti.  
Monarchia. cha. fce. geñ. pe. prod. principado. o se-  
ñorio que vino tiene, o de vno, o singular. ovni-  
uersal. Dize de monos. Grace. i. solo, o vno, &  
archos, princeps. S. Siluestri. & omnium sancto-  
rum, & de consecratione ecclesie.  
Moneo. nes. nui. nitum. amonestar. Iudicũ. j. & Ro-  
ma. xv.  
Moneta. ta. fce. ge. me. pro. moneda. Gen. xxiii.  
Monile. lis. neu. ge. me. pro. el ornamento del pe-  
cho, o del cuello como collar de oro. Iudit. vij.  
& Canonicorũ. j.  
Monimentũ. ti. neu. geñ. cosa que mueue, o trae, o  
despierta la memoria. ij. Reg. xvij. & Exodi. xij.  
por etimologia se dize quasi mouimẽtum porq̄  
mueue la mente, o quasi mouens mentẽ: de Mo-  
neo, por que amonesta, y auisa como haze el se-  
pulchro. los mas Latinos no dixerõ monimentũ  
en estos significados sino monumẽtũ.  
Monitũ. ti. neu. ge. med. cor. en señaça, o amaestra-  
miento. o amonestacion. Thob. j. & Aug. in ser-  
mo. S. Stephani.  
Mons. montis. ma. ge. monte, o altura. Geñ. x. & j.  
Corin. xij.  
Monstrum. tri. neu. obra hecha por mayor virtud  
que natural, Monstra placuit, Eccle. xlv. i. serpiẽ-  
tes de los magos. o serpientes inflamados, o las  
plagas monstruosas de Aegypto. & ij. Machabe.  
v.  
Montanus. ni. ma. ge. nombre propio de vn hereje  
o herefiarcha, q̄ puõ que los prophetas no entẽ-  
dian lo que dezian como hazen los endemonia-  
dos. prol. Habachuc.  
Monumentum. ti. neu. ge. monumento, o tumba,  
o semejante hecho sobre alguna sepultura, o se-  
pulchro. Gen. xxij. & Actum. xij. o cosa que  
mueue, o despierta la memoria alguna cosa. Ma-  
lachia. iij.  
Mora. ra. fce. ge. tardãça. Exo. xij. & Mat. xxiii.  
Morbidus. da. dum. me. cor. enfermo. Sanctorum  
Philippi & Iacobi.  
Mordeo. des. por morder. Exo. xxxvj. & Gal. v. den-  
de Mordax. cis. quien mucho muerde. sancti Ni-  
colai.

## M. ante. O. & V.

Morior. reris. vel moriris, moritur. med. corre. vel  
moritur. me. pro. por morir. Geñ. xxv. & Ioann.  
iij. no tiene certeza en conjugaciõ ante alguna  
vez es dela tercera, alguna vez dela q̄rtay, y assi tã-  
bien enel accento no tiene certinidad como su  
significado, q̄ es la muerte, es del todo incierta,  
& ideo simus parati. dende,  
Moriturus. ra. rum. el que a de morir, & Morieñdũ  
da. dũ. cosa de morir. Aug. in sermo. octaua Na-  
tiuitatis y parece grãmatica peregrina y es como  
verbo comun, y passiuo.  
Moror. raris. tardar, o morar, o estar. Geñ. xxxvij. et  
Ioannis. iij.  
Mortalis. & hoc mortale. adiectiuũ, por mortal, o  
mortezino. Sanctorum Innocenciũ. & substãti-  
uatur ibi in neutro genere, mortales & mortalia  
se toma muchas vezes en especial por los hom-  
bres otras por los cuerpos humanos.  
Mortarium. li. ge. & pe. cor. morteruelo, o chico  
mortero. Nu. vij. & Hiere. lij.  
Morticinus. na. num. comũmete en la sacra descri-  
tura abreuia la penultima por ser compuesto de  
mors & Cado. y significa el cuerpo muerto por  
enfermedad que llaman carne mortezina, pero  
si viene de Cado. por cortar. o matar, significa  
muerto a hierro y produze la penul. Leui. xj. &  
Esaia. v. y substãtiuafe in homel. dominica. iij  
aduentus. posuerunt morticina seruorũ tuorum  
Psal. lxxvij. i. los cuerpos muertos a cuchillo, o  
por otra violencia,  
Mortifer. ra. rũ. cosa que trae muerte. o mortal. dõ  
de se dixo, peccatũ mortiferũ Mar. xvj.  
Mors. tis. fce. ge. muerte. Ge. ij. & Mat. x.  
Mortuus. tua. tuum. cosa muerta. Obliuione tradi-  
tus sum sicut mortuus a corde. ps. xxx. In te do-  
mine speraui, ca la memoria de los muertos po-  
co a poco cae, o como si Dauid fuera muerto,  
enel coraçõ de aquellos.  
Morus. ri. fce. ge. arbol que dizen moral. Psalmist,  
lxxvij. & Lu. xvij.  
Mors. tis, ma. ge. el vfo, o costumbre. Iudicũ. xj. &  
Ioan. xix,  
Moracilla. la. pezpita, de Moueo, porque siempre  
mueue la cola. Varro.  
Moneo. moues. ni. motũ. mouet. Numeri. x. & Ma-  
tthei. xij,  
Mox. aduerbiũ. luego. o subito. ij. Esdra. vij. & ad  
Philippenles, ij,  

### M. ante. V.

Muceo. ces. por emmohecerse, o por ser mohoso  
Mucesco. scis. por hazer se mohoso, o crescer en  
el moho.  
Mucro. nis. ma. ge. la agudeza, o punta aguda de  
qualquier arma. Dize de longura, porque los  
Griegos por luengo dizen março, y assi se toma  
K iij Hym.

## M. ante. V.

Hym. *Vexilla regis.* mucrone diræ lanceę toma se algunas vezes por puñal, otras por espada. ij. Regum. ij. & Ezech. xxj. y entonces son synony mos, mucro. ensis, spata, rüpheä. gladius.

Mugio. gis. giui, por bramir como buey, o resonar por las narizes, Iob. vj. dende Mugiens participium: quien brama. j. Regum. vj. dende Mugitus. tui. quartę decli. & mal. ge. & me. prod. por el tal bramido, o son, o por el lloro. In decola. S. Ioan. & S. Andreę. O significa pláto, o clamor. sancti Thomę Apostoli, o gemido. S. sebastiani.

Mula. læ. fce. ge. mula. j. Reg. xxj. & iij. Reg. j.

Mulceo. ces. si. sum. por mitigar, o halagar, o por vntar, o deleytar. j. prolo. B. ca. vj. & Ambrosi. in homel. dñica. ij. in quadragesima.

Mulcto. ct. as por punir en pecunia, o cōdenar de Mulcta. ct. q̄ no es vocablo latino sino Osco o segun Varron Sabino: los q̄ diriuau Mulcto de Multus. ta. tū. no ponen. c. tras la. l. ij. Efdt. j. don de parece regir dos accusatiuos. Et mulctauit gentem argenti talenta centū. Aun que comun mente va segū este verso. Aere reum mulctat iudex, sed sanguine sancit. dende Mulctatio. onis. fce. ge. la tal punicion pecuniaria. ij. Efdt. viij.

Mulctatus. ta. tum. punido, o castigado, o penado. Pouerb. xxj.

Mulcta. ct. a. f. g. la tal punicion. o la collecta, o tributo, o pena, o vengāca o cōposiciō pecuniaria y escriuiese sin. c. despues dela. l. segun Peroto.

Mulgeo. ges. si. sum. por ordeñar, Iob. x. & Esaia. lxxvj. o mulxi mulctū. segun los antiguos que que rian hazer diferencia de Mulceo. si. sum.

Mulier. eris. fce. ge. muger. Geñ. iij. & Ioan. ij. dende Muliebris, & hoc muliebre adiectiuū tercię decli. cosa de muger. penul. prod. In homelia. S. Ioan. ante portā latinā. dende Muliebria. brium pluralis numeri. neu. ge. La costūbre o purgaciō de las mugeres la qual falleciēdo fallece la virtud de parir. Ge. xviii.

Muliercula. læ. fce. ge. pe. cor. diminutiuo. mugercica. ij. Timo. iij.

Mulsum. si. neu. ge. vn potaje hecho de vino. o de agua y miel. q̄ en griego llaman Melicratum, y puede se dezir Idiomet. Nehemie. viij. Algunos tienen, q̄ mulsum, q̄ere dezir vino melado: otros vino nueuo pero ya hecho.

Multicolor. ois. gene. pe. cor. in recto, cosa de muchos colores, hallase en el genero neutro en el plural. Ezech. xvj. multicoloria.

Multiformis, & hoc, forme. cosas de muchas formas, o maneras. Ephe. iij. & j. Pet. iij.

Multigenus. na. nū. pe. cor. cosa de muchas maneras, o de muchas guisas, o linajes. Sap. iij.

Multiloquiū. quij. neu. ge. mucho hablar. Prouer. x. & Matth. vj.

## M. ante. V.

Multimodus. da. dum. pe. cor. adiectiuum, cosa de muchas maneras. Sancti Thomę martyris, & sancti Francisci.

Multifariā. vel multifarie. aduerbiū qualitatis. por muchas maneras y modos. Ezechul. xxvij. & ad Hebræos. j.

Multifarius. ria. rium. De muchos modos. sancta Agathæ.

Multiplico. cas. pe. cor. multiplicar. o acerccetar. Geñ. j. & Act. vj.

Multitudo. dinis. pe. pro. fce. geñe. muchedumbre. Exo. xij. & Lu. j.

Multiuolus. læ. lum. pe. cor. el q̄ quiere muchas. cosas. Eccl. ix.

Multus. ta. tum. mucho. Leu. xj. & Ioan. v.

Mundo. das. limpiar. Nu. iij. & Mat. x.

Mundus. munda. dum. cosa limpia. Genesis. vij. & Matth. v.

Mundus. di. ma. ge. el mundo. Eccle. iij. & Matth. iij.

Mundus muliebris, masc. ge. segun algunos es vna parte, segun otros se dize Mūdus ornatus. vel cultus muliebris. f. el aparato y ornato que comienza a traer la donzella quando comienza la edad de casar, y dize se de Mundo, das. por que alim pian sus carnes con algunas cosas. como baños. o vnguentos, o otras cosas semejantes y otras les dan belleza exterior con su limpieza, y hermosura, y composura, como vestidos, y joyeles. y perlas, y piedras, y anillos. Hester. ij. & Ezechie. xvj.

Munero. ras. med. corr. de Munus se dixo, por dar algun don de gracia, o por algun seruicio yes actiuo con todos sus compuestos. Augu. in sermo Natiuitatis. & S. Ioann. Baptista.

Munia. nium. neu. ge. & numeri pluralis. los officios. S. Martini episcopi.

Munimen. nis. neu. ge. me. pro. in recto: la municio proteccion, o defenla. j. Mach. x. y dize se de Munio, nis.

Municeps. nicipis. cōis duum vel triū. gen. me. cor. in recto nascido en algun municipio, o lugar de sensible y participe de los officios y gouerno dī Act. xxj. & Ioan. os auti in hom. dñicę. xvij. post Pentecosten,

Municipium. pij. neu. ge. ciudad pequeña, o villa q̄ tiene officios publicos.

Munio. nis por guarnecer y fortificar. o cercar. o aparejar, o armar. Iudit. vij. & Matth. xxvij. dende Munimentū. ti. neu. generis. por defenla, o por ayuda, o por ingenio para combatir. Esa. xix. dende también Munitio. onis. femini. generis por guarnicion, o fortificacion, o cerco, o sitio. Nec circumdabit eam munitio. iij. Regum. xix. idest no la cercara. o porna cāpo, guarniciō de gente aun que segun algunos Munitio es abtō

## M. ante. V

ablō de Munitium. tij. en el mismo significado.

Munus. neris. neu. ge. don. Prouer. xv. & Mat. v.

Murenula. læ. fce. g. pen. cor. es diminutiuo de Murena, cadenilla texida de verguitas de oro y plata, y por esso se dize vermiculata, vide Vermiculatus. Otros dizen que murenula era vn ornamento de cabeza de mugeres y del cabeçon al derredor del cuello y de las manos de la vestidura hecho de hilo de oro, y de plata texido cō piedras preciosas. Nume. xxxj. & Cantico. j. & Esa. iij. Item murenula, es diminutiuo de Murena que es vn pece que se cuela como anguilla, y es semejante a ella: tomase muchas en el Faro, cerca Micina en Sicilia. Dize se tambien murena, de Murina Græce, que es murena en Latin, la qual ponen sa. ge. y cōcibe de serpiēte, y por esso la llaman filuando los peccadores como a serpiente y assi la toman. Y es difficil matalla a golpe de palo. Y tiene la mayor parte de la vida y virtud en la cola: lo qual parece, porque herida en ella mas presto maere que en la cabeza. Isidorus. xij. Etymo.

Murex. ricis. masc. ge. me. cor. la sangre del pece q̄ llama conchil con q̄ se tiñe la purpura, o escarlata. Hierony. in sermo. Assumptionis.

Murilegus. gi. ma. gen. peñ. cor. qui & Cattus. tti. gato. otros Catus. ti. por gato con vna. t.

Murmur. ris. neu. ge. ruydo, o bullicio de bozes. Act. vj. & Nume. xj. Aunque Ioan. vij. se dize en masculino. multus erat murmur. contra comū vfo. pero segun la antigüedad.

Murmuror. raris. por murmurar. deponēte se pone. Exo. xvj. & Nu. xiiij. aun que comunmente es neutro. Exo. xv. & Luca. v.

Murus. ri. masc. ge. muro, o adarue. Gene. xlix. & Apocalip. xxj.

Mus. ris. masc. ge. raton. y dize se de Humore, o de Humus, que es tierra. Esa. lxxvj.

Musch. Hebræum, era el arca de los dones, y dadiuas que dauan al templo los reyes y principes para reparar y rehazer la fabrica del templo. iij. Regum. xvj.

Musca. læ. fce. moxca. Exo. viij. & Esa. vij.

Musica. cæ. fce. ge. med. corre. la musica, arte, o cāto. Eccl. xxij.

Musicus. ci. el musico. Apo. xvij. & Musicus. ca. cum. me. cor. cosa de musica, que es arte de tañer, o cantar. Ecclel. xliij.

Muscipula. læ. fa. ge. pe. cor. significa propiamente ratonera por q̄ engaña al raton: de Mus, y Decipio. Sap. xiiij. y a esta semejança se toma por qualquier instrumēto q̄ con engaño toma: q̄ en otra manera se llama Decipula, o Pedica.

Mussito. tas. por murmurar, o hablar baxo murmurando. Y es frequentatino de Mussio. llas. por durar: o murmurar. Exo. xvj. Mussitans partici-

## N. ante. A.

pium. ij. Re. xij. Y quando se escriue con vna. s. viene de Muso. fas. por saber.

Mustella. læ. fce. m. g. la comadreja: dize se de, mus, & tolō Græce, que significa luengo, persegue a los ratones y culebras. Leui. xj.

Mustum. ti. neu. geñ. el mosto que es vino nueuo. Canti. viij. & Act. ij.

Mutio. tis. tiui. vel. tii. symcopado: por querer hablar y no osar del todo, o como mudos que no expresan distincto, o murmurar quedito que dizen hablar entre diētes. Y assi se toma. Iosue. x. Y a esta semejança se toma por el reñir de los perros sin ladrado. Exo. xj.

Muto. tas. mudar. Gene. xxxj. & Heb. j.

Mutuo. tuas. por prestar. Mattha. v. & Mutuor. aris. deponens, por tomar prestado. Sapientia. xv. ver. Mutuo vult dantem: sed Mutuor accipientem.

Mutus. ti. el que no tiene habla por continuo impedimento, que llaman mudo. Ecclesia. xx. Strabon dize que Mutus, es vna especie de rana que llaman Calamita, q̄ echada al perro como la toma con la boca luego calla. Puede tambien ser adiectiuo. Y declinase Mutus. ta. tum. Luca. xj.

## N. ante. A.



Abalum Hebraice, Psalterium Græce, Organū Latine, organo en vulgar segun algunos. Pero segun sant Hieronymo psalterio se dize vna vihuela adereçada con diez cuerdas que tañen con plumas. Y el nablo tiene doze sonidos, y se tañe con los dedos. j. Paral. xv. & j. Mach. xiiij.

Nabo. es nombre appellatiuo, y significa dinacion, aun que Esa. xlvi. se toma por nombre proprio de vn ydolo. que los Philisthaos tenia por su Dios, y aguzase en el fin.

Nactus. ct. ctum. de Nanciscor. sceris. nactus sum. quien hallo, o adquirio, o configuio. ij. Mach. xiiij. viene de Nanciscor que significa conseguir, adquirir, o hallar.

Nam. aduerbiū. ciertamente, nam qui supra petram. Luca. viij. ciertamente el que cayo sobre la piedra, o es conjunccion causal. Luc. ix. Alguna vez es conjunccion completiua quando in necesidad de significacion se pone por razon del metro, o del ornato. Vergilius. Heu quia nā tanti cinxerunt athera, nymbi.

Nanea. nea. fce. gen. me. pro. era la diosa Diana. ij. Macha. j.

Naptha. tha. fce. ge. Cofas para mantener el fuego hechas. vn betumen que fue hallado cerca

## N. ante. A.

de Babylonia. segun Salustio, o segun otros significa el orujo de las azeytunas que tambien mantiene el fuego. Dañ. iij. ver. Ignē naphtha fouet manatq; bituminis instar: Olla per hanc olei repta vocantur amurca. Algunos lo romancean alquitran.

Nardus. di. fce. ge. vna arbolica virtuosa y aromatica. o olorosa assi llamada. Cati. j. & Hym. Nardi maria pistici. vide Pisticus. ver. Vnguentum Nardum: sed Nardus dicitur arbor.

Nardi spicati. Mar. xliij. id est vnguento. en el qual esta la especie de Nardo, que es yerua aromatica espigosa, de cuyas espigas principalmente se haze el tal vnguento.

Naris. naris. fce. gen. la nariz. Iob. xxvij. & Sap. iij. Narro. ras. contar. Gen. xliij. & Lu. xliij.

Nascor. fceris. me. cor. nascer. Gen. ij. & Ioan. iij.

Nasus. si. ma. ge. nariz. Leui. xxj. & Ezech. xxij.

Natale. lis. neu. ge. med. p. el nascimiento. Matth. xliij. puede tambien declinar como adiectiuo, hic & hac Natalis & hoc natale, cosa de nascimiento. Natale solum. la tierra de su nascimiento. S. Antonij confessoris.

Natalicius. cia. ciñ. & hoc natalicium. cij. cosa que pertenesce al dia del nascimiento, o solenidad, o memoria anniuersaria que hazian los antiguos a aquel dia en que nascieron. Ge. xl. & S. Lucæ Euangelistæ.

Natalis. lis. ma. ge. & tertie decli. por el nascimiento, como Natale. lis. pero segun la costumbre de los ecclesiasticos puede ser fce. generis, & assi lo toman por el dia en que el sancto passa deste mundo. E assi en la yglesia honrramos el natal de los factos: pero de nuestra señora, y de sant Iuã honrramos la natiuidad, porq; nascieron sanctos. Y de Iesu Christo por sancto de los sanctos. Y assi hazemos diferencia de natal a natiuidad. Sanctorum Martij & Marthæ. & Augustinus in sermone natiuitatis sancti Ioannis Baptistæ. Aun que muchas vezes se ponen el vno por el otro. Natiuitas, Natale, Natalis.

Natatoria filoe. Ioã. ix. Siloe era vna fuente al pie del monte de Syon, que no manaua, salvo algunas horas. Y por esto hizieron cabe ella vna aluerca do el agua se recogiese. y esta aluerca se llamo Natatoria por contrario, por que tenia tan poca agua q; no era apta para nadar. Y piscina tambien por contrario: porq; notenia peces segun algunos. Otros dicen que era vna aluerca de agua biua, o piscina, o biuar de peces en q; se bañauan, o nadauan.

Nates. tis. fa. ge. la nalga, y escrivese en el plural natiuum por. t. y pronunciasse por. c. j. Reg. v. & ij. Reg. x. Los mas doctos pronuncian natiuum por. t. como lo escriuen, porq; segun Quintil. Loquen

## N. ante. A.

dum est, vt scribimus: & scribendū, vt loquimur. Narchinai Hebraice. Hypodiacoī Græce. Subministri Latine ministros, o seruidores baxos. j. Efdra. ij. Eran ministros que seruian en el tēplo en baxos officios como en lauar las ouejas para el sacrificio en la pbatica piscina, o aluerca de que haze mencion. Ioan. v.

Natio. onis. fce. ge. nacion. Gene. xvij. & Act. ij. Naturalis, & hoc naturale. cosa natural. Sap. xij. & Roma. j.

Natus. tus. tui. ma. gene. & quarta decli. el nascimiento, o la edad. Ge. l. & Deute. xxxj. Maior natus: mayor de edad, natu, in oblatiuo tantum singulari. Anto.

Natus. ta. tum. cosa nascida. Natus. ti. hijo. & Natus. ta. hija. aun q; se puede escreuir Gnatus & Gnata S. Francisci. Nouis natis. i. filijs.

Naclerus. ri. me. pro. & ma. ge. el patron de la naue. Actuum. xxvij.

Naue vltima acuta. porq; es nōbre barbaro Iesum Naue. i. hijo de Naue: porque se conombro del padre. Iesus Naue, o Iosue Bennum. i. hijo de Naue, o de Nuima diferencia de Iesu hijo de Sirach visnieto de Iesu gran sacerdote q; escriuio el Ecclesiastico. Prolo. Iosue.

Naufragor. ris. comunmete es deponente y abreuiua la media, por padecer peligro, o rotura de naue en el agua. ponele como neutro. j. Timo. j.

Naufrago. gas. dende Naufragium. gij. neu. ge. el tal peligro. Ter naufragium feci. i. suffri, o padeci. ij. Corin. xj.

Naufragus. ga. gū. me. cor. El, o la que ha padecido el tal peligro. de Nauis, & Frango. Hymnus. Lustra sex.

Naucula. le. fce. ge. pe. cor. diminutiuo nauzeica, o naue chica. Matt. viij. & Luc. v.

Nauido. gas. ui. med. cor. por nauegar. Eccl. xliij. & Actuum. xij.

Nauis. uis. fa. ge. naue. Gen. xlix. & Luc. v.

Naulū. li. neu. ge. el nollito, o precio, o fiere por el passaje, o porte de la naue. Iosue. j.

Naueo. scas. por tener azedia, o fastidio, o reboluiuimiento de estomago; qual fuele interuenir a los q; de nueuo entran en mar, y por esso se dize Naueo, de naue. Tomase a esta semejança. Numeri. xxj.

Nauea. se. fa. ge. disposicion, o alteraciō para reuellar, vomitar, gormar, o gitar. nu. xj. Græce se dize Naucia.

Nauta. te. ma. ge. el marinero, o el q; gnia la naue, o el q; es mayor en ella q; en griego se dize Nautes. Hym. Aeterne rerū. & Hyno. Lustris sex qui iam peractis. anfi ha de començar.

Nauticus. nautica. nauticum. cosa perteneciente a naue, o a nauegante. viros nauticos. hombres expertos, diligentes, y sabios en el arte del nauegar,

## N. ante. E.

gar & regir las naues. iij. Reg. ix. & S. Vincencij plaulo nautico.

Nazarenus. na. nū. cosa de la cibdad llamada nazareth. donde fue nuestro señor segun la carne. Matt. xvj. & Actuum. ij.

Nazaræus. rei. hæbrayca. pen. prod. vel Nazaræus, rea. reum. adiectiuū. i. cōagrado a dios. Num. vij. & Threno. iij. & Matth. ij.

## N. ante. E.

Neapolita. tæ. primæ declinationis. cōis duum. ge. penulti. prod. hombre, o muger neapolitano. S. Michaelis.

Nebula. la. fa. ge. pen. cor. niebla. Exodi. xxiiij. & ij. Pet. ij.

Necessarius. rij. masc. gen. el mucho amigo como buen pariente. Iob. vj. & Actuum. x.

Necessitudo. dinis. fce. ge. la tal amista. j. prol. B. ca. j. & Ambro. in homel. infra octaua pente.

Necno. i. similiter. semeiate. Iob. j. des negaciones hazen vna afirmacion entre latinos.

Neco. cas. au. o necui. necatum. o nectum por mar. Deuter. xiiij. & Nahum. ij.

Nectar. taris. neu. ge. me. cor. llamauan los gentiles vn potaje muy linaue de los dioses. Es tambien miel puro, o vn vino con especias, como alfaxor, o clarea Græcum est. Dende.

Nectareus. rea. reum. pen. cor. suauē y delectable. Sanctorum Chrisanti & Dariæ. Græcum est.

Necto. ctis. xi. vel xui. nexum. por ayuntar, o atar. Exo. xxxvj. & Hym. Angularis fundamentum.

Nefarius. ri. riū. p. cor. cosa detestable y de no dezir. est. xij. puede se escreuir Nepharius. cō. ph.

Nefandus. da. dū. & Nefandissimus. ma. mū. su superlatiuo. cosa indigna o muy indigna ser dicha o nombrada por la gran enormidad. o fealdad del peccado. ij. Pet. ij. & S. Martini papa.

Nefas siue Nephas. neut. & indeclinable, o declinable. por tres casos. fntō. accusatiuo. & vocō. cosa mala. o illicita. o de no dezir, y menos de hazer. ludicum. xx. & j. Efdra. iij.

Negligo. med. corr. xi. ctum. por menospreciar, o ser negligente. Gene. xlij. & Hebræ. ij.

Nego. gas. negar. Gene. xvij. & Hebræ. xj.

Negociū. cij. ne. ge. negocio, ge. xxxiiij. & Ro. xxj.

Negocior. negociaris. deponente por mercadear o enganar comprando o vendiendo. Ge. xxxiiij. & ij. Pet. ij.

Nemo. miniscommunis duū gene. ninguno. Exo. x. & Ioan. viij.

Nempe. i. certe, ciertamente. Iob. xix. & hym. De tuorū militum.

Nemus. moris. neu. ge. me. cor. el que llama el vulgo monte. i. cāpo espesso y lleno de arboles syluestres, llaman se tambien en vulgar bosque. Iudicū. vj. Græcū est.

## N. ante. E.

Nenia. nia. fce. ge. me. cor. niñeria, o el cantar q; se dize meciendo los niños en la cuna. ij. prolo. B. o vil o baxa habla. o conseja q; vñan dezir, y creer los niños, o las endechas q; vñan dezir a los muerros que eran niñerias. Græcū est. ij. prol. Euange. Neo. nes. neu. netum, secūda coniuga. por hillar. Marth. vj. & Luc. xij.

Neomenia. nia. fce. g. pe. cor. el primer dia del mes lunar o de la luna: es griego dicho de Neos nueuo. y Mene, luna. ij. paral. ij. & Coloss. ij. Halla se Neomenius. nia. nium. adiectiuo.

Neophytus. ti. maf. g. pe. cor. el que es nueuo en la fe. como el que es nouicio en la religion. j. Thimo. iij. es griego, dicho de neos. nueuo. & phitos fe, O mejor de neon. & phiton planeta, o renueuo dellá.

Nepos. tis. me. pro. in obliquo el hijo del hijo, o de la hija, y los otros descendientes. Genesis. xxxj. & Thob. xiiij. dize se tambien nepos la muger o el hombre desordenado en su vida mayormente en luxuria. quasi que no tiene mas cuydado de la hacienda que su nieto o su sobrino.

Neptis. neptis. fce. ge. nieta, o sobrina. Le. xvij.

Neptunus. tuni. maf. gen. me. pro. Dios de la mar segun el error Gentilico: Sanctotum Chrisanti & Dariæ.

Nequam. omnis. ge. indeclinable malo. scelerato. peruerso. Ge. xxxviiij. & ad Gala. j.

Nequando. vna diction. me. prod. significa alguna vez no. Tho. iij. & ps. vij.

Nequaq; aduerbium. me. prod. i. no, o en ninguna manera. Esa. xxx.

Nequeo, quis. nequui, por no poder. Gen. xij. de non, & queo. quis. quartæ coniugatio.

Nequis. qua. qd. de. ne. & qs vel q se cōpone, no alguno, o no alguna. o no alguna cosa. Grego. in hom. natiuita. dñi, & in home. purificatio.

Nequiter aduerbium, me. cor. iniquamente. iij. Regum. xvj.

Nequia. cie. f. g. la maldad. Exo. xxxij. & Matt. xxij.

Neruus. ui. ma. ge. el nieruo. Ge. xxxij. & Iob. x. tomase por cepto. ii. Paralip. xvj. & Iob. xiiij. Halla se neruum. ui. neu. gen. Hier. e. xx. Misit eum in neruum quod erat. i. en el cepto. o cadena. dende.

Neruicus. cea. ceum. g. cor. cosa de nieruo, o cepto Iudicū. xvj.

Nescio. fcis. fcitui. fcitū. no saber. Exo. v. & Ioan. j.

Nenma. vide Pneuma. porq; anfi se ha de escriuir. Neuter. tra. trū. genitiuo. neutri neutre. neutri. vel neutrius, significa ni vno. ni otro de los verbos neutros passiuos, vide audeo.

Nex, necis. fce. ge. muerte est græcū, Aunque algunos lo diruã. de Neco. cas. caui. vel necui. Actuum. viij. & Nume. xxxij.

Nexus. xus. xui. maf. gen. & quarta declinatio. de Necto. ctis. el atadura, o juntura, o fiudo. Sancti Sebastiani



## N. ante. I.

Sebastiani. & Hym. Deus tuorum. militum.

### N. ante. I.

Nicænus. na. num. adiectiuo. cosa de Nicea ciudad en Gracia. prol. Iudith.

Nichanor. noris. nombre proprio devn capitan. j. Macha. iij.

Nicolaita. ta. pe. p. fuerō los Nicolaitas delos primeros herejes que hazia comunes sus mugeres mal entediendo por su incōtinēcia aq̄l dicho de los actos delos apōstoles. Erant eis omnia cōia el qual error fue impuesto avn Nicolao discipulo delos apōstoles. donde los seguidores del tal error se renombraron Nicolaitas. A poca. ij.

Nocticorax. pe. cor. racis. pe. pro. mascu. gen. la lechuza. aun q̄ algunos dize q̄ es cueruo nocharniego. es griego dicho de Nyctos grace. por noche. & Corax. por cueruo. ps. c. dñe exaudi orationem meam. & Deuter. xiiij. Sant Isidro lo pone. fce. ge. xij. Etymologiarum. ca. vij.

Nihil. o como algunos por mejoría de son, que llama euphonia. pronūcian nichil cō. c. es ois. ge. y y cōmūmēte se halla indeclinable. significa nada, vano, y vazío. halla se también nihil indeclinable, y también hoc Nihilum, nihili, y en ambas maneras se puede tomar qñ dize. Appendit terram super nihili Iob. xxvj. E si se toma en la, segunda, puso el ḡtō por abltō more graco, y porq̄ la tierra es cētro y no se tiene sobre otra cosa, se dixo sobre nada. Velut nihili ccelos. i. futiles y delgados Esa. xl. In nihil. Amos. vj. i. en las cosas transitorias que son nada.

Nihilominus. pe. cor. adverbium. tamen, o esto no obstante, o no menos, o tambien, o empero. Gen. viij. & Heb. vj. & in sermone dñicæ. ij. aduentus. Y tiene el dicho accēto qñ es vna pte. Nihilominus dos partes, significa no menor; o en ninguna cosa menor vt hoc aial est magnū, & illud nihilominus. i. en ninguna cosa menor.

Nidor. dorismaf. ge. de Nideo. des. dui. por. oler. significa olor maxime de cosa assada: Aug. in sermone de virginibus.

Nidus. di. ma. ge. nido. Deute. xxij. & Lu. ix. dende Nidifico. cas. pe. cor. hazer nido. psal. ciiij. & Eze. xvij.

Niger. gra. grum. neu. ge. Gen. xxx. & Apo. vj.

Nimbus. bi. ma. ge. la lluvia, viento rebuelto con agua. Lu. xij.

Nimirum. me. pro adverbium. i. ciertamente. Iob. xij. & Grego. in home. S. Thomæ apostoli.

Nimis adverbium. q̄litatis significa mucho, o excelso en mala parte Terenti⁹. Nequid nimis. Itē significa hazer alguna cosa con todo esfuerço, y poder del hombre. ps. cxvij. Tu mandasti mandata tua custodiri nimis. & ps. cxxxvij. Mihi autem nimis honorati sunt amici tui deus & hym.

## N. ante. I & O.

O nimis foelix. i. valde, o mucho. del primer significado se diria. Lo que dize. Eccle. xxj. No li nimius esse. porque Nimius. mia. mium. significa superfluo y destemplado en el comer del segundo se entiende, quando dize propter nimiam charitatem qua dilexit. i. por la gran caridad. In officio. iij. dominica. aduentus. Genesis. xlvi. & Hester. j.

Nympha. pha. fce. gen. græcum est. significa donzella desposada y tambien agua. S. Hypoliti. & Sanctorum Marij & Marthæ. Sepeliunt in campo eodem iuxta nymphas idest cerca las aguas. o nymphæ eran. diosas fuentes que tambien llamauan musas, y tenian algun templo que se nombraua dellas vnde iuxta nymphas. i. cerca del templo de las nymphas.

Niniuita. ta. cōis. ge. pe. pro. hombre, o muger de Niniue ciudad de Assyria Ione. iij.

Nisam. habraica el mes de Abril. ij. Eldæ. v. & Hester. iij. vide Mensis.

Niteo. tes. tui. sin. supino, por resplandecer dende Nitens. entis. participiū resplandeciente. o resplandente. Hester. xv.

Nitor. toris. me. pro. ma. ge. el resplandor, o limpieza. & Hym. Splendor paternæ.

Nitor. toris. me. cor. sus. vel. xus. sum. por esforçarse a hazer, o dezir. Iudith. ix. & Iob. vj. vide Initor. Nixus est. esfuerço se, o trabajo. j. Regum. xix. & ij. Re. xxj.

Nitrum. tri. neu. gene. vna especie de sal hecha de agua y tierra proporcionada para lauar las manchas, dizen le salitre es semejante a arena menuda. y si le echan agua humea como cal porregar. Y mas si le echan vinagre. Prouerbiorum. xxvj. Hier. ij.

Nix. niuis. fce. ge. nieue. Exo. iij. & Marci. ix.

Niueus. uea. ueū. me. cor. cosa de nieue, o como nieue blanca. Niueus pudor se dize la castidad. Hy. O nimis foelix. & S. Sicilia.

Nixus. xus. sui. vel. Nisus. sus. sui. masculi. gen. el esfuerço a hazer algo dize se de Nitor. teris. por esfuerçarle a hazer. Tambien significa tener se sobre otra cosa, o sustentarse; o arrimarse. Y porque en el parir ay trabajo, y esfuerço tambien se roma por aucto de parir. Hym. Ecce iam noctis nixibus totis con los esfuerços.

### N. ante. O.

Nobilis & hoc. le. Leui. xix. & Lu. xix.

Noceo. ces. nocui, por empecer, Y cōstruye se con aq̄tō segun los antiguos, y con datiuo segun el vto. Iudith. xvi. & Apocal. ix. & ps. xxxiij. Iudica dñe nocentes me. dende. Nocuius. ua. uum, me. pro. cosa que empece, o haze mal. S. Philippi & Iacobi. Et nocibilis. & hoc. le. en el mesmo significado. S. Martini papæ.

Noctua.

## N. ante. O

Noctu. adverbium de tiempo significa de noche, o pone se en ablatiuo, y es nõbre. fce. gen. que no tiene otro caso. Prol. Zacha. & Prol. episto la ad Romanos.

Noctua. tua. o Nocticorax. is. lechuza. Dize se así porque buela de noche. Leui. xj. & Baruch. vj.

Nodus. fa. sum. adiectiuum. nõdufo, o cosa llena de nõdos. comparatur. nodosior. flimus. Sancto rñ Chrisanti & Daria. Dize se nõdus. di. masc. ge. por nõdo. Tomanlo metaphotice por sentenciã. Augu. in homelia. fer. iij. prima hebdomada quadragesimæ: Dize se tambien metaphorice. Nodus, vna muchedumbre de peones.

Nolo. nonuis. nolui. no querer. Genesis. xix. & ij. Thi. j.

Nomen. minis. neu. gene. nombre. Gen. ij. & Actuum. iij. Diez nombres atribuyen a dios los Iudios. El primero es, elohin, que en griego se dize theos, o ischyros. que llamamos dios, o fuerte, o proueyente. El segundo es. eloy, Y el tercero, heloe, ambos en griego se dizen. theophob⁹. en latino. temor. El quarto, sabaoth. que quiere d̄zir, que es dios de las huestes, o de las virtudes celestiales, o de los angeles. El quinto es, elion, que significa alto, o excelso. El sexto, eleye, que significa el que es. El septimo, adonai, que significa señor. El octauo es, la, que significa vida, o señor, o espiritu. Y pone se en fin de Alleluya. El nono es el nombre tetragramaton, que es genitiuo del plural griego dicho de Tetra, q̄ es quatro. & grammatō. de letras. i. de quatro letras. y llama las en hebraico. ioth. he. vau. beth. vide Vestis in fine & tetragramaton. El dezeno es, saday, que en latin significa todo poderoso.

Nominetenus. adverbium, si es vna parte. pe. cor. y así es mejor. Significa segun el nombre Grego. in homeliū, sancti Thomæ apostoli.

Nonnulli. id est algunos, porque dos negaciones hazen vna afirmacion segun los latinos. Nchemiz. vij.

Nonnunq̄. id est muchas vezes, o algunas vezes adverbium temporale, sancti Hieronymi. & in sermone Assumptionis.

Nonæ. nonarum. pluralis numeri. Las nonas del mes sanctæ Agathæ.

Norma. norme. la regla que es instrumento de reglar. Esaie. xliij. & iij. Regum. viij. Dende se dize enormis. & denormis. id est sin regla, o irregular, o difforme.

Nota. ta. fce. gene. de Noto. as. amanzilla, culpa, señal que muestra alguna cosa, o letra. y abrenia la primera: pero Notus. ta. tum. la produce ver. Est in fronte nota, furti pro crimine nota. Ioannes os aurei. in homelia dominica tertia. in quadragesima. Algunos lo escriuen con. h. sic Nota.

## N. ante. O

Nosco. noscis. noui. Conoscer. Genesis. xxvij. & Marci. xxiiij.

Nothus. thi. en griego. significa bastardo que dizen de traueffa: porque ha de traer las armas de de sus antecessores traueffadas con vna vanda, o barã: dizen se de ganancia. Y es de ganancia el que es de padre noble y manceba, o concubina innobile, y el crine se con. h. El spurio es al contrario de noble madre y innoble padre. Tambien se halla notha, & spuria por la hebra por la mesma razon. Tambien Notus. ti. masculini gñis significa vn viento austral, o de la parte de medio dia. Eccles. xlij. Es tambien nothus vna gran villa de Sicilia, de donde se nombro la tercera valle que dizen val de noto en Sicilia, y llama se nothus, o porque esta situada a la parte de talviento y así se escriue sin. h. o de netha que era su nombre antiguo. Grecum est.

Noto. as. tui. frequentatiuo de Nosco. scis. por conoscer a menudo, señalar, o demostrar, o reprehender: pero puede se deriuar de Nota. ta. que es señal, y entonces significa señalar. Como herar, o poner señal con hierro, o quien lo enseña, o muestra. iij. Ruth. iij. & ij. Theff. iij. Amb. in sermone de vno confessore pontifice, nec laudatē adulatio notet. i. no muestre el que alaba ser lisonjero. no lo haga parecer lisonjero.

Notus. ta. tū. conofcido, o cosa conofcida. de Nosco. cis. noui. notum ps. Notus in iudæa Deus.

Nonacula. la. fce. gene. la nauaja. Num. vj. & ps. l. j. Nouale. lis. neu. ge. me. pro. vel hæc noualis. lis. El campo que se ara, o rompe de nueuo, o el q̄ se siã bra cada año, o vn año si y otro no. Prouerbiorum. xij. & Hieremia. iij.

Nouella. la. fce. ge. nueua planta, o pinpollo, o varilla que nasce al trõco, o pie del arbol. y puede ser adiectiuo. Nouell⁹. la. lum. ps. Beati omnes.

Nouē. indeclinabile. pluralis numeri. nueue. Deuter. iij. & Luca. xvij.

Nouember. bris. mascu. ge. Nouiembre.

Nouembrius. bria. brium. cosa de nouiembre. sanctorum Symonis & Iudæ.

Nouerca. ca. fce. gene. la madrastra, quasi nona archa. por etymologia. Leuitici. xx. & prologo. j. Corinthi.

Noui. nouisti. verbo defectiuo. por conoscer. sanctæ Marię Magdalene.

Nouilunium. nouilunij. neutri generis. Luna nueua. ij. Esdræ. v.

Nouissimus. ma. mū. muy mas nueuo, o vltimo. o postrero: alguna vez se toma por vilissimo, o abiectionissimo. Nume. ij. & Mar. xj. Toma se por muy chico. sancti Francisci. Dende.

Nouissime adverbium. finalmente, o a la postre. Matth. xxj. & Hebræ. j. Nouissimo adverbium. en el mesmo significado. Esaie. ix.

Nouus.

## N. ante. V.

**Nouus. noua. nouum** cosa nueua. Leuiter. xxxv. & Actuum. xvij.  
**Nox. noctis. fœmi. geñ.** la noche. Geñ. j. & Ro. xiiij. haze nocturnum en el gto del plural, y dizefe de Niños græce. o de Noceo. ces. o porque empece a los ojos q̄ no puedan ver en ella, o por el contrario. porque es prouechosa a su salud, o ñ noceo porque los malos empecen en ella: y por esto llama capa de peccadores. delas partes de la noche vide Dies.  
**Noxa. x̄. fœm. ge.** la culpa o la pena. j. Esdr̄. iij. & Exo. xxxij. dende.  
**Noxius. xia. xium. culpado.** S. Siluestri. dende **Obnoxius. xia. xium. vide.** Obnoxius.

## N. Ante. V.

**Nubes. bis. fœmi. gene. nuue.** Exod. xiiij. & Marci. xiiij. dende **Nubecula. lz. fœ. gene.** & peñ. corre. nuezica. iij. Reg. xvij.  
**Nubilum. li. neu. ge. me. cor.** nuue, obscuridad. ij. Macha. j.  
**Nubilis. & nubile. me. cor.** de edad, disposicion para casar se. S. Chrisanti.  
**Nubo. bis. p̄si.** en nuestro vso no tiene passiuo. saluo es neutro passiuo. porque en letra neutra tie ne sefo passiuo. significa casarse, los antiguos lo vñauan como actiuo. Plautus in persa. Hic cum mala fama facile nubitur. y ansi lo vso sant Hierony. Mat. xxij. non nubent nec nubentur.  
**Nudius tertius. aduerbio** de tiẽpo: quasi nunc dies tertius: o tres dias antes de agora o agora ha tres dias, que llamamos antier: quasi vn dia antes de ayer, o oy haze tres dias, o oy son tres dias. Geñ. xxxj. & Dañ. xiiij.  
**Nudius quartus. nudius quarta nudius quartum adiectiuũ.** i. nũc dies quartus. a nudius quarta die. Actuum. x. agora ha quatro dias.  
**Nudo. das. au. tum.** de descubrir, o descubrir. Geñ. xxxvij. & Marci. ij.  
**Nugax. cis. me. pro. in obliquo.** vano, loco, o mentiroso. Sap. ij. dende. Nugacitas penultima corrupta. tis. la talvanidad, falacia, o mentira. fœ. g. Sapien. iij.  
**Nugas. omnis ge.** indeclinable en singular y plural. vano, inutil. mentiroso como nugax. y es hebraico. Sopho. iij. Nugas que a lege recesserũt con gregabo. i. mēdaces, o mentiroso, o inutiles don de dize la glosa: de aqui podamos conofcer que la lengua hebrea fue madre de todas las otras lenguas. conforma con esto sant Augustin. xvij. de ciuitate Dei. & Eusebius. lib. de preparatione euangelica.  
**Nuge. garũ. fœ. gene. pluralis nume.** las palabras vanas, o superfluas, o mentirofas, o locas. Sancti antonij de Padua.  
**Nugor. garis. mentir, burlar. deuanear.**

## N. ante. V.

**Numen. nis. neu. gene.** dios, o su diuinidad, o su poderio, o su magestad. & cor. pe. genitiui. pone se por participacion dela diuinidad, o ñ la bienauenturança. S. Cecilie.  
**Numero. ras. me. cor.** contar. Geñ. xiiij. & Oseaj. Numerus. ri. ma. geñ. cuento. Exo. xij. & Act. vj. liber numeri vel numerorum. es el quarto lib. de la ley vieja: el qual se llama cuẽto: porque los iudios acostumbrauan nombrar los libros de lo q̄ en el principio tractauan, o dela palabra en que comieçan. llamasse en hebraico Vagedabber. e griego Arithmos.  
**Numisma. tis. neu. ge. pe. cor. in obliquis** de quatro syllabas. l a moneda dõde esta impressa la haz ñ algun seño, o algunas letras por do se discernẽ Græcum est. j. Macha. xv.  
**Numisma cenius.** Matt. xxij. id est vn dinero que daua cada cabeza por censo. Isidoro. Numisma es vn sueldo de oro, o plata, o cobre, ansi dicho porque esta en el impresso el nombre y cara del principe.  
**Numularius. rij. ma. g.** el cambiador de moneda, o negociador, o mercader. Mat. xxj. & Ioan. ij.  
**Nuncio. cias. anunciar, o dezir mensaje.** Geñ ix. & Marci. v.  
**Nuncius. cij. ma. ge.** el mēfagero. y tambien la nueua. o mēfaje q̄ trae. la qual tambien se dize Nũciũ. nunciũ. in. neu. ge. ij. Reg. iij. & Hiere. xxxvij.  
**Nundina. arũ. fœ. ge. & pluralis numeri.** la feria, o el mercado. Ezechie. xxvij. ca los Lõgobardos a las nundinas dezian ferias, como nosotros, y dizen se Feria: quasi foris de foro que es la plaza publica, o de foris: porque vienen los de fuera dela ciudad a ella.  
**Nuper aduerbium,** de tiempo quasi poco ha. Deute. Geñ. xxxix. & Iudith. v.  
**Nuptia. ptiarum. fœ. gene. & pluralis numeri.** bodas. Geñ. xxxix. & Marci. ij.  
**Nunquid,** por ventura es manera de preguntar como diziendo, agora que cosa es. iij. Regum. j. & Mar. xiiij.  
**Nurus. rus. rui. la nuera. f. ge.** Leui. xx.  
**Nusquam. aduerbium loci.** en ningun lugar. como nunquam. i. en ningun tiẽpo. Heb ij. Nusquam enim angelos apprehendit. i. en ningun lugar de la sacra scriptura se escriue q̄ encarnasse en aẽgel, o por vettura aquel nusquam se pone por nunq̄.  
**Nutrio. tris. triui. tritum.** lo q̄ dezimos criar como niõ. Exo. ij. dende nutriens participium crian te. o quien cria. Mat. xxiiij.  
**Nutans. tis. cõis. tri. g.** incierto, dudoso, vagamũdo nutates transferantur filij eius. ps. cvij. Deº laudem meam. nutates. i. incierto si dudosos do vã animas nutans. Augu. in sermone de vno confesore non pontifice. i. dubio, o incierto.  
**Nuto. tas. por dubdar, vacilar, titubear, o temblar o hazer**

## O. ante. B.

o hazer amenudo señas con los ojos, o con las manos. Thob. vij. & Eccl. xij.  
**Nut. tus. tui. quarta d̄eli. ma. ge.** el iudicio, o seña dela voluntad, o la volũtad, o seña con los ojos que dizen guiar. Esa. iij. & Iob. xxvj.  
**Nutrix. tricis. me. pro. in obliquis.** la muger, o ama que cria el niõ. iij. Reg. xj. y assi producen la penultima los semejantes verbales fœmininos. como lectricis. Doctricis.  
**Nux. cis. fœ. geñ.** la nuez. Exo. xxxvij. Dize Anto. Nebrissen. que significa generalmẽte toda fruta de cortezadura.

## O. ante. B.



En muchas maneras se toma ca alguna vez es seña de admiracion, algũa de llamar. alguna de yra. alguna de desseo: alguna de quexa: Nota que quando es interiection de marauillar se junta se con accusatiũ. vt. o virũ mirabile, S. Francisci, entiendo se verbo cõforme a aq̄lla sentencia del qual se rija aquel actõ. el qual no se puede regir dela tal interiection. como. o si videã apostolum dei. S. Ioannis. es interiection de desseo.  
**Ob. prepositio. i. propter.** o por. es del actõ. Prol. Esa. como ob amorem dei largitus est multa. i. por el amor de dios. Ob hoc præcatu poscimus. i. por esto con ruego te demandamos. Hy. Deº tuorum militum.  
**Obaudio. dis. de ob. & audio. dis.** por obedescer, o oyr obedeciendo. ij. Esdr̄. iij. & Eccl. xxxix.  
**Obcæco. cas. me. p.** con los otros cõpuestos de cæco. cas. por cegar. Eccl. xliij. & j. Ioan. ij.  
**Obcludo. dis. si. sum.** por ecerrar, o cercar al derredor, dende **Obclusus. fa. sum.** cercado, o recluso de ob, q̄ significa el derredor, y Claudio. dis. den de **Obclusus. fa. sum.** cercado al derredor, o del todo. j. Mac. ix. otros escriuen **Ocludo. cõ. c.** en la primera syllaba. y assi **Oclusus. fa. sum.**  
**Obduco. cis. xi. õũ. m. pro.** por cubrir, o cobijar, o contradezir, o deleznar. Ge. ix. & ij. Paral. xxiiij. **Obducã oẽm cicatricẽ tuã.** Hiere. xxx. reparare, o del todo sanare dẽde. **Obductus. cta. õũ. m.** expone lo segũ los significados de **Obduco. cis.** obducta cicatrix se dize quando sana assi la herida q̄ quasi no se parece seña. Nehe. iij. **Quare non est obducta cicatrix filia: populi mei? id est.** no fue bien curada ni sanada que dexa fea seña, o no se cerro. Hiere. viij.  
**Obductio. onis. fœmi. geñ.** se toma por la muerte. Eccl. ij.  
**Obductus. õtus. õtui. ma. ge. & quarta declina.** en gaño ascondido. Eccl. xx.

## O. ante. B.

**Obduco. cas. caui.** endulcescerse. o hazerse, o tornarse dulce lo que es amargo. Iudith. v.  
**Obduro. ras. me. produ. endurescer.** Deut. xvij. & Heb. iij.  
**Obediencia. tiẽ. fœ. ge.** la obediencia. j. Reg. xv. & Ro. xv.  
**Obedio. dis. me. pro.** por obedecer. Prouer. xv. & Mar. iij. dende **Obeditio. onis. fœ. geñ.** auto de obedecer. o obediencia. Ro. v.  
**Obelus. li. ma. ge. me. pro. vna raya,** o virgula en la margen del libro, como saeta, o punta de cuchillo. o de assador græcum est. ij. Prol. B. & ij. prol Iob. cõ aquella figura se notaua q̄ alli. auia algo mas de lo q̄ la verdad dela sacra scriptura contenia, y que se deuia herir y quitar.  
**Obæro. ras. au. de ob. & æro. ras. q̄ se dize,** de es aris por coger o cõduzir. are. por pracio, o por pecunia: o dinero, dende **Obæratu. ta. tũ. conducto,** o cogido a sueldo. S. Martini, es tambien **Æro,** cercar de cada parte & producir mediam.  
**Obesus. fa. sum. m. pro.** grueso, luzio, redondo en carnes. Geñ. xli. de **Obedio. dis.**  
**Obfirmatus. ta. tum.** firme o deliberado, o obstinado. o endurecido. Dañ. v.  
**Obfuscatio. onis. auto** de escurefcer, o de hazer sombra. Eccl. xli. dizefe de **Obfusco. scas.** por escurefcer.  
**Obiicio. cis. me. cor.** obieci. i. cõtum. m. pro. por oponer. ij. Esdr̄. viij. & Actũ. xxv.  
**Obitus. tus. tui. m. cor.** la muerte. Tob. xiiij. & Mat. ij. de **Obeo. obis.** por morir, o cercar.  
**Mbiurgo. gas.** por reprehender. o vituperar. Nehe. dende **Obiurgans. antis.** Ezech. iij.  
**Obiurgatio. onis. fœ. ge.** la cõtencion, o reprehension. Eccl. xxi. & ij. Corin. ij.  
**Oblecto. tas. deleytar.** Ecclesiastici. ij. & Ecclesia. xxxv.  
**Obligo. gas.** por obligar. m. cor. en los trissyllabos como los otros compuestos de Ligo. gas. Num. xxx. dende **obligatio. onis. fœ. ge.** la obligacion. ps. cxxiiij. Declinantes autem in obligaciones. se en las culpas que se dizen obligaciones por q̄ obligan ala pena, y por esto en la translacion de sant Hieronymo dize. Declinantes autẽ ad prauitates suas.  
**Obliguus. qua. quũ. tuerto.** doblado. **Obliguus.** me. pro. obscuro. o quien habla obscuro. iij. Regũ. vj. & Ezech. lx.  
**Oblitero. ras. peñ. corr.** por raer cancelar. o deleznar. dende **Obliterans.** participiũ. Prol. Prouer. Et Angust. in sermone de natinitate.  
**Oblitus. ta. tum. me. pro.** de **Obluiscor. sceris.** cosa olvidada, o quien no se acuerda. Lemũ. v. Itẽ **Oblitus. ta. tum. me. cor.** de **Oblino. nis.** cosa delezada o vntada.

Obluiscor.

## O. ante. B.

**Obluifcor.** fceris. oblitus ſū. por oluidar. ps. Deus aurbus noſtris. & Eruſtauit. & Iob. xxiiij,  
**Obmutuo.** tuis, tui, m, pro, i, triſyllabis, por callar o enmudecer, o ſer, o hazerſe mudo, S. Hiero, & Ezechie, xxvij, dende obmutefco, enel meſmo ſi gnificado, Mat. i,  
**Obnitor.** teris, obnix<sup>9</sup> ſum. vel obniſus ſum, ſigni- fica el forçar ſe de cada pte alguna coſa: Inde ob nix. i, muy inſtante, o ahincadamente: Iudi: xix: & j, Reg, xx,  
**Obnixus.** xia, xium, ſubiecto y obligado. Nume, xxx, et Heb, ij, toma ſe por reo, o digno de puni- cion, Act, xix, y ſubſtantiuafse, Nullus obnoxius ſit. A ct. xix. i. culpable.  
**Obolus.** li. maſc. geñ. me. cor. vn dineruelo, o vno meaja. o medio dinero. Item obolus, ſe dize me dio ſcrupulo, q̄ peſana. vj. filiquas. L. eni. xxvij. & j. prol. B. ca. vij.  
**Obrior.** iris. obortus ſū. por naſcer en derredor y es dela q̄rta cōiug en la primera y ſegūda perſo na. avnque en la tercera puede ſer dela tertia. Y aſi los otros cōpueſtos de orior. iris. iij. Reg. viij, dende obortus. ta. tū. coſa naſcida en derredor. Orige. in hom. dñica. iij, poſt Epiphaniā.  
**Obrepo.** pis. Pfi. tū. me. p. por ſoentrar, ſocauar, o penetrar. Aug. in home. do. v. poſt Epipha.  
**Obrigeo.** ges. me. cor. gui. por hazerſe yerto o ma rauillar ſe, o adormecerſe, o paſmarſe, o elarſe: Exo. xv. dende Obrigelco. ſcis inchoatiuo por endurecerſe. o enyertarſe. ij. Reg, xij. & Greg. in homel. quadrageſi.  
**Obrizū.** greçū. m. p. d. algūa vez es ſubſtan. como. Eſa. xij. y alguna vez adie. como. Iob. xxvij.  
**Obrizus.** za. zū. ſignifica oro muy reſplādelciente dize ſe de ob. & rado. dis. por que reſplandefce mucho. Obruo, ruis. de ob & ruo. uis. por depri mir, o derrocar pone ſe tranſitiue. Hym. Con- ſors paterni obruit. i. extinguit. Ambro. in ſerm. aduentus. & Gre. in q̄dā homel. quadrageſimā. O por apedrear. S. Sebaſtiani.  
**Obrutus.** ta. tū. me. cor. cubierto de piedras. o ape- dreado. de obruor. eris. p. Hiere. & S. Hilarionis ſtatim q̄ humano corp<sup>9</sup> obortū eſt. i. cubierto,  
**Obſcenus.** na. nū. me. p. coſa ſuzia, o vergoſoſa. S. Agnetis.  
**Obſecro.** cras. me. cor. por mucho rogar. Geñ. xij. & Lucā. viij.  
**Obſcuro.** ras. rati. media, pro. eſcureſcer. Iob. iij. & Apoca. viij.  
**Oblequor.** q̄ris. me. cor. por obedefcer, o ſeruir, o andar a plazer de otros. ij. Eſd. vij. & eccl. xlvj.  
**Obſero.** ras. me. cor. aui. por cerrar dende Obſerā dus. da. dum. coſa de ſer cerrada. S. Thomā mar.  
**Oferuo.** uas. aui. guar. dar. Exo. xij, & Mar: iij.  
**Obſes.** dis. me. cor. cois duum. ge. fiador, o prenda

## O. ante. B.

que por nombre moriſco dizen rehen. daſe por ſeguridad, o guarda de fieltad, o lealtad. o paz. iij. Reg. xiiij. & j. Mac. j.  
**Obſideo:** des. me. cor. in triſyllabis, obſedi. obſe- ſum. me. pro. cercar de ob & ſideo. des: porque el que cerca algun lugar aſienta al derredor. O dize ſe de ob. i. cōtra. por q̄ eſta y la ciñe de con- tra. Iudit. v. & Iob. xix.  
**Obſidio.** onis. ſce. geñ. cerco. o campo ſobre algun lugar Eccl. ix.  
**Obſigno.** nas. por ſellar las cartas dende.  
**Obſignatus.** ta. tū. coſa ſellada. Heſter. viij.  
**Obſiſto.** ſtis. obſiti. por reſiſtir. Hiere. vij.  
**Obſitus.** ta. tū. me. cor. de Obſero. ris. actiuū. vñ. in paſiuo Obſeror. reris. obſitus ſum. lleno, o cerca do, o plantado, o ſembrado al derredor. S. Ioan, baptiſta, & Beda in homel. ſabbati. j. hebdoma- dā quadrageſimē.  
**Obſordeo.** des. dui. por ſer ſuzio, o amanzillado. Eſa. xxxij. dende Obſordefco. ſcis. inchoatiuo. por començar. o amanzillar ſe, o crecer en tal auto.  
**Obſtrepo.** pis. me. cor. obſtrepui. obſtrepitū hazer ruydo, o ſonido cerca de otro. Grego. in q̄dam homel. reſurrectio,  
**Obſtrico.** cas. pe. pro. por aſſiſtir, ſer preſente, o ayudar a parir como la partera ala q̄ pare. Exo. j. & Iob. xxvj. obſtricante manu eius. i. ſacan- do ſu potencia la culebra tortuoſa. i. a lucifer co mo ſaca la partera ala criatura muerta.  
**Obſtetric.** me. cor. ſce. geñ. obſtetricis. pe. prod. la partera. Geñ. xxxv. & Exo. j.  
**Oyſtinatus.** ta. tum. obſtinado, o endurecido en lo que no conuiene. Ruth. j.  
**Obſtringo.** gis. xi. obſtrictū. por conſtreñir de ca- da parte contrariamente. dende Obſtrictus. i. cō ſtreñido, o ocupado de cada parte. Augu. in ſer mo. dñica infra octa. Epiphania.  
**Obſtruo.** is. xi. ctū. por cerrar: occultar, o enmude- cer. Ge. xxvj & Ro. ij, dizeſe de ob & ſtruo. is.  
**Obſtructus.** ta. tum. encerrado, metido, o cubierto S. Vincentij.  
**Obſtrudo.** dis. ſi. ſū. por enpujar, encarcelar, o im- peler, o por cercar de ob & trudo. interpueſta. s. por euphonia. i. por q̄ ſuene mejor. dende Oſtru ius. ſa. ſū. ecerrado. Hym. Vt q̄ant laxis.  
**Obſtupéo.** pes. me. cor. in triſyllabis. por maraui- llarſe, o temer mucho. Ge. xxxij. o por deſalle- cer por temor, o admiraciō dende Obſtupefco. ſcis inchoatiuo. por marauillarſe, o eſpantarſe quaſi p̄diēdo el ſentido aſi interior como exte rior, Ecceſi. vij. & Hiere. iij. O por tener dente a como quando el hombre come agraz, o coſa ſemejante. Hiere. xxxj. & Ezechie. xvij. de Ob- tupeo deſcien de. =

Obſtupor.

## O. ante. B.

**Obſtupor.** me. cor. oris. ma. ge. pe. miedo, o admi- racion, o eſpanto. Gre. in homel. quadrage.  
**Obſum.** obes. obſui. por empecer o dañar. In ſer- mone natiuita. virginis.  
**Obſurdeo.** des. diui. ſin ſupino por enſordecer, o ſer ſordo. Eſaia. xxxij. Algunos libros tienen ob ſorduit. i. enſuzioſe, o fue enſuziado. de Obſor- ſordeo. des. dui. ſin ſupino por enſuziarſe.  
**Obtempero.** ras. pe. corr. por cōdeſcender, o obe- deſcer Iudith. xj. & Heb. xij. & Hym. Telluris in gens dende optemperanter. aduerbiū. obediē- temente. S. Andree. & Obtemperatus. ta. tū. el q̄ ha de obedecer. S. Mauricij & ſociorum eius.  
**Obtendo.** dis. di. obtentū vel obtenſum. es cubrir, o poner o hazer obiection. Geñ. xliij.  
**Obtentus.** tus. tui. ma. ge. la impetraciō, o ganācia o el tener algo, o obtener lo contra otro. de Ob tineo. nes. nui. obtētum. Hym. Ieſu corona cel- ſior. & Hym. Virginis proles, vel Hymn<sup>9</sup>. Huius obtētū. por q̄ algunos lo diſtinguē y ſiān deſde a- quel verſo. Huius obtētū. pa las ſanctas biudas. Item Obtentus. tus. tui. la ocaſiō de obtēdo. dis. Sub obtentū. i. ſo eſpecie, o ſo ra zon, o ſo color, o ſo cobertura. Mar. xij. & A ct. xxvij.  
**Obtego.** gis. med. cor. cō los otros compueſtos de tego por cubrir, obtexi enel praterito. me. pro. Threnorū. ij. S. Silueſtri.  
**Obtenebro.** bras. pe. cor. eſcureſcer o entenebref- cer. Iob. iij.  
**Obtero.** tris. triui. tū. por mucho trillar, o por que brantar del todo como cōtero. ris. Hiere. ij.  
**Obteſtor.** tatis. tatus. ſum. poner a dios por teſtigo contra alguno. Hiere. xlij, & S. Hiero.  
**Obtineo.** nes. me. cor. obtinui. por obtener, impe- trar, ganar, contratener, poſſeer, y en los triſy- llabos abreuiā la media, y aſi lo guarda teneo, tenes. con ſus compueſtos. e. mudada en. i. ij. Eſ- dra. iij. & Actu. xxvij. Tomaſe por poſſeer. Hy. Ieſu corona celſior.  
**Obtingo.** gis. obtigi. m. cor. por tocar al derredor de ob. & tango. Paral. xxvj.  
**Otractator.** toris. ma. geñ. el enemigo murmura- dor. emulo, o detrahedor. ij. prol. Iob. dize ſe de obtrecto. ctas. por murmurar del q̄l Obtrectās, tantis participiū quiē murmura, o detrahe. Am bro. in ſermo. de vno confefſore pontifice.  
**Obtundo.** dis. obtudi. me. pro. obtulum. de ob, & tundo. por cerrar, o poſcureſcer, o embotar o obſufcar. dende Obtulus. ſa. ſum. boto. ij. Cori. iij. & S. Agnetis.  
**Obturo.** ras. pro. cerrar, o atapar. ij. paral. xxxij. & Heb. xj. algūos dizen. Oturo. i. obtero. q̄ ſi. que hincho, o cierra con tierra. dende Oturās. ātis. ps. lvij. Sicut aſpidis ſurda obturātis aures ſuas. q̄ cierra ſus orejas. dende tambien,

## O. ante. B. & C.

**Obturationis.** ſce. geñ. el tal cerramiento, atapa- miento. Eccl. xxvij.  
**Obtutus.** tus. obtutui. me. p. ma. g. el ver, o el alpe- cto. Augu. in ſermone infra octauam Epipha. & Maximus. in ſerm. infra oct. apoſtolorum.  
**Obuenio.** nis. me. cor. in praſenti & p̄terito de ob & Venio. por venir, o proceder. ij. Eſdra. viij.  
**Obuio.** as. encontrar, o contradezir. ps. lxxxiiij. & A ctu. xvj.  
**Obuius.** uia. uiū. el que ocurre, o encuentra a otro enel camino de ob & via.  
**Obūbro.** bras. por hazer ſombra, o refrigerar. o cubrir como la lanterna cubre la lūbre de la cā dela. Conſtruyefe con dtō. Lu. j. & dñica. iij. ad- uentus. dende Obūbratio. onis. ſce. la eſcuridad o deſeño de eſtabilidad. Iaco. j. Nec viciffitudi- nis obumbratio. vide Viciffitudo.  
**Obuoluo.** nis. ui. d̄ ob, & voluo. uis. por emboluer o ceñir. Iob. xxx viij. dende Obuolutus. ta. tum. coſa dicha, o eſcrita intricadamēte. o obſcura- mente. Aug. in ſermo. vigilia Epipha.

## O. ante. C

**Occafus.** ſus. ſui. q̄rta. decl. el fin, o cayda, o el po- nerſe: como el ſol: del ſe dize mas proprio. toma ſe por el fin dela muerte ſc̄torū Innocētū.  
**Occido.** dis. de ob. & cado. dis. q̄ es herir, o cortar ſiempre produze la media con los otros cōpue- ſtos de cēdo.  
**Occido.** dis. de ob. & cado. m. cor. por caer. Ephe. iij.  
**Occiduus.** dua. duum. ci. cor. fragile y caduco. S. Petri & Pauli de Occido. dis. me. cor.,  
**Ocio.** aris. deponens. por eſtar ocioſo. in lectioni S. Franciſci,  
**Ocium.** cij. ne. ge. holgança, o ocio. j. Para. xxi j.  
**Ocyſ** en griego veloz, o ligero dende ocyor & O cyſſimus. mas ligero. o muy mas ligero. O cyter ocyus ocyſſime ligeramente. mas ligeramente. muy mas ligeramente. Sancti Nicolai & Hy. Pri mo dierū.  
**Ocrea.** ocrea. ſce. ge. armadura de pierna: que de- la rodilla abaxo dize greua y la q̄ cubre el mu- lo haſta la rodilla dizen quixote todo junto, o cada parte ſe dize ocrea. j. Reg. xvij.  
**Oculus.** li. ma. ge. el ojo. Exo. xxj. & Lu. vj. Oculis capta. S. Donati epiſcopi & martyris. i. ſin lum- bre de ojos, o ciega. Nota que qñ captus ſe com pone con diſticion que ſignifica algun miēbro ſiempre ſignifica carencia de aquel miembro, como mente captus.  
**Occumbo.** bis. cubui. bitū. por caer, o poner ſe el ſol, o por morir. de ob. & cūbo. bis. q̄ no es vſo y mudafe. b. en. c. Geñ. xv. & iij. Reg. xxij. & hic **Occubitus.** tus. tui. por la muerte. Pone ſe por cayda



## O. ante. D. & E. & F

caída, o ponimiento de sol: Deuter. xj.  
Occupo. pas. med. cor, por ocupar, o tomar, iij,  
Reg. xvij, & Luca. viij,  
Octoginta: nōbre numeral, ochenta, Hester, j,  
Occurro, ris, occurri, occursum, me, pro, occurrit,  
o acaecer, Geñ. xxij, & Luca. viij:

### O. ante. D.

Odio, odis, diui. por aborrescer. O dibo, en el futuro segun el vſo antiguo, Prouerb. j, Odi, odisti otero in futuro subiunctiu. verbum defectiuū por aborrecer. Ezechie. xxxv, & Lu. vj:  
Odi, odisti. Noui, Cœpi, Memini. i. pteri. pfe idica tiui modi & sex t̄pibus q̄ ab eo formatur, vt odi oderā, oderim, odifsem. otero. odisse, ex Anto.  
Odor. doris. ma. gene. me. pro. olor. Geñ. xxvij. & Ioannis. xij.  
Oderamentū. ti. neu. ge. cosa q̄ huele. Esaia. xxxix. & Apoca. v.  
Odoro. ras. neutrū. & odoror. raris. depones transitiuum, por oler: y produze la media quando es trissyllabo. assi en si, como en participio. Ge. viij. & Job. xxxix.

### O. ante. E.

Oeconomicus. vide Economicus.

### O. ante. F.

Offa. offa. fce. ge. la fopa. p. Dañ. y dizeſe de ab & fans. q̄ si. contra fantē. por que la fopa estorua la habla. E nota q̄ si es en vino se dize Vipa. pa. de vino & panis. En todo otro liquor se dize offa.  
Offa. offa. tambien por la carne sin hueſſo.  
Offendo. dis. di. sum. por offender, o topar cō golpe, o trompear. Geñ. xxvj. & Iac. ij. dende.  
Offendiculū, que los griegos llaman escandalon. cosa aparejada, o dispuesta a trompear en ella assi en lo tēporal como en lo ſpiritual. Ecc. xvij. & Ro. xxij. dende tambien.  
Offensio. onis. fce. g. significa estropieço. Offendunt in lapidem offensionis. Ro. ix.  
Offero. fers. por offerecer. Geñ. iij. Nota que en el p̄terito ip̄fecto del subiunctiuo. y en el p̄ſente del optatiuo y en el p̄ſente del infinitiuo ayūta dos ſyllabas en vna, y dobla la. r. de modo que q̄n es trissyllabo en los dichos lugares produze la media por poſiciō: como dize en el optatiuo offerrem, y no offererem, y assi en el praterito imperfecto del subiunctiuo. y en el infinitiuo dezimos offerre. y no offerere. E tal irregularidad guardan todos los compuestos de Fero fers.  
Officio. cis. me. cor. por hazer mal. o por dañar, o empecer.  
Officiū. cij. el ſeruicio. o beneficio, dize se t̄bien officio la obra que segun su estado, o profesion

## O. ante. G. & L. & M

cada vno deue hazer, como dezimos q̄ es officio del juez administrar justicia. ij. Paralipomē, viij. o por lo que se deue cumplir, o hazer en algun negocio, Genesis. xxij. Llama se tambien officio los ministros, o officiales de algun principe. o gouernador, Sanctorum Cosma & Damiani.

Officiosissime. aduerbiū. Idest diligentissimay estu diosissimamente. Hierony. in sermone assumptionis,

Offuscatio. onis. fce. ge. por el auto de offuscar, o escureſcer de Offusco. cas. Eccl. xlj.

### O. ante. G.

Ogdoas. dis. gracū est. espacio o numero de ocho Prolo. B. ca. ij.

### O. ante. L.

Olla. la. fce. ge. la olla Exoxvj. & Amos. iij.  
Olea. lea. fce. ge. el arbol q̄ dizen oliua, o en arauigo azeytuno, y tambien se dize Olea su fructo que dizen azeytuna. Esa. xvij. & Amb. in hom. dominica in ramis palmarū.

Oleaster. stri. fce. ge. el azebuche, o oliua montefina. Roma. xj. & in hom. de cōſecra. eccle.

Oleū. lei. ne. ge. en nuestro vulgar tomado del arauigo se dize azeite. en o latino olio. Exod. xxix. & Mat. xxv. y el olio se dize tufo. i. sacado de la azeytuna majada, y este es mas puro q̄ el q̄ se saca del azeytuna molida.

Olfacio. cis. olfec. me. pro. por oler. Augu. in sermone de virginibus.

Olfactoriolum. li. pe. cor. neu. ge. de Olfacio. cis. la cōpoſicion, o cōfection, o buxeta de cosas olorosas que vſan las mugeres. Esa. iij.

Olim. aduerbiū. i. mucho. tiempo ha, o ya mucho tiempo. l. pasado. ij. Corin. xij. lam olim, Pet. ij. i. eternalmente. o del comieço del tiempo. Significa t̄bien luēgo tiempo por venir. Verg. j. Aene Tyrias olim, qui vetteret arces.

Olympus pi. ma. fce. ge. gracū. vn mōte altissimo en Theſalia. y por su altura muchos lo pufierō por el cielo. Hym. Eterne rex altissime. & Hym. Vt queant laxis.

Oliua. ua. fce. ge. me. pro. la oliua, o arbol que dizen azeytuno. Ge. viij. & Mar. xij. Tambien significa su fructo.

Oliuētum. ti. ne. ge. el oliuar. Deut. vj. & Añ. j. y produze esta ſyllaba. ue. como sus semejates como vinētum, arundinētū.

Olofericus. require in. h.

### O. ante. M.

Omlia. lia. fce. mi. generis penultima producta. de laos. o leos. que significa pueblo. & omos, que significa

## O. ante. M. & N

significa boca q̄ si boca. o sermon al pueblo, o componeſe de Omos q̄ es pueblo, y Logos palabra. o sermon quasi sermon. popular. Aunq̄ nueſtros ecclesiasticos hazē diferencia en el rezar q̄ llamamos al dezir el officio. o al dezir las horas o al q̄ habla dela materia que se reza Sermon, y homelia al que permite cabeza del euangelio, y profigue la exposicion. in breuiario, Segū Ioā tortelito se ha de escriuir con. h. en el principio. Calepi. & Anto. Nebriff y los mas latinos escriuen homelia, con. i. en la segūda ſyllaba. y la penul. breue.

Omen. minis. me. corr. el agujero que toman de la palabra quando vno q̄ habla, a otro proposito con otros, o en otro lugar. dize alguna palabra que con cuerda al proposito de lo q̄ algunos hablan. llamanle en el vulgo. alfil. iij. Reg. xx.

Omerocento. tonis. ma. ge. verso de Homero. pero apropiose a vna copilacion de versos de Homero puntuada y applicada a loor de Iesu Christo. porq̄ en la superficie de la letra se pueden aplicar a nuestro ſeñor. Haze en accusatiuo del plural latino. Omerocentones. pero en el accusatiuo del plural griego haze Omerocentōas. Y dixo se de Homero, que es proprio nombre de aquel noble poeta. y de Cento. centonis. que es punto, o puntuacion. prolog. B. ca. vj. au nque mejor se escriue con. h. y mas vſado,

Omitto. tis. si. sum. dexar de hazer, o dezir alguna cosa. ij. Reg. ij. & Matt. xxij,

Omnimodo. si es vna parte es aduerbio. si son dos partes no. significa en toda manera. Phillip. j. & Augu. in octaua natiuitatis.

Omnimodis. pe. cor. in omnibus modis, en todas maneras. Aug. in sermone dñica infra octauam ascensionis.

Omnimodus. da. dñ. pe. cor. adiectiuum, cosa acabada, o perfecta, o del todo. Esa. lxvj. & August. in homel. plurimorū martyrū.

Omnipotens. tis. todo poderoso. Ge. xvij. & Apo. j.

Omnis & hoc omne. todo. Exo. xxij. & Lu. vj.

### O ante N.

Onager. gri. me. cor. ma. g. secunde. decli. aſno mōtino. porq̄ Onos grace significa aſno. y Agros campo. Job. vj. & Dañ. v.

Onero. ras. me. cor. cargar. Lu. xj. & ij. Corin. ij.

Onyca. ca. me. cor. fce. ge. es vn linaje de ostia, o almeja muy chica, y muy bien olorosa, tamaña como vna vña de hombre, y dizeſe en otro nōbre Vgula, y en vulgar vñita. ca Onix en griego es vnguis en latin, aunq̄ segun algunos es vna yerua olorosa aromatica, Exo. xxx.

Onyciu. ni. pe. cor. & ma. g. & hic Onix. cis. me.

## O. ante. O. & P.

corr. in obliquis. vna piedra preciosa de India y de Arabia que tiene color mezclado como vña humana, ca los griegos dizen Onycen ala vña, Ge. ij. & j. Paral. xxix. puede se declinar. Onycinus. na. num. pe. prod. cosa de tal piedra.

Onocentaurus. ri. Grace vn animal semejante al aſno y toro. ma. g. dicho, o cōpuesto d onos griego que significa aſno. & Taurus, por toro por q̄ participa de ambas. Esa. xxij.

Onocrotalus. li. vel onocrotalon grace. pen. cor. ma. fce. vn aue fluuial, o paludal que se mantiene de peces llamaſe onocrotalo en vulgar, y es semejante al cisne, y tiene muy grande y feo pappo y el rostro aſinino vno vi en Boloña que truxeron de las lagunas de Ferrara. Leui. xj. & Esa. xxxij.

Onus. oneris. me. prod. neti. gene. carga. Exod. j. & Matt. xj.

Onusto. ſtas. por. cargar. Iudit. xv.

Onustus. ſta. ſtum. participiū. cargado. prol. Amos. & S. Christina.

### O. ante. O.

Olla. indeclina. hebraū est significa tabernaculo morada. o tienda, o choça, o cabaña.

Obila, tambien indeclinable. y hebrao significa mi morada, o mi tienda. etc. tomase Olla porel reyno de Israel en Samaria. y Oliba, por el reyno de Iuda en Hierusalem. Ezechiel. xxij. Pero pueden se declinar como latinos Oolla. oolla. prima declinationis.

### O. Ante. P.

Opace aduerbium me. p. i. obscuramente. Beda in homel. sabbati. j. hebdomada quadragesima.

Opacus. ca. cum. obscuro. o tenebroso o ſombrio, me. pro. j. Reg. xxij. S. Antonij. de padua,

Oppando. dis. di. en la passiva Oppandor. deris. oppassus sum. vel oppansus sum. segū algunos por ser estendido, o derramado al derredor. Exodi. xxvij. & xxxv.

Operio. ris. rui. optū. me. cor. in p̄nti. por cubrir. j. Pet. iij. Operuerunt faciem eius. Hester, vij, i. cubrieron le los ojos en ſeñal que era condenado porq̄ assi lo vſauan, o vinieron sobre el muchos a prēder lo en manera que lo cubrieron todo a no poder se ver.

Opertio. onis. ſatminini generis. por cubrimiento, o occultacion. Anguſtinus in homelia dñice. ij. post Epiphaniam.

Operior. riris. opertus sum. deponens. por esperar. S. Catherina.

Operor. me. cor. raris. obrar. Geñ. & Gala. iij.

Experimentum. ti. neu. geñ. cobertura. Exo. xxvj. & Prouer. xxij.

L Ophite

## O. ante. P.

**Ophismachus.** chi. ma. ge. pe. cor. vn animal q̄ pelea con las serpientes. Leui. xj. es griego. compuesto de Ophis, que es serpiente. & Machia. que es pelea. efruielise con, ph. en la segunda syllaba, y con. ch. en la postrera.

**Oppido.** aduerbiū intētium. i. muy mucho, o vehementemente. Geñ. xix. & ij. Paral. xxxvj. Y tiene la vltima aguda a diferencia deste nombre

**Oppidum in ablatiuo.** Segun Anto. Nebrissen. tiene la penultima aguda.

**Oppidū.** di. neu. gene. me. cor. la q̄ llaman villa, como Carmona: dōde yo nasci. Geñ. xxv. & iij. re. xiiij. dende Oppidulū. li. diminutiuo. de oppidum. significa chica villa, o chico lugar. Leo in sermone infra octa. Epiphania.

**Opifex cis.** media. cor. ma. ge. el hazedor, o obrador. Hymn. 9. Virginis proles, opifexq; mattis & Actuum. xix.

**Oppignero.** ras. pe. cor. por empeñar. o dar prenda. Hiero. Talibus muneribus decebat virginem oppignerari. i. fer dotada y honrrada. In sermone assumptionis.

**Oppilio.** onis. ma. g. el pastor, o ouejero, ge, xxxviij. E dize se quasi Ouilio.

**Oppilo.** las. de ob & Pilo. las. med. pro. por cerrar quando se cōpone de pila. la. por la muela. pero q̄n se cōpone de pilus. li. la abreuia. Opphilabit os suum. ps. cvj. Nec opilauerunt. j. Mac. ij. ni ceraron. Nota que los compuestos de Pilo. las. producen esta syllaba, pi. pero los cōpuestos de Pilus. li. por cabello la abreuian.

**Opimus.** ma. mū. me. pro. grasso, o gruesso, o abundante. de Opimo. mas. por engrassar. Hy. O nimis foelix. De aq̄ descende, Opimatissimus. mamum. abundatissimo y riquissimo, y tiene Opimo. la me. pro. y significa hazer abundar y enriquecer, y descende su passiuo.

**Opimatus & Opimatissimus.** Iudith. ij. donde tienen algunos libros Opinatifissimam. i. famosissimam. Y entonces Opinatus se cōpara opinacion, opinatifissimus.

**Opinatus.** ta. tum. adiectiuū cosa tenida en opiniō Y pone lo passiuo sant Grego. in homel. resurrectionis.

**Opitulator.** p. cor. laris. por ayudar, o dar socorro, o subsidio. Dent. xxxij. & August. in homel. de cōi apofolorū. dende.

**Opitulatio.** onis. fce. ge. la tal ayuda. j. Corin. xij.

**Oppono.** nis. sui. fitū. opponer se o ponerse delante a alguna cosa. Thre. ij. & Ezech. xij.

**Oporteo.** tes. tui. no es en vfo. fino, su impersonal.

**Oportet.** bat. significat conuenir, ij. Reg. iij.

**Oportunus.** na. nū. cosa conueniente. dicho de ob & portus. ps. cxliij. & Heb. iij. dende oportune. aduerbium conuenientemente, Mar. xiiij. & op

## O. ante. P. & R.

portunitas. tatis. conueniencia o, necessitat de proueer. ps. ix.

**Opprimo.** mi. oppsi me. cor. in secūda persona pñtis como lo guarda Premo en todos los compuestos, econuerfa in. i. do no se sigue posicion. significa opprimir. Leu. xix. & Iaco. ij. & Iob. xxiiij. Non oppressum. iri. i. nō opprimendum esse. Es futuro de infinitiuo passiuo.

**Opprobrium.** brij. ne. ge. vituperio, o denuesto. So pho. ij. & j. Timo. iij.

**Ops.** fce. ge. la tierra. opis in gto. opi. opem. ope. el ayuda, o defenfa, o estudio. o esfuerço o poder, o facultad. Nu. x. & ps. xl. y comūmente en singular se toma por ayuda en el plural por riquezas aūq̄ alguna vez se halla por riquezas en el singular, y en plural por ayuda: Y nota que antiguamente se dezia hic & hac & hoc Ops. opis. por rico, donde se compuso Inops. por pobre. y ope por tierra tiene nto segun el vfo por que da ayuda a las mieffes. y es diuersificinium porque otra cosa significa in recto, y otra in obliquo otra cosa singular otra en el plural,

**Optimas.** tis. pe. p. cōis vel oīs gen. optimates. los hombres mayores y mas dignos y mas principales. ij. Reg. xxj. & Nehem. xiiij. Optimates. um. caret singulari. Anto. Neb.

**Optio.** nis. fce. gen. la election propuesta, o el escoger. Iosue. xxiiij. & j. para. xxj.

**Opto.** tas. desfeate. ij. Mac. ix. & A. & xxvj.

**Oppugno.** gnas. pelear. o impugnar. Iosue. x. & j. Reg. xxiiij.

**Opulento.** tas. por hazer rico. dende opulent. ta. tum. lleno de riquezas, o no rico. Iudicū. xvij.

**Opus.** opis. neu. gen. la obra de cada persona en su officio maxime q̄n es corporal. & Opera. opa se dize q̄n es incorporal como estudio. diligencia o negociaciō. nō est opus valētibus medico Mat ix. j. medicus non est necessarius. Y tiene natura cōis trū ge. en nto. actō y vocatiuo, opus habet. Matth. xxj. ha menester. quibus late opus fit. Hebre. v. Opus tiene natura de participio que rige ablatiuo.

## O Ante R.

**Ora.** ra. fa. ge. sin. h. la region. o tierra. j. prolo. B. c. j. o falda. o orilla. vnde etiam. ora clamidis. se dize la falda de la vestidura. j. Re. xxiiij. & ps. Ecce quam bonū orā vestimenti. camq; orā Italia. Vide etiam hora.

**Oratio.** nis. fce. ge. de Oro. ras. por orar. Significa la oracion tomase por lugar apto a orar. o predicar. A. & xvj.

**Oraculum.** li. ne. ge. de Os. oris. por q̄ cō la boca se pide y cō la boca se cōcede. o de Oro. ras. por q̄ se da a los q̄ oran significa relaciō, o respuesta a dios

## O. ante. R.

dios. dize se t̄bien el tēplo, o lugar cōsagrado, o sacro pa orar. ij. Reg. xxj. & iij. Regū. vj. toma se por diuinacion. Ezech. xxj. & Amb. i. homel. aduētus. lo toma por la sacra escriptura, o por pphcia, o por reuelaciō, o por diuinal mēlaje.

**Orariū.** rij. ne. ge. el velo de cubrir el rostro. llamā le oral. de Os q̄ algunas vezes se toma por el rostro. S. Cypriani. En algunos lugares el Orarium se toma por estola sacerdotal.

**Orator.** toris. ma. ge. hombre q̄ sabe orar. hoc est elegantemente dezir. S. Chrisanti & Dariā.

**Orbatus.** ta. tum. huerfano de padre, o madre, o priuado d̄ ojos, o de marido, o de hijos: y en este significado se toma. Ruth. j.

**Orbicularitas.** tatis. fce. geñ. pe. cor. redondez. S. Francisci.

**Orbita.** ta. me. cor. fce. geñ. el vestigio, o raya, o señal q̄ dexa la rueda dela carreta q̄ dizen carril y desta semejaça significa la reuolucion del año Hym. Beata nobis gaudia.

**Orbis.** bis. m. g. el cerco, o el torno de semana, Iob j. & hym. Iam Christus astra ascēderat, o la redō dez del mundo. Iob. ix. & S. Cath. & Apoc. xij.

**Orbo.** bas. aui. amēguar, o priuar de cosas amadas como de hijos, o de ojos, Geñ. xxvij.

**Ordeum.** dei. ne. ge. ceuada. Exo. ix. & Apocal. vj.

**Ordino.** nas. med. cor. ordenar. ij. Paral. ix. & Corin. ix.

**Ordior.** diris. dit. 9. fū. quartā coniu. significa p̄pria mente el vrdir de telas y a esta semejaça se toma por començar, o ordenar. Esa. xxv. Orditus est. vrdio, Esa. xxxvij. parece comun. Dum adhuc ordire succidit me. atajome la vida ante q̄ llegasse a edad mayor, o p̄fecta para morir. como texedor que cortasse la tela quādo la vrde.

**Ordo.** dinis. ma. ge. me. cor. orden. Ge. xlj. & Lu. j.

**Organum.** ni. ne. ge. me. cor. nōbre general de todo instrumento musico: fiero en especial se toma por el organo. ps. Laudate dñm de cœlis. to ma se por vena, o arteria dōde se forma la boz. Hym. Vt queant laxis. Gracum est.

**Originale.** lis. neu. ge. vel hic & hac Originalis. & hoc. nale. cosa q̄ se trae de nascimiento. dize se d̄ Origo. ginis. S. Siluestri. O cosa primera. Aug. in sermone infra oct. Epiphanię.

**Origo.** ginis. fce. geñ. pe. cor. origē, o nascimiento. Eccl. xlix. & heb. ix.

**Oriō.** oīs. ma. g. pe. p. in recto & cor. in obliquis segun Ouidio: o p̄ducta segun Lucano: aun que mas se abreuia segū el vfo. Es vn signo, o estrella en el cielo que parece ante el signo que llaman tauro. Y dize se oriō. q. vriō. de vrina, o abūdan cia: d̄ lluuia. Amos. v. Orionas. es accusatiuo griego del plural. Iob. ix.

**Orior.** retis. me. cor. quando es dela tercera. o Ori

## O. ante. R & S

ris. me. pro. proque es dela quarta conju. por na cer, o salir. Iob. ix. & Mat. v.

**Orix.** origis. mal. ge. me. cor. in obliquis vna bestia semejante ala cabra montes q̄ nasce con el pelo al reues. f. no hazia la trasera fino hazia la delā tera segun Plinio en el octauo. en el cap. i. Y es animal im mudo quāto al sacrificio. aū q̄ no quāto al comer. Deuter. xiiij. Algūos piensan que es vn animal semejate al ratō q̄ llamā lirō, y en latī. glis. gliris. y nota que los nombres que acabā en. x. hazē el gto. en cis. o ē gis. facādo. Nix. Nox. Senex. Supellex. Dormierūt in capite omniū via rū sicut orix illaqueatus. Ef. lj. los setenta interptes pusieron. Sicut beta semicocta. que son bledos. f. legumbres viles, delos quales se dize. Sicut olera herbarum cito decident.

**Oro.** ras. rogar, o orar. Geñ. xx. & Mat. v.

**Orphanus.** grace. pupillus latine. en vulgar huerfano. ps. ix. & Ioan. xiiij.

**Ortigometra.** tra. fce. geñ. pe. pro. segun algunos. por que en griego se dize Ortigomitra cō ita q̄ es luenga. O porque se cōpone de Ortyx & Metior produze la primera. Aun que si se cōpone de Ortyx & Metros, por medida que tiene la primera breue la abreuia. i. la Reyna de codornizes, o la codorniz. Sap. xvi. & xix.

**Orthodoxus.** xa. xū. el hōbre de derecha o pinion o gloria. i. el Christiano que drechamēte se gloria por la rectitud y conofcimiento de la fe. Dixo se de Orthos en griego, q̄ es derecho. y Doxa, que es gloria, o opinion. In canone missæ & sancti Ioannis papæ. Vide Izyrie.

**Ortigis.** ortigis grace. codornix de Ortigia isla que en otro nombre se dize Delos, o por v̄tura Ortigia isla se dixo anfi de ortigis. que es codorniz q̄ abunda en ella.

**Orticelus.** & Ortulanus & Ortus. vide in litera. h.

## O. ante. S.

**Os.** oris. la boca. Iob. xix. o vulto, o rostro.

**Os.** ossis. el hueso. Geñ. ij. & Matt. xxiiij. Ambos son neutros.

**Osanna.** vltima acuta imperatiui modi. Y no tiene mas en el vfo latino. es hebreo y significa salua nos, rogamos, o rogamos te que nos salues. Matt. xxj. & Mar. xj. Es compuesto de osy. & ane! compone se quitada la. y. O dize se de osa que es saluifica. y ana que es interjection de quie ruega. Osanna. profert Anto. ante pe. acuta.

**Olcito.** as. me. corre. por abrir la boca. o bostezar. iij. Reg. iij. de Os oris. & cito. tas. por. mouer.

**Osculor.** laris. befar. Gen. xxxj. & Lu. vij. Osculū. li. neu. ge. beso. Cant. j. & Luca. xxij.

**Ostendo.** dis. di. sum. su. vel ostentum. tu. por mostrar. Geñ. xxxix. & Matthæi. iij.

## O. ante. V & Z.

Ostentus. tus. tui. quarta decli. por muestra, o manifestación, parece que Heb. vj. significa derisivo, o escarnio, o menosprecio. Et ostentui habentes. i. cōtēptui. dende también Ostentū. ti. neu. gene. la cola que muestra, o engendra admiratiō. Exo di. iij. También Ostento. tas. frequentatiuo del vltimo supino de Ostēdo. dis. por mostrar a menudo. Heb. vj. y toma se algũa vez en mala parte por mostrar iactancia, y vanagloria.

Ostiolum. li. ne. gen. portezuela, portezica que es puerta chica. Dan. xiiij. es diminutiuo de Ostium. stij. ne. g. la puerta cō que cierran. Matt. vj. Ostiū circūstantiæ. ps. cxl. entienda se retractacion de mala determinaciō, o sentēcia: ca la custodia y guarda se pone porq̄ no hablemos mal dicho, o mal hablado. dende Ostiari⁹. portero. Ioan. x. & Ostiaria, portera. Ioan. xvij.

Ostrea. ostrea. fce. ge. vn pece así llamado. & forte es la que dizen ostia, o su semeiante. Hiero. in sermone quadragesimæ.

## O. ante. V.

Ouis. uis. fce. ge. oueja. Gene. iij. & Mat. vij. dende Ovicula. la. fce. ge. pe. cor. diminutiuo. ouejuela. ij. Reg. xij.

Ouille. lis. ne. ge. el aprisco, o corral donde las ouejas se recogen a la noche. Michæ. ij. & Ioan. x.

Ouo. uas. por mucho alegrar se como quien hauido, y haze seña con el brazo, y con la boz de alegría dende Ouās. antis. ois. ge. hym. Iesu corona celsior. Ouans tenet cœlestia. po es propriamente la aclamacion q̄ hazen los menudos al victorioso quando lo recibē con triūpho. o los marineros quando han escapado de alguna tēpestad. In officio circūcisionis.

Ouum. ui. neu. ge. hueuo. Deu. xxij. & Lucæ. xj.

## O. ante. Z.

Oza. oza. ma. ge. nombre proprio. j. Para. xij.

## P. ante. A.



Abulū. li. neu. gene. me. cor. el manjar de yerua. de Pasco. pascis. Liuiti. iij. & Grego. in in homel. sabba. & iij. dñice aduētus. Dende se traffiere a qualquier otro nutrimento spūal, o corporal. Sancta

Cecilia.

Paco. cas. pacificar, o poner en paz dende. Pacatus. ta. tum. pro. pacificado, o amansado. Iob. viij. & S. Nicolai. dende Pacatissimus. mamum. muy tranquilo, y pacifico. Augu. in homelia plurimorum martyrum.

Pacifica. corū. pluralis numeri. se dezian los factifi

## P. ante. A.

cios que se hazian porque dios diese paz. o por gracias, porq̄ la hauia dado. Exo. xx.

Pacifcor. fceris. pactus sum. por hazer pactos, o cō ciertos de paz, o tregua, o otros assiētos. j. Mac. xv. & Luc. xxij. dende Pactum. ſti. ne. ge. el tal asiento. Geñ. ix. & Mal. ij.

Paganitas. tatis. fce. gen. el paganissimo. Sancti Petri ad vincula.

Pagella. la. fce. gen. la cartilla. y es diminutiuo de pagina. Hieremie. xxxvj.

Pagina. na. fce. ge. me. cor. la carta, o escriptura. S. Nazarij. & Aug. in serm. infra octauā Epipha.

Pago. gis. pepigi. pactum. por parciar, o assentar cōcierto, es verbo antiguo. teste nuestro Quintiliano. j. institutionū oratoriārū. & cicerone. ij. ad Herennium. donde dize. Rem vbi pagunt oratione pagunt.

Pagus. gi. ma. ge. el pago q̄ dizen termino, o territorio, o aldea. ij. Esdra. ij. & j. Regum. xxvij.

Palla. la. fce. ge. nōbre de vna vestidura de hebra: o vna touaja sacra. donde nombramos agora la palia del altar. S. Sotheris & Chaij.

Palam. i. abierta, o manifestamente. aguza la vltima assi por ser aduerbio de qualidad, como a diferencia deste nōbre Pala. la. iij. Reg. xv. & Marc. iij. Anto. Neb. aguza la prima. Ex Quinti.

Palantes. i. vagamundos. vagos, o derramados. vnde Palo.

Palata. ta. fce. ge. me. pd. torta de higos passados cōpressos, o apartados entre tablas como vñan en Alicate. ij. Reg. xvj. & j. Regū. Paral. xij.

Palatiū. tij. ne. ge. palacio. iij. Reg. xvj. & Dan. j.

Palatum. ti. neutri gen. me. pro. el paladar. Threno. iij. & Ezechie. iij.

Palea. la. fce. ge. paja. Geñ. xxiiij. & Matthai. iij.

Palestinus. na. nū. cosa de Palestina. la qual se dixo de vna ciudad llamada Palestin. donde se dixo palestina toda la region al derredor. que es parte de la prouincia que se dize Iudæa. Geñ. xxvi. & prolo. B. ca. j.

Palleo. les. lui. por estar, o ser, o hazer se amarillo. S. Hierony. dende Pallidus. da. dum. me. cor. i. amarillo, o deicolotido. Sancti Martini.

Palæstra. stræ. fce. gene. el juego, o el jugar del exercitio de la lucha. ij. Macha. iij. dize se de Pali, que es lucha, o exercicio, o mouimiento: porq̄ los que luchan estan en continuo mouimiento.

Palæstria. ca. cū. & hic palæstria. ta. pen. prod. el, o la que lucha en la palestra.

Pallium. li. neu. gen. manto. Ge. ix. & Mat. v.

pallium. lij. neu. gene. penultima. corre. diminutiuo de pallium. manto chico, o es escapulario. Esaie. ij. & S. Hilarionis.

paliurus. ri. pe. pro. vna yerua espinosa y asperrina o cardo. Esaie. xxxiiij. & Michæ. vii. Etymo-

logiza

## P. ante. A.

logiza se paliurus. q. harenis palio. Vergilius in buco. Carduus & spinis surgit paliurus acutis.

Palma. ma. fce. ge. la. planta, o arbol que dizen palma. Exod. xv. Y la dela mano. Exod. ix. Y la victoria. Deut. xxv. & Apocal. vij. S. Martini. Es tambien Palma nombre proprio de vn lugar cerca de Rauena, donde martirizauan los Christianos y dixo se palma por que auia alli palmas. Sancti Vitalis. Tomase por palmada, o bofetada, Matt. xxvj.

Palmes. tis. masc. ge. me. cor. el pampano, o sarmiento, o ramo. dela. vid. ps. lxxix. & Ioan. xv.

Palm⁹. mi. mascu. gene. el palmo: que es el espacio dela punta del pulgar ala del marguellite con la palma dela mano extendidos. Exo. xxxix. & Esa. xl.

Palpebra. bra. fce. gen. media. corr. el parpado del ojo. Iob. xvj. & ps. Memento dñe.

Palo. las. por vagar, o andar descōcertado, quando aca quando alla. dende Palantes. i. vagantes: o derramados, desconcertados. Iudi. ix. & xx. tomase por semejança del trasparlar.

Pallor. lloris. amarillez. Leuit. xxiiij. & ps. xlviij.

Palpo. pas. por palpar, o tocar quedo alguna cosa. Exodi. x. & Luc. xxiiij. Tiene otros significados, como parece por estos versos. Palpans contrētat manibus, blanditur. anhelat, palpat, adulatur, tremit. plallit, atq; mouetur. Dende.

Palpo. onis. por quien palpa blando. y por esta semejança se toma por lisonjero. Y así lo toma. S. Augu. en vna homel. dela q̄resma. † Palpo manū tractans, palpoq; vocatur adulans.

Palpito. tas. me. cor. por hazer mouimiento pequeño cōel cuerpo como quien ressuella, o tiembla o con alguna parte del. ij. Regū. xvij, Hiero. Nudo pectore palpitabunt. Dende.

Palpitatio. onis. fce. ge. el tal mouimiento.

Palus. li. ma. ge. palo. tomase por el entendimiento humano, o voluntad, o proposito, por semejança. Eccle. xiiij.

Palus. dis. fce. ge. me. pro. lago. o laguna. Gene. xlj. & j. Mac. ix. Dende palustris, & hoc palustre, cosa de laguna. Geñ. xlj. & Ezech. xlviij.

Panarethos. græce, se dixo el libro que llamamos Ecclesiastico contentiui de toda virtud. prolo. prouerb. dixo se de pan. que significa totum, & Ares. virtus. & Thesis posicio: porque esta repuesta enel doctrina de toda virtud.

Pando. dis. pandi. passum. Y segun otros haze tambien pantum en el supino, significa extēder, dezir, referir, manifestar, abrir. Hie. j. et Nahū. iij.

Pango. gis. pepigi, & pegi, & paxi. pactum. por hincar, o plantar, o cōponer, o partiar. o cantar Hy: Pange lingua. † Panxi cātum, pepigi dum fced⁹ inui si qd cōiunxi. tūc potui dicere pegi. por

## P. ante. A.

cātat carece de supino en los otros dos significados tiene pactum. Deut. iij. & iij. Re. viij. por concordar. o partiar.

Pammachius. chij. nombre proprio de vn hijo de Paulina hermana de Eustochioy de Blefila hijas de sancta Paula. prolo. Iosue.

Panifica. ca. fce. mi. gene. penul. corr. panadera, o la que amassa el pan. j. Regum. viij, puede se declinar Panificus. ca. cum.

Panis. nis. maf. gene. iij. & Matt. v.

Pantheon. græce. neu. ge. & indeclinabile, vn templo q̄ los romanos dedicaron a todos los dioses y donde pusieron las estatuas de todos ellos. In sermone omnium sanctorum, Dixo se de Pan, que significa todo. & Theos dios. Agora se dize sancta Maria la redonda en Roma.

Pannus. ni. maf. gen. paño. Iob. xxxviij. & Luc. ij.

Papa. pæ. mascu. gen. es griego, y significa padre. los griegos llaman Papas a todos los sacerdotes i. padres: nosotros por excellencia nombramos por este nombre a solo el summo pontifice vicario de Iesu christo.

Papilio. onis. maf. ge. el pauellon, o tienda. Exodi. xxxiiij. & ij. Regū. xj. y vn gusano con alas como mariposo, o mariposa.

Papyrus. ri. fce. ge. & raro. mascu. gen. m. pro. vna especie de junco que ay en Egipto. q̄ cresce tanto, que se pueden hazer naues del. Esaie. xvij. In vasis papyri en vasos, o barcos hechos de tal junco. Y porque en las tablicas deste començaron a escreuir, se passo el nombre al papel.

Papyrio. onis, vn lugar en la ribera de Nilo, do nascian juncos, que se dizen Papyrus. Y dende se dixo papyrio el juncal. Exo. ij.

Papula. le. fce. ge. me. cor. es vna ronchica hinchadica enel cuero dela carne vn poco bermejuela que segun los antiguos se entendia el que dizen Carbonche. Segun otros son granillos. que nacen enel cuero dela carne, que traen dolor y comazon. Leui. xiiij.

Par. paris. cōis. tri. gene. cosa y gual. Matthiz. xx. & Hiere. Par est. i. cosa y gual. o cosa justa. S. Thoma apostoli. Toma se por cosas semejantes. Le. xvij y por lo que dezimos, vn par, que son dos. iij. Regum. xix. & Luc. ij.

Parabola. le. fce. gene. græce la comparaciō, semejança que se vñ enel hablar, q̄ es quando por figura, o semejança de palabras se expresa l verdad llama se en latin prouerbiū. Nūe. xxiiij. & Matt. xxi. & Heb. xj. Tambien se dixerō Parabolas, los prouerb. de Salomon.

Paraboleum. ti. neu. ge. si se halla, significa lo mesmo que parabola. Hieronymus in homelia. do minice. viij. post pente

Paraclitus. ti. græce. maf. ge. pe. cor. tiene dos significados.

L iij ficados.



P. ante. A.

ficados. ca significa abogado: Y segun este significado cõuene al hijo de Dios. Itẽ significa con folador, y assi cõuene al Espiritu Sãcto: Y escriue se paraclitus p. i. segun el vto. Aun que Francisco Philelpho amigo mio me dezia, y aun lo escriuio en vna epistola, q̄ escripto Paraclitus cõ i. significa infame, & Paracletus cõ. e. significa abogado, y cõsolador, y dezia q̄ por vettura malos escriuanos hauian corrõpido el vso delos antiguos. Ca aquel, i. griego q̄n se traslada en latin se cõuiente in. e. luẽgo, po los q̄ figuẽ el vso, que segun mi iuyzio se deue seguir. escriuẽ paraclit⁹ y lo diriuau de Para, q̄ es iuxta, o cerca. & Clifis q̄ es cõsolacion, o aduocacion: y por ventura nuestros sanctos doctores antiguos figuieron esta deriuacion menospreciando la de philelpho. Ioan. xv. & Hym. Cõditor alme. por vettura aca escio a paraclitus como a peripfima. vide peripfima. Perotus in Cornucopia: Paracletus a Gracis dicitur, qui a nostris aduocatus.

Paradigma. tis. neu. ge. & pe. cor. in obliquis griego. significa la semejaça, o exẽplificacion: o poner exemplo para exortar y espantar. dize se de Para, q̄ es cerca: y Digma, q̄ es dignidad, o nombre, o hermosura, o gloria. Grego. en vna homelia dela quaresma. & Augustin⁹ in homelia dominica. iij. post Pentecosten.

Paradisus. si. mascu. o fomenino: como Hortus, q̄ en su significado es cõis geñ. apud Hebraos: pero comunmente los latinos lo vsan mas. pe. pro. significa el huerto, o lugar de deleyte, o el paraíso celestia, o terrenal. Ge. ij. Plantauerat autem dñs deus paradisum voluptatis. i. hortũ. huerto. Lu. xxij. toma se por la gloria, q̄ es ver a dios.

Paradoxa. xa. i. cosa marauillosa, o sentencia contra comun opinion. o contra el parecer del vulgo. Dize se de Para, grãce. i. prater. & Doxa. i. gloria, o opinion.

Paragraphic. grãce. significa exception. dende Paragraphus, lo que llamamos parrapho: porque con los parraphos se haze distincio de vna sentencia a otra.

Paralipomenon, grãce gtũs pluralis libro de cosas dexadas de escreuir, o de contar. i. en los libros passados. dize se de Paralipo. grãcũ verbũ. j. pratermitto, o praterlinquo. & Mene, defectus Paralipomenon grãce hebraice Debre haiamim, latine Verba dierũ. En romance chronica, o historia annal. pudo se tambien dezir de Para q̄ es pter. & hypo. q̄ es sub. & Mene, que es defecto quasi pratermissorũ supplens defectus. porq̄ suplio, y dixo muchas cosas que è los otros lugares de la sacra historia donde se cuentã por extenso se hauian dexado. j. prolo. B. c. vij. & prolo. Paralipo.

P. ante. A.

Paralyticus. ci. maf. geñ. pe. cor. enfermo de perlesia. Mat. ix. Paralytis. sis. fœmi. geñ. pen. produ. perlesia. ij. Macha. ix.

Paranympus. phi. ma. gen. el que esta cerca de la esposa, o dela nouia, como padrino, o tratante, o amigo, o principal pariente. dize se de Para grãce. i. iuxta, o cerca. & Nympha, que es esposa. In sermone circuncisionis, & annunciacionis & assumptionis. vide Pronubus.

Paraphrastes. stes. ma. g. segun algunos. el q̄ interpretãdo guarda el sêlo y no la letra. segun otros significa nescio y mal interprete. y dize se quasi quien habla cerca. Gracum est. prol. Regum.

Parapsis. fidis. fœ. ge. pen. cor. in gtõ. la escudilla, o grial, o platel hondo. Mat. xxvj. gracum est, hase de dezir Paropsis, cõ. o. en la segunda syllaba, no papsis, porq̄ es griego cõpuestio. de pa. & Opson, y en la cõposicion se escluye la a. y significa pa el mãjar, y ppiamente es vn linaje de caldo que llamã cozina, aun que griegos y latinos vsan del por plato, o escudilla del manjar, o potaje, o cozina que en ella se pone.

Parasceue. parasceues. fœ. ge. grãce dicho de para sceuazo verbo graco por aparejar. dize se en la tin Præparatio. Y llaman los Iudios assi al viernes, porq̄ en el aparejauã las cosas para el sãbado. Mat. xxvij. & Lu. xxij. en nuestra yglesia esta ya vsitado por solo el viernes Sancto. y alguna vez se pone indeclinable.

Parasitus grãce. maf. ge. & secũda decli. el q̄ es tru hã por comer. dize se de Para, q̄ en griego significa cerca. & Esculẽtos, que significa cosa de comer, o mãjar, o viẽtre. i. persona importuna a comer, o tomar y buscar el manjar. S. Agnetis.

Paratura. rã. fœ. geñ. el aparejo, o preparacion. ij. Paral. v.

Parco. cis. pepci vel parsi vel psui. teste Marcello enel supino, que segun algunos tiene, haze parũ, por perdonar. j. Re. xv. & j. Corin. vij.

Parcus. ca. cõ. alguna vez se toma por auaro. alguna por medido enel gassar, o enel comer. Eccle. xxxj. dende Parce, aduerbiũ. templada, o auaramente. Eccl. xj. & ij. Corin. ix.

Pardus. masc. gene. vn animal de diuersos colores cuya hembra se dize Pardalis, o Panthera segun Perotto. q. tota fera. porque la hembra es mas fiera que el macho y es velocissima. Cant. iij. & Apoca. xij.

Parens. entis. cõis duũ ge. nõbre principal. significa padre, o madre auuelo, o auuela, bisauuelo, o bisauuela. segun Perotto. Iudicũ. xvij. & Ioan. ix.

Pareo. res. rui. paritum. secũde. cõiuga. por obedecer. ij. Machab. iij. & Act. x. Toma se tambien por parecer. j. Petri. iij. Aun que eneste significado no esta mucho en vso, saluo su compue. sto

P. ante. A.

sto. Appareo. res. dende parẽs. entis. participium vapor admocicũ parẽs. Iacobi. iij. i. pareficiente, o que parefice.

Parricidium. dij. muerte de padre, o madre, o violacion dela patria, que es la tierra do el hombre nasce. Chryostomus in homel. dominicẽ. iij. in quadagesima.

Paries. etis. pe. cor. la pared. iij. Reg. xx. & Eccle. I. Dende Parietina. nẽ. fœ. ge. pen. pro. la cayda de la pared. Ezech. xxxvj. & desertis parietinis.

Parilis. & hoc parile. me. corr. id est; par, o yqual. Aug. in homel. quadagesima.

Pario. ris. peperit. partum, vel paritum. parece. por parir, o ganar con trabajo. otro tiempo fue de la quarta, o es dõla tercera, y por esto abrenia la media dõde es triffyllabo. Ge. xvj. & Esa. lxvj. & l. j. ver. Dat pepi pario. paritũ, ptũque supino.

Parius. ria. rium. marmol de la isla Paro que abũda en marmoles. j. Paral. xxix. y tambien significa cosa marmorea, o de marmol.

Pariter aduerbium semejante, o yualmente. Genes. xxxiij. & Nahun. j.

Paro. ras. aparejar. Geñ. xxvij. & Matthei. iij.

Parã. partis. fœ. ge. parte. Gene. xxx. & Apoca. j.

Parfimonia. nia. fœ. generis pe. cor. la templança enel biuir.

Participo. pas. actiuo. por participar, o comunicar. j. Corin. ix. & ij. Efdra. v. Non participetur scã. i. no, seã comunicadas, o tratadas, o tocadas, o tomadas las cosas sanctas suple dellos, aun que parece alli deponente, y assi parece poner lo Gregorio en la homelia dela quaresma.

Partior. tiris. partitus sum. quarta conjuga. por partir, o diuidir. Iosue. xix. y lo que dize enel psalmo. lix. Partibor & metibor. no se vsa agora, sino partiar & metiar.

Paruipẽdo. dis. por despreciar. de pãrnu. ua. nũ. & pẽdo. dis. quasi poco reputar. ij. Paral. xxxvj. de de Paruipendẽs participium. Genesis, xxv. Dende tambien Parui pendẽdus, da. dũ. Cosa de menospreciar. Aug. in sermo. sancti Stephani.

Parum. aduerbiũ, poco. Numeri. xi. & Zacha. j.

Parumper. aduerbiũ, vna parte. significa algũ tanto, o vn poco, o poco spacio. Iudicũ. xvij. & Sancti Agnetis. ij.

Paruus. ua. uum. cosa chica. Gen. xlvij. & Act. xij. Dende Paruulus. la. lum. diminutiuo. cosa muy chica. Gene. xxv. & Gal. iij.

Pascha. cha. fœ. gene. & prima declinacionis. hebrayca. de phasẽ tranfito, o passo: avn que de la primera declinacion se halla neutro por Augustino enel sermon dela tertia feria post pascham dñica scã phasã. cree Nestor q̄ fue corruption de escriptores: pero otros quieren q̄ sea por irregularidad de la primera y neutro: algunos

P. ante. A.

quieren que se diriuẽ de pascho graco. i. patior. declina se tambien Pascha. tis. ne. g. media. cor. in obliquis. Ausonius. Non etenim primis sanctũ post pascha diebus. llamaua se assi el corde ro paschal, o el pan cenceño. Matthei. xxvj. o el dia solẽne de pasqua. Lu. ij. & Ioan. xvij. elcriue se con. ch. en todos los casos.

Pasco. scis. pau. pastum. por mantener, o apascenar, o dar de comer. iij. Regũ. xvij. & Nehemia. ix. & Luca. xij. vers. Dat a paucos pau, de pasco dicitur pau.

Pasqua. cuã. fœ. ge. la refectio, o el pasto, o dehesa donde se apacienta el ganado. pero enel plural es neu. geñ. y declina se pasqua. cuorum. ps. xcix. & Ioannis. x.

Passer. seris. mascu. geñ. media corre. in obliquis. paxaro. passer solitarius. es de linaje de tordo llama le tordo loco, o solitario: por que quasi siẽp buela solo. ps. cj. Dñe exaudi orationẽ meam, el primero. & Matthei. x.

Passim. aduerbium. i. comunmente, o por todo lugar. j. Re. iij. Scribimus indocti, docti q̄ poemata passim. Horati⁹ in epistolis. & Hiero. j. prologo. B. ca. vj.

Pastino. nas. me. cor. por plantar, o labrar la tierra o canar la, o estercolar la, y es propriamente poner majuelo. Capastinatum. ti. neu. geñ. es majuelo Marci. xij. pastinator. el cauador. Algunos pienfan, que Pastinare, es vna cosa con paxillare y forte deciende entonces de pango gis. xi. que es plantar, o hincar palo.

Pastophorium. rij. neu. gene. la camara, o talamo grãcũ est. tambien significa el portal, o lõja, o pequeña casa cerca del atrio delos sacerdotes donde los legos q̄ offrecian hostia pacifica comian su parte. Ca la primera parte se offrecia a dios La segunda quedaua para los sacerdotes. La tercera comian los offrecientes alli delante de dios. ij. Efdra. viij. & iij. Reg. iij.

Pascualis & hoc. le. cosa de dehesa, o apacentamiento, o de pasto. j. Reg. xxvij. & iij. Reg. iij.

Pastor. toris. mascu. ge. pastor. Ge. iij. & Lu. ij. toma se por semejança por el perlado. Ioan. x.

Passus. sus. sui. mascu. ge. passo. Numeri. xxxv. & Matthei. v.

Parata. ta. med. corr. nombre de vna ciudad desta parte de Rodas. Actuum. xxj.

Paterna. na. fœmi. ge. me. pro. la q̄ llamamos patena. i. cobertura de caliz. dize se de Pateo. tes por que es patẽte, o abierta. Hallaras que despues de Constantino y Helena su madre sanctos principes. la principal cosa que dauan los principes ecclesiasticos, o seglares ala yglesia era vna patena y comunmente era de. xxv. libras, o mas, y pienso que yo, no la hazian tan grande para el

## P. ante. A.

vfo del sacrificio, fino para el vfo dela comuniõ para tener los fragmẽtos del pan cõsagrado tan tos q̃ntos bastassen a todo el pueblo porq̃ entõces vñauan comulgar cada vez q̃ se dezia missa. De patena descende Patenula. diminutiuo. S. Nazari, Celsi, & Victoris.

**Pateo.** tes. tui. passum. por manifestarse. o ser manifestado, o patente, o abierto, Prouerb. xij. & ij. Corint. vj. dende patens participiũ. Sepulchrum patens. ps. v. ¶ Pando fecit passum. pateo: patior quoq; passum.

**Pater** latine, & Patir græce. es padre en vulgar. Gene. iij. & Lu. xij. junta se con familias. dende Pater familias. i. padre de familia, o de cõpañia Familias, es gto griego, y cõpone se de ntõ latino. y gto griego, nota se la vltima agnda, y no se varia en los otros casos el gto griego, porque dezi mos Patrifamilias. patrem familias. & c. los modernos. la pronnncian anepe. acuta. ex Quintiliano.

**Patera.** ra. fce. ge. me. cor. vna. ciudad, S. Nicolai. al gunos la romançan Patras.

**Paternitas.** pe. cor. tis. paternidad. Ephe. iij.

**Patibulũ.** li. neu. ge. pe. cor. horca. Nu. xxv. toma se por cruz in Hym. Vexilla regis, y prueua se Ester vij. & Ephe. viij.

**Patientia.** tia. fce. ge. la excelente virtud q̃ llaman paciencia. Thob. & Lu. xxj.

**Patior.** pateris. me. cor. padecer. Geñ. xxvij. & Luca. ix.

**Patrator.** me. pro. toris. mascu. geñ. de Patra. tras. obrador, o hazedor. S. Blasij.

**Patratũ.** ta. tum. de Patro. tras. acabado y del todo hecho, cõplido. Hym. Beata nobis gaudia.

**Patria.** tria. la naturaleza, o la tierra do el hombre nasce. Geñ. xxx. & Heb. xj.

**Patriarcha.** che. ma. gene. principe, o principal de padres. Thob. vj. & Actuum. ij.

**Patricij.** eran los patricios q̃ eran como padres, o conseruadores dela republica, o senadores, o los que dellos descendian, S. Siluerij.

**Patricius.** cij. nombre de dignidad.

**Patricida.** da. cõis. geñ. pe. pro. de pater, o patria. & cedo. dis. el traydor a su tierra, o el q̃ mato a su padre, como Matricida, el que mata ala madre. j. Timo. j. aunque los modernos dizen Paricida, al que es contra su tierra, o mata padre aun que algunos approuarõ este verso. Est patricida suũ, qui matat cede parentẽ. Est patricida, suam qui violat patriam sigue el significado que conuie ne al lugar dolo hallares.

**Patro.** tras. patraui. por hazer o, acabar. Gene. ij. & ij. Deut. iij. Patrans participium.

**Patrociniũ.** nij. neu. ge. ayuda: o defenfa.

**Patrociniõ.** naris. ci. cor. deponens por defender,

## P. ante. A.

o abogar, y construye se con datiuo. S. Antonij de padua.

**Patrociniũ.** ni. mascu. geñ. el defensor. In sermone omniũ sanctorũ. & in homel. assumptionis.

**Patruelis.** lis. cõis. gene. pen. p. hijo, o hija de tu tio hermano de tu padre. Exo. vj. & Esa. v. dixo se de patruus. trui. maf. geñ. que es el hermano de tu padre. Leui. xvij.

**Patulus.** la. lum. me. corre. patente. o manifesto, o descuberto, o echado papa arriba. S. Nicolai & Sancti Antonij de Padua.

**Paucus.** ca. cum. poco. Geñ. xxix. & Matt. vij.

**Pauco.** paues. pauu. hauer pauor. ¶ Depauco pauu, de pasco dicitio pauu. Leuiti. xxvj. & Mar. xij. & Leo in sermone nati. dñi dende Pauesco. fcis. inchoatiuum, por temer. Dende Pauescens. entis. participium quie teme. & ponitur transitue. Hym. Virginis proles.

**Pauimentum.** ti. neu. gene. el suelo. ps. cxvij.

**Paulatim.** aduerbiũ. poco. Gene. xxxij. & ij. Mac. vij.

**Paulisper.** aduerbio de tiempo, vn poco. o poco tiempo. Num. xvij. & j. Reg. ix.

**Pauo.** uonis. me. pro. in oliqs. masc. ge. segun algunos, aunq̃ segun otros es fcemin. geñis & hic Pauus. ui. por pauon. iij. Regum. x. hallase Pauo. pa uonis, maf. ge. media prod. por cobertura, o por vna especie de carreta, o carreton, o cosa semejante para llevar algun cuerpo. S. Sebastiani, Sancti Marcelli. Et imposuit nocte in pauone suo. i. cubriolo, o en su cobertura, o en su carreta, o carreton.

**Paulominus.** pe. corr. qñ es vna pte, es aduerbium, remissiũ. alguna vez es dos partes: & tũc. mi. tie ne acceto luengo, vt Minuisti en paulominus ab angelis. ps. vij. & Heb. ij. i. poca cosa menos. f. en la mortalidad, o pasibilidad. la qual commuto luego nuestro señor en impassibilidad y immortalidad. Quando es vna parte expone se paulominus. i. ferẽ. o quasi. ps. xcij. & ps. cxvij. Paulo minus consumauerunt.

**Paululum.** aduerbium, poquillo de tiempo como modicum, poquillo de cantidad material. Esa. x. & j. Reg. xij.

**Pauor.** uoris. media produ. maf. g. miedo. o pauor. Geñ. xlj. & Mas. xvj.

**Pauper.** peris. me. cor. & cõis. vel. ois. geñ. pobre. Exo. xxij. & Apoca. iij.

**Paupercula.** le. fce. gen. pe. cor. pobrezita. Esa. x. & Luc. xxj.

**Paupertas.** tis. fce. ge. pobreza. Gene. xlj. & Apoca. iij.

**Pauperticula.** le. fce. ge. pe. cor. diminutiũ de Paupertas chica pobreza, o pobrezica pobredad. j. Paral. xxij.

Pauillus

## P. ante. E.

**Pauillus.** la. lũ. vn poquito. Geñ. xvij. & xlij. por q̃ paulũ tiene diminutuos. Paululũ. & pauillũ. Pax. cis. fce. ge. paz. Geñ. xlij. & Luc. ij.

**Paxillus.** li. masc. geñ. vn palillo, o palo pequeño. es diminutiũ de palo. Esa. xxij. & Zacha. x. Ex ipso paxillus. habla metaphoricẽ. i. del señor procede el palillo, o baculo. i. de la substetacion de los flacos que fue el collegio de los Apõstoles que fueron como palos fuertes para sustentar las plantas tiernas.

## P. Ante. E.

**Peccatum.** ti. neu. gen. peccado. Geñ. iij. & Matth. xij. Toma se por el iacrificio, o hostia que se hazia por el pecado. O fce. iij. peccata comedent. i. las offrendas, o sacrificios que offrecian por los peccados. ij. Corin. v. Eum qui non nouerat peccatum. i. Christo. pro nobis peccatum fecit. i. hostiam pro peccato.

**Pecco.** cas. pecar. Geñ. xxxix. & Hebræo. iij.

**Pectẽ.** tinis. maf. ge. me. cor. in obliquis. el peyne, o vn instrumento de hierro con dietes a forma de peyne con q̃ abrian las carnes a los martyres. S. Blasij. llamase tambiẽ pecten la barua inferior que cubre las verguenças humanas.

**Pectiolum.** li. pe. pro. neu. ge. el peyneçuelo.

**Pectus.** ctoris. neu. geñ. pecho de aial, alguna vez se toma por soberuia metaphoricẽ. Ge. iij. o por regaço. Ioan. xij. tãbiẽ se toma alguna vez por la voluntad, o por el aia, o por la consciencia. Hester. xv. Hym. Aures ad nostras tenebras depelle pectore nostro, no ha de dezir pectori. Dende hic, & hæ pectoralis, & hoc. le. cosa del pecho. Esa. iij. & Hierẽ. ij. Dende tambiẽ Pectusculum. li. neu. ge. pe. cor. diminutiũ pechezico. Exo. xxix. & Nume. xvij.

**Peculatus.** tus. tui. pe. pro. maf. ge. & quarta decli. el huerto de cosa comun publica. De Peculolaris. que es hurtar de la republica. Augusti. en vna homelia. dela quaresma.

**Peculium.** lij. neu. geñ. pe. cor. el dinero, o la pecunia, o pegujarejo, o hazendilla que la muger, o hijo, o sieruo, o criado tienen proprio y partido del padre de la familia q̃ es señor de casa, y dize se de Pecus. coris. por ganado: porque forte començo en el. Exo. sxx. & Mala. iij.

**Peculiaris.** & hoc peculiare. pen. prod. cosa como propia y special. dixo se populus peculiaris. Deuter. vij. porq̃ Peculium significa el pegujal, o hazendeja que el hijo allega justamente estando en poder del padre, y a esta semejaça se dixo pue pueblo peculiar: porq̃ era guardado, possedyo y procurado como Peculio.

**Pecunia.** nia. fce. ge. pecunia, o moneda. Ge. xxij. & Actuum. viij.

## P. ante. E.

**Pecus.** cudis. fce. g. med. cor. significa todo animal esta debaxo del gonierno del hombre: como bueyes, asnos, cauallos, camellos, ouejas, cabras, puercos, y otros semejantes, aun que algunos dizen q̃ es el ganado menudo. Leo papa in sermone oliuarum. & Gene. ix.

**Pecus.** coris. neu. ge. med. cor. significa lo que Pecus. udis. otros dizen que significa el ganado q̃ gruesso. ps. vij. & Ioã. iij. & ij. Pet. ij.

**Pedagogus.** gi. maf. ge. pen. pro. el que ensena a los niños. de Pedos, Græce. i. puer, & gogus, ductio. porque llaua y endereça y introduce los moços. j. Corint. iij. & Gal. iij. Græcum est. puedese romançar ayo, o maestro de moços.

**Pedalis.** & hoc. le. tertiz decli. me. pro. cosa q̃ pertenescẽ al pie, o a medida de pie. Hierẽ. lj.

**Pedester.** & hæ pedestris. & hoc pedestre. el peõ, o el q̃ camina a pie. Matt. xij. & Mar. vj. pone se tambien por llano y humil estilo en el creuir, o en el dezir.

**Pedetentim.** aduerbio remissiũ, poco a poco como quien anda pie ante pie. j. prol. B. ca. viij. do

**Pedica.** ce. fce. ge. me. cor. instrumento elcondi fo tierra para tomar los animales por el pie, o cadena, o prision de los pies. Iob. xvij. & Hierẽ. v. como Manica, se dize prision de manos.

**Pedissequũ.** & pedissequa. pe. cor. sieruo, o sierua q̃ acõpañia en el camino. dize se tãbiẽ Pedissequus. qua. quũ. & pedissequa. pe. cor. sierua, o sieruo escudero: y dize se de pes, & Sequor. q̃ris. quasi pes des dñi, vel dñe sequẽs, y por esso se escriue con q. en la vltima syllaba. j. Re. xxv. & Esther. ij.

**Peiero.** ras. por jurar falso. Leu. vj. & Iosue. ix. cor. med. in trissyllabis. como Deiero. ras. por jurar pero quando Iuro, en sus compuestos no muda la. v. como en Periuro, & Adiuro, & Coniuro produze la media:

**Pelagus.** gi. maf. ge. me. cor. segun los antiguos y Pomponio Mela y Valerio Flaco vsarõ del maf. aun que agora es ne, g. en el singular, & ma. en el Plural, escriuesẽ con vna. l. y etymologizase: quasi penitus latẽs, por su pfundidad, significa el mar, o pielago. lonã. ij. & Act. xxvij. Græcum est Pelagus caret numero plurali, Ex Anto,

**Pellex.** licis. me. cor. de pellicio cõ vna. l. segũ Gafparino aun q̃ segun Tortellio y los mas Latinos con dos. ll. la concubina, o mudaria, porq̃ engaña, o la mãceba de gen tiene muger legitima,

**Pelicanus.** ni. ma. geñ. penul. cor. segun vna compoficiõ, o produã segun otra, Vn aue Fgyptiana que mora en el desierto de Nilo, ps. c. Dñe exaudi orationẽ meã, j. y segun algunos se dize de pelle, & Canopus. pi. q̃ significa Egipto, abreuia la penultima: pero si se compone de pelle, & Canus, na, num. porque tiene cana la piel. produze

## P. ante. E.

produze la penultima. aunque mejor echaras a fucta estas cōposiciones y diras q̄ es Griego, y se dize Pelecanon, sacale la sangre con el pico y cō ella resuscita los hijos muertos. y porq̄ los Griegos escriuen con vna. este vocablo por los imitar lo escriuimos así.

Pelicatus. tus. tui. q̄ta declina. ma. ge. pe. pro. el auto obsceno, deshonesto. o meretricio, o de manceba teniēdo muger, o dormir cō mūdaria. Le. xviii. o dizele el auto con que quien tiene vna, prouoca a la otra a zelo, o amargura, como con la manceba fatiga a la muger.

Pellicio. cis. lexi. pellectum, por enganar con juegos o en otra manera, o con delectacion carnal. vnde pellicentes. ij. Petri. ij. quasi pollucientes. i. polluentes, los que enfuzian, o enganā.

Pellis. lis. fce. ge. piel. Ge. xxv. & Heb. xj.

Pellicula. la. fce. g. chica piel, o pelezita. Ge. xxviii. dende tambien Pelliceus, cea, ceum, cosa de piel. Ge. ij. & Matt. ij.

Pelta, te. fce. ge. el escudo pequeño a semejança de media luna, y dizele pelta, a Pellendo, ij. Reg. x.

Peluis, uis, ge. vna cuenca, o bacin, o lebrillo, Hierem. li. Ioann. xiiij. haze el accusatiuo in em. o, in, im.

Penna, na. fce. ge. pluma, o pendola, ij. Reg. xxij, & Luca. xiiij.

Pennatus, ta. tū, cosa que tiene plumas. o pendolas. que es aue. ps. lxxvij, & Prouer. j.

Pendo, dis, pependi, tertia. coniuga, pendere. med. cor. dar, o pagar, o pesar. ij. El dra. ij, & Ambrosi. in homel. dñica. xiiij. post Pente.

Pendeo. des, pependi. por estar colgado, y de aqui se transfere a qualquier negocio pēdiente. ij. re. xviii, & Iudith. viij.

Pœna. na. fce. ge. pena. Iob. ix. Pœnas dabunt, ij. Thessalo. j. i. seran penados, o fosternan penas, o tormentos,

Pene, aduerbio remissiuo. i. fere, o quasi, o poco, menos, Iosue ix, & Luc. v.

Peneste, cerca, de ti. Prouer. ij, & Ro. xiiij.

Penetro, tras, me, cor. in pfa. por entrar, o passar, o penetrar. Hest. ix, & ij. Timo, ij, Tomase metaphoricē por entender profunda y pfectamente Grego, in homel. sabb, in albis,

Penetral. lis, cosa dispuesta penetrar. & Penetrale. lis, ne, ge, me, p, la, camara, o lugar retraydo: o secreto, como llaman los rincones de casa, o secreto del templo, ps. ciiij. & Matt. xxiii, pone se tambien por el secreto del coraçon q̄ metrphorice es la fe, Hym, Sanctōrū meritis,

Penetrabilis, & hoc le, cosa ligera. facil, dispuesta a ser horadada o calada o penetrada.

Pœniteo: tes. tui, sin supino: por tomar, pesar. o por hazer penitencia, Ecclesiastes. xlviij, Aunque

## P. ante. E.

Mar. j, se pone deponete. Pœnitementi, & credit. & Act. ij. pœnitementi, secunda coniug. & imperatiui modi. Es tambien impersonal. Pœnitet, pœnitebat. Verg. in Buc. Nec te pœniteat calamo triuisse labellum.

Pœnitentia. tia. fce. ge. penitencia, o pesar del mal cometido. Leui. v, & Matt. ij.

Pœnitudo. dinis. fce. ge. & pe, pro, in recto. la penitencia, o arrepentimiento. j. Reg. xv.

Penitus. aduerbiū. me. corr. del todo, o de todo en todo. Leui. xxvj. & Prouer. xxx.

Pensatio onis. fce. ge. el acto de pesar alguna cosa cō peso. dizele de penso. fas. por pesar como pesar oro, o plata. ij. Paral. xj.

Penso. fas, por pensar, o por pesar. dende Pensans. antis, quien pensa, o pesa con oro. Grego. in homel. S. Andre, & sancti Nazarij.

Pentacōtarchus. chi. ma. ge. capitan de cinquēta. j. Mac. ij. de pentecōta. i. cinquēta, & archos, princeps. o dizele de penta, quinq, & coste decem, & archos, princeps. Tābien se dize pentacōtarcha.

Pentarcha se dize cabeza de cinco. Ver. Quinquaginta regēs pentacōtarcha vocatur, Pentarchā dices q̄ sibi quinq, tenet. Item. \* Mille tribun⁹ habet Græce chiliarcha vocatus, Cēturio cētū bis quinq, Decurio ducit, At quinquaginta Pentacōtarchus habebit.

Pentapolis. Græce. fce. ge. la region de cinco ciudades. Sap. x. Y haze en ḡto pentapolios, o pentapoleos more Græco, dizele de penta, que es cinco, & polis ciudad.

Pentateucus. ci. Græce, se dize todo el volumen q̄ contiene los cinco libros de Moysen. i. el Genesi Exodo. Leuitico. Numero. Deuteronomio. j. prologo. B. cap. vij. & prologo Iosue. Y dizele de pēta, que es cinco, & teucos. volumē. o libro, y produze la penultima por razon del diphongo.

Pētecostē. Græce. pe. pro. significa cinquēto de pēta, q̄ es quinq, & coste, decē, q̄ quinq, decē. i. cinquēta, por q̄ tantos dias hay de la pascua, q̄ es la resurreccion al spiritu sancto. contado ambos domingos. i. el dia de resurreccion. y el dia primero del spiritu sancto, dizele tambien hoc pentecosten, vel hoc pentecoste indeclinable, declinale hæc pentecoste genitiuo huius pentecostes. sti. sten. ste. tiene el accento en la penultima segun los Latinos es nombre de la fiesta del spiritu sancto. Actuum. ij. & j. Corinthiorum. xvj.

penula. la. fce. ge. me. cor. vn manto con faldas luezgas, o vna vestidura consular q̄ vestian los consules qñ entraban en la corte, o en su cōsejo: o cabildo, o ayūtamiento piēlan algunos q̄ tal vestidura hauian dado los Romanos a su padre de. S. Pablo, y por tal memoria la guardaua sant Pablo

## P. ante. E.

blo. y se llamaua ciudadano Romano. ij, thi. iiii. ver. Est Varro testis q̄ fertur penula vestis. Hieronymus fatur quod sic liber intitatur. Así dize. S. Hieronymo, volumen Hebraum replico quod Paulus iuxta quosdam penulam vocat.

Penula. la. fce. ge. me. corr. y con dos. nn. significa las alillas que tiene el pece en el espinazo, de pēna que significa agudo y es vna cola pēna, y pinna. y penula, y pinnula. Pero Leuit. xj. & Deute. xiiij. pūso. S. Hiero. pennulas, no pinnulas.

Penuria. tia. fce. ge. mengua. Exod. xvij.

Pepo. ponis. mal ge. & me. pro. in obliquo, vna especie de melon q̄ llaman papon. Nume. xj. Gaecū est.

Pera. ra. fce. ge. el fardel, o gurron, o talega, Iudith. xiiij. & Matth. x.

Perago. gis. egi. por acabar, o pfectamēte hazer, o obrar. Aug. in quadam homel. quadrag.

Peragro. gras. me. cor. in prosa, donde es trissyllabo, por passar de tierra en tierra y circuyr. Dende Peragrans. participium. Ezechie. xxxix. Peragraturus, quien ha de andar. ij. Macha. ij.

Peragratus. ta. tū. Act. xix, andado, o passado.

Parambulo. me. corre, andar o pfectamente andar. Ge. xiiij. & Lu. xix.

Peramplius. & pfecti⁹ tabernaculū. Heb. ix. perāplius puede ser vna parte cōparatiua y significa mucho mas grāde, ancho, y magnifico tabernaculo. fue el de Iesu Christo, q̄ el de Moysen por que fue celestial, o puede la per, ser preposicion, y quiere dezir entro al cielo por mas grande, y mas pfecto tabernaculo.

Perantiquus. qua, quū. muy antiguo. Iosue. x.

Peraridus. da. dum. de per, & aridus. i. mucho seco ipsum mundum peraridum sterili flore spreuere sancti. Hym. Sanctōrū meritis.

Perbene aduerbiū me. pro. es vna parte quiere dezir muy bien. Prolo. Zacha.

Percello. is. perculi. me. cor. en el preterito perculsum, por herir, o aslombiar, porq̄ Percutio pertenesce al cuerpo. Percello al anima. in homel. dñica. iij. aduentus. Dende Percellendus. da. dū: cosa de ser herida. S. Francis.

Percipio. pis. me. cor. percibir, o entender, o recibir. Iob. xiiij. & Act. ij.

Percrebro. bres. me. pro. in trissyllabis. & pe. cor. in presenti por espearle, o por ser divulgado y manifestado, o crescer en la tal manifestacion. Iudi. xvj, & ij. paral. xxxj.

Percutio. tis. me. cor. herit. Ge. xix. & Matt. v.

Percussus, sa. sum. herido. o apuñeado, o aslombado. S. Nicolai.

Percunctor. vel percontor. taris. p̄cunctatus sum, p̄guntar. dizele de per, q̄ es p̄fecto & Cūtor. taris por tardar, porque quien pregunta y a quien

## P. ante. E.

p̄guntan tardan. Iudith. vj. & in homel. dñica. iij. aduentus.

Perdix. cis. me. pro. in genitiuo. perdiz. Græcum est j. Reg. xxvj. & Hiere. xvij.

Perdo. dis. didi. ditum. per der. Ge. xviii.

Perduco. cis. xi. tum. p̄fectamente traer. o conducir. Ge. xxiii, & Mar. xv.

Perduro. ras. me, pro. durar. Dende perdurans rantis. quien perdura, o permanece, o persevera. Actuum. ij.

Pereffluo. fluis. p̄fluxi. p̄fluxū. tertia cōiuga. por perecer p̄fectamente, o eternalmente. Nā fluius per naturam corruptā. effluimus per culpā commissam pereffluimus per p̄nā. i. maximamente caemos y fomos derramados, y perdidos y muertos por la pena infligida. maximamente, por la eternal. Heb. ij.

Peregre aduerbio local. peregre. p̄ficiscōs. Matt. xxv. i. en peregrinacion a algun lugar peregre rediens. i. tornado de peregrinacion in peregre. i. en peregrinaciō, porque. in rescibe el aduerbio en lugar de su calual. Eccl. xxix.

Peregrinor. ris. p̄n. prod. andar fuera de su tierra. Ge. xvj. & ij. Corin. v.

Perennis & hoc perenne con dos. nn, perpetuo. B. Cecilia, & Hym. Verbum supernum,

Perendie. pe. cor. aduerbio temporal. passado mañana. quasi perempta vna die. j. Re. xx, dezimos nudius tertius, nudius quartus, heri, hodie, cras. perendie.

Pereo. ris. tui. vel perij. p̄syncopā, quarta coniugatio. por perecer. Ge. xxxj. & Apo. xviii. & sanctorum Nazarij, Celsi. & Victoris.

Perfero. fets. pertuli. me. cor. perlatum por llevar, o traer, o sufrir p̄fectamente, o fielmente, por que per, preposicion significa p̄fection, o lo que dezimos mucho. Como pergrandis homo, perangustia via. Peracerbus, Perbenignus. j. Corin. xvj. non pertuli. dñica. iij. aduentus. no consenti, no admiti, no padeci. dende.

Perferens. entis. participium. ois ge. quien trae, o lleva. j. prolog. B. cap. j. dende Perlatum. perlatus. j. Reg. xix.

Perficio. ficis. media corre. acabar. ij. Reg. vij. & Iacobi. ij.

Perflatus. ta. tum. me. pro. muy combatido del viento. de Perflatio. Iob. xxxvij. dicho de.

Perflo. flas. por mucho, o p̄fectamente correr viento, o inspirar ayre. Canti. iij.

Perfodio. dis. di. in preterito. me. pro. perfoffum in supino. & perfode. me. cor. in p̄nti impatiui. perfodi. me. cor. in p̄nti infinitiui passiu. por horadar, o por aportillar, o derrocar. Ezech. xij. & Matth. xxiii dizele de per. & Fodio. dis. que se ha asli con los otros sus compuestos. Perforo.



## P. ante. E.

Perforo. ras. raii. me. cor. de per, q̄ es mucho, o pfectamente, & Foro. ras. por horadar. quasi pfectamente horadar. s. hasta la otra parte. Greg. in home. dñica. iij. aduēt. 9. Exod. xxj. & Iob. xxx. Perfringo. gis. fregi. fractū. pfectamente q̄brantar, o comprimir. Eccl. xlvj. Perfruo. eris. tertia cōiuga. por gustar. o vsar con mucho labor, o gozarse, o deleytarse pfectamente. de per, q̄ significa mucho, o pfectamente. & Fruor. eris. Vide Infruo. August. in sermone, S; Stephani. dende Perfruitus. ta. tum. quien assi se goza y deleyta, S; Francisca, Perfuga. requirere abaxo Profuga, Perfundo. dis. perfudi, sum, por derramar del todo, o rosciar, o infundir, o henchir, iij. Re. xviii; ps. lxxxviii. dende perfusus. sa. sum. Num. xij. & Hester. xv. Hym. Quē terra, pōtus perfusa coeli gratia, gestant puella viscera. i. viscera puella p fusa, i. las entrañas de la donzella rociadas, o empapadas, o llenas de gracia. Item Hym. Aurea luce perfudisti, henchiste, o ornaste. & S. Fabiani & Sebastiani, Perfungor. geris. deponēs. por vsar, o administrar algun oficio honestamente. ij. Machabeorū. vj. perfungar. i. pfecte vtar. dende Perfuntorius. ria. riū. cola dispuesta para pfectamente vsar, o cosa destructoria, liuiana, trástorio, o ymaginaria. Ambr. in homel. quadragesimæ. Pergo. gis. perrexi. yr. Geñ. xxviii. & Ioan. viij. Pergrādis. & hoc pgrāde. vna parte. i. muy grande. Ezech. xii. & Iosue. xxiiij. Peribolus. li. ma. g. pe. cor. vel hoc. Peribolū el muro, o otra cerca semejante q̄ cercava los gazophylacios de los cantores, o el muro q̄ cercava en quadra todo el téplo, y dizese de Peri, q̄ significa al derredor. & Ambulo. j. Machabæ. xiiij. & Ezech. xliij. Græcum est. también significa andan. Pericopen. Græce. la tajadura, o cortadura, a peri, q̄ es de, & cope, q̄ es casio, y pñese por lamentación de Hieremias. Pro. Dañ. & vna Hieremiæ pericopen. i. vna lamentación ser escripta en letras Hebricos y lengua Caldea. Pericopes. Periclor. taris. por peligrar, o padecer peligro. Act. xix. & Geñ. xxxv. Pericelis. pericelidis. segun los antiguos, o mejor periscelis. periscelidis. con. sc. fin. h. pñesto q̄ el vso escriue perichelis. dis. f. g. & pe. cor. in rectis & in obliquis, ornamēto q̄ cuelga del brazo sobre la espalda hasta los calcañares: segun fant Hierony. segun otros hasta las piernas que honestaua y ornaua el andar. Nu. xxxj. & Esa. iij. y dizese de peri, q̄ es al derredor: & Scelos que es es brazo, o pierna. in actō plurali haze periscelidis, vel periscelidas. Græcum est. Periculū. li. ne. ge. pe. cor. peligro. Deuter. xx. & ij.

## P. ante. E.

Cor. j. tomase por experimento. In officio visitationis beatae Mariae. Perimo. mis. peremi. peremptum. me. cor. in praesenti. & p. in praeterito. por matar. Iosue. xj. & j. Mac. v. dēde Peremptus. perempta. tum. muer to, o destruydo, o perdido. Hym. Vt queant laxis: sed reformasti genitus perempta organa vocis. Sanaste la boz que auia perdido, o estaua ronca. Peripsuma. matis. neu. geñ. pe. cor. la limadura, o lo q̄ con la lima se faca, o la limpiadura, o purgación de la casa, o la barredura de casa, o la mōdadura de la fruta, vno dixo. Quod purgas de re, dic esse peripsum avere; vt suber pomi quisque liaque domi. dizese de peri, que es circū, al derredor, & Sim. 9. ma. mū. q̄ es coruo, o mejor de Peripso verbo Griego q̄ significa raer, o limar al derredor. j. Corin. iij. es Griego, y pñriamente en Latin se auia de escrivir Peripsema. y assi la penultima es luenga: aun que el vso dizese peripsuma. y assi abreuia la penultima, como por vtura acaescio de Paraclitus & Paraclitus. Peritia. tia. fce. geñ. Instruction, o experiencia. Iudith. v. & Eccles. xxv. dende Peritus. ta. tum. me. pro. instructo, enseñado, sabio, y experto en alguna cosa. Eccles. xxj. & Luca. x. Periuo. ras. med. pro. por perjurar. Prouer. xxx. dende Periuus. ra. rum. med. produ. por perjuror y sustantiuase. Mala. iij. & j. Timo. j. Perizoma. tis. pe. prod. en el ntō. vestidura de cobrir las verguengas de peri, q̄ es al derredor. & zoma cuerpo. Geñ. iij. Græcum est. Perlatus. ta. tū. de Perferor. reris. i. traydo. me. pro. iij. Reg. xxij. Perlinio. nis. por vngir y pintar. dende Perliniēs. entis. participium, quien vnge, o pinta. Sapientia. xiiij. Perlucidus. da. dum. pe. cor. muy lumbroso y claro. Apoca. xxj. Permagnificus. ca. cum. muy magnifico. Hester. ij. Permaneo. nes. me. cor. como la guarda Maneo. nes. en sus cōpuestos, dōde no lo impide la posición. haze mās in pterito & mās in supino, significa quedar. j. Para. xvij. & ij. Timo. iij. Per maximus. ma. mum. adiectiuum. i. valde maximus. i. mucho mas grande. S. Elizabeth. per. con superlatiuo raro es. Pertimitto. tis. is. isum. permitir, o dexar passar, de xar, dar lugar. Geñ. xlvij. & Act. xvj. Pernicies. ciei. fce. ge. quinta decliñ. la muerte, d̄ per, & necis. y la dissipación y destrucción. Eccl. xlvij. & ij. Petri. ij. Perniciosus. sa. sum. mortal. Ioannes os auri. in sermone dñica. ij. in quadragesima. & August. in cathedra. S. Petri.

Pernix

## P. ante. E.

Pernix. cis. cōis. tri. g. me. cor. in obliquis, de per & Neco. cas. el q̄ trae muerte. q. necem ferens. vel: parans. Pernix. nicis. m. pro. in obliquis, es velox o ligero de pies, de per, & Nitor. teris. Y tambien segun esta cōposicion significa cosa perseverante. Aug. in sermone dñica. j. quadragesimæ. Del primero se dize Perniciosus. sa. sum. mortifero. o mortal. Sanctorum Vitalis & Agricola. Del segundo se dize Pernicitas. tatis. fce. ge. la ligereza o velocidad. Pernoteo. tes. tui. sin supino. por ser mucho mansieto. S. Catharina. Pernocto. ctas. por quedar toda la noche. o por gastar toda la noche en alguna cosa. Deute. xxiiij. & S. Francisca. Pernoctas Participiū. Erat pernoctans in oratione. Luc. vj. idest passaua toda la noche en oracion. Dende tambien. Pernoctatio. onis. fce. ge. transnochada. S. Agnetis. Pernox. ctis. cōis. tri. g. de per, & nox. ctis. cosa que dura toda la noche. Et luna pnox quando alumbra toda la noche, y de aqui se toma por despierto, o sollicito, o vigilante. S. Martini. Peroro. ras. me. pro. acabar la oracion, o sermō cō loable conclusion. S. Ambrosio o por cōtar por orden lo que haze, al proposito. Ambro. in homel. dñica. xvi. post penteco. Perpaucus. ca. cū. muy poco. es vna pte y sustantiuase Perpaucū, Eccl. xlvij. Et enim perpaucis scripsi. Heb. xii. i. en pocas palabras vno parte es adiectiuo sustantiuado in neutro genere. Perpendo. dis. perpendi. pensum. por biē cōcebir, o cōsiderar, o entender. Greg. in homel. Perpendiculū. li. neu. ge. el plomo q̄ tienen los albañes cō su cuerda pa medir la obra si va iusta. que dizen y qual. o derecha. Y por esto se dize d̄ Perpendo. dis. por percebir, o conocer. Tomase tambien Perpendiculū por las llaves del fuego, y entonces se dize de Perpendeo. des. por estar colgado, pñese en el primer significado. Zachar. j. & Esa. xxxiiij. Perpera aduerbiū qualitatis iniqua, o peruerfa, o injusta, o no derechamente. me. cor. j. Cori. xiiij. & Augusti. in sermone infra octa. Eiphanię. Perpes. petis. cōis. tri. g. me. cor. in obliquis significaca perpetuo, Hym. Iesu redēptor. omniū. & H. Splendor paternæ. Perpetim. est aduerbiū temporis vel q̄litas significaca perpetuamente. Hym. Summe Deus. & Hierony. in homel. quadragesi. Perpetior. teris. ppeffus sum. por mucho, o violentamente padecer, d̄ per, q̄ significa mucho, o pfectamente. & Patior. eris. Deut. xxij. & Thobia vij. Dira tormēta ppeffus sum. pro. Mac. & Augustinus in sermone septē fratrum construyesse

## P. ante. E.

con accusatiō. Perpetro. tras. me. cor. in trissyllabis, por obrar, o hazer. Deute. xvij. & Eccl. viij. Pero la mayor pte se toma por mal hazer. Dañ. xj. Perpetratus. ta. tū. de perpetro. tras. cosa acabada, o cosa hecha. Hiero. in hom. dñica. iij. in quadragesi. substantiuase perpetrata. Perpetuus. tua. tuum. cosa perpetua. Exo. xxvij. & Dañ. xij. Perplexus. xa. xū. embuelto, o rebuelto de no se poder extricar, o desatar, o desemboluer. Iob. xl. & j. prol. B. c. vij. dende. Perplexo. aduerbiū. intrincada, o obscuramente. Perpræceps. Iudi. v. vide Præceps. Perquirō. ris. perquisiui. me. pro. por bien buscar y este acēto guarda Quaro. ris. en sus compuestos dende perquirens participiū. ij. Paral. xxij. Perscrutor. taris. me. p. por bien escudriñar, o buscar dende perscrutans participiū quien escudriña: o busca. j. Mac. iij. & August. in homel. quadragesimæ. Persa. arū. pluralis numeri, nōbre gentil dela gēte de Persia, In exaltatione sanctæ Crucis. Persenilis, & hoc, le. vna parte, significa muy viejo o cosa muy vieja. Iosue. xxiiij. Perseuero. ras. me. pro. por continuar, o permanecer o pseuerar. Eccl. iij. & Mat. x. ps. Defecit enel verbo. ordinatiōe tua pseuerat dies. y es mejor le tra enel singular que en plural. Dende. Perseuerans. participium. Leui. xiiij. Persequor. q̄ris. persecutus sum, me. cor. por perseguir, o por pfecta. o perseueratemente seguir, hasta el cabe, ps. xxiiij. & Eccl. xxvij. pñese passiuo. S. Cosma & Damiani. Perfideo. des. m. cor. por assentarse. S. Catharina. Persistens. entis. perseuerante, o permanente, Tob. iij. Persoluo. nis. psolui. utū. de per, q̄ significa pfecte, & Soluo, uis, por dar o pagar pfectamente. Hym. Christe redemptor. Persona. na. fce. minini. gen. persona. Leuitic. xix. & Matt. xxij. Persono. nas. me. cor. por mucho sonar, o por diuulgar. Iosue. vj. & Eccl. xl. Perspicuus. cua. cuum. claro, o manifesto, Perspicacius. aduerbiū. mas claro. o manifestamente, Geñ. xxvj. & in sermo. assumptio. Perspicio. cis. me. corr. bien, o pfectamente mirar, Deut. xv. & Luc. xj. Perspicue aduerbiū. abierta. o claramente. prolo. Esaie. Perstillo. las. gotear. o echar gotas de si. Eccl. x. dēde de perstillans. antis. participiū. prouer. xix. Persto. stas. pstiti. por estar pfectamente. de per, & Sto. stas. sancti. Antonij de Padua, O por perseuerar. Hym.

## P. ante.E

rar. Hym. Ex more docti mystico, perstemos in custodia. i. pleueremos, o pfectamete estemos.  
 Perstrepo, pis. pui. perstreptu. me. cor. in trissyllabis. & pe. in supino, por hazer ruydo, o rumor. que dize estruendo con los pies, o con las alas, o otras señales. Y es neutro con todos los compuestos de strepo. pis. Exo. xix. & S. Francisci.  
 Perstringo. gis. por mucho. o perfectamente apretar, o por tocar blandamente, o por dezir, o tractar, o tocar algun caso sumariamente. Greg. in homel. quadragesi. & Plurimorum martyru.  
 Perstrictus. eta. cum. i. tocado liuanamente, o dicho sumariamente, es habla, o sermon succintamente tocado. prolo. B. c. vj.  
 Perstrictus. i. breuiter. breuemente. ij. prolo. Paral. q. comienca Eusebius.  
 Persuadeo. des. si. sum. me. pro. atraer con efecto, o vencer con palabra a otro para lo q. el hombre quere, Suadere, es trabajar el hombre de atraer. Persuadere. quando lo acaba. Ruth. j. & Actu. xiiij. per suasus, es abltō absoluto.  
 Perteto. tas. tau. por mucho, o muy pfectamente tentar. Amb. in homel. quadragesi.  
 Perterreo. res. mucho asembrar. rui. ritu. Iudi. iij. & ij. Paral. xiiij. Dende.  
 Perterritus. ta. tum. pe. cor. espátado. Hiero. viij. & Orige. in homel. dnica. iij. post Epiphaniam.  
 Pertimesco. scis. inchoatiu. mucho temer. Deut. xxj. & Iob. xxj.  
 Pertinax. naxis. me. cor. in recto, pe. pro. in quadrisyllabis. cois tri. ge. el obstinado. q. hiero de cabeza. Gen. xlix. Puede ser nombre propio de algun principe. S. Ioa. apostoli. Pertinax nombre proprio del. xix. emperador Romano q. succedio a Cōmodo. Dende.  
 Pertinaciter. aduerbium. dura, o por frosamente. f. Thomae martyris.  
 Pertineo. nes. me. cor. petenefcer, o conuenir. Ge. xxxij. & Ioan. x.  
 Pertingo. gis. xi. etu. de per. & Tingo. gis. por teñir o por mojar. Tomase por regar, o mojar. Amb. in quadam homelia. quadragesima. Si se compone de per, & Tingo. gis. significa alcançar pfectamente, como se toma. Gene. xj. & ij. Paral. xxviiij.  
 Pertacto. etas. pfectamente tractar. Iob. v. Dende.  
 Pertractans. participiu. Nahū. j.  
 Petractus. eta. etu. traydo violenta, o inhonestamente. de Pertraho. his. xi. S. Francisci.  
 Pertranseo. sis. siui. situm. traspassar. Ge. xij. & Roma. v.  
 Pertundo. dis. ptudi. me. cor. ptufum. por golpear o quebratar o fatigar mucho. o horadar. dede.  
 Pertusus. fa. sum. med. pro. horadado. Misit eas in sacculū. pertusim. horadado. Aggei. j.

## P. ante.E.

Perturbo. bas. ui. mucho turbar. Sapientia. xvij. & Michea. vij.  
 Pertusura. ra. fce. ge. pe. p. el agujero. Eccle. xxvij.  
 Peruagor. garis. me. cor. in trissyllabis. verbum de ponens. por ser muy vagamundo, o por mucho discurrir. iij. Reg. xvij.  
 Peruado. dis. si. sum. me. pro. por inuadir, o cometer y forçar. de per, q. es mucho. & Vado. In decollatione. S. Ioan. Baptista.  
 Perualidus. da. dum. pe. cor. cosa muy fuerte, muy grande. muy perfecta. Esa. xxx.  
 Peruenio. nis. me. cor. perueni. me. pro. in pterito, de per, por mucho o pfectamente. & Venio. nis. por venir, o acabar de venir. Iosue. ij. & Coll. j.  
 Peruentus. tus. tui. ma. ge. de Peruenio. nis. significa peruencion, o aduenimiento. Greg. in homel. quadragesimæ.  
 Peruerto. tis. ti. versum. peruertir: o subuertir q. es conuertir en mal. Deut. xxvij. & Hiero. xxiiij.  
 Peruicax. cis. cois tri. ge. me. cor. in recto, el obstinado, o duro que fiere de cabeza o malo, o proteruo, o importuo, y el que quiere que valga la suya a diestro, o a siniestro. Aug. in homel. plurimorum martyru. Dende.  
 Peruicacia. cia. fce. ge. la tal obstinaciō, o obstinada dureza. Amb. in homel. quadragesimæ.  
 Perui. uia. uiu. pe. cor. lugar facil y apto y sin resistencia ni empacho para caminar. Dizese de p. & Via. via. j. Reg. xiiij. & S. Petri & Pauli.  
 Peruigil. lis. cois du. vel cois tri. ge. me. cor. la vela o el velador, q. nūca duerme h. Aeternereu.  
 Perurgeo. ges. perurfi. por ahincar y mucho constrenir. j. Mac. vj. & S. Agnetis.  
 Perustus. ta. tū. muy q. mado, o inflamado de per, q. es perfectamente, & Vstus. de peruro. ris. isi. stū. Hym. Telluris ingens.  
 Pes. pedis. masc. ge. pie. Ge. xlj. & j. Corin. xij.  
 Pessimo. mas. & Pessimor. media. corr. maris. por hazerle muy malo. Eccl. xj.  
 Pessimimus. ma. mū. me. cor. muy malo. Gen. xiiij. & Act. xix.  
 Pestifer. ra. rū. pe. cor. de Pestis. & fero. fers. y affi todos los compuestos de Fero. fers. pestilencial, o portador, o traedor de pestilencia. Eccl. xj. & Act. xiiij. Transferefe alo espiritual.  
 Pestilentia. tia. fce. g. la pestilencia, q. es cōtagiō q. pegada a vno psto inficiona a muchos, y dize se pestilencia. q. pestulencia, por q. como flama paze, y consume todo el cuerpo. ps. j. & Matt. xiiij.  
 Pestilēs. entis. m. cor. cois tri. g. lleno de cōtagiū y pestilencia dizese de peste. & lētos Græce q. significa lleno. Tomase metaphoricē por hōbre lleno de Pestilencia espūal. Pro. xxix. & j. Mac.  
 Pestis. tis. fce. ge. pestilencia, o landre. Exodi. xv. & Ezechie. vii.

Pessulum.

## P. ante.H.

Pessulū. li. ne. ge. me. cor. la aldaba de la puerta, o mas propiamente postullo, q. creo q. se dixo de Pessulū corrupto el vocablo. Cantiv. v.  
 Petalum. li. neu. ge. me. cor. vna plancha, o lamina de metal. In sermone exaltionis. S. Crucis.  
 Peto. tis. tiui. vel petij. per lyncopam. petitū, me. p. in pterito y supino. ca. tiene praterito y supino a modo de la quarta. como Cupio, Sapio, Tero, Quero. vide Lacesso. Significa pedir, o demandar. Matth. v. o tomar. ij. Paral. xi. o herir. ii. Macha. xiiij. o desfealar. iij. Reg. xix. Ponese tambien por vt quo petis. dōde vas. pero Romā. vo a Roma. Dende Petitus. ta. tum. me. pro. demandado, o desfeado. In homel. decollationis sancti Ioannis Baptistæ.  
 Petra. tra. fce. ge. piedra. Exodi. iij. & Roma. ix.  
 Petulās. antis. me. cor. in recto. cois tri. ge. luxurioso, o prōpto a hazer injuria. de Peto. tis. quando esta por desfealar, o por herir. S. Chrisā. & Darię.  
 Petulātia. tia. fce. ge. la luxuria y lasciuia muy demasiada, o desorden de la carne. S. Hiero. & Ioa. nis os aurei in homel. Dñica. iij. quadragesimæ.

## P. ante.H.

Phalanga. ga. o Phalanx. langis. significaua legiō de gente en lengua Macedonica, o el exercito, o la hueste, o batalla de gente ayūrada para pelear. j. Reg. xvij. puedese escreuir con. f. en el principio. Vide ibi.  
 Pharao. onis. me. cor. id recto. nōbreppio, o como nōbre de rey de Egipto. como cesar de emperador Romano. si no se declina tiene la vltima aguda como los otros barbaros. iij. Reg. xj.  
 Pharetra. tre. f. g. m. cor. el aljaba, o carcax, o repostorio dōde el valletera lleua los virotres q. llaman saetas. Gene. xxvij. Gracum est.  
 Phares. en Caldæo. y Hebræo significa diuifio. Danielis. v.  
 Pharise. de Phares, q. es diuifio se dixo Phariseus. fa. faū. significa diuifio, o apartado, o singular. Lu. vij. & Act. xxiiij. Nota q. legū el maestro en la historia escolastica tres sectas vuo en los Iudios al tiempo de nuestro señor, vnos fuerō Phariseos, q. eran en mas auctoridad de religion. Por q. monsttrauan mayor auctoridad en el vestir y comer y traer rotulos en el braço siniestro, y en la frente cō los mādamientos y espinas en las faldas baxas. por q. la puniciō los hiziesse acordar d. los mandamientos, y estos por la mayor pte erā del tribu de Symeō. y puedese escreuir por. ph. Griego. y por. f. Latino, otros fuerō Sadduceos. otros Eleos. delos quales se dize en su lugar. dēd.  
 Pharisæus. ca. cum. cosa de Pharisæos. Christofo. in homel. dnica. xvij. post Pente.  
 Phas. indeclinabile. ne. ge. cosa licita. j. Reg. xiiij.

## P. ante.H.&I

Aun que mas comunmente se escreue por. f. por que es regla de Prisciano que las diciones Latinas se escriuen por. f. como fama, filius: las Griegas por. ph. Vide Fas.  
 Phiala. le. f. g. me. cor. la redoma, o qualquier otro vaso de vino, o agua. Exodi. xxv. En Griego se dize Phiali.  
 Philargyria. rie. f. ge. auaricia, o cobdicia amor de riquezas. de philos q. es amor. Ioa. Cassia.  
 Philacteriū. Vide fylacterium.  
 Philemon. onis. nombre proprio de vn discipulo de sant Pablo. produze la media in recto: & corripit in obliquis. In epistola ad Philemonem.  
 Philoistic. ca. cum. amador d. verdad, o d. saber, o philohistoricus. amador de historias. de philos, q. es amor. y historia. hiero. in pístola ad paulinū.  
 Philosophus. phi. masc. gene. amador de ciencia. Actum. xvij.  
 Phiton. tonis. maf. g. me. p. in obliquis. a deuino, o encantador q. adeuina hablando el demonio en su vientre. y por esto se dize vētriloqu. o fulcītando los muertos. Act. xvj. Dende.  
 Phitonic. ca. cū. diuinador, o adivinador. I. e. xx.  
 Phitonissa. fa. fe. gen. la encantadora, o adivina. j. Paral. x.  
 Phrasis. sis. fem. ge. modo de hablar peculiar: o propio a cada lēgua. y es Phrasis en Griego, hablar o la fabla. en Latin. plo. Reg. Dende se dize.  
 Periphrasis. i. circūlocuciō. & Antiphrasis, cōtraria. ca. Phraso verbo griego significa hablar. & Phraustes hablador. y cōponefe Metaphraustes. i. interprete. & Paraphraustes. mal interprete.  
 Phurim. es vocablo hebreo. y es gō del plural. en Latin significa de las suertes. y en el noatiuo d. singular en Hebreo haze fur. que quiere dezir fuerte. Dies isti appellati sunt phurim. Hester. ix. i. los dias de las suertes q. echo Haman sobre el mes y dia q. auian de matar a los Iudios.

## P Ante I.

Piaculum. li. ne. g. pe. cor. la mazīlla, o culpa, o pecado digno d. muerte, o punicion, o la purgaciō o satisfacion de pecado: como sacrificio. Y dizese de Pio. as. que es purgar, o alpiar. L. eni. xvij. & Iudicum. xx.  
 Pictaciū. cij. neu. ge. la carta. o instrumēto. S. Siluestri. itē Pictaciū. el pedaço de cuero pa remendar. Iosue. ix. Item es cedula cortada dela plana, o hoja de Pingo. gis.  
 Pictaciolū. li. neu. ge. pen. pro. cartilla, o carta chiquilla. Hiero. in sermone quadragesimæ. cedula. dizese de Pingo. gis.  
 Pictura. ra. fe. ge. me. pro. la pintura. Sap. xv.  
 Pietas. tatis. fem. ge. la piedad, que es fe y religion y obseruancia, y culto de Dios. Dōde se toma pa nōbrar

## P. ante. A.

nombrar la honrra q̄ se deue a los padres, o maestros. y la misericordia, q̄ con los proximos vlamos, porque se haze por Dios, como por el se ama. Mach. iij. & xij. Tomase por nuestra fe y religion Christiana. j. Timo v. Como se dize pio el catholico seruo de Dios.

**Pigargus.** gi. vn aue assi llamada. de pige, q̄ es de p̄sso, o baxo, porq̄ forte es pequena. Otros escriuen pigardus, y dize q̄ es vn linage de cabra mōtes semejante a la gama. Otros dizen ser de lina je de aguila, pero quien dize que es como cabra montes conuiene mas con la letra. Deutr. xiiij.

**Piger.** gra. grū. perezoso. prouerb. vi. & Matt. xxv.

**Piget.** gebat. impersonale. q̄ req̄ere accusatiuo āte si por emperezarse. Eccl. vii. & Maximus in sermone infra octa. Apostolorum.

**Pigmentū.** ti. ne. ge. me. pro. vna cōfectio de vino y miel y otras diuersas especias suaves y olorosas. como canela y clauos, que en vulgar llaman clarea, o si es menos pfecto llamanlo alfax or q̄ es nombre morisco. Dizese en plural pigmeta. torū. especias, o cosa de especeria q̄ en griego se dizen Aromata. iij. Reg. xx.

**Pigmentari.** r. ij. maf. ge. el especiero. Exo. xxxvij. & ij. paral. xvj. Itē pigmetarius. ria. rium. adiectiuo. cōfectio suauē y olorosa cōpuesta de diuersas especias olorosas. como Thymiana, o otros poluos semejantes. Cant. iij. Eccl. xlix.

**Pigmea.** me. f. g. significa vna region oriental. dōde se dize pigmans. maa. mau. pe. p. hōbre d aq̄lla puincia, q̄ segū algunos son de vn cobdo en alto, y de tres años, de pfecta edad, y de siete viejos, y peleā cō las grullas. Nuestro sancto Isidro dize en el. xj. libro Etym. q̄ en India hay vna gēte destatura de vn cobdo, q̄ del cobdo los llama ron los Griegos Pigmeos. Estos tienē la montaña de la India cerca del oceano. Ezech. xxvij.

**Pign.** noris. neu. ge. me. cor. in obliquis. la p̄da. Deuter. xxiiij. & ij. Corin. j. o el hijo. Ambrosi. homel. fer. vj. quatuor tēporū d̄ aduētū. o in ho. visitationis: aun q̄ por hijo guarda. o en los obliquos E por prenda. e. segun Dionisio, vt pigneris. pigneri. Vno dixo. Pignora natorum dicuntur: pignera rerū. Otros no guardā esta differēcia. Y Ion mas conformes al vso.

**Pigredo.** dinis. fce. ge. me. pro in recto. la pereza. Prouerb. xix.

**Pigritor.** taris. med. cor. deponēs. por emperezar. Ne pigriteris venire. Act. ix.

**Pila.** la. fce. g. el mortero, o pila o de palo, o piedra donde se maja y descortezta la cenada, o el trigo y de aqui se dixo el trigo pilado. Prouer. xxvij. Item Pila. lē. es la pelota. quasi llena de pelos. Ela. xxij. tiene otros significados como parefce por este verso. Est pila pes pontis. pila ludus. pila

## P. ante. A.

taberna. pila terit pultes. in bellis pila feruntur.

**Pilosus.** fa. sum. i. lleno de pelos. Nota q̄ comūmete los verbales en. ofus. p̄duzē la. o. quando es media, o penultima. Y significā cosa llena o henchimiento, y por esto dixo vno: Osus plenū notat: bundus similat: & bilis aptat. Vir pilosus Helias. aspero de abūdacia de pelos de su cuero, o de su vestidura. iij. reg. j. o declinase hic Pilosus. si. por el que llaman saluaje, q̄ es mōstruo en los desiertos de figura humana y piel bestial, o son demonios q̄ se dizen Fauni, o Satyri, y tomā tal semejança para engañar las mugeres dormiendo con ellas como Incubos, o para engañar los hōbres tomando forma de hembras y assi durmiendo con los hombres se llaman Sucubos. Esa. xiiij. & xxxiiij.

**Pilum.** li. neu. ge. el majadero. Exo. xvj. & Prouerb. xxvij. Item pilum es dardo. q̄ vsauā los Romanos. dicho de Pelo. lis. o su semejante como lança, o azagaya, o alauenza. Item Pilus. li. ma. gepelo. Exo. xxxvj. & Matth. iij.

**Pinna.** ne. fce. ge. la cima, o cobertura. Luca. iij. y es vna mesma cosa con Pinnaculum.

**Pinnaculū.** li. neu. ge. la cima. dizese de Pinna, que significa la altura de cada cosa. principalmente de los templos, o muros. Mat. iij. & sanctorum Philippi & Iacobi.

**Pincerna.** na. maf. ge. el q̄ sirve de copa: o el q̄ escancia, o da el vino al señor. Ge. xl. & iij. Re. x.

**Pingo.** gis. xi. pictū. pintar, o cōponer. Hiere. iij. pone se por ornar, o afeytar. Hym. Cali Deus.

**Pinguedo.** dinis. fce. gene. grossura. Ge. xxvij. & Roma. xj.

**Pinguefco.** fcis. inchoatiuo. engordar. ps. lxiiij.

**Pinus.** ni. fa. ge. el pino. Esa. xliij. Dende.

**Pineus.** nea. neū. cosa de pino. j. Paral. ij. Declina se tambien Pinus, nus. quarta decli.

**Pyra.** ra. fa. ge. vna grā hoguera. de Pyr Græce q̄ es fuego en Latin. Ezech. xiiij. & Act. xxvij.

**Pyramis.** me. cor. midis. pe. cor. Græcum. fa. ge. edificio que se pone por memoria, que comienza a cho a semejança de flama y vafe en sāgostado hazia arriba en forma quadrada como la aguja q̄ esta trans sant Pedro en Roma. E ponianlas los antiguos en los sepulchros. E dizese de Pyr, q̄ es ignis & Idos, forma. Pyramidas. acufatiuo Griego del plural. j. Mach. xiiij.

**Pyrata.** ta. me. pro. maf. ge. el coffario por mar. j. prol. B. c. j. & Amb. in sermone de vno confessorē pontifice.

**Pirus.** ri. fa. g. peral. dizese de Pyr Græce. q̄ es fuego Latine: porque el fruto del peral que dizen pera, tiene semejança de fuego. Lancho abaxo y angosto arriba. ij. Reg. v. & j. Paral. xiiij.

**Piscator.** toris. mafcu. ge. pescador. Matth. iij. Piscis.

## P. ante. L.

**Piscis.** cis. maf. ge. nōbre general a todo pescado. Ge. j. & Mat. vij. Dende Pisciculus. li. diminutiuo. Mat. xv. & Mar. viij. Item de Piscis.

**Piscina.** na. me. p. alberca de agua biua cō peces, q̄ se dize biuar: de donde se toma por qualquier alberca. Eccl. ij. & Ioan. v.

**Piscor.** caris. pescar. Hiere xvj. & Ioan. xxj.

**Pisticus.** ca. cū. med. cor. puro y fiel sin mezcla de otra especie: o fiel por no ser Sophistico, como hay triaca vera, y sophistica y assi el vnguento. Dizese de Pisticus Græce, q̄ es fides, o es adiectiuo de Pistis, que era nombre de vn lugar donde era el vnguento segun sant Augustin super Ioannē. Ioan. ij. & Hym. Nardi Maria pistici.

**Pistor.** toris. ma. ge. me. cor. el q̄ haze el pan, que le dizen panadero. Dende ars pistoria. & Pistorius. ria. rium. cosa del amassador, o panadero, o hazedor del pan. Ge. xl.

**Pistrinum.** ni. neu. gene. me. pro. el molino. Isido. xv. Etymo: Pistrinū dicitur. q̄ pilis tritū: porque ātiguamente no teniendo vfo de muelas partiā, o molian ē mortero, o pila la harina. prol. Dañ. pone se metaphoricē por fatiga.

**Pix.** picis. fa. ge. la pez, y dizese de pinus. ni. porque del pino se haze. Esa. xxxiiij. & S. Viti. & Modesti & Crescentia.

## P. Ante. L.

**Placenta.** ta. fa. ge. la torta, o hogaça. Hiere. vij.

**Placeo.** ces. cui. citum. plazer, o aplazer. Ge. xx. & Hebra. xj.

**Placitus.** ta. tū. me. cor. cosa q̄ plaze: o dia aplazado, o plazo y concordia assignada: a cierto dia para algun negocio. j. Reg. xx.

**Placitum.** ti. neu. ge. me. cor. plazer, o voluntad, o tiempo assignado. Ge. xxx. quando placiti tē pus aduenerit. quando te plazera, o quando viniere el dia concerto, o aplazado q̄ en castellano dezimos el plazo.

**Placo.** cas. ui. amansar, o pacificar. Ecclesia. xlv. & Orige. in homel. dñica. iij. post Epipha.

**Placor.** coris. maf. ge. med. pro. in obliquis. la mitigacion, o pacificacion, o tranquilidad, o plazer. Eccl. iij.

**Plaga.** ga. fce. ge. la regiō ad plagā orientalem. Ge. xiiij. i. a la parte, o region oriētal. Y assi se toma Esa. xj. & Ezech. vij. Tomase por llaga. Apoca. xiiij. Tambien significa red: vno dixo: Vulnera sūt plage, regio plaga, sed plaga rete.

**Plagiator,** vel Plagiarius, el engañador de hijos, o seruos ajenos que los desuiadel seruicio, o fidelidad de su padre, o senior: y dizese de plagio. gas. i. Obliquo. quas. i. Timo. j.

**Plane.** aduerbiū. i. verdaderamente, o cierta, o manifestamente. Hiere. x. & Deute. xxvij.

## P. ante. L.

**Planta.** ta. fam. gene. la planta del pie. Ge. xxv. & Act. iij. o la planta del arbol.

**Plantarium.** rij. neu. ge. la planta, o fundamento. o plantacion. Dan. ij. De plantario ferri orietur. saldra delas plantas de los pies q̄ eran de hierro.

**Panto.** tas. plantar, o poner plantas. Genesis. ij. & Matth. xxj.

**Paneta.** ta. me. p. la vestidura sacerdotal que dizē casulla. q. casilla: porq̄ cubre todo, y en Griego planeta significa casilla. Item planeta es qualquier estrella de siete del zodioco que dizē planetas. f. Saturnus, Iupiter, Mars, Sol, Venus, Mercurius, Luna. Por la casulla es faminino, por la estrella masculino.

**Plango.** gis. xi. ctum. llorar alto. Ge. xxiiij.

**Planus.** na. nū. cosa llana. Iosue. iij. & Luc. iij.

**Plasma.** tis. me. cor. in obliquis. neu. ge. la hechura o formaciō. Hym. Ex more docti. dēde Plasmomas. por formar. Græcum est, Manus tuæ fecerūt me & plasmauerunt me. ps. Bonitatem.

**Plastes.** tis. o Plastes. fte. maf. ge. & j. decli. el obrador de los vasos de tierra. de Plasmomas. pone se metaphoricē, Esa. xlj, Græcum est.

**Platanus.** ni. fa. ge. me. cor. vn arbol oriental, que tiene muy anchas hojas tiernas, y blandas semejantes a las dela vid. Ge. xxx. & Ecc. xxiiij. & Esa. xxxj. y desta anchura se dixo Platano como Platon: porque tenia ancha espalda, o porque era ancho y abūdāte en argumentar. y Platea porque la plaça es mas ācha que las calles. Ca platos Græce. significa ancho en Latin, dōde parefce que este nōbre, Plato, por platel fue en vulgar tomado del Griego, como otros muchos de romance, o Latin, o Castellano.

**Platea.** ta. pe. pro. fce. ge. calle ancha, o espaciosa, o via, o camino tal, o plaça. Græcum est. Eccl. xxiiij. & Luc. x.

**Platonia.** nig. fa. ge. & pe. cor. nōbre de vn lugar do echaron los cuerpos de los apóstoles. S. Damasi pape.

**Plaudo.** dis. si. sum. por jugar, o hazer palmas con las manos en señal de alegria. Esa. iij. hallase tambien Plaudēdo. des. si. ij. coniu. en el mesmo sesto. Eccl. xij. Plaudens participium. iij. Reg. xj.

**Plausus.** sus. sui. ma. ge. la tal alegria, o el aucto de hazer las palmas cō alegria, o fauor, o lo a popular. Iudith. xiiij. & S. Ioannis.

**Plaustrum.** stri. neu. gene. el carro. Esa. xlj,

**Plebs,** bis, a Polis, que es muchedumbre: q. polebs, porque mas son los plebeyos que los nobles, es. fa. ge, y significa comunidad de los comunes, o no nobles, puedese dezir d̄ Pleo. ples. por hēchir que no es en vfo. ij. Eldre. iij. & Hym. iste confessor. Dizese tambien hac Plebes. bis. Y los antiguos dezian Plebes. bei. de la quinta declinacion.



## P. ante.L.

**Plectra**, & **sc**, **fc**, **ge**, se dize qualquier nudo, o ligadura de varilla, o de junco, o de carrizo, y por translacion, o semejanca se dize corona, o circulo pequenito, **iii**, **Reg. vij**, dende **Plectula**, **la**, **me**, **cor**, diminutiuo,  
**Plecto**, **tis**, **xi**, **vel**, **xvi**, por plegar, o herir, o açotar, o hazer de vergas alguna cosa, **Iudi. xvi**, o puede se dezir **Plector**, **teris**, deponente, **Dende**.  
**Plectudus**, **da**, **dum**, cosa de punir, **Plectetes** coronã, **Mat. xxvii**, haziendo vna corona, o texedo, plegando, o componiendo.  
**Plectrũ**, **tri**, **neu**, **ge**, la plũa, o cosa semejante cõque tañen la vihuela, **S. Francisci**,  
**Plenitudo**, **dinis**, **fa**, **g**, riqueza, o abundancia, o cõplimiento, **ps. xiiij**, & **Gal. iiii**.  
**Plerũsq;** **ra**, **q;**, **rũq;**, **i**, **Multus**, **ta**, **tũ**, **me**, semper pro, in prosa, **prol**, **Reg**, & **grego**, in homel, **quadam Resurrectionis**.  
**Plarifque**, **me**, **pro**, **i**, **multis**, o a muchos, **i**, **prologo B. ca. vij**,  
**Plarumque** aduerbium, **i**, muchas vezes, o por la mayor parte.  
**Pleiades**, **dum**, **med**, **cor**, pluralis numeri, las siete estrellas, que llamã las cabrillas. de las quales vna no parece, y dizen se pleiades, q, pluuiades, porq hazen constellacion de luvia quãdo nacẽ, o de Polis que es muchedumbre. Algunos lo declinã en ambos numeros, **Pleias**, **dis**, o per **syncopã**, **plias**, **dis**, por el signo, o por qualquiera dellas, o todas aquellas estrellas. **Iob. xxxviii**,  
**Plico** cas, **cui**, **o**, **caui**, **citum**, plegar, o doblar, o hazer pliegos. **Ezech. xli**, & **Luc. iiii**,  
**Ploro**, **ras**, llorar, **Gen. xlv**, & **Iaco. v**,  
**Pluma**, **me** la pluma aun que ẽ vna lengua significã ajuga, **Dende** se dize,  
**Plumarius**, **rij**, **maf**, **ge**, el q labra cõ agaja. **Exodi. xxxv**, & **Plumarius**, **ria**, **riũ**, obra pintada, o variada de labores de aguja. **Exo. xxvj**.  
**Plumbatũ**, **ti**, **vel** **plũbata**, **torũ**, tormento, o açote de plomo, o dize se **Plũbatus**, **ta**, **tum**, adiectiuo substantiuado in neutro **ge**. **Septem fratrum**.  
**Plumbum**, **bi**, **plomo**. **Exod. xv**, & **Zacha. v**.  
**Plumesc**, **plamescis**, por començar a emplumescer, o crescer en plumas, o renouar las plumas. **Iob. xxxix**.  
**Pluo**, **is**, **plui**, **utũ**, **ij**, **coniu**, verbũ exceptã actionis por llouer. **Gen. vij**, & **Luc. xvij**.  
**Plutior**, & **hoc plurius**, de **Plus** se cõpara **plurior** vel **plurius**, & **plurimus**. **Ambr. in legenda pro S. Agnete**, **cõpit offerre plurima & pluriora pmittere**, comẽgo a offerre muchas cosas, y prometer muchas mas, desciẽde de **Plus**, **ris**, q significã mas. **Exo. xxxvj**, & **Mat. xx**. **Es neu. gen. in ntõ actõ**, **vocatiuo**: en los otros casos assi del singular como del plural, **omnis genũ**. **Vno dixo. Cum**

## P. ante.N&.O

por tres casus neutrum genus obtineat **Plus**, **Cã** **sibus** in reliquis obtinet omne genus. In ablatiuo singulari facit plure, & pluri. et i nominatiuo plurali plures, vel plura. In actõ pluris, vel plures, & plura. Y es comparatiuo y tiene positiuo **Multus**. y **Plus**, se dize hic & hac pluris, & hoc plure. mucho mas. **Pluris estis illis**. **Luca. xij. i. de mayor valor, o precio**. Et substantiuatur in **gto pluris**. Otros dizen pluri, en ablatiuo: no plure. Y lo q dixo **Ambro**. **Pluriora**, raro es, y creo ser vnico exemplo, y no imitable. y no admiten los mas pluris & plure porque **Luca. xij. donde dize. Pluris istis illis. pluris genitiuo es de plus**.

### P. Ante N.

**Pneuma**, **tis**, **neu**, **genũ**, el espíritu sancto. **Gracum est. Pneumatis almi. id est dñi Espiritu Sancto. Tomase tambien Pneuma**, sin otro adjuncto por el espíritu sancto. Como quando dezimos q son las quatro temporas post **Cinerem**. post **Pneuma**, post **Crucem**, post **Luciam**. Post **pneuma. i. despues de Pentecostes**, que dezimos pascua dñi espíritu sancto, el primer miercoles tras tal dia.

### P Ante O.

**Poculum**, **li**, **neu**, **ge**, el potaje, o la cosa de beuer. **Iudi. ix**, y tambien el vaso para beuer. **Apoc. xvij**. In poculo. en el vaso del vino.  
**Podragra**, **gra**, **fa**, **ge**, **me**, **pro**, de pes, & agros. que es tracto, o retraymiento, o agrios, que es agreste, o agudo, o cruel. Es la enfermedad delos pies q llaman gota, porque retrae, o encoje los pies, o les pone cruel y fiero dolor. **Aug. in homeliũ**, **dñica. ij**, post **Pentecosten**.  
**Poderis**, **ris**, **fa**, **genũ**, vna vestidura luenga hasta los pies sacerdotal de lino que oy dezimos alua, o camisa. **Sap. xvij**, & **Apoca. j**. **Gracum est**, dize se de **Pos**, porque **Pos**, **podos**, en Griego se dize **Pes**, **pedis** en Latin.  
**Poema**, **tis**, **neut**, **gene**, el verso, o libros de metros que haze el poeta. **j. prologo. B. capitu. vj**. **Gracum est**.  
**Pollex**, **licis**, **mascu**, **gene**, **me**, **cor**, el dedo pulgar. **Leu. xiiij**, & **S. Marci Euangelista**. Nota que el primero y mas grueso dedo de la mano se llama **Pollex**: el siguiente **Index**, el otro **Medius**, el quarto **Medicus**: el postero y mas chico que llamamos **merguellite** se dize **Auricularis**.  
**Polleo**, **les**, **lui**, **sin** **supino**, por resplandecer, florecer, valer, exceder. **S. Michaelis**, & **Augu. in sermone quadragesima**.  
**Polãta**, **ta**, **fa**, **ge**, los granos de trigo nueuo tostados al fuego y estregados con las manos. **Leui. xxij**. Itẽ harina muy apurada. **j. Re. xxv**. **Polãta**, y

## P. ante.O.

**ta & Pulus** algunas vezes se tomã por poleadas, o gachas, o puchas, que son de agua y de harina de trigo, o ceuada preparada.  
**Polliceor**, **ceris**, **pollicitus** **sum**, **ij**, **conjuga**, **Paral. xxix**, por prometer sponte, o voluntariamente. assi como **Promitto**, significa p meter rogãdo, o importunando. **ver. Vltro Polliceor**: **Promitto sepe rogatus**, dẽde **pollicens**, **participiũ**, **me. cor**, quien promete. **Dañ**, **ij**, dende **Pollicitor**, **frequentatiuo**, del qual **Pollicitatio**, **onis**, **fa**, **genũ**, la tal promessa. **Nume. xxx**, & **Gal. iij**.  
**Polymitus**, **ta**, **tũ**, **peñ**, **cor**, **aun** q el vïo la produze vestidura, o cosa texida de hilos de muchas colores. **De Polys Grãce. i**, mucho. & **Mitos. i**, hilo, o lizo, q, de muchos hilos y colores, y escriue se cõ **vn. i.** & **cõ. y**, Griega en la segũda syllaba, o dize se de **Polus**, **li**, q es redõdo: porq la tal vestidura polymita tenia entre texidas algũas imagines redondas. **Gen. xxxij**, & **Ezechie. xvj**.  
**Polymitarius**, **rij**, **masc**, **ge**, el maestro que labra sedas texidas de muchos colores. **Exodi. xxxv**. **Dañid** se dize **polymitario. ij**. **Regum. xxj**, porque descendiẽde del linaje de **Beseleel**, que fue el principal en la obra polymitaria del tabernaculo. **Exodi. xxxj**.  
**Pollinctor**, **ctoris**, **ma**, **ge**, **pe**, pro, el enterrador de los muertos y dize se **pollinctor**, de **Pol**, que significa muchedumbre, et **lictor**, que es executor de muerte, o dize se **pollinctor**, quasi curador de cuerpos muertos suzios y vntados. de **Pollingo. xi**, **Ezechie. xxxix**.  
**Polio**, **lis**, **liui**, **iiij**, **cõiu**, por **polir**, o acicalar. **Hiere. xlvj**, dende **Politus**, **ta**, **tũ**, **me**, **pro**, **polido**, o ornado y acicalado. **S. Leonis papa**.  
**Polus**, **li**, **maf**, **ge**, el cielo. **Hym. Aeterna rerũ**. **Soluit polum caligine. i**, quita la tiniebla del cielo. **Hym. Iesu corona celsior. polum migravit. i**, ad polum, al cielo.  
**Polluo**, **luis**, **ui**, **lutũ**, por ensuziar, o contaminar. **Nehã. xiiij**, & **Hym. Te lucis**.  
**Pollutio**, **onis**, **fa**, **gc**, la poluciõ, o contaminaciõ, o suziedad. **Iudith. iij**.  
**Pollutus**, **ta**, **tũ**, de **polluo**, **luis**, **suzio** y **amãzillado**. **Hym. Vt queant laxis**.  
**Pomariũ**, **rij**, **neu**, **g**, el huerto, de **Pomũ**, **mi**, o el lugar do se guarda la tal fruta. **pomariũ**. **Da. xij**.  
**Põpa**, **pe**, **fa**, **ge**, loor, o magnificencia, o gloria, o p fession q foliã hazer a los q boluiã con victoria. Y dize se de **pompei Grãce**, q significa lo q en castellano llamamos **pompear**. Dize se tãbiẽ **pompã** el officio de exequias. **Hiere. xlvj**, & **Augusti. in homel. quadragesima**.  
**Pompofus**, **la**, **sum**, **me**, **pro**, adiectiuum, lleno de pompa, o de jactancia, o de ostetacion. **S. Catharina**. Tãbien dende **Pompatice**, **pe**, **cor**, aduerbiũ

## P. ante.O.

**pompofamẽte**, o cõ **põpa** y **ostetaciõ**. **Amos. vj**.  
**Pomũ**, **mi**, **neu**, **ge**, generalmẽte se toma por todo fructo q tiene la corteza tierna como ciruela, o durazno. En especial se toma por manzana. **Exo. x**, & **Apoca. xvij**.  
**Pondero**, **ras**, **media** **corre**, **pefar**. **Leuiti. xxvij**, & **Esaia. xl**.  
**Pondo**, **indeclinabile**, **neu**, **ge**, el peso, como **pondus**. **Gen. xxiiij**, & **j. Mac. xiiij**.  
**Pondus**, **deris**, **me**, **cor**, **neu**, **genũ**, **peso**. **Gen. xliij**, & **Matthai. xx**.  
**Pono**, **nis**, **sui**, **sitũ**, por poner, o por deponer. **Ge. ij**, & **Ioan. xiiij**. Et **ponit** **vestimenta sua. i**, **deponit**, quito sus vestiduras.  
**Pontus**, **ti**, **ma**, **ge**, el mar. **Hym. Aeterna rerum**, & **Hym. Quem terra, pontus**, tiene el mar muchos nõbres por la causa q tocan estos versos. **Pontus** põte caret, **ab equo dicitur æquor**. At **freta cum feruent**, **mare dicas cum sit amarum**. Es nombre de prouincia, o ciudad. **Gene. xiiij**, & **Act. ij**.  
**Poples**, **plitis**, **masc**, **ge**, **med**, **cor**, in obliquis, la rodilla, o mas ppiamẽte el lugar cõtrario a la rodilla por dẽtro do se dobla la pierna q en castellano dezimos corua, o es la pãtorrilla q esta de baxo la dobladura, y de aqui se dize **poples** qua si post **plicã. i**, **flexurã**, y tiene, **s. letra final in ntõ**. **Iudith. vij**, & **S. Thomã martyr**.  
**Populus**, **li**, **masc**, **ge**, **me**, **eor**, de **polis**, que es ciuitas Significa ayuntamiento de nobles, y no nobles en la republica. **Ge. xxvij**, & **Mat. j**, como **plebs** los baxos, dicha de pluralidad: porque los menores siẽpre son mas. Vulgo se dize muchedumbre derramada, dẽ **Volo**, **vis**, porque cada vno haze lo que quiere. **Tribus**, muchedumbre partida, ordenada. dixo se assi, porque al principio fueron partidos los romanos en tres ordenes. **Senadores**, **Caualleros**, **Plebeyos**. Tambien **populus**, **fa**, **gen**, significa vn arbol que se dize **Alamo** quãdo es blanco, y **Olmo** quando es negro. Aun q algũos hazẽ differẽcia entre olmo y alamo negro, y dize se de **Polis**, que es pluralitas, porque dẽ su rayz nace muchedumbre, y tiene la prima luenga, como por pueblo la tiene breue. **vet. populus est arbor, populus collectio gentis**. De **populus**, por arbol viene.  
**Popule**, **lea**, **leum**, **m**, **cor**, cosa de aquel arbol. **Virgas populeas**, varas de alamo. **Gene. xxx**.  
**Porcinus**, **na**, **num**, **me**, **pro**, cosa de puerco. **S. Christi & Daria**.  
**Portionalis**, & **hoc portionale**, adiectiuũ de **portio**, **onis**, cosa de pte, o cosa parcial. **ij**, **Esdra. viij**.  
**Porro**, **i**, ciertamẽte, o mas mucho lueñe, o lexos, o configuiente. **ij**, **Reg. xx**, & **Luc. x**.  
**porphiridus**, **da**, **dum**, cosa de marmol que llaman porfido. **Est adiectiuum**, & **corripit penultima**.  
M ij sancti

## P. ante.O.

sancti Thomæ Apostoli.  
 Porphirio. onis. vel porphirius. rij. masculin. gen. vn. aue immunda prohibida. Leuiti. xj. que los fe rêta interpretes llamarõ pellicano, o es otra aue semejante al cisne.  
 Porta. tẽ. el agujero, o forado, o abertura que esta en el muro, o en la pared por do entran q̄ llamã puerta, fores y postes s̄o las de madera cõ que se cierra la puerta. Iud. xvj. & Act. iij. aũ que tienẽ diuerfos vocablos, segun diuerfos lugares. verso, Vrbis porta, fores aule, ianua tẽpli. Penoris est valua: domum sunt ostia dicta.  
 Portendo. dis. di. quasi porro vel longe tendere. i. significar, o ante moĩstrar algũa grã cosa por venir. dende Portendens. Zacha. ij.  
 Portetũ. ti. neu. ge. señał sobre natural, q̄ es indicio, o pronõstico de alguna grã cosa por venir. Deuter. xiii. & Esa. xx.  
 Portitor. mas. ge. me. cor. toris. de Porto. tas. el que con la naue, o barca trae los hombres al puerto, o a la ribera como el barquero. Dizese tambien Portitor; el que trae alguna cosa Amb. in sermone quadragesima.  
 Posco. scis. poposci. in lupino poscitũ. aun q̄ poco se vsa. por pedit lo honesto. Ecc. xxj. & Ioan. xj.  
 Possibilitas. tatis. fce. ge. pe. cor. in recto. la posibilidad, que es el poder, o lo que puede cada vno. Nehemia. v.  
 Possideo. des. me. cor. possedi. in præterito. me. p. como lo guarda Sedeo en los otros compuestos. mudada. e. in. i. significa posscer. ij. Paral. xij. & Luca. x.  
 Posteritas. pe. cor. tatis. fa. ge. los descendientes, o sucesores de alguno. Ruth. iij. & Thob. viij.  
 Postera. la. fce. ge. pe. cor. diminutiuo de Postis. significa postigo, o portezuela. Instar postera: la pusilla. sancti Michaelis. portezica chiquita a mayor expression. Dizese tambié Posticula, & Postica, & posticulus, & Postellus.  
 Posterus. ra. rum. med. cor. el que sigue, o el descendiente. Gen. xxj. & Iudith. v. Postera die. el siguiẽte dia. Ac. x. In posterum. i. in tps̄ seq̄ns. enl. uẽpo por venir. Esther. ix.  
 Posticũ. ci. neu. ge. me. pro. postigo, o puerta falsa o secreta. Iud. ij. Irruerũt per posticum. Dañ. xij.  
 Postis. tis. El poste, o el bastidor de la puerta, o piedra do esta el agujero do entra y en que se buelue el quicial. Algunos lo toman por puerta de palo. Exod. xij. Iud. xvj. Dize se tambien Postis postigo secreto y baxo tras la casa. Dizese Postis, quasi post ostium stans.  
 Postliminium. nij. el tornar, o ser restituydo a su tierra y hacienda despues del destierro. Ca hoc Liminũ se dize captiuidad, o destierro, o echar fuera del quicial, o puerta de casa, dẽde se cõpo

## P. ante.R.

ne postliminiũ. i. tornar del destierro a su casa y hacienda. Y dende Postliminins. nia. nium. el que es restituydo en todo lo que por el destierro ha uia perdido. prolo. Iosue.  
 Postridie. i. el dia siguiente. quasi postero die.  
 Postulo. las me. cor. Gene. xxx. & Matt. xiiij. por demandar.  
 Portentus. tus. tui. mas. ge. iij. decli. los q̄ pueden y gouiernã, y el poder, o potencia. psal. xix. Exaudi te dñs. & ps. lxxxix. Dñe refugiu. si in potentibus. i. en los de robusta cõplexiõ, o en los grãdes señores q̄ mas se guardan y se esfuerçan de estar sanos y curar y alongar la vida.  
 Potior. tiris. por vsar de cosas dessecadas, o por conseguir las. Ge. xxix. & Aug. i. sermone dominice. j. in quadragesima. Fue otro tiẽpo de la tercera. agora es de la. iij. coniug. Hym. Iesuredẽptor. ri. ge. abltõ. Aun que alguna vez se construye con genitiuo, o con acculatiuo.  
 Potior. oris. por mejor, o mayor. Alguna vez por menos malo, o mas tolerable. Eccl. xx. & philip. j. Hic & hæc potior.  
 Potissimum. aduerbiũ. i. maxime. mayormente. Io. sue. xxiiij. & Amb. in ser. de vno confessore.  
 Poto. potas. por dar a beuer. ps. xxv. & Eccl. xv. Item por beuer. iij. Reg. x. & ps. xlij.  
 Potus. tus. tui. el auẽto de beuer, o lo que se beue. Gen. xxvj. & Mat. xxv.

## P. ante.R.

Prandeo. des. pransus sum, ayantar. iij. Regum. xiiij. & Luc. xvj.  
 Prandiũ. dij. neu. ge. el yãtar. Thob. ij. & Luc. xiiij.  
 Prasilus. na. nũ. me. prod. o Passius. fia. sum. cosa verde. Nã Prasilus Grẽce. es verde en Latin. den de viene Prasilus. sij. masc. gene. piedra preciosa muy verde. & Prasilis en Griego, barro verde. S. Ioannis pape.  
 Prati. ti. neu. ge. prado. Prouer. xxvij. & Sap. ij.  
 Prauicors. dis. cõis tri. gen. me. cor. in recto. maligno y deprauado de coraçon. Eccl. iij.  
 prauus. ua. uũ. cola tuerta, o auiesa. Y alguna vez se substantiua. Erunt praua indirecta. Esa. xl. & dñica. iij. aduentus. Tambien significa cosa mala. Deuter. xxxij. & Iaco. iij.  
 Præcutus. ta. tũ. pe. prod. muy agudo. S. Catherina. ca. en tales composiciones, præ, significa grãde, vt Prædiues, Prægrandis, Præpotens. En otras præ, significa ante, o mas, vt præ cõfortibus tuis. mas que a tus compañeros. ps. xliij.  
 Præbeo. bes. bui. dar. Gen. xlix. & Mat. v.  
 Præbitio. onis. fce. ge. de Præbeo. bes. tradicion, o doctrina. ij. Macha. iij.  
 Præcatus. tus. tui. ma. ge. & iij. decli. ruego de Pre cor. caris. Hym. Deus tuorum.

Præca-

## P. ante.R.

Præcauo. pe. cor. præcaues. me. cor. præcaui. med. pro. por escusar, o pueer, o guardar ante. Eccl. vij. dende Præcauens. me. cor. Gen. vj.  
 Præcedo. dis. si. sum. pceder, o yr delãte en lugar, o tiempo, o obra, o dignidad. Gen. xxxij. & Luc. j.  
 Præcello. lis. me. pro. præculi. me. cor. vel pcellui. præculum, vel pcellum. actinũ tertiaz cõing. vel Præcelleo. lês. ij. cõiu. por exceder, o pujar sobre los otros en alguna cosa. ij. Esdra. iij. & Ro. iij.  
 Præcellus. sa. sum. i. mas alto y glorioso que los otros. In natiuitate Virginis.  
 Præceps. pitis. pe. cor. i. gto. & cõis tri. ge. el q̄ corre cõ impetu, q̄ va prõpto aparejado, o dispuesto a trabucar, o tumbar, o caer, o derrubar se, o despenarse. Ruit i pceps. son dos partes. In precipitio. Michæ. j. Sicut aquæ, quæ decurrunt in præceps. que caen de alto. Abijt totus grex p præceps in mare. Mat. viij. i. impetuofamete, o derrumbãdose, o por vna cuesta ayũso. si es vna parte produze la media. si dos, tiene dos accentos.  
 Præceptor. toris. el que mãda, o el maestro q̄ enseña: porque su doctrina se guarda como præcepto. Prouer. vj. & Luc. v.  
 Præcido. dis. præcidi. sum. me. pro. tajar, o cortar. dizese de, præ. & Cado. dis. por cortar. j. Regum. xxiiij. & Hiero. in homel. S. thepiani.  
 Præcingo. cingis. xi. cõtũ. ceñir. ps. xvij. & Act. xij. dende Præcingus. sta. cum. aparejado. i. cõgidas sus vestiduras para caminar. Tho. v. Et nota quod accingitur pugnaturus, succingitur seruiturus, præcingitur iturus.  
 Præcino. nis. me. cor. præcinus. præcentũ. por cantar delante, o cõ melodia. Exod. xv. & ps. cxlvj.  
 Præcipio. pis. me. cor. cepi. ceptum. mandar. Gen. ij. & Actuum. i.  
 Præcipito. tas. ui. pe. cor. despenar, ii. Regum. xx. & Luca. iij.  
 Præcipitiũ. tij. neu. ge. despenadero, o derrumbadero. Iudith. vij.  
 Præcipuus. puã. puum. principal. Deutero. xij. & Hebræorum. vij.  
 Præcium. cij. neu. ge. precio. Actuum. iij.  
 Præcium salis. j. Mach. x. i. la renta que pagauã por que los dexassen hazer sal en diuersas salinas.  
 Præclarũ. ra. rũ. cosa muy escogida, o muy esclarecida, o esmerada. y alguna vez se substantiua, vt Funes ceciderunt mihi in præclaris. ps. xv. i. en cosas escogidas, o preciosas, o esmeradas.  
 Præcludo. dis. præclufi. sum. por interdezir, o cerrar. S. Francisci.  
 Præco. conis. mas. ge. me. pro. el pragonero. Gene. xlj. & ij. Pet. ij. o mèsajero. Augusti. in quadam hom. quadragesime. & metaphoricẽ, significa el gallo, o el predicador. Hym. Aeterne rerum.  
 Præconium. nij. neu. ge. pe. cor. la annũciacion del

## P. ante.R.

pragonero: o alabança, o gloria. Tomase por predicacion de los prophetas, o llamamiento al iuyzio. Hym. Verbum supernum.  
 Præconius. nia. niũ. adiectiuũ de Præco. onis. cosa q̄ ptenesce a pgon. S. Processi & Martiniani.  
 Præcoquus. qua. quũ me. cor. fruto tẽprano. Num. xij. de Præcoquo. qnis. xi. q. præ. alijs. i. ante alios fruã coctus: porque madura primero. Michæ. vij. Præcoquas ficus defiderauit anima mea. i. breuas, o higos tempranos.  
 Præcor. caris. catus sum. rogat. ij. Regum. xxiiij. & Actum. viij.  
 Præcordia diorum. los lugares y cosas propinquas al coraçon, o a las telas del coraçon. Sapi. iij. & Esa. xxvj.  
 Præcox. cocis. omnis. ge. me. pro. maduro, o tẽprano ante que las otras cosas y por esso lo aplican los vulgares a la breua. Eccl. ij.  
 Præcurro. ris. por correr delãte. hæze en el præterito, præcurri. peñ. prod. y dobla esta syllaba. cu. Ioan. xx. Præcurrit. corrio delãte. ver. Si cõponantur geminancia: non geminatur. Lex erit hæc cunctis, pos, do, sto, dis. que remotis: & cum præcurro cum te simul excipe pungo.  
 Prædestino. nas. pe. corre. por ordenar, o deputar ante. j. prol. B. ca. v. Dende.  
 Prædestinatus. ta. tum. cosa ante, o eternalmente destinaada, ordenada, o proueyda, o sabida, o determinada, o juzgada. Augusti. in sermone vigilię Epiphã. & in quadam homel. xl.  
 Prædico. cas. me. cor. por predicar, o declamar en publico: y tambien se dize predicar, cãtar el euangeliy assi se entienda. S. Iudro, quando dize q̄ officio de diacono es pdicar. Y tal accento guarda Dico. dicas. en los trissyllabos con los otros compuestos. iij. Regũ. xxij. & Marci. v. tomase por publicar de palabra, o por escrito, o edicto alguna cosa. ij. Eĩdrẽ. ij.  
 Prædico. cis. xi. ctũ. me. semper Pro. como lo guarda Dico. cis. en sus compuestos quando queda verbo, por dezir ante. ij. Corin. xij. & Gal. v.  
 Præditus. ta. um. me. cor. fornecido, o guarnecido o ornado, o proueydo. de Prædo. dis. por sobreponer, y ornar. Ecc. xliij. & Hym. Aeterne rex.  
 Prædiues, tis. cõis duum gen. en la declinacion, & cõistri. ge. en construction, de præ, que es valde, o mucho, muy rico, S. Michaelis,  
 Prædium. dii. neu. ge. possession, o heredamiento, o campo. Mar. xiiij. & Ioan. iij. dende.  
 Prædiolum. li. diminutiuo. neu. gen. & penul. cor, pequeño campo, o possession, S. Agnetis. & S. Felicis & Simplicii,  
 Prædo, donis, me, prod. in obliquis. El que toma lo ajeno por fuerça, llaman lo robador, Iob, xij. & Hieremię. iij.

M ij Predor

## P. ante. R.

**Prador.** daris. comunamente es deponete. Esa. viij. por robar, aunq se pone actiuo, Iudith. ij. & pasiuo. Esa. xxiij.

**Pramineo.** nes. pe. cor. por tener peminencia. o sobrepajar. Greg. in home, sabba. in albis.

**Præo.** is. iui. itū. yr delante. ij. Re. xiiij. & Lu. j.

**Præficio.** cis. me. cor. sobreponer o hazer algo o sobrestante a algūas obras, o a los que trabajan en ellas. Geñ. xlj. y el tal se llama Præfect<sup>o</sup>. Exo. v.

**Præfinitus.** ta. tum. determinado. Ezechiel. xxj. & Gal. iij. Præfinitio. onis. fce. gen. determinacion. ad Ephe. iij.

**Præfero.** fers. ptuli. me. cor. p̄latum. por preferir, o p̄poner. Sap. ij. p̄fert nouissima iustorum. j. laudat lo q̄ al cabo han de recibir los justos. pretulit. i. pufo en el principio. In argumento epistole ad Hebreos. & Hym. Ex more docti mystico lex & prophetæ primitus, hoc pertulerūt. lex. i. Moyses & prophetæ. i. Helias. ptulerunt. i. guardorō ante el ayuno. o pretulerunt. ante prophe tando dixeron.

**Præfiguro.** ras. pe. pro. de præ. & Figuro. ras. es p̄figurar. o ante figurar o ser semejança de otra cosa. Dende præfigurans. antis. participiū in argumento in Ionam.

**Præfoco.** cas. me. pro. p̄focauit. por ahogar, o matar y es actiuo, dende Præfocatus. ta. tū. dizese de præ & Faux. cis. & p. me. S. agnetis. & August. in homel. pro. S. Laurentio.

**Præfor.** faris. vel p̄fare. p̄fatur. por hablar ante que otro, o nõbrar ante. Dañ. v. præfatus rex. i. ante locutus, hablo ante.

**Præfatio & præfatiūcula** diminutiuo. & fce. ge. el p̄logo, o la cabeza o entrada q̄ se prepone al libro. plo. Euangeliōrū. y de aq̄ llamarō p̄fatio al Sursum corda, con lo q̄ se sigue hasta el canō de la missa q̄ comieça. Te igitur, porq̄ se pone y dizese ante. y es entrada pa el canō y secreto myste rio de la missa. dēde. Præfatus. ta. tū. cosa ante dicha y hablada. S. Anastasij.

**Præforibus.** i. ante fores. delante las puertas. Sancti Adriani.

**Prægnans.** antis. nombre fce. minino. significa p̄ñada. iij. Reg. & Matth. xxiij.

**Prægredior.** deris. prægressus sum de præ. & Gradior. Cœperunt prægredi. Mar. ij. i. començaron a yr delante.

**Præiacio.** cis. ieci. por echar ante. o arrojar. dende præiacus. cta. ctum. cosa arrojada, o echada ante. o puesta por çanja, o cimiento, o fundamento. Augu. in sermo. septem fratru.

**Præiudiciū.** cij. neu. ge. per iuyzio. j. Timo. v.

**Prælibo.** bas. m. pro. por dezir ante. o por p̄gustar. Ambro. in homel. dñic. iij. post pentē. dende.

**Prælibatus.** ta. tum. cosa ante gustada, o dicha san

## P. ante. R.

**Præi Anastasij.**

**Præior.** aris. pelear. Ge. xlix. & Apoc. xij.

**Præliū.** lij. neu. ge. el husillo. o viga de lagar, o molino conq̄ se estrujan y aprietan las vuas o azeytunas, o otra prensa para prensar. dizese de Præmo. is. prol. Prouer.

**Præmeditor.** taris. pensar ante. Luc. xxj.

**Præministro.** stas. por ministrar ante. o mas. S. Vincentij & Anastasij.

**Præmiū.** mij. neu. ge. el galardon. ij. Reg. v. & Dañ. ij. & Hym. Ad cœnam agni,

**Præmo.** mis. pressi. ssum. por primir, o aptar. Prouer. xxx. dēde Premens participiū. Sap. xv.

**Præmotus.** ta. tum. de præ. & Motus. ta. tum. quasi ante movido, o pasado. S. Anastasij.

**Prændo.** prendis. prendi. vel p̄didi, por prender Ioan. xxj.

**Prænestinus.** na. num. adiectiū. pe. p. cosa de vna ciudad cerca de Roma q̄ llaman Præneste. que es vna de las seys suffraganeas asistentes al summo pontifice. S. Ag apiti,

**Prænoto.** tas. tauit. me. cor. por ante notar intitular. prol. Prouer. p̄notauimus hauemos notado en la margen. Hester. x. y dizese de pre. & Nototas. actiuo que abrema el. no. en sus compuestos

**Præocupo.** pas. pe. cor. auit. por p̄uenir. o ante ocupar de pre. & Occupo. pas. ps. xciiij.

**Præparo.** ras. me. cor. disponer, aparejar. o componer Geñ. xlj. & Mar. iij.

**Præpedio.** dis. diui. por impedir. Origenes in homel. dñic. iij. post Epiphniā.

**Præpono.** nis. me. pro. preponer, o ante poner vna cosa a otra Exo. j. & Hiere. xj.

**Præposterus.** ra. rum. pe. cor. cosa trocada, o hecha al reues. o mudado el ordē. f. q̄ esta ante lo que haui de estar atras. o atras lo que haui de estar delante. Hiero. in homel. Natiuit. virgi. & prol. Prouer.

**Præpotens.** tis. me. cor. in recto. & cōis triū. gen. de præ & potens, significa muy poderoso en virtud y merecimiento Hym. Iesu corona celsior. & Hym. Q̄ nimis fœlix.

**Præpuciū.** cij. ne. g. la primera flor, o la yema de la plāta nueva. Leui. xix. Item el capullo, o piel q̄ se cortan los ludios y moros quando se circuncidan. j. Reg. xvij. & Roma. ij. Fecerunt sibi præpucia. j. Marc. j. dexaron la circuncision.

**Præprio.** pis. me. cor. pui præruptum. por arrebatat ante, o p̄uenir en hazer alguna cosa, y dizese de pre. & Rapio q̄ tiene, rr. breue q̄ se muda en. i. breue. Geñ. xxx. & S. Anastasij.

**Prærogo.** gas. me. cor. por p̄ferir, y ensalçar. dende. Prærogatiua. excelencia, o gracia singular que alguno tiene. In homeliū. Assumptionis.

**Præruptus.** ta. tum. lugar quebrado, o alto, o difficil de

## P. ante. R.

**Præ** cil de subir por altura, o alto a despeñarse, o de ribarse del. dizēle despeñadero, y dizese p̄rupt<sup>o</sup>. q. ante vel præ alijs rupt<sup>o</sup>. de p̄rumpto. pis. rupi p̄ruptum. j. Reg. xvij. & Zach. xiiij. p̄rupto grādi substantiuatur in neutro genere.

**Prælagio.** gis. giui. compuelto de p̄, & Sagio. gis. por saber, o entender, o proueer antes lo que ha de ser. In sermone Assumptionis.

**Prælagium.** gij. neu. gene. & pe. cor. el conosciēto, o significacion de las cosas por venir. Ge. xlj. & ij. prol. B.

**Prælagus.** ga. gum. me. pro. el que sabe lo por venir. dicho de Prælagio. gis. giui. compuesto de præ, & Sagio. gis. por aduenir, o obrar ingeniosa y agudamente. Hym. Antra deserti.

**Præbyter.** teri. maf. ge. pe. cor. significa mas viejo en Griego, y es cōpatiuo como senior. Iudith. viij. & j. Timo. v. Dizense agora los sacerdotes presbyteros, o mas viejos no en edad sino en hōra y dignidad. segū sant Isidro. vij. Etymo.

**Præscio.** icis. sciui. scitum. saber ante. iij. Regum. xix. & Roma. viij.

**Præscribo.** bis. psi. por escreuir. o imponer antes y por dar regla, y forma, y obligaciō por auctoridad de quiē mada. August. in sermone virginū, præscribete illa sentēcia eiusdem dñi. i. obligando ante por auctoridad del que manda.

**Præscriptio.** onis. fce. g. el titulo, o el sobrescripto. Hieronymus.

**Præscriptus.** pta. ptum. cosa ante escripta. tomase por p̄scrito, o cōdenado, o ante visto que se ha de condenar. in epistola Iuda.

**Præsepe.** pis. Iob. vj. vel Præsepium. pi. j. Paralip. xxxij. & Luc. ij. neu. g. el pebre, y no muda el ablatiuo en. i. ver. Gauisape, præsepe nõ mutat. e. nec sape.

**Præsertim.** i. mayormēte, o especialmente. aduerbiū. prol. ad Roma.

**Præsēs.** dis. maf. ge. vel cōis ge. el que es præsidete sobre otros en gouerno, como corregidor, o asistente, o adelatado, o ella. j. Eldra. vij. & Eccle. xxxix. & Matt. x.

**Præsideo.** des. me. cor. presidir, o ser sobrestante. Paral. xix. & Hester. ij.

**Præsidiū.** dij. neut. ge. la ayuda o defensa. Iosue. x. August. Sub tuū præsidium. Tomase tambien por gente de guerra, que guarda algun lugar q̄ llaman guarnicion. Actuum. xxvij.

**Præstabilis & hoc præstabile.** pen. cor. cosa digna d̄ estar encima, o sobre las otras, o delante como en mas hōra. Iohe. ij. p̄stabilia super malitia. i. q̄ excede en biē y misericordia. sobre la malicia por que es mayor su misericordia q̄ nuestra malicia, la qual misericordia perdona, y da gra

**Præstatio.** nis. fa. ge. de Præsto. stas. præstati. præ-

## P. ante. R.

**Præstatio.** las parias que dan los que menos pueden a los vencedores. j. Macha. x. o dizese Præstatio. la dadiua, o el don. ibidem.

**Præstans.** tantis. cōis tri. ge. excelente. quasi antestans de Præsto. stas. ij. Macha. j. y comparase præstantius. prol. ij. Corin.

**Præsto.** stas. en el praterito præstiti. præstitum. me. cor. y tiene este p̄terito y supino segun el vfo de los modernos, aun que segun los antiguos hazia præstati. præstatū. y assi se pone. ij. Macha. ix. præstaturū. significa p̄stidit, o exceder, o dar, o prestar. ij. Mach. iij. se toma por dar. & Hym. Christe sanctorum decus angelorum.

**Præsto.** prōpto, o aparejado, o p̄sente. Geñ. xxvij. & Nume. xvij. p̄sto, quasi præ. i. ante sto. Nullus altario p̄sto fuit. Heb. vij. i. ningūo fue p̄sente.

**Præstolor.** laris. deponēs por esperar. me. cor. compuesto de præ, & stolo, q̄ es embiar: porq̄ el embiado delante espa. Exo. xvij. & Thre. iij. puede produzir la media, y entonce significa buscar. y se compone de p̄, & tolon, quod est longum.

**Præsul.** lis. ma. vel cōis ge. el perlado, o el obispo. Hym. Iesu redēptor, o defensor. hym. Te lucis.

**Præsum.** p̄es. p̄est. por p̄sudir, o ser en gouerno sobre otros. Leo in sermone infra octauam Natiuitatis. & Geñ. j. & Roma. xij.

**Præsumo.** mis. psi. ptum. por lo q̄ dezimos p̄sumir, o pensar. Sapien. xvij. tomase por tomar, o tomar ante, Sap. vij. & j. Corin. xj. præsumit. i. toma ante, dende Præsumptus. pta. ptum. i. cosa tomada ante, o puesta ante. Natiuitate p̄sumpta. prol. in Lucam. i. ante scripta.

**Præssura.** re. fce. g. me. p. angustia, cōgoxa anxia. dicha de Premo. mis. psi. Hym. Virbs beata.

**Præstendo.** dis. di. p̄tensum. por demostrar. o enseñar. ps. xxxv. tomase. por extēder. Hester. viij.

**Præter.** p̄posiciō exceptiua q̄ firue al actiuo. Geñ. xxxix. & Osee xiiij. p̄ter te. sin ti, o sacando a ti.

**Prætereo.** ris. iui. d̄ præ. & eo. is. quarte cōiu. por pasar, o traspassar. p̄teritis iudicium. pe. pro. i. cor. xj. i. traspassays, o quebrātays, o menoipreciays.

**Præterfluo.** fluis p̄terflui. correr por alguna parte. dende Præterfluens. entis. participiū. lo que corre por alguna parte. S. Blasij.

**Prætergredior.** eris. passat, o traspassar a los otros. Iosue. xviii. & ps. lxix. & Mar. ix.

**Prætermitto.** tis. si. sū. dexar. Tho. iij. & Hester. vj.

**Prætexo.** xis. xui. p̄textū. por cubrir, pta. ptum. i. cor. xxxvj. Virgili<sup>o</sup>. Cōiugiū vocat, hoc prætexit nomine culpam. sub p̄textu. i. so especte, o so color o so cobertura. dēd̄ prætexēs. quien cubre mas o cubre ante. Amb. in vna home quadagesime

**Prætor.** toris. me. p. el alcalde, o corregidor, o asistente, o preposito de la ciudad.

**Prætoriiū.** rij. neu. geñ. el palacio, o casa del officio

M iij del præ-



## P. ante.R.

del pretor. Mar. xv. & S. Ambrosij.  
 Pratoriolum. li. neu. & pesi. cor. diminutiuo. celda del patron en la naue, o despenseta, o bodega de la naue. Ezech. xxvij.  
 Praualeo. les. me. cor. por preualescer, o mas poder. Thob. vj. & Eccl. xxix.  
 Prauaricor. caris. deponente. por traspasar los mādamiētos de Dios, o por dubdar, y declinar desfalleciendo y errando de aquello q̄ el hombre deue hazer. Numer. xxxj. Prauaricatio. el tal aucto. Heb. ij. Laurencio Valla dize. Ideoq; prauaricatorum appellamus quicunq; ascripto officij sui deslexerit, atque aberrauerit. Plinio en el. xix. Arator nisi icuruus prauaricatur. Plinius in nior ad Cornelium Tarcitū. Alioqui prauaricatio est trāsire dicēda. pone se verbo neutro in libro Nahemi. xiiij. vt prauaricemus in deo nostro, añ q̄ en algunos libros modernos lo halle deponēte.  
 Prauenio. nis. me. cor. puenir, o ante venir. Esther, viij. & Marci. xiiij.  
 Prauideo. des. media cor. ante ver. ps. cxxxvij. & Ecclesi. iij.  
 Prauius. uia. uium. el que va delante. Hym. Iesu saluator seculi.  
 Priapus. pi. me. pro. el Dios de la luxuria entre los Gētiles, y hazia su ydolo a semejaça del miēbro viril, y dizen en la tabiē dios de los huertos. iij. Re. xv. Dizen q̄ fue vn moço q̄ por la grandeza de miēbro viril lo tuuierō las mugeres por Dios.  
 Pridie. aduerbio tēporal. significa algun tiempo antes. como vn año, o algunos años. y significa lexos, o luengo tiempo. como Dudum significa cercano. & ad Gal. iij.  
 Pridie. aduerbio tēporal. compuesto de Die, & Prius, o prior, significa vn dia antes. y qere tras si accusatiuo como preposicion. vt pridie calendae, pridie nonas. vn dia ante las calendas, o de las nonas. ij. Macha. vltimo. Pridie Mardochai diem. & S. Andrea.  
 Primas. matis. comunisduñ ge. me. pro. el, o la principal, o mas noble, o excelente entre los otros. Michæ. v. & Hym. Tibi Chrīste.  
 Primatus. tus. tui. ma. ge. me. pro. & quarta decl. la tal mayoria, o dignidad, o primadgo. Ecc. xxv. & Col. j. tomalo por dignidad de mayoradgo, Chriosto. in sermone. ij. dñica quadagesimæ.  
 Primeus. ua. uñ. adiectiuū. med. pro. primera en tiempo, o en edad. In homelia dominica prima aduentus.  
 Primicerius. rij. mascu. gene. el que por dignidad lleva el primer cirio ante el obispo, o ante el rei. y dize de Primus, & Cereus, y tal dignidad se dize primiceria. riz. fce. ge. & pe. prod. in profa sanctorum Ioannis & Pauli.  
 primitia. tianū. fa. ge. & pluralis. nu. la primicia, o

## P. ante.R.

lo primero de la cosa. Exo. xxij. & j. Corin. xv.  
 Primiscrinius. nei. vel Primiscrini. nij. maf. ge. el. secretario, o thesorero. S. Sebastiani.  
 Primitiu. ua. uñ. cosa primera. Exo. xiiij. & He. xiiij.  
 Primogenitus. ti. maf. ge. pe. cor. el q̄ nasce primero. Geñ. iij. o ante quien ninguno es nascido de aquella muger. Mat. j.  
 Primor. moris. maf. ge. me. pro. el primero, o principal, o mayor del pueblo. ij. Mach. vj.  
 Primum. aduerbium. mayormente, o primeramente. Ioan. ii. & Roma j.  
 Princeps. pis. cōis. ge. principe, o caudillo. Gene. xxiiij. & Mat. ix.  
 Principor. paris. enseñorear. Marc. x.  
 Principiū. pij. neu. ge. principio. Geñ. j. & Apo. j.  
 Prinus. ni. fce. ge. Dañ. xiiij. Algunos piēsan q̄ fue se lanfico. como toca S. Hieronymo en el prol. in Daniel. pero mas pefce q̄ fue pino segun el auctor del libro de pprietatibus rerū, aun q̄ segun algūos en el Hebraico y Griego aquel vocablo significa tajar, y por esso respondio Daniel. Secet te mediū. como aludiēdo al significado dñl vocablo. otros lo interpretā enzina.  
 Priscus. ca. cum. cosa antigua. prol. Regum.  
 Pristinus. na. nū. me. cor. primero y antiguo. Iob. xxix. & Heb. x. Recordabor fcederis mei pristini. Leuitici. xxvj.  
 Prilegiū. gij. neu. ge. privilegio. Ruth. iij.  
 Priuo. uas. priuar. Geñ. xxx. & Psal. lxxxiiij.  
 Pro. en algunos lugares significa, in, pro muris. en los muros. ij. Macha. xij. pro tribunali. en su silla. Act. xij. y assi Pro rostris, pro foribus.  
 Proaulum. li. neu. geñ. morada cercada de quatro portales. In legēda integra. S. Thomæ apostoli.  
 Probatō. Grace. la oueja. probatica piscina. Ioan. v. la alberca do se lauā las ouejas para sacrificar. Ca de Probatō se dize Probatius. ca. cū. pe. cor.  
 Problema. tis. me. p. in recto. & neu. ge. question o proposicion obicura y difficil de declarar. Lu. dicum. xiiij. Gracum est.  
 Probo. bas. ui. por prouar, o por aprouar. S. Marci Euan. Geñ. xxvij. & Roma. ij. Dende.  
 Probans. antis. Hiere. xvij. & Ephe. v.  
 Probrū. bri. ne. g. la verguēça. o denuesto, o vicio, o culpa, o pecado: porq̄ el hombre es en opprobrio, o verguēça. Greg. in home. resurrectionis; Vt probra nostra diluas. Hym. Primo dierum.  
 Procax. cis. cōis. tri. ge. me. p. in trissyllabis. hombre descarado y sin verguēça y importuno, y esto pertenesce a las mundarias. Prouerb. vij. y cōparase pcacior. pcacissimus. Deuter. xxvij.  
 Procaciter. aduerbiū. defuergonçada y importunamente. Prouer. xxj.  
 procede. dis. si. sum. yr. o proceder. ij. regum. xj. & Ioan. v. dende procedens participium. Nume. j. procel-

## P. ante.R.

Procilla. la. fce. ge. me. pro. positione. la tēpestad, o tēpestuosa inundacion del mar, o viento fuerte, violento, y subito. Iob. xxvij. & ps. cvj. Procilla tenebrarum in epistola Iudæ. gran tēpestad, inquieta y obscura.  
 Procellosissim. ma. mū. de pcella. cosa muy tēpestuosa. dēde Procellosissime aduerbiū. muy tēpestuosamēte. Augu. in homel. p. S. Ioan. euan.  
 Procerus. ra. rum. me. cor. luengo de cuerpo, o de estatura. Numeri. xiiij. Dende Proceritas. tatis. fce. ge. pe. cor. la tal grādeza o lōgura. Dañ. iij.  
 Procer. ceris. y en plural proceres. procerum. me. cor. los principales en la ciudad, como los caudillos, o los nobles, o los gouernadores. Numeri. xvj. & in officio circuncisionis. el singular en este significado no esta en vfo.  
 Procido. dis. med. cor. cidi. lo que dezimos caer, o echar se a los pies, o delante a alguno. Deute. ix. & Marci. v.  
 Procidens. me. cor. de Pro. & Cadens que tiene la primera breue. in genitiuo procidentis. es participio. cayendo, o adorando, o hincando los y nojos en tierra. Matthai. xvij.  
 Procinctus. ctus. ctui. quarta decli. maf. geñ. prolo. Eccl. in procinctu. i. enl proceso, o profecucion dela obra, o en el principio, o ante del cabo.  
 Proclinis. & hoc procliuē. m. pro. adiectiuū tertiz declina. naturalmente inclinado, o prono. y cōparase Procliuor. Prouerb. xxix. & Sāctorum apostolorum. Petri & Pauli.  
 Proconissus. sa. sum. cosa clara y resplandeciente. es adiectiuo dicho de Proniteo. tes. por resplādescer, o relumbrar. escriue se con. dos. ff. y produce la penultima. Ex metallo proconisso. Sancto rum quattuor coronatorum. i. de claro metal.  
 Proconsul. lis. ma. ge. de Consulo. lis. no significa vicario de consul, sino el que embiauan los Romanos a regir alguna prouincia con poder como consul. Actuum. xiiij. & ps. xvij.  
 Procreo. as. criar. Geñ. vj. & j. Timothai. v.  
 Procul. aduerbio de lugar lexos. Genesis. xxj. & Zacha. vj.  
 Procumbā. bis. bui. bitum. por inclinar se, o abaxarse. Dende Procumbens participium. Marc. & Luc. xiiij. Procumbentes. Act. xx. inclinando se, o echandose.  
 Procurans. participium, de Procuo. ras. me. prod. quien procura. Luc. iij. Procurator. toris. maf. ge. procurador. Gene. xv. & Luc. viij.  
 Prodeo. dis. diui. vel prodij, quarta coniu. de pro. & Eo. is. iui. interpuesta. d. porq̄ suene mejor que llaman eufonia, significa parecer, o salir a fuera Hym. Vexilla regis prodeunt. & ps. xvj. & Ioan. xi. prodeunt. Eccl. xxv. i. de salir a fuera.  
 Prodigalitas. tatis. vicio, desordenado, o excessiue

## P. ante.R.

de gastar. S. Francisca.  
 Prodigio. gis. me. cor. in presentī prodegi. me. pro. por dissipar. Ambrosius in quadam homel. qua dragesima.  
 Prodigē aduerbiū, prodiga y desordenadamente. Aug. in homel. dñice. ij. post pente.  
 Prodigiu. gij. neu. geñ. quasi procul a digito. i. del p sente, cosa que significa, o da indicio de alguna gran cosa q̄ ha de venir como monstruo, o cosa sobre natural. pdigiū factū sum. ps. lxx. i. mucho maravilloso por los muchos beneficios q̄ Dios me hizo. Tomase por milagro. Act. xj.  
 Proditor. toris. maf. geñ. me. cor. in recto. manifestador, o descubridor, o traydor. iij. Re. vj.  
 Proditus. ta. tū. adiectiuo de Prodo. dis. cosa manifestada, o descubierta, o dada, o vedida por traycion. Tomase por cosa produzida o sabida o manifestada. Hym. Magna deus potentia. vt stirpe vna prodita. i. produca, o prodnzida.  
 Prodo. dis. prodidi, proditū me. corr. tertiz coniu. por manifestar, o descubrir o hazer trayciō. He. ster. j. & Mar. xiiij. & Hy. Antra deserti.  
 Produco. cis. xi. por prolongar. o traer, o sacar de fuera. Ge. j. & Prouerb. xxx. y por llevar lexos, o absentar, tomase tambien por extender, o continuar y dize de p. & Duco. cis. q̄ con sus compuestos produze esta syllaba. du. quādo es penultima. anfi enl verbo como enl participio producir eū populo. Act. xij. sacar lo a mator, o darlo ala voluntad del pueblo, para que lo mataffen. Dende. Productilis & hoc pductile. pe. corr. metal alōgado cō el martillo, Exo. xxv.  
 Profano. nas. me. pro. por contaminar, o macular, o violar, o deshonestamente tractar. Nehe. xiiij. & lxxxvij.  
 Profanus. na. num. me. pro. seglar: o no sacro. Esa. lxx. & j. Tim. vj. Per. xxxv. millia pfana erunt vrbs. Ezech. xlvij. i. tanto se extendera la tierra profana. i. no consagrada antes comun y q̄ pueden morar los legos. Prophan. el vellaco, o mal uado y dize se profanus quasi procul a fano que es templo, o lugar sacro. dicho de Fanos que en griego significa lumbrē: porq̄ el templo comunmente esta alumbrado. en la hystoria de S. Antonio de Padua se toma por moros.  
 Profero. fers. protuli prolatum. por dar, o sacar, o llevar fuera. iij. Reg. x. & Matthai. xij.  
 Profecto. aduerbiū, ciertamente. Luc. xj. & in homelia Gregorij dominice. j. aduentus.  
 Professio. onis. fa. ge. por cōfession, o por prometi miēto, o por doctrina, o sciēcia: que el hōbre como maestro en ella puede enseñar, o cōfessar ante los otros. y assi se toma. S. Cosma & Damiā.  
 Proficio. proficis. feci, factum. aprouechar. Exo. di. xij. ad Gal. j.

## P. ante. E.

Proficiscor. ceris. profectus sum. por yr, o andar. Eccles. xxvij. Dende Profectio. onis. fce. ge. el caminar, o la via y camino que alguno haze. Augusti. en vna homelia dela quaresma.  
 Profiteor. profiteris. professus sum. por confesar abierta y claramente Deute. xxvj. & Luce. ij. vt profiterentur, confessassen dādo el cōso ser subiectos. tomase tābien por enseñar. o aprender.  
 Profligo. gas. me. pro. por destruir, atormentar, disipar, derramar, ahuyentar, desamparar. Tanbiē lo hallamos deponente enel mesmo seso. S. Francisca.  
 Profluuium. uij. neu. ge. continuo fluxo, Leuitici. xij. & Marci. v.  
 Profluus. sua. fluū. abundante, largo, o profuso. med. cor. Hym. Beata nobis gaudia. verbis vt essent profluui. abundantes, & Maximus in sermone plurimorū martyru.  
 Profor. faris. fatus. de pro. & For. aris. deponente por hablar y pronunciar. Hym. Iam Christus.  
 Profuga. ga. vel pfuga. ga. me. cor. cōis duum. ge. el que huye dela huelle, o dela parte. o vanda de vnos enemigo. a los otros. iij. Regū. xxv.  
 Profugio. gis. pfugi. me. pro. por huyr. Hieremia. xxxvij. & Marci. xiiij.  
 Profugus. ga. gū. me. cor. fugituo. quasi procul fugiens Gen. iij. & Mac. iij.  
 Profundus. da. dum. cosa baxa, o profunda. Exod. xiiij. & Matt. xvij.  
 Profusus. fa. sum. abundante: o largo, o gastador, y comparase Profusior. oris. S. Francisca.  
 Progenies. ei. fce. ge. generacion. Gen. xlvj. & Matthai. iij.  
 Progenitor. toris. masc. gen. padre, o antecessor. ij. Thimo. j.  
 Progredior. deris. pe. cor. passar o, yr adelate. Can. vj.  
 Progressus. fa. sum. me. pro. ydo lexos, y cōparase Progressior et hoc progressius. Iosue. xxij. Etatis progressioris. i. de mas luenga edad.  
 Proch dolor, & proch pudor, dos partes son y dos accētos proch. es interiectiō: y significa, o q̄ dolor, que vengança. S. Nicolai. & S. Helisabeth. algunos eicriuen pro sin. c. y sin. h.  
 Prolocutiō. mī. neu. ge. grace. la breue habla que se permite al principio del libro. Hester. xij.  
 Prohibeo. bes. me. cor. prohibui, prohibitum. pen. cor. defender, o interdezir alguna cosa. secunda coniugationi. j. Macha. j. & ij. Pet. ij.  
 Projicio. i. cis. aeci. cū. arrojā. Gen. xxxvij.  
 Proinde. conjunciō causal como iccirco significa por esto. o a esta causa. Hym. Iesu corona celsior. p̄inde te p̄issime, puede se tambiē tomar por itē Y anfi via del, algunas vezes Sant Augustin tiene la media luēga positioe, aun que algunos la

## P. ante. E.

abreuiā porq̄ no parezca dos dictiōes. & male.  
 Prolabor. beris. prolapsus sum, deponente. Por caer adelate, o lexos, y produze la media, y anfi lo haze. Labor en los otros compuestos porq̄ su primera es luego. Dende.  
 Prolapsus. pla. plum. por mucho caydo, o delante caydo, o caydo lexos del bien. Heb. vj.  
 Proles. lis. fce. gen. la generaciō, o el fruto, o progenie descendiente de alguno, como hijo, o hija. Hym. Virginis proles. i. hijo de la virgen.  
 Prolixus. xa. xum. cosa luenga. Mar. xij. Dize se de lixē, grace q̄ es agua, o de lixa q̄ es el q̄ sirve por salario. o mas p̄piamente el que trae agua al real y comparase proluxior. de mas años, o mas antiguo. Langor proluxior. Eccl. x. mucho luengo, mayor. Iob. xxxij. Accipient proluxius iudicium: Mar. j. mas luengo y mas graue,  
 Prolixitas. tatis. longura o dilacion demasiada. S. Lucie. dende. proluxius. aduerbiū mas luengamente. Exo. xix. proluxius orabat. Luc. xxij. continuaua, o profegua, o alongaua la oracion  
 Prologus. gi. mal. ge. me. cor. grace significa el prologo, o prefacion, o abreue. razonamiēto hecho en cabeza del libro sobre el principio del. Gene. y delos otros libros.  
 Proloquens. me. cor. entis. quien habla. Dañ. v.  
 Promereor. reris. deponens por merecer. pone se passiuo. Heb. xiiij.  
 Promico. cas. me. cor. promicui. me. pd. por reiplā descer. Hym. Vox clara.  
 Promineo. nes. me. cor. prominui, por parecer en lugar alto y eminente a abierto. Numeri. xxj. & Grego. in homel. dñica. iij. post pente. Dende.  
 Prominens. me. cor. prominentis participiū lugar, o cosa que esta en alto, Esaiā. xxxij.  
 Promiscuus. cua. cuum. El sexo de macho, y hembra, o el sexo viril y fce. minil mezclado, o mezcla de hōbres y mugeres, o varones y hēbras. Numeri. xj. pmiscui sexus. de machos y hembras Populus promiscu. i. de machos y hembras. & S. Marcellini y anfi se dize vulgus promiscuū, Gētium promiscuatum se toma por diuersas condiciones, ritos, y costumbres. ij. Macha. xij.  
 Promitto. promittis. si. sum. prometer. Nume. x. & Roma. j.  
 Promo. mis. psi. ptum. por manifestar, o exprellar, Hym. Vt queant laxis. & hy. Sanctorū meritis  
 Promoueo. ues. me. cor. promoui, promotū. me. p̄ por dar officio, o poderio, o dignidad. Iudicū, o por apartar se, o mouer se de algun lugar. j. Eisd. viij.  
 Promptuariū. rij. neu. ge. el cillero. o despensa, o camara secreta llena y proueyda pa luengo tiempo, o aparador, o almario, o lugar de repuesto donde se reponen los manjares para que se den.

mas

## P. ante. R.

mas promptamente ala mesa, o dize se Prōptua riū de promo. mis. porque p̄sto offrece, o manifestā. o da de si lo que enel há p̄uesto. ps. cxliij. Benedictus dominus.  
 Promptus. p̄ta. ptum. de Promo. mis. psi. ptum. apto, aparejado, ingenioso, abierto. In prōptu, en abierto o lo que dizen en prompto, o presto ij. Corin. x. ablatiuo a prōptu. no tiene otto caso, o puede se dezir.  
 Prōptus. tus. tui. mal. ge. & quarta decli. manifesto, o abierto, o claro, y de aq̄ Inprōptu. i. en manifesto. Greg. i homel. dñica. iij. post pascha.  
 Promptulus. la. lum. diminutiuo de Promptus. vn poq̄llo prōpto, o aparejado, o expedido. prol. Danielis.  
 Promulgo. gas. por manifestar, o publicar, o sen tēciar. ij. prōl. B. & S. Siluestri. Dende Promulgatus. ta. tum. enel mesmo seso. Numeri. xxxvj. & ij. Machab. xiiij. & De cōsecratiōe ecclesie.  
 Pronubus. vel Pronuba. aquel, o aquella que esta cerca dl nouio, o nouia, como padrino, o madrina, o otra persona p̄ncipal, o asistente q̄ en grie go se dize Paranympus, aū que hay esta diferencia q̄ Pronubus, & Pronuba, son de parte del esposo. y Paranympus, & Paranympa, de parte de la esposa: aun que algūa vez nose guarda esta diferencia. Iudicium. xiiij.  
 Pronuncio. cías. pronūciar, o dezir. Iob. xxxj. Pronuncians. antis. quien pronuncia, o dize, o anuncia. j. Corin. xiiij.  
 Pronus. na. nū. i. inclinado, o prompto. Iosue. vij.  
 Propag. o. ginis. fce. ge. me. pro. in recto. la generaciō, o los engendrados, o los pampanos. Gen. xl. Item Propago. la vid ex tēdida so la tierra q̄ dize mugron. ps. lxxix. Qui regis israel. Y toma se por semejança. y asfi se tom a tambiē. Esaiā. xvj  
 Propalo. las. me. pro. propalaui. propalatum. tu. por manifestar. dēde Propalatus. ta. tum. Non dum propalatum esse sanctorum viam. Heb. ix. id est. no aun reuelada, o manifestada.  
 Prope. aduerbiū. alguna vez significa quasi. Como. Prope amissa est. i. quasi es, o fue perdida. Algūa vez significa cerca. Y es aduerbio de lugar como. Exo. xxxiiij. Timuerunt prope accedere. Algūa vez es aduerbio de tiēpo. Esa. xiiij. Vlu late: quia prope est dies dñi. Algūa vez es propositioe. Ioan. xix. Prope ciuitatem erat locus. cerca dela ciudad era el lugar.  
 Prophetia. tia. fce. ge. pe. pro. el aucto de p̄phetar o la escriptura del p̄pheta. ij. Pet. j. & Apoc. j. ha se de escriuir cō. ph. vide Propheta.  
 Propheta. ta. mal. g. & me. pro. el propheta. Exo. vij. dize se tābien el que habla por otro propheta. Grēcum est. dicho de Prophimi, que significa ante dezir. Y anfi se ha de escreuir con. ph.

## P. ante. R.

Prophetes. tis. mal. gen. tertia declina. me. pro. el p̄pheta. Deu. xiiij. Grēcū est. puede ser cōis duū ge y anfi se toma por prophetissa. Iudicium. iij.  
 Prophetissa. se. feminini generis. muger que prophetiza. Luca. ij.  
 Propheto. tas. me. prod. tambien enel participio. por prophetizar. Mat. vij. y por alabar a dios y por interpretar y exponer las prophecias. Nume. xj. Grēcum est. Saul prophetauit. i. canto con los prophetas loores de dios: o dezia algunas cosas ocultas por venir. j. Regū. x. Saul prophetauit in medio domus suae. j. Regū. xvij. no era verdadera prophecia sino de solo nombre: porq̄ hablaua endemoniado. Et illis prophetauit. iij. Reg. xvij. i. y ellos llamando, o dando bozes a sus dioses como hazen los verdaderos prophetas a su dios.  
 Propius mas cerca. Gen. xvij. & Apoca. j.  
 Propeccato. en la sacra escriptura se vfa dezir asfi por breuedad. Y significa hostia, o sacrificio q̄ se ofrecia por el peccado: del qual quemauā vna parte, y otra era dños sacerdotes. y el holocausto se quemaua todo. ps. xxxix. Holocaustum & propeccato non postulasti. por vna parte se pone. & Heb. x.  
 Propello. lis. propuli. me. cor. in p̄terito. por arrojar lexos de si. In translatione. S. Francisca.  
 Propensus. fa. sum. extēso, alargado, o alongado, o prono, o inclinado. de Propendo. dis. Dende.  
 Propērior. & hoc propensus. mas profundo. Propensioris fuisse consilij. Ambro. in sermone ferriā. iij. aduentus.  
 Propere. e aduerbiū qualitatis, vel tempo. apressuradamente. & Properus. ra. rum. cosa apressurada. Hym. Aurora lucis. & Ambrosius in quadam homelia quadragesimæ.  
 Propero. ras. me. cor. por apressurar se. o andar, o obrar. Eccl. ix. & Michæ. iij. Dende.  
 Properans. antis. cōis tri. gen. cosa q̄ se apressura. Christo. in sermo. dñice. ij. in quadragesima.  
 Propetanter. aduerbiū. id est, prestamente. Sanctæ Catherinæ.  
 Propiciatio. onis. fa. ge. la misericordia, o reconciliacion. Eccles. xvij. & j. Ioan. ij.  
 Propiciatorium. rij. neu. gen. era vna tabla q̄ deziā oraculo, y estaua sobre el arca del testamēto, de donde Dios respondia. Exo. xxxv. & Heb. ix.  
 Propiciatus. tus. tui. la remission. Eccl. v.  
 Propicior. aris. por hazer misericordia. Leuitici. xxxiiij. & salmus. xxxiiij.  
 Propicius. cia. cium. Misericordioso. Nume. xiiij.  
 Propino. nas. m. pro. por ministrar dando a beues que llaman escanciar. Hiere. xxv. pone se metaphorice. Hym. In cœlesti collegio.  
 Propinquo. quas. allegar se. Iudicium. xix.

propior

## P. ante. R.

Proprior & hoc proprius, comparatiuum. mas cerca no. Ro. xij. & S. Thomæ. martyr, proximus si perlatiuu muy mas cercano.  
Propono, nis. sui. situm. proponer. Deutero. xj. & Actu. xj.  
Propositio. onis, el aucto de proponer, o la cosa p puesta. Sta in forte propositionis. i. en buen proposito. o en la gracia, que dios te propuso. odio. Eccle. xvij.  
Proprietas. tatis. fce. ge. pe. corr. la ppriedad. toma se por las figuras que las letras tienen legun diuerfidad de cada lengua. prol. Dañ.  
Propter ppositio causal, siue al accusatiuo, y significa por, como quien da razon. iij. Reg. xij. et Marci. ij. escriuiese con. p. ante t.  
Propterea. i. por essas razones. Vna parte, es y tiene breue la penultima. ps. xliij.  
Propugnaculu. li. neu. ge. la cima del muro de pared almenada, de donde se pelea. Iudicij. ix. & Canti. iij. dize. se Propugnaculu, porque del se pelea. Y dize de Propugno. i. pcul pugno vel pro alio, vel pro alio vel valde pugno. propugnare es contra pelear, defendiendole.  
Propulso. pulfas. se dize de pro. & Pulso, fas. por echar, o expeler lexos. Sancti Francisci.  
Prora. ra. fce. ge. la parte delantera de la naue, que dizen proa. Grecu est. Actu. xxvij.  
Prorsus, aduerbiu. intentiuu. del todo. Hym. Iesu corona celsior.  
Prorumpo. pis. prorupi. proruptum, por salir con impetu fuera. Iudi. ij. & Hester. xvi.  
Prosa. fa. fce. ge. oracion suelta. f. non ligada con leyes y condiciones de verso. ij. prol. Iob.  
Profapia, pia. & Profapies, piei. fce. ge. & pe. cor. la stirpe. progenie. linaje, o generacion, dize de Prospo. pas, por espirar lexos, porque se extiende a los descendientes. S. Nicolai.  
Proscindo, dis. proscisum, por cortar. o romper. Efa. xxvij.  
Proscriptio. onis. de Proscribo. bis. condenacion o confiscacion de bienes. S. Marcelli. Dende.  
Proscriptus. pta. ptu. condenado en pecunia, o hacienda. Tomase por condenado. Gala. iij. Algunos dizen que pscriptus es el codenado. cuyos bienes se escriuen y toman publicamente. i. desterrado, en latin se haze Exul,  
Profelytus. ti. pe. cor. gracu. se llamaua el peregrino que se tornaua Iudio. passando del paganismo al rito Iudayco como los Gabaonitas. Tho. j. O dize se profelytus. ta. tu. de Pro, que es ad & Hyto, q es venio: quasi aduena, o aduene dize o el que viene. o passa ala fe. ij. Paral. ij. & Matt. xxij.  
Prosequor, queris. me. corr. profeguir. Gene. xxxj. & Eccl. v.

## P. ante. R.

Profilio. lis. litui. saliro saltar, a fnera. Sepi. xvij.  
Profodia. dia. fce. ge. & pe. pro. el accento, o templanca da boz, Grecu est.  
Prospectus. ctus. ctui. aspecto, o acatamiento. o lo que tenemos ante los ojos, o oydos, Sapi. ix.  
Prosperor. raris. ratus sum. por alcanzar prosperidad, o entrar en ella deponens, o biuir prosperamente. Aunque. j. Esdra. vj. se pone neutro. Prosperabant. i. prosperamente hauian. o lo que dezimos prosperaua, o haziã prosperos. ij. Esdra. vj. & j. Macha. iij. & ps. cxvij. Confitemini.  
Prospicio. cis. me. cor. acatar, o mirar. iij. Reg. xvij. & Ioannis. xx.  
Proster no. nis. prostrau. prostratum. me. pro. por echar o derrocar por tierra o por echar de buças. Deut. xxv. Dende prostratus. ta. tum. echado por tierra. Thob. vij. & Iosue. ij. Dende, Prosternens. entis. q huella. o pone los pies, In homel. de consecratione eccle,  
Prostibulum. li. neu. ge. peñ. corr. la mundaria o el burdel. Prostibulum, non ducet vxorem. Leuit. xx. id est no tomara muger del burdel. Tambie se halla en. S. Hieronymo. Prostibula. la. pe. cor. por mundaria.  
Prostituto. tuis. prostitutu. por poner la moça al burdel. Leuiti. xix.  
Prostitutus. ta. tu. puesto. o puesta en tal lugar. Baruch. vj. Dende tambien.  
Prostitutio. nis. fce. ge. por la fornicacion meretricia, o con mundaria. Apoca. xvij.  
Profum. des. aprouechar. Sap. vj. & Mat. xvj.  
protego. gis. protexi. me. cor. in presenti. & pro. in preterito por defender, Y esto guarda Tego. gis. con sus compuestos en los triyllabos excepto pterito, y supino donde ay posicion. iij. Regum. xx. & Iob. xliij.  
Protelo. telas. me. pro. por prolongar. Deut. v.  
Protendo. dis. protendi, protensum. por extender  
Protenio digito. id est extenso. Sancti Nicolai de Tolentino.  
Proteru. ua. uum. muy turbio: cruel o malo: y terrible. Deut. xxj. & ij. Timo. iij. Y dize se de p. o prorsus. que significa del todo & toruus que es cruel. Vultu torno. i. muy cruel y terrible, proterui. i. muy cruels.  
Protestor. tatis. tatus sum. por protestar. ij. paral. xxliij. Dende. protestans. antis. Ioan. xliij.  
Protinus aduerbium. m. cor. i. subito, o luego. Ge. xxv. & Mar. j.  
Protomartyr, tyris. cois duu. g. el primer martyr, o testigo de protos, que es primero, & martyr que es testigo, In inuentione, S. Stephani, Ecriue se fin. h. en la segunda syllaba,  
Protoplastus, ti. masc. ge. de protos grace, que es primero, y, plastos plasmado, o formado, signifi

ca

## P. ante. V.

ca quie fue primeramente plasmado como Adã o Eua. Y escriuiese fin. h. Hym. Pange lingua gloriosi prelium.  
Protoparens. pe. cor. protoparentis. el primer padre. Cõpuesto de protos & Parens. f. graco & latino. In sermone Epiphania.  
Protraho. his. xi. ctu. me. cor. in presenti. por plongar. ij. Esdra. v. & Iob. xxxvj. & Act. xx.  
Protribunali. vide tribunal.  
Proueho. his. uexi. uectum, me. cor. in presenti. por llevar lexos, o llevar pfectamente, o pueer, o ensalçar. Sap. xliij. & hym. Splendor paternæ.  
Prouectio. onis. fce. ge. el tal acto. o pmocion. Leo in sermone octa. ascensionis. Dende tambien.  
Prouectus. ctus. ctui. masc. ge. & quartæ decli. inclinacion, o promociõ. Ex prouectu auaritia temptauit. Grego. in homel. dominica in quadagesima. i. de inclinacion, o promociõ, o incentiuo, o augmentacion.  
Prouectus. eta. ctu. hõbre de mucha edad, pmouido. sublimado, augmentado. Gen. xvij. & Iosue. xliij. Y cõparase prouectior. mas antiguo, o mas enseñado. Greg. in home. septuagesim.  
Prouenio. nis. me. cor. proueni. uentum. me. prod. acacer. o venir. Eccl. vij.  
Prouentus. tus. tui. masc. gen. & quartæ decli. crecimiento, o augmẽto en virtud, o fructo, que prouiene de heredad. j. Corin. x. & Ambro. in hom. quadagesima.  
Prouerbiu. bij. neu. ge. ñe. parabola, o semejança, o cierta sentençia. Num. xxj. & Ioan. x.  
Prouideo: des. med. cor. puidi. m. p. in preterito, como se guarda en los compuestos de Video, significa proueer. j. Reg. xvj. & ij. Cori. viij. Dede Prouidentia. Eccl. iij. Dende.  
Prouidens. entis. picipiu, & nomẽ picipiale. me. cor. gen prouee. Gal. iij. & Act. ij. Dende,  
Prouident. da. dum. m. cor. prouido, circunspecto, prudente. Hym. Ad cenam agni, Ala qual haemos de yr proueididos, y resplandescientes de vestidos blancos,  
Prouincia. cia. fce. ge. vna region o tierra apartada por si, como Galizia, o Andaluzia. Ge. xlj. & Daniel. xj. Tomanlo los latinos metaphoricè por cuydado. o cargo,  
Prouoco, cas. prouocar, o incitar. m. cor, como lo guarda voco en los otros compuestos, iij. Reg. & Roma. xj.  
Prouolutus. ta. tum. de pro & Volo. uis. echado o derrocado en tierra. ij. Mac. x. Matth. xvij.  
Proximo, mas, me, cor, acercarse. o allegarse. Prouerb. xij. & Heb. vij.  
Proximus. ma. mum. me. cor. muy cercano. Exod. xx. & Mat. xxij,  
Pruina, na. fce. g. me, pro, la mollizna, o luvia muy

## P. ante. S. & T.

menudica. y congelada ala mañana, o el yelo. o la elada. Psalmus. cxvij.  
Prunũ, ni, neu. ge, la ciruela. Prunus, ni. fce. ge. el ciruelo. pero pruna. na. fce. ge. significa brala, o afcua, o fuego. Leui. xvj. & Ioan. xvij,  
Prurigo. me. pro. pruriginis. fce. ge. la sarna. o la coñezon intercutanea, que haze rascar, Deutero xxvij,  
Prurio. ris. por comer como sarna, Prurientes auribus. ij. Timo. iij. id est dizes o diziendo cosas seglares o consejas mundanas que deleytan, o aplazen a las orejas. como el rascar deleyta, pero daña.

### P. Ante. S.

Psalmus. mi. masc. ge. Era el cantar espiritual q Dauid cantaua al son de vn instrumento musico q llaman psalterio, dize se psalmo. y hay diferencia entre Psalmo, y Cantico q el cantico se cantaua solo de boca: Y el psalmo se cantaua al son del psalterio, ps. cxlvj. & Epha. v.  
Psallo, lis. psalli, sin supino por catar. ps. ix. & j. Corin. xliij. Gracum est.  
Psalmodia. dia. fce. ge. pe. pro. el canto de los psalmos. de Psalmus, & oda. O des grace. i. cantus. S. Leonis papæ.  
Psalmographus. phi. ma. g. & pe. cor. el escriptor, o componedor de los psalmos que fue Dauid. Dize de Psalmus, & Graphos, que es escriptura. Ambrosi. in sermone sanctorum Geruasi & Prothasij.  
Psaltes. te. masc. ge. & primæ declin. el tañedor, q es diestro en tañer instrumẽto musico como laud. o organo, o significa cator. Grecu est. j. Reg. xvj. & j. para. xxliij.  
Psalteriu. rij. neu. ge. gracũ significa vn instrumento musico pa cantar los psalmos de donde se tomo por el libro de los psalmos. y dize se en griego psalteriu. en hebraico Rablar, en latin. Organum. j. Reg. x. & ps. xcj.  
Pseudos, grace mentiroso, Dende pseudographus phi. fallamente intitulado. porq Grapho en griego significa escriuo. y por esto el libro Sapientig se dize pseudographus, no porq cõtẽga faldad, saluo porq lo hizo Philon Iudio, y lo atribuyẽ a Salomon. prol. Prouer.  
Pseudopropheta. ta. falio propheta Zacha. xliij. & Matt. xxliij.

### P. ante. T.

Ptholomæus, mæi, nõbre proprio y era comũ a los reyes de Egypto. como Cesar a los emperadores Romanos. ij. prol. B.  
Ptilana. na. fce. ge. la cenada seca molida, o majada en el mortero y descortezada para moler la mejor



## P. ante. V.

mejor, y hazer la harina, Prouer. xxxij, Y quando se apareja pa esto también se puede llamar assi como ij. Reg. xvij. tiene breue la media. Macer Cum ptisana succū porri sorbere iuuabit & alibi. Renibus in ptisana radix decocta medetur. Gracū est della hazen las fresadas.

### P. Ante. V.

**Puber.** vel **Pubes.** beris. cōis. du. ge. me. cor. el moço de catorze y la moça. de doze años. Amb. in home. dñicā. xiiij. post pente.  
**Pubertas.** tatis. fce. ge. la edad de la primera barua que es. xiiij. años en el varon, y. xij. en la hembra. Ruth. j. & Eccl. xxij.  
**Pubesco.** scis. inchoatio. de **Pubeo.** bes. por crecer, o tener edad de pubertad. Amb. en vna homelia dela quaresima.  
**Pubetenus.** pe. cor. aduerbio de tiempo. Dende la puericia hasta la pubertad, o hasta que nasce la barua. Puede ser dos partes y entonce terna dos accentos. S. Antonij confessoris.  
**Publicanus.** ni. maf. ge. peñ. p. el almoraxife, o arrendador q̄ coge, recabda las rétas dela comunidad, o del principe o el publico, o defuergonçado pecador, o el q̄ haziendo los hechos dela republica gana con fraudes, y engaños, y dize se de **Publicus** o de **Publio** rey de los Romanos, q̄ pufo tales rentas. Mat. xxj. & Luc. xix.  
**Publico.** cas. me. cor. publicar, diuulgar, confiscar. Dañ. ij. & j. Eldra. vj.  
**Pudenda.** dorū. pluralis nūeri. neu. geñ. los miembros, y lugares vergonçosos del varo o dela muger, sicut verenda, & virilia. Annq̄ virilia son solamente del varon Nahum. iij.  
**Pudet,** bat. impersonal. hauer verguença. Esa. liij.  
**Pudicitia.** tia. fce. ge. castidad o limpieza. Exo. xxj.  
**Pudicus.** ca. cū. me. p. casto. y limpio. Phil. iij. & Iacob. iij.  
**Pudor.** oris. maf. ge. me. pro. la verguença, o limpieza virginal. hy. O nimis fcelix niuei pudoris i. de castidad pura, y limpia, Ca la blancura de la niue significa puridad y limpieza.  
**Pudoratus.** ta. tum. persona vergonçosa y casta. Eccl. xxvj. Nota q̄ la limpieza tiene la verguença por compañera.  
**Puella.** la. fce. ge. me. p. moça: o muchacha. Gene. xxiiij. & Mar. v.  
**Puer.** eri. maf. ge. me. cor. moço. o muchacho desde. vij. hasta los. xiiij. años. Gen. xxxvij. & Ma. ij.  
**Pueritia.** la tal edad. Prouer. xxix. & Ecclesiast. vij. Vide Aetas.  
**Purpura.** re. fce. ge. pe. cor. la q̄ ha partido hijo, o segun Isidro. la que pare siendo moça o mochacha, o la q̄ pare la primera vez. Dize se de puer y pario. Hierem. iij. & in officio natiuitatis dñi.

## P. ante. V.

**Hym.** A folis ortus,  
**Puerperium,** rij. neu. ge. de puer, eri. & Pario. ris. el parto primero de niño o niña. o la matrix do se concibe, y mora la criatura antes q̄ nazca. Algunos dizen que **Puerperium.** es el primer parto, o o el niño q̄ ya es formado en el vientre dela madre. S. Thomā martyr.  
**Pugillares.** en plural significa las tablillas de cera o de madera en q̄ antiguamēte escriuian aun que Luc. j. se halla en singular, & Postulans pugilarē scripsit. y significa la pendola. o el tintero, o el papel, o escriuania q̄ tiene tintero, y caja, juntos Y dize se **Pugillaris.** de **pugnis,** porque se trae en el puño, o en la mano. Hallase también hoc **Pugilare.** ris. en el mismo seso. **Pugilar.** laris. y produce la penultima quando tiene quatro syllabas. in homelia. S. Ioannis Baptista.  
**Pugillus.** li. maf. ge. me. pro. es diminutiuo. de **Pugnis,** y significa chico puño. Leui. ij. o chico puñado. Ezech. xiiij.  
**Pugio.** onis. maf. gene. & pe. p. in obliquis el puñal y dize se de **Pungo,** o **pugno** porq̄ es instrumēto de pelear, o porq̄ punge. Num. xxv. & ij. Paral. xxij.  
**Pugno.** nas. pelear. Exo. xiiij. & j. Corin. ix.  
**Pugna.** na. pelea. Exo. xxxij. & Timo. ij.  
**Pugnis.** gni. maf. geñ. el puño. S. Marcellini. Petri & Erasmi.  
**Pulcher.** ra. rū. cosa hermosa Gen. xij. & Ioel. iij. pone se superlatiuo, Pulcherrima, y entiēde se por los ornamentos del templo.  
**Pulex.** licis. maf. ge. pulga. j. Reg. xxvj.  
**Pulmentū.** ti. neu. gen. mezcla de buen manjar de licado y suauē. Ge. xxv. & Num. xv.  
**Pulmentariū.** rij. neu. ge. manjar que se come cō el pan. Dize se también **Companariū.** Ioā. xxj. significa tambien manjar suauē y delicado.  
**Pulmo.** onis. maf. ge. me. pro. el pulmon. ij. Re. xxij.  
**Puls.** pultus. poleadas. f. manjar hecho de agua y harina: que llaman. puchas, poleadas. o gachas. Leui. xxij.  
**Pulso.** fas. faui. frequētiatio de **Pello.** lis. significa rogar, o llamar como gen bate. o toca a puerta. o herir, o empuxar. Iudi. xix. & Mat. vij. & Hy. Lucis creator. Colorū pulset intimum. pulset. i. inquina, o alcance o toque.  
**Puluillus.** li. maf. g. me. por. almohada chica llena de pluma, o llana, o cosa semejante. Y la mayor se dize **Pulunus.** q. pluminus. Ezech. xiiij.  
**Puluiar.** aris. neu. ge. me. pro. se dize. q. pluminar, y significa cabeçal, o almohada de Cabecera,  
**Puluer.** vel **Puluis.** eris. ma. ge. poluo. ps. xxix. & Luca. ix. Nota que estos nōbres tienē dos terminaciones en el nominatio. y. Et. dat. vel. is. vomer, puluer. ciner. cucumer. y son todos masculinos.

## P. ante. V.

**sculinos** y dela tercera declination.  
**Pullulo.** llas. me. cor. por començar a nacer. o crecer. o brotar, o echar hoja. Eccl. xlvj. & Ezech. xxix,  
**Pullus.** lli. maf. gen. se dize todo rezien, o de poco tiempo nascido de aue. Nu. vj. & Matth. xxij. o de otro animal. Geñ. xlix. & Ioan. xii.  
**Pūgo.** gis. pupugi. m. cor. pūxi. punctū. por pūgir. Prouerb. xij. & Apocalip. j. o puntar. dende.  
**Punctus.** ca. cū. adiectiuū. cosa pungida y golpeada. S. Alexandri Euentij & sociorū. Punctis. i. pūcturis. substantiuatur in neutro generē.  
**Puniceus.** cea. eum. color bermejo. S. Hylarionis.  
**Punicus.** ca. cū. cosa dela puincia de Tunez. dende malapunica. granadas: porque de alli se lleuaron a otras partes. Cant. iij.  
**Punio** nis. niui. nitū. punir. Ge. iij. & Actuum. iij.  
**Pupilla** le. fe. ge. me. prod. la niñilla del ojo, o lo negro del oio maxime el punto do esta la virtud visua. ps. xvj. & Prouer. vij.  
**Pupillus.** li. ma. ge. me. pro. huerfano de madre, o de padre o de ambos. Iob. vj. & Iaco. j.  
**Pupis.** pis. fce. ge. la popa que es parte principal, y cabeza dela naue. Mat. iij. & Actū. xxvij: aunq̄ alguna vez se pone por toda la naue.  
**Purgo.** gas. purgar alimpiar. o purificar. Leuitici. xiiij. & Luca. iij.  
**Purpuraria.** rie. fce. g. pe. cor. la que labra la purpura que es escarlata teñida de sangre de vn peica do que llaman. ostia. Act. xvj.  
**Purus.** ra. rum. puro. Exo. di. xxx. & j. Timo. ij.  
**Pusillanimitas.** & hoc nime. pen. cor. temeroso o de poco coraçon. adiectiuū tertie declin. dize se de **pusillus.** & **animus.** Eccl. vij. & Esaia. xxxv. & j. Thessa. v. Puede se tambien declinar **pusillanimitas.** ma. mum,  
**Pusillanimitas.** tatis. fce. ge. pe. cor. temor, poquedad, flaqueza couardia de coraçon ps. liij.  
**Pusillus.** la. lum. chico, o pequeño, de pusio. onis, por niño. Mat. xvij. & Apoca. xiiij.  
**Pustula.** la. fce. ge. me. cor. la postilla de alguna lla ga o la hinchazon entre piel y carne de pus que es podredūbre, o cierta enfermedad q̄ haze podrido al hombre, o de pteo. es. Leui. xiiij.  
**Puto.** tas. por poder. Leui. xxv. por pensar. Ioan. v. & puta. aduerbiū. i. así como. y. Corde puta vineta puta. puta sicut habetur, Dñica. j. aduet?  
**Putatio.** onis. fce. el aucto de poder. Cant. ij.  
**Putco.** tes. tui. fin supino por heder. S. Tyburtij. & Susanna, dende **putens,** & **putentior** & **putentissimus.** S. Chrisanti & Darię,  
**Puteoli.** oliorum. pluralis nūeri nōbre de vn lugar sobre Roma. Actuum. xxvij.  
**Puteus.** tei. maf. ge. pozo. Geñ. xiiij. & Ioan. iij.  
**Putridus.** da. dum. me. cor. la cosa que hiede.

## Q. ante. V.

**Putor.** toris. maf. geñ. me. pro. el hedor. S. Thomā apostoli, & S. Ioan.  
**Putredo.** dinis. fce. geñ. me. pro. in recto. la podre. Iob. xij. & Habachuc. iij.  
**Putreo.** tres. triui. por empodrecerse. o resoluerse o en flaq̄cerse putuerunt. ps. Dñe ne in furore. ij. dēde putresco. scis. inchoatio. por esso mesmo. Nume. v.  
**Putris.** & hoc putre. podrido. deshecho. resolutio corrupto. o prompto a tornar se tierra. Putris se dize tambien la gleba o cespede dende. Putrida. dum. m. cor. cosa podrida, o deshecha o que corrópe como madero Iob. xij. & Hierem. xxxvij Hierony. in vita Sancti Pauli. Quem putridis necitate mēbris operit inculta canicies.

### Q. Ante. V.



Va de re. tres partes son. i. de q̄ re dela qual cosa, o por la q̄l cosa se figue. Sancti Donati episcopi & martyris.  
**Quadragesimus.** ria. rium. de quarēta años. Genesi. xxvij. & deuterio xxv,  
**Quadragesimus.** ma. mū. pe. cor. cosa de quarenta q̄ dezimos. quarentena. Nume. xxxij. & j. Para. xxvj.  
**Quadragesima.** indeclinabile & pluralis numeri. q̄. renta. Geñ. vij. & Act. j.  
**Quadrans.** antis. ma. ge. vn linaje de dinero, dicho **quatin** q̄ cōtenia o valia dos minutos, y también la quarta pte de la asse. es a saber tres onças por q̄ el asse tenia doze. Mat. v. & Marci. xij. Tomase por muy chico peccado. S. Francisca.  
**Quadragesimus.** na. nū. pe. pro. adiectiuū de **quadragesima.** y substantiuale **quadragesima** q̄ significa **quarēta** como **duodena** y significa **dozena.** **Quinquies** **quadragesimas,** ij. Corin. xj. entendemos por substantiuo percussione vna minus porq̄ quitauan vn açote de cada **quarēta** en señal de misericordia ca segun la ley. Deute. xxv. no hauian de passar el numero de. xl. açotes, y sobre esto ordenaron los antiguos que quitassen **mas,** o **menos** segun la qualidad del pecado y a Sant Pablo por gran odio quitaron quanto **menos** pudieron q̄ fue vn açote de cada **quarēta.** Ca nueue veces herian con quatro correas, o cuerdas jūtas al que açotauan y así eran. xxxvj. golpes q̄ son nueue veces quatro, y vna vez le dauan las tres reteniendo en la mano la vna cuerda. o correa y así recebia tres golpes que juntos con los xxxvj. hazen. xxxix. y así eran **quarēta** vna **menos.** O por ventura aquellos **quarenta açotes** se llaman **Quadragesima.** ne. como **dezimos** **quadragesima** ala **quarenta.**

Quadrans

## Q.ante.V.

**Quadrangulatus.** ta. tū figura de quatro esquinas y no de yguales lados. iiii. Regum. vi.  
**Quadratus.** ta. tū. cosa quadrada, que es de yguales lados. iiii. Reg. vii.  
**Quadro,** dras. por ygualar, o por fazer que venga la cosa en quadro, o quadrada, iiii. Regum. v.  
**Quadriga,** ge, med. pro. la carrera de quatro cauallos. i. Regum. viii. & Ioel. ii. & i. prolo. B. ca. vij. Pone se metaphorice, prol. Sophonie,  
**Quadringenti,** ta. ta. quatro cientos. Actu. vij.  
**Quadrifariam** aduerbium discretiuū. significa en quatro partes. Ezechi. xlv.  
**Quadrupes.** dis. cōis tri. gen. & pe. corr. animal de quatro pies. Leui. xj. & Act. x.  
**Quadruplū.** pli. me. cor. quatro vezes tanto. ij. Re. xij. & Lu. xix. & Grego. in homel. quadrage.  
**Quadrus.** dra. drū. cosa quadrada. Per quadrū. turrium. Iudith. j. & Apocal. xxj. o la quarta parte de alguna cosa. S. Grifogoni,  
**Qualis** & hoc. le. qual. Exo. ix. & Mar. xij  
**Qualitas.** me. cor. tatis. fce. gen. qualidad. Hester. xvj. & Sap. xix.  
**Qualiter** aduerbium. en qual manera. j. Mac. iiii. & Luc. xij.  
**Quam** es cōiuncion electiua. Mar. ix. **Quam** duas manus hñtē. & j. Corin. xiiij. tābien es actō de ste nōbre. **Que.** Itē es aduerbio de semejança. vt sum tam grāmatic⁹. qm̄ mūsicus. Itē pone se in finitiue & admiratiue. qm̄ difficile. Mar. xi. quātum. & Sap. xij. O q̄ suauis est dñe spiritus tuus, & ps. xxij. Calix meus inebrians q̄ praeclarus est. i. mucho, q̄ angusta porta, & arcta via est. Mat. vij. Item pone se duplicada y es cōiuncio aduerfatiua. vt quāq̄. i. q̄uis aunq̄. Itē est aduerbiū cōparandi. vt Socrates est melior, quā Plato. Eccl. xxxvij. q̄ septem circunſpectores. Item es aduerbio de elegir vt Bonū est cōfidere in dño, q̄ cōfidere in homine. ps. cxvij. Aunq̄ eneste lugar, y otros semejantes se puede tener comparatiue. i. q̄ enel hombre. negatiue. i. no enel hombre. Itē puede se poner tambien quantitatiue, vt in ps. Ecce quā bonum. y segun este ſelo de quam viene **Quantus.** ta. tum. Tomase por aduerbio de cantidad. Hymn. Iesu redemptor. Tui sacri. i. quam nominis, iuncta el quā con el genitiuo sacri. i. q̄ sacri. i. multū sacri tui nois cōefflor alm⁹  
**Quamdiu.** cor. m. como tādū. aduerbio de tiēpo, i. hasta q̄ como donec o hasta tāto, o hasta quādo. Deute. xxj. & Mar. ij.  
**Quando.** aduerbio tēporal. enel tiēpo, o en q̄ tiēpo, o quando & ps. c. significa alguna vez, o algun tiempo. Ge. xxiiij.  
**Quando** quidem. i. qñ. o pues que assi es. si es vna parte tiene el accento sobre do. si son dos ptes tiene dos accentos. Lea como le plazet el lector.

## Q.ante.V.

Luca. xj. Algunas letras tienen. **Quonia** quidem **Quam** dudū est aduerbio de gen p̄gūta. vt q̄ dudū huc intraſti. i. quāto tiēpo ha. o quanto tiēpo es puede se responder. Iādudū. i. vn buen rato ha.  
**Quamprimum** remeato. i. presto tornarás, o torna presto.  
**Quamprimum.** i. cito. presto. **Quum** primum venero. idest luego como viniere, Y quiere siemp̄ subiunctiuo, y otro verbo con el, **Quumprimum** venero legam.  
**Quammaxime.** i. mucho, y muy perfectamente: Hy⁹. Nox atra rerum.  
**Quamquam** aunque. j. prolo. B. ca. v.  
**Quapropter,** me. pro. j. por la qual causa es aduerbio illatino de mayor cōclusion. como quāobrem. Igitur & ergo son aduerbios illatiuos de mas breue y corta razon, o dize se quapropter coniuñctio causalis porq̄ significa y da causa de illacion. o delo que se sigue. Heb. vj.  
**Quamsepe.** i. muchas vezes, o a menudo, Hiero. in sermone assumptionis.  
**Quamsimilis.** i. valde similis. como es semejante. o quam semejante es, vna parte es. Tob. vij.  
**Quanto** magis. quanto mas. Deut. xxxj. & Matth. vj. Puede ser vna parte, y entonces tiene breue la penultima. o puede ser dos partes. y así son dos accentos, y así es de Paulominus, y otros semejantes.  
**Quantocius.** pe. cor. muy presto dñica in quadregesima. & Hym. Aurora lucis. es compuesto de Quā. y de Oci⁹. ocis in griego significa velox. o ligero en latin y cōparase ocis ocior ocissimus,  
**Quare** porq̄. Exo. v. & Mar. ij.  
**Quartus** & tertius. son nōbres propios. Ro. xvj.  
**Quartus.** ta. tum. lo que esta entre tercero. y quinto. Ge. j. quarta vigilia. Mat. xiiij. vide Vigilia.  
**Quasi.** aduerb. i. fere. poco menos. es moço q̄ si de qñze años. tābien se toma por semejança. Apoc. ij. & ad Cori. vj. Quasi tristes, semp̄ autē gaudentes tomase. por en verdad. Ioā. j. Quasi vnigeniti a patrē. i. como vero vnigenito tomase jūto por semejança y por verdad. Iob. xxxiiij. Quasi impios percussit eos in loco videntium.  
**Quatio.** tis. quassū, quassum. por herir, batir, o comouer, o quebrantar, o destruyr. Ioannis os auri dñica. ij. quadrage dende.  
**Quatiens.** entis. participi. j. Paral. xvj.  
**Quatriduanus.** na. nū. cosa de quatro dias. Ioā. xj.  
**Quasso.** ffas. de Quatio. tis. por herir, batir, q̄brantar. S. Tiburtij & Susanna.  
**Quassatio.** onis. fce. ge. la tal herida. o q̄brantamiēto. o punicion. o destrucion. ps. cv.  
**Quatenus.** pe. corr. por. vt. i. que como diziendo. Mandamus quatenus cognoscatis de causa. i. mandamos. que conozays dela causa. Gregori. in homel.

## Q.ante.V.

in homel. sabbati, iiii, dominicæ aduentus,  
**Quaternio,** onis, mal. ge, el que es capitan d̄ quatro Actuum, xij,  
**Queo.** quis, quiui, quire, quitū, por poder, exo, xxxij & Amos, vj, Dēde Nequeo, quis, por no poder,  
**Quemadmodum,** pe, cor, aduerbium similitudinis i. como enel modo, o en que modo. Iudith. vj. & ps. Quemadmodum desiderat.  
**Que.** inclitica por, & l. n. ve. por vel. se replicara. ij. Machabæorum. j.  
**Quercus,** cus, fce, g, alcornoque, geñ, xxxv, & Osee, iiii, Otros le dizen enzina.  
**Querela,** lē, me, p, la querella, Iob, xxxiiij, & Sapient. xiiij, & Lu. j.  
**Querimonia,** niē, fce, ge, querella, Numeri, xvij, & Eccl. vij,  
**Quero,** ris, siui situm, buscar, Geñ, xxxvij, & Ioannis, xviii,  
**Queror,** reris. me, cor, questus sum, por quexarse, es deponente. Iudi. xiiij. & Eccl. xlj.  
**Querulosus.** fa. sum. pe, p vñado, o acostumbrado de quexarse. In epistola. S. Iuda.  
**Quælo.** i. ruego. versō. Quæsumus. ex q̄so tantū nō plura requirit otro tiēpo era entero, y regular. corripit penultimam. Quæsumus demandamos o rogamus. Geñ. xxiiij. & Hym. Rex eterne dñe. uastionarius. rij. mal. geñ. el ministro q̄ pone a q̄stio d̄ tormento, o q̄ executa la sententia, o haze algūa q̄stio, o demāda: maxime en iuzio iniūquo. dize se de q̄ro. ris. S. Andrea. & S. Anastasij.  
**Questus:** tus. tui. mal. ge. la q̄xa. Item. la ganancia d̄ **Quero.** ris. q̄siui. q̄situm. por buscar. ij. Mac. xj. et Actuum. xvj.  
**Questuarius.** ria. rium. el q̄ biue de su industria, o de lo que busca. Hiero. dicit questuaria filius.  
**Quid,** alguna cosa. j. prol. Iob, o es interrogacion, significa que cosa.  
**Quicque.** alguna cosa. iiii. Re. xviii. & Ioā. xvi. p. c. no por. d. ni por. t. como quicquid. qualquier cosa cō. c. final letra d̄la primera syllaba se escriue porq̄ no parezca dos interrogaciones. Iudi. xiiij.  
**Quiesco.** es. eui. por holgar. Dende,  
**Quiesco.** scis. inchoatiuo. quiesci. quietum. por lo mesmo. Iob. iij. & Zacha. j.  
**Quin?** interrogatiue. i. cur non? **Quin** compescitis istā vocē? **Quin.** i. insup. allēde esto, o mas desto. S. Nicolai. o **Quin.** i. atq; etiā, o tambien como Geñe. xxiiij, Bibe. quin & camelis tuis hauriā aquam. Item **Quiu,** vt non, cōiunctio adiūctiua. vt nequeo agere quin te amem. no puedo hazer q̄ no te ame. Hester. xxv. Haud dubiū quin Hester. & Eccl. ij.  
**Quingenti.** ta. ta. quiniētos. Exo, xxx. & Lu. vij,  
**Quinimo.** p. pro. puede ser vna parte, y dos ptes y todo tiene vn significado. j. Reg. xx. **Quin.** j. po-

## Q.ante.V

tius & Immo. i. certe. Lu. xj. **Quinimo** beati, qui audiunt. i. ante, o mas presto, o mas ayna, & Am bro. in homel. quadregesima.  
**Quinarius.** ria. rium. numero de cinco. In sermone de virginibus,  
**Quinpoti⁹** aduerbiū de elegir. Immo poti⁹ q̄ dezimos, mas antes. Nehemiæ. v. Reddite eis hodie agros suos, quinpotius & centesimam pecuniæ pro eis date. o puede ser aduerbio de ordenar. y entonces **Quinpotius** significa mas, o allēde de isto como insup. **Quinpotius** i. potius. Hiere. vj. **Qui,** se compone cō. dā. vt quidā. cō vis. vt quiuis cō cūq; vt quicūq; cō libet. vt quilibet. cō q; vt quicq; i. quicūq; qualquier. Hym. Primo dierum \* . Dam. uis, cūq; libet. q̄ sine. qs. retinebit.  
**Quinquagenus.** na. num. pe. pro. numero de cincuenta. ij. Reg. xviii.  
**Quinquēnalis,** & hoc. le. pe. pro. cosa de cinco en cinco años. vt quinquēnalis Agon. ij. Mac. iiii. vi de Agon,  
**Quinq;** de viginti psalmi, son quinze psalmos.  
**Quinq;** quadragenas vna minus accepi. Dizeel apostol. i. cinco vezes cada vez vna q̄rentena de açotes. Vna minus. i. vna vez. o vn açote menos me dauan de cada quarenta, o me lo quitauā en señal de piedad porque así era mandado en la ley vide Quadregena. ij. Corin. xj.  
**Quinquptita.** i. diuisa, o partida en cinco partes, de quinqupartio. tis. Aug. in ser. virginū.  
**Quirinus.** ni. me. prod. nōbre proprio de Romulo hermano de Remo, y dize se de **Quiris,** q̄ en lengua Sabina significa asta, o lança, porque siempre traya lança. S. Marij & Marthæ, & filiorū.  
**Quis,** vel **Qui** nombre relatiuo, quien, o que cosa Exo. ij. & Mat. xvj. rescibe syllabicas adiectiones vt quisnam. quenam, quidnam, o quinam. **Quinā** estis vos. & Hiero. **Quanā** in parte seruus Dei hic habitas. **Quidnam.** i. quid. Act. xij. son interrogaciones. Y nota que aquel. nam, no importa cosa. Iunta se tambien cō. quis. q; vt quisq; piām vt quispiām. putas vt quisputas vna parte. i. quē Mat. xviii. & xxiiij. q̄. vt quesq; \* . Cum quis nā q; piām, siue quis iunge putas. q̄.  
**Quisquilię.** arum. son las mōdaduras de las manças o de otra semejante fructa, o inutiles grācones: y lo que se pisa y pierde la yerua, y las barre duras de casa q̄ en griego se dize peripsema, como eneste vocablo dixet arriba. Es de la primera declinacion y del plural. Amos. viij,  
**Quisquis.** i. todo hombre el qual quis doblada. & quotquot; & quicūq; tienen virtud de relatiuos y de antecedentes. y ha se de poner enel mesmo caso en que se pone el relatiuo hecha la resolucion, vt xideo quisquis currit. i. omnem hominē qui currit. j. Ioannis. iiii.

N Qui-

## Q. ante. V.

**Quiq.** i. quicūq. qualquier, o cada vno qual. Him. Primo dierum.  
**Quo.** i. ad quid. q̄ vtilidad, o prouecho. Esa. j. Quo mihi multitudinem victimarum vestrarum: & j. Ma. ij. Quo ergo nobis adhuc. viueret. pa q̄ que remos masbiur. Tambien es aduerbio de lugar. Ioan. xij. Domine quo vadis, a que lugar vas.  
**Quo.** por vt, en vulgar. i. por q̄. Hym. Vexilla regist quo carnis actu. pero enel. Hym. Vexilla regist quo carne carnis cōditor. se toma relatiue. quo scilicet mysterio crucis.  
**Quoad.** hasta q̄, o hasta t̄to. aduerb. de tiēpo. Ne suscitētis dilectā quoad v̄que ipsa velit. Cant. ij. Quo cōtra si (es vna pte) es aduerbio de qualidad, Si dos ptes, quo cōtra quod, y cōtra lo qual. Gre go. in homel. S. Thomę apostoli.  
**Quod** per se, es coniuñtion significa po. o y si, o si. Quod si non inuenerit manus tua. Leu. xxv. i. y si, o y si, o pero, si no lo hallares. & j. Corin. xj. Quodāmodo puede ser vna pte, y assi tiene la penultima cor. o son dos ptes, y anfi tiene dos accētos significa en alguna manera. Ambro. in ser. de aduentu,  
**Quolibet.** aduerbio d̄ lugar. significa a qualquier lugar. Quolibet volās. i. aca, o alla, s. sin certidūbre de lugar. Prouer. xxvj.  
**Quominus.** son dos partes significan quo, vt. o q̄ minus, i. nō. significa q̄ no en castellano. Actū. xx. Quominus annūciarem vobis, que no os reuelaste, Pero Ioan. xij. Si quo minus dixissem vobis, quiere dezir, si en alguna manera fuesse menos lo que digo yo os lo dixera.  
**Quomodo,** vna parte. me. cor. i. en q̄ manera. o en este modo, o en q̄ modo, o enel modo q̄. Esa. lv.  
**Quocūq.** aduerb. de lugar. i. algun lugar. iij. Re. v. Quotannis, i. cada año. quotānis pauperibus multa distribuuntur,  
**Quotidie** aduerb. por cada dia. Exo. v. & mat. xxvj.  
**Quotquot** pluralis numeri cōis tri, ge, & indeclinabile. i. todos aquellos los quales. Quotquot habitabant. ij. Esdre. ij. Quotquot autē receperunt eum. Ioan. j. a todos aquellos: que lo recibieron dio poderio.  
**Quousq.** hasta quanto interrogatiue, y hasta tanto relatiue, y es aduerbio de tiempo, o de lugar.  
**Quousq.** ero vobiscum. i. quamdiu. que significa quanto tiempo. Matth. xvij. Es aduerbio de lugar como quousq; perueniatur ad montes Ethyopia. i. hasta venir a los montes de Ethyopia. Iudith. j.  
**Quum.** por quādo cō. q. se escriue. Quā primū legeris. cōtemplationi da operam. i. luego como hauras leydo cōtempla. vide Quamprimū.  
**Quir** aduerbio de preguntar. porque, o a q̄ causa escriuesse cō. e. mas cōmūmente. Ge. iij. & Iob. iij.

## R. ante. A



**R**abbi la vltima aguda es vocablo Syrio indeclinable. y significa maestro mio. Matth. xxij. & in homel. Inuentio nis sanctę crucis.  
**Rabidus.** da. dum. me. cor. Ille no de rauia. Ioan. os. auri. in homel. dominica in quadragesima, & sanctorū Tiburtij & Susanna.  
**Rabies.** ei. fce. g. & quinta decli. rauia. o crueldad. Sanctorū Basilidis, Cirini, & Naboris.  
**Rabboni.** la vltima aguda. maestro mio. o maestro bueno, o señor. Marc. x. Syrio es.  
**Racha.** hebraica vltima acuta. idest. vano, y sin ce lebro, O es intericcion que muestra affecto de hombre turbado o auto y señal de escarnio. Mat. v.  
**Racemus.** mi. ma. ge. me. prod. el razimo o el gajo de vuas que dizen cencerron y son los tales propriamente los que dexan los vendimiadores, y cogen los rebuscadores. Deuter. xxiiij. & Esaia. xvj.  
**Radicitus.** aduerbio de lugar. pe. cor. de rayz, o ha sta las rayzes. Sanctorū Felcicis in pincis. & Felcicis & Adaudi.  
**Radio.** dias. por resplandecer. Orige. in homel. dñi cę. iij. post Epiphaniā.  
**Radius.** dij. es vn palo derecho y sutil que passa d̄l maço dela carreta hasta la rueda por d̄tro y se hinca en ambos. ij. Re. vij. Dize tambien el rayo del sol o el resplandor del cuerpo lumbroso. Tambien se dize el peyne del texedor y la q̄ dizen lançadera, y es vna raya en geometria. Sanctę Catherinę.  
**Radix.** dicis. me. pro. in obliquis. rayz, Eccles. j. & Apoc. v.  
**Rado.** dis. si. sum. raer. Nume. vj. & Actuum. xxj.  
**Ramus.** ni. fce. ge. vna yerua, la qual aunq̄ es hermosa y blanda en el principio con el tiempo se haze muy espinosa. Algunos piensan q̄ es cardo corredor, y otros piensan q̄ es como scambro, otros vn linaje de garça. Dizen que tiene natura de dar fuego de si. Iudi. ix. & ps. lvij. Puedese escriuir con. h. Rhamnus.  
**Rana.** na. fce. g. rana. Exo. viij. Apoc. xvj.  
**Rapidus.** da. dñ. ligero, velox, o arrebatado, o raudal como rio q̄ corre fuerte. tiene breue la media. Dañ. vij. Dende,  
**Rapidissimus.** ma. mū. suplatiuū. i. velocissimo, o muy ligero. S. Chrisanti, & Daria,  
**Rapio.** pis. pui. ptū. arrebatat, o robar. Geñ. xxxiiij. & Ioan. x.  
**Raptim.** aduerbium. i. arrebatada, o impetuosa. o muy prestamente. Iob. vj.  
**Rarefco.** fcis. por enrarecerse, o defreecer. Dēde, Rarefscens

## ante. A. & E.

**Rarefscens.** entis, In inuentione. S. Stephani.  
**Rastrum.** tri. neu. ge. enel singular. & maf. ge. enel plural. Raistro. Sanctorū Chrisanti & Daria.  
**Ratio.** onis. fce. ge. por razon, o cuenta, Leuit. xxv. & j. Petri, iij.  
**Rates** vel Rationale. vide Ephod.  
**Ratis.** tis. fce. ge. la balsa de maderos, o tablas atadas que se traen por el rio abaxo, y desta semeja ga se hizo la naue por la qual se tomo comūmente, como. iij. Reg. v. & Sapient. xiiij.  
**Ratum.** ti. cosa firme, y estable. o permanesciente, o lo q̄ dezimos hauer por grato, y rato, y substia tiuase de Ratus. ta. tum. in neutro genere. Hier. xxxij. & j. Mac. viij.  
**Ratus** vel rata. sum. i. he p̄sado. de Reor. reris, por p̄sar. j. prol. Iob. Ratus autem Menelaus. ij. Ma. iij. penso, o pensando.  
**Raucus.** ca. cū. ronco. ps. lxxvij.  
**Rauenatis,** & hoc rauenate. p. p. cosa de Rauena. declinauase anfi otro tiempo. pero agora.  
**Rauenas.** atis. cōis. tri. ge. S. Leonis papa.

## R. Ante. E

**Reatus.** tus. tui. m. pro. quarta decli. ma. ge. la culpa. Deut. xxj. & Hym. Vt queant laxis. o la obligacion ala pena. Grego. in home Sabbati & dñi cę. iij. aduentus.  
**Rebellis.** & hoc rebelle. tertia decli. por rebelde, y contrario, o contradiziente. Nu. xiiij. & S. Ioan ante portam Latinā,  
**Rebello.** las me. pro. rebellar. Numeri. xxvj. & Nehemia. ij.  
**Reboo.** bas. me. cor. de Re. & Boo. boas. Por dar boz o por resonar. Hy. Nocte surgentes. cuius reboat in omni gloria mūdo. i. cuya gloria suena, o resuena en todo el mundo.  
**Recalcitro.** tras. peñ. cor. dar coces atras, o resistir. Deute. xxxij.  
**Recaluafter.** tri. o Recaluafter. tra. trū. el hōbre caluo enel eolodrillo. Leui. xij. y anfi,  
**Recalu<sup>9</sup>.** se dize el q̄ es caluo de tras. como Caluafter el que es caluo delante. s. en la mollera.  
**Recaluatio.** onis. fce. ge. la calua de tras. Leu. xiiij.  
**Recedo.** dis. cessi. cessum, Apartarse, o partirse o yrse. Geñ. xiiij. & Apoc. vj.  
**Recenseo.** ses. sui. situm. por narrar, cōtar, o hazer alarde, o rezar, o recordar. j. Esdre. iij. y hallase.  
**Recenseo.** ses. sui. dela segunda. & Recenso. sis. dela tercera & Recensio. sis. sui, quarta cōiu. en vn mesmo significado, ponesse por reuer. o bufcar. j. Esdra. v. Dende.  
**Recensens** participiū. Num. j. quien cuenta  
**Recensitus.** ta. tum. i. contado, pduce la penulti. si viene de Recensio. sis. sui. q̄ta. coniu. abreniata si viene de recensio. sis. tertia cōiu. o de Recēseo

## nte. E.

**Res** secūda. en vn mesmo seso. Exo. xxx. & Nume rij.  
**Recēs.** entis. cōis tri. ge. cosa reziēte o fresca, Deu. xxxij. Dij noui recentesq;. & ps. lxxx. Nouerit in te deus recens, algunos dizen Recens. lo que ha poco que vino. Recens nasce, Nou se haze, o Deus recens. i. nueuo, mas sea tu dios eterno.  
**Receptus.** tus. tui. maf. ge. & quarta decli. receptiō o recibimiento. S. Michaelis.  
**Recido.** dis. me. cor. por recaer. Geñ. xlij. & Leo in fermone natiuitatis dñi,  
**Reclino.** nas. me. pro. acostarse por descansar sobre alguna cosa. Iud. xvj. & Luc. ij. Dende.  
**Reclinatorium.** rij, neu. ge. lecho, o cosa semejan te para reposar. Cant. iij.  
**Recludo.** dis. di. sum. medi. prod. encerrar. o meter, Exo. xxj. & j. Regū. vj.  
**Recogito.** tas. pe. cor. pensar o bien pensar. Deut. viij. & Heb. xij.  
**Recolo.** lis. me. cor. de re. & Colo. lis. por recordar o repetir, y tal accēto guarda Colo. lis. en sus cō puestas. In natiuitate virginis. Dende.  
**Recolens** participiū. Threno. iij.  
**Reconcilio.** lias. aui. atū. reconciliar, q̄ es soldar la amicitia quebrada. Iudi. xix. & Mat. v,  
**Recondo.** dis. didi. o Recōdi, recōsum. vel ditum, reponer, o guardar. Prouer. vij.  
**Recordor.** aris. recordar. Ge. ix. & Luc. xvj.  
**Recraftino.** nas. pe. cor. por prolongar el tiempo de dia en dia. Dende.  
**Recraftinans.** participiū. j. prolo. B. c. viij.  
**Recula.** la. fce. ge. me. cor. diminutiuo. de res. cofi. lla o cofita. In ser. dñica. iij. aduetus. Donde no ha de dezir Refelulā, ni rescululā. niresculā, como algunos sueñan. sino Reculā.  
**Recumbo.** bis. cubui. bitū. me. pro. positione in trisyllabis. por assentarse o reposar se, o echarse de cuesta, o acostarse. o por comer. Num. x. & Mat. viij. Recumbent. i. epulabuntur. comeran, s. elz. espiritualmente.  
**Recubitus.** tus. tui. pe. cor. maf. ge. el lugar de assentar. Mat. xxiiij.  
**Recubo.** bas. bui. media. corr. in trisyllabis por lo mesmo que Recumbo.  
**Recupero.** ras. pe. cor. por cobrar, Eccl. ij,  
**Recurro.** ris. recurri. recursum. med. pro. recurrir. Geñ. xxiiij. & Eccl. xij.  
**Reda.** da. fce. g. carro. o carreton, o rueda escriuesse mejor Rheda cō. h. Apoca. xxiiij.  
**Redarguo.** guis. gui. gutum. reprehender. Ephe. v & ad Titum. j.  
**Redigo.** gis. degi. dactū. m. cor. in p̄nti. & p. in p̄terito. por reduzir, o boluer. ex xxiiij. & j. Corin. ix  
**Redimio.** mis. me. cor. excepto in p̄terito y supino  
**Redemi,** redemptū. por redemir, o rescatar que



## R. ante.E.

es recóprar, o librar. Exod. xxx. iij. & Apoca. v. Redditus. tus. tui. mal. ge. me. cor. la tornada. Redditus. tus. tui. de Reddo. dis. cō dos. dd. la paga, o renta. j. Regum. viij. & j. Efdra. iij. Redeo. dis. con vna. d. iij. cōiuga. por tornar. Efa. xlvj. & Lucę. xvij. Rediuuus. ua. uñ. adiectiuū. cosa q̄ renafce, o torna a biuir. dize se de. re. & Viuus. prol. epistolārū Pauli. & Ambro. in homel. vij. feria de aduētu. Reintegro. gras. de re. & Integro. d. interpuctā. pe. cor. in triffyllabis. por reintegrar, y tornar a ayuntar lo quebrado, o partido. S. Ioannis. Reddo. dis. didi. ditum. dar. o restituyr. Gen. xx. & Luca. iij. Redoleo. les. me. cor. in triffyllabis, por derramar olor. o por biē oler, o por tener semejança o labor de alguna otra cosa. prol. Sap. Gręcam eloquentiā redolet. i. sapit tiene sabor de eloquentia griega. Prolo. Prouer, Reduco. cis. xi. ctū. reduzir. que dezimos tornar a traer. Ge. xxiiij. & Lucę. v. Redundo. das. de re. & Vndo. das. o de vnda. dz. por abundar. Eccl. xlvij. & vlti. prolo. Prouer. Reedifico. cas. pe. cor. reedificar, o restaurar, o reparar, o otra vez reedificar. Tob. xij. & Mar. xv. Refello. lis. refelli. de re, & fallo se cōpone por cōuencer, o excluyr, o repeller. o refutar, y carece de supino segun el vfo, annq̄ segun el arte hauiā de hazer refellum, como fallo fallum, Ioā. christo. in ser. dñica. ij. in quadrage. Refero. m. cor. fers. tuli. latum, referir, o recontar alguna cosa. Ge. xxxvij. & Luc. viij. Refercio. cis. si. fertum, por rehēchir, o recalcar. S. Nicolai. Dende refertus. ta. tū. por lleno, o relleno. Amb. in home. natiuita. dñi. Reficio. cis. me. cor. feci. me. pro. de re & Facio. cis. es rehazer, o hartar, o reparar. ij. Paral. xxvij. & Matth. xj. Refectus. ta. tū. por harto de sueño, o de manjar. Hym. Somno refectis. & Aug. in homel. de natiuita. dñi. Refiguro. ras. peñ. p. formar, o figurar, o hazer su forma, o figura. Sap. xix. Reflecto. cis. xi. xum. por torcer. Dende. Reflexus. xa. xum. tuerto, o torcido. Ezech. xl. Reflexos dirige calles. hym. O nimis felix. i. endereça los caminos tuertos. Refloreo. res. me. p. por reflorcer, o resplandecer ps. xxvij. & phil. iij. & hy. Iam xpc. sol iustitię. Refocillo. las. cō dos. il. y por esto producta la pe. por hartar o abrigar, o recrear, o sustener. o cōsolar. j. Re. xvj. & Threno. j. Reformo. mas. reformar, o restituyr, o renouar, o mejorar forma. Roma. xij. & Phil. iij. Refoueo. ues. me. cor. refoui. por abrigar, y cōsolar

## R. ante.E

o nutrit. o gouernar. In ser. natiuita. virgi. Refragor. garis. me. pro. por resistir. Dende. Refragatio. onis. fce. ge. la resistencia. o rebellion. Aug. in ser. circuncisionis. Refreno. nas. me. pro. como lo guarda Freno. nas en los otros compuestos por refrenar. dende. Refrenans participiū. Efa. xix. & Iaco. j. Refrigo. ras. pe. cor. refrigerar. o espaciar. Exod. xxij. & Ro. xv. Refrigo. gis. xi. xum. de re, & Frigo. is. por freyr, o por inflamar, vnde refrigo. por bien y pfectamēte freyr. Grego. in homel. dñica. j. post pascha. Refuga. ga. me. cor. cōis du. ge. & Refugus. ga. gū. el que huye del señorio, de otro. ij. Eldra. ij. Refugio. gis. m. cor. Refugi. med. pro. recurrir. o rehuyr. locorferle. Dende. Refugiens participiū. ij. Pet. ij. Refulgeo. ges. si. resplandecer, o reuerberar. Iubre. j. Macha. vj. & Act. xij. Regeneratio. onis. fce. ge. la regeneracion q̄ se haze en el baptismo, pero toma se por la q̄ se haze en la resurrection. Mat. xix. & Hiero. in home. cōuersionis. S. Pauli. Regero. ris. regesi. stum. por referir. S. Francisca. Regio. onis. puincia, o region. Ge. xij. & Mat. ij. Regionarius. ria. riū. adiectiuū el q̄ rige region. S. Siluerij subdiaconus, Regionari. prime regiōis. Régir o. ras. de re & Giro. ras. por reboluer al derredor, o por boluer de otra parte. med. prod. S. Laurentij martyris. Regnum. gni. neu. ge. el reyno, Ge. x. & Mar. iij. Regnū dei. se toma por la gloria dela transfiguracion. S. Ioannis euangeliste. Regnum dei. el reyno de dios que es su gloria, o el conofcimēto dela sacra escriptura por la qual rige dios los hombres. Mat. xxj. Regnum cœlorū se toma por la yglesia militante que es ayuntamiento de fieles en este mundo. Mat. xx. Rego. gis. por regir. ij. Reg. iij. & Mat. ij. dende. Rector. ctoris. hym. Rector potens. Regredior. deris. tornar. Ge. xxxij. & Lu. ij. Regula. la. fce. ge. me. cor. la regla, o instrumento pa medir. Leui. xix. & Iosu. vij. regulamē aureā verga de oro ad regulā. i. ad lineā. ij. Re. vj. Regulus. li. maf. ge. me. corr. diminutino. de rex. i. rey zico. Iosue. xij. Tomase por quien tiene auctoridad y administracion de rey. Ioan. iij. Item vna especie de serpiente. se dize Regulus. Prouer. xxiiij. & Efa. xj. ✕ . Regulus est serpens. Rex par uis. Regulus ales. Reinuito. renuitas. tani. por cōbidar a quien te ha combidado. Luca. xij. De re, que es otra vez & Inuito. ras. In sermone. S. Leonis papa. dominica. j. aduentus.

Relabor.

## R. ante.E.

Relabor. beris. lapsus sum. de re, que es otravez. & Labor. beris. por caer. significa recaer. es deponente. y produze esta syllaba. la. Dende. Relapsus. pla. sum. recaydo. Maximus in sermone plurimorum martyrum. Relego. gas. me. pro. por desterrar, o ahuyentar, o condenar. S. Ioannis apostoli. Hym. Splendor paternę. culpam releget lubricam. no ha de dezir religet. que tiene correpta la media y corōperia el verso y la sentencia. & Sancti Thomę martyris, Reuelo. las. m. cor. como los otros compuestos de Leuo. uas. por releuar. iij. Reg. xij Religio. onis. fce. ge. religion, o obseruancia. Exo. xij. & Act. xxvj. Religo. gas. me. cor. atar bien, o reatar. Tob. xij. Relinquo. quis. reliqui. por dexar. no tiene. n. en el pterito ni en el supino ni en su genealogia, y produze la media. Deu. xxiiij. & Ioan. iij. Dende. Reliquia. quārū. fce. genē. & pluralis numeri lo q̄ queda de alguna cosa y por esto se dizen reliquias, los huesos, o ceniza de los sanctos. Nu. xxxiiij. & Mat. xiiij. Relinquo. quas. me. cor. por derretir. o regalar actiuū. S. Primi & Feliciani. Reliquatus. ta. tum. adiectiuū. cosa regalada. S. Ciriace. Largi. & Smaragdī. Reliquus. qua. quum. me. semper cor. el resto: o lo que queda. Leui. xxv. & j. Reg. xvj. Reliquū. el refidno, Hier. l. Reliquum est. i. resta, o queda por hazer in reliquo reposita est mihi. i. en lo q̄ queda, o en lo por venir. ij. Tim. iij. Remaneo. nes. me. cor. remansi por quedar, y este accento guarda Maneo. nes. en sus cōpuestos. Leui. xxv. & Lu. ij. Remetior. tiris. deponens, quarta coniuga. por remedir. Efa. lxx. & Mat. vij. Remetietur vobis. i. dios os remedira. Remeo. as. me. corr. por tornar: o boluer. de. re. & Meo. as. q̄ es yr. y discurrir. Tob. x. & Ioan. Remex. migis. ma. ge. me. cor. el nauegador, o gouenador o remador dela naue. Efa. xxij. & Eze. xxvij. Remigiū. gij. neu. gen. la gouernaciō. o numero, o el exercicio dlos remos, o a su semejança el vfo de las alas. S. Vincentij. Remigo. gas. me. corr. por tomar. Ionā. j. & Marc. vj. & Beda in homel. sabbat. primę hebdomadę quadragesimę. Reminiscor. fceris. tertie coniuga. de. re. & Memor o memini. por recordarse carece de praterito y supino. ps. xxj. & Ioan. xvj. Remitto. is. me. pro. si. sum. dexar. o perdonar. Ge. xliij. & Act. viij. Remiscius. aduerbiū comparatiuum mas floxa, o

## R. ante.E.

mas piadosamente, o con menos rigor. ij. Macha. xij. & Mat. xj. Remoror. m. cor. remoraris. por tardar. Ioānes, os auri in sermone dñica. ij. in quadragesi. Remoueo. ues. me. cor. moui. motum. quitar. pro uerb. iij Rempha. se interpreta hechura. tomase por el luzero del alua. Act. vij. Remunero. ras. pe. corr. de re. & Munus. neris. por galardonar. o honrar. S. Francisca. Remuneratio. galardon. Heb. xj. Remus. mi. maf. ge. el remo. Ezech. xxvij, Ren. renis. o Rien. rienis. ma. ge. & m. pro. in triffyllabis, vel Renes, renū pluralis numeri las redes, o los Riñones. Exo. xxix. Dende Renūculi. lorum. diminutiuo, los riñoncicos. Leui. viij. Renascor. ceris. natus, sum renascor. o nascor otra vez. Iudicū. xvj. & Ioan. iij. Reniteo. tes. m. cor. tui. de re. & Niteo. tes. por alūbrar, o resplādecet, Dende Renitēs, m. cor. renitentis. resplandeciente. y lucido. S. Martini. Renitor. me. pro. por resistir. Renouo. uas. m. cor. renouar. fs. cij. & ij. Cor. iij, Renuncio. cias. anunciar, o dezir, o hazer saber. Ge. xxxvij, & Mat. ij. Tomase por lo q̄ llamamos renunciar. Luca, xiiij. Renuo. nuis. med. cor. por escufar. j. regū. xxvij, & Hiere. v. Reor, reris. ratus sum. por pensar. Eccle. ij. Repandus. da. dum. cosa panda, o retornada, o recorna. o reuertta como hojas de lilio. iij. Re. vij. & j. Paral. iij. Repedo, das. m. cor. por retornar. o tornar atras. ij. Mac. iij, Repello. lis. me. pro. repuli. me. cor. sum. apartarse o desecharse, o alañar de si. Iudicum. xvj. & Roma. xj, Repleo. ples. ui. tum, henchir. Geñ. j. & Lu. j. Repedo. dis. rependi. por dar, o rendir gracias. Hy. Aeterna cœli tendimus, Repente. aduerbiū subitamēte o adefora. ij. Paral. xxix. & Act. ij. & Hym. Aeternę rex vt cum repēte & c. Algunas letras tienen replente. i. resplandeciente. Reperio. ris. repperi. me. cor. in praterito. Por hallar. Geñ. xxvj. & Iob. iij. Repeto. tis. me. cor. demandar, o reperir, o tornar. Deute. xxiiij. & Luca. Repetitus. ta. tū. pe. p. pticipio dela passiuā. rige accusatiuo: porque su actiuo rige dos diuerfos. accusatiuos. significa cosa repetida, o dos vezes dicha, o demandada. Sap. xv. Replico. cas. media cor. Replicani. catum. Por replicar. q̄ es doblar, o tornar lo dicho, o hecho, Numeri. xxvij. & j. Paral. xxxv. Dende replicans.

N ij cans.

## R. ante. E.

ans. media correpta.  
 Repono. nis. sui. situ. reponer, o cōseruar, o guardar. Exodi. xvj. & j. Corin. xvj.  
 Reperto. tas. traer, o lleuar. Ge. xliij. & ij. Regum. xv. Toma se por alcançar, o receber. Heb. x. Re portetis promissionem.  
 Reprobo. bas. m. cor. reprohani. por reprovar, o reprochar, o menospreciar y tal accēto guarda Probo. as. en sus compuestos, Iob. v. & Luc. xvij.  
 Reprobis. ba. bum. me. cor. indigno, o persona que merece ser reproada, o cōdemnada, o irregular para dignidad, o officio. Eccle. ix. & Roma. j. & S. Marci euangelistę.  
 Repromitto. tis. si. sum. prometer. ecclesia. xxix. & Heb. x.  
 Repropici. ciaris. deponens. por perdonar. Leui. xix. y es comunmente deponente. Aunque se pone actiuo. Heb. ij. Vt repropiciaret delicta populi. id est. remitteret perdonasse.  
 Reptans. tantis. cōis. tri. ge. de. Repto. tas. por arrastrar y de aqui se dize animal reptil. el que anda arrastrando: o con el cuerpo, o cō vnos pedezicos como culebra, o lagarto. j. Regū. xliij. & Hy. Plasmator hominis.  
 Reptilis. & hoc. reptile. m. cor. el animal q̄ se arrastra camino con los pies, como culebra, o lagarto o con las alitas q̄ en latin llaman pennulas como los peces: y dize se Repo. pis. p̄si. ptū. por arrastrar. Geñ. vj. & ps. lxxvij.  
 Repto. as. p̄taui. arrastrar. Leui. xj. & Deut. xliij.  
 Repudium. dij. neu. ge. diuorcio, o quitar se el marido de su muger, o desechar la. Deute, xxij. j. & Matth. v.  
 Repugno. gnas. contrariar. j. Re. xv. dende Repugnans. participium. Roma. vij.  
 Reputo. tas. me. cor. pensar. extimar. lo que dezimos cōtar, o attribuyr a mal. o a pecado, o a virtud. Ge. xlvij. & Roma. ij.  
 Requiesco. is. ui. inchoatiuū. holgar. geñ. ij. & ro. ij.  
 Requiro. ris. sui. situ. buscar. ps. xxvj. & Luca. ij.  
 Requisita natura. las cosas que requieren natura, s. la purgacion natural y necessaria al cuerpo. Deute. xxij.  
 Res. rei. fce. ge. cosa. Deu. xliij. & Mat. xvij.  
 Resarcio. cis. resarsi. resartū. o segun los antiguos. sarcini. sarcitū. quartę. conga. por recofer, o remedar. Y a esta semejaça se toma por hazer o rehazer, o restaurar, o restituir. s. Thomę martyrıs & S. Francisci.  
 Rescindo. dis. rescidi. sum. por rescindir, o cortar. s. Ioannis apostoli. Dende Rescindens. participiū. Marci. vij.  
 Rescio. scis. sciu. scitū. de re. & Scio. scis. por caer en alguna cosa que el hōbre no sabia entender dola, o por saber. j. Reg. xxij. & Actuum. xxij.

## R. ante. E.

Refero. ras. me. cor. por manifestar. o abtir. Hiero. in sermo. assumptionis.  
 Referatus. ta. tū. abierto, o manifesto. Amb. in sermone de plurib⁹ marty. inter. pascha & pentec. Referuo. uas. referuar, o guardar. Num. xxxj. & ij. Pet. ij.  
 Resideo. refides. me. cor. in presenti, sed producta in praterito, refedi. por sobrar, o por restar, o q̄dar, o parar se, o holgar, o assentarse. Hiero. xl. dende Residens. entis. residens vocauit xij. Marci. ix. paro se, o assento se, y llamo los doze.  
 Residuus. dua. duum. pe. cor. es lo que sobra, o lo que resta, o queda. Elia. iij.  
 Resilio. lis. liui. por resurtir, o tornar atras, o saltar. S. Francisci, & Nahum. iij.  
 Refina. na. fce. ge. me. pro. la refina, o qualquier linaje de goma arida, o liquida. Ge. xxvij. & Hiero. viij. Nā reyn. Grace, significa lo que mana.  
 Resipio. sipis. me. cor. resipui. por tornar a buen acuerdo, y saber despues q̄ el hombre ha errado. Amb. i. homel. xl. o arrepētir se, o dexar se de cosa començada. dēde Resipisco. scis. sin praterito y supino. por arrepētir se. o tornar en su letio, o entendimiento. ij. Ti. ij. & Grego. in homel. lxx.  
 Resisto. stis. restiti. resistir. Iosue. viij. & Gal. ij.  
 Resolutio. onis. fa. g. de Resoluo. uis. significa. la resolucion toma se por la muerte. ij. Ti. iij.  
 Resolutus. ta. tū. cosa resoluída, o deshecha, o desatada. pe. p. Ambro. in sermone plurimorū martyru tpe patchali. Itē Resolutus. significa dado a la pereza, o poquedad. Au. in sermone. S. Ioan. baptista. Itē Resolutus. ta. tum. Significa derramada. como. resolutis crinibus. i. tēdidos, o derramados los cabellos, como quando se messan las mugeres. S. Siluestri.  
 Resono. nas. me. cor. nui. nitum. sonar, o resonar. j. Regum. xv.  
 Respecto. tas. por mirar a menudo. Osee. iij.  
 Respicio. cis. me. cor. acatar, o mirar atras. Ge. iij. Luca. j.  
 Respiro. ras. por respirar. Iudith. vj. & Iob. xxxij. & Aug. in homel. dominica. xv. post pente.  
 Resplendo. des. dui. s. esplandecer, Proner. xxvij. et Matth. xvij.  
 Respondeo. des. di. sum. responder. Genesis. xxx. & Ioanis. xvij.  
 Respuo. is. pui. menospreciar. Leuit. xj. & Gal. iij.  
 Restauo. ras. por reparar, o reintegrar. Sanctę Agathę.  
 Resto. tas. restiti. me. cor. por restar, o q̄dar. Deut. ij. & ij. Regum. xix.  
 Restis. tis. fce. ge. La cuerda, o soga. iij. Regum. vij.  
 Reticula. la. pe. cor. su diminutiuo, cuerda chica. Iudith. vj.  
 Restituo. tuis. tui. tutum. restituyr. Geñ. xl. & Act. j. Restrictio.

## R. ante. E.

Restrictio: onis. fce. ge. de Restringo. gis. estrechamiento. Amb. in ser. de vno confessore pōtifice.  
 Resuscito. tas. pe. cor. resuscitar. ps. xl. & Ioan. vj.  
 Resulto. tas. tau. neutro de Salio. lis. saltum. tu. u. in. o. cōpuesto con. re. fit Resulto por alegrarse saltando, hym. Exultet cœlum laudibus Alegrē se los moradores del cielo dando loores.  
 Resurgo. gis. resurrexi resuscitar o leuantarse. Pro uerb. xxiiij. & Actuum. xvij.  
 Retardo. das. tardar. Eccl. xvi.  
 Rete. tis. neu. ge. red. Luca. v. Dēde Reticulum. li. ne. ge. diminutiuo. Tomase por vna redzica de grossura al derredor delas entrañas que dizen assadura, y es como tela. Leui. viij.  
 Retiaculum. li. pe. cor. neu. gene. diminutiuo de rete, redzica, o chica red. iij. Reg. vij. & Hiero. liij. Itē Retiaculū vnas patrillas que se ponian enel altar concauo para el sacrificio. Exo. xxxix.  
 Retego. gis. retexi. m. cor. in presenti, por tornar a cubrir. Eccl. xlvij. Terrā retexit. i. cubrio con sabiduria, tambien significa descubrir.  
 Retento. tas. tau. por retener. Leq̄ in sermone circuncisionis.  
 Retexo. xis. xui. extū. por destexer, o deshilar lo texido, o por descubrir, y por dezir o por referir, o declarar de re. & Texo. xis. que es texer ponese algunas vezes por cubrir, o ordenar o explicar o referir. S. Elisabeth. & hy. Sanctoꝝ meritis.  
 Reticeo. ces. me. cor. reticui. de re, & Taceo, a mudada en, i. por callar, Hester. xv.  
 Retineo. nes. m. cor. nui. Retentum, retener. Exod. xxvj. & Heb. iij.  
 Retorq̄o. ques. si. tortū. vel torsum. atormetar boi uer, o tornar a si. o torcer, o inclinar, o arrojar. Leui. v. & ij. Mac. iij.  
 Retraho. ctas. frequentatiuum. de Retraho. is. por retratar. o deshazer lo hecho. ij. Re. xliij. & in homelia octaua apostolorū.  
 Retraho. his. xi. s. n. retraher, o meter, o sacar. Exo. iij. & iij. Reg. xliij.  
 Retribuo. buis. bui. butu. retribuyr, o galardonar. Deute. xxxij. & Rom. xj.  
 Retro. aduerbiū detras. Ge. xlj. & Apo. iij.  
 Retrorsum. aduerbiū. atras. Ge. ix. & Ioan. xvij.  
 Retrudo. dis. si. sum. de re. & Trudo, mucho. implier, o repuxar, o encerrar encarcelar, producitru. Geñ. xlj. & S. Marcellini, Petri. & Erasmi.  
 Retrundo. dis. tui. m. cor. in praterito como la tienen los otros compuestos. de Tūdo. dis. por batir, o herir, o reprehender. o reprimir. o embotar. j. Re. xliij. haze enel supino. retusum. Dende.  
 Retusus. fa. sum. cosa embotada, o mellada: o torcida enlo agudo cō q̄ cortan. Ca segun los moder nos tūdo enel supino de sus compuestos dexa la. n. j. Regum. xliij. Eccl. xx.

## R. ante. H.

Reuelo. las. m. p. como los otros cōpuestos de Reuelo. las. por reuelar, o descubrir. Le. xvij. & Elia. xlvij. & j. Pet. j. Dende.  
 Reuelatus. ta. tū. j. prol. B. v. manifestado, o reuelado, y descubierto.  
 Reuera. me. p. i. certe ciertamente. o en verdad. S. Andrea.  
 Reuereor. teris. reueritus sum. por temer con reuerencia, y verguença, o por tener en reuerencia. ij. Eldra. viij. & Heb. xij.  
 Reuerentia. tia. fce. ge. el acatamiento. Tomase por verguença. S. Augusti. & Heb. v.  
 Reuerso. las. reuoluer. Como pan en horno que se rebuelue a dos hazes. Osee. vij.  
 Reuertor. teris. sum. deponēs por tornar. Act. viij. aunque se pone actiuo. Dañ. xliij. y dize se de re. & Verbo. tis. es mas comun y mas en vfo: Reuertor deponente.  
 Reuileo. les. lui. de re, que significa otra vez. & Vileo. les. tornar se a enuillecer, o hazer loez. Augusti. in homel. quadragesi.  
 Reuincio. cis. reuici. conuencer, o redarguyr. Prol. B. c. iij.  
 Reuiso. sis. reuiscere. pe. cor. tercia coniugationis. por visitar, o ver con desseo. Inuentione sanctę Crutis.  
 Reuio. & Reuiscio. su inchoatiuo. por tornar a la vida. iij. Re. xvij. Luca. xv. Reuio, siempre produce la media.  
 Reuoco. cas. me. d. cor. como lo guarda. Voco. cas con los otros compuestos, por reuocar. Exo. x. & ps. c. j. & S. Siluestri papa & martyrıs.  
 Reuoluo. uis. ui. lutū. reboluer. o trastornar. Mar. xvj. & Luca. iij.  
 Reus. rea. reum. el que es demandado en juyzio, o el culpado. Geñ. xliij. & Iacobi. ij.  
 Rex. gis. ma. ge. rey. Ge. xxvj. & Mar. vj.  
 Regina. na. fce. ge. me. pro. reyna. iij. Re. x. & Mat. xij.

## R. ante. H.

Rheda, da. fce. ge. la carreta, o la rueda. Apo. xvij.  
 Rhetor. toris. ma. geñ. & me. cor. in trissyllabis. El orador, o sabio en arte de hablar. dize se de Rhetor. gis. griego q̄ significa hablar copioso. i. pro. B. c. vj. & S. Chatarina. Dēde Rhetoreia. grace q̄ en latin dezimos Rhetorica. El arte de bien orar.  
 Rhema. tis. neu. ge. pe. cor. la inudacion: o decurso o auenida de agua, de aqui se llama Rheuma el catarro del pecho y tambien romadizo corrupto el vocablo, porq̄ corre abaxo. Sanctoꝝ Felicis, & Simplicij. Faustini, & Beatricis.  
 Rhinoceros. en griego vnicornius en latin, porq̄ tiene vn cuerno en la nariz como vnicornis. o vnicornium en medio dela frente, Es vn animal  
 N iij fero

## R. ante. I.

ferocissimo. y dize se de Rhimos. i. nariz. & Cerros. i. cuerno. actō hunc rhinocerontem, vel rhinoceronta more græco. Y es vn mesmo animal segun algunos. con Monoceros. de menos que es vno. Y dize se tambien Egloceros. eglocerotis fin. n. Dize se tambien Rhinoceron. Monoceron Eglocron. con. n. en el fin. y entōce haze el genitino en. ontis. vt Rhinoceron. rhinocerontis. accusatiuo cn. ontē. Nume. xxiiij. & Iob. xxxix. Rhodus. di. maf. ge. nombre proprio de la ciudad que dizeu Rodas. j. prol. B. c. ij.

### R. Ante. I.

Rictus. ctus. ctui. maf. ge. & quarta decli. El acto dē regañar. como quando gruñen. y riñen los perros. o los otros animales. Y dize se de Rigo. gis. xj. rictum. que significa ayrar se. o reñir. o enañar se. Sancti Antonij. de Padua. De aqui se toma por toda abertura de boca.

Rideo. des. si. sum. reyr. Gen. xvij. & Luca. vij. Ridiculum. li. neu. ge. el donayre. o la q̄ dize gracia que haze reyr. o dar carcajadas de risa. dēde Ridiculus. la. lum. adiectiuum. El que es dispuesto a ser el carnecido. o el que es materia de carnio. Habachuc. j.

Rigeo. ges. gui. por endurecerse o clarfe. Ambro. in quadam homelia quadragesima.

Rigidus. da. dum. duro o fenero. o aspero. j. prolo. B. c. vij. & Augustinus in sermone Sancti Sephani. Dende rigide. aduerbiū. i. dura. o asperamente. Prouerb. xvij.

Rigo. gas. rigau. gatam. por regar. mojar. o bañar o lauar. ps. vij. & Luc. vij.

Rigor. goris. maf. ge. me. pro. la aspereza. o dureza o yeteza de miembro. Hy. Lustris sex. & S. Thomas apostoli.

Rimor. maris. por inuestigar. o penetrar. o subtilmente escudriñar. o inquirir o tratar. in sermone oium sancto. & Hy. Verbū supernū.

Ripa. pæ. fce. ge. ribera del rio. Ge. xij. & Dañ. xij. Rite aduerbiū qualitatis. derechamente. o segun buena. y ordenada costumbre. Leuit. xiiij. & ij. Paral. xxxv. & Hym. Veni creator spiritus. & h. O nimis foelix.

Rithmus. græce. ma. g. la consonantia. o cōcordia semejança de palabras o syllabas. o clausulas ordenadas en numero. o en medida dē metro. o verso que no perdiendo la sententia acaba en vnas terminationes semejantes. Y dize se de rithmos. Græce que es numero. o cuento latine del qual Isidoro. j. Etymo. dize. Rithmus. est qui non est certo sine moderatus. sed tantum rationabiliter ordinatis pedibus currit. q̄ nihil aliud q̄ numerus dicitur. Y esta manera figuen las q̄ llamā coplas en castilla. j. Prol. Iob. ha se de elcriuir ansī.

## R. ante. O. & V

Rithmus con. h. post. ri. segun Tortellino. Ritus. tus. tui. maf. ge. la costumbre o modo ordenado dē obrar. Exo. xij. & Iudith. xiiij. & in sermone consecrationis ecclesia.

Rixa. xx. fce. ge. brega. o question hecha entre muchos. Geñ. xiiij. & ad Gal. v.

Rixor. xaris. deponens. por reñir. o turbarse viniendo a palabras vno con otro. Exo. xxj.

### R. Ante. O.

Roboro. ras. me. cor. por cōfirmar. ij. reg. xiiij. & f. Thome.

Robur. boris. me. cor. in obliquo. neu. ge. fortaleza. o fuerça. o roble. Iob. iij. & Sopho. ij.

Robustus. ta. tum. adiectiuum reziō. o fuerte. S. Bonifacij. & Ge. x.

Rodanus. ni. maf. ge. me. cor. el rio q̄ passa por Auiñon que llaman Ron. S. Mauritij.

Rodo. dis. si. sum. roer. Iob. xxx.

Rogo. gas. por rogar. o p̄guntar. Eccl. xxxij. & Luca. vij. la primera breue parece en sus compuestos. los qualēs tienen diuerfas significaciones. q̄ se muestran ansī. Si rogar addideris con. congregat. e. dat. i. infer. de. minuit. sub. substituit. pro. protrahit. inter. quarit. pra. superat. ab destruit. atq̄ superbit. Dende.

Rogito. tas. frequentatiuo. me. cor. por rogar. o p̄guntar a menudo. Sancte Lucia.

Romelia. lia. pe. pro. nombre proprio. Esai. vij.

Roro. ras. por rociar. o embiar rocio. Esai. xlv. & dñica. iij. aduentus.

Ros. roris. maf. ge. roscio. Geñ. xxvij. ps. cxxxij. Ecce q̄ bonum.

Roseus. sea. seū. adiectiuū cosa dē rosa o cosa rosada. Hym. Aures ad nostras. roseo saluasti sanguine tuo. i. con tu sangre olorosa. y suauy bina en color. y olor como rosa. Roseo colore Hester. xv. i. de color de rosa.

Rostrum. tri. ne. ge. el pico de las anes. Item los dientes Rostra plaultri ferrantia. Esai. xij. los cantos o dientes de hierro q̄ tienē las carretas herradas. Zach. iij. Se toman Rostra por vnas puntas retuertas que salian del candelero del templo de donde colgauan los vasos de azeyte.

Rota. tæ. fce. ge. rueda. ps. lxxvj. & Iacobi. iij.

Roto. tas. tauntare. tatū. rodar. o traer al derredor en rueda. j. Re. xxv.

### R. Ante. V.

Ruber. bra. brū. adiectiuū. bermejo. Hym. Sanctorum meritis. & S. Francisci.

Rubigo. ginis. foeminini gene. me. pro. in recto. es vicio. y pestilencia de los panes quando son tiernos. y el rocio los quemā. y para bermejor. Itē dize se el mocho del hierro. y dize se Rubigo de Rubeo

## R. ante. V.

de Rubeo. bes. por embermejecerse. o de Rodo. dis. vnde Rubigo. quasi rudigo. Deute. xxvij. & Ezechie. xxiiij.

Rubrica. cæ. fce. ge. me. pro. el color bermejo. o linea. o regla. o hilo teñido colorado para hazer diferencia. o la tal señal. o tinta. Sapientia. xiiij. también se dize rubrica la suma del libro. o del cap. la qual se escriue de bermejor. o bermeillon. y dixose de Ruber. bra. brum.

Rubrico. cas. me. pro. por señalar de color bermejo. & Rubricatus. ta. tū. cosa teñida de color bermejo. Exod. xxv.

Rubus. bi. ma. ge. çarça. cuyo fructo llamamos mora. Exo. ij. & Act. vij.

Ructo. ctas. ctui. de Ructo. ctus. ctui. que es reguel do. significa regoldar. Hym. Iam Christus atraructare multū crapulam. viene de repletion indigesta como la tiene el borracho. Tomase muchas vezes por echar fuera. Ang. in homel. pro sancto Ioanne Euangelista.

Rudens. entis. fce. ge. la cuerda. o maroma de la nave. tomase por semejança. ij. Petri. ij.

Ruder. eris. neu. ge. me. cor. vel hoc Rudus. eris. el estiercol redondo. como de cabras. o oejas. o asnos. o vassura de fumidero. o latrina. o otro publico receptaculo de suziedad. S. Calixti pa. Rudis. & hoc rude. tertiz decli. rudo y gruesso en el entendimiento. o cosa gruessa. o ruda. o bota. ij. Paral. xiiij. & Mat. ix. Panni rudis. i. dē paño nueuo. que sea lauado pocas vezes. o rudis. i. por curar. o no vñado.

Rudo. dis. rudi. sum. aun que segun el vñdo no tiene supino. por el chillar. o rebuznar como asno. In de Rudēs. entis. participium. por alguna cuerda que chilla quando la corren por carrillo. o por quien haze tal sonido. ver. Dicas rudentes asinos. funesq̄ rudentes.

Rufus. ffa. sum. cola bermeja. Gene. xxv.

Ruga. gæ. fce. la ruga en la carne del viejo. o en el paño. o vestidura. Iob. xvj. & Ephe. v.

Rugio. gis. giui gitum. por bramar el leon. Iob. vj. & Apoc. x. Dende Rugitus. tus. tui. maf. ge. & me. p. el grito. o bramido del leon. Prouer. xx. aun q̄. se pone por canto doloroso. Iob. iij.

Ruina. næ. fce. ge. caída. Leui. xxvj. & Matt. vij.

Rumino. nas. me. cor. in trissyllabis. por rumiar. Leuitici. xj.

Rumphea. pheæ. fce. ge. la espada. o la vengança. Eccl. xxj. & Apo. ij. Græcum est. y a se de elcreuir ansī. Romphea. y produze la penultima naturalmente. aun que algunos la abreuan.

Rumor. moris. me. pro. ma. ge. por fama. dēde Rumulus. culi. diminutiuo. ma. ge. por chico rumor. o rumorcico. o familia que es chica fama. sancti Nicolai.

## S. ante. A.

Rumpo. pis. rupi. pere. ruptum. romper. quebrar. del baratar. Iudicum. xvj. & Luc. v.

Rúcina. næ. fce. g. me. pro. segun algunos. y breue segun otros. vn instrumento retuerto de q̄ vñua el carpintero que llaman escoplo. o su semejança. Esa. xliij. También significa vn instrumento para roçar. o arrancar. o segar. Tambien llaman assi los Gentiles a la diosa que presidia a las mesas quando se cogian.

Ruo. is. ruere. rutū. vel ruitū. caer. o destrubar. o arrojarse. y dar sobre otro. Geñ. i. & Nahum. ij. Rupes. pis. fce. ge. el lado que cuelga de algun monte que no se puede subir. o peña grande y alta. Iob. xvij. & Hierē. iij.

Rursus. aduerbiū Item. o otra vez. o cō. o acabo. Esther. xv. & Heb. vj.

Rusticor. aris. por bñuir en aldea. Cicero. Rusticitas. tatis. fce. ge. simplicidad. o rudeza. o sñdoctrina. o enñança. j. pro. B. c. vij.

Rusticatio. onis. fce. ge. la obra de los que estan en aldea. o en labor del campo. Eccl. vij.

Rusticus. ca. cum. adiectiuū. simple. o rudo. o villano. o aldeano. Sap. xvij. Y cōparase Rusticior. j. prolo. Hieremia. Tomase tambien por cosa del campo. j. Paral. xxvij.

Ruta. tæ. fce. geñ. la ruda. Luca. xj.

Rutilo. las. me. cor. por embermejecerse. o por resplandecer. Iudicum. v. & Matthæi. xvj. Rutilat enim triste cœlum. i. relápague a como quando haze relápagos. o rutilat. i. tiene arboles. Rutilas. tis. respládesciēte. in sermone Anūciationis.

### S. Ante. A.



Abba. la vltima aguda se interpreta honrrar. Dende se llama assi vna prouincia oriental. porque abūda de encienso con q̄ honrrauan a Dios. y los q̄ habitauan en Saba se llamarō Saboas. en Latin

Sabæus. bæ. bæum. o dixeronse Sabæos de Saba que fue hijo de Chus. Genesis. xxv. & Iob. j.

Tambien fue nombre proprio. Sanctæ Sabbe. ab batis.

Sabaoth. Hebraice. i. las virtudes. o las huestes. dominus Deus sabaoth. i. señor de las huestes. o de los angeles. Hiere. xj. & Iaco. v.

Sabath. Hebraum. nombre de Hebrero. Zacharia. j.

Sabbatum. ti. ne. ge. Hebrum. significa folgança. o siete. porque era el dia seteno. Matth. xxvij. In prima sabbati. i. en domingo. llamase sabbatum toda la semana. y el sabado. y qualquier dia ñla semana. verso. Hebdomas & postrema dies. & q̄ libet esse sabbata dicuntur. si bene sacra legis.



## S. ante. A.

Vna sabbatorū. Marc. xvj. i. prima sabbatorum. El primer día de la semana q̄ es el Domingo. Le iuno bis in sabato. Lucā. xvij. i. miercoles y viernes en la semana. & Actuum. j. Sabbati habens iter. Era camino de vna milla que es la meytad de vna legua, porq̄ tanto era permitido a los Iudios caminar en sabbado. Dixose sabbatum de Sabbe q̄ es siete, o de Sabba, q̄ en lēgua Syria significa siete, y en Arauigo mysterio.

Sabbatizo. zas. pen. p. por hazer fiesta en el sabbado segun los Iudios. Leui. xxv. Subbatizauit. i. dexo de trabajar. ij. Esdrā. j.

Sabbatimus. mi. maf. ge. como Sabbatū, significa holganza: assi Sabbatimus significa pfecta holganza. Como es imperfecta la del suelo en comparación de la del cielo. Heb. iij.

Sabulum. li. neu. gene. med. corre. la arena. Exodi. ij. & Ezechiel. xlvij.

Sacer. cra. crū. cosa sancta, o consagrada. ij. Esdrā. viij. Alguna vez se substantiua in neutro gñe.

Sacerdos. dotis. cōis duū geñ. el sacerdote. Gene. xliij. & Mat. ij. Y porq̄ es nōbre de dignidad, to mase tambien por persona excelente y principal. ij. Re. viij. Filij David sacerdotes. i. muy más luzidos y principales que los otros &. ij. Re. xx. Hiram autē erat sacerdos David. i. muy digno y principal era Hiram con David.

Sacrosanctus. cta. ctum. vn nōbre adiectiuo es com̄ puesto de Sacro, q̄ no se muda. & Sanctus. cta. ctum. significa cosa muy sancta. ii. Esdrā. viij.

Sacramētum. ti. neu. gene. es el secreto. Tob. xij. & Ephe. j. o el juramento: porq̄ interpone cosa sacra. Y en especie se toma por la tierra sancta de nuestro señor padescio q̄ es en medio de la tierra habitable. Sap. xij. Es tambien vocablo vsitado en la yglesia, y en la theologia. por los siete sacramentos.

Sacrarium. ri. neu. geñ. se toma por altar sacro. ij. Esdrā. iij. o por lugar do se guardan las reliqas, o por yglesia. j. Corin. ix. & in exaltatione sanctae Crucis, o por lugar sancto.

Sacratus. ta. tū. sancto, o consagrado a dios. Hym. Ille confessor.

Sacrificio. cas. pe. corre. aui. care. catum. sacrificar. Exod. v. & Actuum. xliij.

Sacrificium. cij. neu. geñ. sacrificio. Exod. xxix. & Lucā. xliij.

Sacrilegium. gj. neu. ge. hurto, o violacion de cosa sacra, por maleficio. y dize se sacrilegiū quasi sacrilegium. porq̄ en el se haze lesion a las cosas sacras. ij. Mac. iij. & Ro. ij. & Augu. in sermone Epiphaniæ.

Sacrilegus. gi. mascu. ge. & pe. cor. el ladrón, o quebratador de cosas sacras. Y dize se sacrilegus quasi sacrilegius, & quasi maledictus. & prophanus.

## S. ante. A.

contrario a cosa sancta. Prolog. Matthæi. &. ij. Machab. xliij.

Sacrilegus. lega. gum. pe. corre. adiectiuum. Cosa mala, o peruerfa, o prophana Iosue. xxij. & actuum. xix.

Saccus. ci. maf. ge. el saco. Ge. xliij. & Apocali. xj. En Griego se dize saccos, dende.

Sacellus. li. ma. ge. diminutiuo de Sacus. saquito, o talega, o talegon. Michæa. vj.

Sacculus. li. ma. g. me. cor. saquito, o talega. Deu. xxv. & Lucā. x.

Saccinus. na. num. me. pro. cosa de sacco. S. Hylarionis. Nec operientur palio facino vt metiantur. Zacha. xliij.

Sadducaus. cai. ma. ge. Interpretase iusto. Era vna secta de herejes Iudios que se apropiouā el nōbre que no les conuenia. Dezian el anima peresce en el cuerpo, y negauan la resurreccion de los cuerpos. Recebiā solos los cinco libros de moy sen, todos los otros prophetas menospreciauan. Negauan ser angel, ni espiritu. Mar. xij. & Act. xliij.

Sagax. cis. me. pro. cōis tri. ge. prudente. dende.

Sagacitas. tis. La prudencia, o astucia. Augu. in sermone dominicę infra octauam Epiphanię.

Sagena. nã. fce. ge. me. cor. vna especie de red para pescar. Iob. xl. & Mat. xliij. Gracum est.

Sagino. nas. me. prod. por engordar, engrossar, o nutrir. dende Sagina. ginã. fce. gene. me. pro. la grossura, o manjar grueso, o manjar q̄ engranda. Eccl. xxxvii. & S. Siluestri.

Saginat. ta. tum. pe. cor. i. cosa engrassada. Luce xv. & Hiere. xlvj.

Sagitta. tã. fce. ge. me. pro. saeta. Deuter. xxxij. &. ij. Regum. j.

Sagitto. tas. me. pro. tau. tare. tatum. assaetear, o tirar saeta. ps. x.

Sagma. matis. ne. ge. me. cor. la enxalma, o bafio, o filla, o aluarda, o otra cosa semejante q̄ se pone de baxo la carga, o debaxo de quien caualga, o es carga de bestia. Leuitc. xvj. Puede tambien ser. fce. ge. & primã declina. Sagma. me. Item Sagma. en Hebreo, Griego, y Latino significa la filla, o aluarda, o la carga.

Sagmarius. ria. rium. bestia de filla, o aluarda, o de carga de qualquier especie que sea. Aun que en Italiano solamente al asno de carga dize soma ro quasi sagmario corrupto el vocablo. Sancti Vitalis.

Segun. gi. ne. ge. el saco, o sayo, o capa, o aspera vestidura. S. Hylarionis, o coberturas, o cortinas d̄ pelos d̄ cabras. y en este postre significado se toma. Exo. xxvj. o mato militar de forma quadrada y es segun algunos linaje de vestidura, o paño delgado y ralo. Sagia se dize el paño aspero.

Sal.

## S. ante. A.

Sal. li. significa la sal, y la sabiduria: y hallase in masc. & neu. genere. Salustius in lugurtino. Nec salem nec alia irritamenta gula. Leuiti. ij. & Lucā. xliij. Bonū est sal. los antiguos lo vsaron mas en masculino. nos in neutro. Sal. neutri. gene. in nominatiuo. en los obliquos masculi. Ptolomeus Spag.

Salina. narum. fce. ge. pe. pro. & numeri pluralis. et lugar do se haze la sal q̄ dize salinas. iij. Re. xliij. & Ezechie. xlvij.

Saliuncula. lã. f. ge. vna yerua vil y espinosa. otros piensan q̄ Saliunca, es vna yerua q̄ tiene espinas olorosas y su diminutiuo es Saliuncula, y es medicinal, y nasce en los mōtes. otros piensan que es sauze y podria conuenir a la letra, otros que es vna yerua salada. Esa. lv.

Salio. li. liui. salitum. o Sallo. li. con dos. ll. y de la tercera que haze en el pterito salii, y en el supino salum. por salar. Thob. vj. & Mat. v. In quo salietur. puede se poner impersonal y quiere dezir q̄ que lo salaran, o passiue. i. con que sera salada la sal, pescen semejantes, y hay entre ellos algunas diferencias, como pece por estos versos verso. Salio Sallo cibū. salio pede. cantica Pfallo. Salio salitum, dat salum fallo supinū: dat salio salum sed pfallo pro cano nullum. De salio. li. salitū. salitum. por salar viene Salitus. ta. tum. m. pro. cosa salada. Nec sale salita. Ezech. xvj.

Salio. li. liui. salum. por saltar. Leuiti. xj. & Esaie. xxxv. Dende Saliens participiū. Ioan. iij.

Salix. licis. fce. ge. me. cor. sauze. Iob. xl. & Esa xv. Salmana. nombre propio de vn principe de los Madianitas. Iudicum. viij. & ps. lxxxij.

Salomō. monis. me. cor. in recto. nōbre de vn rey hijo. y successor en el reyno de David. puede ser indeclinable y tener la vltima aguda. iij. Reg. j.

Sallugo. ginis. penul. prod. in recto. & cor. in obliquis cosa que haze salado. Tambien se dize el humor salado y amargo q̄ haze la tierra esteril y sin fruto. Iob. xxxix. Tomase por tierra esteril. Psal. cvj.

Saltem. coniunction aduersatiua con diminuciō. significa al menos. como. Si non. x. psalmos dic saltem tres. Miseremini mei saltem vos. Iob. xix. & Hym. Antra deserti. vno dixo. Saltem saltando: dic saltem diminuendo.

Saltus. tus. tui. mascu. ge. el monte, o bosque que por ser espeso no se puede andar q̄ nose salte pero tiene algunos lugares para apacētar. j. re. xliij. Domus saltus. se dezia, porque era edificada de madera de Libano. ij. Re. vij. Domum saltus Libani. i. hizo, o edificio la casa que se llamo assi porque era fecha del salto, o iylua del monte Libano.

Salue. saluete. sey saluo, o sed saluos. ij. Regū. xvj.

## S. ante. A.

Salum. li. neu. ge. el mar. j. prol. B. c. viij.

Salutare. ris. neu. ge. salud. ps. ix. Dize se tambien Salutaris. ris. maf. ge. la salud q̄ es Christo Iesu. ps. xj. & in officio Natiuitatis domini.

Sambuca. cã. fce. g. me. pro. vn instrumento musico pa tañer, es de manera de vihuela como guitarra fecha de sabuco dō de tomō nōbre. Da. iij.

Sama. miorū. neu. ge. & pluralis numeri. vasos de barro dichos de Samio ylla donde dezian que fue hallada el arte de hazer tales vasos. Esa. xlv. dize se tambien Samius. mia. mium. adiectiuum.

Sancio. cis. ciui. o sanxi. sancitū. me. p. & sanctum. por establescer, o cōfirmar. Ester. ix. & Heb. viij. y. d̄l praterito. Sanciuu veteres. sanxi dixere mo dernū. Dende.

Sanctio. onis. fce. ge. me. cor. la cōfirmacion, o establecimiento. In decollatione. S. Ioannis.

Sanctifico. cas. penult. cor. purificar, o confirmar. Nehemiã. iij. dende.

Sanctificatio. onis. fce. ge. santificacion. Heb. xij.

Sanctificatus. ta. tū. de Sanctifico. cosa alimpiada, o purificada. Statimque sanctificata est ab immundicia sua. ij. Re. xj. quedo limpia: porque cesso su costumbre como cessa en las q̄ se empreñan.

Sanctificium. cij. neu. ge. santificacion. ps. lxxvij. Dōde la verdad Hebræa tiene sanctuarium. Y el griego sanctificationem: y parece que entiendo por el tabernaculo, o templo.

Sanctimonia. nã. f. ge. pe. cor. santidad. Heb. xij.

Sanctimonialis. lis. fce. gen. hembra dada, o dedicada a santidad, o es compuesto de Sanctus. etatum. & Monialis, que es monje, y quiera dezir sancta, o consagrada monja. vnde hic & hæc Sanctimonialis. & hoc sanctimoniale adiectiuū. i. cosa sancta, o pertenesciente a santidad, o a monjas. augu. in. ij. sermone de communi virginum. Quas vltatori vocabulo sanctimoniales appellare consueuimus.

Sanctus. cta. ctum. de Sancio. cis. cosa confirmada en puridad, o limpieza. Exod. iij. & Apocalip. iij. Dende.

Sanctuarium. rij. ne. ge. el tabernaculo. Exo. xxv.

Sandalium. lij. neu. ge. cubierta preciosa d̄ cauallo de pontifice, o de grãde, o de cobrir defunctos, o los çapatos que se calça el pontifice quando se viste in pōtificialibus. que son ricos y hermosos y preciosos. Iudit, x. o son çapatos como fue las que estan debaxo el pie y no lo encubren por encima. Mar. vj. Calcia te caligas tuas. Ac. xij. eni Griego dize sandalia. y haze en el plural sandalia sandalum, o sandaliorū.

Sane. i. certe, cierto, o sanamente. prol. Prouer.

Sanguifluus. flua fluū. de sanguis, & Fluo. is. xi. cosa que mana sangre S. Francisci.

Sanguinaris. & hoc sanguinare. & Sanguinariū. ria rium

## S. ante. A.

rium. cosa que abunda en sangre, o de que corre mucha sangre. Et seruo pessimo latus sanguinare. Eccl. xliij. i. açotallo tan cruelmente hasta q̄ salga mucha sangre. por ventura Sanguinare, podría ser verbo, como de otros muchos nōbres y verbos estraños y inusitados vs̄a la traducción d̄l eclesiastico y seria presente del infinitiuo. de sanguino. nas. latus sanguinare. Abrirlos lados a açotes. al seruo malo, que es señal denotable crueldad

Sanguis. nis. mascu. gene. med. cor. sangre. Gene. ix. & Hebr. ij.  
Sanguisuga. ga. fce. ge. pe. pro. de sangui & Sugo. gis. xi. por chupar. y tiene Sugo la primera luenza segun los mas aprouados. significa sanguisuela. algunos abreuian la penul. Prouerb. xxx.  
Sanies. ei. fce. ge. & quinta decli. la podricion, o el venino. Iob. ij. & Ezech. xxxij.  
Sano. nas. ui. re. atum. sanar. Geñ. xx. & Actu ix.  
Saphira. ra. fce. ge. me. cor. nombre propio de vna muger. Actuum. v.  
Saphirus. ri. masc. ge. me. pro. piedra preciosa d̄ color del cielo sereno, o de la mar. Exod. xxviiij. & Apoca. xxj. dende.  
Saphyrinus. na. num. pe. prod. cosa de tal piedra,  
Sapio. pis. piui. segun Phoca. sapitū. me. pro. in supino, o segun Probo. sapii. sapitū. m. cor. por saber o tener saber. Deuter. xxxij. & Col. iij. dende.  
Sapiens. por sabio, o prudente. Geñ. xli. & Sapietia por sabiduria, o prudencia. Exod. xxxj.  
Sapor. poris. mascu. ge. me. pro. fabor. & Nume. xj. Sapien. xvj.  
Saraballa. lorum. con dos. Il. los paños menores con q̄ se cubren las verguenças humanas es neu. ge. & numeri pluralis. Dañ. iij.  
Sarcina. na. fce. ge. me. cor. la carga de baratijas y de cosas necessarias al vso, o vasos para reseruar los. j. Reg. xvij. & Eccl. xxj. Dende.  
Sarcinula. la. diminutiuo. carguilla d̄ barratijas y cosas necessarias al vso humano, y de los vasos para ellas. Iudicū. xix. & Ruth ij.  
Sarcio. cis. fcti. fartū. quartæ cōiug. por adobar, o adereçar, o reparar, o remedar, o coser, o satisfazer. ij. Para. xxxiiij. in sarculo fartietur. Esa. vij. vi de Sartio: porq̄ creo q̄ ha de dezir fartientur.  
Sarcophagus. gi. mascu. ge. pe. cor. el sepulchro. de Sarcos Grace. i. carne. & phago, o phagin Grace. q̄ significa comer: porq̄ en el sepulchro se cōfume la carne hūana. S. Cyriaci. & S. Marcelli.  
Sarculū. li. neu. ge. me. cor. la açadica, o escardilla o otro instrumēto chico con manija para escardar las yeruas, o los panes. Esaie. vij. & j. Reg. xiiij. Tabien se puede declinar. hic Sarculus. li.  
Sardus. di. mascu. ge. & me. cor. es nombre de vna especie de piedra preciosa de color de sangre, o

## S. ante. A.

como tierra bermeja. Exo. xxviiij. & Apo. xxj. Itē llamase Sardonius. ci. ma. ge. & pe. cor.  
Sardo. dinis. me. cor. Sardonix. sardonis. en el genituo segun prouea Dionysio. fce. ge. es piedra preciosa de tres colores, negro debaxo, blanco en el medio colorado en el alto. Apoc. iij.  
Sardonyx. tiene color de Onyx & Sardo: y d̄ aqui tomo nombre.  
Sarephanus. na. num. pe. p. adiectiuum. cosa d̄ vna ciudad que dezia Sareptha, q̄ estaua entre Tyro y Sydon. prol. Iona.  
Sartio. ris. iui. fartum. por labrar con açadas chicas, o alimpiar las siembras de las malas yeruas que llaman Escardar. Esaie. xxviiij. Et omnes mōtes qui in sarculo sarrient. en algunos libros hallase sarrientur. segun algunos Sarcio tambiē significa cauar, o por ventura quisieron dezir sarrientur. seran elcardados, o alimpiados para que puedan sembrar en ellos.  
Sarmatica nomina. Nombres asperos, barbaros, y estraños. Dizēse de los Sarmatas, que son pueblos barbaros, y estraños. Declinase Sarmaticus. ca. cum. j. prolog. Paral. aun q̄ algunos leen no sarmatica, sino pharmatica. d̄ Pharma. tis. q̄ es medicina purgativa q̄ haze asperidad y mouimiento duro en el cuerpo.  
Sartago. me. pro. sartaginis. pe. cor. fce. ge. la sartē. Leuiti. ij. & j. Paral. ix. Gracū est. dizele en Latin Patina, o Patella.  
Sartatectum. cti. neu. ge. la reparacion del tēplo, o de los tejados, o coberturas, o las tales cosas que se han de reparar. iij. Reg. xij. Y dizele de sarcio. cis. sacri fartum. que es coser, o reparar. y Tectū. cti. por techo, o por techumbre. o dizēse tributos cogidos para reparo de la fabrica d̄l templo o de otro lugar publico.  
Sartua. uia. fa. ge. me. cor. fue hermana de Dauid madre de Ioab, & Abyfay, & Afael. ij. Reg. ij.  
Satago. gis. med. cor. satagi. me. prod. Por elforçar se, o ser sollicito. Mich. iij. & Luca x. y muchas vezes en la sacra escriptura se constroye con infinitiuo. Celibem vitam acitare satagebant. S. Nicolai. Dende.  
Satagens. entis. cōis. tri. ge. participium. quien se esfuerça. Ex tractatu Augustini feria. v. ebdomada sancta.  
Satio. tias. aui. atum. hartar. ps. xvj. & Phil. iij.  
Satio. onis. foeminini. ge. de Sero. ris por la sementera. Ecclef. xl.  
Satisfacio. cis. feci. facere. factum. satisfazer. ij. Re. xix. & Actuum xxxij.  
Satellis. tis. masc. ge. me. pro. in recto. & pe. cor. in obliquis. el hōbre de guarda, o ministro de tyrano para crueldad y compañero de malhechores, y domestico de ladrones, o el que llaman porq̄ ron

## S. ante. C.

porqueron. j. re. xix. & hym. Iesu corona celsior.  
Satanas. na. j. decli. ma. ge. me. cor. demonio, o aduersario. Matth. xvj. & Zacha. iij.  
Satis aduerbium. a. az. o mucho. non satis. i. nō multum. non mucho. j. Re. xxv. & Luc. xxij.  
Sator. toris. ma. ge. me. pro. el sembrador. de Sero. feris. Hier. l. Toma se metaphoricē por criador. Hym. O nimis foelix. Sator, & redēptor, criador, y redemptor.  
Satrapa. pe. ma. ge. me. cor. el prefecto, o adelantado, o sabio juez, o rey, o caudillo de alguna provincia. Perficiū est. Iudi. iij. Dañ. iij. algunos dizen que es Griego.  
Statum. ti. neu. ge. es linaje de medida de los Palestinos q̄ tomava medio modio y viene del Hebreo. Alguna vez se toma por medida mayor alguna por menor. Geñ. xvij. tambien Satum. fatu. es supino de Sero. ris. y delatu adita. s. viene Satus. ta. tum. cosa sembrada. Matth. xij. Abijt Iesus sabbato per fata. por las sembradas. Marc. ij.  
Saturnus. ni. mascu. ge. vno de los dioses gentlicos y deziasē Falcifer. porque lo hazian dios de las mieffes. y por esto lo pintauan con la boz. Sancto rum Chrilanti & Daria.  
Saturo. ras. me. cor. raui. rare. turatū. hartar. Iob. xix. & Iacobi. ij.  
Sautio. ias. me. cor. por herir, o llagar. In fer. S. Laurentij. & in homel. plurimorū martyriū. dende Saucius. cia. cium. herido, o plagado. ij. Mac. xiiij. & Hym. Vox clara.  
Saxum. xi. neutri gener. peña, o piedra. Gene. xj. & Matth. xxvij.

## S. Ante. C.

Scabellum. li. neu. ge. med. produ. diminutiuo de Scamnū. escaño chico, o vanquillo. j. Paral. xxvij. & Matt. v.  
Scaber. bra. brum. aspero, o barrancofo. S. Thome Apostoli.  
Scabies. bie. fce. gene. sarna, o su semejante. Leui. xiiij. & Deuter. xxvij.  
Scabredo. dinis. peñ. prod. in recto. la aspereza. S. Hilarionis. como tienen las carnes d̄ los viejos por las rugas.  
Scabro. bonis. no Scrabo. ni Scrabro. me. pro. guano. que nace de carne podrida de cauallo. algunos dizen que es como abispa: y tiene mas largos pies: es muy dañoso y enojoso. Exo. d. xxij. & Deu. vij. Hallase Crabro, donde tienen algunas letras. Insuper & cabrones. y son vna cosa cō scabro segun algunos.  
Scala. larū. solo en el plural segun algunos. j. Maca. v. aunque sant Hierony. traduziendo la sacra escriptura. Gene. xxvij. dize. Vidit Iacob scalam.

## S. ante. C.

escalera. Item Scala. la. vna esquadra, o ayuntamiento, o compañia pequeña de hōbres d'armas. donde Scalaris. & hoc. lare. cosa de la tal esquadra. Itē Scalares alas. porq̄ Scala. la. en lengua de Proencia es haz de gente de guerra. S. Martini. Creo que corrupto el vocablo de scala, se dixo esquadra en Italiano.  
Scalprum. pri o Scalprus. pri. scopio, o cuchillo, o talpa con que se adoba o rae el cuero. dende.  
Scalpellus. o Scalpellum. su diminutiuo. cuchillo chico de escriuano. Hier. xxxvj. Scridit illud scalpello scriba.  
Scandalū. li. ne. ge. Gracū estropieço, o la cosa en que se estropieça. y a esta semejaga se dize scandalo en lo espiritual. Exo. x. & Mat. xiiij.  
Scandalizo. zas. pe. pro. por turbar, o impedir a otro en el bien cō malos exēplos. Gracū est. Malachie. ij. & Matt. v. & ij. Corin. xj.  
Scando. dis. di. scansum. en el supino segun el arte. por subir. Scadēs. ij. Reg. xv. & Hym. Virginis proles. recibe. actō. Sacratum sandere cœlum.  
Scapula. la. fce. ge. me. cor. la espalda, o el ombro. Geñ. xxxiiij. & ps. xc. dende Scapularium. rij. neu. ge. el escapulario de los religiosos, o el habito monastico. S. Hilarionis.  
Scapha. pha. fce. ge. la nauetica q̄ llama barquete, o batel. ij. Mach. xij. & Act. xxvij. Gracū est. corrupto el vocablo se dize esquite.  
Scariot. ē Hebrayco se interēta quiē recibio su guārdon. Ioan. vj. dicitur & Hcariot.  
Scariotis. & hoc. te. cosa de scariot. aldea de Iudea. hic Scariotes. tæ. hombre de la tal aldea. Dixose de Iudas Scariotis no por descender del tribu de Isachar como algunos piensan. mas por que nascio en Scariot. y interpretase memorial del señor o memoria de la muerte. Matth. x. & Ion. xiiij. Iudas Symonis Scariotis. i. hijo de Symon de Scariot.  
Scateo. tes. tui. sin supino. por bullir, o hervir, o emanar, o abundar. Exod. xvj. & Habachuc. iij. dende Scatebra. bræ. f. g. me. cor. abundancia, o bullimiento. dende tambien.  
Scarnio. ris. me. pro. in trissyllabis. por abundar, o manar, o bullir, o salir hazia arriba. Manna certitur scaturire. Hiero. in sermo. Assumptionis. & ij. Mach. ix.  
Scedula. la. fce. ge. me. cor. scriptura de poco peio: assi en la letra, como en la carta, o en la materia en q̄ esta escripta. Isido. lib. Etymo. Sceda. dæ. es la primera carta en que el escriuano escribe lo que otro dicta. y dizele de Scindo. dis. por cortar y escriuese sin. h. aū que segun otros se ha de escreuir Schedæ. con. h. y assi desciende de Sche in griego. por cortar. o de Schille griego. por cortadura. dende Scheda. diminutiuo. i. cartezilla o escriptura.

## S. ante. C.

o escriptura que se toma Por nota ante q̄ sea afentada en el libro, y de aqui tomo nuestro vulgar a llamar cedula qualquier carta chica. j. pl. Iob. Puede tambien escreuir sedula. celestus. sta. stum. celerado, o peruerfo, o lleno de grandes pecados. Eccl. ij. & ij. Timo. iij. celeratus. ta. tum. por el tal depranado y corrupto de gran pecado. Esa. j. & j. Timo. j. celus. leris. neu. ge. me. cor. peccado grande. Gen. xix. & Amos. j. chema. matis. neu. ge. me. cor. el habito, o modo o forma, o figura. Græcum est. In dedicatione sãcti Michaelis. Schematismenos. el defecto de modo de hablar: por q̄ Schemarse dize imagen, o figura, o modo de hablar, o el propio significado, o el ornato, o concierto de la escriptura por donde se entendiẽ biẽ. y Mene, significa defecto, y de aqui los Griegos llaman schematismenos, a los que mal y incompuestamente escriuen. i. intelligibiles. y inciertos en su dezir. Prolo. Iob. scenopegia. gia. Græcũ. fce. ge. pe. cor. est etiã Hebraum. significa la fiesta de las cabañuelas, aun q̄ segun el Griego se puede deriuar de Scenos, o scenum. q̄ significa morada, o sombra: y Pegniami. i. Figo. gis. por plantar, o phagin q̄ es comer: porque comiã a la sombra de los sauzes. j. Mach. x. & Ioan. vij. puede tambien escreuir con. f. y produzir la penultima. Scenofactoria ars. arte de hazer tiendas, o pavellos, o cuerdas. de Scenos, q̄ es sombra. & Funis. & Facio. dende Scenofacio. cis. & Scenofactorius. rium. Act. xvij. Sceptrum. tri. neu. ge. el ceptro, o el reyno, o vara real. Sap. x. Griego es dicho Scriptum. y assi no se diriuã d̄ Cepi præterito de Capio. como algunos piensan. Sceptriker. sceptrifera. rum. el que lleva el ceptro real. S. Catherina. Schola. la. fce. ge. escuela, o lugar do se vaca a estudio. ca en Griego schola quiere dezir vacacion. y escriuiese con. h. en la primera syllaba. Actiũ. xix. dende Scholatiissimus. ma. mum. hombre, o muger muy compuesto, modẽsto y de buenas costumbres, y doctrinas. S. Tiburtij. Scilicet. aduerbiũ. conuiene saber, o ciertamente. Grego. in homel. fabbati. iij. dñicã aduentus. Scindo. scindis. scidi. scillum. cortar. Nume. xiiij. & Matthæi. xxj. Scintilla. la. f. g. m. p. cõtella. ij. Re. xij. & Esa. j. Scio. scis. sciui. scire. scitum. saber. Genes. xvij. & Apocal. ij. Sciolus. lalum, diminutiuo de Scius. el que sabe algun poco. Qui mihi videbar sciolus inter eos. pareciame saber algo entre ellos. prolo. Dañ.

## ante. C.

Sciphus. phi. ma. ge. taça real, o caliz, o vaso, o crotrophe para beuer. y escriuiese con. s. en el principio: aũ que no se pronũcia, ni calla del todo. Gen. xliij. Græcum est. Scirpus. pi. ma. ge. el junco. Iob. viij. Dende. Scirpeus. pea. peũ. cofa de jũco. Exo. ij. Fiscella scirpea. en q̄ fue puesto Moylen: fue vna caxuela texida de jũcos bituminada, o embarrada de vna especie de tierra tenacissima, o muy aptadiza. Sciscitor. me. cor. sciscitaris. tatus sum. deponens. por p̄guntar. Gen. xl. & Matt. ij. o por buscar, o escudriñar. Sciscitator. & hæc Sciscitatrix. aquel, o aq̄lla que pregunta. Scisma. atis. me. cor. in trissyllabis. neu. ge. la diuision y discordia. de Scindo. dis. segũ algũos aun q̄ segun Dionysio se ha de escreuir Scisma. tis. con. ch. y dizese de Schizo Griego, q̄ es Scindo. Puede tambien declinar por la primera. hæc schisma. mæ. pues en Griego se dize assi, o schisme. Ioan. ix. & j. Corint. j. dende Schismaticus. ca. cum. pe. cor. el que diuidela vniõ, o vnidad, o caridad. ecclesiastica. Augu. in homelium dominicę. v. aduentus. & Hiero. in homelia dominicã. iij. in qua dragesima. Scissura. rã. fce. ge. me. p. abertura, o rotura, o taja-dura, o cortadura, o hẽdedura, o despedaçadura. de Scindo. dis. di. sum. Esa. ij. & Mar. ij. Scita. scitorũ. & hoc scitũ. ti. los estatutos, o decretos. Esther. iij. & Hiero. in homel. quadragesi. Scythia. thã. & in plurali. scythã. tarũ. cõis. g. hõbre o muger de Scythia q̄ es primera parte de Europa a la parte oriental. comarca cõ Persia y Armenia. su primera parte llega hasta los lagos Meotides. la siguiẽte es Dacia. la tercera Gothia q̄ llega a germania y Suetia. Eran los scythas gente muy barbara y inculta y cruel y de poco vfo de razõ. ij. Mac. iij. Scius. scia. sciũ. quiẽ sabe alguna cosa. Eccles. xxj. Scopo. pas. aui. y scopo. pis. pñ. por barrer y a su semejança por alimpiar, o purgar, o escõbrar. Scopbam. ps. lxxvj. Scopabo eam. Esa. xiiij. Scopã. parũ. pluralis numeri. por escoba. Matth. xij. Aun que Esa. xiiij. se halla scopa in singulari. Et scopabo eam in scopa in scopa terens. i. derrocãdo los edificios todos. Scopulus. li. maf. ge. me. cor. o segun otros scopulũ. li. de Scopin. q̄ es entẽder, o specular. es peña alta que se puede ver lexos. y dẽde ella puedẽ ver a lexos: mayormente en mar, o gran rio. Nu. xxj. & S. Michaelis. grãce Scopelos. Scoria. ria. fce. ge. me. cor. la hez del metal, q̄ dizen escoria. Esa. j. & Ezech. xxij. græcum est. Scorpio. onis. maf. gene. la faeta, o çarça con sus espinas, o açote de varas con sus nudos, o con bellotas

## S. ante. C.

bellotas de plomo a los cabos. ij. Re. xij. tãbien. Scorpio. es nõbre de vn lugar. Nume. xxxiiij. Scorpius. pij. ma. ge. pe. cor. vn animal ponçoñoso que llamã Escorpion y vno de los doze signos del cielo. Eccl. xxxix. & Apoc. ix. Llamale tambien Scorpius faeta emponçoñada, o de yerua tirada con arco, o con otro ingenio. j. Mach. vi. y algunas vezes Scorpio y scorpis se confunden como. Lu. x. Super serpẽtes & scorpiones. i. scorpiones. Græcum est. Scortator. toris. hõbre que vfa, o duerme con muger mundanaria. Deutero. xxij. Scortatus. ta. tum. hecho, o hecha mūdaria, de scortator, taris. por el vfo carnal con mundaria. S. Lu. cia. Dũ fueris scortata. i. conosciã carnalmente en el burdel como mundanaria. Scortor. taris. por vfar con alguna del burdel. Y es deponente aun que pareçe que se pone passiuo, sanctã Agnetis, Scortum. ti. neu. ge. la mundanaria. Gen. xxxiiij. & Prouer. vij. Screo. as. por gargajear, o traer con sonido el gargajo y despues echarlo, o escupillo. Scribo. bis. pñ. ptum. por escreuir. Exo. d. xvij. & Apocalip. ix. dende Scriptor. toris. & Scriba. ba. cõis duũ ge. por escrinano, Aun que muchas vezes se toma Scriba, por hombre docto y enseñado, o sabio, pero etõce no se dize scriba, porque escriue, sino por que entiende y interpreta la escriptura. tambien de scribo descende scribens, bentis, participium, quiẽ escriue, ij. Esdrę. iij. & ps. xliiii. Tãbien scriptito. tas. frequentatiuo, por continuar el escreuir, me. cor. in trissyllabis, & p̄ in quadrisyllabis, prolo. Regũ. & ii. prolo. Paral Scrobs. bis. d̄ scrophã, que es la puerca se dize, y es la hoyã que haze la puerca hoçando, y de aqui se estiende a qualquier otra hoyã, o de pozo, o de hueffa. es fce. ge. dende scrobicula. le. diminutiuo, la tal hueffa quando es chica, Ambr. en vna homel. de la quaresma. Scrupulũ. li. ma. ge. med. cor. vna chĩa, o pedrezita y a su semejança se toma por alguna passion, que punge el animo que llaman escrupulo de conciencia, y diriuase de hic Scrupus. pi. que significa pedrezita chica, y aspera como la que entra entre el pie y el çapato. j. Reg. xxv. Scrutator. taris. deponens. por escudriñar, o inuestigar, o buscar. ij. Reg. xx. & j. Corin. ij. dende. Scrutator. toris. ma. ge. nomẽ verbale, escudriñador. Sapieñ. j. & Ela. xl. & Hym. Audi benigne. Dende tambien Scrutans. tantis. participium. quien escudriña. ps. vj. dende tambien Scrutiniũ nij. la tal inquisiciõ, o inuestigacion. Psal. lxxij. Sculpo. pis. pñ. pere. ptum. sculpir. que es figurar,

## S. ante. C. & E.

o entallar algũa imagen. Exo. xxvij. & Iob. xix. dende Sculptilis & hoc sculptile. me. corre. semejança, o figura, o cofa entallada, o esculpida con el hietro. Exo. xx. & fs. xcvi. De aqui dezimos quando vna cofa es muy semejante a otra que pareçe esculpida. Scurra. rã. ma. ge. el truhan, o el goloso, ovano. ij. Regum. vj. Scutrititas. tis. fce. ge. pe. cor. burla d̄shonestã, o vil, de lasciuia, o luxuria, o la golosina, o vano mo-tejar y indecente habla. Ephe. v. Scutarius. rij. ma. ge. el que tenia cargo de los escudos, o el q̄ los haze. iij. Reg. xiiij. y Scutatarius. rium. cofa de escudo. Scutra. trã. fce. gene. vn vaso que tiene la boca ancha y ygual cõ el hondõ ponian la braza con que quemauan los holocaustos y la lleuauan al altar del incienso para q̄mar con ella en el altar del encienso. iij. Reg. vij. Scutatus. ta. tum. me. pro. escudado, o armado con escudo. y puede ser participio de Scutor. taris, y nombre de Scutũ, ti. Ezech. xxxvij. Scutula. le. med. cor. diminutiuo. escudilla de forma redonda, o la forma redonda. dizese Scutula. te. q̄ es la tal forma. dẽde tambiẽ Scutula. la. por ornamento en forma redonda de oro, o de plata. j. Mac. iij. dende Scutulatum. ti. ne. ge. & pluraliter scutulata. torũ. la vestidura ornada, y con texida decercos, o de escudos, porque Scus. indeclinabile. significa en Griego redondo. Ezech. xxvij. Scutũ. ti. neu. ge. escudo. Deuter. xxxij. & Ephe. vj.

## S. Ante. E.

Sebaste. nõbre Griego de vna ciudad quiere dezir angosta. prolo. Abdię. Secedo. dis. si. flum. por apartarse, o partirse. ij. Mac. v. & Matt. ij. & S. Francis. dende. Secessus. flus. flui. ma. ge. el lugar apartado. S. Benedicti. y tomase tãbiẽ por el lugar secreto que dizen priuada, o necessaria: porq̄ esta apartado: y assi se toma. Mat. xv. Et in secessum semittitur. es echado en la priuada. Secerno. nis. de Seorsum prapositio, & Cerno. nis. creui. cretũ. q. seorsum cernere, que es apartar, o poner a parte: y diffiere de Discerno: por que qẽ iaca vna cofa dẽtre otras y la pone a parte y assi el vno se dira partir, y el otro apartar. Leo in sermo. Natiuitatis domini. Seco. secas. secui. sectũ. i. por segar, affectrar, cortar, o apartar. Esa. x. y algunas vezes se halla por seguir. segun Marcelo y deste verbo en este signifi-cado se dixo. secta. ctã. fce. ge. por secta. ij. petri. ij. Dende tambien.

Sectus.



## S. ante.E.

Secus. ita. etum. cosa aserrada. Prolog. Esaiæ. & Hebræ. xj.  
 Sectarium. rij. neu. geñ. lugar secreto. S. Felicitis in Pincis. & S. Agathæ.  
 Secreto. aduerbium. secretamente. Iob. xxix. & Matthæ. xx.  
 Secretū. ti. neu. ge. secreto. Iudi. iij. & Amos. iij.  
 Seculū. li. me. cor. o per syncopā se clū. cli. es espacio de. c. años segun algunos: aun q̄ el vulgo dize de. c. años, o dize vn tiempo assi luego. Ge. vj. & Mar. iij. Erūg seculi. i. del mundo, o del tpo.  
 Secūda. de. fe. ge. se dixo vn aldeguela, o barrio de Iherusalem. iij. Re. xxij. Qui habitat in Hierusalem in secūda. Itē Secūda. darū. pluralis numeri segun los mas Latinos. se dize las pares, o vna te la en q̄ algūa vez nasce embuelto el niño q̄ tambien se dize Secūda. Dize se de Sequor. queris. Deu. xxvij. Et illuic secundarū. puede dezir secundarū. y forte seria mejor letra. vide Illuic. Secūda. das. dau. por hazer prospero, o dichoso. Hym. Splendor paternæ. casus secūdet alperos. No ha de dezir fecundet.  
 Secūda. da. dū. de Sequor. q̄ris. es nōbre ordinal: porq̄ segundo se sigue tras el primero. Geñ. j. & Mar. xij. pone se por aduerbio de qualidad q̄n se dize. Sequētia sancti euāgelij secūda. Lucā. i. segun, o como lo escriuio lāt Lucas. tābien toman los Latinos Secūda. da. dum. por prospero como Primus. ma. mum. por aduerlo.  
 Securis. ris. fe. ge. me. p. hacha pa cortar madera, de Seco. cas. cui. sectum. Ca Alcia. cia. no es hacha sino aq̄uela. Securis. ps. lxxij. & Matth. iij.  
 Secus. præpositio. i. cerca, o cabe. ps. j. Secus decursus aquarum. Beatus vir. Secus mare. cerca, o cabe la mar. Mat. xij.  
 Sedatus. ta. tum. de Sedo. das. apaziguado, mitigado, amāsado, quieto. A. &. xix. Ambros. en vna homelia de la quaresma.  
 Sedenim. me. cor. vna parte. en lugar de vna parte se pone. ij. Macha. vij. Sedenim mundi creator. mas ciertamente el criador del mundo.  
 Sedeo. des. di. tefum. por assentarse, o estar assentado, o por morar. Lu. j. o por placer en el coracon. Si postea nō federit in animo suo. Deuter. xxj. & Luca. j.  
 Seditio. onis. fce. ge. la discordia y diuision de vnos ciudadanos con otros. Nnme. xx. & Marc. xv.  
 Sedo. das. dau. datum. actiuū. j. cōiuga. por quietar, o mitigar, aplacar, o pacificar. ij. Mac. xij. & Actuum. xij.  
 Seduco. cis. duxi. ctum. med. pro. como lo guarda Ducō. cis. en los otros cōpuestos significar apartar, o mitigar, aplacar, o pacificar. ij. Mac. xij. & Ioannis. vij.  
 Sedulus. la. lū. me. cor. fiel y follicito, attēto, o cōti

## S. ante.E.

nuo y bueno. q̄. sine dolo. Eccle. xxvj. & S. Sebastiani. & Amb. In vna homel. quadragesima.  
 Sedule. aduerbium. me. cor. i. fiel. o atūto, o buena, o follicitamēte. iij. Re. iij. Sedule. q̄. sine dolo.  
 Sedulitas. tis. fce. ge. la atencion, o fieltad, o continuacion al seruicio. Ambro. in hom. fer. vij. iij. tēporū de aduentu. & S. Vitalis, & Agricola.  
 Seges. etis. me. cor. in triflyllabis. la sembrada que dize Messis, quando se siega: y Fruges, quando se come, y Seges quādo se siembra. De sero, seges: & de meto, messis: & de frufir, fruges. aun q̄ muchas vezes se pone el vno por el otro. Deute xxij. & Prouerb. xij.  
 Segnis. & hoc. gne. adiectiuum. iij. decli. perezoso. Hebræ. vj. Segnicies. ci. v. decli. la Perezosa.  
 Segrego. gas. gaui. me. cor. como la guarda grego. gas. en los otros compuestos. por apartar. ad Gal. i. & in epistola Iudæ.  
 Seiungo. gis. xi. ctum. por apartar, o diuidir. dende. Seiunctus. ita. ctum. apartado. S. Barnabæ. & Ioannes Episcopus in sermone dñicæ. iij. in quadragesima.  
 Sella. læ. la silla ij. Reg. iij. & ij. Mac. iij.  
 Sellarius. ij. nombre proprio. S. Anastasij.  
 Selmon inclinabile. nombre de vn monte. Iudi. ix. En otro modo es nombre appellaliuo, y significa obscuridad. ps. lxxij.  
 Semel. vna vez. Geñ. xvij. & Hebr. vj.  
 Semen. femins. me. cor. neu. ge. simiente. de Gero. feris. rui. Genes. iij. & Luca. viij. dize se en griego Sperma.  
 Semino. nas. me. cor. por sembrar. Luca. viij.  
 Sementis. tis. fce. ge. la simiente el tiempo de sembrar q̄ dizen semētera. Geñ. vij. & Iob. xxxix. Y la que los gentiles hazian diosa de la simiente. y el aucto de sembrar que dizen Seminatio. Dize se tambien simiente nombre generico d̄ incierta especie. Esa. v.  
 Seminarium. rij. neu. ge. simiēte, o principio de alguna cosa. Geñ. xxvij.  
 Semianimis. & hoc semianime. iij. declina. pe. cor. medio muerto, o medio biuo. Sanctorū Philippi, & Iacobi.  
 Seminecis. & hoc nece. adiectiuum. iij. decli & pe. cor. medio muerto cōpuesto de Semis, & Nex. necis. S. Vitalis. & S. Francisçi.  
 Semicinctium. tij. ne. g. p. cor. vestidura de vn lado pēdiente, o de dormir de noche, o vna especie de sudario q̄ los Indios vsauā traer en la cabeza, o vestidura rota, o correa, o cinta estrecha, o otra cosa para ceñir: dize se de Semis, & Cinctus. quasi dimidius cinctus. A. &. xix. & S. Francisçi.  
 Semiuerbius. bia. biū. pe. cor. adiectiuum. el sembrador de palabras. pero Puede ser substantiuo. Semiuerbius. bij. ma. ge. A. &. xvij.

Semi-

## S. ante.E.

Semiuidus. da. dum. medio desnudo. de Semis, que es medio, indeclinabile, & cōis trium ge. & Nudus, da. dum. S. Francisçi.  
 Semis, indeclinabile. cōis tri. gene. i. medio como Medius. dia. dium. Exo. xxv. & sanctorum Nerei & Achilei. femiur. femimulier.  
 Semis. femissis. neu. ge. el peso. de. vi. onças.  
 Semis. femissis. ma. ge. vna medida.  
 Semita. tē. fce. gene. me. cor. senda. Gene. xlix. & Matthæ. iij.  
 Semiuius. ua. uū. pe. pro. q̄. muerto, o medio biuo. Sap. xvij. & Lu. x. adiectiuum est.  
 Semiustus. ta. tum. medio quemado. de Semis, & Vltus. ita. itum. S. Marci, & Martha.  
 Semoueo. ues. med. cor. femoni. femotum. por apartar. dende Semotus. ta. tum. me. pro. apartado. sancti Anastasij.  
 Semper. aduerbio de tiempo, siempre. Exo. xxvij. & Hebræorum. vij.  
 Sempiternus. na. num. cosa que es siempre. Gene. xvij & Roma. j.  
 Senator. toris. masc. ge. el que tiene parte en gouerno dela republica. como regidor, o veintiquatro. Prouer. xxxj.  
 Senatus. tus. tui. mascu. generis. el viejo. quasi. senex natus, vel se nex natus: la dignidad, o señorio de los senadores que se daua a los viejos en edad, o vir tud. ij. Mac. xj. o el lugar do se ayuntauan. Senatium possident. Hym. Aurea luce. i. el lugar, o la dignidad deuida a su vritud.  
 Seneo. nes. nui. por hazer se, o ser viejo. prouerb. xxij. dende senesco. scis. inchoatiuo, por començarse a hazer, o hazer se viejo. y dende Confeneo. & confeneco. de con. q̄ es simūl, & seneo & senesco. i. enuegeserse en vno. Tob. viij. Confenescamus.  
 Senecia. arū. fce. ge. & nūeri pluralis. las saliuas, o bauas d̄ los viejos. Māducates senecias. prolog. Ezech. mascando las murmuraciones, y detraçiones q̄ son como las bauas. metaphora es.  
 Senior. oris. comunis duum ge. mas viejo. Exo. iij. & j. Timo. v.  
 Senium. nij. ne. g. & hæc Senectus, vel Senecta. la vejez. ps. lxx. Senium, es mayor vejez que Senectus, ni que Senecta.  
 Senfatus. ta. tum. cosa que tiene sentido, o buen seso. Eccle. vi.  
 Sensim, aduerbiū. i. poco a poco, o mediante sentido, o sensiblemente. S. Antonij cōfessoris. & sancti Gorgonij.  
 Sentētia. tia. f. g. cierta, y verdadera determinciō. Geñ. xliij. sententia est. prol. Eldra. i. assentado firmemēte en mi coracon. dende Sententiolo. læ. fce. ge. me. cor. diminutiuo sentenguela, o chica sententia. Hiero. in homel. quadragesima.  
 Sētina. nā. fce. gen. me prod. la sentina de la naue. i.

## S. ante.E.

dōde se recoge el agua q̄ le ètra, y dize se de Sentio. tis. porque tal hedor se siente cōel sentido. en vna homelia. infra octauā. Penteco.  
 Sentio. tis. si. tire. sentum. sentir. Gene. xxvij. dnde Sentiens participium. Roma. xij.  
 Sētis. tis. f. g. la espina, o arbol espinosa q̄ tābien se dize sentis. cis. i. prol. Iob. & Hiero. in homel. quadragesime. Otros declinan Sentes, sentium in numerum plurali tantum.  
 Senus. na. nū. cosa de seys. ij. Reg. xxj. Alas senas. sey alas. Apocal. iij. Otros Seni. nā. na. pluraliter. y distributiuo. i. de seys en seys.  
 Seorsum, aduerbium, aparte, o desuiado. nune. xvj. & Gal. ij.  
 Separo. ras. me. cor. apartar. Geñ. xxv. & Ro. viij. dēde Separatim aduerbiū. de Separo. ras. apartadamente Greg. in homel. sabbati in albis.  
 Sepelio. lis. me. cor. sepeliui. ultū. iij. coniug. por enterrar. Geñ. l. & iij. Reg. xiii. Ioan. xix.  
 Sepes. pis. fe. g. el valladar, o seto que cerca la viña. i. Paral. iiii. & Matt. xxj.  
 Sepio. pis. piui. pitū. o sepsi. septū. iiii. cōiuga. por cercar. mayormente de seto. Eccle. xxviii. & Esa. v. dende Septus. pta. ptū. cercado, pone se metaphoricamente Hym. Iesu corona virginum, & S. Thome martyris. Septa. se substantiua.  
 Sepono. nis. me. pro. poner aparte, o apartar. dende Sepositus. ta. tū. apartado, o puesto a parte. Prol. Iudith. & Augu. in homel. Assumptionis.  
 Septem. siete. Exo. ii. & Marc. viij.  
 Septentrio: onis. mascu. ge. la estrella del norte con seys otras q̄ estān cabe ella, y aq̄lla parte de tierra, y cielo, que cae debaxo. Geñ. xxviii.  
 Septemplex. cis. cōis. tri. geñ. pe. cor. in obliquis. cosa de siete maneras, o doblezes, de Septemplexico. Eccle. xx.  
 Septuagies. setenta. vezes. Geñ. iiii. & Matt. xviii.  
 Septuaginta. setenta. Nūe. xxxiii. & Ezech. viij.  
 Septum. ti. ne. g. & Conseptū. ti. el. seto, o circuyto, y dize se de Sepio. pis. por cercar, o poner seco, o valladar. iij. Reg. xj. & ij. Paral. xij.  
 Septuplum. med. cor. siete vezes tanto. Proue. vj. purgatum septuplum. ps. xj. i. perfectamente. y puede ser aduerbio de contar.  
 Sequester. tri. maf. ge. aquel en quien se reponen los rehenes, o prendas en terciaria. y procura la concordia, q̄ llaman medianero. Dize se de sequor, porque ambas partes figuen la fe de aquel en quien confiā hallase tambien Sequester. Sequestris. dela tercera. Deut. v.  
 Sequestra. stræ. fce. gen. se halla. Vergi. Et pace sequestra. i. tercera medianera.  
 Sequestro. stras. por apartar. actiuum. j. Mat. xj.  
 Sequor. queris. med. corre. por seguir. Deut. xij. Hebrao. xij. dende Sector. ctaris. frequentatiuo por  
 O sequig

## S. ante. E.

feguir a menudo. Eccl. xxxj. & Roma. ix.  
 Sera. re. fa. ge. cerradura f. cerrojo, o pestillo, o alda-  
 ba, o candado, o otra cerradura de la puerta. Iud. iij. & Psal. cxlvij.  
 Seraph. & Cherub. significã vn angel, o spiritu d tal choro.  
 Seraphin. en Hebreo ardor, o incendio, o ardiente, o encendiente. Nota q seraphim, o cherubim con m. al fin, significa vn espñ de tal ordẽ, o choro. y quando se acaba en n. significa el aiuntamiẽto de todo el choro, o de muchos spiritus del. y por vn espñ. f. con m. es, ma, geñ. por muchos. f. cõ. n. neutro. Esa. vj. vide plenius Cherubin.  
 Serapis. pis. masc. ge. me. pro. el mayor de los dioses Egypciãnos q se llamo Apis. y fue antes grã rey de los Arginos. y passo cõ gran flota en Egipto y murio ende. y de la tumba donde lo pusieron que se llama Scorps, en Griego: y de su nombre Apis. se dixo Serapis. o. in. e. mudada. Era tambien nombre de su ydolo. S. Felicis in pincis, & S. Felicis et Adaucti.  
 Serra. re. fe. gene. la sierra de asserrar, S. Catherine, Escriuese con, dos, rr, Esa. xxvij. dende Serratus, ta tũ. cosa asserrada, o cortada. iij. Re. viij.  
 Sericum. ci. ne. ge. me. cor. la seda, la qual primero parecia en los pueblos llamados Seres. Apoca. xviii. dende Sericus, ca. cum. me. cor. adiectiuum, cosa d fingo, o de se da. Hester. viij.  
 Sericus, rei, fa. ge. & quinta declin, el orden, o qualidad, o condicion, o curso: Promit feriem vite gerende, Hym, Vt queant laxis,  
 Sermo, onis, ma, ge, palabra o sermon, Exo, xxiii, & Act. xx. dende Sermocinar, natis, hablar, o pdicar. iij. Reg. ij  
 Serio, aduerbium temporis, i, tarde. Ambro. in homelia. seria. iij, temporũ de aduentu, & comparatur. Serius mas tarde, Augusti, in fermone quadragesima.  
 Sero, ris, ferui, satum, vel ferui fertum, por plantar, o sbrar, Leui, xxv, & Matth, vj,  
 Sero, ras. por cerrar.  
 Sero, ras. por tajar, o asserrar. ij, Reg. ij,  
 Serotinus, na, num, pe, cor, cosa tardia, o pertenesciẽte ala tarde, Geñ, xxx, & Prouer, xvi,  
 Serpo, pis, pñ, se rptnm, por andar quedo, y tuerto. y baxo como serpiente. y por entrar escondidamente. y es Serpere andar con el cuerpo: y con el vientre. Eze. xl vii, & ii, Timo, ij,  
 Sertum, ti, neu, geñ, la guirnalda, o corona. Esaie, xxviii, & Hymnus, O nimis felix, Los mas latinos lo ponen Serra, torum, pluralis numeri,  
 Seruo, uas, nauu, arc, atum, guardar, Gen, xxxvij: & j, Timo. vj.  
 Sernio, seruis, seruiui, seruire, seruir, Exod, iiii. & Luc. c. i,

## S. ante. I.

Serus, ra, rum, tardio, o durante, o permanesciente, o graue, Maria in domo sera: festina in publico. Am bro. in home. visitationis, q est, vi. feria quatuor tẽporum de aduẽtu,  
 Sethin, en Hebreo, vn arbol, o vn madero muy li uiano y incorruptible, y que no puede ser quemado, Exo, xxv, Tambien Sethim, es nombre d vn mõte, y de vna region.  
 Seuerus, ra, rum, me, pro, cruel, o riguroso, dende. Seueritas, tatis, la asperidad, o dureza, o rigor de iusticia, Ro, xi, & sancti Hilarionis.  
 Senio. uis. ire, quarte coniuga, por encrudelecerse, o vfar de crueldad. ij, Reg, xvii, & Esther, xiiii. dẽde se uis, tis. participium, furioso, o cruel, gene, xxiii, & Augu, in sermo, S, Stephani,  
 Seuus, ua, uũ, cruel, Indi. xiiii, & Apo, xvi,  
 Sauiities, ei. la crueldad. declinase tambien Sauiitia,  
 Sexies: aduerb. i, seys vezes, iiii, Reg, xiii,  
 Sextarius, rii, masc, ge, era vna medida, q era sexta parte de otra mayor que se dezia Cõgi, y tambien pue de significar lo que es medido, Leui, xiiii,  
 Sextilis. me. p. era dicho Agosto, como Quintilis Iu lio: segun el numero que distauan de Marzo: donde los antiguos Romanos començauan el año. S. Petri ad vincula.  
 Sexus virilis. hijo macho. j. Reg. j. Si dederis mihi sextũ virilem. el sexo es lugar, o miẽbro por do se discerna quien es hembra, o macho.

## S. ante. I.

Si. pro non. Si introibunt in requiem meam. i. non. Psal. Venite exultemus. & Hebr. iij.  
 Si. pro an, vel pro vtrum. Si pauci sunt qui saluantur, si son pocos los q se saluan. aduerbium interrogãdi. Luc. xij. Si in tẽpore hoc? Act. j.  
 Si. pro quod. Si mortuos suscitatur. Act. xvj. que Dios resuscitate los muertos.  
 Si. pro vtinã. que es aduerbium optãdi. O si videã apof tolum dñi antequã moriar. sancti Ioannis.  
 Sibam. es mes de Iunio. Hebraum est. Esther. viij.  
 Sibilo. las. me. corre. laui. por siluar. iij. Reg. ix. & pro logo Eldra.  
 Sibilus. li. ma. ge. me. cor. el siluo. Sibilus aura tenuis. iij. Re. xix. i. vn tonido de viento semejante al q haze el viento malo y suaua puede ser ne. g. enl pluay se gũ algũos significa bocas.  
 Sica. ca. f. g. cuchillo, o espada, o daga: dicha del soni do que haze quando la sacan de la vayna, o dizese de Seco. cas. vnde Sica. q. seca: y escriuese con vna c. Indicum. iij.  
 Sicarius. rij. ma. g. el q tiene tal cuchillo pequeño es condido, o espada para saltar, o matar a traycion, o mal hazer. Hiere. l. & Act. xxj. ponelea diectiue, in decollatione. S. Ioannis. Baptista.  
 Sicca. ca. fœm. geñ. con dos. cc. la tierra. Et siccam manus,

## S. ante. I.

manus eius formauerunt. ps. xciiij.  
 Sicera. ra. fa. ge. me. cor. con vna. c. dicha de Suco. la sidra, o qualquier cosa q puede ebriagar. y no es vino de vid, sino como vino de mãcanas, o de ceuada, o de trigo, o de datiles, o de otro semeja te potaje. Deuter. xiii. & Lu. j. Hebraum est.  
 Sitio. tis. tiui. iij. coniug. por auer sed. exod. xvij. & j. Corin. iij. o por desleat, o yr con desleco S. Lu cia. & Apoc. xxij.  
 Siccine: aduerbium interrogãdi. i. eneste modo, oẽ esta manera, o assi se dize, o se haze: y dize se de sic, & ne, ci. entrepuesta. j. Re. xv.  
 Sichima. ma. me. cor. nõbre de vna tierra q tambien se llamo Sicheu del nombre d su principe, ps. lxxix. & Eccl. l.  
 Siclus. cli. ma. ge. vna moneda que valia dos dra gmas, Gracum est o Sicus, segun los Habreos; y en la sacra escriptura es peso de onça aũ que se gun Griegos y Latinos es quarta parte de onça Gene. xxiii. & Amos. viij.  
 Sicco. cas. caui. siccare. catum. secar. Numeri. xj. & Apoca. xvi.  
 Sycomorus. ri. fœ. ge. pe. pro. vn arbol q tiene los ramos y hojas como moral, y en lo otro a seme janca de higuera. y por esto se dixo Ficus fatua. es arbol oriental, Amos. vij, & Luc. xix. & ij. Pa ral. ix. dize. Velut ficomorũ, q gignuntur in cam pestribus. i. ficomorũ per syncopã, aun que algu nos libros tienẽ ficomororũ. Gracũ est, llaman lo los Latinos celfo porque es mas alto q moral y higuera, y dela semejanca del al moral, los Si cilianos llamaron celfo al moral.  
 Syncophanta. tẽ. maf. ge. el q come los higos porq Siccos en Girego es higo, y Phagim. comedere, y algunas vezes se dize sicophãta el calũniador. Dende sicophanticus. ca. cum. adiectiuum. penu. corr. sicophanticum monstrum. i. abil a ser ca lumniado. S. Chrisanti & Daria.  
 Sicubi. aduerbio local. me. cor. i. si en algun lugar S. Hierony.  
 Siculus. la. lum. adiectiuũ. me. cor. cosa de Sicilia. S Agatha. & sanctorum Ioannis & Pauli.  
 Sicuti. med. cor. i. sicut assi como, Hester. ix. algu nas letras tienen sicut.  
 Sido. onis. vn hijo primogenito de Chanãan. nieto de Noe, del qual se nõbro Sidon vna ciudad de Fenicia. Ge. x. Matt. xv. y pduze la media in trissyllabis. era sidon del seõor de Syria. Item si don en lẽgua Fenicia significa pece, y por que alli abunda muchedumbre de peces de la copia tambien se pudo llamar sidon la ciudad.  
 Sydus. deris. neu. ge. tertie declina. estrella. Sydus dei vestri. Actũ. vij. i. el luzero. Tomase por el sol. Hym. Iam lucis orto sydere. i. sole. por que el sol por antonomasia. o excellencia se llama

## S. ante. I.

estrella de luz.  
 Sigillum. li. neu. generis. por sello. Apo. v.  
 Signaculum. li. neu. ge. de Signo. nas. por notar, o imprimir, o hazer seõal, dende Signaculum, la tal nota, o sello, o seõal, o impressio. Iob. ix. & Eze. xxvij. & Apo. v. Tomase por cosa gloriosa digna de ser mirada. S. Ioan. Euangel.  
 Signifer. feri. maf. ge. me. cor. el alferrez, o el que lle ua el estandarte, a cuya semejanca se toma por caudillo, o guã de los otros. S. Cypriani.  
 Significãtius. aduerbiũ. i. mas significatiua, o mas expressamente. prol. Ezechie.  
 Significo. cas. caui. are. catũ. significar. anunciar. de clarar, manifestar. Exo. xvj. & ij. j.  
 Signo. gnas. gnauu. por mostrar, o significar. iij. Re. xxj. & Ioan. iij.  
 Signũ gni. neu. gene. seõal q muene, o despierta la memoria. Deut. vj. o pequeno milagro. Prodi gio, o portento se dize mayor. Mat. xij.  
 Sileo. les, lui. lere, callar. Ge. xxxiii. & Lu. xxij.  
 Silex. icis. me. cor. in obliis incerti gene. la piedra biua y pura q llama pedernal, o peña. o guija, o guijarro. Num. xxij. & Esa. v.  
 Siliqua. qua. fœ. ge. m. cor. de Xilõ, Gracẽ. q signifi ca seõo, o madero en Latin: y Licon, q es dulce vn vil legumbre, o yerua q vfan comer los puer cos en Affrica cuya hoja es buena pa purgar ta bien se dize vn arbol cuyo fructo es dulce. tam biẽ se dize el hollejo de qlquier ligũbre. Lu. xv. tomase tambien por onça, y pesa. la. xxiii, parte de vn sueldo. S. Nazarij, & Celfi.  
 Siloa. loe. me. cor. era vna fuẽte en Hierusalem al pie del mõte de Siõ q corria muy qdido. Lu. xii. de dõde se recogia el agua en vna alberca que se llamo a esta causa Natatoria siloe. Ioan. ix.  
 Sylua. ua. fœ. gene. bosque o monte, o montaña. Deut. xxix. & Iacobi. iij.  
 Syluanus. ni. ma. ge. me. pro. dezian los Latinos vn dios q moraua en el monte q llamauan Incubo, porq era el enemigo q tomava forma de varon en la qual se echaua con las mugeres, los griegos lo llamaron Panna, y los que sacrificauan le llama ron Syluano. S. Vitalis.  
 Syluester, nõbre propio syluestre. o appellatiuo hic & hac syluestris. & stre. cosa de monte, o monte fina. Ge. xiiij. & Mar. j.  
 Sima. Gracẽ. fœ. ge. la camara. hic Simiffa. ta. el ca marero. f. Siluestri.  
 Symbolũ, li. ne. g. pe. cor. ayuntamiẽto o collecta de dichos, o sentencias en cõcilio: como fueron los articulos de la fe q se pusieron en el credo, o la parte de dinero, o manjar, o otra cosa q cada vno pone para el combite. De fin Gracẽ q signi fica en vno, o de Cõfuno, o cõ, & Bulus, bocado Aũ q mejor se dize de simallo griego q es cõfe

## S. ante. I.

ro, porq̄ muchos ponen en vno, y a esta causa el credo se llamo s̄mbolo. Prouer. xxiiij.  
 Simila. l̄. f. g. me. cor. harina muy bl̄ca, o flor de harina q̄ dizē acemite, o semola: de que se haze el pan muy blanco. Geñ. xviiij.  
 Similago. f̄. ge. med. pro. similaginis in genitiuo. pe. cor. flor de harina escogida, y muy cernida q̄ dizen acemite, o semola. Eccl. xxxv. & ij. Mac. j. o es vn linaje de trigo, dende.  
 Similagineus. nea. neum. pe. cor. pan hecho de tal harina. Eccl. xxxix.  
 Similitudo. pe. pro. dinis. f̄. ge. semejança. Geñ. j. & ad Hebr̄eos. iij.  
 Similior. me. cor. lar̄is, affemejar. ad Hebr̄eos. ij.  
 Simon. onis. nombre propio dl̄ principe d̄ los ap̄stoles sant Pedro o. corre. in obliquis. Mattha. xvj. Otros ponen Simonis. la pe pro.  
 Simonides. pe. cor. n̄bre propio de vn poeta griego q̄ fue lirico. y porque en el Hebr̄eo tabiē Dauid escriuio algunos psalmos por semejançe verso. S. Hieron. in epistola ad Paulinum. dize Dauid Simonides noster.  
 Symphonia. n̄. f̄. ge. pe. pro. la vihuela, o consonancia de bozes, o de sonidos. Dañ. iij. & Luc̄. xv. Gr̄cum est.  
 Simplex. plicis. cōs trium, ge. simple sin hiel, y sin malicia. y sin doblez. Ge. xx. & i. Petri. j.  
 Simultas. tatis. f̄. ge. de Simulo, las, discordia, con tumacia, o engaño, o odio secreto. Maximus in fermone plurimorū martyrum, Leo papa, Celsent odia, & deficient simulates.  
 Simulachra. chri. neu. ge. pe. pro. semper in prosa la estatua, o imagen, o idolo effigiado, o hecho a semejança de alḡna cosa sensible. Exo. xxxiiij. & Apocalipsis. ix.  
 Simulo. las, me. cor. por mostrar lo que no es, como mostramos ser buenos siēdo malos, ver. Qd̄ non est simulo, dissimuloque quod est dissimular es hazer vna cosa y mostrar que no la haze.  
 Sin. por si, no plaze a Valla q̄ se ponga por si no.  
 Synagoga. ḡ. pe. sc̄mp pro. cōgregacion, o ayūta miento, es nombre collectiuo, y por esto es supposito del plural, ps. lxxxv. & Apoca. iij.  
 Sinapis. pis. f̄. g. me. pro. la yerua en que nasce el grano de la mostaza, Mat. xiiij. & Luc. xvij. y cōponese d̄ Similis. & Napus. pi. por nabo; porque es semejante al nabo, Vñ Sinapi. ne. ge. & indeclinabile, se toma por el grano, o simiente de aque lla yerua q̄ dizen mostaza, y pduze. na. en ambos, y versos, Sinapis cerebrum: sed purgat pectus Hisopus, mejor se dize q̄ sinapi neutro & sinapi femino, se puede tomar por el grano seḡ Prisciano y viene del Griego que se llama sinapis, o sinipi, Gr̄cum est,  
 Synceris, & hoc. re. vel syncerus. ra. r̄. me. pro. co-

## S. ante. I.

fa pura. Sap. vij. de sin, q̄ es simul, o con, y chere Gr̄ce. i. salue. q. cosa cō salud, o pura, o simple, o limpia. dende.  
 Syncere. aduer. puramente. Phil. j. y dēde tambien Synceriter. aduerbiū. i. puramente. Thob. iij.  
 Synchronō. Gr̄ce. j. cōtemporaneo, o de vn t̄po, de sin, q̄ es simul, & Chronos. i. tiempo. Prolo. xij. prophetarum.  
 Synteresis. ha se de escreuir y pronunciar synteresis, no con. d. en la segunda syllaba. sino con. t. y sin. h. porq̄ desciēde de Syntereo, verbo griego que es conferuo, y significa atencion, o conleruacion es segun los theologos habito natural d̄ principios praticos de bien obrar, como Intellectus, es habito de principios especulatiuos para bien entender.  
 Sindon, o Sindo. onis. f̄. g. me. cor. vna vestidura de lienço Palastina muy blanca, o pedaço de lienço de hechura de bernia, o sauana, o paño de lino simple que llama lienço. Iudi. xiiij. & Mat. xxvij. griego es. dize tambien canabolagium.  
 Singillatim. aduerbiū. singularmente, o por si. ps. xxxij. & Mar. xiiij. Algunos escriuen sigillatim. en el mismo significado.  
 Singultus. la. lum. cada vno, o vna. Genes. xxxij. & Act. iij. Otros singuli. l̄. la. in numero plurali.  
 Singularis. & hoc. re. cosa sola, o estremada en alguna cosa. o señora. Singularem incedere solitum. S. Michaelis, & P. sal. xxix.  
 Singulus. tus. tui. mascu. ge. el folloço, o como traço que se haze llorãdo. j. Re. xxxv. & Thres. iij.  
 Sinister. tra. strum, yzquierdo, o yzquierda. Ge. ne. xij. & Apoca. x.  
 Sino. nis. siui. fitum. por dexar, o premitir. iij. con iuga. iij. Reg. vj. Luca. iij.  
 Synodus. di. f̄. ge. me. cor. el concilio, o conuentto, ayuntamiento de muchos obispos. de syn, q̄ es con, & odos. via, quasi conuentum. prol. Iudith. & sancti Martini papa.  
 Sinō. onis. me. cor. in obliquo. nombre propio de vn Griego, que engaño a los Troyanos mediāte la fiction del cauallo. Prolo. Efdra.  
 Sinopis. pidis. f̄. ge. n. me. cor. color bermejo precioso, como bermellon. Hicre. xxij.  
 Syntagma. matis. neu. ge. pe. cor. in obliquis. la ordenaciō, o doctrina. de synḡr̄ce. i. cō. & Tagma que es orden. ij. prologo. B.  
 Symptoma. atis. p. p. in recto. quãdo caē muchos juntos es tambien vicio, o recayda, o los q̄ llamamos accidentes, como dolor de cabeça, o de yjada, o calentura, algunos lo escriuen con. h. en la media syllaba. in translatione. l. francisci.  
 Sinus. nus. nui. mascu. ge. el seno, o regaço, y a esta semejança se toma por el hueco del carro. iij. re. Re. xxij. o el lugar, o el sitio apartado en la mar, quando

## S. ante. I.

quãdo entra en la tierra alḡn braço aculto, y se creto. Actū. xxvij. tomase por la madre sobre q̄ corre el rio. S. Mauritij, & fociorum, Item Sinus Abrah̄, del qual se habla. Luc. xvi. se entēdia lugar de reposo, o el limbo, do los santos padres estauan hasta q̄ nuestro señor vino, y nombrose de Abraham el limbo, como de principal aquiē fueron hechas las promesas de nuestro señor, y ē aq̄l seno a via priuacion de todo mal de pena, d̄ sentido: en el que agora se dize seno de Abrah̄, que es la gloria y abundancia, y cūplimiento de todo bien de gloria. In sinu eius erat cubitus. Ezech. xliij. secundum Hebr̄eos. i. en el fundamēto, vel in sinu. i. en el lugar do se quemaua lo que se ponía en el altar. hoc Sinum. ni. es el Tarro do se ordeña la leche.  
 Siquando. me. pro. in prosa. i. si alguna vez o alḡn tiempo. Exo. xxxiiij.  
 Siquidem. me. cor. i. ciertamēte. iij. Regum. viij. & Mat. x. son dos partes. & Hebr̄. vj.  
 Siquomodo. i. si en algun modo, o en alguna manera, sobre el. mo. esta el acento luengo: porque quomodo, son dos partes. Exo. xxxij.  
 Siquominus. si en alguna manera fuesse menos lo que digo dos partes son. Ioan. xiiij. & Apoc. ij. Siquominus. i. sino lo hizieres.  
 Syracussa. f̄. ge. pe. pro. f̄. ge. Zaragoza ciudad de Sicilia, aun que los Latinos la vñan poner en el plural. Sycurassa. f̄. arum. Act. xxvij.  
 Sirena. n̄. f̄. ge. me. pro. & hec Siren. nis. f̄. g. va mōstruo del mar que de la cinta arriba es de figura d̄ muger y cāta suauemente. a Siren. Gr̄ce. i. tractus. porque atrae con el dulçor de su cāto a lugares peligrosos. prolo. Iosue. Sirene, in Esa. ca. xiiij. se cree ser serpiētes con crestas y alas que buelan.  
 Syria. ria. f̄. ge. vna puincia en Asia mayor, que oy se dize Suria. Geñ. xxvij. & Act. xv. dende.  
 Syrius. ria. riū. iij. Reg. v. & Lu. iij. cosa d̄ Syria. & Syrus. ri. hombre d̄ Syria. & Syriace aduerbiū. Lō quaris nobis Syriace. i. en lēgua de Syria, como dezimos Gr̄ce, o Hebraice, o Arabice. iij. Re. xvij. & j. Efdra. iij.  
 Syrophcenissa. f̄. f̄. g. muger que desciēde de Syros, & Phenicios. Marc. vij.  
 Syrtis. tis. f̄. g. lugar peligroso en el mar, donde ē callan las naues por la baxeza dl̄ agua y altura d̄ la arena. Act. xxvij. Gr̄cū est. Otros declinan. Syrtes. ium.  
 Sisto. stis. stiti. statum. in transitiuo por firmar, o tener, o representar. Luc. ii. vt siterent eum d̄no. Siste gradum. i. firma, o parate. S. Nicolai. ver. Sino facit Satui, si trāseat, atque Satutum. Si fuerit neutri, dicito Sisto steti.  
 Sistrum. str. i. neu. ge. vn instrumēto musico de ta-

## S. ante. M. & O.

ñer con alegria, o es linaje de trompera. j. Reg. xvij. & ij. Reg. vj.  
 Sitarchia. chia. f. ge. & pe. pro. el saq̄te, o fardete de pan, Sitō, enim gr̄ce. quiere dezir trigo. Pannis defecit in sitarchijs nostris. j. Reg. ix. aū q̄ segun otros comiença de. c. y escriuete hac Cistarchia quasi cista & archa.  
 Sitis. tis. f̄. ge. sed. Exo. xvij. & ij. Corin. xj.  
 Sitropes. vide Citropes.  
 Situla. l̄. f̄. ge. me. cor. vaso de facar agua. Num. xxiiij. & Esa. xl.  
 Situs. tus. tui. ma. ge. & quart̄ decli. de Sino. finis. siui. fitū, el lugar, o sitio, o posada, o reposiciō, o natura, o ordenacion. Item semejança, o representacion. Situm Aethiopicę carnis obduxerat. Hierony. ad Eustochiū. i. natura, o semejança, o representacion.  
 Situs. ta. tum. cosa puesta, o situada: nombre adiectiuo. Algunos quisiron dezir que se diriuu de Pono. ponis. per apherefim positus. quitada la po. Spelunca sita in agro. Geñ. xxv. & Grego. in homel. quadragesimo.  
 Siue, es disiuiciō. siue in morte, siue in vita, o en la muerte, o en la vida. ij. Re. xv. & ij. Corin. v.

## S. Ante. M.

Smaragdus. di. o Smaragdo. dinis. f̄. ge. & pe. cor. piedra preciosa crecida en color sobre todas las cosas verdes. Exo. xxxvij. & Apoc. xxj. No afloxa su verdura con la presencia del Sol si se pulea forma de espejo repñenta las imagines. echa de si vn rayo que tiñe de verde el ayre circunstante. colgado al cuello cura el morbo caduco, conferua la vista, conforta la flaqueza refrena la lasciuia, abina la memoria, vale contra las illusiones del demonio.  
 Smaragdinus. na. num. pe. pro. aunque seun otros pe. cor. tam in prosa q̄ in metro, cosa da Smeralda. Esther. j. & Apoca. iij.  
 Smigma. tis. Gr̄cum est. neu. ge. xabon oloroso, o vnguento oloroso, o semejante cosa apta a lauarle, y vngirse como en otro tiempo en las partes orientales acostumbrauan. Dañ. xiiij.

## S. ante. O.

Soboles. lis. f̄. ge. me. cor. la generacion, o linaje q̄ desciende. Den. xxx. & Greg. in homel. sabbati. & Grego. iij. d̄nica aduentus.  
 Sobrius. bria. brium. tēplado en comer, y beuer, y dende se estiende a otras cosas. Eccl. xxxj. & j. Petri. v.  
 Sobrietas. la tal templança. Eccles. xxxj. & j. Ti. ij.  
 Socer. ceri. m. g. me. cor. el suegro. Eccle. xxxvij. & Ioannis. xvij.  
 Socio. cias. aui. arc. atum, acompaña. Genesis.



## S. ante. O.

xxxvij. Prouer. x.  
 Socrus. crui. fce. ge. & quarta decliñ. fuegra. Ruth. j. & Mat. viij.  
 Sodalis. & hoc fodale. me. prod. compañero a la mesa. Iudicum. xj. & Ecclef. xxxvij. ver. Collegas facit officium, socios labor vnus, cõis comites via iungit, inensa sodales.  
 Sodomita. ta. cõis duñ ge. hombre, o muger de sodoma. Gene. xij. produze la penulti. como los nombres semejates de tierra, o de linage, vt Samarita, Neapolita. el vulgo vsa deste vocablo por varon, o muger que con otro de su sexo comete la abominacion que los sodomitas cometeron, y por esso se tomo en nombre dellos.  
 Sodoma. me. f. g. Geñ. xij. la ciudad que en pena del abominable peccado hundio Dios: halla se tambien. Sodomum. mi. ne. g. segũ Solino, aun q̄ alguna vez se halla en plural. Sodomorum & sodomis. Luca. x. Ciuitates Sodomorum & Gomorreorũ. ij. Pet. ij. las ciudades delos sodomitas y de los Gomorreos. Parefce q̄ hizo. S. Hiero. de Sodoma, Sodome, y d̄ Gomorra, Gomorre, como parece mas claro. Geñ. xvij.  
 Sol. solis. ma. ge. fol. Geñ. xix. & Matth. v.  
 Solacior. ciaris. deponens. por solazar, o tomar, o dar espacio, o plazer. Grego. in homel. iij. dñi. ca. aduentus. dende.  
 Solacium. cij. folaz. Thob. x. & Heb. vj.  
 Solarium. rij. neu. ge. terrado, o açutea. Iosue. ij. & j. Regum. ix.  
 Solennis. & hoc solene. con dos. nn. cosa solene y de principal fiesta. Exo. xij. & Mat. xxvij.  
 Solenium. solenij. neu. geñ. es la solenidad. Hym. Iesu redemptor omniũ.  
 Soleo. les. solitus sum. med. cor. por acostumar, iij. Reg. xvij. verbo neutro passiuo. Enel preteritiene forma passiuo, en los otros tiẽpos ueutral, o actiua, y en todo el seso ueutral. ver.  
 Quinque puer numero neutra passiuo tibi do. Gaudeo, cum fido, Soleo, si ml Audeo, Fio.  
 Solers. ertis. cõis tri. ge. cauto, prudente y sabido, y industriolo en lo que haze, dizele solers, quasi arte solens. i. vtens. In sermone oim sanctorũ.  
 Solertia. tia. fce. ge. la tal solerttia, y industria, o diligencia, o vigilancia, o astucia. Eccl. xix.  
 Solerter. aduerbiũ. i. prudẽtemẽte. Gre. en vna homel. dñica. xx. post Penteco.  
 licitor. tioris. maf. ge. mas sollicito, y diligente. ad Corin. viij.  
 Solicito. tas. pe. cor. tau. tare. tatũ. sollicitar, o despartar, o acuciar. Exo. v.  
 Sollicitudo. dinis. fce. ge. diligencia. Gene. xxxj. & Luc. viij.  
 Solicitus. ta. tum. pe. cor. diligente. j. regum. ix. & j.

## S. ante. O.

Corinthio. vij.  
 Solidus. da. dum. me. cor. firme, entero. August. in sermone dominice. j. in quadragesima.  
 Solitarius. ria. rium. cosa sola, o solitaria: que es apartada de cõpañia. Leui. xvj. & Osee. viij.  
 Solium. solij. neu. ge. silla real. Geñ. xj. & Eze. x.  
 Soloten. pe. cor. si es vna parte, aduerbium. hasta el suelo, o hasta la tierra. S. Thom. marryris.  
 Solo. las. por solar. dende Desolo. med. corre. por destruyr.  
 Solor. laris. deponens. por consolar. Ioannes os auri in sermone dominice. ij. in quadragesima.  
 Solum. li. neu. ge. el suelo, o la tierra. Eccl. xxxij. o su sobrehaz. Hym. Immense cali conditor. vers. Humor humum reddit, terram terit vsus aratri: Estq̄ solum solidum, tellus se tollit in altum. Seneca. Omne solum forti patria est. Dizele tabiẽ Solum. la plãta debaxo el pie, y Solea, la que la calça cubre. i. quã solo attrita est. In sermone plurimorum martyrum tẽpore paschali. i. muchos pisaron la via de la vida y anduieron por ella despues que nuestro señor resuscito, o pasaron solo. i. con la planta de su pie por ella, habla por semejança.  
 Solummodo. aduerbium. pen. cor. i. solamente. S. Euphemie.  
 Solus. la. lum. cosa sola. Geñ. ij. & Mat. iij.  
 Somnio. nias. aui. are. atum. señar. Esaia. xxix. & j. helis. ij.  
 Somnium. nij. ne. g. sueo, ñno la dormicio, o el dormir, taluo lo que en ella se sueña. Ge. xxxvij. tomase por vana ill sion. Hym. Te lucis.  
 Soluo. nis. solui. solutum. por pagar. iij. Regũ. iij. & Esa. xix. Tomase por negar, o por dissoluer. j. Ioan. iij. Omnis spiritus qui soluit Iesum. i. que niega, o dissuelue la diuinidad, diziendo q̄ no es Dios, o que no tomo carne. lamase por absoluer, o quitar, o desatar. Exo. iij. & Mathe. xxj. o alimpiar. Hym. Vt queant laxis.  
 Sono. nas. nui. sonitum. por sonar, o alabar. Iob. xxxix. Sonans. j. Cor. xij. & Hym. Aeternere rum conditor.  
 Sophia. phia. fce. ge. Grace. i. sapientia.  
 Sophistes. i. sapiens.  
 Sophistice. aduerbium. i. dissimulada, o doblada, o falsa, o engañosamente. Eccl. xxxvij.  
 Sophisticus. ca. cũ. adiectiuum. pe. cor. falaz, o engañoso cosa mayormente en disputacion quando por alguna especeie de falacia vno engana a otro. S. Catherina.  
 Sopor. pis. piui. pitum. quartẽ coniuga. por adormentar, o adormecer, o apaziguar, o acabar. De sopitus. ta. tum. me. produ. adormentado, o quietado. Iudith. xij. Beda in homel. sabbati. j. hebdomadẽ quadragesima.

Sopor

## S. ante. O.

Sopor. potis. maf. ge. me. pro. in trissyllabis. graue, o labroso, o profundo sueño. Prouer. xix. Hym. Rerum creator. pone se por muerte. Esa. lj. Sopor. as. aui. me. p. por dormir a labor. dende. Soporor. aris. soporatus sum. ps. iij.  
 Sorbeo. bes. bui. vel Sorbo. bis. pfi. de Sorbeo, viene forbitum en el supino. y de Sorbo. sorptum. por forner, o tragar cosa liquida. Iob. xxxix.  
 Sorbitiũcula. la. fce. g. pe. cor. manjar. liquido dispuesto para beuer. como çahinas, o hormigos, o hueuo aslado blando, q̄ dizen tremulante, q̄ es blando para beuer, o vn foruillo. es diminutiuo de Sorbitio. y descien de Sorbeo. bes. ij. Reg. xij. & S. Hilationis.  
 Sordeo. des. dui. por ser hecho, o reputado immũdo, o luzio. Iob. xvij. Tomalo metaphoricẽ August. in homel. octau. Epiphaniã. por desagrada, y descontentar. Dende Sordesco. fcs. inchoatiuo, por macularse, o ensuziarle. Apoca. l. vltimo. Dende Sordes. dis. fa. ge. immundicia, o suziedad. iij. Regum. xv. & Hym. Iesu corona celsior.  
 Soror. ris. me. produ. & fce. ge. hermana. Geñ. iij. & Iacobi. ij.  
 Sors. fortis. fce. gene. la suerte, y voluntad de Dios cerca de notros. In manib⁹ tuis sortes me. ps. xxx. En tus manos. i. en tu poderio y sciencia son mis fuertes. i. mi elegir, ordenar, y obrar y lo que me ha de venir. Tambien llamala escripta suerte a la heredad, y possession. Como dize q̄ Hierusalem cayo en la suerte de Benjamin. Tabiẽ se dize Sors la successio del tiempo. Hym. Iam lucis vt cum dies accesserit. no dẽq̄ fors reduxerit. Tabiẽ se dize suerte el caudal, vt Si quid respicitur vltra fortẽ, est vsura. Tambiẽ se dize caio, o cuento fortuito no pensado. Tambien las fuertes q̄ se echã para cõjecturar lo futuro. Tambien las fuertes, como en la eleciõ de sãt Mathia. verso. Conijcit, atque tenet fors: dat feriem capitale, casum, fortunam. de multis eligit vnum. Itẽ verso. Sors fatum, fors augurium, fors est capitale: sortiq̄ ministerium, successio tẽporis est fors. Hym. Viginis proles. Duplici sorte. i. parte, quia virgo & martyr.  
 Sortior. tiris. fortit⁹ sum. quarta coniuga. por hallar, o ganar, hauer, o adquirir. Constructur cum acusatiuo. ij. Pet. j. In domibus virorũ quos sortiturã estis. Ruth. j. Item Sortior. por disponer, o echar las fuertes. Sap. viij. & Heb. viij.  
 Sortito. i. por suerte, y medida. me. pro. Cumq̄ ceciperis terram dimidare sortito. Eze. xlv. es ablatiuo puesto como aduerbio discretiuo.  
 Sospes. tis. me. cor. comunis duñ, o comunis tri. ge. segun otros constructio. e. sano saluo. Geñ. xlij.  
 Solpitas. tatis. fa. geñ. la perfecta sanidad. Iob. v

## S. ante. P.

Soter. teris. maf. geñ. med. pro. nombre propio. S. Soteris & Caij. En Griego significa saluador y escriue fin. h.

## S. ante. P.

Spaciosus. sa. sum. tierra larga, o cosa ancha sin impedimento para estenderle. Genes. xxij. & Matth. vij.  
 Spacium. cij. neu. ge. espacio, o anchura. Deutero. xix. & Marci. vj.  
 Spado. donis. ma. ge. me. pro. el castrado con espada, o cuchillo, que por ser castrado es sin fruto. Sap. iij. & Eccl. xx. a cuya semejança se dixerõ. Spadones: los turcos que no tienen mies.  
 Sparciatẽ tarũ. vna gente q̄ en otro nombre se llaman Lacedæmotios. j. Machab. xij. dezian que descendian de Abraham, y post esto se deziã hermanos de los Indios.  
 Spargo. gis. si. sum. por derramar. pone se por dar, o alumbrar. Exo. ix. & Matth. xxv.  
 Sparsim, aduerbiũ. derramada, o diffusamente. Gregorius in homelia Pentecostes. & in sermone de Apõstolis.  
 Spatharius. rij. maf. gene. el que lleva la espada delante algũo S. Martini papa. & martyr. descien de Spata y escriuele con. h. porque descien de Spathao Grigo, o por cortar, o despedaçar.  
 Spatula. la. fce. ge. med. cor. el ramo de la palma q̄ tiene semejança ala espada, o la vayna de los dattiles antes q̄ se abra. escriuele cõ. th. si descien de Spatha como algunos piẽsan. Leuit. xxij. Tabiẽ significa espalda de animales.  
 Species. cici. f. g. la belleza, o hermosura, o la precencia de la cosa. ps. lxxij. & Eccl. ix. dende. Speciosus. sa. sum. cosa hermosa. iij. Reg. & Rom. x.  
 Speculator. toris. ma. ge. me. pro. atalaya, o cõtemplador, o el que esta en lugar alto q̄ llaman Spicula, q̄ contempla della y preuee lo que viene. j. Reg. xij. & iij. Re. ix. y de aqui se trãsiere al plado, o cura de animas. Ezechie. iij. & Hym. Lux ecce. se toma por Dios. Speculator stat desuper. f. que Dios contempla y prauce.  
 Spectabilis. & hoc spectabile. mirabile, o digno de ser mirado por hermosura, o por virtudes, o grãdes victorias. j. Paral. xvij. Ex spectabili gñe. S. Agatha. f. de linaje digno de honrra, o de ser acatado, y mirado de Specto, ctas, frequentatiuo de spicio, cis. spexi. spectrum.  
 Spectatus. ctata. ctatum. me. prod. i. apronada. S. Nicolai de Tolentino.  
 Spectaculũ. li. ne. g. cosa digna de admiracion, o de ser mirada, y el lugar do el pueblo se ayũta. o do esta a ver. j. Cor. iij. & Aug. in ser. vij. fratrũ.  
 Specto. ctas. frequetatiuo d̄ spicio. cis. xi. ctum. por mirar, o ver, o por pertenescer: vt ad me spectat.

O iij ctat.

## S. ante. P.

**As. S. Martini. & S. Catherinae.** Nota quod Videmus natura, aspiciamus volūtate, intuemur cura. Aspiciamus ante, respiciamus retro, suspiciamus sursum, despiciamus deorsum, inspiciamus introrsum, conspiciamus circumquaque, prospiciamus longe spectamus quod frequentet vididemus. Aun q̄ muchas vezes no se guarda esta diferencia.

**Speculor.** penul. cor. laris. latus sum. ver. atalayar, bulcar, contemplar. Eccl. xxvij. & j. Mac. v.

**Speculum.** li. ne. ge. el espejo. Esa. iij. & Iacob. j. ponianse espejos al derredor del lauatorio: por q̄ en ellos viesse los sacerdotes sus manzillas, o de sus vestiduras, y las quitassen antes que entrassen al sacrificio. Exo. xxxvij.

**Specum.** ci. neu. geñ. por hoya, o cueua, o cauerna so tierra. In exaltatione sanctæ Crucis. Tãbiẽ se dize. Specus. cui. maf. ge. & quarta decli. significa lo mismo que Specũ. Iob. xxxvij. Hallãse tambien spelũca. ce. primẽ decli. & specus. ci se cunde decli. & specus. oris. tertijẽ decli. & specu indeclinabile. neu. ge. Y todos significan cueua que en Griego se dize Antrũ, o Speleũ. Y quando es de la quarta hauiã de hazer el datiuo y el ablatiuo del plural en, ibus. vt specibus. y haze en, vbus, vt specibus. S. Benedicti.

**Sphæra.** rã. fẽ. gene. la forma redonda y voluble. Esa. xxix. dende Sperula. lẽ. fẽ. ge. me. cor. diminutiuo de sphæra. algun cuerpo voluble pequeño y redondo. Exo. xxv.

**Spero.** ras. rãui. por tener esperança. iij. Re. xvij. & ij. Corin. vij.

**Spei.** fã. ge. quintã decli. Esperança. j. Petri. j. spebus. enel dtõ del plural se halla. ij. Macha. vij. Aũ que segũ el vso carece de grõ, datiuo, y ablatiuo del plural.

**Spica.** ce. fem. ge. espiga. Gene. xlj. & Mat. ij. dende. Spiculũ. li. ne. ge. me. cor. lança terciada, o chica, o dardo, o azagaya. j. Mach. vj. tomale por rayo. Hym. Nox & tenebrẽ. percussa solis spiculo. i. radio. & Hym. Aurora iam.

**Spiculator.** toris. ma. ge. el porquerõ, o verdugo, o degollador, o matador que trae la azagaya, o dardo, o lança para matar. Mar. vj.

**Spina.** nã. fẽ. g. dõde se ayuntan las costillas q̄ llama mã espinazo. ps. xxxj. vide Confringo. gis. Spina + abien se dize qualquier espina. y tomale por pũta de jũco marino. Mat. xxvij. Coronã de spinis.

**Spira.** rẽ. f. g. quasi espera. cosa buelta al derredor q̄ no junta el cabo cõ el principio. como quando se arrolla vna sogã, o quãdo se arroscã vna culebra. Ambro. in homel. quadragesima.

**Spiro.** ras. espirar. Iosue. x. & Ioan. iij.

**Spissus.** ipisla. flum. cosa espessa. Sap. xvij.

**Splen.** splenis. me. pro. el baço. Grecum est. Sancti Francisci.

## S. ante. Q.

**Splendo.** des. dui. dere. resplandescer. Iudicum. v. dende Splendescer. cis. inchoatiuo. alumbrar y resplandecer. ij. Corin. iij.

**Spolio.** spoliã. spoliãui. atum. despojar. Exo. iij. & Iob. xxij.

**Spondeo.** des. sponendi. sponsum, por prometer. Prouer. xvij. & Luc. xxij.

**Spondeus.** dei. me. pro. pie de dos syllabas luengas en metro. j. prol. Iob.

**Spongia.** gie. f. g. espõja, dize se en Griego Spongos. Mat. xxvij. & Ioan. xix.

**Sponsor.** foris. ma. geñ. me. prod. prometedor, o el que promete. Heb. vij.

**Sponsus.** si. ma. ge. esposo. Exod. iij. & Apoc. xvij.

**Sponsa.** fã. espoã. Canti. iij. & Ioan. iij.

**Sponte.** aduerbio de qualidad. i. de su voluntad, o sin esperança de remuneracion. Exod. xxv. & Esaie. xxxvij.

**Sporta.** tã. fẽ. la espuerta, o canastilla hecha de jũcos, o de mimbres. y dize se de Porto. tas. o dize se espuerta de esparto: porque se hazia de esparto: y tambien de palma se dize espuerta. Mat. thã. xv. dende Sportula, sportula. diminutiuo, fã. mi. geñ. & pe. cor. esportilla. Tomale por presente. j. Regum. ix. porque lo llenauan en esportilla.

**Spudazo.** verbũ Grecum, por obrar con diligentia dẽde Spudactis. dactis. o Spedactes. ctis. ma. ge. el sollicitador. S. Lucae Euangelistã.

**Spuma.** mẽ. fẽ. ge. la espuma. Sap. v. & Luc. ix.

**Spuo.** spuis, spui. spuerẽ. sputum. escupir. Nume. xij. & Deuter. xxv.

**Spurcitia.** tie. fẽ. gen. la fuziedad, o torpeza, o hondondez. Nume. xix. & Deuter. vij.

**Spurcus.** ci. ma. ge. & Spurcus. ca. cum. El fuzio, o immundo.

**Spurius.** rij. ma. ge. me. cor. el borde, o bastardo q̄ degenera y es vil: o segun otros nascido de padre noble y de madre innoble, o de padre incierto, y de madre biuda, y dixose de Sporum. Griego que es sembrar: porque no tiene del padre sino la simiente: ca lo al es incierto. j. Regum. xvij. dende Spurius. ria. rium. adiectiuum. cosa bastarda. Sap. iij.

**Sputamen.** minis. neu. ge. saliuã, Iudicum. xvij.

**Sputum.** ti. neu. ge. saliuã. Ioan. ix.

## S. ante. Q.

**Squalor.** loris. ma. ge. me. pro. la incomposicion, fuziedad, y magreza.

**Squaleo.** les. por ser fuzio magro fordido incompuesto, aspero, mal adereçado, alguna vez se toma. por resplãdescer. vt Tunica squalẽtẽ auro. dẽde Squalens. entis. Iob. xxx. & Hiere. xlj. Squalenti vultu, S. Francisci. id est. fordido, o fuzio, squalẽtis

## S. ante. T.

**Squalentis heremi.** Augu. in sermone. f. Ioannis Baptista. i. aspero. y no cultiuado.

**Squalidus.** da. dum. pe. corr. cosa fuzia, y aspera, y incompuesta. Threno. j. & S. Hieronymi. Dende Squalide, aduerbium. fuziamente.

**Squama.** mã. fã. ge. la escama de la serpiente, o del pece, o dela loriga. Dize se de Squaleo. les. Iob. xlj. & Actuum. ix.

## S. ante. T.

**Stabulum.** li. ne. ge. me. cor. el establo, o el meson. dende Stabularius. rij. maf. ge. el que tiene cargo del establo, o del meson que dizen mesonero. Luce. x. & f. Marcelli. Helena fuit bona stabularia. Ambrosius.

**Stracte.** des. fã. g. Grece. o Stater indeclinabile. La gota del arbol de la myrrha. f. linaje de vna resina preciosa. Y es vna cosa cõ la myrrha muy prima que despues de muy dura era molida, y hecha polvo en aquella composicion. Exod. xxx. & Ezechiel. xxvij.

**Stadium.** dij. neu. ge. la octaua parte del millar, o carrera de cauallos, o lugar de otro exercicio. Grecum est. ij. Macha. xij. & Ioan. vj. vno dixo. Quinq; pedes passum faciũt, passus quoq; centũ viginti quinq; stadiũ, si des miliare. octo facis stadia: duplicatum fit tibi leuca. Dize se stadium (segun algũos) de stando, porque Hercules corrio tanto sin resollar, y por esto se toma por curso, o carrera, o corrida. Sancta Agatha.

**Stagnum.** gni. neu. ge. el lugar do esta queda mucha agua, q̄ llaman estanco. Esa. xlj. & Luc. viij.

**Stannũ.** ni. neu. ge. el matal q̄ dizen estaño. Stãne? stannea. stanneum, me. cor. cosa de estaño. Y escriue se stannũ cõ dos. nn. como stagnũ cõ. g.

**Stater.** teris. me. pro. in trissyllabis. ma. ge. Era vna moneda que tenia la meytad de vna onça, y pesaua tres aureos, y dezia se media onça. Grecum est. j. Re. ix. & Mat. xvij.

**Statera.** rã. fẽ. ge. me. prod. la balança, o peso. Iob. vj. ps. lxj. & Apoc. vj.

**Statim.** aduerbiũ, i. luego. Geñ. iij. & Mat. xxj.

**Statua.** tuã. fẽ. ge. estatua. Ge. xix. & Daniel. ij. forma. f. Hieronymo deste nombre vn diminutiuo en la translacion de la homel. v. super Pentateuchum. Staticulum. li. neu. ge. statua chiquita.

**Statuo.** tuis. statui. statutum, por deliberar, o ordenar, o edificar, o establecer, o imputar, o attribuyr. Gen. xxj. & ps. xvj.

**Statuarius.** rij. ma. ge. el que haze statuas. Zacha. xj. Tambien puede ser adiectiuo.

**Statuarius.** ria. rium, opere statuario. i. pertenesciente a estatua. ij. Paral. ij.

**Satuncula.** lz. fẽ. me. geñ. diminutiuo. pe. cor. chica estatua de algun ydolo. Ioannis. & Pauli.

## S. ante. T.

**Statura.** rã. me. p. la statura, o corpulencia, o altura de hombre. Nume. xij. & Mat. vj.

**Staturachium.** chij. neu. ge. pe. cor. vna manera de manto pintado. In exaltatione. f. Crucis.

**Stellatus.** ta. tũ. cosa ornada de estrellas. In assumptione. virginis. Stellato sedet folio.

**Stellio.** onis. ma. ge. vna especie de lagarto que tiene pintado el spinazo a modo dẽ estrellas: es muy contrario al Escorpion, y lo espanta. Leui. xj. & Prouerbi. xxx.

**Stem.** ma. matis. vide Srigma.

**Stercus.** coris. ne. ge. me. cor. estiercol. Deu. xxvij.

**Sterilis.** & hoc sterile. tertã. decl. me. corr. cosa sin fruto, o muger mañera. Canticorũ. iij. & Luc. j. Dẽde Sterilitas. tatis. fẽ. ge. mengua o infructuosidad, o hambre. Geñ. xxvj. & Thre. iij. & sancto Innocentiũ.

**Sterno.** nis. strãui. stratum. por solar, o adereçar, o allanar calles, o caminos. Tob. xij. Item por estẽder por tierra, o poner debaxo alguna cosa por ornamento, o mejoramiento, como tapetes. o coxines. o por hazer la cama. o por enfiellar, o en aluardar. vt Ge. xxij. Abraham strãuit afinũ suũ. Act. ix. Surge, & sterne tibi. o por consolidar en manera que se pueda andar q̄ de si no tiene abilidad. Fluctus sterne rentur. August. in sermone purificationis. Sternitar equiuoce mare, lectus, asellus, & hostis. O por disponer por orden Esaie. liij. por echar se tẽdido en tierra para rogar alguna cosa. f. Syluestri.

**Sternutatio.** onis. fẽ. gen. el auõto del esternudar. Iob. xlj. dize se de Sternuto. tas. me. p. & stei nuto de Sterno. nis. & Nuto. tas. por q̄ haze remeuer la cabeça. hic Sternutus. ti. es el esternudo.

**Sterq̄linium.** nij. ne. g. el muladar, o estiercol, o fuziedad. Nehe. iij. o lugar fuzio. Iob. ij. & Lu. xiii.

**Sterto.** tis. tui. sin supino. por roncar durmiendo. Prouerbio. x.

**Stibium.** bij. neu. ge. me. cor. vn vngũeto, o color que vñan las mugeres vanas. como aluayalde, q̄ en otra manera se dize Cerusa. iij. Regũ. ix. Depinxit oculos suos stibio. Dende Sibus. na. nũ. cosa que tiene color de stibio que es blanco. j. Paral. xxix.

**Stigma.** tis. neu. ge. pe. cor. la seña q̄ dexa la llaga despues q̄ sana, que llaman cicatrix. Leui. xix. & Gal. vj. Gracũ est. ca. Stẽmata, Grece se dizen coronas en Latin q̄ se imponian a las statuas, o figuras de los antepassados q̄ hauian merecido en la batalla corona, y de aqui Stigma. se vfo tomar por toda statua, o figura, o seña.

**Stilla.** lẽ. fẽ. ge. la gota quando cae, o distilla. Iob. xxvj. & Esaie. xl.

**Stillicidiũ.** dij. ne. ge. el alaue del tejado dõde cae las gotas. ps. lxxij. Stillicidia stillantia, id est a la

## S. ante. T.

ues distillantes gota a gota que dezimos gutta tim en latin. ps. lxxj.  
 Stillo. las. por gotear. si se pone actiue es gotear, o echar, o dar de si gotas. Iob. xvi. & Michæ. ij. To ma se metaphoricè. Eze. xx. Et stilla ad Aphricum. i. p. d. i. c. a. o pronuncia mis palabras como quien distilla, o gotea. pone se transiue, dominica. j. aduentus.  
 Stylus. li. ma. ge. de Sto. f. tas. por estar derecho o de Stylõ, q̄ es luengo significa la pèdola de escreuir por q̄ parece eitar derecha y luenga sobre el papel el crinele cõ vn. l. y de aqui se transiere a significar el estylo o modo de componer, o dezir en libro. o escritura. prol. Prouer. Stylus. se dezia el ponzon para el creuir en tablillas.  
 Stimulus. li. ma. g. me. cor. el aguijon. o el aguijada. j. Re. xviij. y de semejaça de aguijon se dixo stimulus. la molestia q̄ da la carnal inclinacion. ij. Corin. xij. y tambien le puede tomar por espuela, y por la molestia y dolor que el pungimiento da. Y dize se Stimulus. q. Itigolus de stigma que es aguijon, o cõpuncion o incitacion, vnde Stigo, gas. por estimular. Dê de Stimulo. las. pe. cor por aguijonear o incitar, o mouer, Eccl. xij. & prolo. Esa. Stimulans, participiũ.  
 Stipes pitis, ma. ge. me. cor. in obliq̄s. el madero, o palo derecho, o el tronco del arbol, o el asta del candelero, Nume. viij. & Iolue. x. en griego se dize Stipos.  
 Stipendiũ dij, neu. g. la ganancia, o la merced, o la remuneracion, o el sueldo. Etdre. iij. & Ro. vj.  
 Stipo. pas. me. pro. por cercar, o condentar, o henchir constribando, o comprimiendo, Cant. ij.  
 Stipulatio. onis. fce. ge. la pregunta, y respuesta, o promessa. Hiere. xxij. De Stipulor: latis. por preguntar y responder prometiendo.  
 Stirpo. pas. pau. Por sacar de rayz, o por quitar las elpinas, o malas yeruas, Ambr. o. in quadam homelia quadragesimæ.  
 Stirps. pis. fce. ge. la rayz, o el trõco del arbol. Esa. xiiij. dize se de Stipo. pas. Hallase tambien Stirps. pis. mas. g. por la progenie, o linaje, dende Stirpitus aduerbiũ i. de rayz.  
 Sto. f. tas. f. teti. f. statum. por estar. Genesis xxiiij. & Matth. ij.  
 Stare. que es presente del infinitiuo, muchas vezes lo ponẽ los historicos por praterito imperfecto del subiunctiuo, y assi lo vfo sant Hieronymo. Eccl. xlv. Stare in reuerentia gentis. i. vt itaret, para que estuiesse.  
 Stoicus. ca. cũ. m. cor. vna secta de philosophos era en Athenas q̄ se mostro muy vndera de la virtud aun que tuuo algunos errores. Act. xvij.  
 Stola. la. fce. m. gen. era vna vestidura sacerdotal. Eccl. xlv. & Luca. xv. en griego. Stola. lis.

## S. ante. T.

Stomachus. chi. ma. ge. me. cor. estomago. iij. Reg. xxij, Machos en griego quiere dezir boca. j. Tim. v. alguna vez se pone por ira, o indignaciõ.  
 Storax. cis. f. g. m. p. vna especie de goma odorifera q̄ conforta y alegra llama la Estoraq̄, y tambien el arbol de q̄ nasce. Ge. xliij. & Eccl. xxiiij.  
 Strages. is. fce. ge. el estrago, desbarato, o defaciõ o muerte. dize se de fterno. por derrocar, o echar por tierra. ij. Mac. viij. & S. Syluestri.  
 Stragulum. li. ne. g. pe. cor. el paño de diuersos colores que se estiende sobre la cama, o silla, o era vna vestidura hermosa o preciosa. iij. Reg. viij.  
 Stragulatus. ta. tũ. pe. pro. Stragulatã vestem. i. hecha con gran diligencia, o estudio de diuersos colores. Prouer. xxij.  
 Stamentũ. ti. neu. ge. la silla dela bestia, o albarda. Ge. xxxj. toma se por los paños para adereçar la cama. S. Vincentij. & Anastasij. Stramentũ. ti. ta bien la paja dela cama.  
 Strator. toris. mal. ge. me. pro. el que cubre la cama, o silla, o apareja, y dispone otra cosa. Hiere. xlvij.  
 Stratorium. rij. ne. g. la cubierta, o cobertura dela cama. ij. Reg. xvij. algũ vez se toma por la silla.  
 Stratũ. ti. neu. ge. vel hic Stratus. tus. tui, la cama. o lecho, o estrado. Luc. xv.  
 Stratus. ta. tũ. cosa aparejada, o emparamentada, Luc. xxij.  
 Strenuus. nua. nuum. cosa fuerte. y esmerada, de Sternũ. nis. por q̄ sternendo. i. derrocãdo. menef precia los contrarios. Exodi. xvij. & sancti Thoma martyris.  
 Strepitus. t. tui. de Strepo. pis. por ruydo, o sonido con auetos, y gestos corporales. Iudith. xiiij.  
 Strictus. ta. tũ. cola estrecha, o apretada. Exodi. xxvij. & ij. Reg. xx.  
 Strideo. des. stridui. o segun los antiguos. Strido. dis. ei. por hazer ruydo fuertemente apretando los dientes, y resonar alto. Elaix. viij. & Act. vij.  
 Stridebant dentibus in eum. Y es seña de gran sed de vengança. y de sangre, dende Stridens participium. stridentiaq̄ verba. prolo. Dañ. i. palabras que tonauan con al pereza deploracion es neutro y no tiene supino dizele rechinar  
 Strophium. phij. neu. ge. pe. cor. el cinto, o cinta. y es propiamente quando es labrado con oro y insertas piedras preciosas. dize se de Serophe grece, que es conuersion, porque se cõierte ciñendo de los lomos ala barriga. Dize se tambien vn mantillo que las virgines vsauã. Hym. Antra de ferti. Græcom est.  
 Struthio. onis. fce. gen. se pone. Iob. xxxix. aunque comũmente es incerti generis. Auestruz, es mas Aue que animal gressible. aunque no buela por su graueza. tiene rostro de aue, y dos pies y pluma,

## S. ante. V.

y pluma, y pone hueuos; aun q̄ no los saca como otras aues, mas cõ el polvo del arena y con el calor del sol se empollan. Digere el hieiro, y tiene ptida la vña. aboresce naturalmente el cauallo. pare los hueuos quando comiençan a salir las cabrillas cerca d̄ junio, y embuelue los en arena: donde despues de salidos en pollos los conose y cria por natural instincto. Le. xj. & Gre. xxxj. moraliũ. Struthiõ, o Struthios, è Griego si gnifica paxaro. escreuiese sin. h. en la primera sylaba. y cõ. h. en la segunda. y tras la. h. i. latino.  
 Structura. ra. fce. ge. media pro. fabrica, o edificio, Apoca. xxi.  
 Strues. truis. fe. ge. el mõtõ, o haçina de leña compuesta pa q̄mar. Gen. xxij. & Eze. xxiiij. Destruo struis. struxi. struxi. por edificar, o componer. Eccl. viij. Dende. struor. & oris. me. pro. el edificador. ij. Efdre. vj. & Esa. xlix.  
 Studeo. des. dui. estidiar, o trabajar, o applicar se con diligencia. Tob. iij. & Act. xxiiij.  
 Stultus. ta. tũ. cosa loca. Exo. xvij. & Mat. vij.  
 Stultitia. ti. fce. ge. locura. Iudicũ. xix.  
 Stultiloquium. quij. neutri. ge. habla loca, o vana Ephel. v.  
 Stupa. pa. fce. ge. la estopa. Dañ. iij.  
 Stupeo. pes. pui. sin supino. por marauillarse mucho. j. Reg. xvij. & Luca. ij.  
 Stupes. entis. el que esta espantado. o marauillado. Deut. xxvij. & Act. iij.  
 Stuprũ. pri. neu. ge. el peccado carnal q̄ llama defuirgar, o corroper virgen legitimamete, dize se tambien defloracion. y alguna vez se toma por qualquier fornicaciõ. Ge. xxxiiij. & Leu. xxj.

## S. ante. V.

Suadeo. des. suasi, suasum. por induzir, o trabajar de traer a otro a algũ cosa conhortado cõ razones, o colores, cõfruyese alguna vez con dtõ como Iudic. xiiij. algũ cõ actõ. vt suademus corda j. Io. promouemos, o inclinamos. a mas perfectiõ & Iudith. xij. Persuadeo. des. es effectuar el tal induzimiento bueno o malo.  
 Suasor. foris. mas. ge. media pro. el tal incitador. o induzidor. S. Maria Magdalena.  
 Suavis, & hoc suauis cosa dulce, y blanda, y delectosa. Ge. ij. & Mat. xj.  
 Subactus. ta. tũ. cosa sopalpada, y souajada de Subigo. gis. Eze. xxiiij. Ibi subacta vbera earum. alli fueron sopladas y souajadas sus tetas, como se haze alas deshonestas mugeres.  
 Subarro. as. por desposar, o obligar cõ arras, o con seña. Anulo suo subarauit me. i. se desposo conmigo dando me el anillo de su fe por arra. Ambro. in sermone de vita. S. Agnetis.  
 Succinericus. cia. cium. cosa de baxo la ceniza.

## S. ante. V.

Subcinericius panis. i. cocho. o tostado de baxo la ceniza. adiectiuũ est. Ge. xvij. & Osee. vij.  
 Subdo. dis. didi. subditum. por someterse, o sojuzgar se. Hester. xv. & ps. vij.  
 Subdolos. la. lum. me. cor. el engaador, y fraudulentõ, o cosa fraudulenta. ij. Corin. xj. & Hy. Lux ecce.  
 Subduco. cis. xi. ductum. me. pro. por subtraer o sacar. Dende Subductus, ta. tũ. Subductis nauibus sacadas a tierra. Lu. v. & Leo papa in sermone. dnica. j. post pascha.  
 Subeo. bis. por iubar. o oyr, o andar debaxo, o portomoar a su cargo. Ioan. vj.  
 Subiaceo. ces. cet. me. cor. por. yazer, o estar debaxo. Eccl. iij. & Grego. in homel. sabbati in albis Subiectibilis. & hoc le. adiectiuum tercia declina. dispuesto a ser subiecto. Baruch. j.  
 Subigo. gis. subegi, subactum. me. corr. in presenti. & pro. in pterito por someter, o obrar debaxo, o por sojuzgar. ij. Reg. viij. & Nahũ. iij. Subigenas tene laterẽ. i. subtus agens. como quien haze el ladrillo del barro.  
 Subijci. cis. subieci subiectum por someter, o sojuzgar, o poner al cabo. Ge. j. & Luc. x. Subiecimus. i. pusimos en fin dela obra,  
 Subinde aduerbium. temporis. media pro. despues. S. Cypriani.  
 Subinifero. subinifers. subintuli. so inferir, o alçar, o sufrir, o padecer por dios, o suportar, Subinferentes, suportantes, o sostenientes. ij. Pet. j.  
 Subintro. tras. entrar de rendon, o calla callando. Roma. v. & Gal. ij.  
 Subministro. as. aui. feruir, y prouer, y dar lo q̄ otro ha minister. Eccl. xxxix. & j. Timo, v.  
 Submitto. tis. si. sum. m. p. someter, o poner, o meter occultamente, o abaxar. iij. Regũ. xj. & Lu. v.  
 Subiugalis. & hoc subiugale, adiectiuũ. pe. p. la bestia domada, o puesta so yugo, mayormente asina. ij. Efdra. v. & Mat. xxj.  
 Subitatio. onis. fce. ge. la presteza, cosa subita, o acrobatamiento. Sap. v.  
 Sublatus. ta. tum. alçado en alto, o elevado, o lleuado. de Sustollo. lis. q̄ toma el praterito de Suffero. fers. Hester. xvj.  
 Subleuo. uas. uau. me. cor. in trissyllabis. & pro. in tetrasyllabis. por alçar: o enheitar. Y este acento guarda, Leuo. uas. cõ los otros compuestos. j. Reg. ij. & ij. Paral. x. Ioan. vj.  
 Sublimis, & hoc sublime. me. pro. tam in nomine, q̄ in in aduerbiũ. cosa alta, o excelsa. Iob. xxv. & j. Timo. vj. muchas vezes se substãtiua in neutro, genere,  
 Sublimo, mas, me. pro. en alçar. j. Re. ij.  
 Subluco. ces. xi. me. pro. peicer, o alubar dentro o debaxo. Aug. in vna homelia. quadragesima. Sumillus.



## S. ante. V.

Submissus. *sa. sum.* de *Submitto. tis. si.* cosa sometida, o escondidamente puesta, o metida en algun negocio. *sancti Iacobi apostoli.*  
 Subnecto. *ctis. subnexui, vel subnexum.* por subiungir, o juntar, o sojuntar. *Gregorius super Ezechielem.*  
 Subneruo. *uas.* por desjarretar, o tajar las piernas. *Iosue. xj. & ij. Reg. viij.* dende se transfere por destruyr. vide *Eneruo,*  
 Subnixus. *xa. xū.* sustentado, y ayudado, o arrimado. o subiecto de *subnitor. teris.* por tener sea otra cosa. *Augu. in sermone sancti stephani.*  
 Subregulus. *li. maf. ge.* el q̄ de baxo el rey tiene algun mando, o principado, o es hombre principal. *ij. Eldre. vj. & sanctorū Abdon & Sennen.*  
 Subanno. *nas. me. pro.* con dos. *nn.* por despreciar torciendo, o arrugando la nariz. *iiij. Reg. xix. & Hier. xx.* dende *subannās. antis. Aug. in sermo. septem fratrum.*  
 Subscribo. *bis. pfi. ptū. pe. pro.* de *sub,* & *scribo. i.* poco. o despues, o de baxo escriuo, tomale por firmar de su nombre alguna escriptura. *sancti Siluestri pape & martyris.*  
 Subsequor. *queris. pen. corr.* seguir, o yr tras otra cosa. *ps. xxij. & j. Tmo. v.*  
 Subsidiar. *diaris. deponens* por socorrer, aun que se pone *passiue. ij. Eld. ij.* *subsidiati,* raro,  
 Subsilio. *lis. lui. me. cor.* por saltar en alto, o de vn lugar a otro. dende *subsiliens picipiū ij. Re. vj.*  
 Subsisto. *stis. substiti. sin supino.* por quedarse, o pararle, o esperar. *j. Reg. xxx.*  
 Substātia. *tia. fce. ge.* el subiecto de los accidentes, o lo q̄ es, o tiene fer por si. tomale tambien por fundamento, y firmeza. *Heb. xj.* Tomale tambien por fuerza, o por virtud de fer, o permanecer. y tomale por riqueza, o lo q̄ llamamos hazienda. *ps. lxxvij.* tomale por la fe, y gracia baptismal. *Heb. iij.* Si tamē *institū substantiā eius,*  
 Substerno. *nis. subtraui, substratū* de *sub* & *sterno,* y significa enfillar, o en aluardar, y derrocar o componer. o aparejar como estrado, o cama, o assiento. o cosa semejante: y assi se toma. *ij. Re. xxj.* dende *Substratus. ta. tū.* cosa supuesta. *Greg. in home. Natiuitatis dñi.*  
 Substituto. *tuis. tui.* por substituir, o subrogar: o dexar o poner otro en su lugar. *S. Francisci,*  
 Subtollo. *lis. substuli.* de *sub* & *Tollo,* por alçar arriba. *Esa. lviiij.*  
 Subregmen. *nis. ne. g.* el hilo cō q̄ texe entre la vrdiēbre q̄ llaman la trama en la tela, y se descoge dela lançadera. *Gen. xiiij. & Exo. xxxix,*  
 Subter aduerbiū. *debaxo, Subter erat, iij, Regū. vj.* puede ser vna dicion y abrenia la pe. o dos y significa que estava debaxo.  
 Subterfugio. *gis. gi. pe. pro. in praterito,* por escu-

## S. ante. V.

far se. o por huyr. *Aduum. xx.*  
 Subterstratus. *ta. tum.* puede ser vna distiō, o dos cosas puesta de baxo. *S. Gorgonij martyris.* dizese de *Subter,* que es *subtus.* & *sterno, sternis. strauitratum.*  
 Subtilis, & hoc subtile. *folil. Sapientia. vij. & Ezechie. xvj.*  
 Subtraho. *his. xi. ctum.* *subtraher, distraer, facer,* apartar, quitar, tomar. *Iob. xxij. & Heb. x.*  
 Subtritus. *ta. tum.* de *Subtero. ris.* por sotrillar, o soquebrantar. dende *subtus,* quasi soquebrantado de trabajo. *Pes tuus non est subtritus. Deutero. viij.*  
 Subueho. *his. subuexi, subuectum.* por lleuar, o alçar. *Ge. xlv. & Exo. xxv.* dende *subuectus. ta. ctū.* por cosa alçada arriba. de *sub.* & *Vectus.* quasi alçado, o leuantado de baxo. *Hym. Magnæ deus potentia.*  
 Subucula. *la. fce. ge. pen. cor.* la camisa, o vestidura blanca. *Leui. viij.*  
 Subuenio. *nis. me. corre,* socorrer *Iudith. ix, & Esa. ia. j.*  
 Subula. *le. fce. g. p. cor.* la alesia del çapatero. *Assumes. subulam, & pforabis aurē eius. Deut. xv.*  
 Suburbanus. *na. nū.* la cosa cerca de la ciudad como arrabal, o jardin, o monasterio. *substantiua. tur in neutro ge. Nume. xxxv.*  
 Succedo. *dis. successi. sum.* succeder en honra. o dignidad, o heredad. *Leui. xj. & Iob. xx.*  
 Succenseo. *ses.* Por turbar se justamente contra alguno.  
 Succendo. *dis. actiuum.* por encender, o inflamar, o quemar. *Iosue. viij.* o turbarle mucho de yra, y anſi descende del *Succensus. sa. sum.* encendido, o turbado, y inflamado de yra. *Heister. j.*  
 Successor. *oris. ma. ge.* quiē succede a alguna persona. *Rut. iij. & Act. xxiiij,*  
 Succensus. *sus. sui. ma. ge. & tertie. decli.* El proceso, o acrecentamiento, o buenauentura, o cuento. y *fin. Eccl. iij.*  
 Succido. *dis. di. succisum. ci. vbiq̄.* produ. por cortar por de baxo. *Deute. vij. & Lu. xiiij.*  
 Succingo. *gis. xi. ctū.* por ceñirse debaxo. *Iob. xxx. & Ioan. xxj.* Nota q̄ *Accingere.* es pa pelear: *Preccingere,* para andar: *succingere* para seruir.  
 Succinctus. *ta. tum. i. breue,* apretado, o recogido. *prol. epistolarū canonicarū* dende tambien.  
 Succincte aduerbiū. *i. brenemēte. Greg. in homel. quadragesimæ. & in homel. post pascha.*  
 Succinctoriū. *rij. ne. ge.* los paños menores. o qual quer otra cosa. o faza pa ceñir de baxo, de *Succingo. gis. xi. ctū.* por soceñir, o por ceñir de baxo.  
 Succlamo. *me. pro. mas. ui. matum. mare.* succlamar, q̄ es dar bozes a quien es mas alto en lugar, o dignidad. *Gen. xxxix. & Lu. xxxiiij.*

Succresco,

## S. ante. V.

Succresco. *scis. creui. scere. cretum.* crescer poco, crescer q̄ no se siente o crescer debaxo. *Exo. v. & Ezechie. xxxvij.*  
 Succumbo. *bis. bui.* por caer y hazer debaxo o ser vencido y sojuzgado, y anſi se toma. *S. Griso. to mafe* por echarse debaxo carnalmente. *Le. xviiij:*  
 Sudarium. *rij. ne. gen.* el sudario, o paño de rostro, *Luc. xix. & Act. xix.*  
 Sudes. *dis. fce. gene.* vna pertiga, o palo grande, o estaca. *Iosue. xxiiij.*  
 Sudo. *das. dau. dare. datum.* sudar, o trabajar mucho por semejança. *Eccl. iij.*  
 Suffectus. *cta. ctum.* substituydo, o subrogado de *Suficior. ceris.* por ser dexado en su lugar, o de *Suffio. fis. Suffituor. eris.* Y dizese *suffectus.* quasi *sub se factus. ij, Machabeo. iij,*  
 Suffero. *fers. sustuli.* por sufrir, o padecer, *j, Cori. xiiij. & Iaco. j. & Hy, Deus tuorū militū,*  
 Sufficio. *ficis. feci.* bastar, *Ge. xlv. & Ioan. xiiij.*  
 Sufflo. *flas. flau. are. atū.* soplar. *Eccl. xxviij. & Eze. xxj.*  
 Suffoco. *cas. me. pro.* de *Sub,* & *Faux. cis.* por garganta. significa ahogar. *Mat. xiiij. & Lu. viij.* dende *Suffocatus. me. pro. antis. participium.* quien ahoga. *Ezec. xxxvj.*  
 Suffodio. *dis. di. sum. me. p. in pterito* por sacar de baxo, o por cauar. *Iudith. vj.* dende *Suffossio. onis. fce. ge.* el cauar. o sacar el ojo o sacar debaxo, o perder la lumbre *Prouer. xxiiij.* dēde tambien *Suffossus. sa. sū.* cauado, o sacado de baxo. *ps. lxxix.*  
 Suffragor. *me. pro. aris.* deponens por dar fauor, o ayuda. *ponēse neu. ij, Eldra. vj. & in translatio. S. Francisci.*  
 Suffulcio. *cis. suffulcui.* vel *suffusi.* por fulcir y guarnecer, o afirmar o sustentar debaxo, o ayudar o suportar, o subleuar, & est quarta cōiuga. y haze el supino en *ultum,* o en *ctum* vt *suffultū* vel *suffulcitū,* como todos los compuestos de *Fulcio. Eccl. l. dende.*  
 Suffultus. *ta. tum. adiectiuū,* confirmado, y ayudado, o efforado. *S. Antonij. & S. Francisci.*  
 Suffundo. *dis. Suffudi.* derramarse vn poco, o debaxo. o pararse bermejo de verguença. *Nume. xij. dende.*  
 Suffusio. *onis. f. g.* la demonstracion de tristeza en el rostro. *Conturbatus est vīq̄; ad suffusionē vultus. iij. Regū. viij. i.* hasta mostrar la tristeza en la mudança del vulto. & *Prouer. xxiiij.*  
 Suffusorium. *rij. neu. gene.* alcuça, o vaso de tener azeyte. para los candiles. *Zach. iij,*  
 Suggesto. *ris. med. cor.* *suggesti. sum.* me. pro. por suggerir, o aconsejar de callada o suadir demostrar, o dezir. *Ge. xl.* o por inspirar. *Ioan. xiiij.*  
 Suggestus. *tus. tui.* se dice de la filla del Principe porque alli le suggeren muchas cosas, y puede

## S. ante. V.

fer tambien de la segunda diziendo *Suggestus. sti. maf. ge. Leo in sermo. circuncisionis.*  
 Suggestio. *onis. fce. ge.* la tal inspiracion, o suasion. *Heister. xvj.*  
 Suggillo. *las.* por condenar, o notar de algo. o herir, o apretar molestando, y importunado. *Luc. xviiij.* o ahogar, o apretar la garganta cō las manos. Y eneste vltimo significado se deue escriuir con dos. *gg.* porque se compone de *Sub,* & *Gula:* que es la garganta. dende.  
 Suggillacio. *onis. fce. ge.* la tal condēnaciō, o suffocaciō, o burla, o aucto de notar. *ij. prol. B.*  
 Sugo. *gis. xi.* por chupar o atraer, o sacar con la lengua, beços, o boca, como quie mama. *Deutero. xxxij. & Lu. xj.*  
 Suillus. *lla. llū. adiectiuū,* cosa de puerco y es diminutio de *Suinus, na. nū.* quitada la *n.* y puestas dos. *ll.* anſi se dice de oue *Quinus.* y dende *Quillus.* & *produ. pe. Esa. lxx. & Mac. j.*  
 Sulco. *cas.* por hazer sulco, como quien ara. *dēde.*  
 Sulcans. *antis. participium. sulcantes æquora. f. Nicolai. i.* hendiēdo, o partiendo. o nauegando por el mar que se haze como sulco.  
 Sulcus. *ci. ma. geñ.* el sulco que haze el arado. *Iob. xxxj. & Osee. x.*  
 Sulphur. *ris. neu. ge. me. cor.* piedra çufre. *Ge. xix. & Luca. xvij,* dende *Sulphureus. rea. reum.* cosa de piedra çufre. *Apoca. ix.*  
 Summa. *ma. fce. g.* la suma del numero. *Nu. j.*  
 Sumatim. *me. pro aduerbiū.* de *Summa. ma.* significa en suna, o breuemente. *Grego. in homel. resurrectionis.*  
 Summitto. *tis. summi. sum. me. p.* por humillar, y abaxar. o someter, o escondidamente meter, o sojuzgar *Eccl. xix. & Act. vj.*  
 Sumo. *mis. pfi. ptum. sumere* tomar. *Exodi. xvj. & Mar. xiiij.*  
 Summo ope aduerbiū *qualitatis.* o intētiuo. *i. grā demente,* o con gran estudio, y diligencias, o cō todas fuerças, es vna diction, y por esto abrenia el mo, *S. Thoma martyris, & Greg. in hom. qua dragesimæ.*  
 Sumptus. *tus. tui. ma. ge. & quarta declina.* la costa necessaria dizen *expensa. j. Eldra. vj. & sanctorum Processi, & Martini.*  
 Summus. *ma. mū.* muy alto, y muy grande, o muy mayor. *ij. Para. xj. & Luc. xxiiij.*  
 Sunnamitis. *tidis. pe. p.* in *recto.* & *cor. in obliquis fce. g.* vel *cōis du. ge.* muger de *Sunnā* ciudad interpreta se en Hebreo *misera,* prisionera *morti ficada,* donde posaua muchas vezes el propheta *Eliseo. iij. Reg. iij.* Nota que dōde nos tenemos *Sunnamitis* en el Hebreo esta *Sulamith,* y dende descende *Sulamitis* que se interpreta entera y perfecta. *Itē Sunamitis. i. colorada* o *bermeja,*  
 o *heruete*

## S. ante. V.

o herviente. Hier. ad Nepocianū. funamitis. tor-  
nado en nueſtra lēgua quiere dezir coccinea q̄  
es color d̄ eſcarlata pa ſignificar q̄ arde y hierue  
como fuego la ſabiduria leyendo las coſas diui-  
nales, y q̄ muestra en el color el ſacramento de  
la ſangre, y en el ardor, y feruor dela caridad.  
Suo. ſuis. ſui. ſutum. por coſer. S. Sebaſtiani.  
Suppedaneū. nai. pe. cor. peña, o coſa que ſe po-  
ne ſolos pies. como eſcabello, o eſcañuelo. Au.  
en vn ſermon dela reſurreccion.  
Supedito. tas. pen. cor. por dar, o ſubminiſtrar, o  
ayudar, o ſeruir. Hiero. in ſermon e aſſumptio.  
Supellex. cilis. f. g. & pe. cor. in obliquis. & ſupelle-  
cilia. liū. ne. g. in pluralis, o ſegun los arigno hoc  
ſuppellectile. lis. las alhajas, y aparejo de caſa. Eſ-  
criue ſe con vn. p. y dos. ll. iij. Re. x.  
Super. alguna vez ſignifica vltra, o allēde. iij. Re.  
xxj. Fecerūt malū ſuper gentes. i. vltra, allende, o  
mas q̄ los gentiles. Alguna vez ſignifica de. Iudi.  
xx. Super ſtatu ſuo interrogauerunt. i. pregunta-  
ron ſobre ſu eſtado, o de ſu eſtado. Alguna vez  
ſignifica ſobre lo qual. Ezechielis. j. Super ipſo-  
rū. i. ſuper ipſis. Pone ſe ḡto por ablatiuo more  
græco. ſobrellos en lugar. Super morte. i. de mor-  
te. i. de morte. Super internarrabili dono eius. ij.  
Corin. ix. i. de enarrable. Y quādo ſe toma por d̄  
y por in. ſirue ablatiuo. En las otras maneras al  
a cuſatiuo. Super milia. ps. lxxxij. Super quo p̄  
quo percutiam voſ vltra. Eſaiē. j. i. a que, o para q̄  
prouecho, o ſobre que. eſt quaſi aduerbium in-  
terrogandi.  
Superadultus. ta. tū. creſcido, o quando vino a pfe-  
cta edad de caſar. adiectiuo cōpuerto de ſuper et  
Adultus. ta. tum. j. Corin. vij.  
Superalterutrum. i. vno ſobre otro, y el otro ſobre  
el otro. Sap. xvij.  
Superbio. bis. biui. bitum. bire. en ſoberuecerſe. d̄u-  
ter. xvij. & Eſa. lxj.  
Supercerto. tas. pelear ſobre algo. ſupercertari. In  
epiſtola Iude. ſer peleado de vos otros. puede ſer  
vna parte, y infinitiuo del verbo imperſonal de  
la paſſiua, o de verbo deponēte que alguna vez  
es neutro.  
Supercilium. li. neu. ge. pe. cor. la ceja. L. eni. xiiij.  
acuya ſemejança ſe dize la cima. Lucē. xiiij. & f.  
Franciſci. por ſoberuia.  
Supero. ras. me. cor. ſobrepujar, o vēcer. Exo. xxij.  
& Roma. viij.  
Superſum. ſuperes. por ſobrar, o por ſobrepujar a  
los otros. Mat. xv.  
Supererogo. gas. aui. gatū. de Super & Erogo. por  
gastar mas delo ſuyo ſobre lo que le es dado pa-  
ra gastar. Lu. x.  
Superexcello. lis. por tranſcender, o mucho exce-  
der. Orige. in homel. dominica. iij. aduentus.

## S. ante. V.

Superficies. ei. gen. fce. la ſobre haz, o la parte que  
es encima de la coſa, como eſta haz deſte papel  
en la qual ſe eſcriuio. Gen. ij.  
Supergaudeo. des. ſupergauisus ſum. gozar ſobre  
otro. de ſuper. que es de, & Gaudeo. Y rige deſ-  
pues de ſi datiuo. Ne quando ſupergaudeant mi-  
hi inimici mei. i. preualezcan gozando ſe de mi  
cayda. ps. xxxvj.  
Supergredior. deris. ſupgreſſus ſum. por tranſcen-  
der, o ſobrepujar a los otros: o paſſar, o yr delate  
los otros. Prouer. xxxj. & j. Theſſa. iij.  
Superhumere. lis. neu. gene. vna veſtidura de-  
las ſacerdotales dela ley vieja. como agora es el  
palio arcebiſpal. Exo. xxvij. dizeſe t̄bien Hu-  
merale. Eccl. xlv.  
Superliminare. ris. ne. g. pe. pro. el q̄ llama vmbra-  
l q̄ es madero, o piedra atraueſada ſobre la puer-  
ta. Y dixo ſe de ſuper, & Liminare. Exodi. xij. &  
Amos. ix. Liminare. ſe dize el vmbra-  
l de abaxo.  
Superpono. nis. ſui. nere. ſitum. ſobre poner, o po-  
ner ſobre alguna coſa. Iob. xxj. & Mal. j.  
Superſcribo. bis. pſi. ptū. ſobreſcreuir. Nume. xij. d̄e  
de Superſcriptio. onis. fce. ge. ſobreſcripto. Mat.  
xxij. & Lu. xxij.  
Superſpectus. eta. ctū. adiectiuum. mirado, o acata-  
do. S. Anaſtaſij.  
Superſtes. ſtitis. pe. cor. in obliquis. cōis diuum ge.  
la perſona que ſobrebiue a otra. Gen. xlvj. & S.  
Nicolai.  
Superſticio. onis. fa. ge. ſuperflua, y prophana, y cur-  
riosa, y mala obſeruacio, o ſecta. prolo. Michee.  
& Colloſſ. ij.  
Superſtitioſus. ſa. ſum. lleno de peruerſa ſecta, o a-  
doracion, o religion, o vana y ſuperflua curio-  
ſidad. Actuum. xvij.  
Superuacue. aduerbium qualitatis. vanamēte. ps.  
xxij. Iniqua agentes ſuperuacue. i. ſin fruſto.  
Superuacuus. cua. cuum. pe. cor. i. vano inutil y ſu-  
perfluo. Sap. xj.  
Superuacuitas. tatis. la vanidad. Sap. xiiij.  
Superuenio. nis. pe. cor. ueni. nire. uentum. ſobre-  
uenir. Exo. ij. & Lu. j.  
Superuiuo. uis. pe. p. xi. ctum. ſobrebiuir, o biuir  
deſpues. Exo. xxj.  
Superus. ra. rum. adiectiuum. ceſtial, o morador  
de arriba. S. Franciſci. & corripit me, & Aug. in  
homel. natiuitatis domini. Su contrario es Infe-  
rus. ra. rum. otros dizen Superi. orum, & Inferi.  
orum. pluraliter tantum.  
Suppeto. petis. me. cor. por ſuplir, o ſubminiſtrar  
o baſtar. vt non ſuppetunt dictis data. prouer.  
xxij. & Greg. in homel. dñica. j. en quadrage.  
Supinus. na. nū. coſa panda buelta hazia arriba q̄  
en el hombre dezimos papo arriba: y porque ſe  
ſuelē echar anſi los deſcuydados creo que dixe-  
ron ſu-

## S. ante. V.

ron ſupina ignorancia lo q̄ procede de negligē-  
cia. In ſupinis collibus Eſa. xli. porque los colla-  
dos tienen como la barriga arriba.  
Supplantatio. onis. fce. ge. el engaño. ps. xl.  
Supplantatus. ta. tum. coſa pueſta debaxo el pie, o  
deſtruida ſupplantata ſanguine. Oſec. vj. in he-  
brao. habetur inſidiatrix ſanguini. i. quiē aſecha  
para n̄ atar, y parece cōuenir mas con la letra q̄  
ſe figure. Et quaſi fauces virorum latronum. co-  
mo gargantas de ladrones.  
Supleo. ples. pleui. plere. pletum. ſuplir, o complir  
j. Corin. xiiij.  
Suplex. cōis tri. ge. me. cor. i. humilde, y ſubiecto,  
o deuoto. Deū precemur ſuplices, Hy⁹. Iam lu-  
cis orto. & Sopho. ij. & Hy⁹. O lux b̄tā trinitas.  
Te noſtra ſuplex gloria, i. humil gracia.  
Supplicū. cij. neu. ge. ſupplicacion, o tormento, o  
pena. Iob. xxxij. & Mar. xxv.  
Supplodo. dis. ſi. ſum. med. p. por dar palmadas, o  
hazer ſonido en oculto con las manos, o cō los  
pies en tierra de alegria. Item ſupplodo ſe toma  
tambien por eſcluyr, o abrir mano d̄ alguna coſa  
Abſciſis opinionibus, ambiguitatibusq̄; ſupplo-  
ſis. i. eſcluyas, o abierta mano dellas. Hiero. y di-  
zeſe de ſub & plaudo. dis. di ſum. den de.  
Suppoſus. ſa. ſum. ſancti Chriſtanti & Dariē.  
Suppono. nis. ſuppolui. por tener debaxo. me. pro.  
in triſyllabis. y eſto guarda. Pono. nis. en ſus cō-  
puertos. iij. Reg. xvij. & Ro. xvj.  
Sopporto. tas. ſoportar, o padecer. ij. Corin. xj.  
Supra prepoſicion. ſobre. Apo. x. & in aſſumptio.  
virginis.  
Supputo. tas. me. cor. in triſyllabis por contar, y  
anſi guarda el accento Puto. tas. cō los otros cō-  
puertos. L. eni. xxvij. & Eſa. xlvij. dende  
Supputatio. tionis. por el aucho de contar. prolo.  
Re. & Leui. xxv. dende.  
Snpputatus. ta. tū. adiectiuū. contado. Supputatis  
annis captiuitatis. Exo. xvj. & prol. Aggai.  
Sura. ra. fce. ge. la barriguilla dela pierna. y poneſe  
algunas vezes por todo la pierna. Deute. xxvij.  
& Iudi. xv.  
Surculus. li. ma. ge. me. cor. diminutiuo de Surcus  
pequeño ſurco, dizeſe tambien ſurcus & ſurcu-  
lus el tronco del arbol que queda cortadas las  
ramas, y el ramo cortado. Ambro. en vna home-  
lia dela quareſima.  
Surdus. da. dum. ſordo. Exo. ij. & Mat. xj.  
Surrepo. pis. me. pro. Surrepſi. ptū. de ſub & Repo-  
pis. repli. por. ſoentrar, o entrar por debaxo, o  
eſcondidamente, Deuter. xv. & j. Maria, Magda-  
lene, dende, j.  
Surreptio. onis. fce. g. la occulta ſuggeſtion, f. Mar-  
tini papa & j. Sebaſtiani,  
Surgo. gis. ſurrexi. ctum. leuantarſe. Genē. xiiij. &

## S. ante. V.

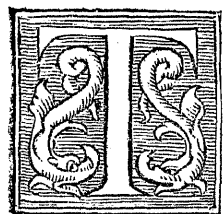
ad Romanos. xiiij.  
Surrideo. des. ſi. ſum, por ſonreyrſe, med. prod, in  
triſyllabis, como la guarda Rideo en los otros  
compueſtos. Amos. v. dende.  
Surridens. entis, quien ſe ſonrie, S. Agatha,  
Surrigo. gis, por alçar o endereçar, o erigir arriba,  
de ſub, & Erigo. gis. erexi, ctum, dende,  
Surrectus. eta. ctum, alçado arriba. Prouer. xxx,  
Surrupio. pis, me, cor, pui, reptū, por hurtar, o ſub-  
traer a eſcondidas. o ſuggerir, o mouer con mal-  
dad, y falſedad, Daniel, vj. & Grego, in homelia  
de comuni virginum,  
Surrogo. gas, me. cor. Surrogau. de ſub. & Rogo.  
gas. b. mudada. r. por ſubſtituir, o poner, vno en  
lugar de otro. S. Franciſci,  
Surlum, arriba, Deut. iij, & Act. ij,  
Subruo. ruis, rui, rutū. de ſub, & Ruo, ruis, derro-  
car, o batir, Hy, Ex, more docti. q̄ ſubruunt, men-  
tes vagas, i. que abaten, o mortifican dende.  
Subruſus. ſa. ſum. algun t̄to, o poquillo bemejo.  
me. pro. Leui. xij. Otros ſurruo & ſurruſus. eſ-  
criuen.  
Subrutus. ta. tū. me. cor. derrocado, o ſuertido. S.  
Luciē. & Geminiani. Otros ſurruſus.  
Sus. ſuis. cōis. ge. por puerco, o puerca. L. eni. xj. &  
ij. Pe. ij.  
Suscito. tas. med. cor. por reſucitar, o despertar, o  
leuantar. Luc. viij. Suscitarent oia verbo. iij. Re.  
xxij. tornando a guardar lo que eſtauan como  
muerto, y menolpreciado lo reſucitauan.  
Suspendo. dis. ſuspendi. ſum. colgar. Ge. xl. & Mat.  
xxvij.  
Suſpico. caris, catus ſum. deponēte. me. cor. por  
hauer ſuſpecha, o p̄ſar. Iudith. xiiij. & in home-  
j. dñica aduentus, & Act. xxv.  
Suſpicio. cis. ſuſpexi. ctū, por mirar arriba, De ſur-  
ſum aduerbium. & Spicio. cis. q̄ no es en vſo ya  
breuia eſta ſyllaba. ſpi. q̄ es tryſyllabo, o q̄ es  
penultimo como lo haze en los otros compue-  
tos, vt conſpicit circūſpicit. Ge. xv. & Hiero. in  
homel. Innocenciū.  
Suſpiro. ras. por ſoſpirar. me. pro. y en ſu p̄ticipio  
como lo guarda ſpiro con los otros compueſtos,  
Iob. ij. & prolo. B. c. ij. ſuſpirans.  
Suſurratio. onis. fce. gen. latente murmuration. ij.  
Corin. xij. & Augu. in homel. ferie. ij. primē heb-  
domada quadageſi.  
Suſurro. ras, me. pro. cō dos, rr. lo que el vulgo lla-  
ma murmurar q̄ es hablando de oreja. en oreja  
poner diſcordia entre los amigos con pongōno  
las palabras ps. xl.  
Suſurro. onis, ma. ge. pe. cor. in obliquis cō dos. rr.  
el murmurador de oreja en oreja ſecreto. q̄ tam-  
bien ſe dize bilingue, y ſembrador de diſcordia  
entre hermanos. Prouer. xxvj. & Ro. j.

Sufurrus

## T. ante. A.

Sufurrus.ri.maf.geñ.&hoc Sufurrim.rij. el tal ha  
blar en secreto, o abscondido. Iob. iij.  
Sustineo. nes med. cor. sustinui. sin supino, o si lo  
tiene es sustentum. tu. por sostener, sufrir, o es-  
perar. ps. lxxviii. & Sap. viij.  
Sustento. tas. aui. frequentatiuū. de Sustineo. nes.  
por sustentat. Geñ. xlviij. Dende.  
Sustentatio. onis. fe. ge. In sustentatione dei. Ro.  
iij. en la soportacion, o sustentacion.  
Sustollo. lis. me. pro. sustuli. me. cor. sublatum. por  
alçar en alto, o por tomar. o alçar, o llenar algo.  
Mar. vj. Sustulerunt reliquias fragmentorum al  
çaron lo que sobro de los mēdrugos, o pedaços  
que partieron. & Apoca. xxj.  
Subuerto. tis. ti. tere. uersum. trastrornar, o destru-  
yr, o derrocar. Geñ. xix. & Ioan. ij.

## T. Ante. A.



**T**abefacio. cis. feci. por hazer  
cōsumir, o marchitar, o cor-  
romper. Eccl. xxxj.  
Tabefactus. & a. & um. cosa en  
fuziada de sangre, o podre  
o otra fuziedad. I. Thomā.  
martyris.

Tabefio. fis. por. corromperse o hazerse infecto. o  
cōsumido, o podrido, o maculado. Iudith. xiiij.  
Tabella. lē. fce. gene. diminutiū de Tabula. don  
de escriuian los antiguos las sentencias. Sancti  
Cypriani.  
Tabeo. bes. bui. sin supino, por marchitar se, o en-  
flaquecerse. I. Vincentij, & Anastasij.  
Taberna. nē. fce. ge. la casa pequeña de tablas, o la  
botica, o tienda de algun official. Actū. xxviii.  
Officina. se dize donde se hazē las cosas, Taber-  
na donde se venden.  
Tabernaculū. li. oratorio, o yglesia de qualquier  
materia q̄ sea, o tienda de campo & cor. peñ. ps.  
xliij. & ij. Pe. j. Quam diu sum in hoc tabernacu-  
lo. i. eneste cuerpo que es morada, y receptacu-  
lo y cubierta del anima. Ponese metaphoricē.  
Tabes. bis. fce. ge. la enfermedad, o morbosa con-  
taminaciō, o podredūbre. Lo mesmo significa.  
Tabi tabo. ca no tiene mas cosas. ij. Paral. xxj.  
Tabesco. scis. inchoatiuū. por enflaquecēry cōsu-  
mir se. Leui. xxvj. o marchitar se, o entristecer se  
o podrecer se, o derretirse, o deffallecer se de te-  
mor. Esa. xix. & ij. Pet. iij. Elementa ignis ardore  
tabescent. i. seran alterados los otros elementos  
por el calor del fuego a mayor puridad.  
Tabita. ta. m. p. nōbre proprio de vna nuena chri-  
stiana q̄ llamauā ansi Act. ix. y es nōbre Hebreo,  
y en griego se interpta Dorcas, y ansi Tābien en  
hebreo como Dorcas. en griego se interpta ca-  
bra. o gama en latin. puede ser tābien nōbre ap-

## T. ante. A.

pellatiuo, y significa moça. Mar. x. Tabita cumi  
quiere dezir moça digo q̄ te leuantes  
Tabitudo. dinis. fce. ge. la enfermedad, o marchi-  
tar se, o enflaquecer se, o deshazer se por el peca-  
do. de Tabeo. bes. Eccl. xxviii.  
Tabulatus. ti. ne. ge. & hic Tabulatus. tus. tui. la  
pared o edificio hecho de piedras quadradas. co-  
mo tablas. o el tablado. iij. Reg. vj. & Hieron. in  
sermone de assump. Ibi iu eius honore fabrica-  
ta est ecclesia miro lapideo tabulato.  
Taceo. ces. cui. cere. citum. callar. Exodi, xxiii. &  
Matt. xx.  
Talaris, & hoc talare. m. p. vestidura luenga hasta  
los calcañales, y dize se de Talus. l. por el talon, o  
calcañal. Geñ. xxxvij. & ij. Reg. xiiij.  
Talpa. pā. incerti. ge. topo animal sin ojos y siēpre  
caua la tierra. Leui. xj. & Esaia. ij.  
Talus. li. maf. ge. significa el tal calcañal q̄ otro tie-  
po dezien talon, q̄ era mas latino. Ezech. xlviij.  
tābien Talus significa vn vaso precioso de offre-  
cer hecho en forma de torre de q̄ vsauan los sa-  
cerdotes en las fiestas mas solennes. ij. Mac. xliij.  
Tambien significa dado para jugar.  
Tālētum. ti. ne. g. es segun los griegos, el mayor de  
los pesos, como Calculi el menor. Exodi. xxv. &  
Mat. xxv. y dize se de Talenton, grēce. era como  
Romana, o Marco, y hallase algias vezes de oro  
otras de plata. otras de staño otras de hierro. o  
de plomo. Itē hallase en tres maneras, vno el pe-  
so mayor y de. cxx. libras, otro mediano d. lxxij.  
otro menor, y es de. l. Tambien dizen los Grie-  
gos Talentum, a vna moneda, Grego. in homel,  
de vno confessore pontifice.  
Tamet si. i. no embargante, o no obstante. Heb. vj.  
Tandē aduerbium tps. finalmente. o ala postre. ij.  
Paral. xxx. S. Francis. In celesti collegio.  
Tandiu. m. cor. tāto tiēpo como quādiu q̄nto tpo  
Samaria tandiu obseffa est. iij. Reg. vj. & Ioan.  
episcopus in ser. dñice. iij. quadagesima.  
Tango. gis. tetigi. tactum. me. cor. in pterito por to-  
car. j. Paral. xiiij. & Luc. vj. Nota q̄ Tango en sus  
cōpuestos muda. a. in. i. & semper corripit hanc  
syllabam. ti. in praterito, vt Contingo. contigi.  
Tanq̄. como. Sap. ij. & Matt. xxvj.  
Tātalo. li. nōbre proprio de vn philosopho. m. sē-  
p cor, d Tātali fonte potantē. i. d la sabiduria mū-  
dana q̄ Hiarcha philosopho daua a beuer en se-  
ñando a sus discipulos, o di q̄ Tātalo fue hijo de  
Iupiter, y rey de Frigia, y que padescio por su pe-  
cado pena de sed en el infierno teniēdo el agua  
hasta la boca, la qual se abaxaua como el se aba-  
xaua para beuerla, y pena de hambre teniēdo  
la fruta hasta el beco de arriba, y que se alçaua  
como la queria comer, ansi haze el saber mun-  
dano. que Hiarcha enseñaua. que nunca mata  
sed, ni

## T. Ante. A.

sed ni hambre. Hiero. in epistola. ad paulinū. q̄  
es el primer prologo. dela. B. c. j.  
Tantillus. li. maf. ge. me. p. diminutiū de Tantus  
peq̄ñito. o Tantillus. la. lū. adiectiuum. poquito,  
o pequeñito. ponese substantiuado in neu. ge.  
In homel. martyrum tempore paschali.  
Tātisper. aduerbio de cantidad, o tiēpo. i. tanto  
tiempo solamēte, o entretanto, o cōtemplança,  
o otra vez, y otra. In sermone assuptionis.  
Tantundem. id declinabile. neu. ge. otro tanto.  
Tantum modo. aduerbium. j. solamēte. puede ser  
vna parte. o. con accento correpto, o dos segun  
sus accentos. j. Reg. xx. & Mar. v.  
Tapes. pis. ma. geñ. es griego, y haze tapetes enel  
actō del plural, o tapetas more grēco. vel Tape-  
te. tis. o Tapetū. ti. neu. ge. & me. prod. el tapete,  
al hōbra, o alcatifa q̄ se pone lo los pies, y no se  
deriua pues es griego. aun que algunos dizen q̄  
se dize Tapetum. q̄. itapediū. porque sternitur. i.  
se pone debaxo los pies. ij. Reg. xvij.  
Tapeta. de tapetum. Prouer. vij. & Ezech. xxvij.  
Tapetibus de Tapes o de tapetes.  
Taphnas. nōbre de vna cibdad en Egipto que en  
otra manera se dize Thahnis. prolo. Hiere. vide  
Thannis.  
Tardo. das. dau. dare. datum. tardar. Thob. ix. &  
Luc. j.  
Tharsis. indeclin. vltima acuta. se dize vna cibdad  
metropolitana de Cilicia. que edificio vn hi-  
jo de lauā. del qual se haze mēciō. Geñ. x. y nom-  
bro la de su nombre, y en latin se dize Tarsus  
y de esta fue sant Pablo. Act. xxij. Item es vna tier-  
ra de Iudā. iij. Reg. x. & ps. lxxj. Itē tharsis, he-  
braice. significa mar, o pielago. Iosepho dize q̄  
aquella en griego se dixo Tarsis, ciudad de Ci-  
cilia dond fue sant Pablo. Tarsis en hebreo. Al-  
guna vez Tharsis es nombre de vna piedra pre-  
ciosa llamada Chrysolito, segun Aquila, o Hy-  
cintho segun Symmacho.  
Tarpeius. ia. ium. conombre de vn mōte en roma  
q̄ dizen el capitolio. S. Processi, & Martiniani.  
Tartarus. ri. ma. gen. me. c. & in plurali Tartara-  
rorum, neutrius generis media correpta. el in-  
fierno. ij. Petri. ij. & Hymnus. Aurora lucis grie-  
go es. dende.  
Tartareus. rea. reum. adiectiuum. cosa del infierno  
S. Iacobi apostoli.  
Tassus. tassa. sum. adiectiuum. cosa de vna isla q̄ se  
llama Tasso. donde vna piedra, y vn metal se lla-  
ma Tasso, y a se de escreuir con dos. s. aun que  
muchos la escriuen con vna. sanctorū quattuor  
coronatorum.  
Taurus. ri. ma. ge. toro. Deut. xxxij. & Mat. xxij.  
Taurus. rea. reum. me. cor. cosa de toro. Vt flagra  
taureus. açotes d̄ niervos, o d̄ vergajo, o de cuer-

## T. ante. A.

ro de toro. declinase tambien Taurea. rea. por  
tal açote. Flagris, & taureis cruciatis. ii. Mac. vij.  
Fratrum. Mac. vide Flagrum.  
Taxo. xas. xau. por nōbrar, o dezir, o cōfirmar, o  
taxar, o tassar, o apciat la cosa q̄ se vde. dende.  
Taxatio. onis. por el tal auto. ij. Eldræ. viij.

## T. ante. E.

Teda. dā. fce. ge. es la tea, o astillas, o tableras del  
coraçon del pino que dan de si olor de resina d̄  
pez quando se quemā. Iob. xlj. y en algunas tier-  
ras se alumbran conellas, como con, candelas, o  
velas, o candiles.  
Tadet. tadebat. por tomar enojo, o pesar. Nota q̄  
cinco verbos impersonales dela boz actiua re-  
quieren actōs pa la supposiciō, y gōs para la de-  
terminaciō. vers. Panitet, et tadet, miseret, piget  
& pudet. Ista accusatiuis iungas simul, ac geniti-  
uis. Tadebit me vita mea Iob. ix. & iterum. Tade-  
bit aiam meam vita mea. Tadere. Mar. xliij. Tade-  
ret. ij. Corin. j. secunda coniuga. Tadeo. des.  
& sic non est impersonale dende. Tadium, dij.  
neu. ge. por enojo. Toh. vij. & Eccl. xxix.  
Tego. gis. xi. tectum. por cubrir, o defender. Eccl.  
xxvj. & xlviij. dende.  
Tectus. & a. & ū. abscondido, o cubirto, o olvidado  
ps. xxxj. Quorū tecta sunt p̄tā. tege prius o cu-  
los meos. S. Lucia. i. cubre enterrado me, o cier-  
ra porque antigua mente quādo espiraua el pa-  
dre el hijo le cerraua los ojos. Dende.  
Tegmen. minis. neu. geñ. & pe. cor. in obliquis. la  
cubertura, o vestidura, o defēsa. ps. xxv.  
Tegmen Tegimen. Tegumen. vna cosa significā  
son synonymos. denoe.  
Tegula. la. fce. ge. me. cor. la teja del tejado, Lu. v  
Telom. onis. grāce. latine longū interpretatur.  
donde los ortelanos llamaron Telom al instru-  
mento con q̄ sacan agua de pozo que los caste-  
llanos llaman ciguñal por la semejança que cō  
la cigueña tiene quando alça el cuello, o pico.  
dize se de Telon, grāce. que significa luengo.  
Item Telon grēce & latine. significa renta, o tri-  
buto de principe, o de comunidad. maxime d̄  
cosas maritimas dende.  
Teloneum. nei. neu. geñ med. pro. por el aduana  
Matth. ix. & Telonarius. rij. q̄ en otro nōbre se  
dize Publicanus, q̄ es almoxerife. o arrendador  
maxime de alcaua las maritimas. dende.  
Telū. li. segū los Griegos es toda arma q̄ se puede  
arrojar. I. dardo, o lança, piedra, hazcona, o ale-  
uosa, o saeta. ij. Mach. v. & Ephe. v. Impropria-  
mente tambien se dize el cuchillo. De aq̄ lla-  
marō los medicos Telum, al dolor del costado  
porque traspassa el cuerpo. Y propriamente es  
arma offēnsiua.



## T. ante. E

Telludes. dis. ma. ge. me. pro. vn lugar en Roma donde los gentiles tomara la tierra, o el barro pa hazer vasos, o idolos fue despues sepulchro de martyres. declina se tãbiẽ Tellus. dis. o tellude. in declinabile. S. Marij, Marthę, & filiorum. Tellus. ris. me. p. f. ge. y sin plural segũ el vso significa la tierra. S. Gordiani. & Epimachi.

Tenero. ras. me. cor. por tocar violar, o macular, o corromper. In sermo. decol. S. Ioan. dende.

Temeratus. ta. tum. corrupto, o maculado, o violado. In homel. annuncionis. Nullius fuerat temerata vestigio. In sermone martyrum tempore paschali. Es metaphora. i. ninguno la hauiã hollado ni andado por ella. Nuestra señora se dize intemerata. i. no tocada, ni maculada, ni violada, ni corrupta.

Temeritas. tatis. fce. ge. la osadía, o loca presũptiõ. ij. Reg. vj.

Temerarius. ria. rium. pe. cor. adiectiuum. loco, o presumptuoso, o delatinado, o desconcentrado. Eccl. ix. & S. Chatherinã.

Temerarię. aduerbium. loca y desatentadamente. S. Antoni de Padua.

Temere. me. cor. aduerbium. i. loca, o presumptuo samete, o sin cõsejo o si razõ y caula. Eccl. iij. & Actuum. xix.

Tempero. ras. me. corre. templar. Geñ. xxiiij. & j. Corin. xij.

Tempestas. tatis. fce. geñ. tempestad. j. Para. xx. & Luc. viij.

Templum. pli. neu. ge. tẽplo. j. Reg. ii. & Matt. iiii.

Tento. tas. tau. portentar. Geñ. xxii. & Matt. iiii.

Tempus. poris. med. cor. in tryfillabis el tiempo. Exo. xlii. & Apoca. i. tambien la parte de la cabeza q̃ llaman si en, por la qual algunos no biẽ dizen timpus. Iudi. iiii. & ps. Memento dñe Dauid. Nota que hazemos quatro vezes las quatro tẽporas del año. verso. Vult crux. Lucia. cinis. & charilmata dia: Quod det vota pia quarta seq̃ns feria y es Cruz, el primer miercoles despues de sancta cruz que cae. a. xliij. de setiẽbre. Lucia. i. el primer miercoles despues de sancta Lucia que cae a. xliiij. d. diziembre. Cinis. i. el primer miercoles despues dela ceniza. Charilmata dia. i. el primer miercoles despues d̃l spiritu sancto.

Temporaneus. nea. neu. adiectiuũ cosa de tiempo, o lo que llamamos temprano. Deu. xj. & Iaco. v.

Temporinus. na. num. pe. pro. cosa de tiempo presente es adiectiuo deriuado de Tempus, y ansi se ha de exponer si se halla. maxime en. S. Ambro. enel sermon de vn confessor pontifice.

Temulentus. ra. tũ. escalentado de vino, o embriago, o borracho. q̃ lleno d̃ vino. porq̃ enel griego Temeton, es vino enl latin porque turba el entẽdimiẽto. y Lẽtos, en griego significa lleno

## T Ante E

en latin, y de aqui los vocablos que acaban eLẽtus, significan llenura como Vinolentus, sanguinolentus, violentus, somnolẽtus. j. Reg. & Dañ. v.

Tenacia. cia. fce. geñ. de Teneo. nes. tenacidad, o auaricia. Grego. in homel. quadragesimã.

Tenacius. aduerbiũ. mas firmemente. Sanctorum Petri, & Pauli.

Tenax. cis. cõis. trium. ge. de Teneo. nes. significa tenaz, o duro en tener como auaro, o immobile y firme. Eccl. xliij. & Angu. in homelia. dominica. j. post pentecosten.

Tendicula. la. fce. geñ. pe. cor. el engaño, o lazo para enganar que tambien se dize Decipula, a de cipiendo. Prouer. j.

Tendo. dis. tetendi. tensum. por estender. Exodi. xix. & Threnorum. ij. Item Tẽdo, por yr, o edereçar su camino. S. Benedicti.

Tenebre. brarum. fce. geñ. pluralis numeri. me. cor. in prosa tinieblas. Geñ. j. & Ioan. j.

Tenebreco. fcis. por en tenebrefer se, o escurecer se. Eccl. xij. & Amos. iij. Grego. in homelia de virginibus.

Teneo. tenes. tenui. tentum. tener. Genesis. xxj. & Mat. xxvj.

Tener. ra. rum. cosa. tierna. Geñ. xxxiiij. & Marci. xiiij. dende Teneo. me. cor. aduerbium. tiernamente. Geñ. xliij.

Tenerimus. ma. mum. superlatiuum. muy tierno. ij. Regũ. xxiiij. & Tenellus. la. lum. diminutiuum ternezuelo. Prouer. iij.

Teneritudo. dinis. fce. g. ternura. Hiere. xlj.

Tentorium. rij. ne. ge. tienda de campo. Geñ. xxxj. & Threnorum. ij.

Tenuis. & hoc tenue. subtil, o poco delgado. Geñ. xlj. & Esa. xxix. & Grego. in moralibus.

Tenuitas. pe. cor. tatis. fce. geñ. delgadez, o magrura mengua. Esa. x.

Tenuiter. aduerbium. pe. cor. delgada, o subilmẽte. Grego. in cõi euangelistarum.

Tepeo. pes. por ser tibio, o entibiarse, o escalentarse. tepentibus venis. i. recobrado el calor. In sermatty. tempore paschali. & S. Hieronymi.

Tepesco. fcis. inchoatiũ. por hazer se tibio, o crecer en tibiez. Hym. Tu trinitatis.

Tepor. poris. ma. ge. la tibiez. S. Agnetis. & Ambro. in homelia de vno confessore pontifice.

Tepidus. da. dum. me. cor. cosa tibia. Apocal. iij.

Ter tres vezes. Exo. xxiiij. & Luca. xxij.

Terra. ra. fce. ge. la tierra. Geñ. j. & Ioan. iij. Purgato terra. ps. xj. i. dela tierra. q̃ no tenga. terrestriad. pone se gto por abltõ more greco. dende.

Terrens. rea. reũ. cosa terrenal. Hymnus. Rex gloriose martyrum donde se pone mejor terrea, q̃ terrena por razõ del metro.

Tertius. tia. tium. tercero. Geñ. j. & Luca. xij.

Terebinthus

## T. ante, E

Terebinthus. thi. fce. ge. vn arbol oriental q̃ estien de mucho las ramas. Ge. xxxv. y haze resina que tambien se llama Terebintho de donde se dixo la trementina. q. terebentina. Yes la mejor delas resinas segun nuestro Isidro. In valle terebinthi. j. Reg. xvij. id est donde estana aquel arbol.

Terremotus. tus. tui. maf. geñ. Terremoto. Esther. xj. & Matthai. xxiiij.

Terreo. res. rui. ritũ. ij. coniuga. por espantar. Leuitici. xxvj. & ij. Corin. x.

Tergo. gis. si. sum. por alimpiar, o enxugar. Luca. vij. & S. Maria magdalene.

Tergũ. gi. ne. ge. espaldas, o el espinazo. Geñ. xix.

Terrigena. ne. cõis. duum. ge. pe. cor. engendrado de tierra. ps. xlvij.

Teristrũ. tri. neu. ge. vna vestidura ligera de verano q̃ las Arabigas y Palestinas vsauã, o otro manto, o vestidura liuiana. De Terion, q̃ es estio quasi vestidura de estio. O es vestidura como fustã. de. Tero. ris. porq̃ pa hazerle pliegos por curiosã gala lo golpeã como quien maja. Otros creen q̃ es velo delgado para la cabeza de la muger. algunos dizen que Teristra, se dizeron de Tergo. gis. por cubrit; porque enel estio cubren los cuerpos delas mugeres. s̃o cortinas Subtilissimas. geñ. xxxviij. & Esaia. iij.

Ternio. onis. maf. geñ. el principal, o cabeçera de tres nombres, o el ayuntamiento de tres. por ayuntamiento puede ser femenino. S. Andree.

Ternus. terna. ternũ. cola que pertenesce a tres. Io. i. xviij.

Tero. teris. triui. tritum. por quebrantar, y abrenia esta syllaba. te. en sus cõpuestos, y produze esta syllaba. tri. j. Paral. xxj.

Thesbites, se dixo Elia. de Thesbi. iij. Reg. xxj.

Tesseredecas. adis. pe. cor. de Tesseron, q̃ es quatro & decas, diez. i. quatro y diez q̃ son quatorze. O es como dezir quatro dezenas, o quarta decima. O dize se de theslera, greçe. id est quatuor. y decas id est decem. Algunos entreponẽ vna adiectiõ syllabica. f. se, diziẽdo tesseresedecas. Prol. Hiero. & in homel. natinitatis virginis.

Testa. fce. fce. ge. calcara de nuez, o otra semejante dura, o qualquier vaso de tierra, o barro, cocho, o tiesto, o pedaço del. Dize se Testa, quasi tosta. Iob. ij. & Dañ. ij. & S. Agatha. Aruit tanq̃ testa. ps. xxj. Se cose como vaso de barro, toma se por pedaço de vaso de tierra. Esaia. xxx. Algunas vezes se toma por semejança por corpezas, o por cabeza. Dende.

Testacens. cea. ceum. pe. cor. cosa de barro cocho. Dizẽ en Roma el capo testaceo. porq̃ alli tenian sus officinas los que labraũ de barro. llaman lo agora corrupto el vocablo traftacha.

Testeus. ftea. fteum. media cor. i. cosa de testa, o de

## T. ante. E.

de barro. Threno. iij. Tomalo por corteza. An. in sermone circuncionis.

Testamentum. ti. ne. gene. el testamento de quien muere. Hebra. ix. Porq̃ su vltima voluntad que da escripta, y firmada por cinco, o siete testigos. Item Testamentum se dize todo pacto, o cõcordia, o acuerdo, ad Hebraos. viij. Tomale tãbien Testamentum. por mandamiento. Eccle. xxviij.

Testamentũ, tambien se toma por la sacra escriptura, y dezimos testamento viejo, y nueuo. El viejo se dixo porq̃ fue dado antes, y porq̃ cesso viniendo el nueuo. El nueuo se dixo porq̃ vino despues, y porque renouo la gracia de pfecta vida. El viejo fue dado por los prophetas siervos. El nueuo por Christo dios, y señor. El primer auctor del viejo segun los Hebraos fue Moyses, q̃ escriuio los cinco libros de la ley Iesu, hijo de Naue, El Iosue. el libro de los Iuezes, y Ruth, segũ algũos, escriuio Samuel, segun otros David. Los reyes Ieremias. El libro de Iob, segũ los Hebraos, escriuio Moyses, otros creen q̃ el mismo Iob, otros q̃ algũ propheta. el Psalterio, segũ algunos, escriuieron diez prophetas Moyses, Dauid, Salomon, Asaph, Achaz, Indith, los hijos de Chore. i. Assyrij, Elchana, Abiathar. otros dixerõ que Eldras, Aggaoy, Zacharias. Augustino tiene que solo David los escriuio todos. Salomõ escriuio los Prouerbios, el Ecclesiastes, y los Canticos. Esaia, o mejor esaia, su libro. Ieremias, el suyo cõ las Lametaciões. Algũos creen que los libros escriuierõ el Ezechiel, y los doze prophetas, y Daniel, y Paralipomenõ, y Esther. Esdras su libro, aun q̃ Esdras reparo, corrigio, y ordeno todos los dichos libros por spũ sancto, quando boluieron d̃la trãsmigraciõ, y partio todo el testamẽto viejo en. xxij. libros como en su alphabeto tienen. xxij. letras. El libro d̃la Sapiencia, algunos lo attribuyen a Esdras, algunos a Philon. El ecclesiastico, compuso Iesu hizo de Sidrach Hierosolimitano nieto de Iesu grã sacerdote. Indith y Tobias, y los dos libros delos Machabæos no tienen cierto auctor. y por esto los llamaron los Iudios apocryphes, no porque se dubde d̃ su verdad. Tres maneras ha y de libros enl testamẽto viejo. s. libros dela lei, que son los cinco libros de Moyses Genesis. Exodus. Leuiticus. Numeri. Deuteronomiũ. Ha y libros de pphetas. s. Iosue. Iuezes. los Reyes. Esaia. Ieremias. Ezechiel. Doze prophetas hay agiographos, que quiere decir escripturas de sanctos, que son Iob. Psalterio. p. uerbios. Ecclesiasticos. Canticos. Daniel. Paralipomenon. Esdras. Esther. con estos agiographos cuentan algunos a Ruth, y las Lamentaciones. Nos otros los catholicos ponemos otra quarta manera donde colocamos el libro de la

R ij dela

## T. Ante E

de la Sapiencia, y el Ecclesiastico, y Tobias y Iudith, y los Machabaos. Los quales aun que sean reputados apocriphos de los Iudios, Nuestra sancta yglesia por el espiritu sancto alumbrada los honra, y cata pa informacion, y doctrina del pueblo xpiano. El testamento nuevo, primero contiene quatro euangelios, q̄ escriuierō por spiritu sancto. sant Mattheo, y sant Marcos, y sant Lucas, y sant Iuan. Sāt Pablo escriuio sus epistolas siete a siete yglesias. las otras, a tres discipulos Timotheo. Tito. Philemon. La epistola a los Hebraos perfico a algūos por no tener el estylo delas otras, ni poner su nōbre enel principio, q̄ no fue de, s. Pablo, sino de Barnaba, o de Clemente. Aun q̄ ninguno se deue marauillar q̄ su natural lēgua hable sant Pablo cō mayor dignidad, y mas alto estylo q̄ las otras, y que callasse su nōbre por mejor prender a los q̄ lo aborrecian que viendo ser suya no la leyeran. Sant Pedro escriuio sus dos epistolas. Santiago el menor, vna. Sāt Iuan tres. Aun que las dos postreras piensan algunos que fueron de vn Iuan presbytero, q̄ fue entonces en gran veneraciō. Sāt Iudas escriuio la suya. Los actos de los apóstoles, sant Lucas euāgelista. El Apocalypsi, sant Iuā euāgelista sien do desterrado por Domiciano ē Pathmos yn su la. Estos escriuieron la sancta escriptura conuine a saber ambos testamentos, por spiritu sancto para nuestra doctrina, y consolacion. El auctor vero y primo es el spiritu sancto, ca aquello escriuio por mano de los pphetas q̄ los alūbro, y les reuelo lo q̄ escriuiesen. esto es lo q̄ cantamos enel symbolo Et in spūm sanctū dñm, & viuificāten. Qui locut<sup>9</sup> est p̄ prophetas. Los apóstoles pphetas fuerō, y mayores q̄ los dela ley vieja. Testificor. aris. catus. sum. deponens por dar testimonio. ps. xlix. & Mat. xxvj. Dende. Testificatus. ra. tum. pone se in sensu passiuo. Ro. iij. Testificata a lege. a testiguada por la ley. Pone se Testificare, actiue. Apocalip. xxij. Aun que algunos libros tienen Testificari. Testis. iis. cōis du. ge. testigo. Gen. xxxj. & Ro. j. Testor. tatis. tatus lum. deponēte. por dar testimonio. ij. Mac. iij. & j. Timo. v. Augustino pone tatus, passiue. In sermone natinitatis. Teter. tra. trum. negro tenebroso, adiectiuū. Hym. Lucis creator. & Aures ad nostras. Dende. Terrimus. ma. mum. obscurissimo. Ioan. os atri. in homelia quadragesime. S. Blasij. Tetragrammaton, es genitiuo del plural griego. significa de quatro letras. Nomen tetragramatō. el nombre delas quatro letras. Dize se d̄ Tetra. i. quatro, & Gramma, que es letra. Prol. Re gum. Las quatro letras ion. Ioth. he. vau. heth. Y interpretanse Ioth. idest. p̄icipiū. He. & Vau.

## T. Ante. H.

j. est. Heth. vita. s. christo nuestro dios q̄ se llamo principio, y vida Principio. Ioan. viij. Y vida. Io an. xiiij. Tetrarcha. cha. mascu. ge. el principe dela quarta parte de alguna tierra, o prouincia. d̄ Tetra, graece, que es quatro, y Archos, principe. Mat. xiiij. & Luca. iij. Texo. xis. xui. o texi. textum. por texer, Esaie. lix. & Ezechie. xxvij. y cubrir, y ordenar, o construir, o componer. Nehemia. iij. Textilis. & hoc. le. media. cor. cosa ligera de texer Exo. xxvij. & Eccles. xlv. Textura. ra. fce. ge. la texedura. Exo. xxvij. Textinū. ni. neu. ge. me. pro. & hac Textrina. na. el lugar donde se texe, y halla se adiectiuo. vt Textrinus. na. num. cosa de texer. De Texo. xis. xui. textum. Tobia. ij. Dende. Textus. tus. tui. de Texo. xis. el testo q̄ es libro, o escriptura, o tratado de algun doctor sin la exposicion q̄ llaman glosa. S. Syluestri. & S. Cecilie. se toma por escriptura santa. Toma se por vena de metal. S. quattuor coronatorum. Textus. texta. textum. cosa texida. adiectiuum. est. S. Agnetis.

## T. Ante. H.

Thalamus. mi. maf. g. me. cor. la camara, y es propriamente la camara, y cama donde se ayuntan los desposados. Græcum est. Ezechie. xl. Thānis. eos. genitiuū græcum. vna ciudad real de Egipto do estaua Pharaō, y do Moyses hizo los milagros, y do residia el cōsejo y chācilleria del rey como pesce. Esa. xix. In campo Thaneos. ps. lxxvij. es ḡo griego como Mēphis menpheos. Theatru. tri. neu. gen. me. cor. la plaça, o el espacio hecho ē forma de media luna. se dize semicircular dō de se ayuntan los gentiles. a ver representas las Tragedias, o Comedias, o otros juegos theatrales, o justicias publicas anfi de nocentes como de nuestros innocētes martyres. Act. xix. Dezia se Amphitheatrum, uādo todo ētero era redōdo. Dixo se de theoro. graece, q̄ en latin significa ver. pone se por el burdel. S. Agnetis. Teth. En hebreo Ianuarius en latin. el mes de Enero. Esther. ij. Theca. ce. cō. h. es griego, y sin. h. es latino. Y dize se de Tego, gis. y es qualquier lugar para poner, o guardar alguna cosa. In sermone exaltationis. S. Crucis. y dize se Theca, quasi tega. puesta la. c. por. g. Dōde t̄bien se dixo Chirotheca, de chiros, que es mano: & theca. por q̄ cubre, y viste la mano. de aqui se llama Theca la vayna, o vasico do esta el grano en la espiga. S. Agathæ. Item dize se Theca el compromiso. ij. Eudra. ix. Dōde el derecho tomo Hypotheca, que es vocablo Griego.

## T. ante. H.

blo Griego dicho de hypo. i. sub. & theca, compromiso. Dezimos t̄biē, segū Valla, thecā pennariam Como thecā calamariā. la escriuania de qualquier hechura dōde reponen las pendolas. Thema. tis. me. cor. in obliquis. & neu. g. la materia del sermō, o cosa semejante. Itē figura, o regla, o semejança, o forma. prol. Esther. Theodora. re. fce. gen. pe. pro. nombre proprio. S. Hermetis. Theodoricus. ci. maf. ge. pe. pro. nombre proprio. de vn rey Godo impio, que mato a Boecio. S. Ioannis papa. Theodorus. ri. nombre proprio. maf. g. & pe. p. como en Isidorus. Polydorus, Heliodorus. S. Ioannis papa. Theophania. ni. fce. g. & pe. acuta. se llama la epiphania. S. Leonis papa. avn que por otra razon tiene tal nombre. ca. Theos, Grace, es deus, en Latin: El qual en tal dia seyendo nuestro señor de. xxix. años, y treze dias aparecio sobre el rezien baptizado. & Phanos, en Griego que quiere dezir aparecimiento, o phonus sonido. Porque la trinidad alli a parecido ionando el padre en boz, y pareciendo el hijo mediante la carne. y el spiritu sancto en especie de paloma. Theophilus. li. ma. g. & pe. cor. nōbre pprio de vn discipulo a quien endereço. S. Lucas el libro de los actos de los apóstoles. Actuum. j. Theotocos. grece. la madre de dios. quasi toda diuina. In sermone assumptionis. Teraphim, Hebraice. i. figuras, o idolos, o ymagines, o vestidura sacerdotial. Latine. O see. iij. Thermates. tis. med. pro. o Thermas. tis. fce. ge. la vestidura caliente que abriga. Dize se de thermon Grace. i. caliente. S. Hyla. ionis. Therma. marum. fce. ge. & pluralis numeri. lugares calientes, como baños, o los baños. de chermongriego que significa calor. S. Saturnini. & Syluestri. O dizen se Therma, casas de vnion. S. Thomæ apostoli. Thesaurus. ri. maf. ge. el thesoro, o el lugar donde se guarda Græcum est. Numeri. xx. & Heb. xj. Thecel. en Chaldaeo, y en Hebreo, significa el aucto de pesar con peso, o balanças Dañ. v. Thita, Grace. es la octaua letra del alphabeto griego. Interpreta se in titulo. prol. Esther. Thymiana. tis. neu. g. & pe. pro. in recto, y en los semejates. & cor. en los otros neu. ge. Vna composition, o confectio del incenso y de otros semejantes castos olores Græcum est. Exo. xxv. & Deuter. xxiiij. Thymiamaterium. rij. neu. ge. Grace: & Thuribulum Latine. incensario en vulgar: eran vasos en q̄ se guardaua el thymiana. ij. Paralipome. iij. & Hier. liij.

## T. ante. I.

Thymelicus. ci. maf. ge. pe. cor. hiftrion, o truhan q̄ contra haze, o representa a otros. es Griego. corrompieron el vocablo enel capitulo Non oporet el. ij. De consecratione distin. v. do dize themelici por thymelici. Thinnum. ni. o tinnū. ni. ne. ge. quando se pone por si. Aun q̄ algunas vezes tiene natura de adiectiuo. como Apoc. xvij. vn madero incorruptible. Aun q̄ segū algunos Thinna son maderos, que avn los sabios d̄ los Iudios no los conocieron. La glosa dize iij. Re. x. q̄ son maderos incorruptibles, espinosos, y redondos, y muy aluos q̄ pulo Salomō enel templo. vide Tinus. Thyrsus. si. maf. ge. nombre general de qualquier arborcica. Tomase alguna vez por bordon. Item thyrsus se dezia vn ramo con sus hojas de que vsan los gentiles en la fiesta de Baco. Dize se tambien vn especie de vn instrumento musico que dizen cimbalo. Græcum est. ij. Macha. x. escriuete cō h. y. y. griego. Thogorma. vna region de Grecia q̄ dizen Frigia. Thopacius vide Topacius. ca se puede escreuir con h. y sin ella. Y en la vltima syllaba algunos lo escriuen con. c. algunos con. z. Thorax. cis. fce. me. ge. o maf. ge. segun Dionysio. me. pro. in obliquis. Es la lorica, o el peto, o delante, o coraças. Y este vltimo significado alude, al vocablo Thorax. Sap. v. & Job. xij. Græcum est. Y significa pecho, y tiene dos accusatiuos enel singular. s. thorace Latine, & thoraca Grace. Y enl acto plural thoraces Latine, & Thoracas Grace. Y dize se Thorax, de Thorus por pulpa. pero mejor se dize que es griego. Y anfi no diriuatiuo y significa el pecho dende el cuello al estomago que llaman arca. Thorus. ri. maf. ge. la cama, o lecho. Numeri. v. & Heb. xiiij. Threnus. ni. maf. ge. Grace. interpretase lamentaciō o planto, y por esto se intitula trenos las lamentaciones de Hieremias. Thronus. ni. maf. ge. la silla real. iij. Re. j. & Apoc. xij. Donde se toma para nombrar vn orden de los espiritus celestiales, porque enellos singularmente reside dios. Y ellos mediante dispone sus iuzizios græcum est. Thus. ris. neu. gen. El encienso. Cati. iij. mejor se escriue sin. h. Dende, Thuribulum. el incensario: porque enel se qnema. O de Torreo. torres. quasi torribulū. Exo. xxv. & Apocal. viij.

## T. ante. I.

Tiara. rz. fce. gene. media pro. la mitra, o corona, o capelo, o sombrero etc q̄ viauā los sacerdotes. Item era vna especie de sombreros que vsaron los P iij Chal-

## T. Ante. I.

chaldæos y los Persas y los Frigios. Dañ. iij. Græcum est algunos lo escriuen con. h. vt thiara.  
**Tiberias.** riadis. fce. ge. & p. cor. in recto. nōbre de vna cibdad en Galilea hecha, o amplificada a honor de Tiberio Cæsar, y dende se nombro Mare Tiberiadis. porq̄ estaua cerca desta Cibdad a quel mar. Mare Galileæ, quod est Tiberiadis. Ioā. vj. Es tambien Tiberias nombre de vn doctor. ij. prol. Paral.  
**Tyber vel Tyberis vel Tybris.** huius tybris vel tibridis. maf. ge. siēpre con. y. griego en la primera syllaba y con. h. o fino ella segun Dionysio. m. cor. el rio q̄ passa por Roma. S. Calixti. Dende.  
**Tyberinus.** na. num. pe. pro. adiectiuum. cosa de tybre. S. Felicis, & Simplicij.  
**Tibia.** bia. fce. ge. m. cor. la pierna dela rodilla al tobillo, o al calcañal, o Tibia es la q̄ dezimos cañilla. Item es vn instrumento musico con muchos agujeros pa tañer, como flauta, o gayta, o albugue, o cherimia q̄ dizen caramillo. Dize se tibia quasi turba. porq̄ ē longura y figura son semejantes. ps. cxlvj. & Apoca. xvij. Dende.  
**Tibicen.** nis. maf. ge. m. cor. in recto. El tañedor dlla tibia, cuyo son prouoca a tristeza. Y a esta causa lo uolauan los antiguos élos mortuorios. Mat. ix. y cōponese de tibia in genitiuo & Cano. y denia se dezir. Tibicē con dos. ij. breues y pone se por ella vna. i. luenga por syneresi segun Prisciano. aū que algunos no curan desta doctrina. pero Tybicen tiene la me. cor. y significa el tañedor de trompa, o trompeta.  
**Tiburinus.** na. nū. adiectiuū. cosa dela ciudad cabe Roma que llaman Tibur. S. Simphorose.  
**Ticinus.** ni. maf. ge. o Ticiniū. ni. neu. ge. me. pro. nombre de vna ciudad en Lombardia que llama Pania. y tomo este nōbre del rio q̄ passa cabe ella que se llama Ticinius. Sancti Augultini. & Sancti Martini episcopi.  
**Ticio.** onis. maf. ge. lizon. de Torreo. res. quasi torritio. E. laia. vij. & S. Thomæ Aquinatis.  
**Tignum.** gni. neu. gene. las vigas y madera dela techedumbre. Y por este nōbre se etiende toda materia de q̄ se compone el edificio. Canti. j. dize se Tignū de Tego: porq̄ cubre segun Vulpiano de verborum significacionibus. dende Tignarius. rij. maf. ge. el maestro de la madera. iij. Reg. xxij.  
**Tigris.** gris. ma. ge. vn. rio caudal q̄ es el tercero de los quatro q̄ salen del parayso terrenal y dize se tigris, porque corre fuerte como raudal. Geñ. ij. Itē Tigris. ris. vel tigridis. fce. mini. generis. es vn animal vario de colores, y muy marauilloso en fuerça y ligereza. retiene en el vulgar su nōbre. por que es animal peregrino. Iob. iij. Tigris, in lingua per sia, Meda, & Græca, quiere dezir facta.  
**Timeo.** mes. mui. por temer. rige accusatiuo y al-

## T. Antel

gūa vez con dtō. Geñ. iij. & Proner. xxxj. & Dend Timor. moris. maf. g. portem or. Geñ. xxxj. & j. Timo. v.  
**Tympanū.** ni. neu. g. me. cor. vn instrumēto musico para tañer. Como padero, o adufe, o su semejan te se dizen que se haze de piel estendida sobre palo. Græcum est. ps. cl. & Iudith. xvj.  
**Tympaniftria.** tria. fce. g. pe. cor. la tañedora del tympano. ps. lxxvij. & in sermone natiuitatis virginis. donde puede ser adiectiuo. Algunos ponen Tympaniftria, o tympaniftria, y lo ponen comunis duum. ge. como Citharista & organista.  
**Tinea.** nea. fce. ge. me. cor. la polilla q̄ es gusano que nasce delas vestiduras. Iob. xxvij. & Mat. vj.  
**Tingo.** gis. xi. cū. por teñir, o dar algū color, o mojar. ge. xxxvij. & Dañ. iij. toma se por baptizar hy. Antra deserti. & Origenes in hom. dñica. iij. post epiphaniā. Dende Tinctura. re. me. pro. de Tingo. gis. La tintura. Iob. xxvij.  
**Tinnio.** nis. niui. tinitum. por sonar y reteñir. y propriamēte se dize vn tintin de metal, o de cāpana en quanto retiene sonido desque dexa de tañer. j. Re. ij. & Hier. e. xix. dende Tinnies participium. j. Corin. xij. dēde Tintinabulū. li. neu. ge. la campanilla. Exo. xxvij. Y nota segun el Prisciano in maiore volumine, dōde haze d̄ personis verbi quod tinnit, pluit, tonat, fulminat, y sus semejantes que no pertenecen a los hombres, propriamente se hallan en tercera persona, y impropriamente y por si gura en la primera y segunda persona.  
**Tinus.** na. nū. adiectiuo por. n. y con simple. i. como se escriue mas comunmente, Vn linage de madero no biē cierto avn a los eñados d̄ los judios. iij. Re. x. Non sunt allata huiuscemodi ligna tina nec visa vsque in presentem diem. In libro de proprietatibus rerum se dize que es madero muy blando y polido tanto que se vee en ella ymagen como espejo. Los libros mas correctos tienen tijna con dos. ij. Apocalip. xvij. Y es de su natura neutro al que tiene semejança de adiectiuo. Vide Thinna.  
**Tiphonicus.** ca. cum. vn viento. de tiphos, que es inflamacion. porque haze engrossar y alçar el mes Actuum. xxvij. vide Ventus.  
**Tipsana.** nce. fce. g. cevada mondada, o descortezada ij. Reg. xvij. & Proner. b. xxvij. vide Prifana porque es griego y así se ha de escreuir.  
**Typus.** pi. maf. ge. figura, o forma. græcum est. Diuisitq̄ cultris, & traduxit in typo laterum. ij. Reg. xij. Glosa. Passo los cōel cuchillo como se corta los ladrillos pa y gualallos ante que se cuezan. In typo laterum. i. en forma y semejança de ladrillos. Item typus es tratado dela Fe que se ha de tener. Typus orthodoxus. Sancti martini Papa & martyris. Item se dize el estado o forma dela

## T. ante. I.

Fe catholica. Itē vna yerua que nace, y se hincha en el agua, a cuya semejança se dize Typus la soberuia, o ambicion, o falsa opinion delos presumptuosos. Sed & typū aptocephalia. en la vida de sant Leon Papa. quiere dezir la falsa opinion de ser cabeça q̄ Mauro obispo tuuo. vi de Aphocephalia. Dende.  
**Typicus.** ca. cū. por figuratiuo. S. Fancisci, & Ambro. in sermone. iij. feria. iij. tporū de aduētū.  
**Tyrannis.** idis. fce. ge. pe. cor. in obliquis. la tyrannia, y crueldad. Græca est. ij. Re. xvj. & Sap. xvj.  
**Tyrannus.** ni. otro tpo significaua rey, o principe, o fuerte: agora significa principe malo. dize se d̄ tyro q̄ es angustia. Esther. vj. In schola tyranni cuiusdam. A. d̄. xix. en casa de vn poderoso q̄ la escogio sant Pablo por estar mas seguro enseñado, y disputado, o Tyrān, era pprio nombre.  
**Tyros.** græce. fuerte en latin. Dende Tyro. onis. maf. ge. me. p. nueno hombre de armas, o nouicio en las armas. iij. Reg. xxxv. & Hier. lij.  
**Titan.** tannis. me. pro. por el sol. maf. ge. griego es, y pone se indeclinabile Iudith. xvj. Nec filij tytan percusserunt eos. i. fortissimi. los mui fuertes hijos de vn Gigante que se llamo Tytan.  
**Titillo.** llas. me. pro. positione. por tocar a menudo, o estimular, o hazer cosquillas, o inflamar a codicia, o mouer a mal. S. Nicolai. & August. in sermone. vij. fratrum. Dende Titillatio. onis. fce. ge. el estimulo, o incitamiento de luxuria.  
**Titubo.** as. me. corre. por no poder quasi estar en sus pies, titubear, dubdar, bacilar, tēblar. Eccles. xxxvij. y de aqui se transfiere a dubdar en la Fe.  
**Titulus.** li. maf. ge. me. cor. el nombre de dignidad y honra, como Papa, o rey, o arçobispo, o duq̄ y dende abaxo. Itē Titulus, es el epitafio, o sobre scripto en sepultura de alguno. S. Philippi & Iacobi. y a esta semejança se toma por la cosa q̄ solian escreuir sobre los justiciados, porque lo auian justiciado. Mar. xv. & Ioan. xix. Itē el nombre, o titulo puesto al libro quasi titulo de tueor porq̄ desfiende al autor dlla obra que no se a atribuya a otro. Item dize se algūa señal puesta pa memoria, o alabança. Geñ. xxvij. & in decollatione. S. Ioannis. Ioannes pudicitie titulus. Item Titulo, es lo q̄ llamamos. tilde. q̄ es punto, o raya sobre letra o parte. Tambien se llama titulo vna nota q̄ ponía en la frente a los cōdenados y así se dize de thita letra griega. Item se dize titulo la yglesia intitulado. S. Damasi. Papa.

## T. ante. O.

**Togatus.** ta. tum. adiectiuo de Toga, que era vestidura Romana hasta en pies. Togatus. ti. vestido de toga. S. Quatuor coronatorum.  
**Tolerabilis.** mas tolerable cosa es, comparati-

## T. ante. O.

uum. Matthei. x.  
**Tolerantia.** tia. fce. ge. virtud de softener, o padecer, ya se de escreuir con vna. l. ij. Corint. j.  
**Tollo.** lis. sustuli. med. cor. por alçar, o quitar. Tobia. vj. & Ioan. x. o por navegar. Actuum. xxvij.  
**Tondeo.** des. rotō di. tosum. por tufar, o traquilar es actiuo, y pierde la doblez del præterito en los compuestos. toma se por cortar, o podar. j. Reg. xxv. & Amb. i. quadā hom quadragesimæ.  
**Tonitruū.** trui & Tonitruū. tri. n. g. & Tonitruū. g. tio tonitrus. maf. ge. & tonitru. indeclinabile. neu. ge. todos por el trueno, o tronido q̄ haze quando truena, y dize se de Tonus. ni. & Terreo. res. porq̄ espanta cōel sonido. Iob. xxvj. & Ioan. xij.  
**Tono.** tonas. nui. nitum. por tronar, o resonar fuertemente. j. Paral. xvj. Dende.  
**Tonans.** antispticipio, o nōbre ptcipal. tronāte o el q̄ truena. Toma se por el padre in diuinis. Hym. Eternæ cœli gloria. Celsi tonātis. i. patris.  
**Tonus.** ni. græce. maf. ge. m. cor. la subida, o descendida de vna boz, a otra boz mas propinqua. o vezina excepto el semitono mayor, o menor, delos quales dos hazen vn tono.  
**Tonfa.** fce. fce. ge. la oueja. vel Tonfus. fa. sum. adiectiuo de Tôdeo. des. Canti. iij. Greges tôlarum. entiende ouium, de ouejas, y bien compuestamēte tresquiladas. Tambien significa Tonfa el remo, o su pala.  
**Topazios.** zij. o hic Topazion indeclinabile. que tā biē es nōbre dela ysla dōde se halla el tropazio. Es pierna preciosa de color que tira a verde, y quasi participa de todos los colores, y por esto se dize de tō, o topos, q̄ es totū, & pacos, o patios del patos, o passos, q̄ es color. porque quasi toma de todo color de piedras, o dize se de pan Græce, que es totū. tiene dos principales colores f. de oro cō claror de cielo mayormēte quando es tocado del sol. Es piedra de excessiua cātidad para preciosa. hallase ser hecha della estatua de quatro cobdos. Exo. xxvij. & Apocalip. xxj. Super aurum & topazion. ps. Iniquos odio habui, es accusatiuo griego.  
**Toparchia.** chia. fce. ge. pe. pro. principado, o señorio de lugar. dize se de Topos, que es lugar, y Archos principe, o principado, señorio de algun lugar. j. Machab. xj.  
**Tophet.** hebraice. el valle del fuego, o piedra que fre. E. laia. xxx.  
**Torcular.** aris. neu. ge. m. p. es el husillo con q̄ se exprimē las uvas en el lagar despues d̄ pisadas o las azeytunas despues de molidas, el qual en latin se dize pcelū, a p̄mēdo. ē vulgar se dize husillo de lagar, y viga, o husillo de molino. Item toma se alguna vez por el mismo lagar, o lugar do se pisa, o exprime la uva. Iu. vj. & Apo. xix. P. iij. Tor-



## T. Ante. O.

**Torreo.** res. rui. tostum. por q̄ mar, o assar, o secar, o boluer. Leui. ij. & j. Paral. xxij. ver. Qui torret voluit siccat, Cremat, assat, & vrit. De aqui se dixo torrezno.

**Torrés.** entis. cōis. tri. gen. es la cosa q̄ quema. Esa. xxv. Quasi colore torrēte propaginem. q̄ q̄ ma.

**Torrés.** entis. ma. ge. el arroyo, o agua q̄ no corre contino sino cō impetu, o fortaleza de abūdāte lluvia. ps. cix. Convertere dñe captiuitatē nostrā sicut torrēs in austro. ps. cxxy. dize se porq̄ con el viento austral cresce la lluvia q̄ es materia de tal arroyo: y por esso se dize metaphorice conuertirse, q̄ corre. tābien se puede ētēder que como el viento austral sea caliete si el arroyo esta e lado lo desyela y le haze correr.

**Torquea.** cleq. fce. gen. me. cor. vn instrumento pa atormentar. de Torq̄o. ques. S. Simphorosa.

**Torris.** tis. masc. gen. El tizon en el fuego, o fuera. Amos. viij. & Zacha. iij.

**Tormentum.** neu. ge. el tormento. llaman se tambien tormentos ciertos instrumentos, o ingenios, o pertrechos de guerra como trabucos, o lombardas. Et statuit illic tormenta ad lapides iactandos. j. Mach. vj.

**Tornatilis.** & hoc. le. cosa hecha al torno que sale mas lipia, y polida. Manus eius tornatiles aureq̄, plena hyacynthis. tornatiles. i. que obran presto, y perfectamente como torno. Canticorum v. est adiectiuum tertie decli. o tornatilis. i. semejantes muy polida salida de torno.

**Tornatura.** ra. fce. ge. pe. pro. la obra hecha al torno. iij. Reg. vij.

**Torno.** nas. por hazer alguna cosa cō el torno. como hazen los torneros. Esa. xliij.

**Tornus.** ni. ma. ge. el torno con q̄ hazen los torneros los vasos. dize se de Torqueo. ques. por girar en deredor. pero mejor diras que no es deriuado sino que es Griego. iij. Reg. vj.

**Torosus.** sa. sum. adiectiuū est. y dize se de Torus. ri. sin. h. por pulpa. cosa pulposa, o neruosa como el molido del braço. y dende se dize. Torosus: pero quando torus se escriue con. h. significa lecho, o cama. In homel. dominica. j. aduentus.

**Torpeo.** es. por ser torpe y perezoso. Ge. xij. dende Torpens. entis. participium. quien empeza. Greg. in homel. septuagesime, & in homel. penteco.

**Torqueo.** ques. si. sum. vel tor tum. atormentar, doblar, arrojar, torcer. Job. ix. & Matt. viij.

**Torq̄s.** quis. vel Torquis. quis. halla se ma. & fce. ge. significa el collar precioso, o otro ornamento del cuello. dize se de Torq̄o. porque es torcido. y Torq̄s, es de los varones, como Monile, delas mugeres: pone se fce. minino. Iudicū. viij. Prater torqueas aureas camelorum. & Dañ. v. Circundata est torques aurea collo eius.

## T. Ante. R.

**Torsio.** onis. fa. g. la affliction, o tormēto en dolor q̄ atormenta el cuerpo. de Torq̄o. qs. por atormentar, o por torcer. Esa. xij. & S. Thomæ marty. de aqui se dixo el torogon de los cauallos.

**Torta.** ra. f. ge. la torta. Exo. xxix. & Hier. xxxviij. que tambien se dize Collirida. dende Tortula, diminutiuo. tortilla. Nume. xj.

**Tortor.** toris. ma. ge. de Torq̄o. atormentador, o verdugo. Hy. Aeterna christi munera, & martyru.

**Tortuosus.** sa. sum. lleno de torcedura, o de tortura que es muy tuerto. Job. xxvj. y los tales nombres producen la. o. y significa cosa llena. versus Ofus, plena notat: Bundus, similit. Bilis, aptat. vt vinosus, lleno de vino: letabundus, semejante a alegre, amabilis, apto a ser amado.

**Tortura.** re. tormento, o affliction. Eccl. xxxj.

**Tortus.** ta. tum. d. Torque o, adiectiuum. cosa atormentada. S. Lucia, & Geminiani.

**Totidem.** me. cor. otros tantos. pluralis numeri hī & hē & hoc totidem. j. prolo. B. ca. vij.

**Toruus.** ua. nū. cruel de acatamiento, o soberuio. Iudaa vsua toruo spiritu. Hym. Iam Christus & Augu. in sermone quadragesimæ.

## T. ante. R.

**Trabea.** bez. fce. gen. me. corre. la vestidura real, o imperial. toma la por la limpidissima carne de nuestro señor Augustu. in sermone sancti Stephani. dende.

**Trabeatus.** ta. tum. i. vestido de tal vestidura.

**Trabs.** bis. o Traves. bis. fce. ge. la viga. Esther. v. & Matthei. vij.

**Tractus.** ctus. ctui. me. ge. & quarta declina por c̄pacio. S. Martini papa, & martyris.

**Traditio.** onis. fce. g. doctrina. S. Vrbani.

**Trado.** dis. didi. ditum. tradere. me. cor. dar, o hazer traycion. verso. Qui tribuit tradit, tradit iniquus homo. Leuiti. xxvj. & Ioan. xij.

**Traduco.** cis. xi. ctū. por trasladar de vna lengua en otra, o por llevar a su casa de otra casa, o tierra. Matt. j. o por sacar de regla, o de tiēto. Nota q̄ Traducere, est trās, vel vltra ducero. Pero trās pierde la. n. y. s. con estos verbos. verto. Trans in compositis nil perdit integritatis, traho. traicio trado, traduco remotis. toma se tābien por manifestar, o publicar. j. Efdra. j.

**Traductio.** onis. el aucto de trasladar de vna lengua en otra, o el traslado, o manifestacion. Sap. ij. O significa la muerte, o tomar y dar para ella. Sap. xj. dende tambien Traductus. ctā. ctū. Ne insipientium errore traducti. i. sacados de la regla de la fe, y verdad. ij. Petri. iij. Algunas letras tienē traducti. es la mesma sentencia.

**Tradux.** cis. fce. g. & me. cor. in obliquis. ppagacion. Augu. in Home. viij. Epiphania.

Tragedia.

## T. Ante. R.

**Tragedia.** dia. fce. ge. pe. p. aun que segū el arte e breue. de oda, que es cāto, o alabança se cōpone con tragos, que es cabron: y dize se tragedia. i. olor de cabro, porq̄ en la materia es hidiōda como cabron, porq̄ trata de mōstruosas crueldades, como de matar el padre y echarle con la madre, y comer el hijo. Tragedia p̄sonat secularū Chryfos. In decollatione. S. Ioan. baptista.

**Tragelaphus.** phi. mal. ge. et pe. cor. vn animal que se dize Hircoceru, porq̄ tiene semejaça cō el cabron en la longura de los pelos de los ombros y espaldas, y en la barua. En lo otro semeja alcieruo, ḡcecu est dicho de Tragos, que es cabron, y Laph, ceruus. Sō cerca de Phaside. deuter. xiiij.

**Traha.** hz. fce. ge. carretō, o otro instrumento como trillo que no tiene ruedas, y tābiē se dize vn instrumento que trae sobre el lino, o otra simiēte rezien sembrada, pa allanar, y desmenuzar, o moler la tierra, y dize se de Traho. his. porque del todo es traydo, y arrastrado, y no se ayuda con ruedas. j. Paral. xx.

**Traho.** his. xi. ctū. traer, o arrastrar, o atraer. Leui. xj. & Apoca. xij.

**Traiectio.** onis. fce. ge. el llevar la mercaderia a la feria. Eccl. xxxvij.

**Traicio.** cis. traieci. de trās, & Iacio. cis. adiectā. n. & s. encorporar, o meter. Marię Magdalene.

**Trames.** tis. masc. ge. me. cor. el fenderō, o la fenda que llaman trauiessa. Iudith. vij. y también se dize algun braço de rio, o arroyo q̄ sale de maior agua. y tābien se dize atajo. Eccl. xxiiij.

**Tranquillus.** la. lum. med. pro. quieta cosa. Tobia. iij. & j. Timo. ij.

**Transcendo.** dis. di. censum, trascender, o subir arriba. Exod. xij. & ij. Reg. vj.

**Trapezita.** ra. vel Trapezeta. ra. ma. vel cōis duū ge. cambiador de moneda. Grego. in hom. Epi. phanice. dize se Trapezitum, su mesa.

**Trans. p̄positio.** allende, o de aquella parte. denç.

**Transco.** sis. sui. situm. med. cor. quarta coniuga. por passar. haze en el futuro transeam, & trāsiho. Deuter. iij. & Mat. viij.

**Trāsitus.** ta. tū. me. cor. cosa passada. Act. xix.

**Trāsi.** Ma cedonia. passada Macedonia.

**Trāsi.** ero. ers. tuli. latū. de trans & Fero fers. por traspasar, o llevar de vna parte a otra. Genes. xlviij. & Mat. xj. Hym. Dōctor egregie. satagenos transferre poli. i. llenarnos al cielo.

**Trāsi.** figo. gis. xi. xum. me. prod. como lo guarda Figo. gis. en los otros compuestos, por traspasar o hincar. Prouer. ij. & Ioan. xix.

**Trāsi.** figuro. ras. peñ. pro. transfigurar que es mudar figura. ij. Corin. xj. Dende.

**Trāsi.** figuratus. trāsmudado en el parecer. Sap. xvj. & Matth. xvij.

## T. Ante. R.

**Trāsi.** fodio. dis. di. me. pro. in p̄terito. in alijs correpta. trāspasar con lança, o puñal. ij. Reg. ij.

**Trāsi.** formo. mas. transformar, o mudar en otra forma. ij. Corin. iij.

**Trāsi.** fireto. tas. tau. med. cor. por passar el mar, o nauegar. Deuter. xxx. & Mat. ix.

**Trāsi.** fugio. gis. gi. tertie coniuga. me. pro. in p̄terito. por huyr de vna gente a otra. Iosue. x. & Hieremię. xxj.

**Trāsi.** gredior. dēris. gressus sum. por traspasar alguna cosa. Deuter. xvij. & Matth. xv.

**Trāsi.** figo. gis. egi. a. ctum. por passar vltra, o allende, o por cūplir, o acabar. me. cor. en el presente con los otros cōpuestos de Ago, quando muda la. a. en. i. Esth. ix. & Eccl. xxxvij.

**Trāsi.** filio. lis. lici. quarta cō iu. & pe. cor. in p̄senti como la tienen los otros cōpuestos de salio por saltar allende, o traspasar, y cōponese d̄ trans & salio. ij. Reg. xvij. & Prouer. xiiij. Dende.

**Trāsi.** fillens. entis. trāspasante, o quien traspassa.

**Trāsi.** meo. meas de trans. & Meo. as. por traspasar, oyr. Lucę. xvj.

**Trāsi.** migro. gras. ui. gratū. de trās, & Migro. gras. me. pro. in compositis. por passar de vn lugar a otro. P̄sal. x. & Threnorum. iij.

**Trāsi.** mitto. tis. si. sum. embiar. Leuit. xxv.

**Trāsi.** mutatio. onis. fce. ge. de Trāsmuto. tas. mudança. Iaco. j. Apud quem nō est trāsmutatio. i. mudança en la substancia.

**Trāsi.** nato. tas. med. cor. por passar a nado algun agua a la otra parte. j. Mach. ix.

**Trāsi.** plāto. tas. transplantar q̄ es mudar planta de vn lugar a otro. Hiere. xvij. & Luca. xvij.

**Trāsi.** pono. nis. sui. situm. transponer, o traspasar. Actuum xxvij.

**Trāsi.** porto. tas. de trans, & Porto. tas. por llevar. ij. Machab. iij.

**Trāsi.** trum. tri. neu. ge. la tabla, o vanco do estan asentados los remadores. Ezechi. xxvij.

**Trāsi.** uado. das. me. cor. por passar allende el vado por el vado, y dize se de trans, & Vado. das. Ezechie. xlviij.

**Trāsi.** ueho. transuehis. xi. ctum. por transportar, o traduzir, o llevar de lugar a lugar. ij. Efdra. v. & Sapientia. x.

**Trāsi.** uebero. ras. pe. cor. traspasar, como con lança, o espada. Iudith. v.

**Trāsi.** uerto. tis. ti. de trans, & Verbo. tis. significa subtraher, o desuiar. Eccles. iij.

**Trāsi.** uolo. las. med. corre. como la tiene Volo. las en los otros compuestos. por bolar a otra parte. Sapientia. v.

**Trāsi.** missis. sis. o segun otros Tremissus. si. mas. ge. La tertia parte del sueldo. nombrase de tres. & Mitto. tis. porque puesta tres vezes haze el sueldo. S.

P y do. S.

## T. Ante.R.

do. S. Marci papæ.  
**Tremo.** mis. mui. mere. mirū. tremere, o temblar. ij. Efdra. iij. & Esa. lxvj.  
**Trepido.** das. med. cor. por mucho temer. ps. xiiij. & Ecclef. xxxiiij. S. Petri & Pauli. & Origen. in homel. dñica. iij. post Epiphaniam.  
**Tribula.** la. fce. ge. trillo con que se trilla el pan. j. Paralip. xx.  
**Tribulo.** las. me. cor. affligir, tribular, o atormetar. ps. xij. & ij. Corin. j.  
**Tribulus.** li. ma. ge. me. cor. yerua espinosa q̄ dicen cardo. Ge. iij. & Mat. vij. y dize de Tribulo. las. por q̄ atribula a los q̄ lo tocã, o Tribulo. las. se dixo de Tribulus: porque la tribulacion espi na como cardo.  
**Tribunal.** lis. ne. ge. pe. pro. in singulari, & me. in trisyllabis. la silla del juez. iij. Reg. vij. & Ioan. xix. pro tribunal. i. in tribunal. S. Agathe.  
**Tribunus.** xi. maf. ge. me. pro. el presidete del pueblo baxo. Exod. xvij. & Marc. vj. Es tambien ca pitan de mil hombres: vno dixo. Mille tribunus habet Grace chiliarcha vocatus. Centurio cen tum bisquinque decurio ducit. At quinquaginta pentacontarchus habebit.  
**Tribuo.** buis. bui. butum. dar, o atribuyr. Nume. xxxij. & j. Timo. vj.  
**Tribustabernis.** vna diction. es nombre propio de vn lugar q̄ en vulgar se llamaua tres tabernas. Actuum. xxviiij.  
**Tributum.** ti. neu. ge. el censo que daua el subdito apeticion de su señor. Romano. xiiij.  
**Trichorū.** ri. vel Tricoriū. rij. neu. ge. me. cor. vn lugar de tres camaras, o de comer cerca el fuego y dize de Tris, & Chorus. S. Thomę Apolloli.  
**Triclinium.** nij. neu. ge. la sala, o casa, o camara do estan tres mesas en fiesta de boda, o combite. i. Reg. ix. y dize de Triclinium, decline, Grace que es lecho, y Tris, por tres. Ca los antiguos en los combites hazian tres ordenes de lechos do se acostauan a comer.  
**Triclinia accubitalia.** S. Thomę apolloli. camaras de reposo pa acostarle a comer. & sanctorū Chri santi & Daria.  
**Tricesimo & Trigesimo.** treynteno. como Vice si mo & vigesimo. veynteno. dende siẽpre. gesimo. vt quadragesimo, o quiagesimo. iij. Reg. xiiij.  
**Trico.** cas. caui. enganar, o impedir, o tardarle, o cõponer, o partir los cabellos en parte por gala como hazen las galanas, o por rebolcar se empe rezando. Eccl. xxxij. Hora surgēdi nõ retrices. i. no seas perezoso, o no te rebueluas, o rebuelques y auoluptes en la ropa, o no te ocupes en com poner los cabellos como muger lasciuu. otra le tra tiene, nõ te tristes. i. no emperezes.  
**Tridens.** entis. de tris, por tres. & Dēs. entis. ma. g.

## T. Ante.R.

instrumēto de tres dientes, o horca de hierro pa la era, o para sacar la carne de la caldera. j. Reg. ij. & iij. xxv.  
**Triduū.** dui. neu. geñ. espacio de tres dias. Iudith. xij. & Lu. ij.  
**Trieris.** ris. fce. ge. me. cor. la naue, o galera grande que tiene tres ordenes de remos. griego es. Nu meri. xxiiij. & Ezechie. xxx.  
**Trigonus.** ni. ma. ge. me. cor. ternario, o triangulo de tres rincones de Tris, que es tres. y Gonos que es rincon, o angulo. Gregor. in homil. resurre ctionis.  
**Trimatus.** tus. tui. maf. gene. & quarta decli. espa cio, o tiempo de tres años.  
**Trimus.** ma. mum. de tres años. de tris, & Ann. n. conueria in. m. Gene. xv.  
**Tripharius.** ria. riū. de Tris, que es tres. & Phares. diuision. quasi cosa diuisa en tres maneras, o par tes. j. prolo. Paral.  
**Triphonicus.** ventus. vide Ventus.  
**Triplico.** cas. media. cor. triplicar, o tresdoblar, o tres vezes multiplicar. Ezech. xxj.  
**Tripoda.** da. fce. ge. me. cor. mesa, o bāqueta, o can delero de tres pies. de Tris. & Poda, en griego q̄ es pie en latin. Nam quod nos tripodes Græci tripodas vocitant. Tomaua se alguna vez por el idolo maxime de Apollo que sobre ella se po nia. S. Saturnini. Aun que en la leyenda de los sanctos Proceli, & Martiniani se pone por la es tua de Iupiter que estaua sobrevna mela de tres pies que dezian tripoda.  
**Tripudium.** dij. el solaz, o fiesta, o danza, y dize de Tris, & pes. quasi saltar, o dāçar con tres pies. en señal de alegría Esther. viij.  
**Tripus.** Græce, & Tripus. dis. me. cor. cosa de tres pies, como era la mesa de estatua de Iupiter. S. Proceli, & Martiniani. vide Tripoda.  
**Triremis.** mis. m. pro. naue, o galera grãde q̄ tiene los remos de tres en tres, y puede ser adiectiuo de tercia declinacion. ij. Mac. iij.  
**Tristega.** ion lugares de tres camaras para cada co sa la suya. neu. ge. me. pro. Y dize de hoc Triste gū. gi. i. lugar tricameratro. de Tris, & Tego. por cubrir q̄ en el pterito pduze la primera. Y assi tristegū produze la media, aun q̄ Beda la abre nia diziẽdo, Auriferum solum variabat tristega duplex. puede se tambiẽ componer tristega de Tris, & Tectum, quasi triplex tectū, y podria ser adiectiuo. Geñ. vj. & Ezech. xlij.  
**Tristo.** tas. tau. actiuo por entristecerse.  
**Tristor.** taris. deponens absolutum. Matth. xxvj. & Iaco. v.  
**Triticū.** ci. neu. ge. me. cor. el trigo. Exodi. ix. & j. Paral. xxj.  
**Trituro.** ras. me. pro. por trillar. Esa. xxviiij. dende Tragor

## T. Ante.R.

**Triturnās.** antis. me. prod. quien trilla. Boni tri turanti j. Corin. ix. pone se metaphoricẽ, o por semejança. & Esaia. xlij.  
**Triumphalis.** & hoc triumphale. victorioso. de Triumpho. phas. Hym. Aeterna Christi mune ra Apostolorum gloriam.  
**Triumpho.** phas. verbo neutro. triūphar, o auer vi ctoria, o vencer. Sap. iij. aun q̄ se pone actiue. ij. Corin. ij. Qui semper triumphat nos. i. haze que triumphemos delos erejes. pone se Triumphans transitiue. Coloss. ij. & Hym. Aeterna Christi munera apostolorū. Mūdi triūphat principē. i. vence al principe del mundo que es el diablo.  
**Triumphus.** phi. maf. ge. de Triābos griego se dixo. vide Trophaum.  
**Trophaū.** phai. neu. ge. me. pd. el despojo del ene migo ahuyetado. y dende se toma por victoria q̄ se haze huyr el enemigo, como Triumpho quando del todo se vee. Hym. Rex gloriose, & Hym. Pange lingua gloriofi plū. ver. Hostibus occisis victoria dicta triumphus. In que fugam versis leta tropha canis.  
**Tropologia.** gia. fce. gen. de Tropos, que es Mos, o costumbre, y Logos que es habla. Significa ha bla, o inteligencia moral.  
**Trucido.** das. me. pro. por matar, despedaçar, o ha zer pieças. ps. xxxvj. & j. Mach. j. dende.  
**Trucidatui.** ta. tum. muerto, o despedaçado, o he cho pieças. Augu. in sermo. S. Stephani.  
**Truculētus.** ta. tum. cruel, o lleno de crueldad. de Trux. cis. cōis. tri. ge. por cruel, & Lentos Græ ce. i. lleno. quasi crudelissimo, o lleno de crueldad. Hym. Petrus beatus.  
**Trudo.** dis. si. sum. por empuxar adelante con fuer ça, o encarcelar. Hym. Ad cœnam agni.  
**Trulla.** llē. fce. ge. la plana del albañir con q̄ allana, y adereça la cal, o cosa semejante. Amos. vij. Item es instrumēto para allegar, o coger la ce niza. Item el viento hediondo q̄ se echa por ba xo. Item vn vaso de barro. iij. Reg. xxv.  
**Truncus.** ca. cum. tajado, o cortado, o trūcado co mo cuerpo sin cabeça. Iudith. xiiij. & S. Procel si, & Martiniani.  
**Trūcus.** ci. maf. geñ. el pie, o tronco del arbol.  
**Trutina.** nã. fã. geñ. me. cor. el agujero do anda el fiel del peso, y de aqui se toma por el peso. Græc.  
**Trutino.** nas. me. cor. por pesar maxime con balan ça. dēde Trutinans. antis. picipiū, por quien assi pesa. pone se muchas vezes a esta semejança por quien bien examina, o pesa mirādo algun nego cio. j. prol. B. c. vj. & Gre. in homel. dñica. xix.

## T. ante. V.

**Tuba.** be. fce. ge. trompa, o bozina, o vna manera de trõpeta de q̄ vsauā para llamar al pueblo, y

## T. Ante.A.

pa mouer la huefte, y començar la batalla, y ha zer las fiestas. ps. lxxx. & Mat. vj.  
**Tucor.** eris. por defender. ps. xix. Tuere, imperati ui modi. me. pro. secūde coniug. i. tu defende.  
**Hiere.** xv. facit in pterito tuitus sum. significa tã bien mirar, o catar.  
**Tuor.** mas vezes se halla por mirar que por defen der. Tuor al contrario cuyos compuest os raro se hallan, sino por. verso. Est tuor aspicio, de fendor, notat tueor q̄. Dat tueor, tutum: titum tuor, ambe tueri.  
**Tugurium.** rij. vna casica, o choça, o cabañuela. Ela. j. Tomale por celda chica, y pobre. S. Hiero nymi. y dize de Tego. gis. dende.  
**Tuguriūculum.** li. diminutiuo. vn lugarejo, o cho çuela para recogerse. S. Hylarionis.  
**Tumeo.** mes. mui. sin supino. por hincharse. Iudi cum. viij. & Iob. xv.  
**Tumēs.** entis. cōis triū. ge. hinchado. S. Catherine. dēde Tumidus. da. dū. med. cor. hinchado, o fo беруio. Beda in homel sabbati. j. hebdo. xl.  
**Tumiditas.** tatis. fce. ge. hinchazon, o arrogancia. j. Prol. B. cap. vij.  
**Tumor.** moris. maf. ge. hinchazon de carne, o de espiritu. Esther. xvj. & Act. xxvij.  
**Tumulo.** las. laui. por enterrar. S. Vincentij. & S. Calixti papæ.  
**Tumulus.** li. maf. ge. me. cor. el mōtezillo, o el mō ton. De Tumeo. mes. Geñ. xxxj. Itē Tumulus. li. la sepultura, o sepulchro. De Tumulo. las. por enterrar. j. Mac. xj. & Hym. iste confessor.  
**Tumultuor.** aris. deponens. por hazer tumulto, o ruydo, o rumor, o por dar bozes, o hazer sedi cion, o cõjuraciõ. Esa. iij. & Michæ. ij. dende.  
**Tumultuās.** antis. quando alguno, o algunos andã rebueltos sobre algun negocio de dolor, o de plazer, y andan confusos. iij. Reg. j. & Hiero. in homel. dñica. xxij. post Pentecost.  
**Tumultus.** tus. tui. ma. ge. & quarta decli. el tal ru mor de Tumeo, y es ppia sediciõ, o cõjuraciõ, o reñir con bozes, y etymologizale tumultus. q. tumor mult. Greg. in homel. quinquagesimę.  
**Tumultuosus.** sa. sum. pe. p. lleno de tal rumor, o ruydo, o leuantador y reboluedor. Prouer. xx.  
**Tunc.** aduerbium temporis de natura, d̄ particion puede regir genitiuo, vt tunc tps. i. Paral. xiiij.  
**Tundo.** dis. tutūdi. me. cor. tundum. por golpear, o herir, o majar. o q̄brantar, o tundir que es sobre cortar el pelo del paño a la sobrehaz, q̄ dizen ci mar en algunas tierras, o por cortar las cimas d̄ yeruas, o arboles. Exod. xvj. & Eccl. xxx. ladri na entre Tūdo, y Tõdeo se cõprehēde por este ver. Tõdem? barbas, vel oues. sed tundimus her bas. Tõdeo dat tõsum, sed p̄bet tũdere tuntum. Dat tũdo tuidi, sed dat tondere totondi.

Tunsię

## T. Ante. & V. ante. A.

Tunfo. onis. fce. gene. el golpe del martillo, o de otro semejante instrumento, ponese metaphorice. Hym. Vrbs beata, por las afflictiones, y golpes, y tormentos, y heridas que recibieron los martyres. & S. Thomæ martyris.

Turba. bā. fce. ge. la compañía. Exo. v. & Luc. iij.

Turbo. bas. turbar. Geñ. xxxiij. & Luc. x. dende.

Turbid⁹. da. dū. cosa turbia. Iosū. xij. & Hiere. ij.

Turbo. binis. ma. g. me. cor. turbacion, o reuolucion de viētos q̄ llaman toruellino. iij. Re. ij. & Iob. iij.

Turbulentus. ta. tū. cosa turbada. Esa. xlij.

Turgeo. ges. por hincharse. dende.

Turgens. entis. enel mesmo feso. Exo. ix. & turgidus. da. dum. inflado, o hinchado. S. Francisci.

Turma. mā. fce. ge. la muchedumbre, o cōpañia de gēte comū, como Cuneus es cōpañia de gente de cauallo, o de nobles caualleros; y es propiamente Turma de. xxx. peones, como Ala de. xxx. caualleros, aun q̄ alguna vez se confunden estos vocablos poniendose vno por otro. Nume. ij. ct Hym. Antra deserti.

Turpis. & hoc turpe. cosa disforme y fea. Da. xij. & Eph. v.

Turpitud. dinis. fce. geñ. fealdad. Exo. xxvii. & Apocaly. xvi.

Turris. r. is. fce. ge. Geñ. xj. & Mar. xij.

Turtur. turis. me. cor. de promiscuo genero como a quila. la tortola. Geñ. xv. & Luc. ij.

Tus. vide Thus.

Tutamentum. ti. neu. geñ. la seguridad, o defensa. j. Macha. xiiij.

Tutela. le. fce. ge. me. p. la defension. ij. Eldra. viij.

Tutor. taris. deponēs. por assegurar, o hazer leguro. aun q̄. Sap. x. se pone Tuto. tas. actiuo. & Baruch. vj. & in alijs locis y dize de Tutor. eris.

Tutor. toris. ma. ge. tutor. ad Gal. iij.

Tutus. ta. tum. cosa segura. Heb. vj. & Act. xxvij.

## V. Ante. A.



Acca. cē. f. g. dicha de Vacillo. las. por que vacilla y es flaca ē respecto dl toro, o de Bos se dize Vaca quasi boaca, como de Leo, leena. significa vaca. Geñ. xv. Fue tambien nō bre de Leo, leena. significa vaca. Geñ. xv. Fue tambien nombre de vna ciudad de España en que hauiā gran abundancia de vacas, y otra ciudad de India se llamo Vaca.

Vacat. vacabat. impersonal. non vacat. i. no es fin causa. Augul. in homel. plurimorum martyrum.

Vacās. antis participiū. de Vaco. cas. vacāte. Vacātem cam inuenit la hallo vazia como dezimos que vaca la cathedra, quādo no tiene lector, y la casa que no tiene morador, o possedor. Mat. xij.

Vacillo. las. ser inconstante, o banbanear, o mouerse

## V. ante. A.

avulado y a otro, como naue vazia, y a esta semejança se toma por temer, o temer, o no saber que hazerse. Esa. xxix. dende Vacillans participium, tomase por quien dubda. Iob. iij.

Vaco. cas. aui. por entender en algū negocio, o trabajar en el: vt vacas literis. exercitas te. estndias en las letras. Item Vaco, por estar vazio de alguna cosa, vt vacas deuotione, no tienes deuocion. Si ilud primū culpa vacasset. Heb. viij. i. fuera vazio de culpa, o no tuuiera culpa. Es tãbien vacare occupat se, o tener cuydado. Deuter. xxiiij. tambien significa cessar de obra. In homel. Assumptio.

Vacuus. cua. cūm. cosa vazia, o que vaca. Geñ. j. substantiuale in neutro gñe. como diziendo vacuum cum ei fuerit. i. qñ no terna q̄ hazer, o quando no terna oportunidad, o quando no terna tiempo. j. Corin. xj.

Vacueño. fis. por hazerse vazio, o ser vaziado. Fluuius vacue factus arefcit. Iob. xiiij. es vna parte vacue factus. i. vaziado.

Vacuitas. taris. penu. corr. vacacion, o espacio, o ocio. Eccl. xxxviiij.

Vado. dis. vasisum. vadere. med. cor. yr. o andar. Geñ. xvj. & Ioan. iij.

Vadū. di. ne. ge. passo baxo por do el rio se puede pasar. llamanlo vado, porque se va por el. Iotue. ij. & Hiere. ij.

Vagina. nā. fce. ge. me. pro. la vayna Iob. xx.

Vagio. gis. iiii. tū. por llorar como haze el niño que ni puede, ni sabe hablar, y a esta semejança se dize de las aues. dēde Vagiēs. entis. participiū. por que assi llora. Exo. ij. & Iob. xxxviiij.

Vagor. garis. gari. es andar vago, o ocioso, o errado. j. Reg. xxxiij. & Hiere. l.

Vagus. ga. gum. vaco, o ocioso, o errado, Genesis. iij. & Olee. ix.

Vah. es interiection que espresa affectu de quien haze burla. Vah qui destruis templum Dei. Matt. xxvij. alguna vez es interiection que muestra gozo como. Esaia. xliij. Vah. calefactus sum vidi focum.

Vale. es saludar quien se parte, como aue, dize quien viene significa pprie vale. queda cō Dios. como aue, o salue. Dios te salue. Todo es modo de saludar. ver. Dicit aue veniens. discedens dico valete. Hoc verbum salue denotat illa duo. Hallanse vale, valete, aue, aucte, saluelalucte. Act. xx. vale dixit dixo queda te a Dios. vale faciens ij. Corint. ij. i. diziendo vale, o despidiēdome dellos. toma lo metaphorice Augulst. in homelia. octa. Epipha. Valefaciente. i. renunciando al mundo. Fecit Tobias vale patri suo. ideoit. dixo queda te a Dios. Tobias. v. Hallanse tambien los infinitiuos, auere, valere, valere.

Valenter. aduer. i. valiente, o fuertemente. Dañ. iij.

Valeo.

## V. ante. A.

Valeo. les. lvi. lere. valer, aprouechar, poder, ser d'if puestro. Geñ. xxix. & Apoca. xij.

Validus. da. dum. me. cor. sano, y fuerte, grande, y profundo. Nehemia. ix. & Ecclesiastica. xxx.

Valide. me. cor. aduerbiū. i. valde pfecta, o fuerte, o valientemēte. iij. Re. xj. & Eccles. xj.

Vallis. lis. fce. ge. valle. de Vallo. las. porq̄ el valle se dize la planura cerrada, o cercada de montes aū que al tal llaman algunos Conuallis, y Vallis a la planura baxa cercada de campos mas altos y escriuese con dos. ll. Geñ. xiiij. & Lu. iij.

Valetudo. is. fce. ge. la enfermedad, o la buena disposicion del hombre, o la disposicion enferma. pl. puer. Qua valetudine es, como estas? respōderas segun Valla. infirma, aduersa, vel mala valetudine, vel contra bona, incolumi, optima valetudine. Greg. in homel. S. Marię Magda.

Vallo. as. por cercar de valladar, o caua, o forado, o fortificar. Geñ. xix. & Eccles. ix. Tomase metaphorice por cercar. Ionā. ij.

Vallum. li. neu. ge. la caua, o fossado, o estacado. Ezech. xvij. & Luc. xix.

Valua. uz. fce. g. puerta de ntro de la casa. ij. Paral. xxix. Fores, se dizen las defuera.

Vandalus. dali. me. corre. nombre es de nacion, o pueblos septentrionales q̄ occuparō nuestra Betica en España. Y de estos corrupto el vocablo se nombo Andaluzia: como la Gallia Cisalpina de los Lōgobardos, que la occuparon, se dixo Lōbardia. S. Paulini episcopi.

Vaniloquus. qua. quum. compuesto de Vanus. nā. nū. & Loquor. eris. quien habla vanidades. Est adiectiuum. tiene breuē la penul. ad Titum. j.

Vano. as. por ahechar, o auentar. & hac Vannus vanni. por çarada, o harnero de vimbre, que se dize tambien Cribrum.

Vapor. oris. me. p. & ma. ge. el color, o niebla, o vapor de agua, o tierra que es como bacho que sale della. Eccl. xxij. & Iaco. iij.

Vapor. ras. me. pro. por vaporar, o escalfentar, o hinchir de vapor. como quando se da el incienso en la yglesia. Ecclesi. xxiiij.

Vapulo. las. neu. passiuum. por ser herido, o apunçado, açotado. Olee. iij. & Mar. xiiij. llamase neutrum passiuum el q̄ tiene sentido passiuo en la letra neutra, y son cinco. verso, Exulo, cum liceo, cum Vapulo, Veneo, Nubo.

Vas. vadis. ma. ge. el fiador. Prouerb. xxij.

Vas. fis. ne. g. in singulari est. iij. decli. enel plural d' la segūda, significa vaso d' q̄lquier qualidad. ij. Para. xxix. & Apoc. ij. verso. Vas. fis. ternæ: vaforū vafa secūde. Tomase por esquisse, o batel, o nauēzica. Act. xxvij. Vas iterit⁹ in manu ei⁹. Ezech. ix. instrumēto pa matar, como lança, o espada.

Vastitas. tatis. me. corre. inreçto. fce. ge. la grandeza. ij. Paral. iij. Item la destrucion de Vasto. tas.

## V. ante. B. & E.

por destruyr. Esaia. j.

Vasto. tas. tau. dissipar, romper, despojar, o robar, o consumir y destruyr. Nume. xvij. & Heb. xj.

Vastus. ta. tum. de Vasto. tas. profundo, o inculto, o no labrado, o desierto, o solitario, grande y espacioso desierto. Nume. xiiij.

Vates. is. cōis. du. ge. el aduino sacerdote, o philosopho, o propheta, o poeta. j. plog. o. B. c. j. toma se por propheta. Hym. Antra deserti. & Hym. Christe redemptor.

Vaticanus. a. um. adiectiuum fue nōbre d' vn mōte dōde Iupiter fue criado. Llaman aū en Roma aq̄l lugar dōde se edifico la yglesia. de. S. Pedro y por este lugar puede ser neu. hoc Vaticanū. ni. porq̄ alli. iusticiauā los q̄ vaticinauā contra los dioses de les Ro. y forte por esto martyrizaron y eterrarō allj muchos d' nuestros martyres. puede ser. mal. hic Vaticanus. ni. y. significa vn dios de los paganos q̄ presidia sobre el llo ro de los niños reziē nacidos, y este, segū Marco Varrō, era Iupiter, y entōce pduce la pe. po quādo es adiectiuo se cōpōe de vates, & cano, y abre nia la pe. segū el arte. aū q̄ la aluēgua segū el vfo. S. Iginii papę. & mater. & f. Euaristi papę & marti Vaticinor. anis. p. co. i. tetra syllabis, deponēs. por aduinar y pferizar. ij. paral. xvij. & Sap. xiiij.

Vaticinacio. onis. fce. ge. la profecia. Threno. ij.

## V. Ante. B.

Vber. ris. me. cor. in obliquis. cōis. tri. geñ. in cōstruccione. & cōis. du. ge. in declinatione abūdāte. Indi. xvij. & Hiere. xj. Sed hoc vber. ris. por teta. enel plural vbera. dichas quasi vuídas y llenas de humor d' leche como vuas. Meliora sūt vbera. Canti. j. & in officio natiuitatis domini Vberius. aduerbio. mas abundātemēte. Ambros. sermo. fer. iij. quatuor temporū de aduētu.

Vbinā interrogatio. i. vbi nam est syllabica adiectio. Vbi nā sunt. donde estan. Deutero. xxxij.

Vbi significa postquā despues q̄. gal. iij. & Act. iij.

## V. ante. E.

Ve. interiection dolentis. Ve nobis. ay, o guay de nosotros. Thren. v. & Ve, ve, ve, Apo. viij.

Ve. pro. vel. cōiunctio enclitica. porque inclina a fa el accēto de la pcedēte syllaba, y haze aq̄lla syllaba sonar. significa, o, y assi, q̄, pro &, & ne, p. ā.

Vecordia. dia. fce. ge. pe. cor. locura, o alienacion, alteracion del feso. Iob. viij. & Hym. Iā lucis.

Vecors. dis. cōis. tri. ge. hombre loco o de alterado o ajenado coraçon. Prouer. ix. & Hiere. iij.

Vedgial. neu. ge. me. pro. & pe. pro. in tetra syllabis. el tributo, o alcauala, o portazgo, o otra publica renta que se da al señor trayendose lo a casa. de Veho. his. por traer. El tributo se dize el q̄ se da al sieruo, o al mensajero para que lo de al señor



## V. ante.E

feñor. j. Efdra. iij. & Roma. xij.  
Vectigalis. & hoc. le. pe. p. el dador del tributo, o el tributario. est adiectiuū & iij. decl. Esa. xxxj.  
Vectis. & is. ma. ge. el candado de la puerta, o el pestillo, o la traca, o estaca luēga de traer alguna cosa en ella. Exod. xxv. & Nu. xij. y dizele vectis a vehendo. vectes. i. fortes. Esaia. xv. Vectes terrarū. Ione. ij. i. los fundamentos de los montes que son en la mar. Tomase vectis metaphoricē.  
Vecto. & as. por lleuar, o traer a menudo. frequen tatiuo de Vehō. is. vxi. vectum. Ezechi. xxxij. & s. Francisci.  
Vectura. & ae. ge. la lleuada, o trayda.  
Vegeto. & as. me. cor. in triflyllabis por viuificar y sustentat, regir y dar fuerça y sanidad. Geñ. ix. & ia home. in exaltatione sanctæ crucis. Dizele. Vegetus. ta. tum. fuerte, crecido, valiente, firme.  
Vehemens. & is. tri. ge. fuerte. Ventus vehemens. Iob. j. & Ezechi. xxxvij. comparatur Vehementior. vehemētissimus. Ambro. in quadā hom. xl.  
Vehemētis. aduerbiū cōparandi. mas vehemente, o mas efficacmente. Nume. xxij.  
Vehementer. aduerbiū qualitatis. vel intensiuum. i. grandē, o fuertemente, o mucho. ps. vj.  
Vehiculū. li. neu. ge. la carreta. j. plo. B. c. v. o otro semeñate instrumēto pa traer, o lleuar. S. Syluestri o qualquier cosa q̄lleua a otra. S. Ioan. Bap. Vehō. his. vxi. vectum. por lleuar, o traer. ij. prologo euangelistarum.  
Vel. alguna vez se pone disiuictiuā, comō. Quem video est homo, vel arbor. Alguna vez, pro saltem. i. alomenos. S. Vincentij. & Mat. xij. Vel fimbriā vestimenti tangeret. que tocasse alomenos la falda de la vestidura.  
Velamen. nis. me. pro. in triflyllabis. por cobertura. Ra. Exo. xxxij. & Hebræ. vj.  
Velamentum. ti. neu. ge. & secundę declinationis. cobertura. ps. lx. & Hebræ. ix.  
Vellico. as. med. cor. por tomar, o destroçar, o coger, o arracar hojas. para dar de comer al ganado. Es verbo apparatus, y formase de Vellis, se gunda persona de Vello. lis. is. mutata in. i. cor. y añadida. co. vt vellis, vellico. i. appareo. vel vider vellere. parefco, o muestro me coger, o arrancar. Como Albico. i. appareo albere. & Nutrico. i. appeo nutrire q̄ ponen otra distinctaspe cie de los frequētatiuos. de Vellico se dize Vellicans. Amos. vij. & Greg. in sermone. d. Apostolis.  
Velifico. as. penul. cor. por nauegar a vela. Ponese neutraliter. S. Gregogoni.  
Vello. is. vulsi. vel velli. vulsum por arrancar. Vellere. spicas. Mat. xij. i. arrancar del astil, o tomar dende Vellens. entis. participium. quien arranca o saca, o toma. Dedi genas vellētibus. Esa. l. i. di mis maxillas a aquellos q̄ cogian, o sacauā, o arrancauan mi hermosura a bofetadas.

## V. ante.E.

Velo. las. cubrir. Esa. vj. & Luca. xxij.  
Velox. cis. cōis. tri. ge. me. pro. atrebatado, o presto, o ligero. Ruth. j. ij. Petri. j.  
Velū. li. neu. ge. de Velo. las. por cobijar, o cubrir significa la cortina p̄ciosa q̄ apartaua el sancto del sancta sanctorum. Leui. xvj. & Mat. xxvij. si gnifica también cobertura y vela de la naue.  
Vellus. eris. neu. ge. me. cor. el vellocjno, o la lana. Geñ. xxx. & Iudi. vj.  
Vendico. cas. me. corr. por vsurpar, o apropiat asit o librar de su subjecion, o subjuzgar. Nume. xvj & j. Mach. xv.  
Vendo. dis. vendidi. ditum por vender. Gene. xxv. Si tanti agrū vendidistis. Actū. v. Nota que todo verbo q̄ denota vendicion, o compra, o estimaciō req̄ere ḡto, o abltō por natura del respecto, vt ego vēdo, emo, vel estimo hanc rem tribus solidis vel trium solidorum.  
Veneficium. cij. neu. gene. maleficio. como disponer la ponçõña para matar con ella y dalla. iij. Regum. ix. & Gala. v.  
Veneficus. ci. el que la dispone, o da. & corri. pe. Puede también ser adiectiuo, vt Veneficus. ca. cū. aun que se pone substantiuo. ps. lvj.  
Venenum. ni. neu. ge. me. pro. venino, o ponçõña. ps. xij. & Iacob. iij.  
Veneo. nis. niui. vel venij. per syncopam venū supino. verbo neutro passiuo. como Vapulo, Exulo, Nubo venire. i. fer vendido. venēti. i. son vendidos. Leuiter. xxv. & Matthei. x. Omne, quod in macello. venit. manducate. j. corin. x. todo lo q̄ se vende en la carniceria. Vno dixo. Veniunt qui vendunt. veniunt que venduntur.  
Veneror. me. cor. rarior honorar, o acatar. Dañ. xj.  
Venia. nia. fœm. ge. perdon. Geñ. iij. & Sapient. xij.  
Venio. is. veni. ventum. nire. venir. Ge. xj. & Apo. j. Venimus cum muneribus. Mat. ij. venimos cō p̄ sentes, o dones. Puede se p̄duzit y sera del presente, y parece ser mas conueniente. Si se abrenia la media es del p̄terito perfecto. verso. Venimus in p̄terito, in presentis dico venimus.  
Venor. aris. caçar. Hiere. xvj. & Michæe. vij.  
Venter. tris. maf. ge. el vientre. Leui. iij. & Luca. xj. vide Aluus. dende Vētriculus. li. maf. ge. pe. cor. diminutiuo de Venter, ventrezico. Deuter. xvij.  
Ventilabrū. bri. neu. g. & pe. cor. in prosa. la pala, o horca, o otro instrumento semeñate pa auentar el p̄ para que el grano cayga y el ayre aparte la paja. Dizele Ventilabrum, por semejança, la exa minacion de la justicia. Iere. xv. & Luca. iij.  
Ventilo. las. me. cor. por auentar el pan. Ruth. iij. y a esta semejança por derramar al viento. iij. Reg. xij. por hazerle mouible y liuano. Ecclesi. viio por discutir, o examinar. vñ Ventilāt. ta. tū. cosa discutida, o examinada. Numeri. xxxv. Dende Ventilās. antis. me. cor. participiū, quiē esgrime, o fiere,

## V. ante.E.

o fiere, o derrama. Esa. xxix. & Dañ. viij.  
Vetus. ti. ma. geñ. viento. Exo. x. & Mat. vij. Nota q̄ son doze vientos principales. quatro mas principales, y ocho colaterales, que son Vulturus Subsolanus, Eurus a la pte oriētal. Nothus, Aust. Africus, al medio dia. Circius, Zephyrus, Pha uonius. al poniente. Boreas, Aquilo, Chorus, al septētriō. verso. Flāt Subsolanus, Vulturus, Eurus, ab ortu. Atq̄ die medio Noth⁹ haret Afric⁹ Austro. Circi⁹ occasum, Zephyrusq̄ Fauoni⁹ astant. Sed veniūt aglo, boreas & chorus ab arcto Vent⁹ Triphonicus. Act. xxvij. i. inflatiuo del mar y tēpestuoso. de Triphos q̄ significa hinchazo, y se llama Euro Aquilo, y es lateral al viento q̄ se llama Aquilo, q̄ viene del norte. Greg. est. Venūdatus. ta. tum. pe. cor. con los participios q̄ se forma de Do. das. quando no muda cōjugacion. vt Venūdatus, Pessūdatus, Circūdatus, cosa vendida. j. Mach. j. & Roma. vij. Dizele de Venum, & Do. das, por vender.  
Venusto. stas. por dar hermosura. S. Francisci.  
Venustus. ta. tum. cosa modesta, honesta, o vergonçosa como donzella. Geñ. xxix.  
Vepres. vel Vepres. pris. fœm. gen. las espinas, o garçay es Vepres, comun a todo arbol espinoso se gun lido vnde Vepres, quasi vi prendēs. Geñ. xxij. & Esa. v. Otros dizen vepres, veprium. numeri pluralis tantum.  
Ver. ris. neu. gene. el verano. ps. lxxij. vide vernus.  
Verbero. ras. me. corr. açotar, o apuñear, o herir. Nume. xxij. & Ecclesiasti. xlij.  
Verber. beris. ne. g. me. cor. el golpe del açote o el açote. ps. lxxxvij. & Heb. xj. Otros dizen verberē in ablatiuo tamen singulari, in plurali verberarum. integrum est.  
Verbotenus. pe. corre. si es vna parte. significa de palabra, o cerca de la palabra. si son dos partes: son dos acentos. Greg. in hom. do. j. post Pasc.  
Verbum. bi. neu. ge. alguna vez se toma p̄orel concepto intrinseco del padre. Y assi no se romança bien palabra, sino concepto, o hijo. Ioan. j. Verbum caro factū est. i. tomo humanidad. Alguna vez setoma por palabra, o sermō. Luc. xj. Beati qui audiūt verbum. Dei. Alguna vez por obra, o negocio, o hecho. Luc. ij. Videamus hoc verbū quod factū est. Tomase alguna vez por sentencia. In hoc verbo. i. in hanc sententiam.  
Verecundia. verecundia. fœm. gene. verguença. ps. xlij. & j. Timo. ij.  
Veredus. di. ma. ge. med. prod. el cauallo de carreta ligero, o otro cauallo ligero. hic Veredarius. ri. pe. cor. el q̄ caualga en tal cauallo, o el carretero, o mensajero de cauallo. Y por esto postre ro se toma. Esther. vij.  
Verenda. rū. Pudēda. rū. Virilia. iū. ne. ge. & pluralis numeri. son los miembros y lugares vergōçosos

## V. ante.E.

Verenda, y pudēda. son cōmunes a varon y muger. virilia, solo a varō. Ge. ix. Verenda & virilia Vereor. eris. veritus sum. por auergonçar, o temer es deponente. Iob. ix. & Mat. xxj.  
Veritus. me. cor. j. Mach. j.  
Veretrū. tri. neu. ge. de Vereor. reris. med. corre. el miembro viril. Deuter. xxij.  
Vergo. gis. fi. (um. por boluer, o tornar. Iosue. xv. dende Vergens. tis. cōis. tri. ge. quien torna, o buelue. Eze. xl. & Hym. Cōditor alme. Vergente mundi vespere. i. mūdo declinante ad occasū. & ambrosi in quadā. homeli. quadra gesime  
Vermiculus. li. ma. geñ. pe. co. hilo, o tela de grana Exod. xxxv. & Leui. xij. Y es quasi lo mesmo q̄ Coccinum, & Coccus. Y es Vermicul⁹ diminutiuo de Vermis. y por esto significa tambien gufanillo, o gusanico. ij. Reg. xij. dende.  
Vermiculatus. ta. tum. diferente, y vario; y es semejança de las rayas q̄ hazen los gusanos en la corteça del arbol q̄ parece vna labor q̄ esmalte vermiculatas argēto. Canti. j. de diuersas labores, como arando por el madero hazen los gusanos.  
Verna. na. comunis du. geñ. el sieruo, o sierua nascido en casa. de aqui Vernula. læ. es diminutiuo: y Vernaculus. li. & hæc Vernacula. læ. pen. cor. o. sieruo sierua criado en casa, o nascido de com prado. Geñ. xij. & Iere. ij.  
Verno. nas. por florecer, germinar, resplandescer. Dende Vernans. antis. participium. S. Agnetis. Circūdedit me vernantibus, atque corrucantibus. gemmis, & in sermone Assumptionis.  
Vernus. na. nū. cosa de verano, q̄ es por março, Abril. & c. Exo. xxxij. Eccl. l. y dizele de ver. ris, por verano, nulla ratione deriuacionis. Como Quernus, de Quercu; y de Heri. Hesternus.  
Verro. ris. verri, o versū. sum. por alimpiar, escombrar y barrer, o raer.  
Versatilis. & hoc. le. pe. cor. cosa que facil y ligeramente se buelue. Geñ. iij. & Eccl. xxxij.  
Verticolor. oris. pe. core. saluo quando tiene cinco syllabas, de verto & color por cosa d̄varios y diuersos colores. In homel. S. Mat. Apo. Es comunis du. g. y puede ser comunis tri. ge. iuxta. Illud Verg. verticolorib⁹ armis. i. d̄p̄tis. pintadas.  
Versipellis. & hoc. le. pe. produ. malicioso y engañador. Prouer. xij.  
Versio. as. de Verto. tis. y de Vergo. y de Verto. tie ne todos tres significados. tomase por boluer, o alçar. vniuersum stratum eius. i. lectum. el lecho y las otras cosas q̄ se aparejan al enfermo, versasti. i. conuertisti, o quitaste sanando al misericordioso. psal. xl.  
Versor. a. rispor conuersar, o biuir y morar deponente Iosue ix. & Iere. xlvj.  
Versutia. tiē. fœm. gen. la astucia, o la malicia o sentencia to rcida de la verdad, o escaletrimiento o agudeza

## V. ante. E.

agudeza en maldad. Sap. viii. & Mar. xij.  
**Verius.** fus. sui. maf. & .iii. decli. orden, o aucto de boluer, o metro, o verso q̄ llama como hexametro, o p̄tametro. Duob⁹ versibus. ij. Paral. iiii. i. en dos ordenes. & .iii. Regū. vij. se toma por orden. es t̄biē f̄p̄osiciō que firme al accusatiuo, vt Vado versus Hispali. voy hazia, o cōtra Senilla. Versutus. ta. tum. med. produ. astuto, o malicioso. Prouerbiorū. xij.  
**Verto.** tis. ti. sum. vertere. boluer, o mudar, o conuertir. Ge. xli. & .ij. Reg. xij. tomase por ahuyentar, o hazer boluer atras, o desbaratar. Heb. xj. Castra verterunt.  
**Veru.** tu. neu. ge. el assador, y vna virgula, o raya entre clausulas que diuide vna conclusiō de otra Prolo. Danielis.  
**Verūtamē.** aduerbiū. quando es vna parte siempre abreuia la pe. Es cōiuuctiō aduersatiua y finisca como entre razon dezimos. Vos teneyz mucho cargo, pero, o empero, o mas con lo otro podeis hazer esto. Geñ. xv. & .iii. Reg. iij.  
**Vertex.** ticis. los antiguos dixerō Vortex. cis. ma. ge. me. cor. la cima de la cabeza, o la mollera, o la cabeza. Exo. xxxiii. & Esa. iij.  
**Vertices.** en el madero son los nudos del, porque son como cabeçuelas. Sap. xij.  
**Vertigo.** nis. fce. ge. me. pro. in recto. vna passiō de la cabeza que haze mal al cerebro tomase tambien por el remolino q̄ haze el poluo con cōtra ridad de viēto. Y a esta semejaça se dize quando el hōbre assienta en el firmeza d̄ cōsejo. Esa. xix  
**Verus.** ra. rū. cosa verdadera. Exod. xxij. & Ioan. j.  
**Vesania.** nia. fce. geñ. penul. cor. la locura. Ekther. xvj. & .ij. Petri. ij.  
**Vesanus.** na. nū. med. prod. loco. Hym. Iam Christus. Y dize de Ve, que es sine, & Sanus, quasi fin sanidad de animo.  
**Vescor.** ris. deponens. no teniēdo praterito lo toma d̄ pascor. eris. passus sum por comer. ij. Re. ix & Esa. xxxvij. Nota q̄ se cōstruye comunmente cō abltō. po alguna vez con accusatiuo, como Leuiti. xiiij. Vt offerat pro se duos passeres viuos quos vesci licitū est. Item nota quod fruimur celestibus. vltimur. temporalibus. vecimur proprie como estibilibus. Puede tambien tomar el preterito, de Vtor. vteris, vltus sum.  
**Vespa.** pe. fce. ge. abispa que en las partes orientales son mas ponçofiosas en el pungir cō el q̄ dizen aguijon: quales fueron aquellas de que se habla. Sapient. xij.  
**Vesper.** ris. mascu. ge. la estrella que va tras el sol quando se pone.  
**Vesper.** ris. neu. ge. la postrera pte del dia, Vespere aut̄ sab. Mat. xxvij. la noche. y ponese segū algunos el ḡto d̄ste nōbre Vespa. por ablatiuo deste nombre vesper. ri. vesperi. rorum. Es el officio

## V. ante. E.

q̄ llamamos vispera. hæ Vespera. arū. es el tiēpo quando se tañen y se dizen. Algunas vezes no se guarda esta differencia.  
**Vespera.** vespera. fce. ge. me. cor. la postrera parte del dia. Geñ. viij.  
**Vespere** indeclinabile. neu. ge. la tarde que es de la nona a la noche. iij. Regum. xxii. Aun q̄ algunos declinā hoc vespere, ḡto vesperis. ablatiuo ab hoc vesperi. ij. Reg. xvij. & . Hy. O lux beata te de precamur vesperi. Au q̄ puede ser dtō puesto como aduerbio. Como cōtinui, domi, o ablatiuo. Vesperū. ri. neu. ge. el postrer tpo del dia. Iere. vj.  
**Vespertinus.** na. nū. pe. pro. cosa pertenesciēte ala tarde. iij. Reg. xvj. Signa vespertina. El tañer las campanas la ora de la tarde. Officium vespertinum. las visperas y cōpletas.  
**Vespertilio.** onis. fce. ge. el murcielago, porque sale a bolar a la tardezica, d̄ Vesper. Deuter. xiiij. Dixose murcielago en vulgar de amuçar que en vulgar Siciliano quiere dezir escoder, porque salen como los que estan escondidos.  
**Vesta.** ta. fce. g. vna diosa de los Gētiles. Tomanla los poetas algūa vez por la madre de Saturno. y entōces entiēde la tierra, otra vez por su hijay entōces entiēde el fuego. S. Chrisanti & Dariē.  
**Vestibulum.** li. neu. ge. pen. cor. el portal, o lugar d̄ lante la puerta q̄ t̄biē se dize Porticus, o Atriū. y dize Vestibulū, quasi vestiēs domum. Exod. xxxv. & Iere. xxxij.  
**Vestigū.** gij. neu. ge. seña como la q̄ dexa el pie en el poluo, o en lodo, o nieue. p. xvj. & .j. pe. ij.  
**Vestio.** tis. tiui. titū. Geñ. xvj. & Apoc. iij.  
**Vestimētum.** ti. neu. ge. pe. pro. vestidura. Genesis. xxxv. & Matt. iij. Dende tambien.  
**Vestis.** tis. iij. decli. fce. ge. vestidura. Gene. xxvij. & Matt. xxij. Notade ochomaneras auia vestiduras sacerdotales vna llamaū Poderis, como la que llamamos alua, otra Abanen, q̄ era cinto redō do de muchos colores, como agora la cinta, otra como mitrade bisfo, q̄ se dize tiara, o gale ro, otra llamauan Machil, que era vna tunica hasta tierra con. lxx. campanillas por la falda al detredor, otra llamaū Ephoth. q̄ era supumeral, como agora el palio arçobispal texido con oro y q̄tro colores, q̄ en cada ombro tenia dos piedras esmeraldas egastonadas ē oro, en q̄ esta uā esculpidos los nōbres delos patriarchas, otra era Olgid, q̄ en latin dezimos rational que era vn brocado de oro en quatro colores, y tenia situadas por orden. xij. piedras preciosas. este ponian sobre el palio, como agora vna broncha en el pecho del pōtifice, otro era petaliū, q̄ era vna lamina de oro, y poniale en la frente del pōtifice y tenia el nōbre de dios q̄ dize d̄las quatro letras ē Latin, o en Griego Tetragramatō, au q̄ las letras etā Hebraicas, vide nomen Tetragramaton,

## V. Ante. E. & I.

maton y aqui abaxo. Otra llamauan Badin, q̄ eran bragas hasta la rodilla cō q̄ cobriā los sacerdotes sus verguenças. Itē en otra manera. Nota que teniā los sacerdotes menores que se diziē Cananæos: y el mayor, q̄ se dezia Archabaco. i. principe, quatro maneras de vestiduras comunes. La primera q̄ se vestian se llamaua Mathasim q̄ quiere dezir restrictorium, & Braca en griego. y feminalia en latin, y bragas en castellano. tras esta se vestian vna doblada de bysso q̄ llamamos alua. La tercera era vn cinto ancho como quatro dedos pintado como piel de biuora. La quarta vna mitra simple muy diferente del Cidari del summo sacerdote: el qual se vestia vltra destas quatro otras vestiduras. La primera era vna tunica hyacinthina q̄ se d̄zia Poderis, o y poderis q̄ quiere dezir talar, o hasta el carcañal. La segunda era Ephoth, o sobre humeral. La tercera ornamento q̄ en el Hebrēo dezian Esm, en el Griego Logion en el Latin rational. La vltima era Thyara, o Infula, mitra mas especial Cidarid sobre la frente la lamina de oro en forma de media luna: donde tenia escripto el nombre delas quatro literas Hebraicas. Ioth. he. vau. heth. Que suenan principium vitæ passionis iste q. d. q̄ por la passiō de aquel que figuraua aq̄l sacerdote assi vestido, se auia de cobrar la vida perdida ē Adam.  
**Vetero.** as. pe. cor. por enuejecer, o por mostrar q̄ alguna cosa enuejecce. He. viij. Dicendo nouū, vetauit prius. i. mostro enuejerce, o ya ser viejo.  
**Veteranus.** na. num. cosa vieja, o enuejecida. Sap. ij. & Ezechie. xxv.  
**Veterasco.** icis inchoatiuo. por tornar viejo. Ecclesiastici. ix.  
**Veto.** tas. tui. vetitum. por vedar, o defender. Eccl. xvij. hallase tambien Vetatus. Act. xvj.  
**Vetus.** teris. cōis. tri. ge. cosa vieja. Geñ. xxxvij. & Luca. v. dende.  
**Vetulus.** la. lum. fce. ge. m. c. cosa vegezuela. deriuale de Vetus. eris Ge. xvij. y Vetula. Ruth. j.  
**Vetustus.** tis. fce. ge. vejez. Deute. xxix. & ad Ro. vij. Vetustus. ta. tū. por viejo. Threno. iij. y comparase. Iob. xv. Vetustiores.  
**Vexillū.** li. neu. ge. me. p. p̄dō. Nu. ij. & Hier. vj.  
**Vexo.** as. aui. atum. por importunamente molestar, o fatigar, o turbar. Iosue. vij. & Luc. viij. dende.  
**Vexatus.** ta. tum. atormentado, o muy molestado. Sap. iij. Dende tambien.  
**Vexatio.** is. la tal molestia. Sap. xix. & Esa. xxvij.

## V. ante. I.

**Vians.** antis. el camināte, o viandante, es participio, o nōbre participial. de Vio. as. por caminar. j. Reg. xxiiij. & Hym. Aeternere rerum.  
**Viatricū.** ci. neu. geñ. pen. corr. el manjar que se lleua por el camino. Deutero. xv. & Iosue. ix.

## V. Ante. I.

**Viator.** toris. ma. ge. caminante. Gene. xxxvij. & Ezechie. xxxix.  
**Vibro.** bras. por resplandecer. Iob. xxxix. o por menear, o fazer tēblar como quiē amenaza y quiere tirar la lança, o hazer tēblar la espada con fuerça de braço, como que quiere herir. ps. vij. & Hym. Beata nobis gaudia. Dende.  
**Vibramē.** minis. neu. ge. por el resplandor. Augu. in sermone Circuncisionis.  
**Vicarius.** ria. rium. quien suple, o tiene las vezes de otro, substantiuale. Leui. xxiiij. Reddat vicarium, i. otro sea para otro tanto y supra las vezes de aq̄l.  
**Vicenus.** na. nū. me. p. de Viginti. significa veynte a cada vno. Iudith. j.  
**Vicesimus.** ma. mum. vide Tricesimus.  
**Vicia.** cia. fce. ge. es nombre de vn legūbre de color quasi de lanteja, mas redonda y gordica que se dize Vicia. Esa. xxvij. & Eze. iij. Algunos nientan q̄ es arveja. otros la llaman yerno, o heren.  
**Vicis.** in ḡto vici, vicē, vice. & pluraliter hē vices, vez o vezes q̄ se truecan, como auiedo yo velado por ti: vela tu por mi. Nehemia. iij. dende.  
**Vicissim.** aduer. i. el vno al otro, y el otro, al otro vt ego te, & tu me vicissim semp amasti. dize se tambien Mutuo, q̄ quiere dezir en vno, o vno a otro. Greg. in hom. dñicā. ij. post pasc. dende tambien.  
**Vicissitudo.** nis. fce. g. el cabio, o trueq̄ do el hombre recōpensā pagando en buena obra el bien recbido. Vt Christo, qui te saluauit hāc vicissitudinem redde, vt ecclesias sibi restaures, aut animas sibi acquiras. Dize se tambien alternacion de vez, o variacion de la cosa. como dize Terent. Omnium rerum vicissitudo est. & Iac. j. Nec vicissitudinis obūbratio. ca es Dios vera, y purissima luz: y nunca recibe sombra, ni obscuridad, ni procede del por vezes biē y mal, sino solo bien.  
**Vitiū.** tij. neu. gene. vicio. Leui. xv. & Gal. v. Eseruiese con. c. si se deriua de Vincio. & cum. t. si se deriua de Vito.  
**Victima.** ma. fce. ge. me. cor. el sacrificio q̄ hazian de animales q̄ mataū. Geñ. xxij. & Act. vij. Item Victima era mayor sacrificio que Hostia, y era victima por gracias de hauer vencido, y hostia rogando por la victoria contra los enemigos.  
**Victito.** tas. med. cor. de Viuo. uis. frequentatiuo por biuir. S. Francisçi.  
**Victoria.** rie. fce. ge. victoria. Iud. iij. & j. Ioan. v.  
**Victrix.** tris. fce. g. me. pro. in obliquis. vencedora. Sapientia. x.  
**Victus.** ctus. tui. por manjar. Eccl. xxix.  
**Vicus.** ci. maf. ge. aldehuela, o chiquita aldea. Marc. vj. o vna calle, o barrio. Cant. iij. & Eccl. ix.  
**Viculus.** li. ma. g. m. c. diminutiuo de vico. calle muy chica, o aldehuela, o alcaria. dōde corrupto el vocablo se dixo aldea. Nume. xxj. & prolo. Iere. Q Videli

## V. ante. I.

Videlicet. pe. cor. i. videre licet, o conuiene a saber, es licito de ver es aduerbio de afirmar, o conjunction expositiua. j. pro. B. c. vij.  
 Vidés. entis. ma. ge. de Video. des se dezia el profeta; porque vey a algo que los otros no veyan. j. Paral. xxv. o es participio pientis tps. y es cõis tri. ge. quien vee. Esa. xxviii. porque el ver se comunica a los otros sentidos y al etender, tiene Videns en sus compuestos la media cor. vt Prouidens.  
 Video. des. di. sum. actiuo. ver. Ge. j. & Mat. xxvij. Tu videris, en el futuro del subiunctiuo: tu lo veras. Pero mas conuiene que sea del pterito del subiunctiuo. tu vieras lo q hazias. Vide te. considerad, o mirad. ij. Epistola Ioannis.  
 Vidua. duę. fce. ge. biuda. Geñ. xxxviii. & Iaco. j.  
 Vigeo. es. gui. sin supino. por ser en vigor y esforçar se. iiii. Reg. ix. dende.  
 Vigēs. tis. cõis. tri. ge. quien tiene, o da vigor. Amb. in homel. fer. vij. iiii. temporum de aduentu.  
 Vigil. lis. cõis. du. ge. me. cor. el vigilante, o el que vela. Danielis. iiii.  
 Vigilia. lie. f. g. el aucto de velar. Nota que la prima vigilia se dize la prima parte d la noche. en la qual todos velan. La segunda Intēpestum. en la qual velan los moços. La tercera Galliciniū, en la qual velan los varones. La quarta Antelucana, en la q velan los viejos. Desta se habla. Exo. xiiii. Matt. xiiii. y es differēcia entre Vigilia, y Excubia, que Vigilia es de noche: la Excubia es de dia, aun que fant Hiero. in sermo. ad fratres de vigiliatum sanctitate. pone Excubias, por Viglias.  
 Vigilo. as. me. cor. velar. Iob. xxi. & Apoca. xvj.  
 Viginti. veynte. dende Vigēsimus. ma. mū. & Ticesimus. ma. mum. veynteno, como de Vriginta, Trigesimus, & tricesimus. En los mayores numeros gesimus. se pone solamente: como dixe en Tricesimus. Ge. xviii. & Luca. xiiii.  
 Villa. la. fce. ge. la possession del campo. Le. xxv. & Luc. vii. dende.  
 Villicus. ci. ma. ge. me. cor. el aparador que los ferranos llaman capataz: el comun le llama mayordomo del cāpo. Luca. xvj. Puede tambien poner por qualquier labrador. dende.  
 Villico. as. me. cor. por hazer el tal officio. dende.  
 Villicatio. is. fce. ge. el tal exercicio. Luca. xvj.  
 Vilipendo. dis. di. sum. por menospreciar, sancti Francisci.  
 Vinaciū. cij. ne. ge. pen. cor. el escobajo, o el horujo, o el razimo de la vna exprimida, o la hez del vino. Olee. iij. Puede se tambien dezir. Vinaceū.  
 Vincio. cis. vinxī. vinctum. actiuo. dela. iiii. conjug. por atar. Iudi. xvj. & Mar. vj. dende.  
 Vinctus. cta. ctū. cosa atada. iiii. Reg. xvij.  
 Vinco. cis. vici. victum. por vencer. Es actiuo d la tercera. Exo. xvij. & Apoc. v.  
 Vinculū. li. de vincio. cis. xi. ctū. por atar. significa

## V. ante. I.

atadura. Ge. xlij. & Act. xvj. & syncopatur sape en los hymnos y metros y dizele vinculum. cli. Hym. Quodcunque viclis & Aue maris stella.  
 Vindemio. as. vēdimiar. ps. lxxix. & Apo. xiiii.  
 Vindex. dicis. me. cor. in obliquis. cõis. du. gene. el vengador. Sap. xvj. & Roma. xiiii.  
 Vindico. cas. me. corr. vengar. Numeri. xxxv. & apocalyp. vj.  
 Vineā. ca. f. g. se dize vn instrumēto, o ingenio, o machina q defiende los cõbatiētes en el cõbate q no les hagan mal los defensores del muro quando lo aportullan, llamanle los Volonenses gato. Dixose Vineā: porq se allega al muro y cubre los debaxo, como la parra haze cerca la pared, y tambien a esta causa se dixo manta. Ezechi. xxv. Item Vineā, es la viña que haze vna y vino, donde a su semejança el pueblo se llama viña. Esaia. v. Vineā domini exercituum domus Israel est. & Marc. xii.  
 Vinetum. ti. neu. ge. me. prod. como sus semejantes y quādo son de quatro syllabas pduzē la pe. como Oliuetū, Arūdinētū. Vinetū, significa lugar, o pago de viñas. Deuter. vj.  
 Vinitor. ris. me. cor. in trissyllabis. & pe. p. in obliquis. es el obrador, o viñadero, o labrador, o el q vendimia la viña. iiii. Reg. xxv. & Esa. lxj.  
 Vinum. ni. neu. ge. el vino. ij. Reg. xii. & Ioan. ij. pier de tres casos en el plural. gtō, dtō, y abltō: nombra se vinum, phalernū, merum, bacchus, temetum, licum, & bromium.  
 Vinolētia. tie. fce. ge. embriaguez. j. Petri. iiii.  
 Violo. las. me. corr. por violar, macular, traspassar, corrōper, o cõtaminar. Le. xxj. & Mat. xij.  
 Violētus. ta. tū. aq̄ q fuerça a otro. de Vi, & Lentos, que es lleno. Iob. xxvij.  
 Vipera. ra. fce. ge. & me. cor. la biuora, q por otro vocablo dizen biffa. Iob. xx. & Matth. iij. dize se Vipera. q. vi. patias: porq muere en su parto. ca los hijos no esperan que los para: sino rompenle el vientre, y assi nasciendo la matan. Echa la simiente el macho a la hembra por la boa: la qual conel furor de luxuria aprieta y corta la cabeça al macho de fuerte que la hembra muere pariendo y el macho engendrando. ver. Cõcipies morte paritē qua vipera forte: Nēpe suo marte moriēsparit & coit ore.  
 Vir. viri. maf. ge. varon. Geñ. iij. & Matt. vij.  
 Virago. nis. fce. ge. varonil y conuiene a la hembra quando tiene fuerça y coraçon con obras de varō, fue nõbre apropiado a Eva: porq fue tomada de varon. Algũos dize a q mas propio traduxera fant Hieron. Ge. ij. Vira, si en Latin se hallasse, que quiere dezir de varon: que no virago que significa varonil, o en fuerça como varon.  
 Virata mulier, o verita, o virita. me. pro. pero quando dize virata se puede entender varonil, o la que tiene varon. quādo verita honesta, quasi modesta. o vergonçosa, y assi tiene la media breue: o temiente

## V. ante. I.

mente, de Vereor, eris. porque la casada ha de ser temerosa, y qñ se halla virata se diriuu de Vir, por varon: como Moratus. ta. tum. de Mos ris. por costumbre, o virtud. Eccl. xxviii.  
 Vireo. res. ni. florescer, o enuerdescerse. Iob. viii.  
 Viretum. ti. fin. c. neu. geñ. me. pro. el lugar lleno de verdura. Geñ. xli.  
 Virga. ga. fce. g. vara, o verga, que es como pimpollo que nasce del arbol. Geñ. xxx. & Heb. j. Virgula. la. es diminutiuo d Virga. por vara, y tomase a semejança. Cant. iij.  
 Virgiliocēto. nis. pe. p. en el accusatiuo del plural latino, Virgilio cētones: en el griego. Virgiliocētonas. Dixose vn poema, o copilacion de ciertos versos de Virgilio que prima fronte se podiã atribuyr a algunos dichos, o hechos de nuestro señor: pero por no hauer sido dichos ē tal proposito no teniã auctoridad. Compuso aquel compendio llamado Qmerocento Eudochia, muger de Theodosio menor, el Virgiliocēto Proba, muger d Adelpho. La primera toma tales versos de Homero: La segunda de Virgilio. j. Prolo. B. ca. vj.  
 Virginitas. tis. fce. ge. la virginidad. dñica. j. aduē.  
 Virgo. ginis. se halla en masculino y en fceminino, significa virgen. Geñ. xxiii. & Apoc. xiiii.  
 Aun que alguna vez lo vfo Virgilio por edad prospera diziendo a Pasiphæ. Ah virgo incelix. Tomase tambien metaphoricē muchas vezes en la sacra escriptura. Esa. xxxvij. & Iere. xviii.  
 Virgultum. ti. neu. ge. el ramo, o la vara que nasce al pie, o del tronco del arbol, o la tal muchedumbre de varas, o lugar abundante de tales ramos. Gene. ij. & Esa. liij. Aun que virgultum. es propiamēte el que nasce d la rayz, y ramo el que nasce en el arbol Virga la que nasce de los ramos.  
 Viridis. & hoc viride. med. cor. por verde adiectiuo Eccl. xl. Dende.  
 Viriditas. is. fce. g. penul. cor. in recto. la verdura, ibi.  
 Virilis. & hoc. le. me. pro. i. fortis. de Vir, por varon. Pro virili portione, o Pro virili mea. vñan los Latinos como nuestro vulgar dize. Quanto bastaren mis fuerças, o mi poder. ij. Prol. B.  
 Virilia. lium. in plurali se llaman los miēbros vergōcosos del varon. Geñ. ix.  
 Viriliter. aduerbiū. varonilmente. ps. xxvj.  
 Viritim. aduerbiū. me. pro. i. de varon en varō, o por cada vno, o por cabeças. Ambro. in homel. dominica in ramis palmarum.  
 Viritus. ta. tū. adiecti. me. p. vide Virata mulier.  
 Viror. oris. maf. ge. la verduña. Esaia. xv.  
 Virtus. tis. fce. ge. virtud. Ruth. iij. & Apo. iij.  
 Virus. neu. ge. & indecli. venino, o ponçoña. Leo in sermone Circuncisionis. Inde.  
 Virulentus. ta. tum. lleno de venino, o ponçoña de Virus, & Lentos, lleno. Leo papa in sermone

## V. ante. I.

Ascensionis.  
 Vis. vim. vi. fuerça, o virtud. Geñ. xix. & Matt. xj.  
 Vis. vim. o vis, a vi, in plurali integrum est Vires. riuū. siue a vi, siue sit aliunde. Anto.  
 Viscus. ceris. neu. ge. la carne dentro del cuero, y el coraçon. in plurali hec Viscera. rum. ribus. las entrañas. Geñ. xliij. & iij. Re. iij. Beata viscera. In officio Natiuitatis domini. & Phil. j.  
 Viscum. neu. ge. vilco, o engrudo.  
 Visito. tas. me. cor. visitar. Geñ. xxj. & Iaco. j.  
 Viso. sis. visere. por yr a ver, o ver con desseo, o visitar. es verbo desideratiuo, como Facefso. sis. si. sum. fazer con desseo. Capesfo. tomar con desseo. Arcefso. siui. itum. pe. pro. y asise diriuu. Viso. situm. si fuesse en vfo tal supino. S. Hylationis.  
 Visus. sus. sui. ma. g. & quarta. decli. Et Viso. nis. fce. g. & tertia decli. el aucto de ver, o cosa vista, o representada en vigilia, o sueños. Visus. Thob. xi. & ii. Mac. vlti. Viso. Mat. xvii.  
 Vita. ta. la vida. fce. ge. iiii. Reg. iiii. Si vita comes fuerit. i. si vixeris. Si biuieres. Melior est misericordia tua super vitas. ps. lxii, porque de la misericordia de Dios depēden todas tres vidas. f. de natura, y de gracia, y de gloria. Y assi como causa es su efecto.  
 Vitta. ta. fce. g. con dos. tt. se dize quasi binda, q de zimos venda que es labrada para atar al derredor por ornamento de la cabeça, y cabellos de los sacerdotes, o cinta, o cuerda con que se atan los cabellos, o cinta, o la corona. Exo. xxxix. & Eccl. ii.  
 Vitalia. liū. pluralis nūeri. las entrañas. Leuiti. iiii. substantiuale aun q es adiectiuo dela tercera declinacion. & Grego. in homel. quadragesimę.  
 Vitalis. & hoc. le. me. pd. cosa q da vida. Ambro. en vn sermon. Tomase por cosa de vida. S. Nicolai.  
 Vitales carperet auras. en tanto que biuiesse. Tomasse por Ipiritu animal, o natural. In sermo. martyrum tempore pasc hali.  
 Vitis. tis. fce. ge. vid. Genesis. xl. & Ioan. xv.  
 Vito. tas. tiui. tare. tatum. excusar, apartar, o huyr. Leuiti. xi. & Eccl. xxxii.  
 Vitru. tri. neu. ge. vidro. Iob. xxviii. & Apoc. xxi.  
 Vitulamen. minis. nen. ge. el ramo inutil q nasce a la rayz de la vid. Sap. iiii.  
 Vitulus. li. el bezerro. ps. xxi. & Luca. xv. Vitula. la. la bezerra. ludicum. xiiii. & Heb. ix.  
 Vitupero. ras. penulti. corre. vituperar. Eccl. xj. & ii. Corin. vi.  
 Viuidus. da. dum. adiectiuo, de viuo. tis. viuificado o animado. Hym. Plasmator hominis.  
 Vio. nis. xi. vifum. tertia cõiu. es biuir. Gene. v. & Luca. xx. dende Viuens. entis. quien biue. Cantico. Ego di xi in dimidio. Esa. xxxvii.  
 Vix. aduerbiū. a penas. Ge. xxi. & Roma. v.

V. ante. L.

Q ii Vlci



## V. ante. L. M. & N.

Vlcifcor. ceris. pe. corr. vengarfe. Numeri. xxxj. & ij. Corint. x.  
Vlcus. ceris. neu. gen. me. cor. Deuieffo, o nafcido. o llaga o clauo q nafce. Algunos dizen q vlcus nafce. Vulnus hazen. Leui. xij. & Luca. xvj.  
Vlifippona. ne. fce. ge. & pe. corr. Lisbona principal ciudad de Portugal. o de Lufitania. S. Antonij cõ fessoris.  
Vlmus. mi. fce. ge. Olmo. Efa. xlix.  
Vlna. na. fce. ge. la muñeca. i. el braço del cobdo a la mano. Gen. xxij. Segun otros la vlna, se dize exteñion de ambas manos q llama braçada, segun otros es el cobdo. Item es vn linaje de medida. Luca. ij. Accepit eum in vlnas fuas. i. en sus braços, o en sus muñecas. Griego es. Ca Vlnos. o Vlnos en griego es cubitus Latine.  
Vltimus. ma. mum. med. corr. poftero. iij. Regu. xxj. & Actuum. j.  
Vltor. toris. maf. ge. me. pro. in triffyllabis el vengador. Leui. xxvj. & Iudicũ. vi.  
Vltra aduerbium. allende. o adelante. Gen. xxvij. & Hebraorum. x.  
Vlrix. cis. fce. ge. vengadora. S. Francifci.  
Vltro. aduerbiũ, vltima acuta. espontanea, y libremẽte. iij. Regu. x. & Mar. iij.  
Vltroneus. nea. neum. el que obra de fu libre voluntad. Primitias ab omni homine, qui offert vltro-neus accipies. Exo. xxv.  
Vlula. le. f. g. me. cor. vn aue q dizen atillo del tamaño del cuervo, faluo que el color tiene algunas pecas. o pintas de variedad, la qual metido el roftro en agua grazna horriblemẽte. Efa. xij. Vlulo. las. me. cor. auallar, o dar fuertes bozes Efaie. xij. o tañer trompa. Nu. x. dende Vlulans. tis. participiũ, quien aualla. Iudith. xv. & Iacob. v.  
Vlulatus. tus. tui. el acto de auallar, o tañer trompeta o llorar grauemente. Iob. xxxix. & Matt. ij.

## V. ante. M.

Vmbilicus. ci. ma. ge. & pe. pro. el ombligo. Iudicum ix. & Ezechie. xvj.  
Vmbra. bra. fce. ge. fombra. Iub. ix. & Colloff. ij.  
Vmbra. cum. li. choça o pauellon, o cosa que haze fombra. iij. Reg. xx.

## V. ante. N.

Vna vltima acuta. i. en vno, o de compañia, o de confuno: o cõjunto. o juntamẽte. Aug. in ser. xl.  
Vna priore acuta. pfert. Anto. ex Quin. autho.  
Vnanimis, & hoc vnanime. pe. cor. de vn coraçon. o de vna voluntad. ps. liij. & Act. xij.  
Vnice aduerbiũ, intimamente, o muy mucho. f. Marcellini, Petri, & Erafi.  
Vncia. cia. fce. ge. peso que dizẽ onça. ij. Re. xxj. Vncialibus literis. ij. prolo. Iob. i. Letras de oro, o otro precioso color q pelan, o valent a onça. Algunas

## V. ante. N.

letras tienen Inicialibus vide Inicialibus  
Vlcus. ni. me. pro. maf. gen. garauato con q trahen los ramos del arbol, o otro instrumento semejante de metal pa atraer, o tener. Exo. xxvij. & amos. viij.  
Vnda. da. fce. ge. la onda. Exo. xv. Tomafe por agua. Hy. Vexilla regis. manauit. mano el costado abierto. vnda. i. aqua. sanguine. i. sangre.  
Vngo. is. xi. vnctũ. vntar. Gen. xxxj. y. ij. Corin. j.  
Vnguentarius. xij. masculini ge. el q haze los vnguentos. Exo. xxx.  
Vnguis. is. ma. ge. vña. Deut. xxj. & Dañ. iij. A vertice vsq ad extremũ vngue. desde la cabeça hasta la vña del pie, y tomase a esta semejança por dezir el principio al fin. ij. prolo. Para.  
Vngula. le. fce. ge. me. cor. vn instrumento para atormentar semejante en la figura, o obra: o en ambas cosas ala vña. Hym. Sanctorũ meritis. Itẽ es diminutiuo de vnguis. y dizese vña chiquita. o vñita. o vñica. & S. Vincentij, & Anastasij. Item Vngula es vna especie aromatica, o oleroso de perfume. Eccl. xxij. vide Onycha. Vngula es la vña solida, como de cauallo, o mula, y la hẽdida como de buey, o cabra. Anto.  
Vnicolor. coloris. cõis. tri. g. pe. cor. in recto, cosa de vna color. Gene. xxx.  
Vnicornis. nis. vel vnicorniũ. nij. maf. ge. vn animal grande: y feroz que tiene solamẽte vn cuerno, llamañle Vnicornio, y es quadrupedal, o de quatro pies. Es el cuerno dela frente tan agudo, y fuerte q rompe qualquier cosa que hiere pelea con el Elephante y hierelo en la barriga, y assi lo derrueca, es de tanta fortaleza que por arte de caçadores no puede ser tomado, faluo q le ponẽ delante vna dõzella virgẽ q le descubre el pecho y el Vnicornio luego pone su cabeça en el pecho de la donzella, y assi se aduerme, y es tomado. Y nota que este nõbre vnicornis tambien cõuiene al Rinoceronte pues tiene vn cuerno en la nariz, aunque el vfo lo toma por el vnicornio, Y haze en el grõ del plural Vnicornium de vnicornis, o vnicorniorũ. de vnicornius. ps. xxj. & xxvij.  
Vnicus. ca. cum. adiectiuo. me. cor. cosa sola. De manu canis vnicam meam. ps. xxj. i. mi anima. o vida o la yglesia.  
Vnio. nis. fce. g. vniõ, o cõiunctiõ. Ezech. xxxvij.  
Vniuersus. sa. sum. cosa comun, o general: y significa ca lo que llamamos todos: como en el. ps. xxxij.  
Vniuersa vie dñi. i. todos los caminos donde el mudo se llama vniuerso, porque cõtiene todas las cosas. Apoc. xij.  
Vniuersissimus. ma. mum. Et seruiet vniuersissimo dño. i. vniuersalissimo, y generalissimo. Es comparacion peregrina y no regular. Aug. in sermone de vno confessore non pontifice,  
Vnus. vna. vnum, genitiuo vnus. vno, Vnum petij a dño.

## V. ante. O

a dño. i. vna cosa. vñ dñi fce minino poniendolo por neutro. Psal. xxvj. In vnum. ps. cxxxij. id est en vno, o juntamente.

## V. ante. O.

Vociferatio. onis. fce. gen. exclamacion, o grande boz de alabança. ps. xxvj.  
Vociferor. aris. deponens. por dar fuertes bozes.  
Vociferare oia verba hæc. Iere. xj. aun que muchas vezes se halla Vocifero. ras. peñ. corre. y es neutro entonces. S. Procelli & Martiniani.  
Voco. cas. llamar. Gen. ij. & Luca. j.  
Volito. tas. de Volo. las. frequentatiuo. por bolar a menudo. Eifer. ix.  
Volo. vis. velle. qrer. Gen. xxvij. & Apoc. xxij.  
Volo. las. laui. bolar. Nu. xj. & Apo. xij.  
Volucer. & hæc volucris. & hoc volucres. med. cor. cosa que buela. dende in fce minino. Volucris. fce. ge. el aue. Gen. vj. & Apoc. xvij.  
Volucrum. cri. neu. ge. med. cor. significa propria-mẽte emboltorio, o fardel q haze los mercaderes de sedas, o paños, o lienços &c. Ezech. xxvij. Multipharis in volucris hyacinthi, & polimitorum. i. en los fardes de paño, o seda de color hyacinthino y de otros muchos colores.  
Volumen. nis. neu. ge. vn libro, o vn volumen. Iosue. j. & Zacha. v.  
Volumen. ti. neu. ge. el emboltorio, o la reuolucion de paños. In volumentis nutritus sum, o Inuolumentis. Sap. vij.  
Voluo. is. lui. vultum. por boluer, o emboluer: o reboluer, o poner encima. Iosue. x. por pensar, o confiderar por semejança. Ge. xxij. & Hym. Lux ecce surgit.  
Voluptas. is. fce. gen. deleite. ge. xxij. & Luc. viij.  
Volupto. tas. ui. por rebolcarfe en deleyte. me. p. puede estar tal letra. Eccl. xxij. Et in deliciis nõ voluptabũt, vel volũtabunt.  
Voluto. tas. me. pro. frequentatiuo de Voluo. por boluer a menudo. Mar. ix.  
Voluptatus. ta. tũ. cosa rebuelta. Iudith. xij. dende Voluptas. antis. participium, quiẽ buelue, o rebuelue a menudo. Ambro. in sermo. vnus confessoris pontificis. In huius itaq; mundi pelago volutantibus nobis. i. bolteando, o bolteando. Tambien de Voluto descende.  
Volubrum. bri. ne. g. pe. cor. in prosa. El emboluiamiento. o rebolcadero, que es lugar de reboluerfe, o rebolcarfe como entiẽde. ij. Petri. ij. Suslora in volubro luti.  
Vomer. ris. vel Vomis. meris. ma. ge. me. cor. la reja. Efa. ij. & Grego. in homel. quadragesima.  
Vomo. vomis. vomui. vomitum. reuessar. Eccl. & Ieremia. xxv.  
Vorago. nis. fce. ge. & me. pro. in recto. abertura hoy a profunda, o precipicio, o despeñadero.

## V. ante. P. & R.

Prouerb. xij. & Efa. ij.  
Voro. ras. ui. re. tum. tragar. Nume. xix. & Efa. ix.  
Vorax. cis. cõis. tri. ge. med. pro. tragon. Iudicum. xx. & Math. xj.  
Votum. ti. neu. ge. de Voueo. es. el desseo, o voto, o sentẽcia, o parecer, o voluntad, o pmeffa. Prouer. xxxj. & Hym. Iam bone pastor. Vt voti com-potes efficiamur. i. se cumpla nuestro desseo.  
Voueo. voues. ni. prometer, o votar. Gen. xxvij. & ij. Eldra. viij.  
Vox. cis. fce. ge. boz. Gene. iij. & Matthai. ij.

## V. ante. P.

Vpupa. pe. f. g. me. cor. es aue q, segun sus señaes, parece ser la que llaman habubilla. Leui. xj. comehez, o hiẽda hũana, y muchas vezes come y se mãtiene destiercol. es aue muy suzia, tiene cresta de pluma quasi semejate a la cogujada: estã en el estiercol, o en los sepulchros. Dizẽ q si alguno se vnta cõ su sangre y duerme, siẽte en sueno q lo quieren ahogar los dæmonios, vñan de su coraçõ los hechizeros pa sus maleficios. Dizen tãbiẽ, q desde es vieja y ni puede ver, ni bolar sus hijos le sacan las plumas, y pelada la vntã cõ gomo de ciertas yeruas y la abrigan cõ sus alas: hafta q le nasce pluma tanto q viene a bolar y ver como ellos, segun que dize nuestro Isidoro.

## V. ante. R.

Vr Chaldæorũ. vr. es nõbre de vna ciudad en Caldaõ segun Iosepho, y Eusebio Casariẽte, y no se ha de escreuir cõ. h. enl. principio segun Remigio. Ge. xj. y tambiẽ significa fuego, y es ideclinable.  
Vrbs. bis. fce. ge. ciudad. Gen. xix. & Iohel. ij.  
Vrceolus. li. ma. gene. pe. cor. vn jarro, o vaso para agua, es diminutiuo de Vrceus, vrcei. Eccl. ij.  
Vredo. dinis. fce. ge. me. prod. in recto. la quemazon de viento q quema las yeruas. Gen. xij.  
Vrgeo. ges. si. vrsũ. por estrechar, o compeler, o estimular, o apretar, o cerrar, o cõstreñir. ij. Regu. ij. Corin. v. Solennis vrgebat dies. i. instabat, o se apressuraua, o se allegaua. hy. Iam. Christus astra ascenderet.  
Vrina. na. fce. g. me. p. la vrina. iij. Reg. xvij.  
Vrina. na. fce. ge. vn vaso. Esther. iij.  
Vro. ris. vlli. vltũ. por quemar, o inflamar, o consumir. ps. xxv. Quis scandalizatur & ego non vrer. ij. Corin. xj. i. yo no ardo, por cõpassion. Y ponese a semejança.  
Vrsus. si. ma. ge. osso. j. Reg. xvij. & Apoc. xij. Ad vrsũ pileatũ. nombre de vn lugar en Roma, donde por ventura estaua algun osso de mar-mol con sombrero. S. Nazarij & Celsi.  
Vrtica. ce. fce. g. la yerua q llaman hortiga. Efa. lv.

## V. ante. S.

Q. iij. Vsq

## V. ante. S. & T.

Vicquaq. pe. p. i. del todo, o de cada parte, o mucho, o siempre, o hasta aqui. ps. cxviii. & Aug. in quadam homelia quadragesima.  
 Vicquo. i. hasta quando, aduerbio de tiempo. iij. Regū. xxviii. Sed tu dñe vicquequo. i. hasta quando differas mi cura. ps. vi. Item. ps. Vicquo dñe obliuisceris. Gloria & honor deo vicquo. i. siempre, altissimo. i. deo. Hym. Pange lingua. & Hymn. Lustra sex. Vicquo. adhuc depreſiue. i. tan pto, o interrogatiue. quiere dezir no, o nūca. Itē vicquo, hasta que pfalliebant hymnos vicquo conſumptū eſſet ſacrificium. ij. Machab. j. Vale tanto como donec. es aduerbio de lugar. Zacha. viij. Vicquo veniat. de cada parte vengā, o de tiempo, hasta que vengā.  
 Vique adhuc. i. hasta el tiempo presente, o hasta agora. Roma j.  
 Viura. ra. fce. ge. me. pro. manifesta es su significacion q̄ se llama Viura, o logro que es corrupto de Lucrū, lo q̄ se da, o rescibe allende de la fuer te, o del caudal, tomase por qualquier vfo d'alguna cosa, porq̄ se deriua de Vtor. teris. y dixose Viura, de Vtor. teris. porq̄ por el vfo de la pecunia se da. Exo. xxij. & Luca. xix.  
 Vſurarius. ria. riū. de Vtor. teris. Por vſar cosa de que queda el vfo. Iure vſurario. S. Augu. dende Vſurarius. rij. por logregro.  
 Vſurp. pas. por tomar y vſar illicitamente, como vſurpari. tomar por fuerça, o hurtar. Deute. v. & Iosue. v. Aun q̄ los Latinos lo toman alguna vez por acostūbrar, o apropiat. ab hac vſurpatione. S. Crisanti, & Daria. i. desta religion q̄ se ha apropiado, y tomado.

## V. ante. T.

Vt. pro sicut. fiat vt petitur. sea hecho, o hagase como es demādado, o assi como. Item, vt, pro quātū, vt subito, vt prope, vt valde tonuit. que dezimos en vulgar. q̄ subito, o pto, o cerca, o fuerte ha tronado. Item vt. i. pa. o a. Venerūt vt cogere. pa. cōpeler, o acōpeler cōstreñir. Item vt. i. despues q̄ vt cessauit loqui. j. Mach. ij. Vt autem iudicatū est. Act. xxvij.  
 Vtpote. vna parte. me. cor. assi como, o no es marauilla. in decollatione. S. Ioannis.  
 Vtquid. porque, o por qual cosa. Vtquid natus sum. i. porque, aque, o para que. j. Macha. ij.  
 Vtq̄ hoc factum est. ij. Macha. j. q̄. pro et.  
 Vrenſilis. & hoc. le. pe. cor. cosa necessaria al vfo, o seruicio. Exo. xxx. & j. Para. ix.  
 Ver. vtris. ma. ge. el odre. Geñ. xxj. & Matth. ix.  
 Vterus. ri. ma. ge. me. cor. el vientre. Numc. v. & Gala. j. vide Aluus.  
 Vti. pro. vt. o sicut. assi como in epistola ad Philemonem. & Hym. Conditōr alme ſyderum.  
 Vtiq̄. media corre. id est ciertamente. Psalm. l. Mi

## V. ante. V. & X.

ſerere mei Deus.  
 Vterq̄. vtraq̄. vtrūq̄. Vtraq̄. enel ntō tienela media breue, enel abltō luenga. significa vterq̄ el vno, y el otro. j. Paral. xij. & Eccl. iij.  
 Vtilis. & hoc. le. prouechoſo. Iudith. xvij. & Heb. xij. Vtinam, o ſi. Gene. xvij. & Apo. iij.  
 Vtor. teris. vſus sum. vti. por vſar. Vtere enel presente del imperatiuo. me. cor. Geñ. xvj.  
 Vt plurimū. i. muchas vezes, o por la mayor parte en las leciones de ſant Francisco.  
 Vtrobīq̄. aduerbio de lugar. en ambos lugares. penul. pro. S. Ciriaci & Lari.  
 Vtrumnā. cōiunctio dubitativa. i. ſi por. ſi por vē tura. j. Eldra. v. & S. Syluestri.

## V. ante. V

Vua. na. fce. ge. vua. Geñ. xl. & Iacobi. iij.  
 Vulgata editio. es vna delas translationes dela biblia. fue hallada en Hierusalem, y no se sabe quien fue el autor, y por no tener nōbre propio q̄ dñs auctor. y porque el vulgo le vſaua se apro este nōbre Vulgata. prolo. Ezechiel.  
 Vulgus. gi. ne. ge. el pueblo. Iereñ. iij. & Actuum. xvij. los atiguos lo vſarō masculino, y esto figuio ſant Hierony. iij. Regum. xxv. Vulgum pauperum ſpoliauerūt. Iob. xxiiij. dize, vulgo dicitur. tomale por la gente baxa y comun. ponese ablatino como aduerbio. i. vulgarmente. o por el vulgo, o por todo lugar.  
 Vulgatus. ta. tū. cosa diuulgada, o publicada enel vulgo. Geñ. xlv. & Iosue. vj. y tábien Vulgo. gas por manifestar en el vulgo, o enel pueblo.  
 Vulnero. as. me. cor. llagar. Iudi. xx. & Mar. xij.  
 Vulnus. ris. neu. geñ. media corre. llaga. Gene. iij. & Apocalyp. xvj.  
 Vulpes. pis. fce. geñ. vulpeja, o zorra, o marota, o rapota. Iudicum. xv. & Matt. viij.  
 Vultur. vulturis. mascu. gene. Bueytre. Leui. xj. & Iob. xxvij.  
 Vultus. tus. tui. mascu. ge. el vulto, o la cara, o el rostro, o la haz. j. Reg. j. & Iacobi. j.  
 Vulua. na. fce. ge. la matriz, o ſeno de ſeēgendra la criatura q̄ llaman las mugeres la madre, o segun otros, es vn lugar por do paren, q̄ se dize Vulua. quasi valua. q̄ es puerta por do la criatura sale al mundo. Numc. xvij. & Iere. j.  
 Vxor. oris. fce. geñ. med. pro. muger casada. Geñ. ij. & Matthai. v.



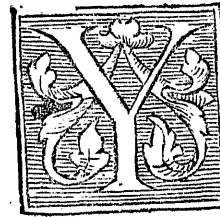
## De litera. X.

Xandicus. ci. me. cor. en lengua Macedonica, es nombre del mes de Abril. masculi. geñ. ij. Macha. Menſis Xandici.

## De littera. Y

Y letra

## Y. Ante. P. & Z. ante. A. Z. Ante. E. I. & O



Letra que llamā los Griegos. Y pylon nūca se deue eſcreuir en dictiones mere latinās saluo ē algūas Griegas.

## Y. Ante. P.

Ypoptanti. Grace. en contra q̄ dezimos Obuiare en Latin. llamase assi la fiesta de la purificacion: por que el iusto Simeon, y Anna Phanuelis propheta occurrerion a nuestro niño infante dios y a su gloriosa madre.

## De. litera. Z.



Zabulū. nōbre dñs fexto hijo q̄ Lia pario a Iacob. o Israel. Geñ. xxx. Interpretase fluxo dela noche, o juramēto del, o cimiēto de morada o morada d'ellos, o morada d'fortaleza, o hermosura.  
 Zabulus. li. med. cor. es propiamente. Satanas q̄ se interpreta contrario, o aduersario, o traspasador. es el diablo. Hym. Tibi Christe conterentem zabulon. i. al diablo. vfo este vocablo ſant Cypriano, y algunos antiguos.

## Z. ante. E.

Zebec. indeclinabile. nōbre propio dñs vn príeipe delos Madianitas. Iudicum. vij. & ps. lxxij.  
 Zelator. oris. ma. ge. se toma por amador. S. Frācisci, o por zelador.  
 Zelo. li. ma. ge. el amador, o caridad. Esa. ix. es griego. Zelus por odio, o discordia. Esa. xj.  
 zel9 por el q̄ llamamos zelo, q̄ es amor fuerte q̄ no padelce compañero en la cosa amada. iij. Reg. xix. & Ioan. ij.  
 zelus. la embidia, o rancor, oyra. Ezech. xxxv. & j. Corin. iij. zelus, inuidia, & dolor. Act. ij.  
 zelus, el desseo de vengança en el zeloso sobre la muger por ser de otro conocida. Prouerb. vj. Zelus feruor dñs biē q̄ muchas vezes cō amor de inuidia se amanzilla, y ensuzia, y a este llamā zelū amarū. Iaco. iij. o la inuidia o tomase por feruor dñs ganar aias. f. Antonij dñs Padua. Nota q̄ los nombres q̄ acaban los Griegos en os. masculinos, acabamos nosotros en us. vt zelos Grace, zelus Latine. porque ellos no tienē u. yasi dñs apocryphos, bathos, ciatos, dialogos, theologos, cleros, y otros semejantes.  
 zelo. las. por amar. ps. xxxv. y ensta significacion se halla zelos. aris deponete. nu. xxv. & Iosue. ii. Zelo. las. por ser zeloso, o remedar, o seguir. lu di. ix. el griego dize ziloo. De zelos. aris. deponete deſciēde zelatus sum. zacha. viii. Dende zelantes participium. i. hauiendo embidia, o

dolien dose. Actuum. xvij.  
 zelotes. Grace cōiunctio duū ge. me. p. zeloso, o zelosa. Exod. xx. & xxxiiij.  
 zelotipia. pia. fce. g. Grace la zelosia, o el zelo dñs marido a la muger, o della a el. Nu. v. dize se dñs zelo. las. & typos. q̄ es forma, o belleza. porq̄ nace comunmente del amor dela hermosura.  
 Zelotipus. pa. pum. adiectiuum. pe. cor. el que mucho ama y zela a su muger, o la muger a su marido. Eccle. xxvj.  
 Zeta. tz. fce. ge. la casa, o camara, o retrahimēto S. Thomæ Apostoli, & S. Ioannis tambien es nombre de la letra. z. y entonces es neutro.

## Z. Ante. I.

Zio. Hebraice. es el mes lunar q̄ dezimos Mayo, o mes q̄ toma parte de nuestro Abril y de nuestro Mayo. iij. Reg. vj.  
 Zizania. niorū. neu. ge. & pluralis numeri. la mala simiēte que dize cizaña, o Iolio, o neguilla, hallase tábien en los Latinos. hoc zizaniū, nii, Mat. xiii. hac zizania. nia. significa algunas vezes por semejança la discordia, o escādalo, Gra cū est. Augu. in homel. dñice, v. post. Epiphia.

## Z. Ante. O.

zona. ne. fce. g. el cinto, o cinta. Eccl. xlv. ē Griego se dize zoni. zonis.  
 zorobabel. vltima acuta. segun los Hebraos, es nombre compuesto de tres nombres enteros, f de zo, q̄ significa este. Ro, q̄ significa maestro: Babel, q̄ significa Babylonia, viene a dezir este maestro de Babylonia: porque nascio en Babylonia y fue maestro y príeipe en la tornada a Hierusalem. j. Esdra. ij. Fue vno de los patriar chas donde descendio nuestro dulce Iesu segū la carne, como parece. Mat. j. Al qual sea ceter no honor y gloria. Amen.

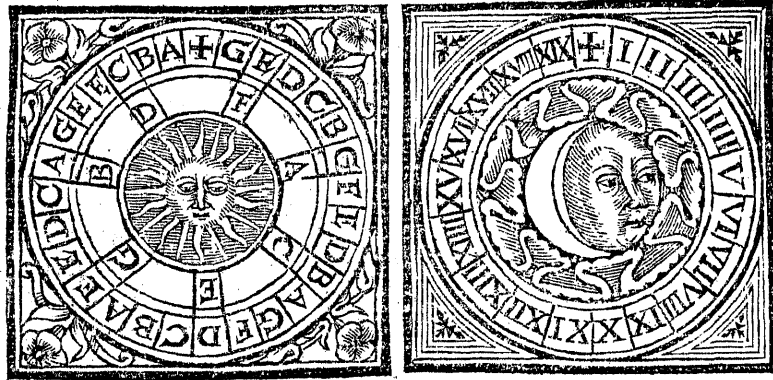
Ioannis a Trigueros ad clerum?  
 Certa, sacri verbi, cernis iam significata:  
 Perlege sincero pectore quisq̄ legis.  
 Perlege, sed pura, decies repetita placebunt;  
 Sed non liuore candida cuncta notans.  
 Nil intentatum sancti liquere libelli  
 Quo sacra iam Christi fertihora forent.  
 Sin humana parum cauit natura precamur  
 Longo operi veniam, fors dato sancta Dei;

Finis dictionarij Ecclesiastici.  
 Laus Deo.

Registrum huius operis.  
 a, A, B, C, D, E, F, G, H, I, K, L, M, N, O, P, Q, R  
 Q̄s sunt quaterniones, pter. a. qui est simplex.  
 Q̄ iiii

**Computus est talis propria di-  
CTVS MANVALIS. SINISTRA  
situatur. quia promptior est ad com-  
putandum.**

La letra dñical deste año de, M.  
D. XLIX. es la F. hallarlas en la ca-  
sa xxiij. despues de la Cruz. cõtado  
a mano izquierda en la rueda del sol.



En el aureo numero deste año de  
M. D. XLIX. hallar lo has en esta  
rueda de la Luna en el numero. xi.  
q es en la casa. xi. despues de la Cruz

**Arte del computo: nueuamente compeusta por el Bachiller Hie-  
ronymo de Valencia, muy vtil y necessaria: a todas las personas ecclesiasticas, y no menosa estu-  
diantes. En la qual se contiene el aureo numero. Letra dominical, Fiestas mouibles, Concurriente  
cõ la luna, Quatro tēporas, Velaciones, Nonas, Idus, Calendas, Olympias æra de Cæsar cõ las  
Indictioines; Y vna tabla, por la qual perpetuamente se sabran las fiestas mouibles de cada año.**

**El presente tratado tiene qua-  
tro ptes principales, diuididas por sus capitulos.**

La primera parte es dñla diuision del tiempo  
y del circulo lunar.

Y la segunda es del circulo solar, por el q̄l  
se sabe la letra dominical.

La tercera nos demuestra las fiestas moui-  
bles y el cõcurriente cõ la luna, y la letra ferial

La quarta nos declara las quatro partes dñ  
año con las quatro tēporas, Velaciones, Nonas,  
Idus, Calendas, Olympias, Era de Cæsar, y las  
indictioines. Con vna tabla perpetua para las  
fiestas mouibles:

**Capitulo primero dela diuision  
del tiempo.**



El primer mãdamiento de  
nuestra ley euãgelica nos  
obliga a amar a dios: y pa-  
amar y seruir le fue natu-  
ra humana criada, y para  
conoscerle es toda sciencia  
ordẽada: al qual no pode-  
mos bien seruir, ni conoscer fino en su mora-  
da, Plalmi. testate ps. xlvij. Deus in domibus  
ei9 conosctetur. Et i domo dñi (teste Aug.) qua-  
tuor sunt necessaria, Grammatica, ad verba

dei exponeda. Musica ad laudes dei cantandas  
lus Canonicũ, ad iura ecclesiastica discernen-  
da. Computus, ad Festa mobilia inuenienda.

Computus est sciencia certifiãdi tps secun-  
dõ solis & lune progressum, vel est sciencia di-  
tinguendi tempus certa ratione. Et dicitur  
a Computo. as. non quia nos doceat compu-  
tare: sed quia computando docetur. Et est du-  
plex Philosophalis, & Vsualis, siue ecclesiasti-  
cus Philosophalis est. qui nullam diminutionẽ  
temporis amittit & est infallibilis, Vulgaris cõ  
putus, siue ecclesiasticus, est sciencia temporis  
discretiua secũdũ ecclesie vsu: & est fallibilis.

Tempus secundũ Philosophum Phisicosũ.  
iiij. Est mensura motus secundum prius, & pos-  
terius. Et secundum Moysen Tempus, est quo  
mundus finietur.

Este tiempo contando dende la creaciõ dñ  
mundo: hasta el año de. M. D. xlix. hã pasado.  
vj. mil. DCCXLVIII. años. vnde ver.

Quingentos decies cũ bis centũ, minus vno.  
Annos dic ab adã donec verbũ caro factũ est

El qual diuiden los doctores en diez partes:  
mas segun el Genesis diuidese en este modo, cõ  
uiene a saber: en edades. De las quales la pri-  
mera cõtiene quasi. iij. mil años: y son. vij. segun  
los antiguos. La edad se diuide en Aeuo: q̄ son  
mil años. El auo en Siglo q̄ son. c. años. El siglo

**Arte del Computo.**

en Indictioines cuyo circulo son. xv. años. Y la indi-  
ction en. iij. lustros, y cada lustro en. v. años, y cada  
año en. xij. Meses, y cada mes en. iij. Semanas, y ca-  
da semana en. vij. Días, y cada día en. iij. Quadrantes,  
y cada quadrante en. vj. Horas, y cada hora en.  
iij. puntos, y cada punto en. x. Momentos, y cada  
momento en. xij. minutos, y cada Minuto en. xxvij.  
Athomos. athomo es el que no recibe en si diui-  
sion. Y deste modo es el tiempo diuidido segun la  
diuision al computo Ecclesiastico necessario cuyo  
inuentor fue Dionysio Romano Abbad de la or-  
den de sant Benito. Por remediar a los sacerdotes,  
que eran obligados a saber el calculo. pasqual delas  
fiestas mouibles por reglas de Astrologia. Por el  
decreto del Papa Victor, en el qual se contenia que  
se celebrasse la pasqua en Domingo, en memoria  
de la sancta resurreccion, dende los quatorze dias  
de luna, hasta. xxj. Mudo los vocablos Mathematicos  
en otros Ecclesiasticos, conuiene a saber en cir-  
culo solar, y lunar. El solar nos enseña la letra domi-  
nical, y el lunar en donde se a de assentar, y la con-  
juncion de la Luna, cuyas partes llamamos aureo  
numero.

**Del circulo lunar, y aureo  
numero.**

Este computo principalmẽte fue ordenado pa-  
saber las fiestas mouibles que cada año se variã  
conuiene a saber la Septuagesima, Ceniza: Pasqua,  
las Ledañ. Ascensio. Pethecostes, la Trinidad, y Cor-  
pus christi. Y por q̄ este arte se rigẽ por el aureo nu-  
mero y por la letra dñical: primeramẽte fera razon  
que estas dos cosas se declaren, Y primero el aureo  
numero que es el notificans, el qual a de preceder  
al notificado que es la letra dominical.

El circulo lunar contiene en si. xix. años solares  
porque en tanto tiempo la luna en sus conjuncio-  
nes, y oposiciones cõple sus diuersidades, y despues  
de los. xix. años buelue otra vez a las mismas: y ansi  
anda en circulo de vno hasta. xix. y de. xix. a vno y  
no passa de alli.

**De aureo numero.**

Aureus numerus his versibus est manifestus,  
Ignorans numerum, qui luna denotat ortum:  
Per vigenos domini ab ortu diuide annos.  
Viginti, vnũ, cõtũ, quinq; duo denos dāt tibi mille.  
Numero finito (Dionysio volente) adde vnum.  
In digitis quinq; numerus formatur iste.  
Si numero minori das octo: maiori tolle vñcim.  
Sub radice polycis octo iungere debes.

La platica destos versos es q̄ pa saber el aureo nu-  
mero, has de diuidir los años de de el nascimien-  
to de nuestro señor Iesu Christo hasta el año q̄  
estamos, o q̄ fieremos saber, de. xx. en. xx. y de. xx. qui-  
tar. xix. y tomar. j. y de. xl. dos: y de. c. cinco, y de.

M. D. diez y ocho. Y la computacion hecha de los  
años, tomas vnno, que tenian los Romanos de au-  
reo numero antes del nascimiento de nuestro se-  
ñor: y ayuntar lo has al numero sacado.

Item para assentar este numero en la mano co-  
mo esta puesto en cada vn mes en el Calẽdario, has  
le de partir en dos numeros: en mayor, y en me-  
nor. El mayor es de. xij. hasta. xix. Y el menor es.  
xj. y de ay abaxo. Al mayor quitaras. xj. y al me-  
nor daras. viij. con nil en la casa siguiete Las casas  
son las. vij. jũturas de los dedos, los quales son. v. f.  
Polex. Index. Medij. Medicus. Auricularis. Y para  
la letra dominical tomas otro dela mano dere-  
cha el qual se dira fictus, y començaras a contar  
dẽde la juntura debaxo de la rayz dñ pulgar con  
diez. y seys.

Xvj. v. nil. xij. ij. nil. xvij. vij. nil. xv. iij. nil.  
xij. j. nil. ix. nil. xvij. vj. nil. xiiij. iij. nil. xj. nil. xix.  
viiij.

Nota esta regla q̄ al cuẽto mayor quitas. xj. y al  
menor das. viij. cõ nil en la casa siguiete no tiene  
verdad en. xii. lugares en el Calẽdario. Vnde.

Perbiffena loca non est tibi regula vera.

La primera falẽcia es en la primera. f. de Febrero  
que en dõde auia de estar espacio immeditate estã  
xix. La segũda falẽcia es en la primera. e. de Abril,  
que adonde auia de estar interualo precise estã. xvj.  
La. iij. falẽcia es en la primera. a. d Innio q̄ dõde auia  
de estar espacio estã. xv. La. iij. falencia es en la pri-  
mera. d. de Agosto, q̄ donde auia de estar interualo  
estã. xv. La. v. es en la primera. e. de Octubre, que  
donde auian de estar interualo immediate estã tre-  
ze. La. sexta falencia es en la primera. g. de Deziẽbre  
que an de estar. ij. numeros. Los. xiiij. y los. ij. en la. g.  
Las otras seys falencias se hazen en Iulio, y en los  
meses siguietes hasta Deziembre. En fin de los  
quales siempre despues de onze immediate se ponẽ  
xix.

**Del circulo solar y letra  
dominical.**

El circulo solar es espacio de. xxvij. años sola-  
res no porque el sol en este espacio de tiempo  
cumple su circulo propio por el orbe signifero: pas-  
sando por los Aequinocios, y Solsticios, mas porq̄  
la letra solar, alias dominical, en espacio de. xxvij.  
años cumple todas sus variedades, y buelue a su pri-  
stina forma: y por las partes deste circulo deprende  
mos los bissextos y la letra dñical de cada vn año.

Y para saber en el año q̄ estamos, o si quifieremos  
quantos años son del circulo solar auemos de com-  
putar los años dende el nascimiento de nuestro se-  
ñor Iesu Christo de. xxx. en. xxx. Y de. xxx. quitare-  
mos. xxvij. y tomaremos. ij. y de. lx. iij. y de. xc. vj.  
y de. c. xvj. Y complito el numero de los años as-  
sentar lo hemos en las junturas de los dedos de la

Q y mano



# Arte del Conputo.

mano sinieſtra: principiando dende la primera iuntura del index en la parte de dentro dela mano con vno: altraues dando a cada iuntura ſu año haſta fenecer el numero de los años que teney, o que reys del circulo ſolar.

## De Littera Dominicali.

*Si ortum literę dominicalis ſcire cupis.  
Per terdenos domini a natiuitate cõputa annos.  
Quorum viginti octo demptis, duos retinebis.  
Dat centum octobis: & mille, decembis.  
Et de mille, & quingentis bis octo tenebis.  
Quos in iuncturis digitorum præterea ſituabis.  
Bonus, amator, gregis, fecit, eſcas, dari cunctis.  
Poſt aureũ numerũ, litteram dominicalẽ locabis:  
Quia terminus, & feſtum: non celebrantur eodẽ.*

**L**itera dñicalis, a dñico die appellatur. Dñicu<sup>s</sup> dies, a dñici ſaluatoris noſtri Ieſu Chriſti reſurrectione a mortuis nomen accepit. Domini reſurrectionis promiſit nobis æternũ diem, qui vocatur dominicus ipſe videtur proprie ad dñm pertinere: quia eo die dñs reſurrexit. In hac die mundus ſumpſit exordiu, i hac p reſurrectionẽ & mors interitũ, & vita accepit principiũ. vide de conſecratione diſtinctione iij. vbi habet diem dominicam ob venerabilem reſurrectionẽ domini noſtri Ieſu Chriſti, non ſolum in paſcha celebramus: verũ etiã per ſingulas hebdomadas ipſius diei imaginẽ frequentamus. Nota q̄ tenemos. vii. letras dñicales q̄ ſirue a. vii. dias dela ſemana: y pa cada dia ſu letra: y pa cada letra ſu diſtinctione: la diſtinctione ſon eſtas. Bonus, Amator, Gregis, Fecit. Eſcas, Dari, Cunctis. De forma que la primera letra de cada diſtinctione es la dominical aſituaras las diſtinctiones deſte modo en la mano. En la primera iuntura del index en la Parte de dentro de la mano, aſituaras bonus, por la qual diſtinctione ſe entendera el primer año del circulo ſolar: y en el medio, amator por el ſegundo año: y aſi daras a cada iuntura ſu diſtinctione por de dentro y de fuera dela mano, haſta q̄ acabes la mano: ſaluo que en las iunturas del auricular daras dos diſtinctiones a cauſa del biſſexto que viene de. iij. en. iiii. años, y deſpues miraras la diſtinctione q̄ viniere a la iuntura donde el año del circulo fenecio: que ſu primera letra ſera dominical en eſſe año. Sacar la has de ay porq̄ la iuntura en donde la hallaſte, no es ſu caſa, miraras en qual dedo eſta aſituado el aureo numero del miſmo año, y ſituaras la letra deſpues del aureo numero en ſu propia caſa mas cercana al aureo numero. las quales caſas ſe declaran por el verſo ſiguiente,

*A. b. c. extra. d. e. f. intus. g. quoq; ſupra. De modo que los cabos de los dedos ſon las caſas dela. g. y las iunturas ſiguientes por la parte de fuera de la mano, ſon las de la. a. y aſi daras a cada iuntura ſu letra como viene por orden del alphabeto. Item*

nota para ſaber en el año en q̄ eſtas, o quiſieres, q̄ letra es, o ſera la dominical. Comiença a contar con xiii. dende la primera iuntura del dedo index en la parte de dentro de la mano ſinieſtra contãdo al traues dando a cada iuntura ſu año haſta. c. y deſpues aſituaras las diſtinctiones, y la diſtinctione que viniere a la iuntura del año en que eſtas, ſu primera letra ſera dominical en eſſe año, ſacar la has de ay y aſituara la has deſpues del aureo numero.

## De biſſexto.

**E**X beſſe momentorum fit biſſextus, & dicitur cauſa nominis, quia hiſ dicitur ſexto. Calendas Martii. i. duos dies pro vno nuncupantes: & tunc biſſextus erit quando años domini per quatuor partes æquales diuidere poteris vel quotiens annus circuli ſolaris venerit ad iuncturas auricularis. El qual viene de. iiii. en. iiii. años. en el año de quarenta ſera biſſexto y en todos los otros años multiplicados de. iiii. en. iiii. en el qual año tienes dos letras, vna eſpecial, que ſirue de año nuevo haſta ſancto Mathia, el qual viene continuamente a. xxiii. del mes de Febrero: y otra general q̄ ſirue para todo el año. La primera diſtinctione de las q̄ das en el auricular te declara la eſpecial, y la vltima general. Nota que aſituaras primero la letra general, y deſpues la eſpecial delante la general en ſu propia caſa, y por la eſpecial ſacar la ſeptuageſima, y por la general todas las otras feſtas. Limita la regla: que ſi la letra eſpecial eſtuuiere ſituada, en los. iij. dedos. Conueniente a ſaber en el index, y medio, y medico: entonces ſacar la ceniza por la eſpecial. De beſſe momentorum. Vide teſt. & i. glo. in. l. cum biſſextus. ff. de verborum & rerum ſignificatione.

## De ſancto Mathia.

*Biſſextum ſextæ martij tenere Calendæ.*

*Posteriore die celebrantur feſta mathia.*

*Sabato ſi venerit ibi (Sed non alibi) celebretur.*

*Ideſt recitetur, & ieiunetur, & in die ſequenti a populo ſeruetur: hac eſt iuris diſſinitio. Vide teſt. in. c. quaſiuit de verborum ſignificatione.*

Nota eſta regla en cuya ſubſtancia muchos ſoliã errar, q̄ en el año dñi biſſexto el dia q̄ viniere ſancto Mathia, aq̄l dia no le guardaras ſaluo q̄ le ayunaras, y el otro dia le guardaras y rezaras: verbi gratia q̄ ſi viniere en jueues digo q̄ en eſſe dia le ayunaras: y el viernes le guardaras, y rezaras dñi. Nota eſta excepcion que ſi viniere en ſabbado, el miſmo ſabbado le ayunaras, y el domingo le guardaras, y rezaras del ſegun la coſtumbre del obispado, ſi es coſtumbre d̄ anteponer rezaras el ſabbado, y ſi poſtponer el lñes. Y ſi viniere el martes d̄ carneſtolendas: haras carneſtolendas: el lñes, y ayunarle has el martes, y guardarle has el miercoles, y rezaras ſegun la coſtumbre del obispado.

# Arte del conputo.

do. Item nota, que el traſpaſſo de la letra ſe haze el dia de ſancto Mathia: en el qual dia tomaras. ij. dias en vna letra. y procederás por la orden del Calendario haſta el domingo ſiguiẽte en el qual entra la letra general que ſirue haſta el otro año.

## Delas feſtas mouibles.

Item nota que primero has de ſaber el Aureo numero, que es diuidir los años dende el nacimiento de. xx. en. xx. y aſituara le en la mano. Lo. ij. ſacar el circulo ſolar, que es diuidir los años dende el nacimiento de. xxx. en. xxx. y aſituara le eſta mano. Lo. iij. aſituara las diſtinctiones en la mano: y la diſtinctione que viniere a la iuntura donde el año del circulo ſolar fenecio ſu primera letra, ſera la dominical en eſſe año. Y ſaca la de ay en donde la hallaſte y aſituara la deſpues del aureo numero en ſu propia caſa mas cercana al aureo numero. Lo. iij. inquiraras las feſtas mouibles, que es lo principal deſte tratado, dando nos: Enero por la ſeptuageſima. xvij. Febrero para la ceniza. iij. Marzo para la paſcua. xxij. Abril para las ledanias. xxvij. y para la aſcenſion. xxx. Mayo para pentecoſtes. x. y para corpus Chriſti. xxj. Y tomaras lo que cada mes te da por claue. Y començaras de contar dende la primera iuntura. del dedo index. en la parte de dentro de la mano a la larga dando a cada iuntura ſu dia por dentro, y d̄ fuera dñi mano: y acabado el mes tomaras el otro que deſpues ſe ſigue continuando el cuento haſta que llegues a la iuntura donde la letra dominical eſta aſituada, y ay hallaras la feſta mouible que quiſieres en que dia, y a quantos del mes. Podria algũo dubdar porq̄ Enero nos da por claue, o rayza pa la ſeptuageſima. xvij. y no nos da mas ni menos: la cauſa es porque ninguna ſeptuageſima puede ſer xvij. abaxo de ay arriba ſi. La miſma razon es de todos los otros meſes. Nota que los años que las feſtas puede ſer mas altas, o baxas, ſon el de mil y ſete. ciẽtos y. xxxvj. que ſon las mas altas. En el año de. M. D. y. lxxij. ſon las mas baxas.

## De concurriente y luna.

Concurriente es diſtinctione cõpueſta: cuya ſignificación es numero variable que concurre con diuerſos numeros: inuentada para ſaber la luna nueva de cada vn mes de qualquier vn año, y no paſſa de. xxx. el qual formarás deſte modo. En la mano pondras en la primera iuntura del pulgar dela parte de fuera. x. y en la ſegunda iuntura. xx. y en el cabo del pulgar. xxx. hecho eſto pondras el aureo numero en eſtas. iij. iunturas principiando con vno dende la primera iuntura, y a la ſegunda daras dos, y aſi diſcurriendo haſta acabar el aureo numero del año en que eſtas: o quiſieres ſaber de mo

do. que ſi parare en la primera iuntura el aureo numero con los. x. q̄ ay ſe puſieron jũtando vn número cõ otro, tanto ſeran de cõcurriente: quãto montarẽ ambos números y ſi paſſan de. xxx. q̄ta los. xxx. y quãto ſobraren tantos ſeran de concurriente en eſſe año: y lo meſmo haras en las otras jũturas. Nota q̄ para ſaber la cõjunciõ de la luna cõ el ſol, o quãtos dias ſon de luna q̄ tomaras vn dia de cada mes dñi año y los dias del miſmo mes cõ el concurriente, y todos jũtos ſi no llegan a. xxx. quãtos dias fueren tantos ſeran de luna: y ſi paſſan de. xxx. quitaras los. xxx. y quãtos dias ſobraren de tantos ſera la luna en eſſe dia y eſta manera de cuento es para los q̄ gruẽſſamente quierẽ ſaber la edad dela luna: porq̄ aqui nõ ſe ponen las horas ni los puntos ni grados por quitar mayor inconueniente, y prolixidad, has de notar q̄ la luna es nueva a los. xxx. dias haſta los. xv. dias es creciẽte, y lo que reſta es menguante, avn q̄ ſegun la verdad ni crece la luna ni mengua, y notarás que por vna hora q̄ tenga la luna contarás vn dia por q̄ eſte es cuento gruẽſſo. Annus lunaris es duplex magnus, & regularis. El magnus tiene. ccc. y. liij. dias el regular es cada mes. eſte año aſi pa el concurriente como por la luna tiene ſu principio de Marzo, la qual tiene vn dia menos que el mes, ſaluo Febrero q̄ tiene. xxix. y en el año de biſſexto treynta.

*Luna paris menſis pridie triginta tenebit.  
Si imparis eſt menſis: luna triginta habebit,  
Illius menſis eſt luna: cui dat lunatio finem.*

## De la letra ferial.

*A. dam. de. ge. bat. er. go. ci. ſons. ad. de. foelix.*  
Nota eſte verſo q̄ nos enſeña en que dia de la ſemana entra. y tale cada mes el qual tiene. xij. diſtinctiones q̄ ſiruen a. xij. meſes: del año: de forma q̄ la primera letra de cada diſtinctione ſirue a ſu meſ miraras aque dia dela ſemana ſirue la tal letra que en tal dia ſera el primero dia del mes. Y nota que en el dia que entra el año en eſſe meſmo es el poſtrero ſaluo en el año de biſſexto.

## Del año y ſus quatro partes.

El año ſolar es aquel eſpacio de tiempo, en el qual el ſol por mouimiento propio haze ſu curſo por el zodiaco paſſando por los æquinoctios, y ſolſticios, y buelue a ſu primero pũto donde ſalio el qual tiene. ccc. y. lxxv. dias y. vj. horas ſegun la ygleſia, y ſegun la opinion del rey dõ Alphonſo les faltã quãſi xij. minutos q̄ es la quinta parte dela hora de modo q̄ en. v. años es el error de. j. horas, y en. c. y. xx. años de vn dia natural y ſiẽpre ſera yerro haſta que ſe corrija. Eſte año entiende ſe en dos maneras, o es comun, o biſſextil el comun tiene. ccc. y. lxxv. dias, y quãſi ſeyſ horas las quales cauſan el biſſexto, el año biſſextil tiene. ccc. y. lxxvj. dias. El qual ſegun los quatro

## Arte del computo.

Los quatro puntos de la sphaera que son dos equino-  
dios y dos solsticios tiene quatro partes: conuiene a  
saber, verano, estio, otoño, inuerno. Cada parte tie-  
ne .iiij. meses, cada mes se diuide en .iiij. partes en Calē-  
das, Nonas, Idus, y tiene .iiij. semanas y mas días: y  
cada semana tiene siete días, y cada día tiene.

xxiiij. horas el qual tiene .iiij. principios. Porque  
los Iudios le principian dende el principio de la no-  
che hasta el otro día que el sol se pone. vnde Ge-  
nesis .j. Factum est vespere & mane dies vnus los  
Romanos le principian dende la media noche, por-  
que en aquella hora nascio el verdadero sol de iusti-  
cia conuiene a saber nuestro señor iesu christo y del  
principio començamos el día para le guardar.

Los mathematicos le principian dende el medio  
día, y deste principio començamos el día para la  
luna.

De forma que el sabado despues  
de medio día ya se cuenta por el domingo, para  
saber de quantos días es la luna segun tienen todos  
los astrologos. Los ecclesiasticos le principian en  
las bisperas, vt est test. in. c. ij. de ferijs. A vespere ni  
vesperam celebrabit sabba vestra, y deste princi-  
pio començamos el día para rezar, vide test & glo.  
magistrale in. l. more Romano. ff. de ferijs.

### De quatuor anni principijs,

Ver Petro datur, estasq; inde sequatur.

Hanc dat Vrbanus, autunnum Symphorianus.  
Festum Clementis, hyemis est caput orientis.

### De quatuor temporibus.

Post cinerem, post pneuma, post festum sanctę cru-  
cis Septembris, post festum sanctę lucie Decēbris:  
quarta feria sequenti quatuor tempora celebrabis.  
Ieiunant magis in his diebus quam in alijs, quia quar-  
ta feria Iesus Christus traditus fuit a Iuda, in sexta  
quia ad petitionem Iudæorum, & ad executionem  
gentilium dominus passus est mortem, & passione  
tes erant apostoli de morte sum, in sabato quia trif-  
domini, hæc de quatuor temporibus habentur in  
decreto. clxxvj. & de confec. dis. ij. c. Ieiunia. c. Sa-  
bato.

### De nuptijs.

Aduentus dñi prohibet cōiugiū Hilariusq; relaxat.

Septuagesima vetat. Octaua paschæ reuelat.

Rogata negant, concedit trina potestas.

### De Calendis, Nonis, Idibus.

Annus solaris ex mensibus est duodenis.

Iunius. Aprilis. September, & ipse Nouember

Dant triginta dies, & reliquis super additur vnus.

De quorum numero Februarius excipitur,

Nam quater septem fertur habere dies.

Sed si bissextus fuerit, superadditur vnus.

Principium mensis nostri dixere Calendas.

Sex nonas Mayus, October, Iulus, & Mars,

Quatuor in reliquis, tenet Idus quilibet octo.

Atque dies reliquos omnes dic esse Calendas,

Nomen fortiri debent a mense sequenti:

Atque diem primū mensis super adde sequentis.

**H**Ec denominatio de anno & mēse fuit prima.  
Secūda vero denotatio a diebus hebdomada-  
rū ortū fit. Deniq; tertia a Romanis magno ha-  
bita honore fit per Calēdas, Nonas Idus, & ita die  
mēsum trifariam siue tribus appellationibus dis-  
tinguntur, quorum principio nuntiabatur popu-  
lo facti, ordoq; fastorum dicitur est dies ille Calē-  
da, ab euocatione, vel a calo verbo græco. i. vocos  
toties repetito, quot dies interessent a Calēdis  
ad nonas: nam in mensibus qui habent quintanas  
nonas quinquies verbum repetebatur calo in his  
vero in quibus septimanę sunt nonę septies repe-  
tebantur. Non autem dicuntur a neos græco  
quod est nouum, vel quod nonę obseruationis ini-  
tium indiceretur populo, vel potius quod omnes  
nonę tam quintanę, quam septimanę distant ab  
idibus. ik. diebus. Neq; vero nonę a nundinis dicitur,  
nā nunquā nūdinę fiebant nonis ex interdicto  
senatus. Ne diebus nonis plebis frequentia seditio-  
nes fierēt. Vt docet Macrobius. Idus dicitur ab iduā-  
do, id est diuidendo, quia diuidit menses in duas  
partes propemodum equas, vel quia dies qui se-  
quuntur sunt diuisi denominatique: non a mense  
præsenti cuius dies sunt, sed a Calēdis mensis se-  
quentis, cuius Calēda sunt. **P**ongo la platica en  
romance para los nuevos estudiantes diuidiendo  
cada mes en tres partes, en Calendas, Nonas, Idus  
con tres estremos. El .j. estremo es el delas nonas, y  
es el .ij. día de cada mes. El .ij. estremo es el de los  
Idus, y es vn diadespues de las nonas. El vltimo  
estremo es el de las Calendas, y es el día siguiente  
despues de los Idus. En los quatro meses que son  
Março, y Mayo, y Iulio y Octubre, las Nonas com-  
iençan dende los siete días del mes, y los Idus de  
de los quinze días. Y en todos los otros meses las  
Nonas principian dende los cinco días del mes, y  
los Idus a treze. Pongo exemplo en el mes de Mar-  
ço, porque es el primero segun la antigua obseruan-  
ancia, verbi gratia, el primero día de Março, diras  
Calēdis Martij, siue ad Calēdas Marcias. En el .ij.  
día miraras quantos días son de de Março has-  
ta .vij. son .v. y con el día mismo son .vj. Diras sexto  
nonas martij. .vj. i. die nonas. i. ãte nonas. Del terce-  
ro día hasta el .vij. ay .iiij. días y cō el mismo día fog-  
v. diras .v. nonas Martij. Del .iiij. día hasta el .vij. son  
y .iiij. con el día mismo son .iiij. diras .iiij. nonas mar-  
tij. Y en el .v. día diras .iiij. nonas martij. En el .vj. mira-  
ras quantos días son, de .vj. hasta .vij. es vno y con el  
mismo día son .ij. diras pridie nonas & non secun-  
do

## Arte del Conputo.

do quia hic precedit numerum, & non sequitur or-  
dinem. En el .vij. día diras nonis martij, vel ad nonas  
martias. Y si quisieres boluer las mismas de latin en  
romance guardaras la misma regla, verbi gratia, sex-  
to nonas martij, miraras que de .vj. hasta .vij. es vno,  
y con el mismo día son dos. diras que es a dos de mar-  
ço. El .ij. estremo es el delos Idus que es a .vij. días del  
mes de março. de .vij. hasta .xv. ay .vij. y cō el mismo  
día sō .vij. diras .vij. Idus martij. En el .ix. día hasta .xv.  
son .vj. y con el mismo día son .vij. diras .vij. Idus mar-  
tij. En el .x. día .vi. Idus martij. En el .xi. quinto Idus mar-  
tij. En el .xij. quarto Idus martij. En el .xij. tertio Idus  
martij, En el .xiiij. pridie Idus martij. En los .xv. Idibus  
martij vel ad Idus martias. Y por el mismo modo lo  
boluaras de latin en romance, verbi gratia, si quieres  
saber .v. Idus martij a quantos días del mes de Mar-  
ço mira quantos días son de .v. hasta .xv. que son .x.  
y con el día mismo son .xj. diras que es a .xj. días del  
mes de março, y si quinto Idus es en los meses q̄ tie-  
nen a .iiij. ã nonas, cuyos Idus llegā hasta .xiiij. miraras  
quantos días son de .v. Idus aprilis. hasta .xiiij. ay .vij.  
con el mismo día son .ix. diras que es a .ix. de abril. El  
vltimo estremo es a los .xvj. días del mes de março en  
el qual entra las calēdas de abril. Aqui has de notar  
ij. cosas. Lo primero saber como Março tiene las ca-  
lendas de abril. y abril las de Mayo. Lo .ij. que quan-  
do buelues las calendas de romance en latin has les  
de dar .ij. y quando de latin en romance también dos  
verbi gratia. a los .xvj. de Março es postrero día de las  
Calendas de abril: miraras quantos días son de diez  
y seys de Março hasta .xxxj. son .xv. y vno del mismo  
día son diez y seys con otro de abril cuyas son las ca-  
lendas son .xvij. diras .xvij. Calendas aprilis. Bolue-  
ras al mes que queda atras que es el de Março, y mira-  
ras quātos días son de .xvij. hasta .xxxj. son .xiiij. ay un-  
tando les .ij. serā .xvj. diras que son .xvj. días del mes de  
Março, Y con este exemplo se entenderan todos los  
otros meses, y en todo este cuento entender lo has ex-  
clusiue, y nonclusiue.

### De las olympias.

**D**izen se q̄ olympias, segun algunos, de mote olym-  
po que es en Grecia, y segun Solino se dixeran  
olympias de la ciudad de Olympia, q̄ es en el Pe-

lo ponelo que a ora se dize la morea, en los fines de  
Grecia, en la vega desta Ciudad instituyo Hercules  
en memoria de Pelope su visabuelo, y a honra de Iu-  
piter vnos iuegos, los quales se hazian de .iiij. en .iiij.  
años de donde olympias se dize ser el espacio de .iiij.  
años.

### De ara Cæsaris.

**R**a Cæsaris non dicitur ab ære, hoc est stipite, &  
pecunia ex tributo collecta, neq; ab edicto cuius  
meminit euangelium, Sed era Cæsaris singulari-  
ter declinatum nomen per primam inflexionem de-  
ducitur a plurali numero huius nominis es eris signi-  
ficat computationē quæ fit calculis humilimaribusq;  
æris vulgo cuento llamamos, sic gram Cæsaris dici-  
mus el cuento de Cæsar, & gram Mahometij, el cuento  
de Mahoma.

### De indictione,

**C**ælus indictionalis quindecim annos Phæbeo  
caut tria lustra continet, a Romanis quondā in-  
cunde vsurpatus, qui tribus lustris tributa toto  
orbe Romanæ reipublicę solutura indicebant, & ita  
indictio diuisa est per lustra, quia venientibus nuntijs  
provinciarum cum tributo, cum candelis cereis, &  
alijs sumptibus preciosis urbem lustrant. Rationalis,  
ca. viij.

### Regula ad inueniendam indictionem.

Si per quindenos domini diuiseris annos,  
His tribus adiunctis indictio certa patebit,  
Si nihil excedit, quindena indictio erit.

**N**ec indictio, ab edicto Cæsaris cepit, cū edictū  
Augusti eo ipso anno, quo christus natus est in-  
dictum est, cum primum, & cepit in Iudæa per  
Cirinū Syriæ præsidē, testis est Lucas. c. iij. & Orosius  
& Eusebius de temporibus, sed vnde indictio initiū  
sumpserit quarat curiosus, satis sit signasse studiosis  
indictionis signaturam a Romani diplomatibus de  
consuetudine ecclesiæ vsurpari.

 Finis.

# Por esta tabla que se sigue se fabras perpetuamen

te las fiestas mouibles, y la primera dominica del aduiento de cada vn año, has de saber primero el aureo numero, y letra dominical del año en que estas, lo qual se fabra por la rueda q̄ esta en principio del arte, y despues vendras ala tabla y miraras en dode esta el aureo numero desse año, y por la letra dominical q̄ estuuiere despues del aureo numero facaras las fiestas mouibles, y si a caso la letra dominical estuuiere en derecho del aureo numero, entôces por la letra siguiente q̄ esta ala octaua casa despues del aureo numero.

Aureo numero.	Letra dominical.	Septuagesima. Enero.	Cenizas. Febre.	Palmas. Março.	Letanias. Abril.	Ascension. Abril.	Pentecostes. Mayo.	Trinitad. Mayo.	Corpus christi. Mayo.	Aduentus.
xvj.	d	xviiij.	iiij.	xxij.	xxviij.	xxx.	x.	xvij.	xxj.	xxix.
v.	e	xix.	v.	xxiij.	xxviiij.	j. Ma.	xj.	xvij.	xxij.	xxx.
xiiij.	f	xx.	vj.	xxiiij.	xxix.	ij.	xij.	xix.	xxiiij.	j.
ij.	g	xxj.	vij.	xxv.	xxx.	iiij.	xiiij.	xx.	xxiiij.	ij.
x.	A	xxij.	viiij.	xxvj.	j. Ma.	iiij.	xiiij.	xxj.	xxv.	iiij.
x.	b	xxiiij.	ix.	xxviij.	ij.	v.	xv.	xxij.	xxvj.	xxviij.
xviiij.	c	xxiiij.	x.	xxviiij.	iiij.	vj.	xvj.	xxiiij.	xxvij.	xxviij.
xviiij.	d	xxv.	xj.	xxix.	iiij.	vij.	xvij.	xxiiij.	xxvij.	xxix.
vij.	e	xxvj.	xij.	xxx.	v.	viiij.	xxviij.	xxv.	xxix.	xxx.
vij.	f	xxviiij.	xiiij.	xxxj.	vj.	ix.	xxij.	xxvj.	xxx.	j.
xv.	g	xxviiij.	xiiij.	j. abril.	vij.	x.	xx.	xxviij.	xxxj.	ij.
iiiiij.	A	xxix.	xv.	ij.	viiij.	xj.	xxj.	xxviij.	j. lul.	iiij.
iiiiij.	b	xxx.	xvj.	iiij.	ix.	xij.	xxij.	xxix.	ij.	xxviij.
xiiij.	c	xxxj.	xviiij.	iiij.	x.	xiiij.	xxiiij.	xxx.	iiij.	xxviij.
j.	d	j. Feb.	xviiij.	v.	xj.	xiiij.	xxiiij.	xxxj.	iiij.	xxix.
j.	e	ij.	xix.	vi.	xij.	xv.	xxv.	j. lun.	v.	xxx.
ix.	f	iiij.	xx.	vij.	xiiij.	xvj.	xxvj.	ij.	vj.	j.
ix.	g	iiij.	xxj.	viiij.	xiiij.	xviiij.	xxviij.	ij.	vij.	ij.
xviiij.	A	v.	xxij.	ix.	xv.	xviiij.	xxviij.	iiij.	viiij.	iiij.
vij.	b	vj.	xxiiij.	x.	xvj.	xix.	xxix.	v.	ix.	xxviij.
vij.	c	vij.	xxiiij.	xj.	xviiij.	xx.	xxx.	vj.	x.	xxviiij.
xiiij.	d	viiij.	xxv.	xij.	xviiij.	xxj.	xxxj.	vij.	xj.	xxix.
iiij.	e	ix.	xxvj.	xiiij.	xix.	xxij.	j. lul.	viiij.	xij.	xxx.
ix.	f	x.	xxviij.	xiiij.	xx.	xxiiij.	ij.	ix.	xiiij.	j.
xj.	g	xj.	xxviiij.	xv.	xxj.	xxiiij.	iiij.	x.	xiiij.	ij.
xj.	A	xij.	j. Mar.	xvj.	xxij.	xxv.	iiij.	xj.	xv.	iiij.
xix.	b	xiiij.	ij.	xviiij.	xxiiij.	xxviij.	v.	xij.	xvj.	xxviij.
viiij.	c	xiiij.	iiij.	xviiij.	xxiiij.	xxviij.	vj.	xiiij.	xvij.	xxviij.
viiij.	d	xv.	iiij.	xix.	xv.	xxviij.	vij.	xiiij.	xvij.	xxix.
viiij.	e	xvj.	v.	xx.	xxvj.	xxix.	viiij.	xv.	xix.	xxx.
viiij.	f	xviiij.	vj.	xxj.	xxviij.	xxx.	ix.	xvj.	xx.	j.
viiij.	g	xviiij.	vij.	xxij.	xxviiij.	xxxj.	x.	xvij.	xxj.	ij.
viiij.	A	xix.	viiij.	xxiiij.	xxix.	j. lun.	xj.	xviiij.	xxij.	iiij.
viiij.	b	xx.	ix.	xxiiij.	xxx.	ij.	xij.	xix.	xxiiij.	xxviij.
viiij.	c	xxj.	x.	xxv.	xxxj.	iiij.	xij.	xx.	xxiiij.	xxviij.
viiij.	d	xxj.	xx.	xxvj.	xxxj.	iiij.	xij.	xx.	xxiiij.	xxviij.

Nov. Dec. Nov. Dec. Nov. Dec. Nov. Dec. Nov. Dec. Nov. Dec. Nov. Dec. Nov. Dec. Nov. Dec. Nov. Dec. Nov. Dec. Nov. Dec.

## Finis Computi.

LAUS DEO.

Yo el doctor Antonio de Villegas vi este vocabulario, y digo que se puede imprimir como obra catholica, y prouechosa.

# D. Augustinus de dignitate sacerdotis.

**O**Venerabilis sacerdotum dignitas in quorū manibus velut in vtero virginis incarnatur, o felices sacerdotes si sacerdotally vixeritis. O celestis ministerium q̄ per vos pater, filius, & spiritus sanctus tam mirabiliter operatur super tam ineffabili mysterio vestro, q̄ vno eodemq̄ momento, idem deus qui praesidet in caelo in manibus vestris est in sacrificio. Coelum miratur, horrescat infernus, contremiscit diabolus, reueretq̄ plurimum angelica celsitudo. Quid retribuam dño (vt taceam de cæteris quae tribuit mihi) pro tam singulari dono sacerdotij mihi impenso quod est datum optimū, & donū p̄fectū, verbi gratia. Ille qui creauit me sine me, creatur mediante me. Et ille qui ex nihilo cuncta creauit sine me (si fas est dicere) dedit mihi creare se. O venerabilem sanctitudinem manuum. O felix exercitium vbi tractat Christum sacerdos dei filium, cuius deliciae sunt esse cum filiis hominum. O sacerdotes attendite, maior est dignitas vobis collata q̄ angelis qui adorant, quod vos conficitis, nec ipsi conficere possunt. O altitudo sapientiae dei, O ineffabilis clementia saluatoris. Quod datum non est angelis, concessum est homini, Sacerdos hoc sacramentum ineffabile conficit, angelus conficienti sibi quasi famulus assistit. O quam venerabile, quam gloriosum. q̄ insignne fuit apud antiquos nomen sacerdotij, Sed hodie Quid abiecius eo? Quid vilis? O sacerdotes si anima cuiuslibet iusti sedes dei sit, multo magis sedes & templum dei esse debetis mundum, & immaculatū si sepulchrum eius gloriosum est, in quo corpus iacuit exanime, gloriosiora & digniora esse debent corpora vestra, qui a morte succitatus quotidie dignatur inhabitare. Si beatus est venter qui no nem mensibus Christum porrauit, ita (& si non tantum) tamen beata debent esse corda vestra in quibus quotidie elegit sibi hospitium filius dei si beata sunt vbera quae paruulus iuxit, ira debet esse os beatum, quod carnem eius sumit & sanguinem iugit.

Carnes ergo vestras cum timore eius conficite & vobis diligenter prouidete ne lingua loquendo quæ vocat de caelo filium dei dominum loquatur, & ne manus intingunt sanguine Christi polluantur sanguine peccati.

Viri venerabiles sacerdotes dei.  
Precones altissimi lucerne diei.  
Charitatis radio fulgentes et spei.  
Auribus percipite verba oris mei,

Vos in sanctuario deo deseruitis  
Vos vocamini palmites christus vera vitis  
Cauete ne steriles aut innanes sitis  
Si cum vero stipite viuere velitis.  
Vos estis catholice legis protectores  
Sal terre lux hominum ouium pastores  
Muri domus israel morum correctores  
Iudices ecclesie gentium doctores  
Si cadat protectio legis lex labetur  
Si sal euauerit in quo salietur  
Nisi lux appareat via nescietur  
Nec si pastor vigilet ouile frangetur  
Vos cepistis vineam dei procurare  
Quam doctrine ritibus debetis rigare  
Spinam atq; tribulos procul extirpare  
Vt radices fidei possint germinare  
Vos estis in area boues tritantes  
Prudenter a palea granum separantes.  
Vos habent pro speculo legem ignorantes,  
Laici qui fragiles sunt & inconstantes  
Quicquid vident laici vobis displicere.  
Dicunt procul dubio sibi non licere,  
Quicquid vos in opere vident adimplere  
Credunt esse licitum & culpa carere,  
Cum pastores ouium sitis constituti  
Non estote desides sicut canes muti  
Vobis non desunt latratus acuti  
Lupus rapax inuidet ouium salutem,  
Grege fidelis triplici cibo sustinetur,  
Corpore dominico, quo salus augetur,  
Sermonis compendio q̄ discrete detur,  
Mundano cibario ne periclitetur.  
Quibus te nemini ipsi predicare  
Sed quid, quibus, qualiter, vbi, quando, quare?  
Debetis sollicite reconferre,  
Nequis in officio dicat vos errare:  
Spectate ad officium vestre dignitatis,  
Gratie petentibus dona date gratis.  
Sed si vniq; si dei munera vendatis,  
Incursum Giezi lepra vos sciatis.  
Gratis Eucharistiam plebi ministrare  
Gratis confitemini, gratis baptizate.  
Secundum apostolum cunctis gratis date  
Solum id quod fuerit vestrum conseruate  
Vestra conseruatio sit religiosa,  
Munda conscientia, vita virtuosa:  
Regularis habitus, mensq; gratiosa,  
Nulla vos coinquinet labe criminosa,  
Nullus factus deprimat vestre signum mentis,  
Grauis in intuitu habitus sit testis,  
Nihil vos illaqueet curis inhonestis,  
Quibus claues tradite sunt regni celestis,  
Estote breuiloqui ne vos ad reatum



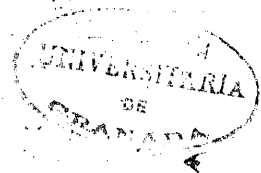
# De dignitate sacerdotum.

Pertrahat loquacitas nutrix vanitatum,  
Verbum quod proponitis sit abreniatum:  
Nam in multiloquio non deest peccatum.  
Estote beneuoli, sobrii, prudentes,  
Iusti, casti, simplices, pii, patientes:  
Hospitales, humiles, subditos docentes:  
Consolantes miseros, prauos corrigentes,  
Vtinam sic gerere curam pastorem

Positis, & ducere vitam spiritualem.  
Vt cum exueritis chlamidem carnalem  
Induat vos dominus stolam eternalem:  
Qui sedet in folio summe maiestatis  
Vos purget a vicijis, mundet a peccatis:  
Vobi sit auxilio vestrae pietatis  
Vt Abrahæ in gremio tandem sedeatis.

✻ Fuit excussum præfens opus Toleti, in  
ædibus Ioannis Ferrarij, Impensis Ludo-  
uici Gutierrez Bibliopolæ complu-  
tensis.

L. 5. 5. 2.



*manuel de manuelle de la...*

*Don manuel de la...*

*Don manuel*